

صدر أخيراً

نتائج مفصلة لإحصاء سنة 1960

المجلد الأول : الجنس - السن - العنصر

منه يتألف برود النتائج التفصيلية عن سكان المغرب في سنة 1960 حسب الجنس ومكان الإقامة ويوجد أيضاً في هذا المجلد توزيعات للسكان حسب الجنس والعمر وحسب المراكز الحضرية، والأقاليم والمناطق كما يوجد منه تقدير السكان المغرب في سنوات 1964 - 1965 - 1966 - 1967

تحت الإعداد :

المجلد الثاني : السكان العاملون بالمغرب

المجلد الثالث : حالة الأخرى ب الولايات - السكان الأوربيون ومنتسبوا الأقاليم
سوق التطوير

المجلد الرابع : الرخانات العالمية - المصالح الاجتماعية والاقتصادية للسكان
السكني - أعداد إحصائية - التوزيع العام

Vient de paraître :

RESULTATS DETAILLES DU RECENSEMENT 1960

Volume I. Nationalité - Sexe - Age

Cet ouvrage fournit des résultats détaillés sur la Population du Maroc en 1960 par nationalités selon le lieu de résidence. On trouvera aussi dans ce volume des distributions de la population selon le sexe et l'âge par centres urbains, provinces et cercles ainsi qu'une estimation de la population Marocaine en 1964, 1965, 1966 et 1967.

En préparation :

- Volume II : La population active du Maroc
Volume III : État matrimonial - fécondité - lieu de naissance et durée de résidence - niveau d'instruction
Volume IV : Ménages - caractéristiques socio-économiques des ménages - logements - perspectives démographiques - rapport général.

النشرة الإحصائية السنوية للمغرب
ANNUAIRE STATISTIQUE DU MAROC 1961

المملكة المغربية

ROYAUME DU MAROC

الديوان الملكي

CABINET ROYAL

المنتوية العامة للاعاش الوطني والتصميم

DELEGATION GENERALE A LA PROMOTION NATIONALE ET AU PLAN

النشرة الإحصائية السنوية للمغرب

ANNUAIRE STATISTIQUE DU MAROC

1 9 6 1



المصلحة المركزية للإحصائيات
SERVICE CENTRAL DES STATISTIQUES

الرباط
RABAT

مؤلفات نشرها قسم التصميم والإحصائيات
المصلحة المركزية للإحصائيات

PUBLICATIONS
DE LA DIVISION DU PLAN ET DES STATISTIQUES

SERVICE CENTRAL DES STATISTIQUES

نوع العدد	الانتشار لهذا سنة	
	المغرب	الخارج
النشرة الشهرية للإحصائيات الاقتصادية	32	36
الرقم السنوي الاسيوي للفهم العقارية السعرة بالمجاز البيضاء	6	6
مذكورة سريعة للاعلام بالاستعمار	6	6
10	ميران المديونيات بالمغرب (1952 - 1961) (معد)	
22	النشرة الاحصائية السنوية 1955 - 1956 - 1957 - 1958 - 1959 - 1960 - 1961	
18	استهلاك ومصاريف الاسر المغربية السلية	
10	التطور الاقتصادي للمغرب 1954 - 1957	
4	استيار حول مستوى المعيشة واستهلاك ومصاريف العائلات المغربية	
3	استيار حول نفقة ومصاريف العائلات المغربية	
3	الرقم القياسي لتقلبات المعيشة (الرقم 111 مائة)	
10	عدد السيارات المنقولة بالمغرب (1960 - 1961)	
5	لوائح صناعة في المغرب (دراسة نصف سنوية)	
15	السكان المحضون بالمغرب (مع مجموعة من الخرائط)	
35	السكان القرويون بالمغرب	
10	التصميم الحضري 1962 - 1963 (معد)	
10	برنامج حسابي لمتابعة الاحصائية والدراسات الاقتصادية والسكانية بالمغرب المتابعة الاقتصادية في المغرب (1961)	
10	التطور الاقتصادي للمغرب 1959 - 1960 (الطبعة الثانية بعد الطبع)	
15	النسبة المضافة 1955 - 1961	
10	النسبة الاقتصادية والاجتماعية لاقليم فاس (معد)	
13	الاعمار الوطني بالمغرب (1961)	
6	نتائج عينه بواقع 1/10 من الاحصاء العام للسكان لسنة 1960	
6	نتائج اولى احصاء سنة 1960 - السكاني	
15	نتائج مفصلة لاصحاء سنة 1960	
15	البحث الاول - المحي - المني - العسبات	
15	البحث الثاني - السكان العاطلون بالمغرب (تحت الاعداد)	
15	البحث الثالث - حالة الامومة - الولادات - امكاني الاقتصاد ومبدا الإقامة - مستوى التعليم (تحت الاعداد)	
15	البحث الرابع - الوضات المالية - اخصائين - الاحتشاشة والاقتصادية للاس - السكاني	
15	اعداد سكانية - التفرير العام (تحت الاعداد)	

Abonnement l'an		Au n°
Maroc	Etran-ger	
32	36	
6	8	
6	8	

Bulletin mensuel de statistique

Indice hebdomadaire des valeurs mobilières cotées à Casablanca

Note rapide d'information sur les prix

Balance de paiements du Maroc 1952 - 1961 (épuisé)

Annuaire statistique 1958 - 1959 - 1960 - 1961

Consommation et dépenses des ménages marocains musulmans

Evolution économique du Maroc (1954 - 1957)

Enquête sur les niveaux de vie, les consommations et les dépenses des Familles Marocaines

Enquête sur l'alimentation et les dépenses des familles marocaines

Indice du coût de la vie (indice de 111 articles)

Parc des véhicules automobiles en circulation au Maroc (1961)

Perspectives industrielles au Maroc (étude semestrielle)

Population légale du Maroc (avec jeu de cartes)

Population rurale du Maroc

Plan quinquennal (1960 - 1964) (épuisé)

Programme quinquennal de développement des travaux statistiques et Etudes économiques et démographiques du Maroc

Promotion Nationale au Maroc

Situation économique du Maroc 1963

Tableaux économiques du Maroc 1915 - 1939 (en réimpression)

Développement industriel (1960 - 1964)

Développement économique et social de la Province de Fès (épuisé)

Résultats du sondage au 1/50 du recensement 1960

Résultats préliminaires du recensement 1960 - logements

Résultats détaillés du recensement de 1960

Volume I - Sexe - âge - nationalité

Volume II - La population active du Maroc (en préparation)

Volume III - Etat matrimonial - fécondité - lieu de naissance et durée de résidence - niveau d'instruction (en préparation)

Volume IV - Ménages - caractéristiques socio-économiques des ménages - logements - perspectives démographiques - rapport général (en préparation)

Centre de documentation

CENTRE DE DOCUMENTATION - DIVISION DU PLAN ET DES STATISTIQUES
B.P. 178 - RABAT - TEL. 325 86

البيع والاشتراك مركز المستندات - قسم التصميم والإحصائيات

ص. ب. 178 الرباط

المملكة المغربية

ROYAUME DU MAROC

الديوان الملكي

CABINET ROYAL

المنذوبية العامة للانعاش الوطني والتصميم

DELEGATION GENERALE A LA PROMOTION NATIONALE ET AU PLAN

النشرة الاحصائية السنوية
للمغرب

**ANNUAIRE STATISTIQUE
DU MAROC**

1 9 6 1



المصلحة المركزية للاحصائيات

SERVICE CENTRAL DES STATISTIQUES

الرباط

R A B A T

الباب الاول

المناخ

الصفحة

مراصد الجنون

جدول 1 : درجات الحرارة - الامطار - ملاحظات سجلت في سنة ٢٠٠٢ 9

مراصد الشمال :

درجات الحرارة، ومستوى الامطار (معدلات سجلت في سنة ٢٠٠٢) ١٤

PREMIERE PARTIE

CLIMATOLOGIE

Page

STATIONS SUD :

TABLEAU I. — Température - Pluie - Observations effectuées en 1961 ... 6

STATIONS NORD :

Température et Pluviométrie (moyennes de l'année 1961) .. 14

CLIMATOLOGIE

STATIONS SUD.

TABLEAU I. — Température - Pluie
Observations effectuées en 1961

مراسد الجنوب

الجدول I. - درجات الحرارة - المطر
ملاحظات سجلت في سنة 1961

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						المطر PLUIE				الشهور
	الحدا الأقصى MAXIMA			الحدا الأدنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي	المتوسط 1961	الاقصى المطلق	المتوسط العادي	المتوسط 1961	الادنى المطلق	العادي	1961	العادي	1961	
	Moyenne normale	Moyenne 1961	Maxima absolu	Moyenne normale	Moyenne 1961	Minima absolu	Normale		Normale		
	degrés centigrades			بدرجات سنتيغراد			بالميليمترات mm		العدد nombre		
	القنيطرة. - الطول 6° 34' W. de G. - العرض 34° 16' - الارتفاع 25 م KENTRA. — Longitude 6° 34' W. de G. — Latitude 34° 16' — Altitude 25 m.										
Janvier	18,4	16,5	19,6	4,8	6,1	0,5	67	33	8	10	يناير
Février	19,1	22,3	26,5	5,7	6,1	2,5	66	15	7	1	فبراير
Mars	21,2	24,8	33,4	7,9	7,9	2,8	66	49	9	5	مارس
Avril	23,3	23,3	27,2	9,5	9,7	6,8	49	31	7	2	ابريل
Mai	25,9	28,6	40,9	11,6	14,6	9,0	32	33	5	3	مايو
Juin	28,8	27,5	32,6	14,8	16,1	10,0	9	18	2	4	يونيو
Juillet	31,0	31,6	38,4	16,2	18,1	12,7	1	0	1	0	يوليو
Août	31,6	33,3	47,1	17,1	19,0	14,1	1	0	1	0	غشت
Septembre	29,8	29,5	40,1	15,1	17,1	11,9	12	2	3	2	سبتمبر
Octobre	26,5	25,8	34,1	12,0	13,3	9,0	66	17	6	4	أكتوبر
Novembre	22,1	21,2	27,0	8,5	11,8	6,9	111	177	9	15	نوفمبر
Décembre	19,0	22,2	27,5	6,0	8,8	4,5	116	71	10	7	دسمبر
Année	24,7	25,5	32,9	10,8	12,4	7,6	596	446	68	55	السنة
	الرباط. - الطول 6° 50' W. de G. - العرض 34° 00' - الارتفاع 65 م RABAT. — Longitude 6° 50' W. de G. — Latitude 34° 00' — Altitude 65 m.										
Janvier	17,4	16,8	25,0	7,7	5,3	1,0	62	56	8	8	يناير
Février	18,2	22,6	26,4	8,0	5,6	2,5	62	2	8	1	فبراير
Mars	20,1	24,9	35,3	9,7	...	...	65	26	10	4	مارس
Avril	21,5	23,5	27,8	11,0	7,4	5,0	44	23	7	2	ابريل
Mai	23,5	30,0	40,9	13,0	11,4	5,5	30	19	6	4	مايو
Juin	25,5	28,1	30,7	15,8	12,7	7,3	9	15	2	6	يونيو
Juillet	28,0	32,3	36,3	17,5	14,3	10,7	3	0	0	0	يوليو
Août	28,5	...	...	18,0	...	...	1	...	1	...	غشت
Septembre	27,1	28,2	38,5	16,6	14,8	10,5	9	5	2	2	سبتمبر
Octobre	25,0	25,3	33,8	14,6	10,6	7,1	54	7	7	3	أكتوبر
Novembre	21,2	20,8	25,0	11,3	9,9	5,6	94	164	9	14	نوفمبر
Décembre	18,4	21,3	27,8	8,9	7,9	3,0	93	50	11	5	دسمبر
Année	22,9	...	...	12,7	...	...	526	...	71	...	السنة

ملاحظة: - يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه، المعدلات المحسوبة عن 25 سنة فيما بين (1925 و 1949) باستثناء محطة ايفران التي لا تتجاوز فترتها 16 سنة (1934 - 1949).

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans (1925-1949) à l'exclusion de la station d'Ifrane, pour laquelle la période n'est que de 16 ans (1934-1949).

TABLEAU I. (suite) — Température - Pluie -
Observations effectuées en 1961

الجدول الاول (تابع) - درجات الحرارة - المطر
ملاحظات سجلت في سنة 1961

MOIS	درجات الحرارة TEMPÉRATURES						المطر PLUIE				الشهور
	الحدا الأقصى MAXIMA			الحدا الأدنى MINIMA			الإرتفاع HAUTEUR		عدد الأيام Nbre de jours		
	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط 1961 Moyenne 1961	الأقصى الطلق Maxima absolu	المتوسط العادي Moyenne normale	المتوسط 1961 Moyenne 1961	الأدنى الطلق Minima absolu	العادي Normale	1961	العادي Normale	1961	
	degrés centigrades						بالميلترات mm		العدد nombre		
	مكناس (المطار). - الطول 5° 35' W. de G. - العرض 33° 55' - الإرتفاع 558 م MEKNES (Aviation). - Longitude 5° 35' W. de G. - Latitude 33° 55' - Altitude 558 m.										
Janvier	15,0	11,9	15,5	4,4	4,8	0,5	67	87	8	12	يناير
Février	16,4	20,2	24,1	5,2	7,6	4,2	70	14	8	3	فبراير
Mars	18,9	22,0	28,8	7,1	8,7	4,5	68	39	9	4	مارس
Avril	21,6	21,8	27,2	8,6	9,8	6,6	62	25	8	5	أبريل
Mai	24,8	27,6	35,5	10,8	13,8	10,0	40	7	5	8	مايو
Juin	29,7	27,2	34,5	13,8	15,1	10,9	10	57	2	9	يونيو
Juillet	34,0	34,3	41,0	16,4	19,5	16,0	4	0	1	0	يوليو
Août	34,2	34,8	40,3	17,0	19,1	15,8	1	11	1	2	أغسطس
Septembre	30,2	29,3	36,2	15,1	17,1	12,9	11	3	2	4	سبتمبر
Octobre	25,6	23,4	32,9	12,2	12,5	7,9	64	5	7	5	أكتوبر
Novembre	19,6	17,8	25,0	8,4	9,9	5,9	88	64	9	18	نوفمبر
Décembre	15,9	19,2	23,8	5,4	8,9	3,1	90	43	9	5	ديسمبر
Année	23,8	24,1	30,4	10,4	12,2	8,2	575	355	69	75	السنة
	فاس (المطار). - الطول 5° 03' W. de G. - العرض 34° 04' - الإرتفاع 417 م FES (Aviation). - Longitude 5°03' W. de G. - Latitude 34°04' - Altitude 417 m										
Janvier	15,4	...	...	4,3	...	...	59	...	7	...	يناير
Février	16,9	20,0	24,6	5,3	5,2	2,4	64	3	8	1	فبراير
Mars	19,6	...	...	7,6	...	...	68	...	9	...	مارس
Avril	22,1	21,8	27,6	9,3	7,9	3,9	69	48	8	7	أبريل
Mai	25,7	27,7	34,8	11,6	11,5	6,9	37	42	6	5	مايو
Juin	30,9	28,0	34,9	15,1	12,8	6,7	15	38	3	8	يونيو
Juillet	35,8	35,8	42,8	17,9	16,4	14,0	2	0	1	0	يوليو
Août	35,8	35,8	40,3	18,4	15,4	12,0	1	3	1	3	أغسطس
Septembre	31,6	30,4	37,5	16,2	15,0	12,0	13	62	3	7	سبتمبر
Octobre	26,2	23,5	32,4	12,8	10,3	5,5	51	7	7	4	أكتوبر
Novembre	20,1	17,5	23,3	8,5	8,1	3,8	84	92	8	18	نوفمبر
Décembre	16,1	18,7	22,5	5,4	6,7	0,4	83	45	9	5	ديسمبر
Année	24,7	...	...	11,0	...	...	546	...	70	...	السنة

ملاحظة : - يستفاد من لفظ العادي المشار اليه أعلاه، المعدلات المحسوبة عن 25 سنة فيما بين (1925 و 1949) باستثناء محطة ايفران التي لا تتجاوز فترتها 16 سنة (1934-1949).

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans (1925-1949) à l'exclusion de la station d'Ifrane, pour laquelle la période n'est que de 16 ans (1934-1949).

TABLEAU I (suite). — Température - Pluie
Observations effectuées en 1961

الجدول I (تابع). - درجات الحرارة - المطر
ملاحظات سجلت في سنة 1961

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						المطر PLUIE				الشهور
	الحداقصى MAXIMA			الحدا الأدنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي	المتوسط 1961	الاقصى الطلق	المتوسط العادي	المتوسط 1961	الادنى الطلق	العادي	1961	العادي	1961	
	Moyenne normale	Moyenne 1961	Maxima absolu	Moyenne normale	Moyenne 1961	Minima absolu	Normale		Normale		
	degrés centigrades						بالمليمترات		العدد		
	بدرجات سنتيفراد						mm		nombre		
	الدار البيضاء (المطار). - الطول 7° 40' W. de G. العرض 33° 34' - الارتفاع 50 م. CASABLANCA (Aviation). — Longitude 7° 40' W. de G. — Latitude 33° 34' — Altitude 50 m.										
Janvier	17,2	15,7	18,0	7,2	8,0	2,8	52	50	8	12	يناير
Février	17,7	19,0	25,0	7,7	8,6	5,5	46	48	8	2	فبراير
Mars	19,3	21,2	30,0	9,5	10,2	6,8	49	5	8	3	مارس
Avril	20,6	20,6	22,3	11,1	12,5	9,6	39	25	7	4	ابريل
Mai	22,3	24,2	35,0	13,4	16,2	10,9	21	36	6	7	مايو
Juin	24,3	24,2	26,5	16,6	18,4	14,7	6	22	2	7	يونيو
Juillet	26,3	26,6	30,3	18,5	20,1	16,4	1	2	0	1	يوليوز
Août	27,0	27,8	39,2	18,9	20,6	18,1	2	0	0	0	غشت
Septembre	26,3	26,5	37,3	17,4	19,2	15,9	6	4	2	2	سبتمبر
Octobre	24,3	23,3	31,8	14,6	14,9	9,8	42	7	7	5	أكتوبر
Novembre	20,6	20,0	24,0	11,3	12,9	8,7	69	142	9	19	نوفمبر
Décembre	18,2	20,6	27,3	8,5	10,8	6,8	77	54	10	9	دسمبر
Année	22,0	22,5	28,9	12,9	14,4	10,5	407	395	67	71	السنة
	سطات. - الطول 7° 37' W. de G. العرض 33° 00' - الارتفاع 376 م. SETTAT. — Longitude 7° 37' W. de G. Latitude 33° 00' — Altitude 376 m.										
Janvier	16,4	...	...	4,1	...	...	53	25	7	3	يناير
Février	18,0	...	...	4,9	...	...	47	5	6	1	فبراير
Mars	20,4	20,5	25,5	6,8	8,7	2,5	49	4	7	1	مارس
Avril	22,6	26,8	32,0	8,2	8,4	5,5	37	16	6	3	ابريل
Mai	25,5	...	...	10,8	...	...	18	...	4	...	مايو
Juin	29,3	29,8	34,0	13,9	15,6	11,5	5	14	1	4	يونيو
Juillet	33,1	35,7	43,0	16,3	16,1	14,0	0	0	0	0	يوليوز
Août	33,7	...	...	17,0	...	...	1	0	1	0	غشت
Septembre	31,1	...	...	15,4	...	...	7	...	1	...	سبتمبر
Octobre	26,2	25,0	29,5	11,9	9,4	3,5	45	3	5	1	أكتوبر
Novembre	20,6	...	...	8,2	...	...	64	99	7	11	نوفمبر
Décembre	17,3	...	...	5,5	...	...	63	41	8	3	دسمبر
Année	24,5	...	...	10,2	...	...	389	...	53	...	السنة

ملاحظة : - يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه، المعدلات المحسوبة عن 25 سنة فيما بين (1925 و 1949) باستثناء محطة ايفران التي لا تتجاوز فترتها 16 سنة (1934 - 1949).

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans (1925-1949) à l'exclusion de la station d'Ifrane, pour laquelle la période n'est que de 16 ans (1934-1949).

TABLEAU I. (suite) — Température - Pluie -
Observations effectuées en 1961

الجدول الاول (تابع) - درجات الحرارة - المطر
ملاحظات سجلت في سنة 1961

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						المطر PLUIE				الشهور
	الحدا الأقصى MAXIMA			الحدا الأدنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي	المتوسط 1961	الاقصى المطلق	المتوسط العادي	المتوسط 1961	الأدنى المطلق	العادي	1961	العادي	1961	
	Moyenne normale	Moyenne 1961	Maxima absolu	Moyenne normale	Moyenne 1961	Minima absolu	Normale	1961	Normale	1961	
	degrés centigrades			بدرجات سنتيغراد			mm بالميليمترات		العدد		
	الجديدة. - الطول 8° 24' W. de G. - العرض 33° 15' - الارتفاع 55 م. EL JADIDA. - Longitude 8° 24' W. de G. - Latitude 33° 15' - Altitude 55 m.										
Janvier	18,2	...	...	6,4	...	...	41	25	6	7	يناير
Février	18,8	...	...	6,7	...	...	41	3	5	1	فبراير
Mars	20,8	...	...	8,3	...	...	38	3	6	2	مارس
Avril	22,0	...	...	10,0	...	...	28	12	5	5	أبريل
Mai	23,2	...	...	12,1	...	...	18	...	3	...	مايو
Juin	25,4	...	...	15,0	...	...	6	...	1	...	يونيو
Juillet	27,1	...	...	16,6	...	...	0	...	0	...	يوليوز
Août	27,6	...	...	16,5	...	...	0	...	0	...	غشت
Septembre	26,8	...	...	15,3	...	...	9	...	2	...	سبتمبر
Octobre	25,3	...	...	13,1	...	...	39	8	5	2	أكتوبر
Novembre	22,0	...	...	10,3	...	...	56	190	7	16	نوفمبر
Décembre	19,4	...	...	7,6	...	...	60	49	7	11	دسمبر
Année	23,0	...	...	11,5	...	...	336	...	47	...	السنة
	آسفي. - الطول 9° 15' W. de G. - العرض 32° 18' - الارتفاع 25 م. SAFI. - Longitude 9° 15' W. de G. - Latitude 32° 18' - Altitude 25 m.										
Janvier	19,0	18,3	22,2	8,4	6,9	3,0	44	13	6	8	يناير
Février	19,8	23,0	30,0	9,1	9,9	6,0	35	3	6	2	فبراير
Mars	21,2	24,2	33,8	10,4	10,6	7,5	40	39	6	3	مارس
Avril	23,4	24,5	33,4	12,0	13,0	10,0	24	11	5	3	أبريل
Mai	24,6	25,0	33,5	13,6	15,6	11,5	14	17	3	5	مايو
Juin	26,6	24,4	28,5	16,2	16,9	14,8	5	9	1	4	يونيو
Juillet	29,7	32,9	42,5	17,8	19,3	14,0	0	0	0	0	يوليوز
Août	29,7	32,5	42,8	18,6	19,2	16,5	0	0	0	0	غشت
Septembre	27,9	27,3	39,0	16,9	17,7	15,2	6	0,3	2	2	سبتمبر
Octobre	26,1	24,7	30,8	15,0	14,7	10,9	40	2	4	1	أكتوبر
Novembre	22,6	19,8	24,0	12,1	13,6	9,8	56	102	7	14	نوفمبر
Décembre	19,8	20,6	25,7	9,6	11,2	8,0	64	49	8	4	دسمبر
Année	24,2	24,8	32,2	13,3	14,0	10,6	326	245	48	46	السنة

ملاحظة : - يستفاد من لفظ العادي المشار اليه أعلاه، المعدلات المحسوبة عن 25 سنة فيما بين (1925 و 1949) باستثناء محطة ايفران التي لا تتجاوز فترتها 16 سنة (1934 - 1949).

NOTA. - Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans (1925-1949) à l'exclusion de la station d'Ifrane, pour laquelle la période n'est que de 16 ans (1934-1949).

CLIMATOLOGIE

TABLEAU I. (suite) — Température - Pluie -
Observations effectuées en 1961

الجدول الاول (تابع) - درجات الحرارة - المطر
ملاحظات سجلت في سنة 1961

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						المطر PLUIE				الشهور
	الحدا الأقصى MAXIMA			الحدا الأدنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي	المتوسط 1961	الأقصى المطلق	المتوسط العادي	المتوسط 1961	الأدنى المطلق	العادي	1961	العادي	1961	
	Moyenne normale	Moyenne 1961	Maxima absolu	Moyenne normale	Moyenne 1961	Minima absolu	Normale		Normale		
	degrés centigrades			بدرجات سنتيغراد			بالمليمترات		العدد		
	الصويرة. - الطول 9° 47' W. de G. - العرض 31° 31' - الارتفاع 5 م ESSAOUIRA. - Longitude 9° 47' W. de G. - Latitude 31° 31' - Altitude 5 m.										
Janvier	18,2	16,9	20,4	9,6	9,2	6,2	39	5	5	5	يناير
Février	18,4	20,0	24,4	10,3	11,7	6,9	37	1	5	2	فبراير
Mars	19,3	20,7	30,4	11,7	13,6	9,7	33	26	5	3	مارس
Avril	19,8	19,3	20,6	13,1	14,0	11,5	26	9	5	2	أبريل
Mai	20,3	21,1	25,0	14,3	15,9	13,1	11	13	3	4	مايو
Juin	21,1	21,4	24,2	15,9	17,0	15,0	4	0	1	0	يونيو
Juillet	21,7	22,0	29,7	16,7	17,4	15,9	0	0	0	0	يوليوز
Août	22,1	22,6	40,0	16,9	17,4	16,1	0	0	0	0	غشت
Septembre	22,2	23,2	32,3	16,7	17,7	15,6	5	1	1	2	سبتمبر
Octobre	21,9	21,2	27,2	15,4	15,7	11,9	25	1	4	1	أكتوبر
Novembre	20,6	19,4	21,9	13,0	14,1	11,6	54	139	6	12	نوفمبر
Décembre	19,0	21,6	27,9	10,8	13,2	10,5	52	24	7	4	ديسمبر
Année	20,4	20,8	27,0	13,7	14,7	12,0	286	219	42	35	السنة
	مراكش (المطار). - الطول 8° 01' W. de G. - العرض 31° 39' - الارتفاع 460 م MARRAKECH (Aviation). - Longitude 8° 01' W. de G. - Latitude 31° 39' - Altitude 460 m.										
Janvier	18,3	16,8	23,8	4,5	4,1	-0,5	24	3	4	4	يناير
Février	20,0	24,2	28,6	6,2	7,7	5,0	30	4	5	1	فبراير
Mars	23,0	25,8	31,8	8,9	11,3	8,2	37	33	5	3	مارس
Avril	25,9	26,7	33,1	11,0	12,9	9,2	33	9	5	4	أبريل
Mai	29,1	31,0	38,0	13,7	16,2	12,4	15	5	3	4	مايو
Juin	33,2	29,3	35,1	16,6	16,7	13,0	7	5	1	3	يونيو
Juillet	38,3	39,7	44,3	19,4	22,4	17,2	2	0,4	1	1	يوليوز
Août	37,9	38,8	43,1	19,9	21,9	17,0	3	6	1	2	غشت
Septembre	32,8	32,3	41,6	17,6	18,6	15,5	10	2	2	3	سبتمبر
Octobre	28,5	27,5	35,4	14,2	14,5	10,6	20	2	4	2	أكتوبر
Novembre	22,8	20,7	28,1	9,6	11,1	6,3	34	37	6	8	نوفمبر
Décembre	18,9	22,3	26,0	5,8	8,0	4,8	27	20	5	3	ديسمبر
Année	27,4	27,9	34,1	12,3	13,8	9,9	242	126	42	38	السنة

ملاحظة : - يستمد من لفظ العادي المشار اليه أعلاه، المعدلات المحسوبة عن 25 سنة فيما بين (1925 و 1949) باستثناء محطة ايفران التي لا تتجاوز فترتها 16 سنة (1934-1949).

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans (1925-1949) à l'exclusion de la station d'Ifrane, pour laquelle la période n'est que de 16 ans (1934-1949).

TABLEAU 1. (suite) — Température - Pluie -
Observations effectuées en 1961

الجدول الاول (تابع) - درجات الحرارة - المطر
ملاحظات سجلت في سنة 1961

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						المطر PLUIE				الشهور
	الحد الاقصى MAXIMA			الحد الادنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادي	المتوسط 1961	الاقصى المطلق	المتوسط العادي	المتوسط 1961	الادنى المطلق	العادي Normale	1961	العادي Normale	1961	
	Moyenne normale	Moyenne 1961	Maxima absolu	Moyenne normale	Moyenne 1961	Minima absolu					
	degrés centigrades			بدرجات سنتيغراد			بالميليمترات mm		العدد nombre		
	انكادير (المطار). - الطول - 9° 33' العرض - 30° 27' الارتفاع 32 م AGADIR (Aviation. — Longitude 9°33' W. de G. — Latitude 30° 27' — Altitude 32 m.										
Janvier	20,3	18,8	24,3	7,2	4,7	-0,2	37	1	3	1	يناير
Février	21,2	25,4	31,6	8,5	8,9	3,3	28	0	3	0	فبراير
Mars	22,5	26,8	34,2	10,7	13,3	9,6	26	2	3	2	مارس
Avril	23,4	23,0	28,1	12,8	13,6	9,6	20	4	2	2	ابريل
Mai	24,4	23,9	30,4	14,6	15,7	12,9	5	7	1	4	مايو
Juin	25,9	25,4	32,0	16,5	17,1	13,9	1	5	1	1	يونيو
Juillet	26,5	29,1	45,5	17,8	19,4	16,0	0	0	0	0	يوليوز
Août	27,1	27,9	43,8	18,1	18,6	15,8	0	0	0	0	غشت
Septembre	26,8	28,1	42,8	17,2	18,4	15,0	6	4	1	3	سبتمبر
Octobre	26,3	25,5	37,2	15,1	14,6	11,0	21	0	0	0	اكتوبر
Novembre	24,3	21,4	25,8	12,0	12,1	8,6	40	76	4	7	نوفمبر
Décembre	21,8	23,7	29,3	8,4	10,6	7,4	44	35	4	4	دسمبر
Année	24,2	24,9	33,7	13,2	13,9	10,2	228	134	24	24	السنة
	تارودانت. - الطول - 8° 53' W. de G. العرض - 30° 28' الارتفاع 256 م TAROUDANT. — Longitude 8°53' W. de G. — Latitude 30°28' — Altitude 256 m										
Janvier	21,7	20,9	26,0	5,1	4,2	0,0	29	0	3	0	يناير
Février	23,1	28,3	31,9	6,5	8,0	3,4	28	0	3	0	فبراير
Mars	25,1	28,5	33,0	8,7	11,6	7,3	28	3	3	2	مارس
Avril	27,4	28,4	38,0	10,3	11,9	8,5	20	2	2	1	ابريل
Mai	29,3	31,4	39,0	12,1	14,1	10,8	5	4	1	2	مايو
Juin	31,4	29,6	35,0	13,9	14,6	10,6	3	1	0	1	يونيو
Juillet	35,7	39,6	46,3	15,9	20,1	15,6	0	0	0	0	يوليوز
Août	36,3	37,8	45,3	16,7	17,8	14,3	1	0	1	0	غشت
Septembre	33,4	...	...	15,0	...	...	8	...	1	...	سبتمبر
Octobre	30,3	...	...	13,1	...	...	24	0	2	0	اكتوبر
Novembre	25,6	...	...	9,7	...	...	38	...	3	...	نوفمبر
Décembre	22,2	...	...	6,3	...	...	31	104	3	3	دسمبر
Année	28,5	...	...	11,1	...	...	212	...	22	...	السنة

ملاحظة : - يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه، المعدلات المحسوبة عن 25 سنة فيما بين (1925 و 1949) باستثناء محطة ايفران التي لا تتجاوز فترتها 16 سنة (1934 - 1949).

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans (1925-1949) à l'exclusion de la station d'Ifrane, pour laquelle la période n'est que de 16 ans (1934-1949).

CLIMATOLOGIE

TABLEAU I. (suite) — Température - Pluie -
Observations effectuées en 1961

الجدول الاول (تابع) - درجات الحرارة - المطر
ملاحظات سجلت في سنة 1961

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						المطر PLUIE				الشهور
	الحداقصى MAXIMA			الحداثنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادى Moyenne normale	المتوسط 1961 Moyenne 1961	الاقصى المطلق Maxima absolu	المتوسط العادى Moyenne normale	المتوسط 1961 Moyenne 1961	الادنى المطلق Minima absolu	العادى Normale	1961	العادى Normale	1961	
	degrés centigrades			بدرجات سنتيغراد			بالميليمترات mm		العدد nombre		
<p>ايفران. - الطول 5° 07' W. de G. - العرض 33° 31' - الارتفاع 1.635 م. IFRANE. — Longitude 5° 07' W. de G. — Latitude 33° 31' — Altitude 1.635 m.</p>											
Janvier	8,5	5,9	13,7	-4,2	-2,3	-10,2	106	109	9	13	يناير
Février	10,1	13,7	18,3	-3,0	0,8	-4,0	122	5	11	5	فبراير
Mars	12,9	14,8	20,6	0,1	2,1	-1,6	131	50	12	7	مارس
Avril	15,7	16,0	22,6	2,3	4,5	-0,6	120	89	12	6	ابريل
Mai	18,3	20,5	26,5	4,5	8,1	3,2	84	88	9	9	مايو
Juin	24,8	20,9	29,3	8,9	8,4	2,0	35	56	6	12	يونيو
Juillet	30,6	29,7	33,4	11,8	14,7	9,3	10	0,4	3	3	يوليوز
Août	30,1	29,7	33,3	11,8	14,3	9,4	15	42	4	5	غشت
Septembre	25,2	24,8	29,0	8,8	11,4	7,4	32	55	5	9	سبتمبر
Octobre	18,7	18,4	26,0	4,7	7,0	-1,8	121	46	9	5	أكتوبر
Novembre	14,1	9,9	17,0	0,9	3,2	-1,9	165	258	10	18	نوفمبر
Décembre	9,5	12,8	19,0	-2,9	-2,1	-2,8	160	97	11	5	دسمبر
Année	18,2	18,1	24,1	3,6	6,2	0,7	1.101	895,4	101	97	السنة
<p>ازرو. - الطول 5° 13' W. de G. - العرض 33° 26' - الارتفاع 1.250 م. AZROU. — Longitude 5° 13' W. de G. — Latitude 33° 26' — Altitude 1.250 m.</p>											
Janvier	12,5	...	...	2,4	...	...	85	62	7	5	يناير
Février	13,6	...	...	3,2	...	...	95	...	8	...	فبراير
Mars	16,1	20,6	25,0	5,1	7,4	3,5	99	31	9	3	مارس
Avril	18,7	22,0	28,5	7,0	10,2	3,0	100	76	9	6	ابريل
Mai	21,4	...	...	9,2	...	...	64	...	6	...	مايو
Juin	27,4	26,9	34,1	13,5	12,0	5,4	23	117	4	11	يونيو
Juillet	32,7	36,6	39,0	17,6	14,4	13,0	8	0	1	0	يوليوز
Août	31,5	36,5	39,1	17,7	19,9	13,0	11	23	2	4	غشت
Septembre	27,7	30,9	35,0	14,3	14,2	9,9	32	53	3	5	سبتمبر
Octobre	21,9	23,1	30,2	10,6	11,0	7,3	81	27	7	3	أكتوبر
Novembre	16,5	13,4	20,0	6,4	5,4	1,0	119	226	8	15	نوفمبر
Décembre	13,2	16,3	22,9	3,5	5,1	1,0	121	85	8	4	دسمبر
Année	21,1	...	...	9,2	...	...	838	...	72	...	السنة

ملاحظة: - يستفاد من لفظ العادى المشار اليه اعلاه. المعدلات المحسوبة عن 25 سنة فيما بين (1925 و 1949) باستثناء محطة ايفران التى لا تتجاوز فترتها 16 سنة (1934-1949).

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans (1925-1949) à l'exclusion de la station d'Ifrane, pour laquelle la période n'est que de 16 ans (1934-1949).

TABLEAU 1. (suite) — Température - Pluie -
Observations effectuées en 1961

الجدول الاول (تابع) - درجات الحرارة - المطر
ملاحظات سجلت في سنة 1961

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						المطر PLUIE				الشهور
	الحداقصى MAXIMA			الحداصى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الايام Nbre de jours		
	المتوسط العادى	المتوسط 1961	الاقصى المطلق	المتوسط العادى	المتوسط 1961	الادنى المطلق	العادى	1961	العادى	1961	
	Moyenne normale	Moyenne 1961	Maxima absolu	Moyenne normale	Moyenne 1961	Minima absolu	Normale		Normale		
	degrés centigrades			بدرجات سنتيغراد			mm بالمليمترات		العدد		
	<p>بركان. - الطول 2° 20' W. de G. - العرض 34° 56' - الارتفاع 144 م. BERKANE. — Longitude 2° 20' W. de G. — Latitude 34° 56'. — Altitude 144 m.</p>										
Janvier	17,7	...	...	5,5	...	...	41	91	4	7	يناير
Février	19,0	...	...	6,0	...	...	46	1	5	1	فبراير
Mars	20,8	...	...	7,7	...	...	29	17	5	4	مارس
Avril	23,0	...	...	9,9	...	...	42	19	5	2	ابريل
Mai	25,3	...	...	11,8	...	...	33	6	4	5	مايو
Juin	28,9	...	...	15,9	...	...	8	28	2	6	يونيو
Juillet	32,5	...	...	18,7	...	...	1	0	1	0	يوليو
Août	32,8	...	...	19,2	...	...	3	2	1	1	غشت
Septembre	30,3	...	...	17,3	...	...	26	7	3	5	سبتمبر
Octobre	26,3	...	...	13,3	...	...	37	11	5	4	أكتوبر
Novembre	22,3	...	...	9,2	...	...	37	30	5	9	نوفمبر
Décembre	18,3	...	...	6,3	...	...	47	14	6	4	ديسمبر
Année	24,8	...	...	11,7	...	...	350	226	46	48	السنة
	<p>وجدة. - الطول 1° 55' W. de G. - العرض 34° 45' - الارتفاع 460 م. Oujda. — Longitude 1° 55' W. de G. — Latitude 34° 45'. — Altitude 460 m.</p>										
Janvier	15,0	13,7	18,1	3,7	3,7	-1,3	38	53	6	8	يناير
Février	16,4	19,8	24,5	4,2	6,6	2,3	37	1	7	1	فبراير
Mars	19,2	20,0	29,3	6,3	5,0	-2,0	36	16	7	7	مارس
Avril	22,0	22,9	30,5	8,2	9,0	4,8	40	39	7	2	ابريل
Mai	25,0	28,2	37,2	10,7	12,2	4,8	37	18	6	6	مايو
Juin	29,9	28,8	42,0	14,3	15,4	8,0	13	31	4	9	يونيو
Juillet	34,2	33,4	42,1	17,1	17,7	12,9	2	1	1	1	يوليو
Août	34,3	32,5	36,4	17,8	17,0	10,2	5	0	2	0	غشت
Septembre	30,5	31,6	40,6	15,5	17,1	12,1	21	15	4	4	سبتمبر
Octobre	24,9	24,7	30,6	11,8	11,6	7,0	33	16	6	7	أكتوبر
Novembre	19,4	19,8	28,0	7,6	9,5	5,5	33	44	6	11	نوفمبر
Décembre	15,8	19,3	25,5	5,1	5,7	-2,0	47	6	8	3	ديسمبر
Année	23,9	24,6	32,1	10,2	10,9	5,2	342	240	64	59	السنة

ملاحظة : - يستفاد من لفظ العادى المشار اليه أعلاه، المعدلات المحسوبة عن 25 سنة فيما بين (1925 و 1949) باستثناء محطة ايفران التي لا تتجاوز فترتها 16 سنة (1934 - 1949).

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans (1925-1949) à l'exclusion de la station d'Ifrane, pour laquelle la période n'est que de 16 ans (1934-1949).

CLIMATOLOGIE

TABLEAU I (suite). — Température - Pluie -
Observations effectuées en 1961

الجدول الاول (تابع) - درجات الحرارة - المطر
ملاحظات سجلت في سنة 1961

MOIS	درجات الحرارة TEMPERATURES						المطر PLUIE				الشهور
	الحدا الأقصى MAXIMA			الحدا الأدنى MINIMA			الارتفاع HAUTEUR		عدد الأيام Nbre de jours		
	المتوسط العادي	المتوسط 1961	الأقصى المطلق	المتوسط العادي	المتوسط 1961	الأقصى المطلق	العادي	1961	العادي	1961	
	Moyenne normale	Moyenne 1961	Maxima absolu	Moyenne normale	Moyenne 1961	Minima absolu	Normale		Normale		
	degrés centigrades			بدرجات سنتيغراد			بالمليمترات mm		العدد nombre		
	طنجة. - الطول 5° 49' W. de G. - العرض 35° 47' - الارتفاع 75 م. TANGER. — Longitude 5° 49' W. de G. - Latitude 35° 47' - Altitude 75 m.										
Janvier	15,4	15,0	17,9	9,6	7,5	2,0	118	64	10	13	يناير
Février	15,9	18,8	27,2	10,0	10,1	5,8	102	31	10	3	فبراير
Mars	17,4	20,2	24,5	11,2	11,9	9,0	112	39	11	5	مارس
Avril	19,2	20,7	25,2	12,4	11,4	7,7	85	35	9	11	أبريل
Mai	21,4	24,8	31,2	14,3	14,9	9,9	39	73	6	9	مايو
Juin	24,2	26,1	31,1	16,8	17,2	11,2	15	11	3	4	يونيو
Juillet	26,4	30,5	37,3	18,8	19,3	14,3	1	0	1	0	يوليوز
Août	26,8	30,5	33,8	19,4	21,4	15,6	2	0	1	0	أغشت
Septembre	25,1	28,4	32,4	18,3	19,2	14,5	25	24	3	5	سبتمبر
Octobre	22,1	23,6	28,5	16,1	14,4	9,0	108	17	8	6	أكتوبر
Novembre	18,5	19,3	24,8	12,9	12,6	7,6	136	270	11	21	نوفمبر
Décembre	16,0	18,8	23,7	10,4	11,0	7,0	144	180	11	9	دسمبر
Année	20,7	22,2	28,1	14,2	14,2	9,5	887	744	84	86	السنة

ملاحظة. - يستفاد من لفظ العادي المشار اليه اعلاه المعدلات المحسوبة عن 25 سنة فيما بين (1925 و 1949) باستثناء محطة ايفران التي لا تتجاوز فترتها 16 سنة (1934 - 1949).

NOTA. — Les normales correspondent aux moyennes calculées pour une période de 25 ans (1925-1949) à l'exclusion de la station d'Ifrane, pour laquelle la période n'est que de 16 ans (1934-1949).

مراصد الشمال

STATIONS NORD

TEMPERATURE ET PLUVIOMETRIE (moyennes de l'année 1961)

درجات الحرارة والامطار (معدلات سنة 1961)

STATIONS	الطول W و G LONGITUDE W de G	العرض الشمال LATITUDE Nord	الارتفاع ALTITUDE	معدل درجة الحرارة TEMPERAT. MOYENNE	مستوى الامطار PLUVIOMETRIE		المراصد
					عدد الأيام Nbre de jours	العلو Hauteur	
Chechaouen	3° 15' 45"	35° 8' 0"	630 m.	16,4	53	752	ششاون ..
Larache ..	6° 9' 15"	35° 12' 0"	12 m.	18,1	70	640	العرانش ..
Tétouan ..	5° 19' 53"	35° 9' 37"	13 m.	18,9	65	1.711	تطوان ...
Nador	2° 55' 5"	35° 35' 16"	3 m.	—	—	—	الناضور .
Al-Hoceima	3° 56' 45"	35° 15' 0"	55 m.	19,7	42	188	الحسيمة .

SOURCE. - Service de physique du Globe et de Météorologie.

المصدر. - مصلحة فيزياء الكرة الارضية والارصاد الجوية.

الجزء الثاني

السكان

DEUXIEME PARTIE

POPULATION

الفصل الثانى

حالة السكان

سجل احصاء السكان الذى تم فى يونيو 1960 تقدما ملحوظا بالنسبة للاحصاءات السابقة. وبالفعل، فخلافا للاحصاءات السابقة التى جرت فى المنطقتين الشمالية والجنوبية سابقا فى فترات مختلفة، وحسب طرق مختلفة، فان هذا الاحصاء غطى مجموع الاقليم المغربى خلال نفس الفترة وأنجز حسب طريقة متماثلة فى جميع الاقاليم.

والقارئ الذى يرغب فى شروح مفصلة حول احصاء السكان لسنة 1960 يستطيع أن يرجع الى الكتب التالية :

- السكان فى المغرب (يونيو 1961).
- السكان القرويون فى المغرب (يونيو 1962).
- نتائج أولية عن احصاء سنة 1960 (افريل 1963).
- نتائج أولية عن احصاء سنة 1960 - السكنى (مارس 1964).
- نتائج مفصلة عن احصاء سنة 1960 - المجلدات الاول، الثانى، الثالث والرابع.

صفحة

20	الجدول 1 - المغرب - المساحة - السكان	.....
21	2 - الاحصاء العام لسنة 1960، السكان حسب الاقاليم والعمالات	.....
22	3 - الاحصاء العام للسكان. السكان حسب الدوائر	.....
25	4 - ترتيب السكان حسب الجنسية والجنس لمجموع المغرب فى سنة 1960	.....
25	5 - توزيع السكان بين المدن والقرى فى سنة 1960	.....
26	6 - توزيع السكان حسب وسط السكنى حسب الاقاليم والعمالات فى سنة 1960	.....
27	7 - توزيع السكان المغاربة المسلمين حسب الجنس وفئات الاعمار فى سنة 1960	.....
28	(أ) مجموع المغرب	.....
28	(ب) السكان الحضريون	.....
29	(ج) السكان القرويون	.....
30	8 - توزيع السكان المغاربة اليهود حسب الجنس وفئات الاعمار فى سنة 1960	.....
31	9 - توزيع السكان المسلمين حسب الجنس وحسب الاقليم فى سنة 1960	.....
32	10 - التوزيع المائوى للسكان المغاربة المسلمين فى سن 15 وأكثر حسب الحالة الزوجية والجنس	.....
32	الوسط الحضرى والقرى فى سنة 1960	.....
33	11 - التوزيع المائوى للسكان المغاربة المسلمين حسب فئات الاعمار والحالة الزوجية فى سنة 60	.....
34	12 - التوزيع المائوى للسكان المغاربة المسلمين حسب الجنس واللغات قراءة وكتابة فى سنة 1960	.....
34	13 - التوزيع المائوى للسكان المغاربة المسلمين (الوسط الحضرى والقرى) حسب الجنس واللغات قراءة وكتابة فى سنة 1960	.....
35	14 - التوزيع المائوى للسكان المغاربة المسلمين حسب فئات الاعمار والمستوى الثقافى فى سنة 60	.....
35	15 - التوزيع المائوى للمغاربة اليهود حسب فئات الاعمار والمستوى الثقافى فى سنة 1960	.....
36	16 - السكان النشطون العاملون والعاطلون وجميع الطبقات حسب الجنس وفئات الاعمار وذلك حسب احصاء سنة 1960	.....
37	17 - السكان المغاربة المسلمون النشطون العاملون والعاطلون حسب الجنس وفئات الاعمار بناء على احصاء 1960	.....
38	18 - تقسيم السكان النشطين حسب فئات المهن احصاء 1960	.....
39	19 - البطالة حسب فئات المهن بناء على احصاء 1960	.....

ETAT DE LA POPULATION

Chapitre II

Le recensement de la population de juin 1960 a marqué un net progrès sur les précédents.

En effet, contrairement aux recensements précédents qui se déroulaient à des époques différentes et selon des méthodes différentes en ex-zone Nord et Sud du pays, celui-ci a couvert l'ensemble du territoire marocain pendant la même période et a été fait selon une méthode uniforme dans toutes les provinces.

Pour les explications détaillées sur le recensement de 1960 le lecteur pourra se référer aux ouvrages : Population légale du Maroc (Juin 1961),

Population rurale du Maroc (Juin 1962),

Résultats préliminaires du recensement de 1960 (Avril 1963),

Résultats préliminaires du recensement de 1960 - Logements (Mars 1964)

Résultats détaillés du recensement de 1960 - Volumes I, II, III et IV.

TABLEAU		<u>PAGES</u>
—	I — MAROC. — Superficie - Population	20
—	II — Recensement général de 1960. Population légale des provinces et préfectures	21
—	III — Recensement général de 1960. Population légale par cercle	22
—	IV — Classification de la population par nationalité et par sexe pour l'ensemble du Maroc en 1960	25
—	V — Répartition de la population entre les villes et la campagne, en 1960	25
—	VI — Répartition de la population selon le milieu d'habitation, par provinces et préfectures en 1960	26
—	VII — Répartition de la population marocaine musulmane par sexe et groupe d'âge en 1960	
	a) Ensemble du Maroc	27
	b) Population urbaine	28
	c) Population rurale	29
—	VIII — Répartition de la population marocaine israélite par sexe et groupe d'âge en 1960 ..	30
—	IX — Répartition de la population marocaine musulmane par sexe et par province en 1960	31
—	X — Répartition en pourcentage de la population marocaine musulmane, âgée de 15 ans et plus, par état matrimonial et sexe, milieu urbain et rural, en 1960	32
—	XI — Répartition en pourcentage de la population marocaine musulmane, selon le groupe d'âge et l'état matrimonial, en 1960	33
—	XII — Répartition en pourcentage de la population marocaine musulmane, suivant le sexe et les langues lues et écrites, en 1960	34
—	XIII — Répartition en pourcentage de la population marocaine musulmane (milieu urbain et rural) suivant le sexe et les langues lues et écrites, en 1960	34
—	XIV — Répartition en pourcentage de la population marocaine musulmane suivant le groupe d'âge et le niveau d'instruction, en 1960	35
—	XV — Répartition en pourcentage de la population marocaine israélite suivant le groupe d'âge et le niveau d'instruction, en 1960	35
—	XVI — Population active, occupée et en chômage toutes catégories techniques, selon le sexe et le groupe d'âge, d'après le recensement de 1960	36
—	XVII — Population active marocaine musulmane, occupée et en chômage, selon le sexe et le groupe d'âge, d'après le recensement de 1960	37
—	XVIII — Classification de la population active par grands groupes de profession. Recensement 1960	38
—	XIX — Chômage par grands groupes de profession. Recensement 1960	39

Liste des agglomérations ayant changé d'appellation.

قائمة الجهات الاهلية التي تغيرت اسمائها

<u>APPELLATION ACTUELLE :</u>	<u>APPELLATION ANCIENNE :</u>	<u>الاسم القديم</u>	<u>الاسم الحال</u>
ASILAH	ARCILA	ارزيلة	اصيلا
AHFIR	MARTIMPREY DU KISS	مارتانبيري دي كيس	أحفير
AL HOCEIMA	VILLA SANJURJO	فيلا سان خورخو	الحسيمة
BEN SLIMANE	BOULHAUT	بولهسو	ابن سليمان
EL GARA	BOUCHERON	بوشرون	الجارا
EL JADIDA	MAZAGAN	مزكان	الجديدة
ESSAOUIRA	MOGADOR	موكادور	الصويرة
FNIDEC	CASTILLEJOS	لوس كاسييجوس	الفندق
KENITRA	PORT-LYAUTEY	بور ليوتوي	القنيطرة
MARTIL	RIO MARTIN	ريو مارتان	مارتيل
MEDIC	RINCON DE MEDIK	رانكون المديك	مضيق
MOHAMMEDIA	FEDALA	فضالة	المحمدية
ROMMANI	MARCHAND	مارشان	الروماني
SIDI KACEM	PETIT-JEAN	بتي جان	سيدي قاسم
YOUSOUFIA	LOUIS GENTIL	لوي جانتى	اليوسفية

POPULATION

TABLEAU I. MAROC — Superficie - population

جدول 1 - المغرب - المساحة - السكان

	Unité	1959	1960	1961	الوحدة	
Superficie du territoire	millier km2	444	444	444	الف كلم2	مساحة المنطقة
Population marocaine	millier	»	11.230	11.665	الف	السكان المغربية
Population étrangère	»	»	396	365	»	السكان الاجانب
Population totale	»	»	11.626	12.030	»	مجموع السكان
Densité de la population	Habit/km2		26	27	السكان / كلم2	كثافة السكان

TABLEAU II. — Recensement général de 1960.
Population légale des provinces et préfectures.

جدول 2. - الإحصاء العام لسنة 1960
سكان الأقاليم والعمالات القانونيون

Code géographique	PROVINCES et PREFECTURES	المجموع العام Total Général	MAROCAINS			الإجانب Etrangers	أقاليم و عمالات	الدليل الجغرافي
			المجموع Total	المسلمون Musulmans	اليهود Israélites			
	PROVINCES						الأقاليم	
01	Agadir	843.676	841.247	838.475	2.772	2.429	أكادير	01
02	Al-Hoceïma	191.508	189.066	189.007	59	2.442	الحسيمة	02
03	Beni-Mellal	474.006	472.410	469.740	2.670	1.596	بني ملال	03
04	Casablanca	1.407.074	1.393.248	1.839.503	3.745	13.826	الدار البيضاء	04
05	Fès	830.874	819.636	807.372	12.264	11.238	فاس	05
06	Ksar-es-Souk	380.909	379.267	374.393	4.874	1.642	قصر السوق	06
07	Marrakech	1.990.232	1.976.783	1.957.190	19.593	13.449	مراكش	07
08	Meknès	576.501	557.978	547.646	10.332	18.523	مكناس	08
09	Nador	349.559	343.086	343.026	60	6.473	الناضور	09
10	Ouarzazate	434.541	433.879	429.556	4.323	662	ورزازات	10
11	Oujda	522.896	440.502	438.020	2.482	82.394	وجدة	11
12	Rabat	1.156.331	1.134.264	1.129.631	4.633	22.067	الرباط	12
13	Tanger	164.232	129.724	123.478	6.246	34.508	طنجة	13
14	Tarfaya	18.367	18.246	18.245	1	121	طرفاية	14
15	Taza	445.517	442.521	441.840	681	2.996	تازة	15
16	Tétouan	647.287	615.255	610.491	4.764	32.032	تطوان	16
	PREFECTURES						العمالات	
17	Casablanca	965.277	850.031	776.995	73.036	115.246	الدار البيضاء	17
18	Rabat	227.445	193.206	183.321	9.885	34.239	الرباط	18
	Total	11.626.232	11.230.349	11.067.929	162.420	395.883	المجموع	

POPULATION

TABLEAU III. — Recensement général de 1960.
Population légale par cercle.

جدول 3. - الإحصاء العام لسنة 1960
السكان القانونيون حسب الدائرة

Code géographique	CERCLES	المجموع العام Total Général	المقاربة			الأجانب Etrangers	الدوائر	الدليل الجغرافي
			المجموع Total	المسلمون Musulmans	اليهود Israélites			
01	P. D'AGADIR	826.981	825.422	822.678	2.744	1.559	اقليم أكادير	01
01.1	Goulimine	122.006	121.984	121.723	261	22	كولمين	01.1
01.2	Inezgane	283.487	282.259	282.023	236	1.228	اتزكان	01.2
01.3	Taroudant	260.569	260.346	258.586	1.760	223	تارودانت	01.3
01.4	Tiznit	160.919	160.833	160.346	487	86	تزنيت	01.4
02	P. D'AL-HOCEIMA	180.242	179.934	179.918	16	308	اقليم الحسيمة	02
02.1	Beni-Bou-Frah	24.242	24.225	24.222	3	17	بنى بوفرح	02.1
02.2	Beni-Ouriarhel	88.191	88.126	88.123	3	65	بنى ورياغل	02.2
02.3	Targuist	67.809	67.583	67.573	10	226	تركيست	02.3
03	P. de Beni-MELLAL	474.006	472.410	469.740	2.670	1.596	اقليم بنى ملال	03
03.1	Azilal	131.790	131.763	131.343	420	27	ازيلال	03.1
03.2	Beni-Mellal	96.481	95.546	93.375	2.171	935	بنى ملال	03.2
03.3	El-Ksiba	61.746	61.687	61.683	4	59	القصيبة	03.3
03.4	Fkih-ben-Salah	137.764	137.282	137.207	75	482	الفتية بن صالح	03.4
03.5	Ouaouizarth	46.225	46.132	46.132	—	93	واويزغت	03.5
04	P. de Casablanca ..	1.407.074	1.393.248	1.389.503	3.745	13.826	اقليم الدار البيضاء	04
04.1	Azemmour	68.043	67.484	67.301	183	559	أزمور	04.1
04.2	Benahmed	128.565	128.342	128.269	73	223	ابن أحمد	04.2
04.3	Chaouïa-Centre	147.547	146.577	146.353	224	970	الشاوية الوسطى	04.3
04.4	Chaouïa-Nord	196.714	191.328	190.652	676	5.386	الشاوية الشمالية	04.4
04.5	Chaouïa-Sud	207.888	207.215	206.669	546	673	الشاوية الجنوبية	04.5
04.6	El-Jadida	197.619	196.112	194.552	1.560	1.507	الجديدة	04.6
04.7	Khouribga	110.695	106.898	106.851	47	3.797	خريبكة	04.7
04.8	Oued-Zem	126.064	125.550	125.122	428	514	وادي زم	04.8
04.9	Sidi-Bennour	159.440	159.326	159.319	7	114	سیدی بنور	04.9
04.0	Zemamra	64.499	64.416	64.415	1	83	الزمامرة	04.0
05	P. de FES	614.741	612.789	609.308	3.481	1.952	اقليم فاس	05
05.1	Boulemane	56.868	56.744	56.422	322	124	بولمان	05.1
05.2	Fès-banlieue	122.057	121.179	121.178	1	878	أحواز فاس	05.2

TABLEAU III (Suite) — Recensement général.
de 1960 — Population légale par cercle.

جدول 3. (تابع) - الاحصاء العام لسنة 1960
السكان القانونيون حسب الدائرة

Code géographique	CERCLES	المجموع العام Total Général	المفاربة MAROCAINS			الاجانب Etrangers	الدوائر	الدليل الجغرافي
			المجموع Total	المسلمون Musulmans	اليهود Israélites			
05.3	Karia-ba-Mohamed ..	177.112	176.848	176.840	8	264	قرية با محمد	05.3
05.4	Sefrou	92.340	91.789	88.646	3.143	551	صفرو	05.4
05.5	Taounate	166.364	166.229	166.222	7	135	تاونات	05.5
06	P. de Ksar-es-Souk.	380.909	379.267	374.393	4.874	1.642	اقليم قصر السوق	06
06.1	Erfoud	118.537	118.395	116.566	1.829	142	ارفود	06.1
06.2	Goulmima	63.443	63.422	63.365	57	21	كولميما	06.2
06.3	Ksar-es-Souk	48.520	48.187	47.481	706	333	قصر السوق	06.3
06.4	Midelt	77.537	76.690	75.298	1.392	847	ميدلت	06.4
06.5	Rich	72.872	72.573	71.683	890	299	الريش	06.5
07	P. de MARRAKECH	1.747.098	1.741.745	1.734.711	7.034	5.353	اقليم مراكش	07
07.1	Abda	302.534	299.791	298.190	1.601	2.743	عبدة	07.1
07.2	Ahmar	128.202	127.237	127.206	31	965	أحمر	07.2
07.3	Aït-Ouirir	213.269	213.167	211.613	1.554	102	أيت ويرير	07.3
07.4	Amizmiz	78.480	78.390	78.148	242	90	امزميز	07.4
07.5	Essaouira	323.353	322.754	319.802	2.952	599	الصويرة	07.5
07.6	Imi-n-Tanoute	166.505	166.486	166.162	324	19	ايبي تنانوت	07.6
07.7	Marrakech-banlieue ..	159.096	158.530	158.472	58	566	احواز مراكش	07.7
07.8	Rehamna	183.519	183.419	183.414	5	100	الرحامنة	07.8
07.9	Srarhna-Zemrane ..	192.140	191.971	191.704	267	169	السرانغة - زمران	07.9
08	P. de MEKNES	400.558	397.283	397.217	66	3.275	اقليم مكناس	08
08.1	Azrou	80.762	80.206	80.183	23	556	ازرو	08.1
08.2	El-Hajeb	85.710	84.353	84.324	29	1.357	الحاجب	08.2
08.3	Khénifra	118.407	118.121	118.116	5	286	خنيفرة	08.3
08.4	Meknès-banlieue	115.679	114.603	114.594	9	1.076	احواز مكناس	08.4
09	P. de NADOR	331.976	328.336	328.318	18	3.640	اقليم الناظور	09
09.1	Guelaïa	110.722	107.890	107.889	1	2.832	كلاعية	09.1
09.2	Louta	83.722	83.013	82.996	17	709	لوطا	09.2
09.3	Rif	137.532	137.433	137.433	—	99	الريف	09.3

POPULATION

TABLEAU III (Suite) — Recensement général.
de 1960 — Population légale par cercle.

جدول 3. (تابع) - الإحصاء العام لسنة 1960
السكان القانونيون حسب الدائرة

Code géographique	CERCLES	المجموع العام Total Général	MAROCAINS المغربية			الإجانب Etrangers	الدوائر	الدليل الجغرافي
			المجموع Total	المسلمون Musulmans	اليهود Israélites			
10	P. d'OUARZAZATE.	434.541	433.879	429.556	4.323	662	اقليم ورزازات	10
10.1	Boumalne du Dadès .	88.861	88.831	88.234	597	30	بومالنه دادس	10.1
10.2	Ouarzazate	215.387	214.808	211.984	2.824	579	ورزازات	10.2
10.3	Zagora	130.293	130.240	129.338	902	53	زكورة	10.3
11	P. d'OUJDA	394.251	348.115	347.405	710	46.136	اقليم وجدة	11
11.1	Beni-Snassen	157.432	140.935	140.771	164	16.497	بنى سناسن	11.1
11.2	Figuig	45.299	38.453	38.447	6	6.846	فيكيك	11.2
11.3	Oujda-banlieue	113.450	92.229	92.151	78	21.221	احواز وجدة	11.3
11.4	Taourirt	78.070	76.498	76.036	462	1.572	تاويريرت	11.4
12	P. de RABAT	1.080.532	1.059.890	1.056.655	3.235	20.642	اقليم الرباط	12
12.1	Kénitra	314.122	299.224	297.405	1.819	14.898	القنيطرة	12.1
12.2	Ouezzane	185.498	184.963	184.057	906	535	وزان	12.2
12.3	Rabat-banlieue	84.801	82.933	82.925	8	1.868	احواز الرباط	12.3
12.4	S.-el-Arba du Rharb.	224.506	222.550	222.060	490	1.956	سوق اربعاء الغرب	12.4
12.5	Zaër	73.064	72.630	72.629	1	434	زعيير	12.5
12.6	Zemmour	198.541	197.590	197.579	11	951	زمور	12.6
15	P. de TAZA	413.850	412.735	412.179	556	1.115	اقليم تازة	15
15.1	Aknoul	53.529	53.506	53.505	1	23	اكنول	15.1
15.2	Guereif	86.132	85.395	84.859	536	737	كرسيف	15.2
15.3	Tahala	66.551	66.308	66.289	19	243	تهالة	15.3
15.4	Taineste	92.165	92.164	92.164	—	1	تالنيست	15.4
15.5	Taza	115.473	115.362	115.362	—	111	تازة	15.5
16	P. de TETOUAN ..	545.935	533.629	532.045	1.584	12.306	اقليم تطوان	16
16.1	Bahria	61.933	61.909	61.907	2	24	البحرية	16.1
16.2	Baria	94.194	93.831	93.823	8	363	البرية	16.2
16.3	El-Ksar-el-Kébir	115.727	113.944	113.326	618	1.783	القصر الكبير	16.3
16.4	Jebala	95.913	93.143	93.104	39	2.770	جبالة	16.4
16.5	Larache	119.704	112.503	111.587	916	7.201	العرانش	16.5
16.6	Tétouan	58.464	58.299	58.298	1	165	تطوان	16.6

TABLEAU IV. — Classification de la population par nationalité et par sexe pour l'ensemble du Maroc en 1960

جدول 4. - ترتيب السكان حسب الجنسية والجنس لمجموع المغرب في 1960

NATIONALITE	الجنسان Les deux sexes		الذكور Sexe masculin		الانثى Sexe féminin		الجنسية
	العدد Effectifs	%	العدد Effectifs	%	العدد Effectifs	%	
Marocains musulmans ..	11.067.929	95,2	5.538.532	95,3	5.529.397	95,1	المغاربة المسلمون
Marocains israélites ..	162.420	1,4	78.809	1,4	83.611	1,4	المغاربة اليهود
Français	175.090	1,5	83.077	1,4	92.013	1,6	الفرنسيون
Espagnols	92.901	0,8	44.184	0,8	48.717	0,8	الاسبانيون
Algériens (1)	93.026	0,8	46.207	0,8	46.819	0,8	الجزائريون (1)
Autres	34.866	0,3	18.363	0,3	16.503	0,3	جنسيات أخرى
Ensemble	11.626.232	100,0	5.809.172	100,0	5.817.060	100,0	المجموع

(1) Algériens résidents et réfugiés. (1) الجزائريون الساكنون واللاجئون.

TABLEAU V. — Répartition de la population entre les villes et la campagne en 1960

الجدول 5. - توزيع السكان بين المدن والقرى في 1960

NATIONALITE	السكان الحضريون Population urbaine		السكان القرويون Population rurale		نسبة السكان الحضريين % de popula- tion urbaine	الجنسية
	العدد Effectif	%	العدد Effectif	%		
Marocains musulmans ..	2.912.216	85,4	8.155.713	99,3	26,3	المغاربة المسلمون
Marocains israélites ..	153.891	4,5	8.529	0,1	94,7	المغاربة اليهود
Français	163.082	4,8	12.008	0,1	93,1	الفرنسيون
Espagnols	86.302	2,5	6.599	0,1	92,9	الاسبانيون
Algériens	63.056	1,8	29.970	0,4	67,8	الجزائريون
Autres	33.124	1,0	1.742	ε	95,0	جنسيات أخرى
Ensemble	3.411.671	100,0	8.214.561	100,0	29,3	المجموع

POPULATION

TABLEAU VI. — Répartition de la population selon le milieu d'habitation par provinces et préfectures en 1960.

جدول 6. - توزيع السكان حسب وسط السكنى، وحسب الاقاليم والعمالات فى سنة 1960

PROVINCES ET PREFECTURES	المجموع ENSEMBLE		الوسط الحضرى MILIEU URBAIN		الوسط القروى MILIEU RURAL		الاقاليم والعمالات
	الاعداد المطلقة Chiffres absolus	النسبة المائوية Pourcentage	الاعداد المطلقة Chiffres absolus	النسبة المائوية Pourcentage	الاعداد المطلقة Chiffres absolus	النسبة المائوية Pourcentage	
Provinces :							الاقاليم
Agadir	843.676	100,00	58.068	6,88	785.608	93,12	أغادير
Al-Hoceïma	191.508	100,00	13.563	7,08	177.945	92,92	الحسيمة
Beni-Mellal	474.006	100,00	66.217	13,97	407.789	86,03	بنى ملال
Casablanca	1.407.074	100,00	258.001	18,34	1.149.073	81,66	الدار البيضاء
Fès	830.374	100,00	260.191	31,32	570.683	68,68	فاس
Ksar-es-Souk	380.909	100,00	27.416	7,20	353.493	92,80	قصر السوق
Marrakech	1.990.232	100,00	390.517	19,62	1.599.715	80,38	مراكش
Meknès	576.501	100,00	233.568	40,51	342.933	59,49	مكناس
Nador	349.559	100,00	19.367	5,54	330.192	94,46	الناضور
Ouarzazate	434.541	100,00	9.064	2,09	425.477	97,91	ورزازات
Oujda	522.896	100,00	237.370	45,40	285.526	54,60	وجدة
Rabat	1.156.331	100,00	264.108	22,84	892.223	77,16	الرباط
Tanger	164.232	100,00	141.714	86,29	22.518	13,71	طنجة
Tarfaya	18.367	100,00	1.521	8,28	16.846	91,72	طرفايا
Taza	445.517	100,00	38.242	8,58	407.275	91,42	تازة
Tétouan	647.287	100,00	200.022	30,90	447.265	69,10	تطوان
Total	10.433.510	100,00	2.218.949	21,27	8.214.561	78,73	المجموع
Préfectures :							العمالات
Casablanca	965.277	100,00	965.277	100,00	—	—	الدار البيضاء
Rabat	272.445	100,00	227.445	100,00	—	—	الرباط
Total	1.192.722	100,00	1.192.722	100,00	—	—	المجموع
Total général	11.626.232	100,00	3.411.671	29,34	8.214.561	70,66	المجموع العام

TABLEAU VII. — Répartition de la population marocaine musulmane par sexe et groupe d'âge en 1960.

جدول 7 - توزيع السكان المغاربة المسلمين حسب الجنس وفئات الاعمار في 1960

a) Ensemble du Maroc

(1) مجموع المغرب

GROUPE D'AGE	الاعداد المطلقة NOMBRE ABSOLUS			التوزيع النسبي PROPORTIONNELLE REPARTITION			عدد الرجال لهائة امرأة Hommes pour 100 femmes	فئات الاعمار
	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin		
Moins d'un an ...	292.418	146.586	145.832	2,64	2,65	2,64	101	اقل من سنة
1-4	1.832.795	891.378	941.417	16,56	16,09	17,02	95	1 - 4
5-9	1.802.732	919.287	883.445	16,29	16,60	15,98	104	5 - 9
10-14	1.022.369	584.929	437.440	9,24	10,56	7,91	134	10 - 14
0-14	4.950.314	2.542.180	2.408.134	44,73	45,90	43,55	106	0 - 14
15-19	677.153	349.308	327.345	6,12	6,31	5,93	107	15 - 19
20-24	871.480	392.114	479.366	7,88	7,08	8,67	82	20 - 24
25-29	916.761	417.119	499.642	8,28	7,53	9,04	83	25 - 29
30-34	799.391	371.062	428.329	7,22	6,70	7,75	87	30 - 34
35-39	602.424	314.223	288.201	5,44	5,67	5,21	109	35 - 39
40-44	567.363	274.216	293.147	5,13	4,95	5,30	94	40 - 44
15-44	4.434.572	2.118.042	2.316.530	40,07	38,24	41,90	91	15 - 44
45-49	318.602	176.304	142.298	2,88	3,18	2,57	124	45 - 49
50-54	395.371	190.470	204.901	3,57	3,44	3,71	93	50 - 54
55-59	160.772	96.672	64.100	1,45	1,74	1,16	151	55 - 59
60-64	345.422	160.468	184.954	3,12	2,90	3,34	87	60 - 64
45-64	1.220.167	623.914	596.253	11,02	11,26	10,78	105	45 - 64
65-69	108.395	64.414	43.981	0,98	1,17	0,80	146	65 - 69
70-74	169.285	82.141	87.144	1,53	1,48	1,57	94	70 - 74
75-79	53.584	33.948	19.636	0,48	0,61	0,36	173	75 - 79
80-84	69.023	36.332	32.691	0,62	0,66	0,59	111	80 - 84
85 et plus	39.567	25.489	14.078	0,36	0,46	0,25	181	85 وأكثر
65 et +	439.854	242.324	197.530	3,97	4,38	3,57	123	65 وأكثر
non déclaré	23.022	12.072	10.950	0,21	0,22	0,20	110	غير مصرح
Total	11.067.929	5.538.532	5.529.397	100,00	100,00	100,00	100	المجموع

POPULATION

TABLEAU VII. (suite) — Répartition de la population marocaine musulmane par sexe et groupe d'âge en 1960.

جدول 7. (تابع) - توزيع السكان المغربية حسب الجنس وفئات الاعمار في 1960

b) Population urbaine.

(ب) السكان الحضريون

GROUPE D'AGE	الاعداد المطلقة NOMBRE ABSOLUS			التوزيع النسبي REPARTITION PROPORTIONNELLE			عدد الرجال لعمامة امرأة Hommes pour 100 femmes	فئات الاعمار
	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin		
Moins d'un an ..	87.048	43.999	43.049	2,99	3,03	2,95	102	اقل من سنة
1-4	434.389	216.480	217.909	14,91	14,91	14,92	99	1 - 4
5-9	429.736	211.060	218.676	14,76	14,54	14,97	97	5 - 9
10-14	286.828	150.166	136.662	9,85	10,35	9,35	110	10 - 14
0-14	1.238.001	621.705	616.296	42,51	42,83	42,19	101	0 - 14
15-19	209.198	101.996	107.202	7,18	7,03	7,34	95	15 - 19
20-24	251.730	112.940	138.790	8,64	7,78	9,50	81	20 - 24
25-29	250.115	117.173	132.942	8,59	8,07	9,10	88	25 - 29
30-34	229.656	111.665	117.991	7,89	7,69	8,08	95	30 - 34
35-39	180.441	96.604	83.837	6,20	6,66	5,74	115	35 - 39
40-44	158.058	84.829	73.229	5,43	5,84	5,02	116	40 - 44
15-44	1.279.198	625.207	653.991	43,93	43,07	44,78	96	15 - 44
45-49	93.745	54.287	39.458	3,22	3,74	2,70	138	45 - 49
50-54	93.593	47.346	46.247	3,21	3,26	3,17	102	50 - 54
55-59	45.631	27.015	18.616	1,57	1,86	1,27	145	55 - 59
60-64	70.893	32.377	38.516	2,43	2,23	2,64	84	60 - 64
45-64	303.862	161.025	142.837	10,43	11,09	9,78	113	45 - 64
65-69	24.378	13.260	11.118	0,84	0,91	0,76	119	65 - 69
70-74	29.397	12.412	16.985	1,01	0,86	1,16	73	70 - 74
75-79	9.026	4.720	4.306	0,31	0,33	0,30	110	75 - 79
80-84	10.855	4.547	6.308	0,37	0,31	0,43	72	80 - 84
85 et plus	7.714	3.762	3.952	0,26	0,26	0,27	95	84 وأكثر
65 et +	81.370	38.701	42.669	2,79	2,67	2,92	91	65 وأكثر ..
non déclaré	9.785	4.959	4.826	0,34	0,34	0,33	103	غير مصرح
Total	2.912.216	1.451.597	1.460.619	100,00	100,00	100,00	99	المجموع

TABLEAU VII (suite) — Répartition de la population marocaine musulmane par sexe et groupe d'âge en 1960.

جدول 7 (تابع) - توزيع السكان المغربية حسب الجنس وفئات الاعمار

c) Population rurale.

ج) السكان القرويون

GROUPE D'AGE	الاعداد المطلقة NOMBRE ABSOLUS			التوزيع النسبي REPARTITION PROPORTIONNELLE			عدد الرجال لمائة امرأة Hommes pour 100 femmes	فئات الاعمار
	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin		
Moins d'un an ...	205.370	102.587	102.783	2,52	2,51	2,53	100	اقل من سنة
1-4	1.398.406	674.898	723.508	17,15	16,51	17,78	93	1 - 4
5-9	1.372.996	708.227	664.769	16,83	17,33	16,34	107	5 - 9
10-14	735.541	434.763	300.778	9,02	10,64	7,39	145	10 - 14
0-14	3.712.313	1.920.475	1.791.838	45,52	46,99	44,04	107	0 - 14
15-19	467.955	247.312	220.643	5,74	6,05	5,42	112	15 - 19
20-24	619.750	279.174	340.576	7,60	6,83	8,37	82	20 - 24
25-29	666.646	299.946	366.700	8,17	7,34	9,01	82	25 - 29
30-34	569.735	259.397	310.338	6,99	6,35	7,63	84	30 - 34
35-39	421.983	217.619	204.364	5,17	5,33	5,02	106	35 - 39
40-44	409.305	189.387	219.918	5,02	4,63	5,41	86	40 - 44
15-44	3.155.374	1.492.835	1.662.539	83,69	36,53	40,86	90	15 - 44
45-49	224.857	122.017	102.840	2,76	2,99	2,52	119	45 - 49
50-54	301.778	143.124	158.654	3,70	3,50	3,90	90	50 - 54
55-59	115.141	69.657	45.484	1,41	1,71	1,12	153	55 - 59
60-64	274.529	128.091	146.438	3,36	3,13	3,60	87	60 - 64
45-64	916.305	462.889	453.416	11,23	11,33	11,14	102	45 - 64
65-69	84.017	51.154	32.863	1,03	1,25	0,81	156	65 - 69
70-74	139.888	69.729	70.159	1,72	1,71	1,72	99	70 - 74
75-79	44.558	29.228	15.330	0,55	0,71	0,38	191	75 - 79
80-84	58.168	31.785	26.383	0,71	0,78	0,65	120	80 - 84
85 et plus	31.853	21.727	10.126	0,39	0,53	0,25	215	85 وأكثر
65 et +	358.484	203.623	154.861	4,40	4,98	3,81	131	65 وأكثر
non déclaré	13.237	7.113	6.124	0,16	0,17	0,15	116	غير مصرح
Total	8.155.713	4.086.935	4.068.778	100,00	100,00	100,00	100	المجموع

POPULATION

TABLEAU VIII. — Répartition de la population marocaine israélite par sexe et groupe d'âge en 1960

جدول 8. - توزيع السكان المغاربة اليهود حسب الجنس وفئات السنين في 1960

GROUPE D'AGE	الاعداد المطلقة NOMBRE ABSOLUS			التوزيع النسبي REPARTITION PROPORTIONNELLE			عدد الرجال بالنسبة لألف امرأة Hommes pour 100 femmes	فئات الاعمار
	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin		
Moins d'un an ...	3.717	1.845	1.872	2,29	2,34	2,24	99	أقل من سنة
1-4	20.540	10.412	10.128	12,65	13,21	12,11	103	..... 4 - 1
5-9	24.464	12.392	12.072	15,06	15,73	14,44	103	..... 9 - 5
10-14	21.442	11.122	10.320	13,20	14,11	12,34	108	..... 14 - 10
0-14	70.163	35.771	34.392	43,20	45,39	41,13	104	..... 14 - 0
15-19	15.714	7.502	8.212	9,67	9,52	9,82	91	..... 19 - 15
20-24	11.134	4.550	6.584	6,86	5,77	7,88	69	..... 24 - 20
25-29	9.429	3.953	5.476	5,81	5,02	6,55	72	..... 29 - 25
30-34	9.571	4.077	5.494	5,89	5,17	6,57	74	..... 34 - 30
35-39	9.099	4.164	4.935	5,60	5,28	5,90	84	..... 39 - 35
40-44	8.674	4.078	4.596	5,34	5,18	5,50	89	..... 44 - 40
15-44	63.621	28.324	35.297	39,17	35,94	42,22	80	..... 44 - 15
45-49	6.432	3.346	3.086	3,96	4,25	3,69	108	..... 49 - 45
50-54	6.208	3.106	3.102	3,82	3,94	3,71	100	..... 54 - 50
55-59	3.655	2.030	1.625	2,25	2,57	1,94	125	..... 59 - 55
60-64	5.039	2.514	2.525	3,11	3,19	3,02	100	..... 64 - 60
45-64	21.334	10.996	10.338	13,14	13,95	12,36	106	..... 64 - 45
65-69	2.337	1.309	1.028	1,44	1,66	1,23	127	..... 69 - 65
70-74	2.399	1.179	1.220	1,48	1,50	1,46	97	..... 74 - 70
75-79	756	412	344	0,47	0,52	0,41	120	..... 79 - 75
80-84	876	388	488	0,54	0,49	0,59	80	..... 84 - 80
85 et plus	571	267	304	0,34	0,34	0,36	88	..... 85 وأكثر
65 et +	6.939	3.555	3.384	4,27	4,51	4,05	105	..... 65 وأكثر
non déclaré	363	163	200	0,22	0,21	0,24	82	..... غير مصرح
Total	162.420	78.809	83.611	100,00	100,00	100,00	94	..... المجموع

TABLEAU IX. — Répartition de la population marocaine musulmane par sexe et par province en 1960.

جدول 9. - توزيع السكان المغاربة المسلمين حسب الجنس وحسب الاقليم

PROVINCES ET PREFECTURES	الاعداد المطلقة (الجنسان) Chiffres absolus (les deux sexes)	النسبة لكل 100 من السكان Proportion pour 100 habitants		عدد الرجال بالنسبة لعمائة امرأة Hommes pour 100 femmes	اقاليم وعمالات
		الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin		
Agadir	838.475	47,43	52,57	90	أكادير
Al Hoceima	189.007	49,39	50,61	98	الحسيمة
Beni Mellal	469.740	51,05	48,95	104	بني ملال
Casablanca	1.389.503	50,58	49,42	102	الدار البيضاء
Fès	807.372	49,96	50,04	100	فاس
Ksar-Es-Souk	374.393	50,21	49,79	101	قصر السوق
Marrakech	1.957.190	50,58	49,42	102	مراكش
Meknès	547.646	50,11	49,89	100	مكناس
Nador	343.026	49,25	50,75	97	الناضور
Ouarzazate	429.556	49,08	50,92	96	ورزازات
Oujda	438.020	49,68	50,32	99	وجدة
Rabat	1.129.631	50,66	49,34	103	الرباط
Tanger	123.478	50,26	49,74	101	طنجة
Tarfaya	18.245	52,46	47,54	110	طرفاية
Taza	441.840	50,14	49,86	101	تازة
Tétouan	610.491	50,05	49,95	100	تطوان
Préfecture de Casablanca .	776.995	49,83	50,17	99	عمالة الدار البيضاء
Préfecture de Rabat	183.321	51,09	48,91	104	عمالة الرباط
Ensemble du Maroc	11.067.929	50,04	49,96	100	مجموع المغرب
Population urbaine	2.912.216	49,85	50,15	99	السكان الحضريون
Population rurale	8.155.713	50,11	49,89	100	السكان القرويون

POPULATION

TABLEAU X. — Répartition en pourcentage de la population marocaine musulmane âgée de 15 ans et plus, par état matrimonial et sexe, milieu urbain et rural, en 1960. (*)

جدول 10. - التوزيع المائوي للسكان المغاربة المسلمين في سن 15 سنة وأكثر حسب الحالة الزوجية والجنس الوسط الحضري والقروي، في 1960 (*)

SEXE ET ETAT MATRIMONIAL	المجموع Ensemble	السكان الحضريون Population urbaine	السكان القرويون Population rurale	الجنس والحالة الزوجية
SEXE MASCULIN				الذكور
Célibataires	23,3	26,7	22,0	العزاب
Mariés	71,3	68,2	72,5	المتزوجون
Veufs	1,9	1,4	2,2	الارامل
Divorcés	1,8	1,8	1,7	المطلقون
Non déclaré	1,7	1,9	1,6	غير مصرح عنهم
Total	100 %	100 %	100 %	المجموع
Population totale, tous états matrimoniaux (en milliers) ..	2.996	830	2.166	مجموع السكان، كل حالة زوجية (بالآلاف)
SEXE FEMININ				النساء
Célibataires	6,3	7,7	5,8	العازبات
Mariées	71,9	67,7	73,4	المتزوجات
Veuves	15,9	16,8	15,6	الارامل
Divorcées	4,3	6,0	3,7	مطلقات
Non déclarée	1,6	1,8	1,5	غير مصرح عنهن
Total	100 %	100 %	100 %	المجموع
Population totale tous états matrimoniaux (en milliers) ..	3.121	844	2.277	مجموع الساكنات كل حالة زوجية (بالآلاف)

(*) Résultats du sondage à 2 % Recensement 1960.

(*) نتائج البحث عن طريق العينة بواقع 2٪ احصاء 1960.

TABLEAU XI. — Répartition en pourcentage de la population marocaine musulmane, selon le groupe d'âge et l'état matrimonial en 1960. (*)

جدول II. - التوزيع المائوي للسكان المغاربة المسلمين، حسب فئات الاعمار والحالة الزوجية في سنة 1960 (*)

SEXE ET GROUPE D'AGE	المجموع ENSEMBLE		العزاب Célibataires	المتزوجون Mariés	الارامل Veufs	الطلقون Divorcés	غير المصرح عنهم Non déclaré	فئات الستين
	عدد السكان (بالآلاف) Effectifs (en mil- liers).	%						
HOMMES								الرجال
10-14	585	100	100	—	—	—	—	14 - 10
15-19	349	100	91,3	4,8	(1) 0,3	(1) 0,3	3,3	19 - 15
20-24	392	100	56,6	37,2	1,0	1,8	3,4	24 - 20
25-34	788	100	15,2	79,8	1,1	2,6	1,3	34 - 25
35-44	589	100	3,7	92,7	1,1	1,7	(1) 0,8	44 - 35
45-54	367	100	2,2	93,6	1,9	1,4	(1) 0,9	54 - 45
55-64	257	100	(1) 1,4	92,0	4,0	(1) 1,7	(1) 0,9	64 - 55
65 ans et plus	242	100	(1) 1,3	86,9	8,7	(1) 2,1	(1) 1,0	65 وأكثر
Non déclaré	12	100	(1) 35,5	(1) 27,1	(1) 0,6	—	(1) 36,8	غير مصرح عنهم
Total	3.581	100	35,8	59,7	1,6	1,5	1,4	المجموع
FEMMES								النساء
10-14	437	100	98,1	(1) 1,1	(1) ε	(1) 0,2	(1) 0,6	14 - 10
15-19	328	100	40,0	52,2	(1) 1,0	4,4	2,4	19 - 15
20-24	479	100	5,8	87,5	1,6	4,0	1,1	24 - 20
25-34	928	100	1,8	91,1	3,2	3,1	0,8	34 - 25
35-44	581	100	1,2	81,4	12,4	4,0	1,0	44 - 35
45-54	347	100	(1) 1,4	57,4	33,5	5,9	1,8	54 - 45
55-64	249	100	2,2	33,5	54,4	6,3	3,6	64 - 55
65 ans et plus	198	100	(1) 1,9	17,5	70,7	6,2	3,7	65 وأكثر
Non déclaré	11	100	(1) 23,1	(1) 36,3	(1) 11,9	(1) 0,6	(1) 28,1	غير مصرح عنهم
Total	3.558	100	17,7	63,0	14,0	3,8	1,5	المجموع

(*) Résultats du sondage à 2 % Recensement 1960.

(1) Chiffres de base inférieurs à 5.000, donc non significatifs au niveau du sondage.

(*) نتائج البحث عن طريق العينة بواقع 2٪ احصاء 1960.
(1) أرقام أقل من 5.000 اذا لا تعنى شيئاً في مستوى البحث عن طريق العينة.

POPULATION

TABLEAU XII. — Répartition en pourcentage de la population marocaine musulmane, suivant le sexe et les langues lues et écrites (1) en 1960. (*)

جدول 12. - التوزيع المائوي للسكان المغاربة المسلمين حسب الجنس واللغات قراءة وكتابة (I) في 1960 (*)

LANGUES LUES ET ECRITES	الجنسان Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin	اللغات قراءة وكتابة
Arabe	5,6	9,6	1,5	العربية
Français	0,3	0,4	0,2	الفرنسية
Espagnol	0,2	0,3	0,1	الاسبانية
Arabe et français	4,5	6,8	2,3	العربية والفرنسية
Arabe et espagnol	0,3	0,6	0,1	العربية والاسبانية
Français et espagnol	0,1	0,1	ε	الفرنسية والاسبانية
Arabe, français et espagnol ..				العربية، الفرنسية والاسبانية
TOTAL de personnes sachant lire et écrire	11,0	17,8	4,2	مجموع الاشخاص الذين يقرأون ويكتبون
Analphabètes	89,0	82,2	95,8	الاميون
TOTAL	100,0	100,0	100,0	المجموع

(1) Considérés pour toutes les classes d'âge.

(I) يعتبر هذا لجميع فئات السنين.

(*) Résultats du sondage à 2 % recensement 1960.

(*) نتائج البحث عن طريق العينة بواقع 2٪ احصاء 1960.

TABLEAU XIII. — Répartition en pourcentage de la population marocaine musulmane (milieu urbain et rural) suivant le sexe et les langues lues et écrites en 1960. (*)

جدول 13. - التوزيع بالنسبة المئوية للسكان المغاربة المسلمين (الوسط الحضري والقروي) حسب الجنس واللغات قراءة وكتابة في 1960 (*)

LANGUES LUES ET ECRITES	الوسط الحضري MILIEU URBAIN			الوسط القروي MILIEU RURAL			اللغات قراءة وكتابة
	الجنسين Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin	الجنسين Les deux sexes	الذكور Sexe masculin	الاناث Sexe féminin	
Arabe	9,0	13,9	4,0	4,4	8,2	0,6	العربية
Français	0,9	1,2	0,6	0,1	0,1	ε	الفرنسية
Arabe et français ..	11,6	16,2	7,1	2,0	3,4	0,6	العربية والفرنسية ..
Autres	1,4	2,3	0,5	0,3	0,5	0,1	اللغات الاخرى
Total de personnes sachant lire et écrire	22,9	33,6	12,2	6,8	12,2	1,3	مجموع الاشخاص الذين يقرأون ويكتبون
Analphabètes							77,1	66,4	87,8	93,2	87,8	98,7	الاميون .....
TOTAL	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	المجموع

(*) Résultats du sondage à 2 % Recensement 1960.

(*) نتائج البحث عن طريق العينة 2٪ احصاء 1960.

TABLEAU XIV. — Répartition en pourcentage de la population marocaine musulmane suivant les groupes d'âge et le niveau d'instruction, en 1960. (*)

جدول 14. - التوزيع المائوي للسكان المغاربة المسلمين حسب فئات السنين والمستوى الثقافي في 1960 (*)

NIVEAU D'INSTRUCTION	GROUPES D'AGE								المستوى الثقافي
	المجموع Ensemble (1)	5-9	10-14	15-19	20-29	30-39	40-59	60 وأكثر 60 et plus	
A - Milieu Urbain									
أ - الوسط الحضري									
Ne sait pas lire et écrire .	72,4	69,7	40,0	56,9	76,2	82,3	84,9	90,0	لا يقرأ ولا يكتب
Sait lire et écrire	27,6	30,3	60,0	43,1	23,8	17,7	15,1	10,0	يقرأ ويكتب
Ensemble	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	المجموع
Population totale (en milliers)	2.381	430	287	209	502	410	391	152	مجموع السكان (بالآلاف)
B - Milieu Rural									
ب - الوسط القروي									
Ne sait pas lire et écrire .	91,7	90,0	81,8	90,2	93,6	93,9	94,8	95,4	لا يقرأ ولا يكتب
Sait lire et écrire	8,3	10,0	18,2	9,8	6,4	6,1	5,2	4,6	يقرأ ويكتب
Ensemble	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	المجموع
Population totale en milliers)	6.539	1.373	735	468	1.287	992	1.051	633	مجموع السكان (بالآلاف)
ENSEMBLE DU PAYS									
مجموع البلاد									
Ne sait pas lire et écrire .	86,5	85,1	70,2	80,1	88,7	90,6	92,1	94,3	لا يقرأ ولا يكتب
Sait lire et écrire	13,5	14,9	29,8	19,9	11,3	9,4	7,9	5,7	يقرأ ويكتب
Ensemble	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	المجموع
Population totale (en milliers)	8.920	1.803	1.022	677	1.789	1.402	1.442	785	مجموع السكان (بالآلاف)

(*) Résultats du sondage à 2 % Recensement 1960.

(*) نتائج البحث عن طريق العينة بواقع 2٪ احصاء 1960.

(1) Ensemble des personnes âgées de 5 ans et plus.

(1) مجموع الاشخاص في سن 5 سنوات وأكثر.

TABLEAU XV. — Répartition en pourcentage de la population marocaine israélite suivant les groupes d'âge et le niveau d'instruction en 1960. (*)

جدول 15. - التوزيع المائوي للمغاربة اليهود حسب فئات الاعمار والمستوى الثقافي وذلك في سنة 1960 (*)

D'INSTRUCTION NIVEAU	GROUPES D'AGE									المستوى الثقافي
	Total	5-9	10-14	15-19	20-29	30-39	40-49	50-59	60 et plus	
Ne sait pas lire et écrire	43,2	50,3	18,1	24,9	37,4	45,6	59,3	55,2	76,3	لا يقرأ ولا يكتب
Sait lire et écrire	56,8	49,7	81,9	75,1	62,6	54,4	40,7	44,8	23,7	يكتب ويقرأ
Ensemble	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	المجموع

(*) Résultats du sondage à 2 % Recensement 1960.

(*) نتائج البحث عن طريق العينة بواقع 2٪ من احصاء 1960.

POPULATION

TABLEAU XVI. — Population active, occupée et en chômage, toutes catégories ethniques, selon le sexe et le groupe d'âge, d'après le recensement de 1960.

جدول 16. - السكان النشطون العاملون والعاثلون جميع الطبقات العرقية حسب الجنس ومجموعات السن وذلك حسب احصاء سنة 1960

GROUPES D'AGE	المجموع ENSEMBLE		الذكور MASCULIN		الاناث FEMININ		فئات الاعمار
	العدد Effectifs	معدل النشاط Taux d'activité	العدد Effectifs	معدل النشاط Taux d'activité	العدد Effectifs	معدل النشاط Taux d'activité	
Moins de 15 ans ..	204.935	3,98	149.781	5,66	55.154	2,20	اقل من 15 سنة .
15-19	261.445	36,20	226.657	61,10	34.788	9,90	..... 19 - 15
20-24	393.781	43,39	355.679	87,47	38.102	7,61	..... 24 - 20
25-29	446.120	46,63	409.595	94,21	36.525	7,00	..... 29 - 25
30-34	410.318	48,82	374.040	95,84	36.278	8,06	..... 34 - 30
35-39	347.756	54,26	318.885	95,79	28.871	9,37	..... 39 - 35
40-44	308.359	51,47	276.620	95,47	31.739	10,26	..... 44 - 40
15-44	2.167.779	46,45	1.961.476	88,14	206.303	8,45	.... 44 - 15
45-49	200.115	57,63	181.822	95,41	18.293	11,67	..... 49 - 45
50-54	215.957	51,10	191.528	93,85	24.429	11,17	..... 45 - 50
55-59	108.023	59,71	99.230	92,60	8.793	11,92	..... 59 - 55
60-64	168.825	46,37	150.471	88,78	18.354	9,43	..... 64 - 60
45-64	692.920	52,70	623.051	92,82	69.869	10,86	.... 64 - 45
65 et plus	184.063	32,43	170.351	66,69	13.712	6,31	..... 65 واكثر
15 et plus	3.044.762	47,20	2.754.878	87,40	289.884	8,79	..... 15 واكثر
Non déclaré	4.682	18,74	3.953	30,38	729	6,09	... غير مصرح عنهم
Total	3.254.379	27,99	2.908.612	50,07	345.767	5,94	.... المجموع

TABLEAU XVII. — Population active marocaine musulmane, occupée et en chômage selon le sexe et le groupe d'âge, d'après le recensement de 1960

جدول 17. - السكان المغربية المسلمون النشطون، العاملون والعاطلون حسب الجنس وفئات الاعمار بناء على احصاء 1960 (*)

GROUPES D'AGE	ENSEMBLE المجموع		الذكور MASCULIN		الإناث FEMININ		فئات الاعمار
	العدد Effectifs	معدل النشاط Taux d'activité	العدد Effectifs	معدل النشاط Taux d'activité	العدد Effectifs	معدل النشاط Taux d'activité	
Moins de 15 ans	203.408	4,11	148.936	5,86	54.472	2,26	أقل من 15 سنة
15-19	247.938	36,62	219.185	62,75	28.753	8,77	15 - 19
20-24	373.397	42,84	343.605	87,63	29.792	6,22	20 - 24
25-29	422.813	46,12	392.709	94,15	30.104	6,03	25 - 29
30-34	386.452	48,34	355.337	95,76	31.115	7,26	30 - 34
35-39	325.026	53,95	300.635	95,68	24.391	8,46	35 - 39
40-44	290.055	51,12	261.639	95,41	28.416	9,69	40 - 44
15-44	2.045.681	46,13	1.873.110	88,44	172.571	7,45	15 - 44
45-49	183.066	57,46	168.055	95,32	15.011	10,55	45 - 49
50-54	200.414	50,69	178.654	93,80	21.760	10,62	50 - 54
55-59	96.806	60,21	89.883	92,97	6.923	10,80	55 - 59
60-64	160.439	46,45	143.383	89,35	17.056	9,22	60 - 64
45-64	640.725	52,51	579.975	92,96	60.750	10,19	45 - 64
65 et plus	177.254	40,30	164.780	68,00	12.474	6,31	65 وأكثر
15 et plus	2.863.660	46,98	2.617.865	87,72	245.795	7,90	15 وأكثر
Non déclaré	4.022	17,47	3.455	28,62	567	5,18	غير مصرح عنهم
Total	3.071.090	27,75	2.770.256	50,02	300.834	5,44	المجموع

POPULATION

TABLEAU XVIII. — Classification de la population active par grands groupes de profession. Recensement 1960.

جدول 18. - ترتيب السكان النشطين حسب فئات المهن - احصاء 1960

GRANDS GROUPES DE PROFESSION	المغاربة MAROCAINS			الاجانب ETRANGERS			المجموع TOTAL			مجموعات المهن
	رجال Hom.	نساء Fem.	مجموع Total	رجال Hom.	نساء Fem.	مجموع Total	رجال Hom.	نساء Fem.	مجموع Total	
	Groupe 0 : Personnes ayant une profession libérale, techniciens et assimilés	69.185	5.815	75.000	13.900	8.784	22.684	83.085	14.599		97.684	فئة 0 : المهن الحرة، الفنيون وما يشبههم ....
Groupe 1 : Directeurs et cadres administratifs supérieurs	7.280	62	7.342	7.431	432	7.863	14.711	494	15.205	فئة 1 : المديرون والاطارات الادارية العليا ..
Groupe 2 : Employés de bureau	30.192	4.934	35.126	15.885	10.893	26.778	46.077	15.827	61.904	فئة 2 : مستخدمي المكاتب
Groupe 3 : Vendeurs	170.344	4.742	175.086	8.725	2.702	11.427	179.069	7.444	186.513	فئة 3 : البائعون
Groupe 4 : Agriculteurs, pêcheurs, chasseurs, forestiers et travailleurs assimilés	1.707.489	142.354	1.849.843	10.313	462	10.775	1.717.802	142.816	1.860.618	فئة 4 : الفلاحون الصيادون الغابويون والشغنا. لون المشايهون ..
Groupe 5 : Mineurs, carriers et travailleurs assimilés .	34.041	280	34.321	795	4	799	34.836	284	35.120	فئة 5 : عمال المناجم والاحجاروالشغالون المشايهون
Groupe 6 : Travailleurs des transports et des communications	50.086	392	50.478	5.858	326	6.184	55.944	718	56.662	فئة 6 : التقل والمواصلات السائتون
Groupe 7 et 8 : Artisans et ouvriers de métiers, manoeuvres	311.902	78.921	390.823	25.230	3.393	28.623	337.132	82.314	419.446	فئة 7 و 8 : الصناع التقليديون عمال الحرفة واليد العاملة
Groupe 9 : Travailleurs spécialisés dans les services, les sports et les activités récréatives	180.158	66.070	246.228	10.708	5.650	16.358	190.866	71.720	262.586	فئة 9 : الشغالون الاختصاصيون في المصالح الرياضية ومراكز النشاط الترويبي .
Groupe X : Personnes ne pouvant être classées selon la profession	244.643	9.290	253.933	4.447	261	4.708	249.090	9.551	258.641	فئة س : الاشخاص الذين لا يمكن ترتيبهم حسب المهنة
TOTAL	2.805.320	312.860	3.118.180	103.292	32.907	136.199	2.908.612	345.767	3.254.379	المجموع

TABLEAU XIX — Chômage par grands groupes
de profession — Recensement 1960جدول 19 - البطالة حسب مجموعات المهن
إحصاء سنة 1960

GRANDS GROUPES DE PROFESSION	مجموع السكان النشطين Population active totale	السكان النشطون العاطلون Population active en chômage	نسبة العاطلين % de chômeurs	فئات المهن
Groupe 0 - Professions libérales, techniciens et assimilés	97.684	6.326	6,48	فئة 0 - المهن الحرة، الفنيون وما يشبههم
Groupe 1 - Directeurs et cadres administratifs supérieurs	15.205	317	2,08	فئة 1 - المديرون والإطارات الإدارية العليا
Groupe 2 - Employés de bureau	61.904	1.694	2,74	فئة 2 - مستخدمو المكاتب
Groupe 3 - Vendeurs	186.513	11.649	6,25	فئة 3 - البائعون
Groupe 4 - Agriculteurs, pêcheurs, chasseurs et travailleurs assimilés	1.860.618	35.995	1,93	فئة 4 - الفلاحون، الصيادون للسمك، الصيادون والعمال المشابهون
Groupe 5 - Mineurs et carriers et travailleurs assimilés	35.120	2.211	6,30	فئة 5 - المناجم وعمال المحاجر الشغالون المشابهون
Groupe 6 - Transports et communications, chauffeurs	56.662	11.084	19,56	فئة 6 - النقل والمواصلات، الساائقون
Groupes 7 et 8 - Artisans, ouvriers de métiers et manœuvres	419.446	65.214	15,55	فئة 7 و 8 - الصناع التقليديون عمال الحرفة واليد العاملة ..
Groupe 9 - Travailleurs spécialisés dans les services, les sports et les activités récréatives	262.586	18.075	6,88	فئة 9 - الشغالون المتخصصون في المصالح، الرياضة ومراكز النشاط الترويبي
Groupe X - Personnes ne pouvant être classées selon la profession	258.641	151.950	58,75	فئة X - الأشخاص الذين لا يمكن تقسيمهم حسب المهنة
TOTAL	3.254.379	304.515	9,36	المجموع

SOURCE. -- Service Central des Statistiques (ensemble
du chapitre).

المصدر. - المصلحة المركزية للإحصائيات، (مجموع الفصل).

الفصل الثالث

حركات الهجرة

صفحة

- جدول 1. - المسافرين الذين تمت مراقبتهم في الحدود حسب الجنسية في سنة 1960 و 1961 42
- جدول 2. - المسافرين المراقبون في الحدود حسب الجنسية ووسيلة النقل (البر، البحر، الجو) في سنة 1960 و 1961 42
- جدول 3. - المسافرين المراقبون في الحدود حسب الشهر وذلك خلال سنتي 1960 و 1961 43

CHAPITRE III. — MOUVEMENTS MIGRATOIRES

	<u>PAGES</u>
TABLEAU I. — Voyageurs contrôlés aux frontières suivant la nationalité en 1960 et 1961	42
TABLEAU II. — Voyageurs contrôlés aux frontières suivant la nationalité et la voie empruntée (terrestre, maritime, aérienne) en 1960 et 1961	42
TABLEAU III. — Voyageurs contrôlés aux frontières suivant le mois en 1960 et 1961	43

MOUVEMENTS MIGRATOIRES

TABLEAU I. — Voyageurs contrôlés aux frontières suivant la nationalité en 1960 et 1961

الجدول الاول. - المسافرين المراقبون في الحدود حسب الجنسية سنة 1960 و 1961

NATIONALITE	1960		1961		الجنسية
	الدخول ENTREES	الخروج SORTIES	الدخول ENTREES	الخروج SORTIES	
Marocains	292.719	284.755	149.137	169.162	المغاربة -
Français	188.636	222.450	128.852	171.384	الفرنسيون
Autres étrangers			317.533	325.743	اجانب من جنسيات اخرى
Espagnols	397.284	432.357			اسبانيون
Italiens	7.029	7.181			ايطاليون
Portugais	5.178	4.871			برتغاليون
Britanniques	28.079	26.956			بريطانيون
Suisses	4.209	4.329			سويسريون
Américains	20.276	20.647			امريكيون
Belges-Hollandais	5.299	5.086			بلجيكيون - هولنديون ..
Autres	35.465	37.652			بلدان اخرى
Total étrangers	691.455	761.529	446.385	497.127	مجموع الاجانب
Ensemble	984.174	1.046.284	595.522	666.289	المجموع العام

TABLEAU II. — Voyageurs contrôlés aux frontières suivant la voie empruntée en 1960 et 1961

الجدول الثاني. - المسافرين المراقبون في الحدود حسب وسيلة النقل سنة 1960 و 1961

NATIONALITE	1960				1961				الجنسية
	البر Terre	البحر Mer	الجو Air	الجميع Total	البر Terre	البحر Mer	الجو Air	الجميع Total	
	ENTREES				الدخول				
Marocains ...	261.178	15.615	15.926	292.719	114.733	15.818	18.586	149.137	المغاربة
Français	51.469	67.330	69.837	188.636	26.004	46.042	56.806	128.852	الفرنسيون
Autres nation.	378.033	71.823	52.963	502.819	192.122	65.699	59.712	317.533	جنسيات اخرى ..
Total	690.680	154.768	138.726	984.174	332.859	127.559	135.104	595.522	الجميع
	SORTIES				الخروج				
Marocains ...	250.159	15.565	19.031	284.755	124.841	19.444	24.877	169.162	المغاربة
Français	65.936	76.571	79.943	222.450	25.259	71.943	74.182	171.384	الفرنسيون
Autres nation.	410.533	70.969	57.577	539.079	197.072	70.581	58.090	325.743	جنسيات اخرى ..
Total	726.628	163.105	156.551	1.046.284	347.172	161.968	157.149	666.289	الجميع

TABLEAU III. — Voyageurs contrôlés aux frontières suivant le mois, en 1960 et 1961

جدول 3. - المسافرين المراقبون في الحدود حسب الشهور وذلك خلال سنة 1960 و 1961

MOIS	الدخول ENTREES				الخروج SORTIES				الشهور
	المغاربة Marocains	فرنسيون Français	جنسيات أخرى Autres nationalités	الجميع TOTAL	المغاربة Marocains	فرنسيون Français	جنسيات أخرى Autres nationalités	الجميع TOTAL	
	ANNEE 1960				سنة 1960				
Janvier	23.051	8.744	43.664	75.459	22.798	9.190	48.959	80.947	يناير
Février	23.497	6.784	41.558	71.839	24.979	8.460	46.237	79.676	فبراير
Mars	22.607	8.573	42.137	73.317	22.788	11.235	47.880	81.903	مارس
Avril	23.765	13.572	48.847	86.184	26.438	16.062	53.362	95.862	أبريل
Mai	25.118	9.412	46.723	81.253	25.752	14.567	53.801	94.120	مايو
Juin	23.152	11.053	40.864	75.069	19.683	23.133	39.630	82.446	يونيو
Juillet	35.510	16.894	51.745	104.149	29.259	53.026	62.131	144.416	يوليوز
Août	32.555	41.222	65.085	138.862	33.348	31.483	71.734	136.565	غشت
Septembre	24.811	36.519	34.845	96.175	23.828	26.662	54.005	104.495	سبتمبر
Octobre	27.474	17.874	28.825	74.173	28.107	10.900	15.661	54.668	أكتوبر
Novembre	14.218	7.742	24.371	46.331	13.095	7.110	10.811	31.016	نوفمبر
Décembre	16.961	10.247	34.155	61.363	14.680	10.622	34.868	60.170	ديسمبر
Total	292.719	188.636	502.819	984.174	284.755	222.450	539.079	1.046.284	المجموع
	ANNEE 1961				سنة 1961				
Janvier	16.090	7.291	34.806	58.187	16.558	10.591	41.072	68.221	يناير
Février	3.153	3.455	6.643	13.251	3.845	5.590	7.410	16.845	فبراير
Mars	1.744	8.335	8.246	18.325	2.424	18.938	9.220	30.582	مارس
Avril	16.524	8.465	32.197	57.183	15.887	12.211	38.510	66.608	أبريل
Mai	4.028	5.250	13.547	22.825	4.991	11.370	10.915	27.276	مايو
Juin	4.493	7.586	10.990	23.069	4.060	17.438	12.646	34.144	يونيو
Juillet	4.863	11.973	13.579	30.415	6.970	30.345	16.878	54.193	يوليوز
Août	23.769	21.865	45.636	91.270	26.666	25.134	50.371	102.171	غشت
Septembre	19.297	32.680	48.096	100.073	22.640	15.463	50.068	83.171	سبتمبر
Octobre	19.622	8.749	42.486	70.857	21.301	8.309	39.401	69.011	أكتوبر
Novembre	17.112	4.287	29.695	51.094	19.225	6.868	35.320	61.413	نوفمبر
Décembre	18.442	8.916	31.612	53.970	24.595	9.127	13.932	47.654	ديسمبر
Total	149.137	128.852	317.533	595.522	169.162	171.384	325.743	666.289	المجموع

SOURCE. — Contrôles effectués par les Services de Sécurité aux différents postes frontières.

المراجع. - المراقبة التي أجريت من طرف مصلحة الامن في مختلف مراكز الحدود.

الفصل 4 - التعليم

السنة الدراسية (1961 - 1962)

	جدول
46	1. - جدول اجمالي للتعليم بالمغرب
47	2. - التعليم الابتدائي الرسمي، الحر والاصلي
48	3. - جدول اجمالي للتعليم الثانوي العام الطويل - نوع مغربي
49	4. - التعليم الثانوي العام الطويل من النوع المغربي الرسمي
50	5. - التعليم الثانوي العام الطويل - النوع المغربي الحر
51	6. - التعليم الاصلي العام الطويل
51	7. - التعليم الثانوي التقني النظري، الطور الثانوي - نوع مغربي
52	8. - جدول اجمالي للتعليم الثانوي الطويل العام، النوع الفرنسي
53	9. - التعليم الثانوي العام الطويل - النوع الفرنسي الرسمي
54	10. - التعليم الثانوي العام الطويل - النوع الفرنسي الحر
55	11. - جدول اجمالي للتعليم الثانوي التقني النظري - النوع الفرنسي
56	12. - التعليم الثانوي التقني النظري - النوع الفرنسي الرسمي
57	13. - التعليم الثانوي التقني النظري - النوع الفرنسي الحر والبعثة الجامعية الفرنسية
58	14. - التعليم الثانوي التقني التطبيقي - جدول اجمالي
58	15. - التعليم الثانوي التقني التطبيقي - الحر والبعثة الجامعية
59	16. - التعليم المتوسط العام - النوع المغربي الرسمي
59	17. - التعليم التقني المختلف
60	18. - الاحصاء الجامعي
60	19. - اعضاء التعليم العالي (الكليات)
61	20. - جدول اجمالي للمنح. معاهد التعليم الرسمي والحر
62	21. - التعليم العالي : الطلاب الحاصلون على منحة مرتبون حسب الاختصاص والاقطار
63	22. - نتائج الامتحانات - مراكز الدروس القانونية. المرشحون والناجحون في 61/60
64	23. - نتائج امتحانات شهادات الليسانس - المرشحون الناجحون في 1960 و 1961
65	24. - نتائج امتحانات التعليم الثانوي والابتدائي. في 1960 و 1961
66	25. - نتائج امتحانات التعليم التقني. عدد المرشحين والناجحين في سنة 1961

CHAPITRE IV — ENSEIGNEMENT

Année scolaire 1961-1962

TABLEAU	I. — Récapitulatif général de l'éducation au Maroc	46
—	II. — Enseignement du premier degré	47
—	III. — Récapitulatif de l'enseignement du second degré général long. Type marocain ...	48
—	IV. — Enseignement du second degré général long. Type marocain public	49
—	V. — Enseignement du second degré général long - Type marocain privé	50
—	VI. — Enseignement général long original	51
—	VII. — Enseignement du second degré technique théorique type marocain : 2ème cycle	51
—	VIII. — Récapitulatif de l'enseignement du second degré général long - Type français	52
—	IX. — Enseignement du second degré général long - Type français public	53
—	X. — Enseignement du second degré général long - Type français privé	54
—	XI. — Récapitulatif de l'enseignement du second degré technique théorique - Type français	55
—	XII. — Enseignement du second degré technique théorique - Type français public	56
—	XIII. — Enseignement du second degré technique théorique. Type français : privé, MUCF	57
—	XIV. — Enseignement du second degré technique pratique récapitulatif	58
—	XV. — Enseignement du second degré technique pratique. Privé, MUCF	58
—	XVI. — Enseignement moyen général - Type marocain public	59
—	XVII. — Enseignement technique divers	59
—	XVIII. — Recensement universitaire	60
—	XIX. — Corps enseignant de l'enseignement supérieur (Facultés)	60
—	XX. — Récapitulatif général des bourses, établissements publics et privés	61
—	XXI. — Enseignement supérieur : Etudiants boursiers ; tous organismes, classes par disci- pline et par pays	62
—	XXII. — Résultats des examens - Centre d'études juridiques - Candidats présentés et admis en 1960 et 1961, certificats de licences	63
—	XXIII. — Résultats des examens certificats de licences. Candidats présentés et admis en 1960 et 1961	64
—	XXIV. — Résultats des examens enseignement secondaire et primaire en 1960 et 1961 ...	65
—	XXV. — Résultats des examens enseignement technique. Candidats présentés et admis en 1961	66

ENSEIGNEMENT

Tableau I. — Récapitulatif général
de l'éducation au Maroc
Année scolaire 1961-1962

جدول 1. - جدول إجمالي للتعليم بالمغرب
السنة الدراسية 1961 - 1962

	الرسمي Ministère	الأصلي Original	البعثة الجامعية الفرنسية M.U.C.F.	الحر مختلف الإسلامي اليهودي والإجنبي Privé divers Musul, Israélite Etrangers	المجموع Total	
Premier deg.	258.750	19.095	29.313	53.834	360.992	الابتدائي
Secondaire	GENERAL LONG - TYPE MAROCAIN الطويل العام - النوع المغربي					الثانوي
1er cycle	22.194	10.378	—	6.329	38.901	السلك الأول
2ème cycle	3.098	719	—	618	4.435	السلك الثاني
					43.336	
	GENERAL LONG - TYPE FRANÇAIS الطويل العام - النوع الفرنسي					
1er cycle	5.719	—	5.921	7.694	19.334	السلك الأول
2ème cycle	2.821	—	2.677	—	5.498	السلك الثاني
					24.832	
	TECHNIQUE THEORIQUE - TYPE MAROCAIN التقني النظري - النوع المغربي					
	789	—	—	—	789	
	TECHNIQUE THEORIQUE - TYPE FRANÇAIS التقني النظري - النوع الفرنسي					
	4.294	—	1.479	—	5.773	
	MOYEN TECHNIQUE PRATIQUE التقني العملي المتوسط					
	12.422	—	136	—	12.558	
	MOYEN GENERAL MAROCAIN المتوسط العام المغربي					
	8.236	—	—	—	8.236	
Enseignement supérieur (inscriptions)	4.642	28	302	—	4.972	التعليم العالي (التسجيل)
Total :	322.965	30.220	39.828	68.475	461.488	المجموع

TABLEAU II. — Enseignement du premier degré
Année scolaire 1961-1962جدول 2. - التعليم الابتدائي
السنة الدراسية 1961 - 1962

PUBLIC									الرسمي
	رياض الأطفال	التحضيرى الأوروبى	التحضيرى	الابتدائى الأول	الابتدائى الثانى	المتوسط الأول	المتوسط الثانى	المجموع	
	Classes Mater- nelles	C.P. Européen	C. P.	C.E. 1	C.E. 2	C.M. 1	C.M. 2 + F.E.	TOTAL	
GARÇONS :									الفتيان :
Marocains	389	2.743	162.119	117.420	187.420	87.529	53.825	611.445	مغاربة
Etrangers	149	408	2.012	2.144	3.594	2.095	1.334	11.736	أجانب
Total	538	3.151	164.131	119.564	191.014	89.624	55.159	623.181	المجموع
FILLES :									الفتيات :
Marocaines	1.421	2.330	66.461	49.302	63.599	28.877	15.251	227.241	مغربيات
Etrangères	266	325	1.542	1.489	2.325	1.219	1.026	8.192	أجنبيات
Total	1.687	2.655	68.003	50.791	65.924	30.096	16.277	235.433	المجموع
PRIVE									الحر
GARÇONS :									الفتيان :
Marocains	1.994	2.043	6.402	5.384	5.309	5.340	5.584	32.056	مغاربة
Etrangers	2.350	2.154	179	2.040	2.060	2.113	2.052	12.948	أجانب
Total	4.344	4.197	6.581	7.424	7.369	7.453	7.636	45.004	المجموع
FILLES :									الفتيات :
Marocaines	1.957	2.157	4.579	4.761	4.687	4.122	3.742	26.005	مغربيات
Etrangères	2.097	2.011	216	1.898	1.902	1.980	2.054	12.158	أجنبيات
Total	4.054	4.168	4.795	6.659	6.589	6.102	5.796	38.163	المجموع
ORIGINAL									الأصلي
GARÇONS :									الفتيان :
Marocains	—	—	3.715	1.888	3.271	2.794	4.445	16.113	مغاربة
Etrangers	—	—	9	4	14	34	31	92	أجانب
Total	—	—	3.724	1.892	3.285	2.828	4.476	16.205	المجموع
FILLES :									الفتيات :
Marocaines	—	—	1.418	698	633	83	49	2.881	مغربيات
Etrangères	—	—	5	4	—	—	—	9	أجنبيات
Total	—	—	1.423	702	633	83	49	2.890	المجموع
RECAPITULATIF GENERAL									الإجمالي العام
GARÇONS :									الفتيان :
Marocains	2.383	4.786	172.236	124.692	196.000	95.663	63.854	659.614	مغاربة
Etrangers	2.499	2.562	2.200	4.188	5.668	4.242	3.417	24.776	أجانب
Total	4.882	7.348	174.436	128.880	201.668	99.905	67.271	684.390	المجموع
FILLES :									الفتيات :
Marocaines	3.378	4.487	72.458	54.761	68.919	33.082	19.042	256.127	مغربيات
Etrangères	2.363	2.336	1.763	3.391	4.227	3.199	3.080	20.359	أجنبيات
Total	5.741	6.823	74.221	58.152	73.146	36.281	22.122	276.486	المجموع
ENSEMBLE :									المجموع :
Marocains	5.761	9.273	244.694	179.453	264.919	128.745	82.896	915.741	المغاربة
Etrangers	4.862	4.898	3.963	7.579	9.895	7.441	6.497	45.135	الأجانب
Totaux	10.623	14.171	248.657	187.032	274.814	136.186	89.393	960.876	المجموع :

ENSEIGNEMENT

Tableau III. — Récapitulatif de l'enseignement du second degré général long-Type marocain Année scolaire 1961-1962

جدول 3. - جدول اجمالي للتعليم الثانوي العام الطويل نوع مغربي السنة الدراسية 1961 - 1962

1er CYCLE	س. 1 من الثانوي 1ère A.S.		س. 2 من الثانوي 2ème A.S.		س. 3 من الثانوي 3ème A.S.		المجموع TOTAL		السلك الاول
GARÇONS									الفتيان :
Marocains	8.795	6.955	6.521	22.271	مغاربة				
Etrangers	216	128	117	461	أجانب				
Total	9.011	7.083	6.638	22.732	المجموع				
FILLES									الفتيات :
Marocaines	2.495	1.490	1.653	5.638	مغربات				
Etrangères	60	60	33	153	أجنبيات				
Total	2.555	1.550	1.686	5.791	المجموع				
ENSEMBLE									المجموع
Marocains	11.290	8.445	8.174	27.909	المغاربة				
Etrangers	276	188	150	614	الأجانب				
TOTAUX	11.566	8.633	8.324	28.523	المجموع				

2ème CYCLE	س. 4 من الثانوي 4ème A.S.					س. 5 من الثانوي 5ème A.S.					المجموع TOTAL					السلك الثاني
	الادب الاصل L.O.	الادب المصري L.M.	العلوم التجريبية S.E.	العلوم الرياضية S.M.	المجموع TOTAL	الادب الاصل L.O.	الادب المصري L.M.	العلوم التجريبية S.E.	العلوم الرياضية S.M.	المجموع TOTAL	الادب الاصل L.O.	الادب المصري L.M.	العلوم التجريبية S.E.	العلوم الرياضية S.M.	المجموع TOTAL	
Garçons																الفتيان :
Marocains .	230	993	438	279	1.940	81	564	197	278	1.120	311	1.557	635	557	3.060	مغاربة
Etrangers .	4	25	16	7	52	2	18	2	3	25	6	43	18	10	77	أجانب
Total	234	1.018	454	286	1.992	83	582	199	281	1.145	317	1.600	653	567	3.137	المجموع ..
Filles																الفتيات :
Marocaines.	13	256	81	6	356	42	129	27	7	205	55	385	108	13	561	مغربات
Etrangères.	—	7	1	—	8	—	1	—	—	1	—	8	1	—	9	أجنبيات
Total	13	263	82	6	364	42	130	27	7	206	55	393	109	13	570	المجموع ...
Ensemble																المجموع
Marocains .	243	1.249	519	285	2.296	123	693	224	285	1.325	366	1.942	743	570	3.621	مغاربة
Etrangers .	4	32	17	7	60	2	19	2	3	26	6	51	19	10	86	أجانب
TOTAUX .	247	1.281	536	292	2.356	125	712	226	288	1.351	372	1.993	762	580	3.707	المجموع ..

TABLEAU IV. — Enseignement du second degré
général long - Type marocain public
Année scolaire 1961-1962

جدول 4. - التعليم الثانوي العام الطويل من النوع المغربي الرسمي
السنة الدراسية 1961 - 1962

1er CYCLE PUBLIC	السنة الأولى 1ère A.S.	السنة الثانية 2ème A.S.	السنة الثالثة 3ème A.S.	المجموع TOTAL	السلوك الرسمي الأول
GARÇONS					الفتيان :
Marocains	7.175	5.413	5.386	17.974	مغاربة
Etrangers	142	93	100	335	أجانب
Total	7.317	5.506	5.486	18.309	المجموع
FILLES					الفتيات :
Marocaines	1.585	1.191	1.019	3.795	مغربيات
Etrangères	36	33	21	90	أجنبيات
Total	1.621	1.224	1.040	3.885	المجموع
ENSEMBLE					المجموع
Marocains	8.760	6.604	6.405	21.769	مغاربة
Etrangers	178	126	121	425	أجانب
TOTAUX	8.938	6.730	6.526	22.194	المجموع

2ème CYCLE PUBLIC	4ème A.S. السنة الرابعة					5ème A.S. السنة الخامسة					TOTAL المجموع					السلوك الثاني الرسمي
	الادب الاصل L.O.	الادب العصري L.M.	العلوم التجريبية S.E.	العلوم والرياضيات S.M.	المجموع TOTAL	الادب الاصل L.O.	الادب العصري L.M.	العلوم التجريبية S.E.	العلوم والرياضيات S.M.	المجموع TOTAL	الادب الاصل L.O.	الادب العصري L.M.	العلوم التجريبية S.E.	العلوم الرياضية S.M.	المجموع TOTAL	
Garçons																الفتيان :
Marocains .	113	834	438	260	1.645	41	442	197	260	940	154	1.276	635	520	2.585	مغاربة
Etrangers .	1	22	16	6	45	—	18	2	1	21	1	40	18	7	66	أجانب
Total	114	856	454	266	1.690	41	460	199	261	961	155	1.316	653	527	2.651	المجموع
Filles																الفتيات :
Marocaines .	4	198	81	4	287	1	110	27	5	143	5	308	108	9	430	مغربيات
Etrangères .	—	6	1	—	7	—	1	—	—	1	—	7	1	—	8	أجنبيات
Total	4	204	82	4	294	1	111	27	5	144	5	315	109	9	438	المجموع
Ensemble																المجموع
Marocains .	117	1.032	519	264	1.932	42	552	224	265	1.083	159	1.584	743	529	3.015	مغاربة
Etrangers .	1	28	17	6	52	—	19	2	1	22	1	47	19	7	74	أجانب
TOTAL ..	118	1.060	536	270	1.984	42	571	226	266	1.105	160	1.631	762	536	3.089	المجموع

ENSEIGNEMENT

TABLEAU V. — Enseignement du second degré général long - Type marocain privé
Année scolaire 1961-1962

جدول 3. - التعليم الثانوي العام الطويل النوع المغربي : الحر
السنة الدراسية 1961 - 1962

1ère CYCLE	السنة الأولى 1ère A.S.	السنة الثانية 2ème A.S.	السنة الثالثة 3ème A.S.	المجموع TOTAL	السلوك الأول
GARÇONS					الفتيان :
Marocains	1.620	1.542	1.135	4.297	المغاربة
Etrangers	74	35	17	126	الأجانب
Total	1.694	1.577	1.152	4.423	المجموع
FILLES					الفتيات :
Marocaines	910	299	634	1.843	مغربيات
Etrangères	24	27	12	63	أجنبيات
Total	934	326	646	1.906	المجموع
ENSEMBLE					المجموع
Marocains	2.530	1.841	1.769	6.140	المغاربة
Etrangers	98	62	29	189	الأجانب
TOTAL	2.628	1.903	1.798	6.329	المجموع

2ème CYCLE	4ème A.S. السنة الرابعة					5ème A.S. السنة الخامسة					TOTAL المجموع					السلوك الثاني
	الأدب الإصلي L.O.	الأدب العصري L.M.	العلوم التجريبية S.E.	العلوم الرياضية S.M.	المجموع TOTAL	الأدب الإصلي L.O.	الأدب العصري L.M.	العلوم التجريبية S.E.	العلوم الرياضية S.M.	المجموع TOTAL	الأدب الإصلي L.O.	الأدب العصري L.M.	العلوم التجريبية S.E.	العلوم الرياضية S.M.	المجموع TOTAL	
Garçons																الفتيان :
Marocains	117	159	—	19	295	40	122	—	18	180	157	281	—	37	475	مغاربة
Etrangers	3	3	—	1	7	2	—	—	2	4	5	3	—	3	11	أجانب
Total ...	120	162	—	20	302	42	122	—	20	184	162	284	—	40	486	المجموع ...
Filles																الفتيات :
Marocaines	9	58	—	2	69	41	19	—	2	62	50	77	—	4	131	مغربيات
Etrangères	—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1	أجنبيات
Total ...	9	59	—	2	70	41	19	—	2	62	50	78	—	4	132	المجموع ...
Ensemble																المجموع :
Marocains	126	217	—	21	364	81	141	—	20	242	207	358	—	41	606	مغاربة
Etrangers	3	4	—	1	8	2	—	—	2	4	5	4	—	3	12	أجانب
TOTAUX	129	221	—	22	372	83	141	—	22	246	212	362	—	44	618	المجموع ...

TABLEAU VI. — Enseignement général long original

جدول 6. - التعليم الاصلى العام الطويل

	1er CYCLE السلك الاول				2ème CYCLE السلك الثانى					المجموع العام TOTAL général		
	السنة الاول 1ère A	السنة الثانية 2ème A	السنة الثالثة 3ème A	المجموع TOTAL	السنة الرابعة 4ème A	السنة الخامسة 5ème A	السنة السادسة 6ème A	التوجيهى Orientation	المجموع TOTAL			
GARÇONS :												الفتيان :
Marocains ...	3.590	3.936	2.226	9.752	305	189	108	33	635	10.387	.....	مغاربة
Etrangers	34	21	18	73	7	3	2	—	12	85	.....	اجانب
Total	3.624	3.957	2.244	9.825	312	192	110	33	647	10.472	.....	المجموع
FILLES :												الفتيات :
Marocaines ...	286	194	73	553	39	20	13	—	72	625	.....	مغربيات
Etrangères ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	.....	اجنبيات
Total	286	194	73	553	39	20	13	—	72	625	.....	المجموع
ENSEMBLE :												المجموع :
Marocains ...	3.876	4.130	2.299	10.305	344	209	121	33	707	11.012	.....	مغاربة
Etrangers	34	21	18	73	7	3	2	—	12	85	.....	اجانب
Totaux	3.910	4.151	2.317	10.378	351	212	123	33	719	11.097	.....	المجموع

TABLEAU VII. — Enseignement du second degré technique théorique type marocain : 2e cycle.

جدول 7. - التعليم الثانوى التقنى النظرى الطور الثانى :
النوع المغربى

	السنة الرابعة الثانوية 4ème Année Secondaire						السنة الخامسة الثانوية 5ème Année Secondaire						المجموع TOTAL		
	التقى الرياضيات Tech. Math.	الصناعى الشبان Indus. Garçons	الاقتصادى Eco.	التجارى Com.	الصناعى الفتيات Indus. Filles	المجموع Total	التقى الرياضيات Tech. Math.	الصناعى الشبان Indus. Garçons	الاقتصادى Eco.	التجارى Com.	الصناعى الفتيات Indus. Filles	المجموع Total			
GARÇONS :														الفتيان :	
Marocains ...	105	166	34	200	—	505	77	55	19	89	—	240	745	.....	مغاربة
Etrangers ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	.....	اجانب
Total	105	166	34	200	—	505	77	55	19	90	—	241	746	.....	المجموع
FILLES :														الفتيات :	
Marocaines ...	—	—	2	24	—	26	—	—	—	17	—	17	43	.....	مغربيات
Etrangères ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	.....	اجنبيات
Total	—	—	2	24	—	26	—	—	—	17	—	17	43	.....	المجموع
ENSEMBLE :														المجموع :	
Marocains ...	105	166	36	224	—	531	77	55	19	106	—	257	788	.....	مغاربة
Etrangers ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	1	1	.....	اجانب
Totaux	105	166	36	224	—	531	77	55	19	107	—	258	789	.....	المجموع

ENSEIGNEMENT

TABLEAU VIII. — Récapitulatif de l'enseignement du second degré général long. - Type français

جدول 8. - جدول اجمالي للتعليم الثانوي الطويل العام النوع الفرنسي

1er CYCLE	6ème السادسة		5ème الخامسة		4ème الرابعة		3ème الثالثة		المجموع Total		مجموع السلك الاول TOTAL 1er cycle	السلك الاول
	العصرية Moderne	الكلاسيكية Classique	العصرية Moderne	الكلاسيكية Classique	العصرية Moderne	الكلاسيكية Classique	العصرية Moderne	الكلاسيكية Classique	العصرية Moderne	الكلاسيكية Classique		
GARÇONS :												
Marocains	3.010	65	1.978	78	1.248	42	678	30	6.914	215	7.129	مغاربة
Etrangers	873	472	747	350	627	263	537	188	2.784	1.273	4.057	أجانب
Total	3.883	537	2.725	428	1.875	305	1.215	218	9.698	1.488	11.186	المجموع
FILLES :												
Marocaines	1.281	150	819	99	638	58	467	61	3.205	368	3.573	مغربيات
Etrangères	830	623	715	497	661	388	571	290	2.777	1.798	4.575	أجنبيات
Total	2.111	773	1.534	596	1.299	446	1.038	351	5.982	2.166	8.148	المجموع
ENSEMBLE :												
Marocains	4.291	215	2.797	177	1.886	100	1.145	91	10.119	583	10.702	مغاربة
Etrangers	1.703	1.095	1.462	847	1.288	651	1.108	478	5.561	3.071	8.632	أجانب
Totaux	5.994	1.310	4.259	1.024	3.174	751	2.253	569	15.680	3.654	19.334	المجموع
2ème CYCLE	Seconde الثانية		Première الاولى		الفلسفة Philo	العلوم Sciences	الرياضيات Math.	المجموع TOTAL	السلك الثاني			
	العصرية Moderne	الكلاسيكية Classique	العصرية Moderne	الكلاسيكية Classique								
GARÇONS :												
Marocains	428	21	784	93	175	143	275	1.919	مغاربة			
Etrangers	417	112	401	101	97	136	207	1.471	أجانب			
Total	845	133	1.185	194	272	279	482	3.390	المجموع			
FILLES :												
Marocaines	263	49	214	44	101	49	12	732	مغربيات			
Etrangères	341	212	296	180	216	78	52	1.375	أجنبيات			
Total	604	261	510	224	317	127	64	2.107	المجموع			
ENSEMBLE :												
Marocains	691	70	998	137	276	192	287	2.651	مغاربة			
Etrangers	758	324	697	281	313	214	259	2.846	أجانب			
Totaux	1.449	394	1.695	418	589	406	546	5.497	المجموع			

TABLEAU : IX. — Enseignement du second degré général long - Type français public
Année scolaire 1961-1962

جدول 9. - التعليم الثانوي العام الطويل
النوع الفرنسي : الرسمي
السنة الدراسية 1961-1962

1er CYCLE	6ème السادسة		5ème الخامسة		4ème الرابعة		3ème الثالثة		المجموع Total		المجموع TOTAL	السلك الاول
	العصرية Moderne	الكلاسيكية Classique	العصرية Moderne	الكلاسيكية Classique	العصرية Moderne	الكلاسيكية Classique	العصرية Moderne	الكلاسيكية Classique	العصرية Moderne	الكلاسيكية Classique		
GARÇONS :												الفتيان :
Marocains	192	17	240	23	221	16	269	9	922	65	987	مغاربة
Etrangers	101	48	119	41	114	40	114	19	448	148	596	أجانب
Total	293	65	359	64	335	56	383	28	1.370	213	1.583	المجموع
FILLES :												الفتيات :
Marocaines	371	102	296	81	252	33	236	44	1.155	260	1.415	مغربيات
Etrangères	334	487	349	383	353	302	294	219	1.330	1.391	2.721	أجنبيات
Total	705	589	645	464	605	335	530	263	2.485	1.651	4.136	المجموع
ENSEMBLE :												المجموع :
Marocains	563	119	536	104	473	49	505	53	2.077	325	2.402	مغاربة
Etrangers	435	535	468	424	467	342	408	238	1.778	1.539	3.317	أجانب
Totaux	998	654	1.004	528	940	391	913	291	3.855	1.864	5.719	المجموع
2ème CYCLE	Seconde الثانية		Première الاولى		الفلسفة Philo	العلوم Sciences	الرياضيات Math.	المجموع TOTAL	السلك الثاني			
	العصرية Moderne	الكلاسيكية Classique	العصرية Moderne	الكلاسيكية Classique								
GARÇONS :									الفتيان :			
Marocains	168	3	534	73	116	25	137	1.056	مغاربة			
Etrangers	94	5	111	7	14	20	20	271	أجانب			
Total	262	8	645	80	130	45	157	1.327	المجموع			
FILLES :									الفتيات :			
Marocaines	167	39	150	35	69	33	5	498	مغربيات			
Etrangères	219	156	231	135	198	62	4	1.005	أجنبيات			
Total	386	195	381	170	267	95	9	1.503	المجموع			
ENSEMBLE :									المجموع :			
Marocains	335	42	684	108	185	58	142	1.554	مغاربة			
Etrangers	313	161	342	142	212	82	24	1.276	أجانب			
Totaux	648	203	1.026	250	397	140	166	2.830	المجموع			

ENSEIGNEMENT

TABLEAU X. — Enseignement du second degré général long - Type français privé

جدول 10. - التعليم الثانوي العام الطويل
النوع الفرنسي : الحر
السنة الدراسية 1961-1962

1er CYCLE	السادسة 6ème		الخامسة 5ème		الرابعة 4ème		الثالثة 3ème		للمجموع Total		المجموع Total	السلك الاول
	العصرية Moderne	الكلاسيكية Classique	العصرية Moderne	الكلاسيكية Classique	العصرية Moderne	الكلاسيكية Classique	العصرية Moderne	الكلاسيكية Classique	العصرية Moderne	الكلاسيكية Classique		
GARÇONS :												
Marocains	2.818	48	1.738	55	1.027	26	409	21	5.992	150	6.142	مغاربة
Etrangers	712	424	628	309	513	223	423	129	2.336	1.085	3.421	أجانب
Total	3.530	472	2.366	364	1.540	249	832	150	8.328	1.235	9.563	المجموع
FILLES :												
Marocaines	910	48	523	18	386	25	231	17	2.050	108	2.158	مغربيات
Etrangères	496	136	366	114	308	86	277	71	1.447	407	1.854	أجنبيات
Total	1.406	184	889	132	694	111	508	88	3.497	515	4.012	المجموع
ENSEMBLE :												
Marocains	3.728	96	2.261	73	1.413	51	640	38	8.042	258	8.300	مغاربة
Etrangers	1.208	560	994	423	821	309	700	200	3.783	1.492	5.275	أجانب
Totaux	4.936	656	3.255	496	2.234	360	1.340	238	11.825	1.750	13.575	المجموع

2e CYCLE	الثانية Seconde		الاولى Première		الفلسفة Philo	العلوم التجريبية Sciences Exp.	الرياضيات Math.	المجموع TOTAL	السلك الثاني
	العصرية Moderne	الكلاسيكية Classique	العصرية Moderne	الكلاسيكية Classique					
GARÇONS :									
Marocains	261	18	250	20	59	118	138	864	مغاربة
Etrangers	323	107	290	94	83	116	187	1.200	أجانب
Total	584	125	540	114	142	234	325	2.064	المجموع
FILLES :									
Marocaines	96	10	64	9	32	16	7	234	مغربيات
Etrangères	122	56	65	45	27	16	48	379	أجنبيات
Total	218	66	129	54	59	32	55	613	المجموع
ENSEMBLE :									
Marocains	357	28	314	29	91	134	145	1.098	مغاربة
Etrangers	445	163	355	139	110	132	235	1.579	أجانب
Totaux	802	191	669	168	201	266	380	2.677	المجموع

TABLEAU XI. — Récapitulatif de l'enseignement du second degré technique théorique
Type français

جدول 11. - جدول اجمال للتعليم الثانوي التقني النظري
النوع الفرنسي

	الاقسام التوجيهية Cl. d'Orientation			التقني الرياضي Technique Mathématiques					التقني الاقتصادي Technique Economique					المجموع TOTAL		
	6 ^{ème} T تقني 6	5 ^{ème} T تقني 5	المجموع TOTAL	4 ^{ème} T تقني 4	3 ^{ème} T تقني 3	2 ^{ème} T تقني 2	1 ^{er} T تقني 1	البكالوريا التقنية Bac. Tech.	المجموع TOTAL	4 ^{ème} E اقتصادية 4	3 ^{ème} E اقتصادية 3	2 ^{ème} E اقتصادية 2	1 ^{er} E اقتصادية 1			البكالوريا التقنية Bac. Tech.	المجموع TOTAL
GARÇONS :																الفتيان :
Marocains	384	332	716	113	98	84	81	19	395	—	—	4	7	4	15	مغاربة
Etrangers ..	488	393	881	124	97	86	83	37	427	—	—	14	28	10	52	أجانب
Total	872	725	1.597	237	195	170	164	56	822	—	—	18	35	14	67	المجموع
FILLES :																الفتيات :
Marocaines	240	157	397	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	—	5	مغريات
Etrangères	274	173	447	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	3	أجنبيات
Total	514	330	844	—	—	—	—	—	—	—	—	6	2	—	8	المجموع
ENSEMBLE																المجموع :
Marocains	624	489	1.113	113	98	84	81	19	395	—	—	7	9	4	20	مغاربة
Etrangers ..	762	566	1.328	124	97	86	83	37	427	—	—	17	28	10	55	أجانب
Totaux ..	1.386	1.055	2.441	237	195	170	164	56	822	—	—	24	37	14	75	المجموع

	الثانوي الصناعي (الفتيان) B.E.I. Industriels (Garçons)					الثانوي التجاري (مختلط) B.E.C. (mixte)					الثانوي الصناعي (الفتيات) B.E.I. Industriels (filles)					المجموع TOTAL	
	4 ^e I صناعي 4	3 ^e I صناعي 3	2 ^e I صناعي 2	1 ^e I صناعي 1	المجموع Total	4 ^e C تجاري 4	3 ^e C تجاري 3	2 ^e C تجاري 2	1 ^{er} C تجاري 1	المجموع Total	4 ^e I صناعي 4	3 ^e I صناعي 3	2 ^e I صناعي 2	1 ^e I صناعي 1	المجموع Total		
GARÇONS :																الفتيان :	
Marocains	146	134	76	40	396	92	70	83	32	277	—	—	—	—	—	مغاربة	
Etrangers ..	184	160	190	85	619	77	42	65	29	213	—	—	—	—	—	أجانب	
Total	330	294	266	125	1.015	169	112	148	61	490	—	—	—	—	—	المجموع	
FILLES :																الفتيات :	
Marocaines	—	—	—	—	—	111	71	80	10	272	41	27	29	4	101	مغريات	
Etrangères	—	—	—	—	—	156	101	164	42	463	42	20	27	9	98	أجنبيات	
Total	—	—	—	—	—	267	172	244	52	735	83	47	56	13	199	المجموع	
ENSEMBLE																المجموع :	
Marocains	146	134	76	40	396	203	141	163	42	549	41	27	29	4	101	مغاربة	
Etrangers ..	184	160	190	85	619	233	143	229	71	676	42	20	27	9	98	أجانب	
Totaux ...	330	294	266	125	1.015	436	284	392	113	1.225	83	47	56	13	199	المجموع	

ENSEIGNEMENT

TABLEAU XII. — Enseignement du second degré technique théorique Type français public

جدول 12. - التعليم الثانوي التقني النظري النوع الفرنسي الرسمي

	الاقسام التوجيهية Cl. d'Orientation			التقني الرياضي Technique Mathématiques						التقني الاقتصادي Technique Economique						
	6ème T تقني 6	5ème T تقني 5	المجموع TOTAL	4ème T تقني 4	3ème T تقني 3	2ème T تقني 2	1er T تقني 1	بكالوريا تقنية Bac. Tech.	المجموع TOTAL	4ème E اقتصادي 4	3ème E اقتصادي 3	2ème E اقتصادي 2	1er E اقتصادي 1	بكالوريا تقنية Bac. Tech.	المجموع TOTAL	
GARÇONS :																
Marocains .	290	264	554	105	84	76	74	19	358	—	—	4	7	4	15	
Etrangers ..	273	214	487	92	74	72	56	37	331	—	—	14	28	10	52	
Total	563	478	1.041	197	158	148	130	56	689	—	—	18	35	14	67	
FILLES :																
Marocaines	200	119	319	—	—	—	—	—	—	—	—	3	2	—	5	
Etrangères	211	125	336	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	3	
Total	411	244	655	—	—	—	—	—	—	—	—	6	2	—	8	
ENSEMBLE																
Marocains .	490	383	873	105	84	76	74	19	358	—	—	7	9	4	20	
Etrangers ..	484	339	823	92	74	72	56	37	331	—	—	17	28	10	55	
Totaux ..	974	722	1.696	197	158	148	130	56	689	—	—	24	37	14	75	

	بروفي صناعي للفتيان B.E.I. Industriels (Garçons)					بروفي تجاري مختلط B.E.C. (mixte)					بروفي صناعي للفتيات B.E.I. (filles)					
	4e I صناعي 4	3e I صناعي 3	2e I صناعي 2	1er I صناعي 1	المجموع Total	4e C تجاري 4	3e C تجاري 3	2e C تجاري 2	1er C تجاري 1	المجموع Total	4e I صناعي 4	3e I صناعي 3	2e I صناعي 2	1er I صناعي 1	المجموع Total	
GARÇONS :																
Marocains .	123	105	66	34	328	70	52	69	32	223	—	—	—	—	—	
Etrangers ..	101	93	102	58	354	50	22	39	26	137	—	—	—	—	—	
Total ..	224	198	168	92	682	120	74	108	58	360	—	—	—	—	—	
FILLES :																
Marocaines	—	—	—	—	—	97	65	75	10	247	25	22	23	4	74	
Etrangères	—	—	—	—	—	132	83	155	40	410	24	7	21	9	61	
Total ..	—	—	—	—	—	229	148	230	50	657	49	29	44	13	135	
ENSEMBLE																
Marocains .	123	105	66	34	328	167	117	144	42	470	25	22	23	4	74	
Etrangers ..	101	93	102	58	354	182	105	194	66	547	24	7	21	9	61	
Totaux ..	224	198	168	92	682	349	222	338	108	1.017	49	29	44	13	135	

TABLEAU XIII. — Enseignement du second degré technique théorique Type français privé, MUCF.

جدول 13. - التعليم الثانوي التقني النظري
النوع الفرنسي : الحر والبعثة الجامعية الفرنسية

	الاقسام التوجيهية Classes d'Orien-			التقني الرياضي Technique Mathématiques					التقني الاقتصادي Technique Economique						
	السادسة التقنية 6ème T	الخامسة التقنية 5ème T	المجموع TOTAL	الرابعة التقنية 4ème T	الثالثة التقنية 3ème T	الثانية التقنية 2ème T	الاولى التقنية 1er T	البكالوريا التقنية Bac. Tech.	المجموع TOTAL	الرابعة الاقتصادية 4ème E	الثالثة الاقتصادية 3ème E	الثانية الاقتصادية 2ème E	الاولى الاقتصادية 1er E		البكالوريا التقنية Bac. Tech.	المجموع TOTAL
GARÇONS :															الفتيان :
Marocains ..	94	68	162	8	14	8	7	—	37	—	—	—	—	—	.....
Etrangers ..	215	179	394	32	23	14	27	—	96	—	—	—	—	—	.....
Total	309	247	556	40	37	22	34	—	133	—	—	—	—	—	المجموع
FILLES :															الفتيات :
Marocaines	40	34	74	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	.....
Etrangères	63	48	111	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	.....
Total	103	82	185	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	المجموع
ENSEMBLE															المجموع :
Marocains ..	309	247	556	8	14	8	7	—	37	—	—	—	—	—	.....
Etrangers ..	103	82	185	32	23	14	27	—	96	—	—	—	—	—	.....
Totaux ..	412	329	741	40	37	22	34	—	133	—	—	—	—	—	المجموع

	الثانوية الصناعية (الفتيان) B.E.I. Industriels (garçons)					الثانوية التجارية (مختلط) B.E.C. (mixte)					الثانوية الصناعية (الفتيات) B.E.I. (filles)					
	الرابعة التقنية 4ème T	الثالثة التقنية 3ème T	الثانية التقنية 2ème T	الاولى التقنية 1er T	المجموع TOTAL	4 تجاري 4ème C	3 تجاري 3ème C	2 تجاري 2ème C	1 تجاري 1er C	المجموع TOTAL	4 الصناعية 4ème I	3 الصناعية 3ème I	2 الصناعية 2ème I	1 الصناعية 1er I	المجموع TOTAL	
GARÇONS :															الفتيان :	
Marocains ..	28	29	16	6	79	22	18	14	—	54	—	—	—	—	.....
Etrangers ..	83	67	88	27	265	27	20	26	3	76	—	—	—	—	.....
Total	111	96	104	33	344	49	38	40	3	130	—	—	—	—	المجموع	
FILLES :															الفتيات :	
Marocaines	—	—	—	—	—	14	6	5	—	25	16	5	6	—	27	
Etrangères	—	—	—	—	—	24	18	9	2	53	18	13	6	—	37	
Total	—	—	—	—	—	38	24	14	2	78	34	18	12	—	المجموع	
ENSEMBLE															المجموع :	
Marocains ..	28	29	16	6	79	36	24	19	—	79	16	5	6	—	27	
Etrangers ..	83	67	88	27	265	51	38	35	5	129	18	13	6	—	37	
Totaux ..	111	96	104	33	344	87	62	54	5	208	34	18	12	—	المجموع	

ENSEIGNEMENT

TABLEAU XIV. — Enseignement du second degré technique pratique récapitulatif

جدول 14. - التعليم الثانوي التقني العملي - جدول اجمالي

	ش.ت.م. التعليم المتوسط الفلاحي (الفتيان) CEM. Enseignement agricole (Garçons)					ش.ت.م. التعليم المتوسط الصناعي (الفتيان) CEM. Enseignement industriel (Garçons)					
	السنة الأولى 1. Année	السنة الثانية 2. Année	السنة الثالثة 3. Année	السنة الرابعة التخصص 4. Année Spécialisation	المجموع TOTAL	السنة الأولى 1. Année	السنة الثانية 2. Année	السنة الثالثة 3. Année	السنة الرابعة التخصص 4. Année Spécialisation	المجموع TOTAL	
Marocains ...	768	314	172	36	1.290	2.944	1.717	1.327	102	6.090	مغاربة
Etrangers ...	14	6	7	—	27	428	312	277	18	1.085	اجانب
Total	782	320	179	36	1.317	3.372	2.029	1.604	120	7.125	المجموع
	ش.ت.م. التعليم المتوسط التجاري (المختلط) CEM Enseignement commercial (mixte)					ش.ت.م. التعليم المتوسط الصناعي (الفتيات) CEM Enseignement industriel (Filles)					
	السنة الأولى 1. Année	السنة الثانية 2. Année	السنة الثالثة 3. Année	المجموع TOTAL	السنة الأولى 1. Année	السنة الثانية 2. Année	السنة الثالثة 3. Année	المجموع TOTAL			
GARÇONS :											الفتيان :
Marocains	447	229	118	794	—	—	—	—	—	—	مغاربة
Etrangers	620	244	170	1.034	—	—	—	—	—	—	اجانب
Total	1.067	473	288	1.828	—	—	—	—	—	—	المجموع
FILLES :											الفتيات :
Marocaines	70	40	22	132	1.079	332	152	1.563			مغربيات
Etrangères	166	88	95	349	149	51	44	244			اجنبيات
Total	236	128	117	481	1.228	383	196	1.807			المجموع
ENSEMBLE :											المجموع
Marocains	517	269	140	926	1.079	332	152	1.563			مغاربة
Etrangers	786	332	265	1.383	149	51	44	244			اجانب
Totaux	1.303	601	405	2.309	1.228	383	196	1.807			المجموع

TABLEAU XV. — Enseignement du second degré technique pratique Privé, MUCF.

جدول 15. - التعليم الثانوي التقني العملي الحر والبعثة الجامعية

	الصناعي (الفتيان) Industriel (Garçons)				التجاري (الفتيات) Commercial (Filles)				
	الأولى 1. Année	الثانية 2. Année	الثالثة 3. Année	المجموع TOTAL	الأولى 1. Année	الثانية 2. Année	الثالثة 3. Année	المجموع TOTAL	
GARÇONS :									الفتيان :
Marocains	4	—	—	4	—	—	—	—	مغاربة
Etrangers	58	9	11	78	—	—	—	—	اجانب
Total	62	9	11	82	—	—	—	—	المجموع
FILLES :									الفتيات :
Marocaines	—	—	—	—	6	5	4	15	مغربيات
Etrangères	—	—	—	—	12	14	13	39	اجنبيات
Total	—	—	—	—	18	19	17	54	المجموع

TABLEAU XVI. — Enseignement moyen général
Type marocain public

جدول 16. - التعليم المتوسط العام النوع المغربي الرسمي

	السنة الأولى 1ère année	السنة الثانية 2ème année	السنة الثالثة 3ème année	المجموع TOTAL	
GARÇONS :					الفتيان :
Marocains	4.474	2.443	—	6.917	المغاربة
Etrangers	44	16	—	60	الاجانب
TOTAL	4.518	2.459	—	6.977	المجموع
FILLES :					الفتيات :
Marocaines	848	364	—	1.212	مغربيات
Etrangères	37	10	—	47	اجنبيات
TOTAL	885	374	—	1.259	المجموع
ENSEMBLE :					المجموع :
Morocains	5.322	2.807	—	8.129	المغاربة
Etrangers	81	26	—	107	الاجانب
TOTAUX	5.403	2.833	—	8.236	المجموع

TABLEAU XVII. — Enseignement technique
divers

جدول 17. - التعليم التقني المختلف

	الزراعة الشعبة التحضيرية Agriculture. Section préparatoire Meknès			الدر. التحض. للمهند. Ecole prép. d'Ing.	البروفي المهني Brevets Professionnels	تقني المختبر Techniciens Laboratoire	المدرسة الادارية للفنادق Ecole hôtelière				التعليم التقني العالي Technique Supérieur	
	الأول 1ère	الثانية 2ème	المجموع TOTAL				استقبال Récep- tion	المطعم Res- tau- rant	المطبخ Cuisi- ne	مجموع Total		
GARÇONS :												الفتيان :
Marocains	19	18	37	48	180	5	3	10	16	29	15	مغاربة
Etrangers	—	—	—	9	—	5	2	10	10	22	17	اجانب
Total	19	18	37	57	180	10	5	20	26	51	32	المجموع
FILLES :												الفتيات :
Marocaines	—	—	—	—	—	6	—	—	—	—	—	مغربيات
Etrangères	—	—	—	—	—	7	—	—	—	—	—	اجنبيات
Total	—	—	—	—	—	13	—	—	—	—	—	المجموع
ENSEMBLE :												المجموع :
Marocains	19	18	37	48	180	11	3	10	16	29	15	مغاربة
Etrangers	—	—	—	9	—	12	2	10	10	22	17	اجانب
Totaux	19	18	37	57	180	23	5	20	26	51	32	المجموع

ENSEIGNEMENT

TABLEAU XVIII. — Recensement universitaire.

جدول 18. - الإحصاء الجامعي

FACULTES	الحقوق Droit	مهد العلوم السياسية I.E.P.	كلية الآداب Lettres	مدرسة الإسنادة E.N.S.	كلية العلوم E. Science	مهد العلوم الاجتماعية I. socio- logie	كلية التشريعة F. Cha- ria	كليات
JEUNES GENS :								فتيان :
Marocains	1.992	314	421	179	143	30	26	مغاربة
Etrangers	220	42	197	10	219	16	—	اجانب
Total	2.212	356	618	189	362	46	26	المجموع
JEUNES FILLES :								فتيات :
Marocaines	123	36	67	29	35	11	2	مغربيات
Etrangères	41	26	172	10	119	—	—	أجنبيات
Total	164	62	239	39	154	11	2	المجموع
ENSEMBLE :								المجموع :
Marocains	2.115	350	488	208	178	41	28	مغاربة
Etrangers	261	68	369	20	338	16	—	اجانب
Totaux	2.376	418	857	228	516	57	28	المجموع
GRANDES ECOLES	المهندسين Ingé- nieurs	الفلاحة Agri- culture	الإحصائيات Statis- tique	الطب Médecine	المدرسة الإدارية E.M.A.	البعثة الجامعية الفرنسية MUCF Propédentique		
JEUNES GENS :								فتيان :
Marocains	86	47	18	20	177	76		مغاربة
Etrangers	12	7	21	16	—	—		اجانب
Total	98	54	39	36	177	76		المجموع
JEUNES FILLES :								فتيات :
Marocaines	—	—	1	—	6	—		مغربيات
Etrangères	—	—	1	2	1	226		أجنبيات
Total	—	—	2	2	7	226		المجموع
ENSEMBLE :								المجموع :
Marocains	86	47	19	20	183	76		مغاربة
Etrangers	12	7	22	18	1	226		اجانب
Totaux	98	54	41	38	184	302		المجموع

TABLEAU XIX. — Corps enseignant de l'ensei-
gnement supérieur (Facultés)

جدول 19. - أعضاء التعليم العالي (الكليات)

	الدكاترة Docteurs	المبرزون Agréés	اللسانسيون Licenciés	الآخرون Autres	المجموع Total	
MESSIEURS :						السادة :
Marocains	2	2	22	5	31	المغاربة
Etrangers	33	33	10	31	107	الاجانب
Total	35	35	32	36	138	المجموع
DAMES :						السيدات :
Marocaines	—	—	1	—	1	مغربيات
Etrangères	5	4	12	12	33	أجنبيات
Total	5	4	13	12	34	المجموع
ENSEMBLE :						المجموع :
Marocains	2	2	23	5	32	المغاربة
Etrangers	38	37	22	43	140	الاجانب
Totaux	40	39	45	48	172	المجموع

TABEAU XX. — Récapitulatif général des bourses, Etablissements publics et privés

جدول 20. - جدول اجمالي للمنتح
معاهد التعليم الرسمي والحر

	منح كلية او جزئية Bourses entières ou fractions de bourses				مجموع المنح Nombre	
	منحة الداخل Internat	منحة ماوى Hébergement	منحة اعانة Entretien	نصف وجبة 1/2 Pension	المجموع TOTAL	
Enseignement Primaire ..	2.565	—	99	2	2.663	التعليم الابتدائي
Enseignement Original ...	1.045	—	3.281	—	4.326	التعليم الاصلى
Enseignement Moyen	1.603	48	1.020	92	2.763	التعليم المتوسط
Enseignement Secondaire 1er cycle technique	582	20	926	89	1.617	التعليم الثانوى التقنى الطور 1
Enseignement Secondaire 1er cycle	1.623	141	3.664	188	5.616	التعليم الثانوى الطور 1 ...
Enseignement Secondaire 2ème cycle technique ..	618	—	—	52	670	التعليم الثانوى التقنى الطور 2
Enseignement Secondaire 2ème cycle	1.210	—	—	90	1.300	التعليم الثانوى الطور الثانى.
Elèves Maîtres 1er cycle ..	1.542	170	1.713	95	3.520	التلامذة المعلمون الطور الاول..
Elèves Maîtres 2ème cycle	51	—	—	10	61	التلامذة المعلمون الطور الثانى
Cantine Enseignement Pri- maire	—	—	—	—	125	مطاعم التعليم الابتدائي
Cantine Enseignement Ori- ginal	—	—	—	—	11.640	مطاعم التعليم الاصلى
TOTAL	10.839	379	10.763	618	34.304	المجموع

ENSEIGNEMENT

TABLEAU XXI. — Enseignement supérieur :
Etudiants boursiers ; tous organismes, classes
par discipline et par pays
(Année universitaire 1961-1962)

جدول 21. - التعليم العال : الطلاب الحاصلون على منحة مرتبون
حسب الاختصاص والاقطار
(السنة الدراسية 1961 - 1962)

PAYS	القانون Droit	الاداب Lettres	العلوم Sciences	الطب Médecine	الصيدية Pharmacie	طب الأسنان Dentiste	ت. المدارس الكبرى Prép. Grandes Ecoles	التقني الفلاحي Technique Agricole	التقني الصناعي Technique Industrielle	التقني التجاري Technique Commerciale	الفنون الجميلة Beaux-arts	فروع أخرى Divers	المجموع TOTAL	الاقطار
MAROC	347	44	90	—	23	—	47	—	99	—	—	34	684	المغرب
France	55	19	14	237	40	7	15	69	206	106	52	15	835	فرنسا
Espagne	19	2	21	42	1	—	—	7	20	7	6	—	125	اسبانيا
Syrie	6	8	18	—	—	—	—	—	1	5	—	—	38	سوريا
Egypte	3	11	10	1	—	—	—	—	2	3	—	—	30	مصر
Suisse	5	1	—	14	1	—	—	—	1	—	—	3	25	سويسرا
U.S.A.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	25	25	الولايات المتحدة الامريكية
Allem.-Ouest	3	2	5	1	—	—	—	2	5	—	—	—	18	ألمانيا الغربية
Angleterre ..	2	—	3	—	—	—	—	—	1	—	—	—	6	انجلترا
Irak	2	2	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6	العراق
Yougoslavie .	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	5	5	يوغوسلافيا ...
Allemagn.-Est	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	4	ألمانيا الشرقية
Italie	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	—	4	إيطاليا
U.R.S.S.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	3	الاتحاد السوفياتي
Bulgarie	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2	2	بلغاريا
Belgique	—	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	1	بلجيكا
Total par dis- cipline ..	442	89	163	296	65	7	62	78	339	121	58	91	1.811	مجموع الطلاب حسب اختصاصاتهم

TABLEAU XXII. — Résultats des examens Centre d'études juridiques
Candidats présentés et admis en 1960 - 1961.
Certificats de licences

جدول 22. - نتائج امتحانات مركز الدراسات القانونية
الطلاب الممتحنون والناجحون في سنة 1960 - 1961
شهادات اللسانس

الدورة Sessions	MAROCAINS المغاربة				ETRANGERS الاجانب		ENSEMBLE الجمع	
	Musulmans المسلمون		Israélites اليهود		المتحنون Présentés	الناجحون Admis	المتحنون Présentés	الناجحون Admis
	المتحنون Présentés	الناجحون Admis	المتحنون Présentés	الناجحون Admis				
	LICENCE 1ère année (Section Français)				اللسانس السنة الاولى (الفروع الفرنسية)			
1960	91	51	21	15	97	58	209	124
1961	98	46	16	4	52	19	166	69
	(Section Arabe)				الفروع العربية			
1960	99	60	—	—	8	7	107	67
1961	150	68	—	—	20	12	170	80
	LICENCE 2ème année (Section Français)				اللسانس السنة الثانية (الفروع الفرنسية)			
1960	64	34	18	14	37	24	119	72
1961	60	23	8	2	27	6	95	31
	(Section Arabe)				الفروع العربية			
1960	67	52	—	—	3	1	70	53
1961	59	27	—	—	5	3	64	30
	LICENCE 3ème année (Section Français)				اللسانس السنة الثالثة (الفروع الفرنسية)			
1960	23	12	13	6	23	11	59	29
1961	22	9	16	6	—	—	38	15
	(Section Arabe)				الفروع العربية			
1960	51	45	—	—	3	3	54	48
1961	40	35	—	—	4	4	44	39
	LICENCE 4ème année				اللسانس السنة الرابعة			
1960	11	7	5	4	15	10	31	21
1961	8	6	5	4	10	8	23	18
	DOCTORAT (Section Français)				الدكتوراة (الفرع الفرنسي)			
1960	2	—	3	1	15	11	20	12
1961	2	—	1	1	10	9	13	10
	(Section Arabe)				الفروع العربية			
1960	2	1	—	—	2	—	4	1
1961	9	5	—	—	1	—	10	5
	CAPACITE 2ème année				الكفاءة السنة الثانية			
1960	15	10	9	8	15	12	39	30
1961	34	14	11	8	12	5	57	27
	BREVET D'ETUDES JURIDIQUES				بروفى الدروس القانونية			
1960	14	9	3	3	—	—	17	12
1961	17	15	3	3	20	11	40	29

ENSEIGNEMENT

TABLEAU XXIII. — Résultats des examens
Certificats de licences
Candidats présentés et admis en 1960 et 1961

جدول 23. - نتائج امتحانات شهادات الليسانس
المرشحون والناجحون في 1960 و 1961

CERTIFICATS	MAROCAINS المغربية				الاجانب ETRANGERS		المجموع ENSEMBLE		الشهادات
	المسلمون Musulmans		اليهود Israélites		المرشحون Présentés	الناجحون Admis	المرشحون Présentés	الناجحون Admis	
	المرشحون Présentés	الناجحون Admis	المرشحون Présentés	الناجحون Admis					
ANNEE 1960 سنة									
Licence ès Sciences	107	53	130	68	434	322	671	443	الليسانس في العلوم
Licence ès Lettres	—	—	—	—	—	—	—	—	الليسانس في الآداب
Mathémat. génér. ..	8	7	—	—	6	3	14	10	الرياضيات العامة
P.C.B. (1)	66	45	—	—	39	28	105	73	الفيزياء، الكيمياء، وعلم الحياة (1)
S.P.C.N. (2)	15	8	—	—	55	32	70	40	العلوم الفيزيائية والكيمائية والطبيعية (2)
M.P.C. (3)	30	6	—	—	51	21	81	27	الرياضيات الفيزيائية والكيمائية (3) ..
Géologie	5	4	—	—	33	22	38	26	الجيولوجيا
Divers	113	89	—	—	250	116	363	205	علوم مختلفة
ANNEE 1961 سنة									
Licence ès Sciences	166	112	137	61	498	352	801	525	الليسانس في العلوم
Licence ès Lettres	—	—	—	—	—	—	—	—	الليسانس في الآداب
P.C.B. (1)	23	20	—	—	42	34	65	54	الفيزياء، الكيمياء، وعلم الحياة (1)
S.P.C.N. (2)	12	10	—	—	55	29	67	39	العلوم الفيزيائية والكيمائية والطبيعية (2)
M.P.C. (3)	14	8	—	—	46	23	60	31	الرياضيات الفيزيائية والكيمائية (3) ..
Géologie	1	1	—	—	47	35	48	36	الجيولوجيا
Divers I.P.E.S.	253	134	—	—	308	231	561	365	علوم مختلفة

(1) Physique, chimie, biologie.

(2) Sciences physiques, chimiques et naturelles.

(3) Mathématiques, physique, chimie.

(1) الفيزياء، الكيمياء وعلم الحياة.

(2) العلوم الفيزيائية والكيمائية والطبيعية.

3 الرياضيات، الفيزياء والكيمياء.

TABLEAU XXIV. — Résultats des examens
enseignement secondaire et primaire
en 1960 et 1961 (*)

جدول 24. - نتائج امتحانات
التعليم الثانوي والابتدائي
في 1960 و 1961 (*)

EXAMENS	MAROCAINS المغربية				الإجانب ETRANGERS		المجموع ENSEMBLE		الامتحانات
	المسلمون Musulmans		اليهود Israélites		المترشحون Présentés	التاجعون Admis	المترشحون Présentés	التاجعون Admis	
	المترشحون Présentés	التاجعون Admis	المترشحون Présentés	التاجعون Admis					
ANNEE 1960 سنة 1960									
Bacc. 2e partie ...	447	172	165	95	955	647	1.567	914	شهادة البكالوريا القسم الثاني
Bacc. 1re partie ..	802	324	339	170	1.490	687	2.631	1.181	شهادة البكالوريا القسم الاول
B.E.P.C. (1)	4.439	2.125	1.376	819	5.160	3.027	10.975	5.971	بروفى الدروس الثانوية القسم الاول (1)
C.E.S.M. (2)	7.952	3.852	1	1	77	30	8.030	3.883	شهادة الدروس الثانوية الاسلامية (2) ..
C.E.P.E. (3)	208	108	368	267	2.211	1.187	2.787	1.562	شهادة الدروس الابتدائية الاعدادية (3) .
C.E.P.M. (4)	28.170	17.495	13	5	413	270	28.596	17.770	شهادة الدروس الابتدائية الاسلامية (4) .
ANNEE 1961 سنة 1961									
Bacc. 2me partie ..	511	241	237	116	997	510	1.745	867	شهادة البكالوريا القسم الثاني
Bacc 1re partie	884	339	285	126	854	247	2.023	712	شهادة البكالوريا القسم الاول
B.E.P.C. (1)	940	541	732	450	2.456	1.451	4.128	2.442	بروفى الدروس الثانوية القسم الاول (1)
C.E.P.E. (3)	180	92	354	228	210	143	744	463	شهادة الدروس الابتدائية الاعدادية (3) .
C.E.P.M. (4)	20.806	12.279	66	19	604	408	21.476	12.706	شهادة الدروس الابتدائية الاسلامية (4) .

(*) Aucun renseignement concernant le brevet élémentaire ne nous a été communiqué.

- (1) Brevet d'études du premier cycle.
(2) Certificat d'études secondaires musulmanes.
(3) Certificat d'études primaires élémentaires.
(4) Certificat d'études primaires musulmanes.

(*) لم تتوصل بأية معلومات تتعلق بشهادة التعليم الاول.

- (1) بروفى الدروس من الطور الاول.
(2) شهادة الدروس الثانوية الاسلامية.
(3) شهادة الدروس الابتدائية الاعدادية.
(4) شهادة الدروس الابتدائية الاسلامية.

ENSEIGNEMENT

TABLEAU XXV. — Résultats des examens
enseignement technique
Candidats présentés et admis en 1961

جدول 25. - نتائج امتحانات التعليم التقني
عدد المرشحين والناجحين في سنة 1961

EXAMENS	المغاربة MAROCAINS				الاجانب ETRANGERS		المجموع ENSEMBLE		الامتحانات
	المسلمون Musulmans		اليهود Israélites		المرشحون Présentés	الناجحون Admis	المرشحون Présentés	الناجحون Admis	
	المرشحون Présentés	الناجحون Admis	المرشحون Présentés	الناجحون Admis					
B.E.I. (1) définitif garçons	19	16	10	6	87	64	116	83	شهادة البروفى للتعليم الصناعي النهائى للبنين
B.E.I. (1) définitif filles	2	2	2	2	12	12	16	16	النهائى للبنات
B.E.C. (2) définitif ..	18	14	29	23	73	45	120	82	شهادة البروفى للتعليم التجارى النهائى
Total	39	32	41	31	172	121	252	184	المجموع
B.E.I. (1) probatoire garçons	70	33	43	21	203	96	316	150	شهادة البروفى الصناعي الكفاءة (بنين)
B.E.I. (1) probatoire filles	15	5	2	1	21	19	38	25	شهادة البروفى الصناعي الكفاءة (بنات)
B.E.C. (2) probatoire	46	16	89	51	221	121	356	188	شهادة البروفى التجارى للكفاءة
Total	131	54	134	73	445	236	710	363	المجموع
C.A.P. (3) industriel garçons	1.441	812	270	199	510	336	2.221	1.347	شهادة الكفاءة المهنية للصناعة للبنين
C.A.P. (3) industriel filles	248	175	71	33	149	70	468	278	شهادة الكفاءة المهنية للصناعة للبنات
C.A.P. (3) commercial	285	56	331	150	605	262	1.221	468	شهادة الكفاءة للتجارة
Total	1.974	1.043	672	382	1.264	668	3.910	2.093	المجموع
D.S.E.A.	169	124	—	—	—	—	169	124	شهادة التدريب
C.A. - C.M.	263	124	—	—	—	—	263	124	
Ecole des Cadres (sor- ties)	51	45	22	19	—	—	73	64	المتخرجون من مدرسة الاطارات
Total	483	293	22	19	—	—	505	312	المجموع
Total général	2.627	1.422	869	505	1.881	1.025	5.377	2.952	المجموع العام

(1) Brevet d'Etudes Industrielles.
(2) Brevet d'Etudes Commerciales.
(3) Certificat d'Aptitude Professionnelle

(1) بروفى الدراسات الصناعية.
(2) بروفى الدراسات التجارية.
(3) شهادة الكفاءة المهنية.

SOURCE. — Ministère de l'Education Nationale. Division Pédagogique (ensemble du chapitre).

المصدر. - وزارة التربية الوطنية، القسم البيداغوجى (مجموع الفصل).

الفصل 5

الصحة العمومية

صفحة

70	حدود 1 - المؤسسات الصحية في 31 ديسمبر 1961
73	2 - - الاطباء المسموح لهم بمزاولة مهمتهم في 31 ديسمبر 1961
74	3 - - المستخدمون الطبيون ومن في حكمهم العاملون بوزارة الصحة في 31 ديسمبر 1960 و 1961
75	4 - - مدارس المرضين. عدد المرضين والشهادات التي تم تسليمها من سنة 58 الى سنة 1961
76	5 - - الدكاترة التابعون للهيئة الطبية الحرة حسب اختصاصاتهم وجسهم في 31 ديسمبر 1961
78	6 - - حركة المرضى داخل المؤسسات الصحية في سنة 1961
86	7 - - المحافظة على الشروط الصحية بالمدارس. نشاط 1959 - 60 و 1960 - 61
87	8 - - الفحوص والملاجات الطبية المنجزة في المؤسسات التابعة لوزارة الصحة العمومية من سنة 1958 الى سنة 1961
88	9 - - عمليات التلقيح ضد الجدري التي تم نجازها في المؤسسات التابعة لوزارة الصحة العمومية من سنة 1958 الى سنة 1961
	10 - - الطاقة العلاجية في فاتح يناير 1962 : مجموع مؤسسات الصحة العمومية
90	توزيع الاسرة حسب اختصاصات المؤسسات

CHAPITRE V. — SANTE PUBLIQUE

		<u>Pages</u>
TABLEAU	I — Formations hospitalières. Situation au 31 décembre 1961	70
—	II — Personnel médical autorisé à exercer au 31 décembre 1961	73
—	III — Personnel médical et para-médical en fonction du Ministère de la Santé Publique, au 31 décembre 1960 et 1961	74
—	IV — Ecoles d'infirmières. Effectifs et diplômes délivrés de 1958 à 1961	75
—	V — Médecins du corps médical libre par spécialités et par sexes, au 31 décembre 1961	76
—	VI — Mouvement des malades dans les formations sanitaires en 1961	78
—	VII — Hygiène scolaire. Activité en 1959-60 et 1960-61	86
—	VIII — Consultations médicales et soins paramédicaux donnés dans les formations du Ministère de la Santé Publique de 1958 à 1961	87
—	IX — Vaccinations antivarioliques effectuées dans les formations du Ministère de la Santé Publique de 1958 à 1961	88
—	X — Capacité hospitalière au 1er janvier 1962 Ensemble des formations de la Santé Publique Répartition des lits par catégorie	90

TABLEAU J. — Formations hospitalières.
Situation au 31 décembre 1961.

CENTRES MEDICAUX	NOMBRE DE LITS							
	من 1 الى 25 1 à 25	من 26 الى 50 26 à 50	من 51 الى 75 51 à 75	من 76 الى 100 76 à 100	من 101 الى 150 101 à 150	من 151 الى 200 151 à 200	من 201 الى 250 201 à 250	من 251 الى 300 251 à 300
Générales	66	19	7	3	9	6	—	7
Centres de phthisiologie	—	—	1	—	2	1	—	—
Sanatoriums	—	—	—	—	1	1	—	—
Neuropsychiatriques	—	1	1	1	1	2	—	—
Ophthalmologiques	—	—	—	—	1	2	—	—
Maternités	1	1	—	1	—	—	—	—
Centres lépreux	—	2	—	—	—	—	—	—
Centres de rééducation fonctionnelle	—	—	—	1	1	—	—	—
Divers	1	—	—	—	1	1	—	1
Total	68	23	9	6	16	13	—	8

SOURCE : Ministère de la Santé Publique.

الجدول الاول. - المؤسسات الصحية في 31 ديسمبر سنة 1961

عدد الاسرة							المجموع TOTAL	المراكز الصحية
من 301 الى 350 301 à 350	من 351 الى 400 351 à 400	من 401 الى 450 401 à 450	من 451 الى 500 451 à 500	من 501 الى 1.000 501 à 1000	من 1001 الى 1.500 1001 à 1500	من 1501 الى 2.000 1501 à 2.000		
-	1	2	-	4	-	1	125	المستشفيات العامة
1	-	-	-	-	-	-	5	مستشفيات الامراض الرئوية
1	1	1	-	-	-	-	5	مستشفيات العلاج الطويل
-	-	-	-	-	-	1	7	مستشفيات الامراض العقلية
-	-	-	-	-	-	-	3	مستشفيات أمراض العينين
-	-	-	-	-	-	-	3	مراكز التوليد
-	-	-	-	-	-	-	2	مراكز لمكافحة البرص
-	-	-	-	1	-	-	3	مركز تعليم حركة العضلات من جديد
-	-	-	-	-	-	-	4	مراكز أخرى
2	2	3	-	5	-	2	157	المجموع

المصدر : وزارة الصحة العمومية.

TABLEAU II. — Personnel médical autorisé
à exercer au 31 décembre 1961 (1)جدول 2. - الاطباء المسموح لهم بمزاولة مهنتهم
في 31 ديسمبر 1961 (1)

PROVINCES	PERSONNEL MEDICAL						البيطريون Vétéri- naires	الإقليم
	الاطباء Médecins	الصيدالة Phar- maciens	اطباء الاسنان Dentistes	الموليدات Sages- femmes	المزاولون لدراسة النباتات Herbo- ristes	المرضون Infir- miers		
Agadir	4	5	—	1	—	1	—	أكدير
Al Hoceima	—	2	—	—	—	—	—	الحسيمة
Beni Mellal	1	4	—	—	—	—	—	بني ملال
Casablanca : préfecture	292	174	88	46	1	168	9	الدار البيضاء : العمالة ...
Casablanca : province	25	19	6	7	—	20	1	الدار البيضاء : الاقليم ..
Fès	29	17	7	3	—	4	1	فاس
Ksar-es-Souk	2	1	1	1	—	—	—	قصر السوق
Marrakech	35	21	11	9	—	12	1	مراكش
Meknès	33	15	12	6	—	11	1	مكناس
Nador	7	1	—	—	—	2	—	الناضور
Ouarzazate	3	—	—	—	—	1	—	وارزازات
Oujda	29	16	8	4	1	8	1	وجدة
Rabat (préfecture)	74	38	21	11	—	32	4	الرباط (العمالة)
Rabat (province)	20	20	6	6	—	10	2	الرباط (الاقليم)
Tanger	64	26	21	8	—	49	—	طنجة
Taza	2	2	2	1	—	—	—	تازة
Tétouan	46	25	—	9	—	39	1	تطوان
Total	666	386	183	112	2	357	21	المجموع
Hommes	621	307	163	0	2	52	21	الرجال
Femmes	45	79	20	112	—	305	0	النساء

(1) Non compris les fonctionnaires (tableau III).

(1) لا يضم هذا العدد الموظفين (جدول 3).

SOURCE : Secrétariat général du gouvernement.

المصدر : الكتابة العامة للحكومة.

SANTE PUBLIQUE

TABLEAU III. — Personnel médical et para-médical en fonction du Ministère de la Santé Publique ou 31 décembre 1960 et 1961

جدول 3. — المستخدمون الطبيون ومن في حكمهم العاملون بوزارة الصحة العمومية في 31 ديسمبر 1960 و 1961

CATEGORIES	1960	1961	طبقات الموظفين
I. — Corps médical et assistantes sociales :			1 - هيئة الأطباء والمساعدات الاجتماعيات
Médecins fonctionnaires	431	451	اطباء الموظفين
Médecins conventionnés (1)	152	158	اطباء يعملون لاقوات معينة (1)
Internes	95	102	اطباء متدربون
Pharmaciens fonctionnaires	22	29	صيادلة موظفون
Pharmaciens conventionnés	5	7	صيادلة يعملون لاقوات معينة
Chirurgiens dentistes conventionnés	14	18	جراحو أسنان يعملون لاقوات معينة
Assistants sociales	120	95	المساعدات الاجتماعيات
II. — Personnel paramédical :			2 - المستخدمون التابعون للصحة
Sages-femmes	138	111	الموليدات
Spécialistes, diplômés ou qualifiés (2)	799	569	الاختصاصيون الحاملون للشهادة، والاكفاء (2)
Spécialistes brevetés (3)	1.253	1.529	الاختصاصيون الحاملون لشهادة البروفى (3)
Auxiliaires paramédicaux (4)	1.129	1.542	اعوان الاطباء (4)
III. — Administration et exploitation	5.145	5.433	3 - الادارة والاستغلال
Total	9.303	10.042	المجموع

(1) A l'exclusion de 15 médecins militaires conventionnés.

(2) Adjointes spécialistes de santé, adjointes de santé, diplômés d'Etat, laborantines, manipulateurs de radio, préparateurs en pharmacie.

(3) Adjointes de santé non diplômés d'Etat.

(4) Infirmiers, maîtres infirmiers, adjointes techniques, aides de laboratoire, aides manipulateurs ou de pharmacie, aides sanitaires

(1) باستثناء 15 طبيبا عسكريا يعملون في اوقات معينة

(2) مساعدون اختصاصيون في الصحة، مساعدون صحيون، الحاملون لشهادة الدولة، العاملون في المخبر، المستخدمون في الراديو، المحضرون في الصيدلية.

(3) المساعدون الصحيون الغير حاملين لشهادة الدولة

(4) المرصون، المرصون الممتازون، المساعدون الفنيون، مساعدو المخبر، المساعدون في الراديو أو في الصيدلية، مساعدون صحيون.

TABLEAU IV. — Ecoles d'infirmiers
Effectifs et diplômes délivrés
de 1958 à 1961

جدول ١٠ - مدارس الممرضين
عدد الممرضين والشهادات التي تم تسليمها من 1958 الى 1961

ECOLEES	1958-1959	1959-1960	1960-1961	المدارس
عدد التلاميذ EFFECTIFS SCOLAIRES				
Aides sanitaires	276	445	654	مساعدون صحيون
Aides de laboratoires	7	—	20	مساعدون في المخبر
Aides de radiologie	11	14	11	مساعدون في الراديو
Infirmières brevetées	230	215	244	مرضيات حاملات لشهادة البروفى
Infirmiers brevetés	117	134	307	مرضون حاملون لشهادة البروفى
Infirmières diplômées d'Etat	70 (1)	88 (2)	80 (3)	مرضيات حاملات لشهادة الدولة
Infirmiers diplômés d'Etat	—	3	30	مرضون حاملون لشهادة الدولة
Total	711	899	1.346	المجموع
الشهادات المسلمة DIPLOMES DELIVRES				
Aides sanitaires	276	445	654	مساعدون صحيون
Aides de laboratoire	7	—	15	مساعدون في المخبر
Aides de radiologie	11	13	14	مساعدون في الراديو
Infirmières brevetées	59	107	103	مرضيات حاملات لشهادة البروفى
Infirmiers brevetés	29	51	300	مرضون حاملون لشهادة البروفى
Infirmières diplômées d'Etat	40 (4)	34 (5)	44 (6)	مرضيات حاملات لشهادة الدولة
Infirmiers diplômés d'Etat	—	—	13	مرضون حاملون لشهادة الدولة
Total	422	650	1.143	المجموع

1) dont 64 élèves françaises,
2) dont 70 élèves françaises,
3) dont 57 élèves françaises,
4) dont 35 diplômées françaises
5) dont 28 diplômées françaises
6) dont 32 diplômées françaises,

(1) من بينهم 64 تلميذة فرنسية.
(2) من بينهم 70 تلميذة فرنسية.
(3) من بينهم 57 تلميذة فرنسية.
(4) من بينهم 35 فرنسية حاملة لشهادة.
(5) من بينهم 28 فرنسية حاملة لشهادة.
(6) من بينهم 32 فرنسية حاملة لشهادة.

SANTE PUBLIQUE

TABLEAU V. — Médecins du corps médical libre par spécialités et par sexes au 31 décembre 1961

جدول 5. - الدكتوراة التابعون للهيئة الطبية الحرة حسب اختصاصاتهم وجنسهم في 31 ديسمبر 1961

SPECIALITE	PROVINCES						الاختصاص
	أكادير Agadir	الدار البيضاء Casa-blanca	فاس Fès	مراكش Mar-rakech	مكناس Mek-nès	وارزازات Ouar-zazate	
	HOMMES						الرجال
Médecine générale	3	167	15	22	15	3	الطب العام
Biologie	—	4	—	—	2	—	دراسة مركبات اعضاء الجسد .
Cardiologie	—	7	—	—	—	—	الامراض القلبية
Chirurgie	—	20	3	1	2	—	الجراحة
Dermato-vénérologie	—	8	—	—	—	—	الامراض الجلدية والزهرية ..
Electro-radiologie	—	9	2	—	1	—	الامراض المعالجة بأشعة الراديو
Gastro-entérologie	—	6	—	—	—	—	امراض المعدة والامعاء
Gynécologie-obstétrique	—	16	—	—	1	—	الامراض الخاصة بجهاز الولادة
Neuro-psychiatrie	—	4	—	—	—	—	الامراض العقلية والعصبية ...
Ophtalmologie	—	15	3	1	3	—	الامراض الخاصة بالعينين
Oto-rhino-laryngologie	—	13	2	—	2	—	امراض الاذن والانف والحنجرة
Pédiatrie	—	11	—	—	1	—	الامراض الخاصة بالاطفال ...
Pneumo-phtisiologie	—	3	1	—	1	—	الامراض الرئوية
Stomatologie	—	2	—	—	—	—	الامراض الخاصة بالفم
Urologie	—	3	2	—	—	—	الامراض الخاصة بجهاز البول
Total	3	288	28	24	28	3	المجموع
	FEMMES						النساء
Médecine générale	—	14	1	3	2	—	الطب العام
Electro-radiologie	—	2	—	—	—	—	معالجة الامراض بالاشعة الكهربائية
Gynécologie-obstétrique	—	—	—	—	—	—	الامراض الخاصة بجهاز الرلادة
Ophtalmologie	—	2	—	—	—	—	امراض العينين
Pédiatrie	—	2	—	—	—	—	الامراض الخاصة بالاطفال ...
Chirurgie	—	—	—	—	—	—	الجراحة
Total	—	20	1	3	2	—	المجموع
TOTAL GENERAL	3	308	29	27	30	3	المجموع العام

SOURCE. — Ordre des Médecins.

TABLEAU V. (suite). — Médecins du corps libre
par spécialités et par sexes au 31 décembre 1961جدول 5 (تابع) - الدكاترة التابعون للهيئة الطبية الحرة
حسب اختصاصاتهم وجنسهم في 31 ديسمبر 1961

SPECIALITE	PROVINCES				الاختصاص
	وجدة Oujda	الرباط Rabat	تازة Taza	الجميع En-semble	
	HOMMES				الرجال
Medecine générale	15	47	2	289	الطب العام
Biologie	—	2	—	8	دراسة مركبات اعضاء الجسد ..
Cardiologie	—	1	—	8	الامراض القلبية
Chirurgie	1	8	—	35	الجراحة
Dermato-vénérologie	—	—	—	8	الامراض الجلدية والزهرية ..
Electro-radiologie	1	3	—	16	الامراض المعالجة بأشعة الراديو
Gastro-entérologie	—	—	—	6	امراض المعدة والامعاء
Gynécologie-obstétrique	—	2	—	19	الامراض الخاصة بجهاز الولادة
Neuro-psychiatrie	—	1	—	5	الامراض العقلية والعصبية ...
Ophthalmologie	(1) 2	(2) 4	—	28	الامراض الخاصة بالعينين (2)
Oto-rhino-laryngologie	—	2	—	19	امراض الاذن والانف والحنجرة
Pédiatrie	—	2	—	14	الامراض الخاصة بالاطفال ...
Pneumo-ptisiologie	1	2	—	8	الامراض الرئوية
Stomatologie	—	1	—	3	الامراض الخاصة بالفم
Urologie	—	—	—	5	الامراض الخاصة بجهاز البول
Total	20	75	2	471	المجموع
	FEMMES				النساء
Medecine générale	—	4	—	24	الطب العام
Electro-radiologie	—	—	—	2	معالجة الامراض بالاشعة الكهربائية
Gynécologie-obstétrique	—	2	—	2	الامراض الخاصة بجهاز الولادة
Ophthalmologie	—	—	—	2	امراض العينين
Pédiatrie	—	1	—	3	الامراض الخاصة بالاطفال ...
Chirurgie	—	—	—	—	الجراحة
Total	—	7	—	33	المجموع
TOTAL GENERAL	20	82	2	504	المجموع العام

(1) Dont 1 exerce à la fois Ophtalmologie et Oto-Rhino-Laryngologie (non compté en « othorino »).

(2) من بينهم 1 يقوم بعلاج العينين والاذن والانف والحنجرة.

مصدر هذه المعلومات - هيئة الاطباء.

SANTE PUBLIQUE

TABLEAU VI. — Mouvement des malades dans les formations sanitaires en 1961

FORMATIONS	LOCALITE	عدد الاسرة في 61/12/31 LITS au 31-12 1961	الدخول ENTREES	ايام العيادة JOURNEES D'HOSPITALI- SATION
Province d'Agadir et Tarfaya :				
Hôpital d'Agadir	Agadir	82	3.325	24.054
Hôpital	Inezgane	—	—	—
Hôpital	Ouled Teima ..	10	—	—
Hôpital	Taroudant	267	5.951	78.994
Hôpital	Igherm	6	—	—
Hôpital	Tiznit	160	2.072	42.400
Hôpital	Anzi	40	306	9.817
Hôpital	Aït Abdellah ..	5	—	—
Hôpital	Bou Izakarn ..	125	1.183	11.653
Hôpital	Taghjicht	3	—	—
Hôpital	Aït Baha	38	498	6.512
Hôpital	Tafraout	70	442	14.272
Hôpital	Goulimine	52	826	13.926
Hôpital	Tatta	11	50	404
Hôpital	Imouzzer	30	379	4.903
Hôpital	Tan Tan	24	—	—
Hôpital	Tarfaya	—	—	—
Total		923	15.032	206.935
Province d'Alhoceima				
Hôpital	Alhoceima	103	1.876	35.116
Hôpital	Targuirt	20	478	5.681
Hôpital	Beni Boufra ..	10	135	1.184
Hôpital	Tamassant	42	55	14.539
Total		175	2.544	56.520
Province de Beni Mellal				
Hôpital	Beni Mellal ...	120	4.237	42.378
Hôpital	Kasba Tadla ..	26	285	3.532
Hôpital	Fquih B. Salah	21	238	3.801
Hôpital	Azilel	30	288	7.015
Hôpital	Ksiba	25	224	4.955
Hôpital	Ouaouizarth ..	26	—	—
Total		242	5.272	61.681
Préfecture de Casablanca				
Centre Hospitalier « Averhoes »	Casablanca	1.626	31.654	513.040
Hôpital « Sidi Soufi »	Casablanca	252	6.004	74.898
Hôpital .....	.....	190	969	69.379
Centre de Phtisiologie	Aïnschock	432	1.468	138.374
Centre d'Hebergement	Aïnschock	140	2.200	29.370
		2.640	42.295	825.061

جدول 6. - حركة المرضى داخل المؤسسات الصحية في 1961

المعدل اليومي للمرضى EFFECTIFS MOYENS QUOTIDIENS	عمليات الولادة ACCOUCHE- MENTS	وفيات DECES	المواليد موتى MORT- NES	الموقع	المؤسسات الصحية
اقليم اكدير وطرفاية					
65,9	1.357	239	112	اكادير	مستشفى
—	—	—	—	انزكان	مستشفى
—	21	—	—	أولاد تيمية	مستشفى
216,4	933	307	103	تارودانت	مستشفى
—	—	—	—	ايغرم	مستشفى
116,1	385	96	49	تزنيت	مستشفى
26,9	—	2	—	انزى	مستشفى
—	—	—	—	آيت عبد الله	مستشفى
31,9	30	49	10	بوايزكارن	مستشفى
—	—	—	—	تاغز يحشت	مستشفى
17,8	14	14	1	آيت باها	مستشفى
39,1	13	15	—	تافراوت	مستشفى
38,1	67	16	—	توكلمين	مستشفى
1,1	7	1	—	طاطا	مستشفى
13,4	49	14	4	ايموزار	مستشفى
—	32	1	2	طان طان	مستشفى
—	—	—	—	طرفاية	مستشفى
566,7	2.908	754	281	المجموع	
اقليم الحسيمة					
96,2	192	90	35	الحسيمة	مستشفى
15,6	83	9	1	تركتست	مستشفى
3,2	11	2	—	بني بوفري	مستشفى
39,8	—	10	—	تمسنت	مستشفى
154,8	286	111	36	المجموع	
اقليم بني ملال					
116,1	438	172	66	بني ملال	مستشفى
9,7	7	3	—	قصبة تادلة	مستشفى
10,4	46	1	5	الفيقيه بن صالح	مستشفى
19,2	19	3	—	أزال	مستشفى
13,6	9	5	1	القصيبة	مستشفى
—	—	—	—	وايزارت	مستشفى
169,0	519	184	72	المجموع	
عمالة الدار البيضاء					
1.405,6	8.670	1.635	569	مركز التمريض « أفروس »	مستشفى
205,2	2.908	82	115	مستشفى سيدي الصوفي	مستشفى
190,1	—	14	—	مستشفى	مستشفى
379,1	—	86	—	مركز الامراض الرئوية	مستشفى
80,5	—	—	—	مركز الايواء	مستشفى
2.260,5	11.578	1.817	684	المجموع	

SANTE PUBLIQUE

TABLEAU VI (suite). — Mouvement des molodes dans les formations sanitaires en 1961

FORMATIONS	LOCALITE	عدد الاسرة فى 61/12/31 LITS au 31-12 1961	الدخول ENTREES	ايام العيادة JOURNEES D'HOSPITALI- SATION
Province de Casablanca :				
Hôpital Moulay Abdellah	Mohammedia ..	95	115	879
Maternité	Mohammedia ..	25	1.701	5.143
Hôpital	Berrechid ..	75	661	10.386
Hôpital Neuropsychiatrique	Berrechid	1.746	1.588	731.144
Hôpital	Tit Mellil	200	255	7.503
Hôpital	Ben Slimane ..	16	273	4.014
Hôpital	El Gara	10	203	878
Hôpital	Settat	41	928	11.034
Hôpital	Ben Ahmed ..	21	704	6.258
Asile de vieillards	Ben Ahmed ..	200	22	52.425
Sanatorium	Ben Ahmed ..	180	—	—
Maison de cure	Ben Ahmed ..	150	364	60.741
Hôpital	Oued Zem	46	2.139	23.034
Hôpital	Boujad	25	833	5.997
Hôpital	El Jadida	383	7.009	112.844
Hôpital	Azemmour	6	34	1.029
Centre	Azemmour	252	—	—
Hôpital	Sidi Bennour ..	17	274	2.043
Hôpital	Bir Djedid	16	134	1.877
Total		3.504	17.237	1.037.229
Province de Fès :				
Hôpital Ibn-Al-Khatib	Fès	611	9.793	185.909
Hôpital Ibn-Maimou	Fès	54	210	19.316
Hôpital Ophth. (Omar Idrisi)	Fès	162	2.505	43.368
Hôpital Neuro (Ibn Hassan)	Fès	46	374	18.251
Centre de Rééd. Ibn-Baiton	Fès	156	4.844	42.566
Hôpital	Karia Ba Moh ..	713	614	91.341
Hôpital	Tissa	40	1.001	8.038
Hôpital	Sefrou	30	977	7.448
Hôpital	Boulmane	39	1.124	13.731
Hôpital	Missour	20	454	3.686
Hôpital	Taounate	20	425	4.295
Hôpital	Rafsar	40	1.123	8.151
Hôpital Al Chassani	Fès	20	544	5.585
Total		1.960	23.988	451.685
Province de Ksar-es-Souk :				
Hôpital	Midelt	105	2.802	22.062
Hôpital	Itzer	12	105	981
Hôpital	Tounfite	8	—	—
Hôpital	Rich	18	409	5.479
Hôpital	Ksar-es-Souk ..	122	2.819	28.842
Hôpital	Talsint	20	248	2.765
Hôpital	Goulmima	22	700	10.410

جدول 6. (تابع) - حركة المرضى داخل المؤسسات الصحية في سنة 1961

المعدل اليومي للمرضى EFFECTIFS MOYENS QUOTIDIENS	عمليات الولادة ACCOUCHE- MENTS	وفيات DECES	المواليد موتى MORT- NES	الموقع	المؤسسات الصحية
اقليم الدار البيضاء :					
2,4	—	2	—	المحمدية	مستشفى مولاي عبد الله
14,1	1.307	1	47	المحمدية	مركز الولادة
28,4	105	7	3	برشيد	مستشفى
2.003,1	—	156	—	برشيد	مستشفى الامراض العقلية
20,6	—	—	—	طيط مليل	مستشفى
11,0	44	10	4	بن سليمان	مستشفى
2,4	52	—	1	الكتارا	مستشفى
30,2	363	13	26	مسطات	مستشفى
17,1	108	5	9	ابن أحمد	مستشفى
143,6	—	12	—	ابن أحمد	مركز المعزة
—	—	—	—	ابن أحمد	مركز التمريض
166,4	—	2	—	ابن أحمد	دار العلاج
63,1	400	28	13	وادي زم	مستشفى
16,4	103	11	5	ابو الجعد	مستشفى
309,2	1.271	187	117	الجديدة	مستشفى
2,8	4	1	1	أزهور	مستشفى
—	—	—	—	أزهور	مركز
5,6	62	13	10	سيدي بنور	مستشفى
5,1	17	2	1	الخير الجديد	مستشفى
2.841,5	3.836	450	237	المجموع	
اقليم فاس :					
509,3	—	823	—	فاس	مستشفى ابن الخطيب
59,9	—	—	—	فاس	مستشفى ابن ميمو
118,8	—	4	—	فاس	مستشفى امراض العينين «عمر الادريسي»
50,0	—	6	—	فاس	مستشفى الامراض العقلية «ابن الحسن»
116,6	3.224	95	202	فاس	مركز «ابن بيطون»
250,2	—	—	—	قرية ابا محمد	مستشفى
22,0	61	4	8	تيسة	مستشفى
20,4	27	18	2	صفرو	مستشفى
37,6	318	31	23	ابولمان	مستشفى
10,1	54	—	1	ميسور	مستشفى
11,8	15	4	1	تاوانات	مستشفى
22,3	43	16	5	غفساي	مستشفى
15,3	23	8	6	فاس	مستشفى الفسائي
1.244,3	3.765	1.000	248	المجموع	
اقليم قصر السوق :					
60,4	242	61	1	ميدلت	مستشفى
2,7	40	—	1	ايتزر	مستشفى
—	—	—	—	تونفيت	مستشفى
15,0	87	10	4	الريش	مستشفى
79,0	332	91	20	قصر السوق	مستشفى
7,6	48	1	—	تالسننت	مستشفى
28,5	22	22	3	كولمية	مستشفى

SANTE PUBLIQUE

TABLEAU VI (suite). — Mouvement des malades dans les formations sanitaires en 1961

FORMATIONS	LOCALITES	عدد الاسرة فى 61/12/31 LITS au 31-12 1961	الدخول ENTREES	ايام العيادة JOURNEES D'HOSPITALI- SATION
Hôpital	Erfoud	120	2.953	34.898
Hôpital	Boudenib	9	247	2.275
Hôpital	Rissani	14	—	—
Total		450	10.283	107.712
Province de Marrakech :				
Hôpital Avenzoar	Marrakech	422	10.211	125.484
Hôpital El Antaki	Bab Khemis	190	3.487	52.851
Hôpital El Razi	Amerchich	420	826	110.549
Hôpital Ibn Nafis	Marrakech	198	833	38.543
Centre de lépreux	Marrakech	38	37	4.425
Hôpital Ibn Tofaïl	Marrakech	153	2.020	42.682
Hôpital	Aït Ourir	24	316	2.932
Hôpital	Imi-n-Tanoute	22	506	4.771
Hôpital	Skhours Rehamna	19	197	3.611
Hôpital	Kelaa Sraghna	16	427	6.150
Hôpital	Demnat	22	634	5.787
Hôpital	Amizmiz	16	335	3.281
Hôpital	Safi	413	8.105	150.519
Hôpital	Essaouira	280	3.657	69.994
Hôpital	Jemâa Shaïm	20	391	5.825
Hôpital	Chemaïa	15	356	2.485
Total		2.268	32.318	629.819
Province de Meknès :				
Hôpital Mohammed V	Meknès	512	11.493	124.260
Hôpital Sidi Saïd	Meknès	301	2.062	90.177
Hôpital Louis	Meknès	62	197	20.169
Centre rééducation	El Mers	120	791	26.315
Hôpital	Moulay Idriss	—	—	—
Hôpital	El Hajeb	20	575	4.474
Hôpital	Aïn Taoujdate	34	—	—
Hôpital	Azrou	21	800	6.729
Sanatorium	Ben Smine	400	458	122.545
Hôpital	Aïn Leuh	18	130	1.862
Hôpital	Ifrane	10	—	—
Hôpital	Khénifra	117	1.687	35.537
Hôpital	Moulay Bouazza	2	—	—
Hôpital	El Kbab	17	—	—
Total		1.634	18.193	432.068
Province de Nador et Ouarzazate :				
Hôpital	Nador	159	3.587	40.626
Hôpital	Ouarzazate	90	3.176	40.199
Hôpital	Zagora	40	951	8.387
Hôpital	Bou Maine	20	405	3.639
Hôpital	Taliouine	20	737	6.993
Hôpital	Tinerhir	42	1.654	14.076
Total de la Province		371	10.510	113.920

جدول (6) تابع حركة المرضى داخل المؤسسات الصحية
في سنة 1961

المعدل اليومي للمرضى EFFECTIFS MOYENS QUOTIDIENS	عمليات الولادة ACCOUCHE- MENTS	وفيات DECES	المواليد موتى MORT- NES	الموقع	المؤسسات الصحية
95,6	113	105	18	ارفود	مستشفى
6,2	13	7	—	أبودنيب	مستشفى
—	—	—	—	الريساني	مستشفى
295,0	897	297	47		المجموع
					اقليم مراكش :
343,8	2.816	663	300	مراكش	مستشفى ابن زور
144,8	—	9	—	باب الحميس	مستشفى الانطكي
302,9	—	59	—	أمرشيش	مستشفى الرازي
105,6	—	9	—	مراكش	مستشفى ابن نفيس
12,1	—	2	—	مراكش	مركز المحدومين
116,9	—	67	—	مراكش	مستشفى ابن طفيل
8,0	59	2	4	أيت أورير	مستشفى
13,0	57	1	4	امين تانوت	مستشفى
9,9	3	2	1	صخور الرحامنة	مستشفى
16,8	58	10	2	فلعة السراغنة	مستشفى
15,8	37	13	3	دمنات	مستشفى
8,8	2	15	1	أمميز	مستشفى
412,4	1.655	373	138	أسفى	مستشفى
191,8	874	235	64	الصويرة	مستشفى
16,0	4	11	1	جمعة سحيم	مستشفى
6,8	14	—	—	شماعية	مستشفى
1.725,4	5.579	1.471	518		المجموع
					اقليم مكناس :
340,4	1.632	531	133	مكناس	مستشفى محمد الخامس
247,1	—	30	—	مكناس	مستشفى سيدى سعيد
55,2	—	7	—	مكناس	مستشفى لويس
72,1	—	—	—	المارس	مركز تعليم حركة المضلات من جديد
—	39	—	4	مولاي إدريس	مستشفى
12,2	29	1	—	الحاجب	مستشفى
—	57	1	3	عين تواججات	مستشفى
18,4	137	15	14	أزرو	مستشفى
335,7	—	—	—	ابن سمين	مستشفى
5,1	66	—	1	عين اللوح	مستشفى
—	—	—	—	إيفران	مستشفى
97,4	113	58	7	خنيفرة	مستشفى
—	—	—	—	مولاي بوغزة	مستشفى
—	—	—	—	القياب	مستشفى
1.183,6	2.073	643	161		المجموع
					اقليم الناظور وورزازات :
111,3	322	101	65	الناظور	مستشفى
110,1	249	70	22	ورزازات	مستشفى
23,0	65	39	3	زاغورة	مستشفى
10,0	—	1	—	أبومين	مستشفى
19,2	54	21	18	تاليوين	مستشفى
38,6	10	19	2	تتر هن	مستشفى
312,2	700	251	110		مجموع الاقاليم

SANTE PUBLIQUE

TABLEAU VI (suite et fin). — Mouvement des malades dans les formations sanitaires en 1961

FORMATIONS	LOCALITES	عدد الاسرة في 61/12/31 LITS au 31-12-1961	الدخول ENTREES	ايام العيادة JOURNEES D'HOSPITALI- SATION
Province d'Oujda :				
Hôpital Maurice Cousteau	Oujda	587	9.920	153.807
Centre Neuropsychique	Oujda	90	481	20.651
Centre Antirabique	Oujda	20	403	4.587
Hôpital	Berkane	45	1.623	15.800
Hôpital	Ahfir	7	—	—
Hôpital	Taurirt	28	319	6.490
Hôpital	El Aoiun	6	28	138
Hôpital	Berguent	10	—	—
Hôpital	Figuig	15	101	695
Total		808	12.875	202.168
Préfecture de Rabat :				
Hôpital Avicenne	Rabat	800	18.608	257.087
Hôpital Moulay Youssef	Rabat	388	1.027	120.797
Hôpital Marie Feuillet	Rabat	127	1.159	34.662
Maternité	Rabat	100	7.185	27.511
Total		1.415	27.979	440.057
Province de Rabat :				
Hôpital	Salé	51	1.976	11.762
Hôpital Ophtalmologique	Salé	133	1.936	35.915
Hôpital	Skirat	2	—	—
Hôpital Bouznika	Bouznika	8	—	—
Hôpital	Rommani	12	277	2.409
Hôpital	Tedders	22	319	2.191
Hôpital	Tiflet	12	—	—
Hôpital	Khemisset	58	1.924	21.070
Hôpital Gantérat	Kénitra	271	5.808	72.699
Hôpital Yves Machoire	Kénitra	123	456	40.828
Hôpital	Sidi Allal Tazi	9	—	—
Hôpital	Sidi Kacem	70	2.262	13.933
Hôpital	Sidi Slimane	24	740	5.131
Hôpital	Souk El Arba	30	502	6.026
Hôpital	Mech. Bel Ksiri	35	963	7.221
Hôpital	Had Kourt	20	573	5.930
Hôpital	Ouezzane	133	3.311	36.660
Hôpital	Zoumi	30	571	7.274
Total		1.043	21.618	269.049
Province de Tanger, Taza et Tétouan :				
Hôpital A'kourtobi	Tanger	272	4.833	84.199
Hôpital Dar Baroud	Tanger	105	481	33.936
Maternité	Tanger	29	1.936	9.084
Hôpital Neuro Beni Mekada	Tanger	75	454	23.736
Centre Hospitalier « Ibnou Baja »	Taza	282	4.848	79.553
Hôpital	Guercif	18	500	4.161
Hôpital	Tahala	25	797	5.022
Hôpital	Ahermoumou	22	263	1.987
Hôpital	Aknoul	25	569	5.437
Hôpital	Tétouan	284	4.175	82.864
Hôpital	Larache	183	2.423	47.658
Hôpital	Ksar-El-Kebir	150	2.501	15.430
Léproserie	Larache	45	27	40.846
Sanatorium	Ben Karrich	314	347	90.456
Hôpital Neuro.	Sidi Frich	160	217	57.537
Hôpital	Asilah	19	270	5.733
Hôpital	Chechaouèn	19	473	4.905
Total		2.027	25.114	592.544
Totaux généraux		19.460	265.258	5.426.448

جدول 6 (تابع ونهاية). - حركة المرضى داخل المؤسسات الصحية في 1961

المعدل اليومي للمرضى EFFECTIFS MOYENS QUOTIDIENS	عمليات الولادة ACCOUCHE- MENTS	وفيات DECES	المواليد موتى MORT- NES	الموقع	المؤسسات الصحية
421,4	965	586	132	وجدة	اقليم وجده :
56,6	—	—	—	وجدة	مستشفى موريس كوستو
12,6	—	—	—	وجدة	مركز الامراض العقلية والعصبية
43,3	387	20	25	بركان	مركز معالجة مرض الكلب
—	20	—	1	أحفير	مستشفى
17,8	51	5	3	تاويرت	مستشفى
0,4	17	—	2	العيون	مستشفى
—	7	2	1	بركنت	مستشفى
1,9	5	1	1	فكيك	مستشفى
554,0	1.452	614	165		المجموع
704,3	—	845	3	الرباط	عمالة الرباط :
331,0	—	40	—	الرباط	مستشفى ابن سينا
95,0	—	—	—	الرباط	مستشفى هولاى يوسف
75,4	6.888	203	18	الرباط	مستشفى داري فويي
				الرباط	مركز الولادة
1.205,7	6.888	1.088	21		المجموع
32,2	1.483	31	51	سلا	اقليم الرباط :
98,4	—	—	—	سلا	مستشفى
—	—	—	—	الصخيرات	مستشفى أمراض العينين
—	—	—	—	أبوزينة	مستشفى
6,6	64	2	1	الرماني	مستشفى أبو زينة
6,0	43	1	4	تدرس	مستشفى
—	66	—	—	تيفلت	مستشفى
57,7	270	94	40	الحميسات	مستشفى
199,2	989	246	145	القنيطرة	مستشفى كنطرة
111,8	—	7	—	القنيطرة	مستشفى ايث مشوار
—	—	—	—	سيدي غلال التازي	مستشفى
38,2	721	84	37	سيدي قاسم	مستشفى
14,0	52	2	—	سيدي سليمان	مستشفى
16,5	148	1	7	سوق الاربعاء	مستشفى
19,8	182	15	7	مشرع بن القصيري	مستشفى
16,2	12	—	3	حد كورت	مستشفى
100,4	356	124	33	وزان	مستشفى
19,9	24	7	—	زومي	مستشفى
736,9	4.410	614	328		المجموع
230,7	—	229	—	طنجة	اقليم طنجة وتازة وتطوان :
93,0	—	25	—	طنجة	مستشفى القرطبي
24,9	1.849	29	74	طنجة	مستشفى دار البارود
65,0	—	1	—	طنجة	مركز الولادة
218,0	456	178	59	تازة	مستشفى الامراض العقلية بني مكادة
11,4	28	9	2	كرسيف	مركز ابن باجة
13,8	28	6	1	تاهلة	مستشفى
5,4	45	1	5	هرموو	مستشفى
14,9	9	7	2	اكنول	مستشفى
227,0	583	180	78	تطوان	مستشفى
130,6	432	80	37	العرائش	مستشفى
111,9	389	90	—	القصر الكبير	مستشفى
112,3	—	—	—	العرائش	مستشفى البرص
247,8	—	5	40	ابن قريش	مستشفى
157,6	—	—	—	سيدي فريس	مستشفى الامراض العقلية
15,7	76	2	1	أصيلا	مستشفى
13,4	—	—	—	شماون	مستشفى
1.693,4	3.895	842	299		المجموع
14.943,0	48.786	10.145	3.207		المجموع العام

TABLEAU VII. — Hygiène scolaire
Activité en 1959-60 et 1960-61

جدول 7. - المحافظة على الشروط الصحية بالمدارس
نشاط 1959 - 60 و 1960 - 61

RUBRIQUE	المغاربة MAROCAINS		الاجانب Etrangers	المجموع TOTAL	الغساسة
	المسلمون Musulmans	الاسرائيليون Israélites			
السنة الدراسية 1959 - 60 ANNEE SCOLAIRE 1959-60					
Effectifs scolaires	723.747	31.074	63.656	818.477	عدد التلاميذ
Examen médical systématique	288.435	15.831	43.662	347.928	الفحص الطبي المنتظم
Contrôle sportif scolaire	18.138	1.929	6.813	26.880	المراقبة الرياضية بالمدارس ...
Contrôle de la croissance	281.480	17.610	48.808	347.898	مراقبة النمو الجسماني
Dépistage (yeux-oreil.-dents)	254.767	18.318	37.929	311.014	التنقيب عن (أمراض العينين والاذنين والاسنان)
Soins	317.714	177.969	5.371	501.054	العلاجات
Consultations et traitements	53.994	3.149	6.453	63.596	الفحوص الطبية والعلاجات
Dépistage de la tuberculose :					التنقيب عن الامراض الرئوية :
Cutiréaction	100.816	7.240	7.264	115.320	عن طريق تسجيل الانفعالات .
Radio	146.143	8.594	19.128	173.865	بواسطة الراديو
Vaccination antivariolique	135.262	2.706	4.778	142.746	التلقيح ضد مرض الجدري
السنة الدراسية 1960 - 61 ANNEE SCOLAIRE 1960-61					
Effectifs scolaires	814.478	29.037	71.348	914.863	عدد التلاميذ
Examen médical systématique	252.679	11.195	32.987	296.861	الفحص الطبي المنتظم
Contrôle sportif scolaire	19.107	1.001	4.074	24.182	المراقبة الرياضية بالمدارس ...
Contrôle de la croissance	275.379	11.869	42.938	330.186	مراقبة النمو الجسماني
Dépistage (yeux-oreil.-dents)	179.346	19.568	35.592	234.506	التنقيب عن (أمراض العينين والاذنين والاسنان)
Soins	284.093	130.860	7.307	422.260	العلاجات
Consultations et traitements	39.258	2.428	4.753	46.439	الفحوص الطبية والعلاجات
Enquêtes à domicile	533	35	18	586	تحقيق في المساكن
Dépistage de la tuberculose :					التنقيب عن الامراض الرئوية :
Cutiréaction	—	—	—	163.656	عن طريق تسجيل الانفعالات .
Radio	—	—	—	205.465	بواسطة الراديو
Vaccination antivariolique	119.264	11.493	8.650	139.407	التلقيح ضد مرض الجدري

TABLEAU VIII. — Consultations médicales
et soins paramédicaux donnés dans
les formations du Ministère
de la Santé Publique de 1958 à 1961

جدول 8. - الفحوص والعلاجات الطبية المنجزة في المؤسسات
التابعة لوزارة الصحة العمومية من 1958 إلى 1961

PREFECTURES ET PROVINCES	1958	1959	1960	1961	العمالات والاقليم
		milliers	بالآلاف		
Agadir (1)	2.256	2.837	1.653	2.062	أكادير (1)
Al Hoceima	1.089	403	564	804	الحسيمة
Beni Mellal	747	831	1.114	1.110	بني ملال
Casablanca (Préfecture)	4.714	5.233	5.719	5.536	الدار البيضاء (العمالة)
Casablanca (Province)	2.325	2.802	2.840	2.952	الدار البيضاء (الاقليم)
Fès	3.103	3.159	2.973	2.801	فاس
Ksar - es - Souk	1.201	1.621	1.731	1.819	قصر السوق
Marrakech	3.541	3.917	3.498	3.598	مراكش
Meknès	1.993	2.709	2.739	2.421	مكناس
Nador	—	377	535	537	الناضور
Ouarzazate	418	543	571	484	ورزازات
Oujda	1.811	2.288	2.551	3.136	وجدة
Rabat (Préfecture)	1.820	2.334	1.406	1.807	الرباط (العمالة)
Rabat (Province)	3.086	3.245	3.856	3.365	الرباط (الاقليم)
Tanger	440	465	641	946	طنجة
Taza	553	904	733	1.198	تازة
Tétouan	—	1.700	1.990	2.392	تطوان
Total	29.097	35.368	35.115	36.968	الجموع

(1) Agadir plus Tarfaya pour l'année 1961

(1) أكادير مضاف إليها طرفاية في سنة 1961.

SANTE PUBLIQUE

TABLEAU IX. — Vaccinations ontivarialiques effectuées dans les formations du Ministère de la Santé Publique de 1958 à 1961

جدول 9. - عمليات التلقيح ضد الجدري التي تم انجازها في المؤسسات التابعة لوزارة الصحة العمومية من 1958 الى 1961

PROVINCES ET PREFECTURES	1958	1959	1960	1961	العمالات والاقليم
Agadir (1)	126.784	102.328	97.817	309.937	أكادير (1)
Al Hoceima	241.010	27.926	10.142	37.169	الحسيمة
Beni Mellal	11.584	122.553	48	9.932	بنى ملال
Casablanca (Préfecture)	81.389	67.975	134.970	83.034	الدار البيضاء (العمالة)
Casablanca (Province)	173.951	160.829	155.547	143.804	الدار البيضاء (الاقليم)
Fès	61.059	120.487	116.592	65.311	فاس
Ksar - es - Souk	48.707	37.423	40.150	76.079	قصر السوق
Marrakech	188.057	259.726	270.487	237.624	مراكش
Meknès	2.488	121.688	45.929	9.381	مكناس
Nador	—	32.544	42.335	64.765	الناضور
Ouarzazate	23.145	65.904	27.321	786	ورزازات
Oujda	41.176	62.684	56.977	41.245	وجدة
Rabat (Préfecture)	8.194	13.118	16.589	24.159	الرباط (العمالة)
Rabat (Province)	103.214	188.321	77.598	137.740	الرباط (الاقليم)
Tanger	5	25.015	22.275	14.743	طنجة
Taza	10.835	44.232	7.951	38.831	تازة
Tétouan	—	152.247	98.615	125.903	تطوان
Total	1.121.605	1.505.250	1.220.843	1.420.443	الجموع

(1) بالنسبة لسنة 1961 توجد طرفاية ضمن أكادير. (1) Pour l'année 1961, Tarfaya est contenue dans la province d'Agadir.

SANTE PUBLIQUE

TABLEAU X. — Capacité hospitalière au 1er janvier 1962. Ensemble des formations de la Santé Publique. Répartition des lits par catégorie.

PROVINCES ET PREFECTURES	عدد المؤسسات الصحية Nbr. de forma- tions hospita- lières (1)	الطب Médecine (2)	الامراض الخاصة بالاطفال Pédiatrie	الامراض الرئوية Phtisiologie	الامراض العقلية والعصبية Psychiatrie
Agadir et Tarfaya	15	471	30	88	—
Marrakech	16	576	57	591	198
Ouarzazate	5	154	—	—	—
Casablanca (Préfecture)	5	861	20	548	219
Casablanca (Province)	19	538	—	372	1.948
Beni-Mellal	6	162	6	—	—
Rabat (Préfecture)	4	251	185	458	127
Rabat (Province)	19	590	24	123	—
Meknès	14	380	68	636	—
Ksar-es-Souk	10	296	—	—	—
Fès	14	515	34	215	46
Taza	5	160	42	63	—
Oujda	9	193	43	122	90
Tétouan	8	337	72	347	160
Al-Huceima	4	129	—	—	—
Nador	1	39	18	34	—
Tanger	4	107	26	85	75
Total	158	5.759	625	3.682	2.863

- (1) A l'exclusion donc des formations privées et de celles dépendant du Ministère de la Défense Nationale.
 (2) Y compris les services de contagieux et 1.936 lits installés dans les formations rurales ne comportant pas de services différenciés.
 (3) Centre de lèpreux.
 (4) Dont Centre anticancéreux 60 lits, service de derma-

- tologie 98 lits et service de lèpreux à l'hôpital Aïn-Chok 48 lits.
 (5) Coût le Centre médico social d'Azemmour (fonctionnement arrêté) 252 lits et l'Asile de Vieillards de Ben-Ahmed 200 lits.
 (6) et (7) Centres de Rééducation fonctionnelle.
 (8) Centre antirabique (20 lits) et pouponnière (31 lits) ;
 (9) Centre de lèpreux.

SOURCE : Ministère de la Santé Publique (du tableaux VI à X)

جدول 10. - الطافة العلاجية في فاتح يناير 1962
مجموع مؤسسات الصحة العمومية
توزيع الاسرة حسب اختصاصات المؤسسات

الجراحة Chirurgie	الولادة Maternité	امراض العيون Ophtalmo et O.R.L.	امراض مختلفة Divers	المجموع Total	الإقليم والمعاملات
292	42	—	—	923	أكادير وطرفايا
478	125	205	38 (3)	2.268	مراكش
33	5	20	—	212	ورزازات
413	154	219	206 (4)	2.640	الدار البيضاء (العمالة)
147	47	—	452 (5)	3.504	الدار البيضاء (الاقليم)
67	7	—	—	242	بنى ملال
226	128	40	—	1.415	الرباط (العمالة)
200	73	133	—	1.143	الرباط (الاقليم)
233	73	117	127 (6)	1.634	مكناس
129	20	5	—	450	تصر السوق
220	55	162	713 (7)	1.960	فاس
83	15	—	—	363	تازة
206	43	60	51 (8)	808	وجدة
114	77	22	45 (9)	1.174	تطوان
42	4	—	—	175	الحسيمة
56	12	—	—	159	الناضور
159	29	—	—	481	طنجة
3.098	909	983	1.632	19.551	المجموع

(5) أي، المركز الطبي الاجتماعي لمدينة أزموور (الذي توقف نشاطه 252 سرير) وملجأ العجزة بمدينة بن أحمد 200 سرير.
(6) و (7) المراكز التربوية الوظيفية.
(8) مركز معالجة مرض الكلب (20 سرير) ومركز رعاية الاطفال الصغار (31 سرير).
(9) مركز المصابين بالبرص.

(1) باستثناء المؤسسات الخصوصية، والتابعة لوزارة الدفاع الوطني.
(2) ومنها مصالغ الأمراض المعدية و 1936 سرير في المؤسسات القروية التي لا تستعمل على مصالغ مختصة.
(3) مركز المرضى المصابين بالبرص.
(4) ضمنها مركز معالجة السرطان 60 سرير، ومصلىة الامراض الجلدية 98 سرير، ومصلىة المصابين بالبرص، في مستشفى عين الشق 48 سرير.

الباب الثالث

.

الانتاج
والحركة الاقتصادية

TROISIÈME PARTIE

PRODUCTION
ET MOUVEMENT ÉCONOMIQUE

الفصل السادس. - الفلاحة - الغابات - الصيد البحري

الفلاحة

صفحة

97	الجدول رقم 1 - المنتجات الفلاحية الرئيسية. الماشية المحصية من سنة 1935 الى سنة 1961
99	2 - المساحة، محصول وانتاج المزروعات البذورة في سنة 1960 و 1961
100	3 - اشجار الفاكهة المحصية من سنة 1958/59 الى 1960/61
100	4 - انتاج الفواكه والخضر من سنة 1958/59 الى 1960/61
100	5 - زراعة الكروم، انتاج الخمر من سنة 1958/59 الى 1960/61
101	6 - الحوامض، المساحة، الانتاج والصادرات من سنة 1959 الى سنة 1961
102	7 - الماشية التي تم احصاؤها من سنة 1959 الى 1961
102	8 - النشاط الصحي لمصلحة تربية المواشى من سنة 1959 الى سنة 1961
103	9 - دوائر الري الكبرى - المساحات التي تم ربيها من 1939 الى 1961
104	10 - دوائر الري الكبرى - المساحات المتوفرة على مميزات الري في فاتح يناير 62

الغابات

105	الجدول رقم 11 - مساحة الغابات في 31 ديسمبر 60 و 61
105	12 - مداخيل الغابات من 1959 الى 1961
106	13 - انتاج الغابات من 1959 الى 1961

الصيد البحري

108	الجدول رقم 14 - بواخر الصيد المسجلة في 31 ديسمبر 1960 و 1961
108	15 - بواخر الصيد المستعملة وعدد العادلين فيها في 31 ديسمبر 1960 و 1961
109	16 - بواخر الصيد المستعملة حسب المراكز البحرية في 31 ديسمبر 60 و 61
110	17 - منتوجات الصيد البحري، حسب المراكز البحرية في 1961 -
112	18 - الصيادون الذين ركبوا في بواخر الصيد. محصول الصيد البحري في 60 و 61
113	19 - النشاط الشهري للصيد البحري في سنة 1960 و 1961
113	20 - كمية السمك الذي تم تسليمه للمعامل حسب المراكز البحرية من 58 الى 61
114	21 - المقاصد المعينة لمنتوجات الصيد من 1958 الى 1961

CHAPITRE VI. — AGRICULTURE - FORETS - PECHE

AGRICULTURE

	Pages
TABLEAU I. — Principales productions agricoles. Cheptel recensé de 1935 à 1961	97
— II. — Superficie, rendement et production des cultures ensemencées en 1960 et 1961	99
— III. — Arbres fruitiers recensés de 1958-59 à 1960-61	100
— IV. — Production fruitière et maraîchère de 1958-59 à 1960-61 ..	100
— V. — Culture de la vigne, production du vin de 1958-59 à 1960-61	100
— VI. — Agrumes Superficie, production et exportation de 1959 à 1961	101
— VII. — Cheptel recensé de 1959 à 1961	102
— VIII. — Action sanitaire du service de l'élevage de 1959 à 1961	102
— IX. — Grands périmètres d'irrigation. Superficies effectivement irriguées, de 1939 à 1961	103
— X. — Grands périmètres d'irrigation. Superficies caractéristiques au 1er janvier 1962	104

FORETS

— XI. — Superficie des forêts au 31 décembre 1960 et 1961	105
— XII. — Recettes forestières de 1959 à 1961	105
— XIII. — Productions forestières de 1959 à 1961	106

PECHE MARITIME

— XIV. — Bateaux de pêche immatriculés au 31 décembre 1960 et 1961	108
— XV. — Bateaux de pêche en service et effectifs au 31 décembre 1960 et 1961	108
— XVI. — Bateaux de pêche en service par quartier maritime, au 31 décembre 1960 et 1961	109
— XVII. — Produits de la pêche par quartier maritime en 1961	110
— XVIII. — Effectifs embarqués sur les bâtiments de pêche. Rendement de la pêche en 1960 et 1961	112
— XIX. — Activité de la pêche par mois en 1960 et 1961	113
— XX. — Poisson livré aux usines par quartier maritime de 1958 à 1961	113
— XXI. — Destination donnée aux produits de la pêche de 1958 à 1961	114

TABLEAU I. — Principales productions agricoles, Cheptel recensé de 1935 à 1961 (1)

جدول I. - المنتجات الفلاحية الرئيسية الماشية التي تم احصاؤها من 1935 الى 1961 (1)

السنة الفلاحية ANNEE AGRICOLE	PRODUCTIONS					المنتجات
	القمح الصلب Blé dur	القمح الطرى Blé tendre	الشعير Orge	الذرة Maïs	الخرطال Avoine	القطاني Légumi- neuses (2)
	milliers de quintaux			بالآلاف القناطر		
1934-1935	3.799	1.673	7.796	1.393	154	437
1935-1936	2.310	1.020	15.264	3.014	193	543
1936-1937	3.457	2.230	8.261	1.615	395	590
1937-1938	3.665	2.652	10.857	2.174	475	553
1938-1939	7.273	5.134	21.824	2.607	780	1.166
1939-1940	5.185	3.607	17.039	3.246	251	870
1940-1941	7.929	4.111	21.735	4.371	358	1.510
1941-1942	7.542	3.559	18.702	3.183	372	1.400
1942-1943	6.092	2.459	14.199	3.392	336	920
1943-1944	4.167	1.782	9.636	1.650	348	737
1944-1945	1.188	665	2.345	691	90	218
1945-1946	4.409	3.109	8.532	2.183	359	763
1946-1947	4.253	2.048	12.144	2.905	308	747
1947-1948	4.828	1.972	14.310	4.463	464	1.180
1948-1949	4.642	1.738	13.678	3.999	391	992
1949-1950	5.355	2.171	10.745	1.301	442	1.057
1950-1951	5.305	3.073	16.171	2.147	488	1.096
1951-1952	4.837	2.963	13.212	2.895	760	1.211
1952-1953	6.459	4.673	18.060	2.964	691	1.338
1953-1954	7.270	5.363	20.273	2.561	318	1.429
1954-1955	5.953	3.685	13.688	2.929	177	1.094
1955-1956	7.020	3.515	16.334	2.861	185	640
1956-1957	5.058	1.627	6.515	2.157	215	407
1957-1958	9.664	3.145	15.903	3.687	216	936
1958-1959	7.189	2.369	11.190	3.977	144	1.133
1959-1960	7.448	3.218	11.572	3.043	152	1.361
1960-1961	4.457	1.618	4.756	1.066	117	817

Des années 1934-1935 au 1956-1957, zone Sud seulement

بالنسبة للسنوات من 1934 - 1935 الى 1956 - 1957، المنطقة الجنوبية فقط.

(1) A compter de 1957-1958 ensemble du Maroc.

(1) من سنة 1957 - 1958 مجموع المغرب.

(2) Fèves, lentilles, pois chiches, pois ronds, haricots.

(2) الفول، العدس، الحمص، الجلبانة، اللوبياء.

AGRICULTURE

TABLEAU I (suite). — Principales productions agricoles. Cheptel recensé de 1935 à 1961 (1)

جدول I (تابع). — المنتجات الفلاحية الرئيسية
الماشية التي تم احصاؤها من 1935 الى 1961 (1)

السنة الفلاحية ANNEE AGRICOLE	المنتجات PRODUCTIONS			الحيوانات المحصية ANIMAUX RECENSES		
	الخمير Vin	الحوامض Agrumes	الزيتون Olives	البقر Bovins	الغنم Ovins	المعز Caprins
	آلاف الدراهم milliers d'hl.	آلاف القناطر milliers de quintaux		آلاف الرؤوس milliers de têtes		
1934-1935	520	.	.	2.055	9.284	5.640
1935-1936	277	.	.	1.959	9.265	5.552
1936-1937	587	.	.	2.026	10.373	6.276
1937-1938	770	270	530	1.912	10.162	5.801
1938-1939	622	300	680	1.872	10.797	6.114
1939-1940	525	350	500	2.048	11.039	6.486
1940-1941	497	400	900	2.381	13.036	8.880
1941-1942	512	450	640	2.675	13.058	8.079
1942-1943	305	430	1.100	2.749	12.870	8.088
1943-1944	534	530	470	2.679	10.860	8.857
1944-1945	233	670	450	2.230	8.620	5.650
1945-1946	334	700	150	1.395	6.031	4.292
1946-1947	417	750	790	1.326	7.423	5.342
1947-1948	364	800	1.070	1.549	8.474	6.009
1948-1949	499	1.200	496	1.762	9.149	6.805
1949-1950	711	1.730	785	1.962	10.325	7.372
1950-1951	1.021	1.830	690	2.027	10.960	8.002
1951-1952	591	1.840	1.700	2.134	13.923	9.775
1952-1953	1.188	2.195	734	2.286	13.567	9.795
1953-1954	1.906	1.844	1.047	2.459	14.243	9.542
1954-1955	1.914	2.091	1.701	2.466	12.181	7.302
1955-1956	2.249	2.516	819	2.350	9.769	5.592
1956-1957	1.919	2.899	488	2.542 (2)	10.158	5.429
1957-1958	2.098	3.686	488	2.883 (3)	11.424	5.404
1958-1959	2.696	4.120	1.980	2.559 (4)	10.262	5.349
1959-1960	2.308	4.395	1.131	2.591	9.412	5.056
1960-1961	2.232	4.859	1.810	.	.	.

Des années 1934-1935 au 1956-1957, zone Sud seulement. بالنسبة للسنوات من 1934-1935 الى 1956-1957 المنطقة الجنوبية.

(1) A compter de 1957-1958 ensemble du Maroc.

(1) ابتداء من 1957-1958 مجموع المغرب.

(2) Y compris 625.000 veaux.

(2) وضمن ذلك 625.000 عجل.

(3) Y compris 832.000 veaux.

(3) وضمن ذلك 832.000 عجل.

(4) Y compris 580.000 veaux.

(4) وضمن ذلك 580.000 عجل.

TABLEAU II. — Superficie, rendement et production des cultures ensemencées en 1960-1961

جدول 2. - المساحة، محصول ونتاج المزروعات المبذورة في سنة 1960-1961

CULTURES	ENSEMBLE				الجميع		المزروعات
	المساحة SUPERFICIE		المحصول RENDEMENT		الانتاج PRODUCTION		
	المعدل Moyenne (1)	1960-61	المعدل Moyenne (1)	1960-61	المعدل Moyenne (1)	1960-61	
	الاف الهكتارات milliers d'hectares		قناطر في الهكتار الواحد quintaux à l'hectare		الاف القناطر milliers de quintaux		
Céréales :							الحبوب :
Blé dur	973	1.119	5,6	4,0	5.484	4.457	القمح الصلب
Blé tendre	411	414	7,2	3,9	2.949	1.618	القمح الطرى
Seigle	3	3	3,66	3,0	11	9	القمح الاسود
Orge	1.911	1.477	7,9	3,2	15.092	4.756	الشعير
Avoine	39	27	9,1	4,1	359	117	الخرطال
Maïs	467	406	5,9	2,6	2.745	1.066	الدرية
Sorgho	144	100	4,0	4,0	583	399	البشنة
Mil	21	8	4,1	3,5	85	28	الزوان
Alpiste	16	25	4,4	3,8	69	96	الزوان الابيض
Riz	—	2	—	42,5	—	130	الارز
Total	3.985	3.581	6,9	3,5	27.377	12.676	المجموع
Légumes secs :							الخضر اليابسة :
Fèves	69	110	4,8	3,55	333	391	الفول
Pois chiches	55	62	4,7	2,58	256	160	الحمص
Pois	38	69	6,2	2,45	236	169	الجلبانية
Lentilles	14	19	3,2	2,63	46	50	العدس
Haricots	2	5	3,4	9,40	6	47	اللوبياء
Total	178	265	4,9	3,08	877	817	المجموع
Cultures industrielles :							الزراعات الصناعية :
Lin	31	18	4,6	1,9	144	35	الكتان
Tabac	1	1	»	15,0	»	18	التبغ
Orobe	»	11	»	2,3	»	26	الكرسنة
Tournesol	»	2	»	1,3	»	2	نوار الشمس
Coton	»	6	»	7,3	»	49	القطن
Ricin	»	»	»	8,0	»	1	الخروع
Total	32	38	4,6	3,4	144	131	المجموع
Cultures maraîchères :							زراعات الخضر :
Non irriguées	13	35	»	1,0	»	193	غير المروية
Irriguées	11	50	»	2,5	»	824	المروية
Total	24	85	»	12,0	»	1.017	المجموع
Cultures diverses :							مزروعات مختلفة :
Coriandre	8	6	7,7	3,3	64	20	القرزبور
Cumin	5	2	1,7	»	8	»	الكمون
Fenugrec	4	9	4,2	6,3	17	57	الحلبة
Total	17	17	5,3	4,5	89	77	المجموع
Total général	4.236	3.986	6,7	3,7	28.487	14.718	المجموع العام

(1) Moyenne des récoltes des dix années : 1934 à 1943.

(T) معدل محاصيل العشر سنوات : 1934 الى 1943.

AGRICULTURE

TABLEAU III. — Arbres fruitiers recensés de 1958-59 à 1960-61

جدول 3. - أشجار الفواكه التي تم احصاؤها من 1958 - 1959 الى 1960 - 1961

ARBRES	1958-59	1959-60	1960-61	الأشجار
	milliers d'hectares		آلاف الهكتارات	
Oliviers	128	143	155	شجر الزيتون
Palmiers	91	91	91	نخل التمر
Amandiers	82	82	81	اشجار اللوز
Aurantiacées	55	55	52	البرتقاليات
Cerisiers Noyers	2	2	2	حب الملوك والجوز
Grenadiers	8	8	8	الرمسان
Figuiers et autres	123	123	123	أشجار التين وغيرها
Total	489	504	512	المجموع

TABLEAU IV. — Production fruitière et maraîchère de 1958-59 à 1960-61

جدول 4. - انتاج الفواكه والخضر من 1958 - 1959 الى 1960 - 1961

ESPECES	1958-59	1959-60	1960-61	الاصناف
	milliers de quintaux		آلاف القناطر	
Olives	1.980	1.131	1.810	الزيتون
Dattes	551	489	560	التمر
Amandes	*	169	53	اللوز
Figues	575	778	*	التين
Tomâtes	1.930	2.700	1.984	الطماطم
Pommes de terre	1.258	1.353	1.938	البطاطس

TABLEAU V. — Culture de la vigne Production du vin de 1958-59 à 1960-61

جدول 5. - زراعة الكروم انتاج الخمر من 1958 - 1959 الى 1960 - 1961

RUBRIQUE	1958-59	1959-60	1960-61	البيد
	hectares		بالحكتارات	
Vigne :				الكروم :
Plantation régulière (1)	51.463	50.629	50.629	المزروعات المنتظمة (1)
Plantation irrégulière (2)	23.725	23.174	25.090	المزروعات غير المنتظمة (2)
Total	75.188	73.803	75.719	المجموع
	milliers de pieds		آلاف الاشجار	
Plantation régulière	118.365	116.447	116.447	المزروعات المنتظمة
Plantation irrégulière	26.098	25.492	27.599	المزروعات غير المنتظمة
Total	144.463	141.939	144.046	المجموع
Vin :				الخمر :
Production	2.696	2.308	2.232	الانتاج

(1) Estimation sur la base de 2.300 pieds à l'hectare.

(1) تقدير يستند على أساس 2.300 شجرة في الهكتار الواحد.

(2) Estimation sur la base de 1.100 pieds à l'hectare.

(2) تقدير يستند على أساس 1.100 شجرة في الهكتار الواحد.

TABLEAU VI. — Agrumes. Superficie, production et exportation de 1959 à 1961

جدول 6. - الحوامض - المساحة، الانتاج والصادرات من 1959 الى 1961

	البرتقال ORANGES	الكليمنتين CLEMEN- TINES	الماندرين MANDA- RINES	الليمون الهندي POMELOS	الليمون CITRONS	المجموع TOTAL	
CAMPAGNE 1958-1959							
	hectares			موسم 1958 - 1959 بالهكتار			
Superficie						52.000	المساحة
	tonnes			بالاطنان			
Production	351.000	34.000	34.000	15.000	12.000	412.000	الانتاج
Exportation							الصادرات
Octobre	28	114	1	30	80	253	أكتوبر
Novembre ..	24.610	7.304	42	213	154	32.323	نوفمبر
Décembre ..	50.113	7.972	378	561	630	59.654	ديسمبر
Janvier	28.804	1.392	452	224	330	31.202	يناير
Février	19.205	65	175	294	427	20.166	فبراير
Mars	23.195	1	100	879	607	24.782	مارس
Avril	40.456	—	27	866	157	41.506	أبريل
Mai	41.688	—	—	1.816	376	43.880	ماي
Juin	11.144	—	—	932	150	12.226	يونيو
Total	239.243	16.848	1.175	5.815	2.911	265.992	المجموع ..
CAMPAGNE 1959-1960							
	hectares			موسم 1959 - 1960 بالهكتار			
Superficie						52.000	المساحة
	tonnes			بالاطنان			
Production	383.949	26.933	6.963	12.537	9.162	439.544	الانتاج
Exportation (1) .							الصادرات
Octobre	11	32	—	1	17	61	أكتوبر
Novembre ..	15.830	9.977	6	60	274	26.147	نوفمبر
Décembre ..	66.142	8.760	556	742	978	77.178	ديسمبر
Janvier	39.096	1.011	786	417	555	41.865	يناير
Février	36.660	83	155	1.127	671	38.696	فبراير
Mars	25.528	1	27	1.200	592	27.348	مارس
Avril	47.839	15	217	1.244	182	49.497	أبريل
Mai	40.929	—	—	1.206	75	42.210	ماي
Juin	14.325	—	—	183	48	14.556	يونيو
Total	286.360	19.879	1.747	6.180	3.392	317.558	المجموع
CAMPAGNE 1960-1961							
	hectares			موسم 1960 - 1961 بالهكتار			
Superficie						55.000	المساحة
	tonnes			بالاطنان			
Production	425.057	29.696	6.983	12.932	11.257	485.925	الانتاج
Exportation							الصادرات
Octobre	17	507	—	152	348	1.024	أكتوبر
Novembre ..	28.735	14.111	105	543	496	43.990	نوفمبر
Décembre ..	57.231	7.050	853	1.194	961	67.289	ديسمبر
Janvier	48.782	819	764	768	587	51.720	يناير
Février	31.673	127	1.435	1.411	714	35.360	فبراير
Mars	45.391	8	1.487	2.554	317	49.757	مارس
Avril	46.410	2	266	1.263	81	48.022	أبريل
Mai	44.529	—	2	422	332	45.285	ماي
Juin	7.608	—	—	8	117	7.733	يونيو
Total	310.376	22.624	4.912	8.315	3.953	350.180	المجموع

(1) Chiffres rectifiés.

SOURCE. — Ministère de l'Agriculture (du tableau I à VI).

(I) أرقام مصححة.
المصدر : وزارة الفلاحة، (من الجدول I الى الجدول 6).

AGRICULTURE

TABLEAU VII. — Cheptel recensé de 1959 à 1961

جدول 7. - الماشية التي تم احصاؤها من 1959 الى 1961

ANIMAUX		1959	1960	1961	اليهائم
		milliers de têtes		بالآلاف الرؤوس	
Chameaux		208	232	200	الجمال
Espèce chevaline	Chevaux ..	88	87	90	الخيل
	Juments ..	169	169	170	
	Total ..	257	256	260	
Mulets		269	278	270	البغال
Anes		1.128	1.104	1.100	الحمير
Espèce bovine	Bovins adultes	1.979	1.878	2.000	البقر البالغ ...
	Veaux ..	580	712	600	
	Total ..	2.559	2.590	2.600	
Porcs		57	49	50	الخنزير
Moutons		10.262	9.412	14.300	الغنم
Chèvres		5.349	5.056	7.500	المعز

Source : Tertib en 1959-1960. - Service de l'élevage en 1961

مصدر هذه المعلومات : الترتيب في 1959، 1960 - ومصلحة تربية المواشي في 1961.

TABLEAU VIII. — Action sanitaire du Service de l'élevage de 1959 à 1961

جدول 8. - النشاط الصحي لمصلحة تربية المواشي من 1959 الى 1961

TRAITEMENTS EFFECTUES		1959	1960	1961	العلاجات المنجزة
		milliers		بالآلاف	
Consultations gratuites		69	91	104	الفحوص المجانية
Castrations		12	16	17	عمليات العقيقة
Traitements contre les parasites	externes ..	5.075	3.511	3.856	العلاج الخاص بمحاربة } الخارجية
	internes ...	7.095	7.348	8.694		الامراض الناجمة عن الحشرات } والداخلية
Evarronage		472	582	335	عمليات اقلاد دود البقر
Charbon bactérien		1.397	755	1.098	الشربون الباكثيرى ..
	Charbon symptomatique	683	472	631	
Vaccinations	Clavelée	1.462	1.262	637	الشربون الطفيف ...
	Autres	292	395	556	
	Total	3.834	2.884	2.922	
Total Général ..		16.557	14.432	15.928	عمليات التلقيح } أمراض أخرى الجموع المجموع العام ..

SOURCE. — Service de l'élevage.

مصدر هذه المعلومات : مصلحة تربية المواشي.

TABLEAU IX. — Grands périmères d'irrigation
Superficies effectivement irriguées,
de 1939 à 1961

جدول 9. - دوائر الري الكبرى
المساحات المسقية بصفة فعلية من 1939 الى 1961

Année السنة	الملوية السفلى Basse Moulouya	حوز نفيس Hauz (N'Fis)	الغرب	تادلة		عبدة ذكالة Abda Doukkala	المجموع Total	وادي الملاح (للتذكرة) Oued Mellah (pour mé- moire)
			وادي بهت (Oued Beth)	بنى عمير Beni Amir	بنى موسى Beni Moussa			
Hectares هكتارات								
1939-1940	—	25.000	3.600	2.000		—	30.600	200
1940-1941	—	4.000	3.840	2.000		—	9.840	200
1941-1942	—	4.500	4.680	7.000		—	16.180	200
1942-1943	—	30.000	5.120	11.000		—	46.120	200
1943-1944	—	5.000	4.850	11.000		—	20.850	200
1944-1945	—	4.500	6.200	11.900		—	22.600	200
1945-1946	—	4.500	7.500	12.900		—	24.900	200
1946-1947	—	5.000	7.500	12.950		—	25.450	250
1947-1948	—	5.500	7.150	13.900		—	26.550	260
1948-1949	—	24.000	7.802	15.000		—	46.802	280
1949-1950	—	20.000	7.868	16.000		—	43.868	300
1950-1951	—	20.000	8.609	18.000		—	46.609	340
1951-1952	—	15.000	9.300	18.700		—	43.000	360
1952-1953	—	30.000	10.500	20.305		—	60.805	372
1953-1954	—	20.000	10.500	21.000		100	51.600	418
1954-1955	—	17.000 (1)	10.800	28.000		200	56.000	418
1955-1956	—	17.000 (1)	11.000	37.000		300	65.300	418
1956-1957	—	13.000 (1)	11.350	28.500		1.000	53.850	—
1957-1958	4.500	18.000 (1)	14.000	21.255	13.000	1.700	72.455	—
1958-1959	6.500	18.000 (1)	14.100	20.600	16.500	2.000	77.700	—
1959-1960	7.200	18.000 (1)	16.000	18.000	23.852	6.000	89.052	—
1960-1961	7.450	25.000 (1)	16.000	18.000	32.535	9.500	108.485	—

(1) Non incluses les surfaces en cours d'irrigation.

(2) ان هذه الارقام لا تشمل المساحات الجاري سقيها.

TABLEAU X. — Grands périmètres d'irrigation
Superficies caractéristiques
au 1er janvier 1962

جدول 10. - دوائر الري الكبرى
المساحات المتوفرة على مميزات الري في فاتح يناير 1962

PERIMETRE	المنجزات في فاتح يناير 1962 المساحات المجهزة	المساحات التي تم ريها بصفة فعلية في السنة الفلاحية 1960 - 1961	ابعاد المستقبل المساحات الصالحة للري Perspectives d'avenir Surface irrigable (2)	الدائرة
	Réalisations au 1er janvier 1962 Surface équipée	Surface effective- ment irriguée pen- dant l'année agri- cole 1960-1961 (1)		
	Hectares	هكتارات		
Haouz (N'Fis)	25.000	25.000	250.000	الحوز (نفس)
Gharh (Oued Beth)	26.500	16.000	31.000	الغرب (وادي بهت)
Tadla (Beni-Amir)	29.000	18.000	29.000 (4)	تادلة (بنى عمير)
Tadla (Beni-Moussa)	35.000	35.000	100.000	تادلة (بنى موسى)
Abda-Doukkala	11.500	10.000	140.000	عبدة - دكالة
Basse-Moulouya	22.330	22.000 (3)	66.000	الملوية السفلى
Total	149.330	126.000	616.000	المجموع

- (1) Sont considérées comme irriguées les superficies irrigables équipées d'un réseau de distribution d'eau jusqu'en tête des propriétés.
(2) Sont considérées comme irrigables les superficies dont l'irrigation présente un intérêt économique compte-tenu de divers facteurs tels que ressources hydrauliques disponibles, aptitude des sols à l'irrigation et au drainage, coût de l'aménagement, etc... déduction faite des morts terrains, emprises des canaux et des chemins, localités, cimetières, bâtiments isolés, etc..
(3) Chiffres très approximatifs.
(4) Extensions possibles non précises encore.

- (1) تعتبر كمساحات مسقية، المساحات الصالحة للري المجهزة بشبكة لتوزيع الماء الى رأس الملكيات.
(2) تعتبر كمساحات صالحة للري، المساحات التي يقدم ريها نفعاً اقتصادياً وذلك مع الإخذ في الاعتبار لمختلف العوامل مثل الموارد المائية المتوفرة، قابلية التربة للسقي والصرف. تكلفة اصلاحها، الخ... هذا مع عدم احتساب الميادين الميتة والأراضي المنتزعة لسد القنوات والطرق، واقامة المراكز والمقابر والبنيات المنزلة، الخ..
(3) أرقام جد تقريبية.
(4) توسيعات ممكنة لم تعين بعد.

SOURCE. — Office National des Irrigations (O.N.I.)
(tableau IX et X).

المصدر : المكتب الوطني للري، (الجدولان 9 و 10).

TABLEAU XI. — Superficie des forêts
au 31 décembre 1960 et 1961جدول 11. - مساحة الغابات بتاريخ
31 ديسمبر 1960 و 1961

ESSENCES	TERRES						الأراضي		أصناف الشجر
	المخزنية Domaniales		الجماعية Collectives		الخصوصية Privées		المجموع Ensemble		
	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961	
Forêts naturelles	milliers d'hectares				بالآلاف الهكتارات				الغابات الطبيعية
I. - Feuillus									1. المورقة
Chêne vert	1.430	1.430	—	—	—	—	1.430	1.430	سنديان
Chêne zéen	24	24	—	—	—	—	24	24	شجر البلوط
Chêne liège	425	425	—	—	—	—	425	425	شجر الفلين
Arganier	740	740	—	—	—	—	740	740	الأركانبي
II. - Résineux									2. الملكية
Sapins pinsapo ..	6	6	—	—	—	—	6	6	شجر الراتينج
Cèdre	143	143	—	—	—	—	143	143	شجر الأرز
Thuya	953	953	—	—	—	—	953	953	شجر السندروس ..
Genévrier	140	140	—	—	—	—	140	140	شجر العرعر
Pin	42	42	—	—	—	—	42	42	شجر الصنوبر
Cyprés	7	7	—	—	—	—	7	7	شجر السرو
III. - Essences secondaires	300	300	—	—	—	—	300	300	3. أصناف ثانوية
Total	4.210	4.210	—	—	—	—	4.210	4.210	المجموع
Boisements artificiels (1)									التشجير الصناعي (1)
Eucalyptus	35,9	41,0	22,2	25,9	27,5	30,2	85,6	97,0	الأوكالبتوس
Mimosas à tanin ..	1,6	0,9	1,8	0,8	3,2	1,5	6,6	3,3	شجر الغصص
Autres essences ..	17,4	20,5	4,3	4,6	4,0	4,7	25,7	29,8	أصناف أخرى
Total	54,9	62,4	28,3	31,3	34,7	36,4	117,9	130,1	المجموع
Total général	4.264,9	4.272,4	28,3	31,3	34,7	36,4	4.327,9	4.340,1	المجموع العام ..

(1) Compte tenu de la campagne de reboisement.

(1) مع مراعاة حملة التشجير.

TABLEAU XII. — Recettes forestières
de 1959 à 1961

جدول 12. - مداخيل الغابات من سنة 1959 إلى 1961

RECETTES	1959	1960	1961	المداخيل
	millions de frs. بلايين الفرنكات			
Budget ordinaire	3.375	2.866	2.504	الميزانية العادية
Compte hors budget	39	131	52	الحساب الخارج عن الميزانية
Fonds national forestier	19	287	234	الصندوق الوطني للغابات
Fonds de la chasse	215	24	23	صندوق الصيد
Défense et restauration des sols	0,8	0,5	3	حماية الأراضي وإصلاحها
Taxe de mise en charge et divers	60	193	96	ضرائب التحميل وغيرها
Total	3.708,8	3.501,5	2.912	المجموع

FORETS

TABLEAU XIII. — Productions forestières
de 1959 à 1961

جدول 13. - انتاج الغابات من 1959 الى 1961

PRODUCTION	Unité	1959	1960	1961	الوحدة	الانتاج	
I. — PRODUCTION DE BOIS						1. - انتاج الخشب	
1. — BOIS D'ŒUVRE						1. - الخشب الصالح للصناعة :	
a) Grumes de sciage :						(أ) قشور الخشب الخاصة بالتجارة :	
de feuillus	Noyer	m3	1.277	415	840	3م	شجر الجوز } البلوط } الاشجار المورقة } او كاليبتوس } الجوز }
	Chêne vert et zéen ..	m3	5.244	764	2.147	3م	
	Eucalyptus (b. à pâte)	m3	44.000	10.000	489	3م	
	Peuplier	m3	1.040	—	908	3م	
de résineux	Cèdre	m3	52.116	55.323	49.643	3م	الارز } الراتينج } شجار الملك } الصنوبر }
	Sapin (pinsapo)	m3	20.183	4.404	2.126	3م	
	Pin	m3	936	900	3.878	3م	
Total	m3	124.796	71.806	60.031	3م	المجموع	
Produits obtenus en scierie :						منتجات التجارة :	
de feuillus (1)	m3	300	564	19.500	3م	الاشجار المورقة (1)	
de résineux et divers	Cèdre	m3	17.000	21.800	16.832	3م	الارز } الراتينج } شجار الملك } وغيرها }
	Sapin (pinsapo)	m3	1.680	—	2.426	3م	
	Pins et divers	m3	180	2.580	159	3م	
Total	m3	19.560	24.944	38.917	3م	المجموع	
b) Produits équarris en forêt :						(ب) المنتجات المباشرة بالغابة :	
de résineux (madriers)	Pin d'Alep	m3	408	300	6.537	3م	الاشجار المورقة } الارز } شجار الملك } (الواح) } السنداروس }
	Cèdre	m3	10.183	55.235	506	3م	
	Thuya	m3	267	—	—	3م	
Total	m3	10.858	55.535	7.043	3م	المجموع	
2. — BOIS DE FEU						2. - خشب الايقاد	
Pour la carbonisation	stère	917.000	880.000	786.666	3م	للتفحيم	
Pour la production de bois de chauffage	stère	386.500	450.000	560.746	3م	لانتاج حطب التدفئة	
Total	stère	1.303.500	1.330.000	1.347.412	3م	المجموع	

(1) Principalement traverses de chemins de fer.

(1) تمر بها على الخصوص، خطوط السكك الحديدية.

SOURCE. — Administration des Eaux et Forêts.
(du tableau XI à XIII).

المصدر : ادارة المياه والغابات، (الجدول من XI الى XIII).

TABLEAU XIII (suite). — Production forestière
de 1959 à 1961

جدول 13. (تابع) - إنتاج الغابات من 1959 إلى 1961

PRODUITS	Unité	1959	1960	1961	الوحدة	الانتاج	
II. — PRODUITS MARCHANDS OBTENUS DU BOIS.							
1. - BOIS D'ŒUVRE OU D'INDUSTRIE							
Bois sous rail	Volume débité	m3	1.800	—	4.079	م3	
	Traverses } Voie normale ...	unité	3.135	—	10.400	وحدة	
		obtenues } Voie étroite	d°	—	—	9.100	وحدة
	Blochets		d°	700	1.700	—	وحدة
Bois de mine	m3	3.000	3.600	5.073	م3	خشب المناجم	
Poteaux pour lignes aériennes	unité	3.600	130	3.595	وحدة	أخشاب الاسلاك الجوية	
2. — PETIT BOIS.							
Perches et perchettes	unité	955.500	629.000	25.686	الوحدة	1. - قطع الخشب الصغيرة	
Charrues et pièces de charrues	d°	13.500	22.300	3.153	الوحدة	الإخشاب الطويلة والقصيرة ...	
Fourches et pelles	d°	8.000	15.800	8.020	الوحدة	المحارث واجزائها	
Piquets et manches d'outils	d°	55.000	38.000	125.694	الوحدة	المدارى والمعاول	
3. — CHARBON DE BOIS							
4. — BOIS DE CHAUFFAGE	d°	145.000	400.000	560.746	طن	3. - قطع الخشب	
III. — AUTRES PRODUITS DE LA FORÊT.							
1. — LIEGE.							
Liège mâle	Arbres mis en valeur	unité	373.000	215.000	604.841	وحدة	1. - الفرتسى
	Production	q	343.000	300.000	91.874	ق	
Liège de reproduction	Arbres récoltés ...	unité	716.000	367.000	969.243	وحدة	2. - الفرتسى المدى لإعادة غرسه
	Production	q	88.500	100.000	114.953	ق	
Canons pour rûches	unité	8.400	2.400	1.774	وحدة	أخشاب خاصة ببناء خلايا النحل ..	
2. — ALFA							
Alfa vert	q	1.009.375	1.116.900	1.102.647	ق	2. - الحلفاء	
Alfa sec	q	807.500	1.000.000	1.027.905	ق	الحلفاء الخضراء	
3. — PRODUITS TANNANTS.							
Tanin de chêne liège	q	11.775	26.700	7.721	ق	3. - المنتجات الخاصة بالديباغة	
Ecorce d'acacia decurrens	q	10.850	19.800	27.680	ق	علك شجر الفرتسى	
4. — PRODUITS DIVERS.							
Graines de ricin	q	—	10	—	ق	4. - المنتجات المختلفة	
Gomme sandaraque	q	50	—	205	ق	بذور شجر الخروع	
Goudron végétal	q	5.000	4.360	1.731	ق	صمغ شجر السنديروس	
Caroubes (1)	q	113.300	43.000	58.957	ق	الزفت النباتى	
Glands	q	3.000	90	146	ق	الخروب (1)	
Noix d'argan	q	—	7	16	ق	البلسوط	
Palmier nain	q	13.700	21.000	11.976	ق	جوز الهرجال	
Souches de bruyère	q	370	1.080	2.186	ق	الدوم ارومة	
Lichens	q	390	1.700	2.997	ق	شجر الارز	
Plantes médicinales et aromatiques (2)	q	840	5.200	1.174	ق	كشاة الأشجار	
Vitex	q	1.060	1.200	262	ق	النباتات الطبية والعطرية (2) .	
						فلفل الصقالبية	

(1) Quantité contrôlée par permis de colportage.

(1) الكمية التى تمت مراقبتها بواسطة رخصة بيع البضائع فى الارياف.

(2) Surtout romarin.

(2) اكليل الشجر بصفة خاصة.

PECHE MARITIME

TABLEAU XIV. — Bateaux de pêche immatriculés au 31 décembre 1960 et 1961

جدول 14. - بواخر الصيد التي تم تسجيلها في 31 ديسمبر 1960 و 1961

TONNAGE BRUT	البواخر التي تسيير بالبخار او بالمحرك A VAPEUR OU A MOTEUR		البواخر التي تسيير بالشرع او بالمجادف A VOILES OU A RAMES		المجموع TOTAL		الوزن الاجمالي
	1960	1961	1960	1961	1960	1961	
	De 0 à 5 tonneaux	233	276	1.895	1.847	2.128		2.123	من 0 الى 5 .....
De 6 à 10 —	100	111	1	1	101	112	من 6 الى 10
De 11 à 25 —	192	236	—	—	192	236	من 11 الى 25
De 26 à 50 —	166	186	—	—	166	186	من 26 الى 50
De 51 à 100 —	29	39	—	—	29	39	من 51 الى 100
Plus de 100 —	2	5	—	—	2	5	أكثر من 100
Total	722	853	1.896	1.848	2.618	2.701	المجموع

NOTA. — A partir de 1950, les statistiques d'immatriculation se réfèrent uniquement aux bateaux en service.

ملاحظة. - ابتداء من 1950, تستند احصائيات التسجيل على البواخر المستخدمة فقط.

TABLEAU XV. — Bateaux de pêche en service et effectifs au 31 décembre 1960 et 1961

جدول 15. - بواخر الصيد المستخدمة وعدد العاملين بها في 31 ديسمبر 1960 و 1961

GENRE DE PECHE	البواخر التي تسيير بالبخار او بالمحرك A VAPEUR OU A MOTEUR		البواخر التي تسيير بالشرع او بالمجادف A VOILES OU A RAMES		المجموع TOTAL		عدد العاملين (2) EFFECTIFS (2)		نوع الصيد
	العدد Nombre	الحمولة Tonna- ge (1)	العدد Nombre	الحمولة Tonna- ge (1)	العدد Nombre	الحمولة Tonna- ge (1)	المغاربة Maro- cains	الاجانب Etran- gers	
ANNEE 1960 سنة									
Chalutiers	128	6.966	—	—	128	6.966	926	368	سفينة الصيد المزودة بالشبكة
Chalutiers - sardiniens	38	1.364	—	—	38	1.364	584	50	سفينة صيد السردين
Palangriers - ligneurs	258	1.690	1.896	2.070	2.154	3.760	4.705	300	سفينة لصيد الحوت بحبل ذي سنائير
Langoustiers	—	—	—	—	—	—	—	—	سفينة لصيد جراد البحر ..
Sardiniens	298	5.323	—	—	298	5.323	3.499	284	سفينة صيد السردين بالشبكات
Total	722	15.343	1.896	2.070	2.618	17.413	9.714	1.002	المجموع
ANNEE 1961 سنة									
Chalutiers	157	5.986	—	—	157	5.986	980	317	سفينة الصيد المزودة بالشبكة
Chalutiers - sardiniens	85	1.599	—	—	85	1.599	879	48	سفينة صيد السردين
Palangriers - ligneurs	315	1.544	1.848	2.397	2.163	3.941	3.552	245	سفينة لصيد الحوت بحبل ذي سنائير
Langoustiers	—	—	—	—	—	—	—	—	سفينة لصيد جراد البحر ..
Sardiniens	296	6.251	—	—	296	6.251	3.583	146	سفينة صيد السردين بالشبكات
Total	853	15.380	1.848	2.397	2.701	17.777	8.994	756	المجموع

(1) Jauge brute.

(2) Il s'agit uniquement des effectifs embarqués.

(1) الحمولة الاجمالية.

(2) لا يتعلق الامر هنا الا بعدد العاملين الذين على ظهر البواخر.

TABLEAU XVI. — Bateaux de pêche en service
par quartiers maritimes,
au 31 décembre 1960 et 1961

جدول 16. - بواخر الصيد المستخدمة حاليا حسب المناطق البحرية
بتاريخ 31 ديسمبر 1960 و 1961

QUARTIERS MARITIMES	BATEAUX EN SERVICE البواخر المستخدمة حاليا						المناطق البحرية
	البواخر التي تسير بالبخار أو بالمحرك A VAPEUR OU A MOTEUR		البواخر التي تسير بالشرع أو بالمجادف A VOILES OU A RAMES		المجموع TOTAL		
	العدد Nombre	الحمولة (1) Tonnage (1)	العدد Nombre	الحمولة (1) Tonnage (1)	العدد Nombre	الحمولة (1) Tonnage (1)	
		براميل tonneaux		براميل tonneaux		براميل tonneaux	
	ANNEE 1960 سنة						
Agadir	114	2.046	535	587	649	2.633	أكدير
Al Hoceïma	16	219	35	56	51	275	الحسيمة
Casablanca	171	3.932	144	128	315	4.060	الدار البيضاء
El-Jadida	13	86	174	171	187	257	الجديدة
Essaouira	17	406	196	207	213	613	الصويرة
Kénitra	19	266	107	91	126	357	القنيطرة
Larache	65	1.013	135	143	200	1.156	العرائش
Martil	19	119	187	200	206	319	مارتيل
Mohammedia	27	337	73	128	100	465	المحمدية
Nador	8	18	38	61	46	79	الناضور
Rabat	8	110	86	93	94	203	الرباط
Safi	162	3.690	117	120	279	3.810	أسفي
Tanger	83	3.101	69	85	152	3.186	طنجة
Total	722	15.343	1.896	2.070	2.618	17.413	المجموع
	ANNEE 1961 سنة						
Agadir	128	2.573	555	664	683	3.237	أكدير
Al-Hoceïma	21	401	38	60	59	461	الحسيمة
Casablanca	174	3.948	148	131	322	4.079	الدار البيضاء
El-Jadida	16	95	196	191	212	286	الجديدة
Essaouira	18	409	208	214	226	623	الصويرة
Kénitra	3	87	113	128	116	215	القنيطرة
Larache	76	1.162	126	123	202	1.285	العرائش
Martil	42	239	104	119	146	358	مارتيل
Medik	2	4	72	64	74	68	المضيق
Mohammedia	19	109	15	12	34	121	المحمدية
Nador	11	30	47	430	58	460	الناضور
Rabat	85	185	—	—	85	185	الرباط
Safi	168	3.888	119	123	287	4.011	أسفي
Tanger	90	2.250	56	62	146	2.312	طنجة
Uad-Laou	—	—	51	76	51	76	وادلاو
Total	853	15.380	1.848	2.397	2.701	17.777	المجموع

(1) De jauge brute.

(1) الحمولة الاجمالية.

PECHE MARITIME

TABLEAU XVII. — Produits de la pêche par quartiers maritimes en 1961 (en tonnes)

Nature des Produits	آگادير Agadir	الحسيمة Al Hoceima	الدار البيضاء Casablanca	الجديدة El Jadida	الصويرة Essaouira	القنيطرة Kénitra	الغرائش Larache
a) - POISSONS, MOLLUSQUE ET CRUSTACES							
Anchois	—	923	14	—	—	—	92
Alose	—	6	1	—	—	513	—
Bar ou loup	42	—	11	2	1	9	3
Bonite et melva	602	—	179	35	—	—	27
Congre et murène	32	—	85	12	23	—	—
Gronchin	40	—	393	21	—	—	—
Limande	84	—	116	24	—	2	—
Maquereau	7.842	5	242	972	—	—	93
Merlu et colin	58	—	260	8	—	—	12
Merluchon - (merlan)	244	—	1.402	—	1	59	62
Liriot	10	—	1	—	—	—	—
Mulet	38	—	13	11	1	7	2
Ombrine - courbine	108	—	15	2	4	15	2
Pageot	660	6	1.198	7	19	13	7
Palomette	122	—	18	—	2	1	—
Raie	14	1	244	5	—	7	2
Rouget - barbet	32	9	88	1	—	3	7
Sar ou sargue	34	1	17	14	3	3	2
Sardine	39.593	1.609	602	265	5.934	2	332
Saurel chinchard	260	132	1.672	—	1	4	239
Seiche et calmar	223	2	122	2	—	1	7
Sole	199	2	127	13	2	15	4
Squalidés et chien de mer	40	—	177	10	—	9	16
Saint-Pierre	1	—	33	1	—	—	—
Tacaup	71	—	237	—	—	—	9
Tassergal et sargane	1.236	—	450	26	43	—	—
Thon	1.155	—	157	47	819	—	—
Divers	13.506	75	497	44	95	8	185
Crustacés	7	1	902	2	7	57	35
Total	66.253	2.772	9.273	1.524	6.955	278	1.138*
h) - Coquillages et échinodermes ..	—	—	—	—	—	3	—

جدول 17. - منتوجات الصيد البحري
حسب المراكز البحرية في 1962 (بالطنان)

مارتيل Martil	المضيق Medik	المحمدية Moham- media	الناصور Nador	الرباط Rabat	اسفي Safi	طنجة Tanger	الجميع Total	أنواع المنتوجات
								(أ) السمك الرخويات والقشريات :
16	31	—	—	—	119	147	1.342	بلسم
—	—	—	—	9	—	—	529	الشابل
—	—	—	—	—	7	—	75	عجل البحر
4	1	61	—	—	29	—	938	البنيت
—	—	5	—	—	66	5	228	الفرخ
—	—	—	—	—	16	5	475	السمك الاحمر
—	—	—	—	—	2	—	228	سبك موسى
7	—	145	—	—	835	150	10.291	الاسقمري
—	—	—	—	—	7	13	358	القشرية
—	—	11	—	—	4	165	1.948	الحوت البوري
—	—	—	—	—	—	—	11	الليروي
—	—	1	25	—	2	—	100	القرب
—	—	3	4	—	7	2	162	برغل
8	4	16	1	—	174	45	2.158	الطوستوج
—	—	2	—	—	1	—	146	البالوميت
—	—	2	—	—	78	7	360	الورنك
—	1	1	38	—	—	11	191	السمك الاحمر
3	1	34	3	—	13	2	130	الشرغو
46	88	1	89	1	74.698	563	123.823	السردين
79	129	7	—	—	5	282	2.810	كلب البحر
—	—	1	4	—	3	10	375	الشماطرة
—	—	4	—	—	2	4	372	الشامة
—	—	7	—	—	29	—	288	كلب البحر
—	—	—	—	—	1	—	36	سان بيير
—	—	4	—	—	1	—	322	تاكوب
—	—	—	—	—	65	—	1.820	ساركانة
—	—	117	—	—	104	2	2.401	الطن
27	69	818	838	1	405	874	17.442	أسماك مختلفة
—	—	291	—	—	5	114	1.421	القشريات
190	324	1.531	1.002	11	76.678	2.401	170.780	المجموع
10	44	—	—	—	—	—	57	(ب) الاصداف والشوكيات

PECHE MARITIME

TABLEAU XVIII. — Effectifs embarqués sur les bâtiments de pêche Rendement de la pêche en 1960 et 1961.

جدول 18. — عدد العاملين على ظهر بواخر الصيد محصول الصيد في 1960 و 1961

QUARTIERS MARITIMES	عدد العاملين على ظهر البواخر EFFECTIFS EMBARQUES (1)				محصول صيد السمك RENDEMENT DE LA PECHE (2)		المناطق البحرية	
	المغاربة Maro-cains	Etrangers الاجانب		المجموع العام Total général	وزن المواد التي تم صيدها Poids des produits pêchés	القيمة المدفوعة للصيد Valeur payée aux pêcheurs		
		المجموع TOTAL	من بينهم dont					
		الاسبانيون Espagnols	البرتغاليون Portugais		بالاطن tonnes	آلاف الدراهم Milliers de DH		
ANNEE 1960 سنة								
Agadir	2.702	90	.....	.....	2.792	.....	.....	أكدير
Al Hoceïma ...	175	18	.....	.....	193	.....	.....	الحسيمة
Casablanca ...	848	218	.....	.....	1.066	.....	.....	الدار البيضاء
El Jadida	390	—	.....	.....	390	.....	.....	الجديدة
Essaouira	893	37	.....	.....	930	.....	.....	الصويرة
Kénitra	81	12	.....	.....	93	.....	.....	القنيطرة
Larache	495	231	.....	.....	726	.....	.....	العرائش
Martil	153	37	.....	.....	190	.....	.....	مارتيل
Medik	173	17	.....	.....	190	.....	.....	المضيق
Mohammedia ..	242	32	.....	.....	274	.....	.....	المحمدية
Nador	121	9	.....	.....	130	.....	.....	الناضور
Ouad-Laou ...	203	1	.....	.....	204	.....	.....	وادي لاو
Rabat	338	2	.....	.....	340	.....	.....	الرباط
Safi	2.518	123	.....	.....	2.641	.....	.....	أسفي
Saïdia	38	—	.....	.....	38	.....	.....	السعيدية
Tanger	344	175	.....	.....	519	.....	.....	طنجة
Total	9.714	1.002	.....	.....	10.716	.....	.....	المجموع
ANNEE 1961 سنة								
Agadir	2.130	—	—	—	2.130	»	»	أكدير
Al Hoceïma ...	326	—	—	—	326	3.431	12	الحسيمة
Casablanca ...	881	191	—	191	1.072	»	»	الدار البيضاء
El Jadida	430	—	—	—	430	1.671	783	الجديدة
Essaouira	888	(3) 23	—	20	911	13.474	3.623	الصويرة
Kénitra	210	5	4	1	215	575	1.557	القنيطرة
Larache	307	107	107	—	414	2.210	1.967	العرائش
Martil	373	14	14	—	387	120	103	مارتيل
Medik	164	15	15	—	179	262	142	المضيق
Mohammedia ..	141	4	4	—	145	»	»	المحمدية
Nador	119	—	—	—	119	1.002	456	الناضور
Ouad-Laou ...	120	—	—	—	120	106	75	وادي لاو
Rabat	285	(4) 4	—	—	289	2.385	3.564	الرباط
Safi	2.652	(5) 91	2	85	2.743	76.764	80.560	أسفي
Tanger	464	151	148	3	615	2.401	2.664	طنجة
Total	9.490	605	294	300	10.095	104.401	95.506	المجموع

(1) Au 31 décembre.

(2) Non compris les produits de la pêche des coquillages et des échinodermes.

(3) Dont 1 Italien et 1 Français.

(4) Dont 2 Italiens et 2 Français.

(5) dont 2 Français

(1) بتاريخ 31 ديسمبر.
(2) لا يدخل ضمن ذلك حساب منتجات الصيد، والإصداق، والشوكيات.

(3) من بينهم ايطالي وفرنسي.

(4) من بينهم ايطاليان وفرنسيان.

(5) من بينهم فرنسيان.

TABLEAU XIX. — Activité de la pêche
par mois en 1960 et 1961

جدول 19. - النشاط الشهري للصيد في سنة 1960 و 1961

MOIS	1960				1961				الاشهر
	الاسماك المصطادة Poissons pêchés		الاسماك المسلمة للمعامل Livrés aux usines		الاسماك المصطادة Poissons pêchés		الاسماك المسلمة للمعامل Livrés aux usines		
	المجموع Au total	منها السردين Dont sardines	المجموع Au total	منها السردين Dont sardines	المجموع Au total	منها السردين Dont sardines	المجموع Au total	منها السردين Dont sardines	
	tonnes				بالاطنان				
Janvier	3.265	1.115	2.165	2.077	3.185	1.461	1.723	1.260	يناير
Février	1.608	267	932	248	4.105	2.506	2.953	2.210	فبراير
Mars	840	54	77	48	3.152	1.807	2.503	1.620	مارس -
Avril	3.543	2.142	3.105	2.014	5.109	4.935	3.268	2.584	ابريل
Mai	12.245	9.622	9.725	9.262	11.681	5.041	8.185	7.950	مايو -
Juin	21.530	19.124	19.505	18.924	22.802	19.951	20.708	19.230	يونيو
Juillet	26.078	3.576	20.401	3.439	30.709	26.174	21.430	20.720	يوليوز
Août	28.101	21.192	22.392	20.847	24.402	19.601	22.135	20.100	أغسطس
Septembre	23.017	15.246	17.604	15.120	34.563	20.492	25.452	23.180	سبتمبر
Octobre	16.467	12.170	13.010	11.970	21.752	16.050	14.965	13.790	أكتوبر
Novembre	8.742	6.031	7.009	5.899	6.981	4.305	5.629	4.935	نوفمبر
Décembre	2.563	1.227	1.975	1.207	2.339	1.500	1.859	1.305	دسمبر
Total	147.999	91.766	117.900	91.055	170.780	123.823	130.810	118.984	المجموع

TABLEAU XX. — Poissons livrés aux usines
par quartier maritime de 1958 à 1961جدول 20. - الاسماك المسلمة للمعامل حسب المناطق البحرية
من 1958 الى 1961

QUARTIERS DE PECHE	1958	1959	1960	1961	منطقة الصيد
	tonnes		بالاطنان		
Agadir	52.204	15.565	26.039	41.234	أكدير
Al-Hoceïma	168	86	2.264	2.537	الحسيمة
Casablanca	364	124	2.558	2.336	الدار البيضاء
El-Jadida	772	1.933	2.487	1.348	الجديدة
Essaouira	7.630	4.865	10.897	6.764	الصويرة
Kéntra	1.425	1.215	470	116	القنيطرة
Larache	4.329	—	623	546	العرانش
Martil	390	—	186	77	مارتيل
Medik	819	—	302	120	المضيق
Mohammedia	81	—	736	681	المحمدية
Rabat	—	—	—	—	الرباط
Safi	61.741	67.010	70.232	74.072	أسفي
Tanger	—	199	1.106	970	طنجة
Total	129.923	90.997	117.900	130.801	المجموع

PECHE MARITIME

TABLEAU XXI. — Destination donnée
aux produits de la pêche de 1958 à 1961 (1)

جدول 21. - المقاصد المعينة لمنتجات الصيد من 1958 إلى 1961

DESTINATION DES PRODUITS	1 9 5 8	1 9 5 9	1960	1961	المقاصد المعينة لمنتجات الصيد
	tonnes		بالاطنسان		
1) Consommés dans les ports :					1) الاسماك المستهلكة بالمراسي :
Agadir	2.439	3.443	844	2.447	أكدير
Al-Hoceïma	905	313	452	235	الحسيمة
Casablanca	9.988	5.895	5.113	10.863	الدار البيضاء
El-Jadida	167	569	148	174	الجديدة
Essaouira	113	153	116	194	الصويرة
Kénitra	251	362	267	668	القنيطرة
Larache	713	569	484	556	العرراش
Martil	422	121	77	112	مارتيل
Mohammedia	386	416	527	558	المحمدية
Medik	239	289	233	204	المضيق
Nador	254	100	99	96	الناضور
Rabat et Salé	1.274	1.716	1.629	2.010	الرباط وسلا
Safi	392	325	714	601	أسفى
Tanger	1.963	2.694	1.855	3.308	طنجة
Total	19.506	16.964	12.558	22.026	المجموع
2) Consommés hors des centres de pêche	5.227	6.468	3.241	3.749	2) الاسماك المستهلكة خارج مناطق الصيد
3) Exporté	6.651	11.490	13.826	14.204	3) السمك المصدر
4) Livrés à la conserve :					4) الاسماك المخصصة للتصبير :
Usinables	48.091	35.843	62.100	70.431	الصالحة للمعامل
Non-usinables	13.464	4.452	15.300	12.997	الغير صالحة للمعامل
Sous-produits	68.368	58.410	40.500	47.373	المنتجات المستخلصة من السمك
Total	129.923	98.705	117.900	130.801	المجموع
Total général	161.307	133.627	147.525	170.780	المجموع العام

(1) Non compris les coquillages et échinodermes.

(1) لا تدخل ضمن ذلك الأصداف والدروكيات.

SOURCE. — Direction de la Marine marchande et
des pêches maritimes au Maroc. (du tableau XIV à XXI).

صدر هذه المعلومات : ادارة الملاحة التجارية والصيد البحرى بالمغرب.
(من الجدول 14 الى الجدول 21).

الفصل السابع

التجارة الخارجية

صفحة

119	جدول 1 - تطور التجارة الخارجية من 1930 الى 1961 (التجارة الخاصة)
120	2 - الواردات والصادرات حسب نوع المنتجات المستعملة وحسب المناطق المالية في سنة 1961
122	3 - الميزان التجارى حسب البلدان في سنة 1959، 1960 و 1961
128	4 - الواردات حسب نوع المنتجات المستعملة والمنتجات الرئيسية في سنة 1961
131	5 - الصادرات حسب نوع المنتجات المستعملة والمنتجات الرئيسية في سنة 1961
133	6 - وزن وقيمة البضائع حسب أصنافها في سنة 1961
136	7 - البضائع المباشرة من طرف مكاتب الجمرک المختلفة حسب وسائل النقل في سنة 1961

الارقام القياسية لتجارة المغرب الخارجية

137	بيسان
138	8 - الارقام القياسية للتجارة الخارجية، الارقام القياسية حسب البلدان من سنة 1957 الى سنة 1961
139	9 - الارقام القياسية للتجارة الخارجية، الارقام القياسية حسب مجموعات المنتجات من سنة 1957 الى سنة 1961
140	10 - الارقام القياسية للتجارة الخارجية، الارقام القياسية السنوية والفصلية في سنة 1961

CHAPITRE VII — COMMERCE EXTERIEUR

		Pages
TABLEAU	I — Evolution du commerce extérieur de 1930 à 1961 (Commerce spécial)	
—	II — Importations et exportations par groupements d'utilisation et par zone monétaire en 1961	120
—	III — Balance commerciale par pays en 1959, 1960 et 1961	122
—	IV — Importations par groupements d'utilisation et principaux produits en 1961	128
—	V — Exportations par groupements d'utilisation et principaux produits en 1961	131
—	VI — Poids et valeur des marchandises par produits regroupés en 1961	133
—	VII — Marchandises manipulées par différents bureaux de douanes selon le moyen de transport en 1961	136

LES INDICES DU COMMERCE EXTERIEUR DU MAROC

	Note	137
—	VIII — Indices du commerce extérieur. Indices par pays de 1957 à 1961	138
—	LX — Indices du commerce extérieur. Indices par groupement de produits de 1957 à 1961	139
—	X — Indice du commerce extérieur. Indices annuels et trimestriels en 1961	140

TABLEAU I. — Evolution du commerce extérieur
de 1930 à 1961 (commerce spécial)جدول 1 - تطور التجارة الخارجية من 1930 إلى 1961
(التجارة الخاصة)

السنة A N N E E	P O I D S الوزن			V A L E U R القيمة		
	الواردات Impor- tations	الصادرات Expor- tations	المجموع T o t a l	الواردات Impor- tations	الصادرات Expor- tations	المجموع T o t a l
	milliers de tonnes		بالآلاف الإطنان	millions de francs		بملايين الفرنك
1930	1.116	2.118	3.234	2.209	719	2.928
1931	1.218	1.580	2.798	2.075	762	2.837
1932	1.125	1.647	2.772	1.785	685	2.470
1933	1.007	1.725	2.732	1.533	600	2.133
1934	880	1.991	2.871	1.320	667	1.987
1935	846	2.025	2.871	1.139	622	1.761
1936	862	2.070	2.932	1.151	781	1.932
1937	1.000	2.261	3.261	1.766	1.144	2.910
1938	949	2.341	3.290	2.185	1.512	3.697
1939	846	3.144	3.990	2.256	1.778	4.034
1940	570	1.867	2.437	2.142	2.021	4.163
1941	345	1.492	1.837	1.938	2.538	4.476
1942	392	952	1.344	3.049	2.065	5.114
1943	359	1.050	1.409	2.143	1.509	3.652
1944	559	1.535	2.094	3.609	2.665	6.274
1945	917	1.657	2.574	6.782	3.902	10.684
1946	1.192	2.981	4.173	17.529	10.395	27.924
1947	1.418	4.183	5.601	33.383	18.323	51.706
1948	1.640	4.449	6.089	74.891	37.232	112.123
1949	1.787	5.392	7.179	104.749	54.448	159.197
1950	1.836	5.998	7.834	115.233	66.403	181.636
1951	2.333	6.890	9.223	159.680	88.159	247.839
1952	2.562	6.552	9.114	180.534	95.848	276.382
1953	2.429	6.830	9.259	171.129	94.309	265.438
1954	2.172	7.628	9.800	167.933	100.459	268.392
1955	2.278	8.295	10.573	173.874	114.690	288.564
1956	2.152	8.452	10.604	155.526	118.687	274.213
1957	2.117	8.074	10.191	144.821	117.729	262.550
1958	2.149	9.991	12.140	166.923	144.983	311.906
1959	2.075	10.319	12.394	144.839	144.247	289.086
1960	2.502	11.216	13.718	208.663	179.250	387.913
1961	3.041	12.102	15.143	228.835	173.223	402.058

Des années 1930 à 1958, zone sud seulement.
En 1959, ensemble du Maroc sauf Tanger.
A partir de 1960 ensemble du Maroc.

من سنة 1930 إلى سنة 1958 المنطقة الجنوبية فقط.
في سنة 1959، مجموع المغرب الاطنجة.
ابتداءً من سنة 1960، مجموع المغرب.

COMMERCE EXTERIEUR

 TABLEAU II. — Importations et exportations
 par groupements d'utilisation et par zone
 monétaire en 1961

GROUPEMENTS D'UTILISATION	N°	P O I D S			الوزن	
		المجموع T o t a l	منطقة الفرنك Zone franc	منطقة الاسترليني Zone sterling	منطقة الدولار Zone dollar	مناطق اخرى Autres
		tonnes			الاطنان	الواردات
		IMPORTATIONS				
I. — Alimentation - Tabacs	1	1.062.844	457.802	138.099	396.420	70.523
II. — Energie - Lubrifiants	2	921.349	393.926	216.887	32.498	278.038
III. — Produits bruts						
A - D'origine animale et végétale	3	328.363	153.134	90.551	44.117	40.561
B - D'origine minérale	4	270.931	254.169	14.136	1.617	1.009
IV. — Produits manufacturés						
A - Demi-produits	5	346.783	253.896	77.930	5.035	9.922
B - Produits finis pour équipement agricole	6	2.494	827	872	318	477
C - Produits finis pour équipement industriel	7	41.605	21.961	13.216	3.714	2.714
D - Produits finis pour consommation	8	65.754	34.515	19.638	3.280	8.321
V. — Or industriel	9	—	—	—	—	—
Colis postaux et bagages	10	1.199	636	98	127	338
Total importations	11	3.041.322	1.570.866	571.427	487.126	411.903
		EXPORTATIONS			الصادرات	
I. — Alimentation - Tabacs	12	1.028.423	665.588	277.405	11.709	73.721
II. — Energie Lubrifiants	13	203.926	154.040	48.207	24	1.655
III. — Produits bruts						
A - D'origine animale et végétale	14	258.982	71.363	162.297	3.152	22.170
B - D'origine minérale	15	10.481.966	1.730.996	6.382.725	215.965	2.152.280
IV. — Produits manufacturés						
A - Demi-produits	16	116.158	52.547	36.512	3.977	23.122
B - Produits finis pour équipement agricole	17	97	47	10	40	5
C - Produits finis pour équipement industriel	18	2.812	1.210	450	426	726
D - Produits finis pour consommation	19	8.277	4.939	1.432	136	1.770
V. — Or industriel	20	—	—	—	—	—
Colis postaux et bagages	21	1.136	615	—	—	521
Total exportations	22	12.101.777	2.681.345	6.909.038	235.429	2.275.965

جدول 2. - الواردات والصادرات
حسب نوع المنتوجات المستعملة وحسب المناطق المالية في سنة 1961

V A L E U R S					رقم	نوع المنتوجات المستعملة
المجموع T o t a l	منطقة الفرنك Zone franc	منطقة الاسترليني Zone sterling	منطقة الدولار Zone dollar	مناطق اخرى Autres		
milliers de dirhams بالاف الدراهم						
IMPORTATIONS						
						الواردات
560.885	209.250	132.671	146.081	72.883	1	1 - التغذية - التبغ
158.475	90.627	31.991	6.187	29.670	2	2 - الطاقة - المواد الوقودية -
					3	3 - المواد الخام :
207.823	53.320	72.150	51.703	30.650	3	أ - المستخلصة من الحيوانات والنباتات
12.496	5.695	3.800	2.960	41	4	ب - المستخلصة من المعادن
					4	4 - المنتجات الجاهزة للاستعمال :
393.728	270.381	95.521	20.716	7.110	5	أ - منتجات نصف جاهزة
10.439	3.286	4.030	2.341	782	6	ب - منتجات جاهزة للتجهيز الفلاحي
299.773	147.393	113.694	30.273	8.413	7	ج - منتجات جاهزة للتجهيز الصناعي
594.006	370.024	149.379	23.419	51.184	8	د - منتجات جاهزة للاستهلاك
19.756	19.586	170	—	—	9	5 - الذهب الصناعي
30.967	12.760	3.015	3.874	11.318	10	الطرود البريدية والامتعة
2.288.348	1.182.322	606.421	287.554	212.051	11	مجموع الواردات
EXPORTATIONS						
						الم ادرات
748.495	484.524	197.613	15.470	50.888	12	1 - التغذية - التبغ
15.712	11.924	3.541	4	243	13	2 - الطاقة - المواد الوقودية -
					3	3 - المواد الخام :
135.084	40.189	70.645	7.453	16.797	14	أ - المستخلصة من الحيوانات والنباتات
672.869	171.642	356.112	35.528	109.587	15	ب - المستخلصة من المعادن
					4	4 - المنتجات الجاهزة للاستعمال :
87.646	57.223	18.105	6.947	5.371	16	أ - منتجات نصف جاهزة
512	138	16	354	4	17	ب - منتجات جاهزة للتجهيز الفلاحي
6.915	3.447	542	524	2.402	18	ج - منتجات جاهزة للتجهيز الصناعي
64.074	37.081	11.922	1.731	13.340	19	د - منتجات جاهزة للاستهلاك
4	4	—	—	—	20	5 - الذهب الصناعي
914	430	—	—	484	21	الطرود البريدية والامتعة
1.732.225	806.602	658.496	68.011	199.116	22	مجموع الصادرات

COMMERCE EXTERIEUR

 TABLEAU III. — Balance commerciale par pays
 en 1959, 1960 et 1961

PAYS D'ORIGINE OU DE DESTINATION	IMPORTATIONS					
	POIDS			VALEUR		
	1959	1960	1961	1959	1960	1961
	بالاف الاطناز milliers de tonnes			بالاف الدراهم milliers de dirhams		
ZONE FRANC.						
France	839,4	984,5	1.248,8	669.930	1.023.921	1.116.407
Pays de l'Ouest Africain (1)	6,4	10,2	10,9	3.900	13.474	11.564
Algérie	230,9	241,0	263,4	20.380	23.672	21.386
Pays du Centre Africain (2)	8,3	7,5	19,8	8.800	4.276	4.879
Cameroun	1,0	0,5	1,0	690	981	1.761
Somalie française	—	—	—	—	—	—
Guadeloupe	40,5	2,0	4,0	19.310	590	1.886
Guyane française	—	—	—	—	—	ε
Cambodge - Vietnam - Laos	0,1	ε	—	100	1	—
Madagascar	0,2	0,4	0,4	750	1.404	1.147
Martinique	4,7	7,5	0,2	2.200	3.394	102
Nouvelle-Calédonie	ε	—	ε	30	—	5
Etablissements français d'Océanie	ε	—	ε	ε	—	35
Réunion	10,9	6,1	21,7	5.190	2.830	10.106
Saint-Pierre et Miquelon	—	—	ε	—	—	ε
Togo	ε	0,7	ε	40	1.174	87
Tunisie	2,0	ε	ε	2.960	64	195
Provisions de bord, colis postaux	0,8	—	ε	7.380	4	2
Total	1.145,2	1.260,4	1.570,2	741.660	1.075.785	1.169.562
ZONE STERLING.						
Grande-Bretagne	20,0	20,0	24,1	51.430	70.127	67.932
Arabie (divers) et Yémen	ε	ε	ε	30	188	14
Arabie Séoudite	ε	0,1	—	50	78	—
Australie	0,2	ε	ε	570	536	107
Bahrein, Koweit et Qator	ε	0,1	ε	10	277	17
Birmanie	0,2	ε	—	210	68	—
Ceylan	1,5	1,1	1,6	2.570	2.112	2.543
Hong-Kong	0,2	0,2	0,1	680	928	324
Irak	1,4	0,1	—	380	64	—
Iran	72,5	43,7	—	6.510	4.633	—
Irlande	ε	ε	0,5	30	25	63
Islande	ε	—	—	40	—	—
Jordanie	6,9	ε	—	580	1	—
Libye	ε	ε	ε	ε	37	41
Malaisie britannique	—	1,2	31	—	6.416	11.772
Nouvelles-Hébrides	—	—	—	—	—	—
Nouvelle-Zélande	ε	0,1	0,1	140	829	383
Pakistan	2,0	3,6	2,6	2.020	5.097	5.574
Siam	ε	—	—	40	—	—
Soudan anglo-égyptien	ε	1,6	—	110	1.796	—
Territoires britanniques d'Afrique (y compris Rhodésie) ...	13,1	0,6	9,1	7.690	1.557	9.909
» » d'Amérique	0,2	2,8	10,3	30	705	4.565
» » en Méditerranée	ε	ε	0,3	20	111	112
» » d'Océanie	ε	ε	—	10	9	—
Territoires italiens d'Afrique	—	—	—	—	—	—
Inde	1,3	2,6	3,5	3.990	7.113	15.984
Territoires britanniques d'Asie	2,0	0,4	0,2	5.090	474	817
Autres pays	2,0	1,0	0,9	1.120	1.304	1.014
Provisions de bord, colis postaux, bagages	ε	—	—	60	—	—
Total	123,5	79,2	56,4	83.420	104.480	121.171

(1) à partir de 1960 Mauritanie, Sénégal, Haute-Volta, Niger, Côte d'Ivoire, Dahomey.

(2) Gabon, Congo (Brazza), République Centrafricaine, Tchad.

جدول 3 - الميزان التجاري حسب البلدان
في سنة 1959، 1960 و 1961

EXPORTATIONS			الصادرات			البلدان المصدرة او المرسل اليها
POIDS		الوزن	VALEUR		القيمة	
1959	1960	1961	1959	1960	1961	
بالآلاف الاطنان milliers de tonnes			بالآلاف الدراهم milliers de dirhams			
2.501,1	2.534,8	2.390,4	648.240	7.205	637.267	منطقة الفرنك
4,7	—	40,6	3.390	—	33.880	فرنسا
287,6	299,0	208,7	110.530	136.081	106.038	بلاد غرب افريقيا
66,6	—	11,3	38.680	—	7.357	الجزائر
6,5	12,0	16,3	4.830	7.158	8.574	بلاد افريقيا الوسطى
ε	ε	—	70	75	—	الكمرون
1,2	2,7	2,3	620	1.236	1.316	الصومال الفرنسي
0,2	0,2	0,1	120	320	142	غواتلوب
0,8	0,6	—	1.380	950	—	غيانا الفرنسية
5,0	3,5	2,7	3.720	3.488	2.935	الكمبودج، الفيتنام واللاوس
2,9	8,0	1,9	1.250	1.972	1.239	مدغشقر
0,1	10,0	0,3	180	934	693	المارتينيك
1,1	—	0,2	640	—	298	كاليدونيا الجديدة
0,5	0,4	0,5	950	1.074	1.216	المؤسسات الفرنسية بالمحيط
ε	ε	ε	10	67	8	رينيون
0,6	1,1	0,8	210	663	1.069	سان بيير وماكلون
15,3	4,3	3,8	4.800	3.771	3.176	الطوغو
0,9	1,1	0,8	760	1.228	964	تونس
2.895,1	2.877,7	2.680,7	820.380	166.222	806.172	الطرود البريدية - تموين السفن
						المجموع
						منطقة الاسترليني
1.144,6	1.438,5	1.448,9	82.550	118.083	121.759	بريطانيا العظمى
—	0,3	ε	—	84	2	بلدان عربية مختلفة واليمن
1,0	0,9	—	210	401	—	العربية السعودية
0,1	0,5	0,2	150	462	315	أستراليا
1,3	2,3	ε	290	811	108	البحرين، الكويت وقطر
—	—	ε	—	—	2	بيرمانيا
4,5	5,5	1,5	1.350	2.489	1.122	السيلان
0,3	—	ε	150	35	5	هونغ كونغ
0,9	3,0	—	180	651	—	العراق
0,1	0,2	—	140	308	—	ايران
113,7	147,2	218,1	6.070	8.906	12.171	ارلندا
ε	—	—	50	—	—	اسلندا
—	0,1	0,2	—	107	84	الاردن
1,1	3,5	2,7	750	1.305	830	ليبيا
—	3,1	1,1	—	1.251	524	ماليزيا البريطانية
ε	—	—	20	—	—	الهيبريد الجديدة
ε	ε	ε	10	16	15	زيلاندا الجديدة
ε	0,1	0,2	20	101	275	باكستان
ε	—	—	10	—	—	السيام
ε	ε	—	40	57	—	السودان
2,3	9,2	8,4	4.240	2.580	13.126	البلدان البريطانية بافريقيا (بما فيها رودسيا)
ε	0,3	1,4	30	264	518	» » بامريكا
11,7	16,1	6,4	3.970	6.140	2.998	» » بالبحر الابيض المتوسط
—	ε	ε	—	17	107	» » بالبحر المحيط
—	—	—	—	—	—	البلدان الايطالية بافريقيا
96,5	44,3	25,0	4.270	2.328	1.410	الهند
2,9	3,4	13	960	7.179	112	البلدان البريطانية باسيا
346,9	363,3	380,4	16.510	19.940	20.189	بلدان أخرى
—	—	—	—	—	—	الطرود البريدية و تموين السفن
1.727,9	2.086,8	2.095,8	121.970	173.515	175.672	المجموع

(1) ابتداء من سنة 1960 - موريطانيا، السنغال، فولتا العليا النيجر، ساحل العاج، الداهومي.
(2) الكابون والكونكو (برازافيل) جمهورية افريقيا الوسطى، تشاد.

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU III (suite). — Balance commerciale
par pays, en 1959, 1960 et 1961

PAYS D'ORIGINE OU DE DESTINATION	IMPORTATIONS الواردات					
	POIDS الوزن			VALEUR القيمة		
	1959	1960	1961	1959	1960	1961
	milliers de tonnes بالاف الاطنان			بالاف الدراهم milliers de dirhams		
ZONE DOLLAR						
Etats-Unis	82,4	149,9	376,6	108.550	187.820	236.382
Canada	2,5	1,2	1,5	2.980	2.169	2.990
Colombie	—	0,2	0,8	—	445	1.729
Costa-Rica	—	—	—	—	—	—
Cuba	148,4	221,0	78,2	67.440	98.887	34.671
Formose	2,7	4,1	—	9.340	12.303	—
Guatémala	ε	—	ε	ε	—	10
Haïti	—	ε	ε	—	22	85
Honduras	ε	—	ε	ε	—	12
Libéria	ε	ε	ε	10	6	16
Nicaragua	—	—	ε	—	—	3
Panama	ε	ε	ε	ε	36	27
Pérou	17,2	2,6	—	7.700	1.106	—
Philippines	ε	0,2	0,5	ε	460	1.183
République Dominicaine	0,4	ε	4,4	460	20	2.923
Salvador	—	ε	—	—	5	—
Territoire des U.S.A. d'Amérique Centrale	ε	0,2	—	90	69	164
Territoire des U.S.A. en Océanie	ε	0,8	—	ε	199	—
Vénézuéla	0,8	44,3	25,0	160	5.064	3.483
Provisions de bord, colis postaux, bagages	ε	43,7	—	80	1.649	—
Total	254,4	468,2	487,0	196.810	310.260	283.678
DEVICES DIVERSES						
Allemagne Occidentale (République Fédérale)	31,5	57,0	55,0	81.060	95.474	119.861
Allemagne Orientale (République Démocratique)	0,1	2,5	1,4	280	5.368	3.189
Argentine	2,5	1,8	6,9	4.220	3.942	11.597
Autriche	7,6	5,5	2,0	9.850	8.225	4.125
Bolivie	—	—	—	—	—	—
Brésil	57,7	46,3	31,8	33.530	29.554	22.397
Bulgarie	ε	0,3	0,5	60	1.629	1.996
Canaries	15,7	69,0	105,2	6.170	16.914	19.981
Chili	—	—	ε	—	—	10
Chine	10,6	7,3	8,8	33.580	35.817	43.490
Danemark	7,9	5,0	7,8	12.990	16.579	10.923
Egypte	2,7	1,7	11,0	1.240	1.525	8.731
Equateur	—	—	ε	—	—	ϕ

جدول 3. (تابع) - الميزان التجاري حسب البلدان
في 1959 و 1960 و 1961

EXPORTATIONS			الصادرات			البلدان المصدرة او المرسل اليها
POIDS		الوزن	VALEUR		القيمة	
1959	1960	1961	1959	1960	1961	
milliers de tonnes	بالاف الاطنان		بالاف الدراهم milliers de dirhams			
110,1	129,6	172,0	42.366	50.295	50.460	منطقة الدولار
0,3	0,4	4	385	782	762	الولايات المتحدة
—	ε	ε	10	2	4	كندا
ε	ε	ε	52	91	103	كولومبيا
ε	0,3	59,7	5	222	14.458	كوستاريكا
69,6	80,5	—	3.940	4.574	—	كوبا
ε	ε	—	19	5	—	فورموزا
ε	ε	ε	13	1	24	كواتيمالا
ε	ε	ε	17	34	21	هايتي
0,3	7,5	0,5	99	762	427	هندورا
ε	ε	ε	51	48	61	ليبيريا
ε	ε	ε	14	25	15	نيكاراغوا
0,6	0,4	0,5	385	443	452	البناما
ε	ε	ε	21	79	28	البيرو
ε	ε	—	45	3	—	الفلبين
ε	ε	ε	157	153	114	الجمهورية الدومينيكية
0,2	0,9	2,3	91	330	1.052	السالفادور
—	ε	—	ε	37	—	اقتار الولايات المتحدة بأمريكا الوسطى
3,6	ε	ε	181	12	31	اقتار الولايات المتحدة بالمحيط الاطلنطي
—	—	—	—	—	—	فنزويلا
—	—	—	—	—	—	تموين السفن، الطرود البريدية والامتعة
184,7	219,6	235,4	47.851	57.898	68.012	المجموع
العملات المختلفة						
816,2	1.076,5	1.541,2	117.501	163.733	200.135	ألمانيا الغربية (الجمهورية الفيدرالية)
65,9	40,6	50,9	4.554	3.986	3.469	ألمانيا الشرقية (الجمهورية الديمقراطية)
ε	ε	1,0	46	56	134	الارجنتين
92,9	104,6	126,1	5.100	7.502	7.861	النمسا
ε	0,3	—	4	35	—	بوليفيا
11,0	3,9	8,6	1.267	904	1.821	البرازيل
3,4	1,0	2,0	900	501	2.995	بنما
7,7	26,2	24,9	488	4.149	3.837	كندا
ε	ε	ε	4	24	4	السيلبي
520,6	581,6	281,3	27.506	33.245	18.513	الصين
206,2	219,5	215,1	11.292	14.389	13.349	الدنمارك
0,2	1,2	0,2	2.019	3.935	151	مصر
—	—	—	—	—	—	الاكوادور

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU III (suite et fin). — Balance commerciale par pays, en 1959, 1960 et 1961

PAYS D'ORIGINE OU DE DESTINATION	IMPORTATIONS الواردات					
	POIDS الوزن			VALEUR القيمة		
	1959	1960	1961	1959	1960	1961
	بالاف الاطنان milliers de tonnes			بالاف الدراهم milliers de dirhams		
DEVICES DIVERSES						
Espagne	28,1	15,3	22,6	21.410	38.568	31.100
Ethiopie	ε	ε	ε	40	109	25
Finlande	7,3	6,1	11,9	5.290	5.070	9.968
Grèce	0,6	ε	0,2	840	292	644
Hongrie	0,7	0,8	5,6	2.500	4.375	7.363
Indonésie	0,4	0,2	1,0	1.630	1.461	3.160
Israël	—	—	ε	—	—	ε
Italie	40,5	23,9	40,4	49.680	70.352	89.545
Japon	1,6	2,4	2,7	5.250	10.502	10.493
Liban	0,3	0,7	0,2	810	542	1.297
Mexique	ε	0,2	—	50	323	—
Norvège	4,0	4,4	2,6	3.840	4.638	3.882
Paraguay	—	ε	0,2	—	127	537
Pays-Bas	38,0	32,6	30,6	35.740	45.493	42.838
Pérou	—	2,6	—	—	1.106	—
Pologne	41,5	84,0	109,0	9.860	16.612	25.843
Roumanie	ε	5,7	13,2	10	7.445	17.396
Suède	19,9	21,9	21,3	22.630	27.517	29.006
Suisse	1,1	2,2	1,6	8.000	10.781	12.688
Syrie	ε	ε	ε	20	78	114
Tchécoslovaquie	8,4	6,4	13,0	7.900	11.083	16.272
Territoires belges d'Afrique	1,7	—	8,6	2.580	—	2.097
» espagnols d'Afrique	ε	—	—	70	—	—
» hollandais d'Amérique	10,9	—	23,7	2.940	—	5.042
» hollandais d'Asie	—	—	5,1	—	—	5.671
Turquie	0,4	ε	26,0	150	112	9.181
Union Belgo-Luxembourgeoise	36,2	49,2	51,1	30.040	38.949	42.018
U.R.S.S.	88,5	127,7	118,5	10.320	32.762	20.692
Uruguay	0,1	—	ε	310	—	13
Yougoslavie	2,6	2,8	2,3	2.690	4.103	3.637
Autres pays	83,4	127,4	184,2	26.420	33.255	46.136
Provision de bord, colis postaux, bagages	0,1	—	ε	310	—	3
Total	552,6	712,1	926,5	434.310	580.682	682.970
Total général	2.075,7	2.520,4	3.040,1	1.456.200	2.071.207	2.257.381

جدول 3. (تابع ونهاية) الميزان التجاري حسب البلدان
في 1959 و 1960 و 1961

EXPORTATIONS			الصادرات			البلدان المصدرة او المرسل اليها
POIDS		الوزن	VALEUR		القيمة	
1959	1960	1961	1959	1960	1961	
بالاف الاطنان milliers de tonnes			بالاف الدراهم milliers de dirhams			
						العملات المختلفة
673,8	742,8	1.197,5	36.460	62.010	84.503	اسبانيا
ε	ε	ε	30	169	138	الحبشة
72,7	97,7	92,8	5.720	8.356	9.013	فنلندا
0,6	61,3	66,7	270	4.812	5.237	اليونان
2,0	0,5	2,3	1.940	1.020	944	هنغاريا
—	—	18,2	—	—	1.857	اندونيسيا
ε	—	—	10	—	—	اسرائيل
788,8	637,0	436,6	69.680	88.052	54.005	ايطاليا
222,1	184,5	168,8	12.830	14.282	12.057	اليابان
5,5	12,1	1,9	2.300	5.275	1.529	لبنان
ε	ε	—	10	64	—	المكسيك
112,9	82,3	111,0	8.230	7.100	9.300	النرويج
—	—	—	—	—	—	باراغواي
498,0	476,9	500,3	37.800	44.862	53.224	هولندا
—	0,8	—	—	443	—	بيرو
195,1	228,5	333,7	11.740	14.821	23.242	بولونيا
10,3	ε	—	520	76	—	رومانيا
228,7	251,5	267,2	13.780	2.487	19.921	السويد
37,2	33,6	29,7	8.070	7.794	6.546	سويسرا
0,3	0,5	0,3	350	301	199	سوريا
53,4	57,3	248,1	8.040	9.003	16.244	تشيكوسلوفاكيا
1,1	—	2,7	330	—	2.153	الاقطار البلجيكية بافريقيا
ε	ε	—	50	4	—	» الاسبانية بافريقيا
—	—	ε	—	—	ε	» الهولندية بأمريكا
—	—	2,5	—	—	12.419	» الهولندية بآسيا
0,3	0,4	0,7	270	562	517	تركيا
602,4	275,4	868,8	41.930	54.323	62.958	اتحاد بلجيكا واللوكسامبورج
6,1	23,6	37,8	5.570	17.611	23.631	الاتحاد السوفيتي
6,7	0,9	18,8	170	469	357	أورغواي
23,6	62,2	93,3	3.380	9.073	8.081	يوغسلافية
246,0	255,0	336,9	12.530	7.355	20.454	بلدان أخرى
0,7	1,0	0,8	490	794	656	تموين السفن، الطرود البريدية، الامتعة
5.512,4	5.940,8	7.088,7	453.181	593.577	681.454	المجموع
10.320,5	11.124,9	12.100,6	1.443.382	991.212	1.731.310	المجموع العام

TABLEAU IV. — Importations
par groupements d'utilisation
et principaux produits en 1961

جدول 4. - الواردات حسب أصناف المنتوجات المستعملة
والمواد الرئيسية في 1961

PRINCIPAUX PRODUITS	P O I D S الوزن		V A L E U R القيمة		المنتجات الرئيسية
	المجموع Total	منطقة الفرنك dont zone franc	المجموع Total	منطقة الفرنك dont zone franc	
	بالاطنان tonnes		بالآلاف الدراهم Milliers DH		
I - Alimentation - Tabacs.					1 - التغذية - التبغ.
Viandes fraîches congelées, etc ..	45	22	401	179	اللحوم الطرية والمجمدة في الات التبريد .
Lait	7.520	877	13.750	1.969	الحليب
Beurre	3.593	382	12.677	1.831	الزبدة
Fromages	2.499	1.122	10.028	5.323	الجبن
Pommes de terre de semence ...	20.759	6.602	6.763	2.344	البطاطس الخاصة بالزراعة
Pommes de terre sauf de semence	20.284	13.301	4.420	3.189	بطاطس عدا الخاصة بالزراعة
Café	7.738	5.785	14.714	9.907	القهوة
Thé	13.856	1	56.852	9	الشاي
Blé tendre et blé dur	353.738	130.110	118.111	41.447	القمح الطرى والصلب
Farine de froment	17.152	ε	5.078	ε	دقيق الحنطة
Tabacs	5.331	280	20.322	1.755	التبغ
Sucre	360.733	174.679	184.641	90.731	السكر
Cacao alimentaire	388	349	1.063	9.492	الجوز الهندي
Vins en fûts (1)	288	292	409	266	الخمر المحفوظة في البرامل (1)
Vermouths, eaux-de-vie, liq. (1) .	1.072	311	6.556	1.794	فيرموت، ماء الحياة ومشروبات روحية (1)
Divers	247.848	123.689	105.100	39.614	منتجات مختلفة
Total	1.062.844	457.802	560.885	209.250	المجموع
II - Energie - Lubrifiants					2 - المواد الاولية الخاصة بالطاقة.
Houille crue et agglomérés	85.616	258	5.925	30	الفحم الحجري الخام والمعادن المزوجة به ..
Essence de pétrole (1)	168.258	123.589	43.637	30.114	الوقود المستخلص من النفط (1)
Pétrole lampant (1)	46.458	32.143	9.943	7.117	النفط الخاص بالمصابيح (1)
Gas-oil et fuel-oil	412.986	182.966	52.422	27.568	الكازوال والنفولوال
Lubrifiants à base de pétrole ...	19.703	16.116	17.001	14.450	مواد الايقاد
Paraffine	5.411	4.464	4.255	3.496	مادة البرافين
Produits bitumeux	24.807	8.439	4.301	1.616	مواد شحمية
Produits énergétiques divers	158.110	25.951	20.991	6.206	المنتجات المختلفة المستخلصة من الطاقة ..
Total	921.349	393.926	158.475	90.627	المجموع
III - Produits bruts.					3 - المواد الخام.
A) D'origine végétale et animale					(أ) المستخلصة من النباتات والحيوانات :
Arachides	11.532	397	12.484	479	الفول السوداني
Graine et fruit oléag. alim.	12.034	97	5.843	69	بذور وفواكه زيتية غذائية
Graines, fruits oléag., sauf alim.	7.945	895	5.852	649	بذور، فواكه زيتية غير غذائية
Huile d'arachide a'imentaire	1.103	17	1.710	12	زيت الفول السوداني الغذائي
Bois bruts, équarris ou sciés	196.111	141.741	53.583	34.265	الخشب الخام، المربع والمنجور
Laine, poils cardés, peignés	378	291	3.742	3.098	الصوف، الوبر المنتشفة والمشطة
Drilles et chiffons	666	349	676	443	الخرق والرتات
Divers	98.594	9.347	123.933	14.305	منتجات مختلفة
Total	328.363	153.134	207.823	53.320	المجموع
B) D'origine minérale					(ب) منتجات مستخلصة من المعادن المختلفة
Soufre	3.440	3.390	516	500	الكبريت
Divers	267.491	250.779	11.980	5.195	منتجات مختلفة
Total	270.931	254.169	12.496	5.695	المجموع
Total des produits bruts	599.294	407.303	220.319	59.015	مجموع المواد الخام
(1) Unités complémentaires	1.000 hl		بالآلاف الهكتولتر		(1) منتجات تكميلية
Vins en fûts	2,8	1,9	—	—	الحمر المحفوظة في البرامل
Vermouths, eaux-de-vie, liqueurs	4,9	1,7	—	—	فيرموت، ماء الحياة، مشروبات روحية
Essence de pétrole	2.324,2	1.6619,4	—	—	الوقود المستخلص من النفط
Pétrole lampant	576,6	404,4	—	—	النفط الخاص بالمصابيح

TABLEAU IV (suite). — Importation
par groupements d'utilisation
et principaux produits en 1961

جدول 4. (تابع) - الواردات حسب أصناف المنتوجات
والمنتوجات الرئيسية في 1961

PRINCIPAUX PRODUITS	P O I D S الوزن		V A L E U R القيمة		المنتوجات الرئيسية
	المجموع Total	منطقة الفرنك dont zone franc	المجموع Total	منطقة الفرنك dont zone franc	
IV - Produits manufacturés	بالاطنسان tonnes		بالآلاف الدراهم Milliers DH		4 - المنتوجات الصناعية
A) Demi-produits					(أ) نصف المنتوجات
Ciments et liants hydrauliques ..	3.952	3.110	659	564	الإسمنت والمواد الخاصة ببناء السدود ..
Produits chimiques	41.014	31.467	30.263	20.748	المنتوجات الكيماوية
Engrais naturels et chimiques ..	64.586	45.062	19.832	14.381	الاسمدة الطبيعية والكيماوية
Papiers, matières premières ...	26.828	13.939	30.945	18.092	الورق، المواد الأولية
Bois préparés pour l'industrie .	2.923	585	2.210	780	الخشب المعد للصناعة
Fils de rayonne pour tissage ...	2.696	1.892	19.588	15.226	خيوط الحرير الخاصة بالنسيج
Fils de coton pour tissage	1.082	648	6.485	4.438	خيوط القطن الخاصة بالنسيج
Produits céramiques	3.329	692	2.334	554	منتجات مصنوعة من الخزف
Verre brut, ouvragé, ver non fini	4.357	2.242	3.646	2.133	الزجاج الخام والمباشر وغير الجاهز
Tubes et tuyaux	13.294	10.168	15.152	10.427	الانابيب والصنابير
Matériaux de bâtiment	1.709	1.197	4.509	1.441	مواد البناء
Fils métalliques	1.207	504	2.560	1.136	الاسلاك الحديدية
Quincaillerie, sauf de ménage .	3.084	2.465	7.098	5.229	الآواني الحديدية، ما عدا الخاصة بالبيت ..
Plats, tôles et feuillards	47.459	45.517	50.692	48.900	الصحون، الحديد المصق، والصفائح الحديدية
Fils, barres, palplanches, profilés	73.954	58.016	46.462	36.511	الاسلاك والقضبان، والإخشاب الحديدية ..
Cuivre	1.894	1.625	7.576	6.292	النحاس
Fils et câbles électriques	926	601	4.224	2.816	الاسلاك والحوابل الكهربائية
Divers	52.459	34.166	139.493	80.713	منتجات مختلفة
Total	346.783	253.896	393.728	270.381	المجموع
B) Produits finis pour l'équipe- ment agricole.					(ب) المنتوجات الجاهزة الخاصة بالتجهيز الفلاحي
Machines agricoles	922	399	4.050	1.718	الآلات الفلاحية
Tracteurs agricoles (1)	602	8	3.398	46	الجرارات الفلاحية (أ)
Divers	970	420	2.991	1.522	منتجات مختلفة
Total	2.494	827	10.430	3.286	المجموع
C) Produits finis pour l'équipe- ment industriel.					(ج) المنتوجات الجاهزة الخاصة بالتجهيز الصناعي
Bandag. pneu, pr véhic. indus. (1)	3.877	2.168	21.888	10.732	اللفائف، المطاط الميكل الخاص بالمرآكب
Outils de métiers	471	304	3.635	2.440	الصناعية
Sacs de jute	6.839	3.307	6.847	3.490	آلات خاصة بالمهن
Matériel pour voies ferrées	1.419	1.356	1.287	1.290	أكياس من القنب
Réservoirs et emballages métall.	1.420	781	2.734	776	عتاد خاص بالسكك الحديدية
Machines-outils	901	456	12.126	6.620	المستودعات ولوازم اللفائف الحديدية ..
Chaudières	458	124	2.047	346	آلات يدوية
Parties et pièces détach. de mach.	173	138	1.805	1.226	أجهزة خاصة بتدفئة الماء
Moteurs à pistons	1.714	378	18.959	4.895	قطع الغيار الخاصة بالآلات
Matériel d'extraction	1.246	187	8.909	1.457	محركات مجهزة بالمكبس
Pompes et compresseurs	953	430	11.857	4.623	أعتدة خاصة باستخراج المعادن
Machines pour industr. aliment.	494	255	3.633	1.597	المضخات والمضغطات
					آلات خاصة بالصناعة الغذائية
(1) Unités complémentaires	Nombre		العدد		(أ) منتوجات تكميلية
Tracteurs agricoles	204	7	—	—	الجرارات الفلاحية
Bandages et pn. sauf tourisme.	6.688	6.639	—	—	اللفائف والمطاط الميكل ما عدا الخاص بالسياحة

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU IV (suite et fin). — Importations
par groupements d'utilisation
et principaux produits en 1961

جدول 4 - (تابع ونهاية) الواردات حسب أصناف المنتجات
والمواد الرئيسية في 1961

PRINCIPAUX PRODUITS	P O I D S الوزن		VALEUR القيمة		المنتجات الرئيسية
	المجموع Total	منطقة الفرنك dont zone franc	المجموع Total	منطقة الفرنك dont zone franc	
	بالاطنان tonnes		بالآلاف الدراهم Milliers DH		
Produits finis d'équipement industriel (suite) :					المنتجات الجاهزة الخاصة بالتجهيز الصناعي (تابع) :
Machines et appareils divers ...	1.935	968	26.907	10.325	آلات وأجهزة مختلفة
Matér. broyage des prod. minér.	963	529	6.613	3.178	آلات خاصة سحق المواد المعدنية
Appareils de levage et de manut.	1.191	419	8.517	3.001	آلات حمل البضائع وشحنها
Machines pour industries textiles	1.558	771	11.805	4.985	آلات خاصة بصناعة النسيج
Moteurs électriques	674	419	5.848	3.573	محركات كهربائية
Appareils de coupures électrique.	255	196	3.345	2.526	آلات القطع الكهربائية
Matériel ferroviaire roulant	2.621	2.373	15.066	14.096	أدوات حديدية متنقلة
Tracteurs sauf agricoles (1)	144	—	978	—	جرارات للاستعمال غير الفلاحي
Voitures industrielles (1)	1.873	1.290	12.120	8.141	سيارات للصناعة (1)
Parties et pièces de voit. indust.	451	174	2.114	692	قطع الغيار الخاصة بالسيارات الصناعية ..
Bateaux de mer	6	2	5.935	183	البوخر البحرية
Divers	9.969	4.936	104.787	56.791	آلات مختلفة
Total	41.605	21.961	299.773	147.393	المجموع
D) Produits finis pour la consommation.					(د) المنتجات الجاهزة الخاصة بالاستهلاك
Médicaments	2.319	1.981	53.421	48.295	الادوية
Parfumerie	591	529	6.047	5.727	العطور
Bandages, pneum. sauf indust. (1)	757	234	3.738	1.399	اللقائف والمطاط المهيكل، ماعدا الخاص بالصناعة (1)
Papiers finis, ouvrages en papier	4.436	3.153	26.422	22.689	الورق الجاهز، منتجات من الورق
Tissus imprimés sauf de coton	612	334	12.513	9.355	التياب المطبوعة ما عدا التياب القطنية
Tissus de rayonne	8.159	1.012	74.003	17.750	تياب من الحرير الصيني
Tissus de laine, poils ou crins ..	532	262	10.850	7.695	تياب من الصوف والوبر والسبيبي
Tissus de coton	6.856	1.578	53.803	18.649	تياب قطنية
Tissus imprimés de coton	1.306	216	11.537	2.968	تياب قطنية مطبوعة
Articles de bonneterie	314	293	11.385	10.836	الجوارب والقمعات
Vêtements	553	513	23.930	23.248	ملابس
Linge maison, art. d'ameubl. ..	326	253	4.946	4.130	ملابس منزلية، منتجات التأثيث
Chaussures	338	252	11.949	11.117	الأحذية
Vaisselle, obj. céram. divers ..	2.831	2.170	3.993	2.735	أواني منزلية من الخزف وغيره
Ouvrages en verre	2.167	1.900	3.854	2.792	منتجات من الزجاج
Monnaies d'or, d'argent ou autres	—	—	12.670	12.670	نقود من الذهب والفضة وغيرهما
Quincaillerie de ménage	2.134	856	10.204	5.935	أواني منزلية من الحديد
Réfrigérateurs domestiques	725	203	5.590	1.552	آلات منزلية للتبريد
Appareils de T.S.F. (1)	286	43	6.499	1.201	أجهزة الراديو اللاسلكية (1)
Voitures de tourisme (1)	13.018	7.466	90.657	49.966	سيارات السياحة (1)
Pièces de voitures de tourisme	2.528	947	20.264	9.293	قطع الغيار الخاصة بسيارات السياحة ..
Cycles et motocycles	1.373	907	8.904	6.094	الدراجات، والدراجات النارية
Divers	13.593	9.413	126.827	93.928	منتجات مختلفة
Total	65.754	34.515	594.006	370.024	المجموع
Total produits manufacturés	456.635	311.199	1.297.946	791.084	مجموع المواد الجاهزة
V - Or industriel.	—	—	19.756	19.586	5 - الذهب الصناعي.
Colis postaux et bagages	1.199	636	30.967	12.760	الطرود البريدية والامتعة
Total général	3.041.322	1.570.866	2.288.348	1.182.322	المجموع العام
(1) Unités complémentaires					(1) منتجات تكميلية
Tracteurs sauf agricoles	17	—	—	—	جرارات للاستعمال غير الفلاحي
Voitures industrielles	1.466	1.018	—	—	سيارات للصناعة
Appareils récepteurs de radio ..	44.190	7.723	—	—	آلات الاستقبال الراديوفونية

TABLEAU V. — Exportations par groupements
d'utilisation et principaux produits en 1961جدول 5. - الصادرات حسب أصناف المنتجات
المستعملة والمواد الرئيسية في 1961

PRINCIPAUX PRODUITS	P O I D S الوزن		V A L E U R القيمة		المنتجات الرئيسية
	المجموع Total	منطقة الفرنك dont zone franc	المجموع Total	منطقة الفرنك dont zone franc	
I. Alimentation - Boisson - Tabacs		بالاطنان tonnes		بآلاف الدراهم Milliers DH	
					1. - الغذائية - المشروبات - التبغ.
Viande fraîche, congelée, etc. ..	307	265	1.861	1.681	اللحم الطرى واللحم المحفوظ في آلات التبريد
Poisson frais, salé, séché, fumé .	16.244	13.714	23.175	20.441	الحوت الطرى، والملح، والمبيس، والمبخر ..
Œufs d'oiseaux et de volailles .	2.276	2.166	7.366	7.029	بيض العصافير والدواجن
Légumes frais divers pour ali- mentation humaine	23.482	21.792	19.115	18.034	الحضر الطرية ومختلف المواد الخاصة بالتغذية البشرية
Tomates fraîches	98.556	89.413	75.237	68.355	الطماطم الطرية
Oignons sauvages	510	10	394	7	البصل
Pom. d. t. sauf de semence	60.137	50.283	23.556	19.827	البطاطس الصالحة لغير البذور
Nioras desséchés	620	620	933	933	النيورة اليابسة
* Légum. cos. secs pr aliment. hum.	54.494	32.680	29.200	18.060	الحضر الطرية المختلفة الخاصة بالتغذية ..
Agrumes	351.028	172.706	215.223	104.583	الحوامض
*Fruits secs divers	3.669	588	15.251	1.889	الفواكه اليابسة المختلفة
Coriandre	3.163	464	4.250	623	القرزبور
Blé dur	930	930	422	422	القمح الصلب
Blé tendre	2.358	2.358	1.058	1.058	القمح الطرى
Orge	287	ε	78	ε	الشعير
Maïs	11.375	1.475	3.067	438	الذرة
Alpiste	23.808	5.537	21.557	5.266	الزوان الابيض
* Farines de froment	2.284	3	1.274	2	دقيق الحنطة
* Viande en conserve et boucané ..	187	102	477	418	اللحوم المصبرة
* Poisson en conserve	41.266	20.009	111.291	63.560	الحوت المصبر
* Sucres	7.021	6.977	7.075	6.895	السكر
* Jus de fruits et de légumes	13.190	10.954	8.132	6.985	عصير الفواكه والحضر
* Conserves légumes sans vinaigre	4.643	4.245	6.596	5.815	مصبرات الحضر المجردة من الخل
* Conserves cornichons, capres etc.	5.986	4.337	7.778	4.969	مصبرات الحيار وغيره من المخللات
* Conserves de fruits, confitures .	18.996	13.298	20.202	14.871	مصبرات الفواكه، والمرببات
Vins en fûts	130.488	118.501	57.005	53.796	الخمور المحفوظة في البراميل
Vins de liqueur, vermouth, etc. ..	8.555	6.001	6.582	5.591	الخمور الجيدة فرموت الخ
Tourteaux et drèches	19.973	13.782	6.765	4.839	بقايا الزيوت والشعير
Divers	122.590	72.378	73.575	48.167	غيرها
Total alimentation humaine .	1.028.423	665.588	748.495	484.524	مجموع التغذية البشرية
II - Matières premières pour l'énergie.					2 - المواد الأولية الخاصة بالطاقة
* Houille crue et agglomérés	202.438	153.047	14.966	11.353	القمح الحجري الخام والممزوج
Divers	1.488	993	746	571	مواد مختلفة
Total énergie	203.926	154.040	15.712	11.924	مجموع الطاقة
III - Produits bruts.					3 - المواد الخام.
A) - Produits origine animale, végétale, divers.					(أ) - المواد المستخلصة من الحيوانات، والنباتات وغيرها
* Bœufs frais, secs, salés	269	131	4.802	2.406	المصارين الطرية، اليابسة والملحة
* Os, cornes, sabots	690	183	170	72	العظم القرون، القراقب
Graines de lin sauf de semence .	1.131	133	916	106	بنور الكتان ما عدا الخاصة بالبذور
Henné	64	64	85	85	الحناء
* Crin végétal	92.704	17.816	32.760	6.534	السبيب النباتي
Alfa	86.051	30.963	13.477	4.866	الحلفاء
* Huil. d'oliv. alim. brute raffin.	33	16	100	44	زيت الزيتون المصفى والحام

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU V (suite et fin). — Exportation
par groupements d'utilisation
et principaux produits en 1961

جدول 5. - الصادرات حسب أصناف المنتجات
المستعملة والمواد الرئيسية في 1961

PRINCIPAUX PRODUITS	P O I D S الوزن		V A L E U R القيمة		المنتجات الرئيسية
	المجموع Total	منطقة الفرنك dont zone franc	المجموع Total	منطقة الفرنك dont zone franc	
	بلاطنان tonnes		بالآلاف الدراهم Milliers DH		
Cuir et peaux bruts	1.133	891	5.483	4.891	الجلود الخام
Liège brut et élaboré, mi-ouvré ..	28.580	2.149	15.132	1.296	الفرشي الخام المباشر أو النصف مباشر ..
Laine, poil, masse, cardés, peignés	3.214	1.438	18.405	6.002	الصوف والوبر المنسوجة أو المشطبة
Déchets effilochés, laine poil ...	308	294	783	744	البقايا غير الصالحة من الصوف والوبر ..
Divers	44.805	17.285	42.971	13.143	منتجات مختلفة
Total	258.982	71.363	135.084	40.189	مجموع
B - Origine minérale					(ب) المنتجات المستخلصة من المعادن المختلفة :
* Phosphates de calcium	7.622.506	1.098.461	410.520	60.946	فوسفات الكالسيوم
* Minerai de fer	1.909.439	190.694	81.753	10.046	معدن الحديد
* Minerai de manganèse	450.155	263.710	89.831	45.302	معدن المنغنيز
* Minerai de plomb	98.342	81.162	45.700	38.099	معدن الرصاص
* Minerai de zinc	75.291	61.498	14.671	11.978	معدن الزنك
* Minerai de cobalt	5.327	2.572	3.343	3.343	معدن الكوبالت
* Minerai d'antimoine	1.147	827	70	50	معدن الانتيمون
* Divers	319.759	32.072	26.981	1.878	معادن مختلفة
Total	10.481.966	1.730.996	672.869	171.642	المجموع
Total produits bruts	10.740.948	1.802.359	807.953	211.831	مجموع المواد الخام
IV - Produits manufacturés					(4) المواد الجاهزة للاستعمال
A - Demi-produits					(أ) مختلف المنتجات النصف جاهزة
* Engrais naturels et chimiques ..	18.206	—	1.856	—	الاسمدة الطبيعية والكيماوية
* Huiles volatiles, essences	38	38	6.866	6.113	زيوت الايقاد والبنزين
* Cuir, peaux, chaulés, pickles, etc	516	498	10.893	10.488	الجلود وغيرها من المنتجات
* Liège ouvré et aggloméré	5.437	2.150	9.202	4.061	الفرشي المباشر والمختلط
* Divers	91.961	49.861	58.829	36.561	مواد مختلفة
Total	116.158	52.547	87.646	57.223	المجموع
B - Produits finis, pour l'équi- pement agricole					(ب) المنتجات الجاهزة الخاصة بالتجهيز الفلاحي
* Divers pour l'agriculture	97	47	512	138	منتجات مختلفة خاصة بالفلاحة
C - Produits finis pour l'équi- pement industriel					(ج) المنتجات الجاهزة الخاصة بالتجهيز الصناعي
* Divers pour l'industrie	2.812	1.210	6.915	3.447	منتجات مختلفة خاصة بالصناعة
D - Produits finis, pour la consommation					(د) المنتجات الجاهزة الخاصة بالاستهلاك
* Maroquinerie, sac, article voyage	523	268	9.656	3.891	منتجات الذباجة، الجربة، لوازم السفر ..
Tapis points noués enroulés, tis	245	66	4.891	1.426	الزرابي
* Articles de bonneterie	134	93	3.113	1.632	الجوارب والقبعات
* Vêtements confectionnés	378	273	7.851	4.198	الملابس الجاهزة
* Chaussures sauf babouches	538	466	6.976	5.845	الاحذية ما عدا البلاغي
* Babouches	130	122	1.702	1.541	البلاغي
* Divers	6.329	3.651	29.885	18.548	منتجات مختلفة
Total	8.277	4.939	64.074	37.081	المجموع
Total produits manufacturés ..	127.344	58.743	159.147	97.889	مجموع المواد الجاهزة للاستعمال
V - Or industriel	—	—	4	4	(5) الذهب الصناعي
VI - Colis-Postaux	1.136	615	914	430	(6) الطرود البريدية
TOTAL Général des Expor- tations	12.101.177	2.681.345	1.732.225	806.602	المجموع العام للصادرات

TABLEAU VI. — Poids et valeur des marchandises par produits regroupés en 1961

جدول 6. - وزن البضائع وقيمتها
حسب المنتوجات المجمعة في 1961

PRODUITS REGROUPES	IMPORTATIONS الواردات		EXPORTATIONS الصادرات		المنتوجات المجمعة
	الوزن POIDS بالاتان Tonnes	القيمة VALEUR بالآلاف الدراهم Milliers DH	الوزن POIDS بالاتان Tonnes	القيمة VALEUR بالآلاف الدراهم Milliers DH	
I - Produits du Règne Animal					1 - المنتوجات المستخلصة من الحيوانات :
01 - Animaux vivants	159	1.097	6.522	9.388	1 - الحيوانات الحية
02 - Viandes et abats	44	501	307	1.861	2 - لحوم ومنتجاتها
03 - Poissons	657	736	16.609	23.365	3 - السمك
04 - Lait, œufs, miel	13.725	36.351	2.460	7.529	4 - حليب وبيض وعسل ...
05 - Autres produits	98	353	2.728	6.251	5 - منتجات أخرى
TOTAL I	14.683	38.938	28.626	48.394	المجموع 1
II - Produits du Règne Végétal					2 - المنتوجات المستخلصة من النباتات
06 - Plantes vivantes	151	777	228	720	6 - نباتات حية
07 - Légum. plant. alimentaires	42.731	12.500	251.946	158.901	7 - خضر ونباتات غذائية ...
08 - Fruits comestibles	17.053	13.316	368.650	240.981	8 - فواكه للاكل
09 - Café, thé, épices	23.896	81.127	5.811	8.635	9 - قهوى شاي وتوابل
10 - Céréales	565.866	172.226	59.180	33.766	10 - حبوب
11 - Produits de la minoterie	18.180	5.742	7.381	3.125	11 - منتجات المطاحن
12 - Oléagin. plant. ind. médic.	32.939	27.467	23.540	12.701	12 - زيوت - نباتات صناعية وطبية
13 - Mat. vég. pour la teinture	859	1.766	5.363	7.433	13 - مواد نباتية للصبغة ...
14 - Autres produits	158	435	179.239	46.696	14 - منتجات أخرى
TOTAL II	701.833	315.356	901.338	512.958	المجموع 2
III - Corps Gras, Huile Graiss.					3 - مواد شمعية الزيوت والشموع :
15 - Graisses et Huiles, cires	57.490	76.152	5.405	5.042	15 - شحوم وزيوت - شمع ..
IV - Prod. Indus. Alimentaires					4 - منتوجات الصناعات الغذائية ...
16 - Préparat. viand. poissons	331	1.785	41.612	113.570	16 - مهينات اللحوم والسمك ..
17 - Sucres et sucreries	350.787	184.795	7.595	7.113	17 - سكر وسكريات
18 - Cacao	589	2.626	154	336	18 - جوز هندي
19 - Préparat. à base céréales	1.167	4.175	2.234	2.922	19 - مهينات من الحبوب
20 - Préparat. légum. et fruits	1.366	2.746	42.249	42.687	20 - مهينات الخضر والفواكه ..
21 - Préparat. alim. diverses	2.089	4.993	144	255	21 - منتوجات غذائية مختلفة :
22 - Boissons, alcools, vinaigr.	8.857	14.522	152.210	69.346	22 - مشروبات - كحول وخل ..
23 - Résidus des industries ali.	146	301	51.423	18.351	23 - بقايا الصناعات الغذائية ..
24 - Tabacs	5.332	20.322	254	971	24 - التبغ
TOTAL IV	380.664	236.265	297.875	255.551	المجموع 4
V - Produits Minéraux.					5 - المنتوجات المعدنية :
25 - Terres, ciments et chaux	38.636	7.595	7.899.581	421.500	25 - تراب - اسمنت والجير ..
26 - Minerais métallurgiques	236.787	2.642	2.562.292	240.573	26 - مواد معدنية
27 - Combust. minér. huil. mi.	922.380	158.908	203.947	15.717	27 - الوقود المعدني. الزيت المعدني
TOTAL V	1.197.803	169.145	10.665.820	677.790	المجموع 5
VI - Produits chimiques					6 - المنتوجات الكيماوية :
28 - Prod. chimiq. inorganiq.	36.818	19.363	2.997	967	28 - منتوجات كيماوية غير عضوية
29 - Produits chimiq organiq.	4.583	10.535	299	648	29 - منتوجات كيماوية عضوية ..
30 - Produits pharmaceutiq. .	2.312	53.078	195	2.841	30 - منتوجات صيدلية
31 - Engrais	63.737	19.846	18.685	1.937	31 - سماد
32 - Tannants, peintur., vernis	4.633	12.078	247	1.208	32 - دباغة - صبغة وبرنيق ..
33 - Huiles essentiel., parfum.	597	8.158	51	6.979	33 - زيوت أساسية وعطور ..
34 - Savons, prod. d'entretien	2.980	5.839	647	1.008	34 - صابون ومواد النظافة ..
35 - Matière albumino. colles	1.393	2.680	18	34	35 - مواد شبه الاحين - لصاق
36 - Poudr. explosifs, allumet.	220	2.159	435	1.115	36 - بارود - متفجرات - ثقاب
37 - Pts. photog. et cinématog.	238	4.286	7	65	37 - منتج. فوتوغرافية وسينمائية
38 - Produits divers	7.749	18.878	504	17.991	38 - منتجات مختلفة
TOTAL VI	125.260	156.900	24.085	34.793	المجموع 6

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU VI (suite). — Poids et valeur des marchandises par produits regroupés en 1961

جدول 6 (تابع). — وزن البضائع وقيمتها حسب المنتوجات المجمعة في 1961

PRODUITS REGROUPES	IMPORTATIONS الواردات		EXPORTATIONS الصادرات		المنتوجات المجمعة
	الوزن POIDS بلاطنان Tonnes	القيمة VALEUR بالآلاف الدرهم Milliers DH	الوزن POIDS بلاطنان Tonnes	القيمة VALEUR بالآلاف الدرهم Milliers DH	
VII - Mat. Plastiq. caoutchouc					7 - المواد البلاستيكية - المطاط :
39 - Mat. plastiq. artificielles	5.249	19.559	448	2.968	39 - مواد بلاستيكية اصطناعية
40 - Caoutchouc	11.116	52.658	231	275	40 - مطاط
TOTAL VII	16.365	72.217	679	3.243	المجموع 7
VIII - Cuirs et Peaux.					8 - الجلود :
41 - Peaux et cuirs	2.001	4.725	1.959	18.193	41 - جلود
42 - Ouvrages en cuir	316	8.446	600	11.591	42 - مصنوعات من الجلود
43 - Pelleteries et fourrures ..	ε	390	1	37	43 - فراء
TOTAL VIII	2.317	13.561	2.560	19.821	المجموع 8
IX - Bois, Liège, Vanneries.					9 - الخشب، الفرشي، وصناعة المذارى
44 - Bois	211.943	71.739	1.266	3.362	44 - خشب
45 - Liège	6	88	34.017	25.683	45 - فلين
46 - Sparterie	20	140	1.322	1.701	46 - حلفاء
TOTAL IX	211.969	71.967	36.605	30.746	المجموع 9
X - Papier et ses applications					10 - الورق والمنتجات المستخلصة منه
47 - Pâtes à papier	26.934	12.946	18.075	10.927	47 - عجين للورق
48 - Papiers et cartons	29.341	43.266	15.607	15.233	48 - ورق وكرتون
49 - Articles de librairie	2.305	16.180	881	2.404	49 - أدوات مكتبية
TOTAL X	58.580	72.392	34.563	28.564	المجموع 10
XI - Textiles.					11 النسيج :
50 - Soie	23	1.601	—	—	50 - حرير
51 - Text. synth. et artif. continus	3.775	39.005	47	1.418	51 - نسيج تاليفي واصطناعي ملتحم
52 - Filets métalliques	12	600	ε	ε	52 - شباك معدنية
53 - Laines, poils et crins ..	1.120	18.658	3.525	19.202	53 - صوف - وبر وسبيب ..
54 - Lin et ramie	84	805	40	46	54 - كتان وقنب سيان
55 - Coton					55 - قطن
56 - Text. synth. et artif. discontinus	12.440	84.244	2.090	9.692	56 - نسيج تاليفي واصطناعي غير ملتحم
57 - Autres fibres textiles végétales	4.981	9.514	114	71	57 - الياف اخرى للنسيج النباتي
58 - Tapis, velours, rubans broderies	492	12.671	250	4.940	58 - زرايب مخمل، او شحة تطريز خاصة
59 - Ouates, cordages, tissus spéciaux	2.248	11.126	189	349	59 - سبيخ، حبال، منسوجات
60 - Bonneterie	491	13.938	132	3.114	60 - قبعات، جوارب
61 - Vêtements et accessoires	700	30.269	387	8.148	61 - ثياب ولوازمها
62 - Autres articles en tissus	8.426	17.413	322	2.051	62 - منتجات أخرى من الثوب
63 - Friperie, drilles et chiffons	4.203	15.431	269	347	63 - ثياب قديمة وخرق
TOTAL XI	49.449	329.137	7.369	42.391	المجموع 11
XII - Chaussures - Chapeaux					12 - الاحذية - القبعات :
64 - Chaussures	462	12.515	671	8.719	64 - احذية
65 - Coiffures	58	1.112	17	294	65 - قبعات
66 - Parapluies, cannes, fouets	17	179	ε	4	66 - مظلات، عصي وسياط ..
67 - Plumes, fleurs artificielles	13	178	—	—	67 - ريش وزهور اصطناعية ..
TOTAL XII	550	13.984	688	9.017	المجموع 12

TABLEAU VI (suite et fin). — Poids et valeur des marchandises par produits regroupés en 1961

جدول 6 (تابع ونهاية). - وزن البضائع وقيمتها حسب المنتجات المجمعة في 1961

PRODUITS REGROUPES	IMPORTATIONS الواردات		EXPORTATIONS الصادرات		المنتجات المجمعة
	الوزن POIDS بالاتنسان Tonnes	القيمة VALEUR بالآلاف الدرهم Milliers DH	الوزن POIDS بالاتنسان Tonnes	القيمة VALEUR بالآلاف الدرهم Milliers DH	
XIII - Ouvrag. en mat. minéral					13 - منتجات مصنوعة من المواد المعدنية 68 - مصنوعات من الحجارة، والجبس والاسمنت
68 - Ouvrag. pierre, plâtr. cim.	1.104	3.183	13.301	4.880	69 - مواد خزفية
69 - Produits céramiques ..	6.163	6.348	5.820	1.237	70 - زجاج ومصنوعات زجاجية ..
70 - Verres, ouvrag. en verre	6.788	8.864	1.560	2.003	المجموع 13
TOTAL XIII	14.055	18.395	20.681	8.120	14 - الجواهر والحجارة والمعادن الثمينة 71 - لؤلؤ، معادن ثمينة وجواهر
XIV - Perles, Pierres et Métaux précieux - Bijouterie.					72 - نقود
71 - Perl. Métaux préc. bijout.	6	6.708	2	134	المجموع 14
72 - Monnaies	3	31.927	ε	ε	15 - المعادن المتجانسة :
TOTAL XIV	9	38.635	2	134	73 - حديد، وصلب وفولاذ ..
XV - Métaux Communs.					74 - نحاس
73 - Fer, fonte et acier	150.143	144.357	42.253	11.456	75 - نيكيل
74 - Cuivre	2.023	8.808	1.618	4.093	76 - الألمنيوم
75 - Nickel	199	1.460	—	—	77 - مغنيزيوم
76 - Aluminium	1.943	10.907	1.092	1.884	78 - رصاص
77 - Magnésium	1	6	8	16	79 - زنك
78 - Plomb	147	519	23.850	16.706	80 - قصدير
79 - Zinc	643	915	82	72	81 - معادن اخرى متجانسة
80 - Etain	278	3.430	19	155	82 - أدوات وسكاكين
81 - Autres métaux communs	23	70	—	—	83 - مصنوعات معادن متجانسة
82 - Outillage, coutellerie	2.004	13.236	9	43	المجموع 15
83 - Ouvrag. métaux communs	2.818	12.021	908	3.086	16 - آلات وأجهزة :
TOTAL XV	160.222	195.729	69.849	37.511	84 - مسنخات وادوات ميكانيكية ..
XVI - Machines et Appareils					85 - الات واجهزة كهربائية ..
84 - Chaudièr. engin. mécaniq.	17.037	159.080	974	2.138	المجموع 16
85 - Machin. appareils électriq	5.839	55.929	52	571	17 - اعددة النقل :
TOTAL XVI	22.876	215.009	1.026	2.709	86 - عربات ومواد السكك الحديدية
XVII - Matériel de transport					87 - سيارات وجرارات ودراجات
86 - Véhicul. matér. voie fer	2.655	15.202	100	142	88 - الماظة الجوية
87 - Autom. tracteurs, cycles.	20.756	144.094	2.375	10.074	89 - الماظة البحرية
88 - Navigation aérienne ...	80	15.424	2	189	المجموع 17
89 - Navigation maritime ...	86	6.385	38	316	18 - الات دقيقة :
TOTAL XVII	23.577	181.105	2.515	10.721	90 - للنظر والتصوير والسينما
XVIII - Instruments précision					91 - ساعات
90 - Optiq. photo, ciné. précis	468	15.708	17	280	92 - الات الموسيقى
91 - Horlogerie	88	7.905	ε	57	المجموع 18
92 - Instruments de musique	103	4.029	ε	3	19 - الاسلحة والذخيرة :
TOTAL XVIII	659	27.642	17	340	93 - الاسلحة والذخيرة ..
XIX - Armes et munitions					20 - بضائع متنوعة.
93 - Armes et munitions ...	236	2.531	3	13	94 - اثاث
XX - Marchandises diverscs.					95 - مواد للتفصيل والتدويب ..
94 - Meubles	626	3.966	626	1.831	96 - فراش - منافش ومكانس ..
95 - Matières à tailler et moul.	ε	12	ε	ε	97 - لعب، ألعاب، وأدوات الرياضة
96 - Brosserie, pinceaux, balais	57	855	106	181	98 - مصنوعات مختلفة
97 - Jouets, jeux, articl. sport.	485	4.663	63	812	المجموع 20
98 - Ouvrages divers	351	2.624	141	580	21 - تحف فنية للجمع.
TOTAL XX	1.519	12.120	936	3.404	99 - تحف فنية للجمع
XXI - Objets d'art et de collection.					المجموع 21
99 - Objets d'art et de collect.	7	201	ε	49	الطرود البريدية
TOTAL XIX à XXI	1.762	14.852	939	3.466	امتعة المسافرين
Colis Postaux	1.199	30.967	1.135	914	المجموع العام
Bagages voyageurs					
TOTAL GENERAL	3.041.322	2.288.348	12.101.777	1.732.225	

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU VII. — Marchandises manipulées par les différents bureaux de douanes selon le moyen de transport en 1961

جدول 7. - البضائع المباشرة من طرف مكاتب الجمرك المختلفة حسب وسيلة النقل في 1961

BUREAU DE DOUANE	السكك الحديدية Voie ferrée	عن طريق البر Voie routière	عن طريق البحر Voie maritime	عن طريق الجو Voie aérienne	عن الطرق المختلفة Divers	المجموع TOTAL	النسبة في مجموع الوزن Proportions du poids total	مكتب الجمرك
tonnes بالاطننان							النسبة في مجموع الوزن pour cent	
IMPORTATIONS							السورادات	
Agadir	—	9	125.711	ε	47	125.767	4,1	الغدير
Al Hoceïma	—	238	2.303	—	—	2.541	ε	الحسيمة
Beni Enzar	118	10.114	115	—	ε	10.347	0,3	بني انصار
Casablanca	2.968	392	1.952.169	2.053	3.579	1.961.161	64,5	الدار البيضاء
Colomb Béchar ..	96	42	25	—	—	163	ε	كلومبشار
El Jadida	ε	3	7.543	—	4	7.550	0,3	الجديدة
Essaouira	—	—	14.430	—	1	14.431	0,5	الصويرة
Fès	—	528	3	1	84	616	ε	فاس
Fnidec	ε	24 280	130	—	—	24.410	0,8	الفيديك
Kénitra	757	12	119.123	232	10	120.134	4,1	القنيطرة
Larache	33	259	205	—	ε	497	ε	العرائش
Marrakech	7	50	6	2	64	129	ε	مراكش
Meknès	—	316	87	28	559	990	ε	مكناس
Mohammedia	10	360	246.012	ε	232	246.614	8,1	المحمدية
Oujda	297.365	22	2	ε	57	297.446	9,8	وجدة
Rabat	3	35	22	ε	126	186	ε	الرباط
Safi	3	27	115.686	—	—	115.716	3,8	أسفي
Salé	ε	ε	6	93	66	165	ε	سلا
Tanger	101	15	110.732	116	49	111.013	3,7	طنجة
Tétouan	—	222	ε	2	23	247	ε	تطوان
Total	301.461	36.924	2.694.310	2.527	4.901	3.040.123	100,0	المجموع
EXPORTATIONS							الصادرات	
Agadir	—	6	92.853	33	—	92.892	0,8	الغدير
Al Hoceïma	—	377	428	—	—	805	ε	الحسيمة
Beni Enzar	53.526	1.505.031	319 157	—	—	1.877.714	15,5	بني انصار
Casablanca	3.222	38	6.834.012	1.873	672	6.839.817	56,5	الدار البيضاء
Colomb Béchar ..	7.087	—	—	ε	—	7.087	0,1	كلومبشار
El Jadida	—	—	3.699	—	4	3.703	ε	الجديدة
Essaouira	—	—	7.295	—	—	7.295	0,1	الصويرة
Fès	—	—	—	253	99	352	ε	فاس
Fnidec	5.156	34.567	604	ε	—	40.327	0,3	الفيديك
Kénitra	ε	896	278.876	45	—	279.817	2,3	القنيطرة
Larache	—	175	1.232	—	—	1.407	ε	العرائش
Marrakech	—	52	—	1	7	60	ε	مراكش
Meknès	176	—	—	50	5	231	ε	مكناس
Mohammedia	991	2	40.672	—	—	41.665	0,3	المحمدية
Oujda	553.695	4	34.895	ε	93	588.687	4,9	وجدة
Rabat	—	—	—	130	8	138	ε	الرباط
Safi	103	—	2.268.653	5	1	2.268.762	18,8	أسفي
Salé	—	—	1	835	—	836	ε	سلا
Tanger	—	ε	48.978	4	64	49.046	0,4	طنجة
Tétouan	—	—	—	ε	—	—	—	تطوان
Total	623.956	1.541.148	9.931.355	3.229	953	12.100.641	100,0	المجموع

SOURCE. — Bureau de la Statistique Commerciale de la Direction des Douanes (du tableau 1 à VII).

المصدر : مكتب الإحصائيات التجارية بإدارة الجمارك (الجدول من 1 إلى 7).

LES INDICES DU COMMERCE EXTERIEUR DU MAROC

الارقام القياسية للتجارة الخارجية للمغرب

Le service central des statistiques calcule, selon des procédés classiques, un jeu d'indices du volume et d'indices des valeurs moyennes du commerce extérieur. Les uns et les autres reposent sur les caractéristiques suivantes :

- Base 100 en 1956 ;
- Périodicité : trimestrielle et annuelle ;
- Les indices trimestriels sont calculés par rapport au trimestre moyen de l'année de base et non par rapport au trimestre correspondant ; ils laissent ainsi apparaître les rouvements saisonniers éventuels.

— Pour chaque période, on calcule, outre l'indice général :

des indices partiels par groupement d'utilisation, cinq groupements pour les importations, trois groupements pour les exportations ;

Deux indices partiels, échanges avec la France, échanges avec les pays étrangers ; les échanges avec les territoires français d'outre-mer sont exclus de ces deux indices partiels.

INDICES DE VOLUME. —

En désignant respectivement par q et p les quantités et les prix unitaires des produits échangés pendant la période étudiée, et par q₀ et p₀ les éléments correspondants pour la période de base (1956), l'indice du volume est donné par la formule :

$$I = 100 \frac{\sum p_0 q}{\sum p_0 q_0}$$

L'indice du volume mesure donc la variation, à prix constant, de la valeur globale des échanges ; on peut dire également que l'indice du volume est un indice des quantités échangées pondérées par les prix, les prix retenus étant les prix moyens pendant la période de base, tels qu'ils sont fournis par les statistiques douanières.

INDICES DES VALEURS MOYENNES. —

En conservant les notations du paragraphe précédent, l'indice des valeurs moyennes est donné par la formule :

$$I' = 100 \frac{\sum p q}{\sum p_0 q_0}$$

L'indice des valeurs moyennes mesure donc la variation à quantités constantes, de la valeur globale des échanges ; on peut dire également que l'indice des valeurs moyennes est un indice des valeurs unitaires douanières des produits échangés, pondérées par les quantités échangées pendant la période étudiée.

On voit que le produit $I \times I'$ est égal, au facteur 100 près, au rapport des valeurs globales des échanges pendant la période étudiée ($\sum p q$) et pendant la période de base ($\sum p_0 q_0$) ; cette remarque permet de déduire par un calcul très simple les indices des valeurs moyennes du volume.

Pour 1957, les indices du commerce extérieur du Maroc étaient relatifs au commerce extérieur de l'ex-zone sud seulement. Au contraire, en 1958 et 1959, les indices sont relatifs à l'ensemble du Maroc, sauf Tanger. A partir de 1960, les indices sont relatives à l'ensemble du Maroc.

تقوم المصلحة المركزية للإحصائيات، حسب الأصول التقليدية، بحساب مجموعة من الأرقام القياسية للحجم وللقيم المتوسطة للتجارة الخارجية. وتعتمد هذه وتلك على الخصائص التالية :

- سنة الأساس 100 في 1956 ؛
- الدورية : فصلية وسنوية؛
- الأرقام القياسية الفصلية تحسب بالنسبة للفصل المتوسط خلال سنة الأساس وليس بالنسبة إلى الفصل المناظر له؛ وبهذا فهو يسمح باظهار التحركات الفصلية المحتملة.

— ويحسب لكل فترة علاوة على الرقم القياسي العام : هناك ارقام قياسية جزئية حسب مجموعات الاستعمال. وهناك خمس مجموعات بالنسبة للواردات اما الصادرات فقد خصص لها ثلاث مجموعات؛

ثم هناك رقمان قياسيان جزئيان آخران احدهما متعلق بالمبادلات مع فرنسا والآخر متعلق بالمبادلات مع باقي البلاد الاجنبية. ويجدر بالذكر أن المبادلات مع اقاليم ما وراء البحار الخاضعة لفرنسا مستثناة من هذين الرقمين القياسيين الجزئيين.

الارقام القياسية للحجم. —

لتشر على سبيل التناظر ب ك و ث للكميات وانثمان الوحدات للمنتجات المتبادلة خلال الفترة المدروسة وب ك ه ثه للعناصر المقابلة خلال سنة الأساس (1956)، فالرقم القياسي للحجم اذن تعطيه الصيغة التالية :

$$R = 100 \frac{\sum K \text{ ث ه}}{\sum K \text{ ه ك}}$$

واذن فالرقم القياسي للحجم يقيس تغير القيمة الاجمالية للمبادلات على أساس ثبات الاثمان؛ وبذلك يمكن القول بان الرقم القياسي للحجم هو رقم للكميات المتبادلة مرجحة بالاثمان، والاثمان المعتمدة هي الاثمان المتوسطة خلال سنة الأساس كما اوردتها الاحصائيات الجمركية.

الرقم القياسي للقيم المتوسطة. —

اذا احتفظنا برموز الفقرة السالفة فان الرقم القياسي للقيم المتوسطة تعطيه الصيغة التالية :

$$R' = 100 \frac{\sum K \text{ ث ك}}{\sum K \text{ ه ك}}$$

واذن فالرقم القياسي للقيم المتوسطة يقيس التغير في القيمة الاجمالية للمبادلات على أساس كميات ثابتة. بيد انه يمكن القول بان الرقم القياسي للقيم المتوسطة انما هو رقم قياسي للقيم الجمركية الاحادية للمنتجات المتبادلة مرجحة بالكميات المتبادلة خلال الفترة المدروسة.

ويمكن ان نلاحظ ان الناتج $R \times R'$ يساوي بمعامل مائة تقريبا النسبة بين القيم الاجمالية للمبادلات خلال الفترة المدروسة ($\sum K \text{ ث ك}$) وخلال فترة الأساس ($\sum K \text{ ه ك}$)؛ هذه الملاحظة تمكن من ان نستنتج بحساب بسيط جدا الأرقام القياسية للقيم الحجمية المتوسطة.

بقيت الأرقام القياسية للتجارة الخارجية المغربية الى نهاية سنة 1957 خاصة بما كان يسمى بالمنطقة الجنوبية الا انه منذ سنة 1958 و 1959 شملت هذه الأرقام مجموع المغرب باستثناء طنجة

وابتداء من سنة 1960، فان الأرقام القياسية هي بالنسبة لمجموع المغرب،

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU VIII. — Indices du Commerce Extérieur. Indices par pays de 1957 à 1961 (1)

جدول 8. - الأرقام القياسية للتجارة الخارجية
أرقام قياسية لكل بلد من 1957 إلى 1961 (1)

PAYS	أساس 100 في سنة 1956 BASE 100 en 1956					البلدان
	1957	1958	1959	1960	1961	
الأرقام القياسية الخاصة بالحجم INDICES DU VOLUME						
IMPORTATIONS						
De France	70	84	74	90	101	من فرنسا
Des autres pays (2)	66	103	85	99	102	من البلدان الأخرى (2)
Ensemble	77	93	79	94	100	الجميع
EXPORTATIONS						
Vers la France	90	100	101	97	81	إلى فرنسا
Vers les autres pays (2)	76	91	108	127	129	إلى البلدان الأخرى (2)
Ensemble	87	102	108	114	105	الجميع
الأرقام القياسية الخاصة بالقيم المتوسطة INDICES DES VALEURS MOYENNES						
IMPORTATIONS						
De France	115	116	117	138	141	من فرنسا
Des autres pays (2)	126	101	103	113	118	من البلدان الأخرى (2)
Ensemble	107	107	109	122	127	الجميع
EXPORTATIONS						
Vers la France	109	114	102	118	125	إلى فرنسا
Vers les autres pays (2)	101	110	107	121	128	إلى البلدان الأخرى (2)
Ensemble	104	111	104	120	126	الجميع

(1) En 1957, zone Sud seulement. En 1958 et 1959, ensemble du Maroc sauf Tanger. A partir de 1960, ensemble du Maroc.

(2) Pays extérieurs à la zone franc.

(1) في سنة 1957، المنطقة الجنوبية فقط، وفي سنة 1958، 1959 مجموع المغرب باستثناء طنجة. وابتداء من سنة 1960 مجموع المغرب.

(2) البلدان الخارجة عن منطقة الفرنك.

TABLEAUX IX. — Indices
du Commerce Extérieur. Indices par
groupements de produits de 1957 à 1961 (1)

جدول 9. - الأرقام القياسية للتجارة الخارجية
أرقام قياسية حسب أصناف المنتوجات من 1957 إلى 1961 (1)

GROUPEMENTS DE PRODUITS	اساس 100 في سنة 1956 BASE 100 en 1956					اصناف المنتوجات
	1957	1958	1959	1960	1961	
	الأرقام القياسية الخاصة بالحجم INDICES DU VOLUME					
IMPORTATIONS						الواردات
Alimentation, boissons, tabac	91	94	76	94	119	المواد الغذائية والمشروبات والدخان
Energie et lubrifiants	78	86	87	92	95	الطاقة والوقود
Produits bruts	72	90	75	106	105	المنتجات الخام
Demi-produits	86	114	97	115	115	منتجات نصف جاهزة
Produits finis d'équipement	62	98	64	80	78	منتجات جاهزة للتجهيز
Prod. finis de consommation	69	83	79	86	84	منتجات جاهزة للاستهلاك
Ensemble	77	93	79	94	100	الجميع
EXPORTATIONS						الصادرات
Alimentation, boisson, tabac	74	101	110	126	104	المواد الغذائية والمشروبات والدخان
Matières premières	98	99	103	109	109	المواد الأولية
Produits manufacturés	95	130	138	98	96	المنتجات الصناعية
Ensemble	87	102	108	114	105	الجميع
	الأرقام القياسية للقيم المتوسطة INDICES DES VALEURS MOYENNES					
IMPORTATIONS						الواردات
Alimentation, boissons, tabac	105	109	107	111	110	المواد الغذائية والمشروبات والدخان
Energie et lubrifiants	124	121	114	126	126	الطاقة والوقود
Produits bruts	104	102	99	117	132	المنتجات الخام
Demi-produits	106	113	116	137	143	منتجات نصف جاهزة
Produits finis d'équipement	114	106	122	144	162	منتجات جاهزة للتجهيز
Prod. finis de consommation	102	101	104	119	126	منتجات جاهزة للاستهلاك
Ensemble	107	107	109	122	127	الجميع
EXPORTATIONS						الصادرات
Alimentation, boissons, tabac	104	114	102	113	124	المواد الغذائية والمشروبات والدخان
Matières premières	105	113	111	127	129	المواد الأولية
Produits manufacturés	92	83	76	114	118	المنتجات الصناعية
Ensemble	104	111	104	120	126	الجميع

(1) En 1957, zone Sud seulement. En 1958 et 1959, ensemble du Maroc sauf Tanger. A partir de 1960, ensemble du Maroc.
(2) في سنة 1957، المنطقة الجنوبية فقط، وفي سنة 1958، 1959 مجموع المغرب باستثناء طنجة. وابتداءً من سنة 1960 مجموع المغرب.

COMMERCE EXTERIEUR

TABLEAU X — Indices du commerce extérieur. Indices annuels et trimestriels en 1961

جدول 10. - الأرقام القياسية للتجارة الخارجية
الأرقام القياسية السنوية والحاصلة بكل فصل من فصول السنة في 61

GROUPEMENTS DE PRODUITS	1961					اصناف المنتجات
	أساس 100 في 1956 Base 100 en 1956					
	الفصل 1 1 ^{er} trim.	الفصل 2 2 ^{me} trim.	الفصل 3 3 ^{me} trim.	الفصل 4 4 ^{me} trim.	السنة ANNEE	
الارقام القياسية الخاصة بالحجم INDICES DU VOLUME						
IMPORTATIONS						الواردات
Alimentation, boisson, tabacs	90	103	111	169	119	التغذية، المشروبات، التبغ
Energie et lubrifiants	95	88	95	103	95	مواد الطاقة والوقود
Produits bruts	94	118	110	94	105	مواد خام
Demi-produits	122	129	113	98	115	مواد نصف جاهزة
Produits finis d'équipement	87	83	78	65	78	مواد جاهزة للتجهيز
Produits finis de consommation	89	89	83	77	84	مواد جاهزة للاستهلاك
Ensemble	96	100	97	105	100	الجميع
En provenance de France	113	108	97	84	101	واردة من .. فرنسا } بلدان أخرى (I) }
de { Autres pays (1)	83	96	102	127	102	
EXPORTATIONS						الصادرات
Alimentation, tabacs	102	133	82	99	104	مواد التغذية، التبغ
Matières premières	112	105	107	109	109	مواد أولية
Produits manufacturés	90	98	92	102	96	منتجات صناعية
Ensemble	106	117	94	103	105	الجميع
A destination { France	75	105	73	74	81	الصادرة الى فرنسا } بلدان أخرى (I) }
{ Autres pays (1)	135	131	118	135	129	
الارقام القياسية للقيم المتوسطة INDICES DES VALEURS MOYENNES						
IMPORTATIONS						الواردات
Alimentation, boisson, tabacs	110	104	109	116	110	التغذية، المشروبات، التبغ
Energie et lubrifiants	117	126	130	132	126	مواد الطاقة والوقود
Produits bruts	126	127	135	140	132	مواد خام
Demi-produits	140	139	151	142	143	مواد نصف جاهزة
Produits finis d'équipement	156	155	158	182	162	مواد جاهزة للتجهيز
Produits finis de consommation	129	128	125	121	126	مواد جاهزة للاستهلاك
Ensemble	127	126	129	128	127	الجميع
En provenance de France	141	138	143	144	141	واردة من فرنسا } بلدان أخرى (I) }
de { Autres pays (1)	114	117	118	121	118	
EXPORTATIONS						الصادرات
Alimentation, tabacs	120	126	116	132	124	مواد التغذية، التبغ
Matières premières	129	131	127	130	129	مواد أولية
Produits manufacturés	115	108	125	124	118	منتجات صناعية
Ensemble	124	127	123	131	126	الجميع
A destination { France	122	125	117	133	125	الصادرة الى فرنسا } بلدان أخرى (I) }
{ Autres pays (1)	126	130	123	131	128	

(1) Pays extérieurs à la zone franc.

(I) بلدان خارجة عن منطقة الفرنك.

SOURCE. — Service Central des Statistiques.
(du tableau VIII à X).

المصدر : المصلحة المركزية للإحصائيات (الجدول من 8 إلى 10).

الفصل ٥

الطاقة

صفحة	
144	جدول 1 - الطاقة الكهربائية - قوة الاجهزة القائمة ونتاجها في 1960 و 1961
144	2 - الطاقة الكهربائية - طول الخيوط الكهربائية من 1959 الى 1961
145	3 - الطاقة الكهربائية - الانتاج الصافى لكل شهر في 1960 و 1961
145	4 - الطاقة الكهربائية - قوة الاجهزة القائمة، انتاجها ومبيعاتها لشركات التوزيع حسب شبكاتها في 1960 و 1961
146	5 - الطاقة الكهربائية - استهلاك الطاقة حسب مستعملها من 1958 الى 1961 ..
147	6 - الفحم. - نشاط المناجم والمعامل الملحقة بها في 1961
147	7 - الفحم. - استهلاك الفحم حسب مستعمليه في 1961
148	8 - الفحم. - صادرات الفحم ومبيعاته المحلية في 1960 و 1961
148	9 - الفحم. - الواردات من 1958 الى 1961
149	10 - مواد الوقود. - استخراج زيوت النفط وتصفيتها من 1959 الى 1961
149	11 - مواد الوقود. - حركة المنتجات النفطية من 1952 الى 1961

CHAPITRE VIII

ENERGIE

		<u>Pages</u>
TABLEAU	I. — Energie électrique. — Puissance installée et production en 1960 et 1961	144
—	II. — Energie électrique. — Longueur des lignes électriques de 1959 à 1961	144
—	III. — Energie électrique. — Production nette par mois en 1960 et 1961	145
—	IV. — Energie électrique. — Puissance installée, production et ventes aux compagnies de distribution par réseau en 1960 et 1961	145
—	V. — Energie électrique. — Consommation par utilisateurs de 1958 à 1961	146
—	VI. — Charbon. — Activité des mines et des usines annexes en 1961	147
—	VII. — Charbon. — Consommation par utilisateurs en 1961	147
—	VIII. — Charbon. — Exportations et ventes locales en 1960 et 1961	148
—	IX. — Charbon. — Importations de 1958 à 1961	148
—	X. — Carburants. — Extraction et traitement des huiles de pétrole de 1959 à 1961	149
—	XI. — Carburants. — Produits pétroliers sortis des entrepôts de 1952 à 1961	149

ENERGIE

TABLEAU I. — Energie électrique - Puissance installée et production en 1960 et 1961

جدول 1. - الطاقة الكهربائية
الاجهزة المنصبة للطاقة و انتاجها في 1960 و 1961

CENTRALES	قوة الاجهزة المنصبة Puissance installée		الانتاج الصافي Production nette		المحطات المركزية لتوليد الطاقة
	31 Décembre 1960	31 Décembre 1961	31 ديسمبر 1960	31 ديسمبر 1961	
	كيلوفولت أمبير kilovolts-ampères		100 كيلوات الساعة 1.000 kilowatts-heure		
CENTRALES HYDRAULIQUES					مراكز توليد الطاقة من قوة مياه السدود
Bin-el-Ouidane	135.000	135.000	241.551	195.027	بين الويدان
Afourer	104.000	104.000	345.162	411.070	أفورار
Taza	800	800	2.765	1.890	تازة
Fès amont sur oued Fès, oued Zitoun	1.500	1.500	5.241	5.213	فاس المنطقة العليا لواد فاس وواد زيتون
Fès aval sur l'oued Kherareb	2.360	2.360	12.518	11.877	فاس المنطقة السفلى لوادى خراب
Meknès sur l'oued Bou-Fekrane	780	780	2.002	1.527	مكناس فوق وادى بوفكران
El Kansera sur l'oued Beth	15.440	15.440	31.643	22.089	القنصرة فوق وادى يتح
Kasba Zidania	8.910	8.910	17.231	13.446	قصبة زدانية
Sur l'Oum-er-R'bia : Im'Fout	36.800	36.800	129.325	139.084	فوق ام الربيع } ايم فوت
Si Saïd Machou	26.000	26.000	52.422	61.488	} سيدى سعيد معاشو
Douarat	20.000	20.000	76.222	79.473	} الدورات
Lalla Takerkoust sur l'oued N'fis	11.000	11.000	3.247	805	للا تاكركوست فوق وادى نيفس
Lau Talambot	13.050	.....	.....	.....	لوتالامبوت
Taurait	2.500	.....	.....	.....	تاوريسط
Total des centrales hydrauliques	378.140	362.590	919.329	942.989	مجموع المحطات المركزية الهيدروليكية
CENTRALES THERMIQUES					المحطات المركزية لتوليد الكهرباء من الفحم
Agadir	10.760	10.760	14.357	17.615	أكدير
Casablanca Roches-Noires Sud	40.000	40.000	8.209	24.954	الدار البيضاء - روش نوار الجنوب
Fès	1.000	1.000	—	—	فاس الجديدة
El-Jadida	770	1.590	122	143	أسفى
Safi	2.510	2.980	89	425	سيدى قاسم
Sidi-Kacem	9.600	9.600	303	294	وجدة
Oujda	30.625	30.625	47.971	43.473	الحسيمة
Al Hoceïma	1.730	.....	1.901	1.961	تارجيست
Targuist	141	.....	500	402	موجوجة
Mogoga	15.500	.....	16.905	16.857	مركز هيبيسة
Cent. Hipica	4.500	.....	7.850	7.675	مركز هيبيسة
Cent. Hipica	1.875	.....	.....	.....	مجموع محطات توليد الطاقة من الفحم
Total centrales thermiques	119.011	96.555	98.207	113.799	المجموع العام
Total général	497.151	459.145	1.017.536	1.056.788	

TABLEAU II. — Energie électrique
Longueur des lignes électriques de 1959 à 1961

جدول 2. - الطاقة الكهربائية
طول الخيوط الكهربائية من 1959 الى 1961

TENSION	طول الخطوط الكهربائية بتاريخ 31 ديسمبر 1961			السخراوة
	1959	1960	1961	
	kilomètres			
	بالكيلومتر			
10.000 volts	20	20	20	10.000 فولت
15.000 volts	230	214	214	15.000 فولت
22.000 volts	3.193	3.193	3.516	22.000 فولت
60.000 volts	2.273	2.435	2.369	60.000 فولت
150.000 volts	1.194	1.195	1.194	150.000 فولت
Total	6.910	7.057	7.313	المجموع

TABLEAU III. — Energie électrique
Production nette par mois en 1960 et 1961

جدول 3. - الطاقة الكهربائية
الإنتاج الصافي في الشهر لسنتي 1960 و 1961

MOIS	1960			1961			الأشهر
	الطاقة المستخلصة من الماء Hydraulique	الطاقة المستخلصة من الفحم Thermique	المجموع Total	الطاقة المستخلصة من الماء Hydraulique	الطاقة المستخلصة من الفحم Thermique	المجموع Total	
	milliers de kilowatt-heure			بالآلاف الكيلوواط في الساعة			
Janvier ...	82.820	6.740	89.560	92.662	4.143	96.805	يناير
Février ...	77.900	4.000	81.900	75.252	5.579	80.831	فبراير
Mars	78.860	3.410	82.270	82.825	4.127	86.952	مارس
Avril	75.650	3.280	78.930	79.130	4.403	83.533	أبريل
Mai	76.910	4.520	81.430	76.496	4.814	81.310	ماي
Juin	70.830	5.940	76.770	77.107	4.500	81.507	يونيو
Juillet ...	71.170	5.880	77.050	74.320	6.400	80.720	يوليوز
Août	71.190	5.970	77.160	75.702	5.039	80.741	أغشت
Septembre	73.000	5.850	78.850	73.700	10.080	83.780	سبتمبر
Octobre ...	74.460	10.150	84.610	75.590	13.760	89.350	أكتوبر
Novembre	78.810	5.450	84.260	73.870	15.420	89.290	نوفمبر
Décembre	91.740	6.120	97.860	86.343	7.965	94.308	دسمبر
Total ...	923.340	67.310	990.650	942.997	86.230	1.029.227	المجموع ...

TABLEAU IV. — Energie électrique. Puissance
installée, production et ventes aux compagnies
de distribution par réseau en 1960 et 1961

جدول 4. - الطاقة الكهربائية
قوة الاجهزة المقامة
الإنتاج والمبيعات لشركات التوزيع حسب شبكاتهما في 1960 و 1961

Réseau	1960			1961			الشبكة
	الاجهزة المقامة في 12/31 Puissance installée au 31 décembre	الإنتاج الصافي Production nette	المبيعات Ventes	الاجهزة المقامة في 12/31 Puissance installée au 31 décembre	الإنتاج الصافي Production nette	المبيعات Ventes	
	كف kVA	بآلاف كدوس milliers de kWh		كف kVA	بآلاف كدوس milliers de kWh		
Général	389.480	976.304	881.283	390.160	1.011.690	913.642	الشبكة العامة ...
Agadir	8.600	14.357	14.357	8.600	17.615	16.628	أكادير
Total ...	398.080	990.661	895.640	398.760	1.029.305	930.270	المجموع
Electras Marroq.	15.540	67.800	55.000	15.540	50.049	48.169	كهرباء المغرب ..

ENERGIE

TABLEAU V. — Energie électrique.
Consommation par utilisateurs de 1958 à 1961

جدول 5. - الطاقة الكهربائية
استهلاكها حسب مستخدميها من 1958 الى 1961

UTILISATEURS	1958	1959	1960	1961	مستهلكو الطاقة	
بالآلاف الكيلوواط للساعة milliers de kilowatt-heure						
BASSE TENSION					الضغط المنخفض :	
Eclairage et usages domestiques ...	264.982	237.924	240.300	248.540	الإضاءة والاستعمال المنزلي	
Petite industrie	32.480	29.903	28.800	29.420	الصناعة الصغيرة	
Total basse tension	297.462	267.827	269.100	277.960	مجموع الضغط المنخفض	
HAUTE TENSION					الضغط العالي :	
Chemins de fer	66.980	62.310	66.070	65.652	السكك الحديدية	
Pompages des villes	27.451	22.846	22.700	35.520	الطاقة المستعملة في تزويد المدن بالماء الطاقة المستعملة في تزويد البوادي بالماء	
Pompages agricoles						
Mines	Phosphates	54.643	63.197	69.400	71.944	الفوسفات
	Charbon	29.272	26.217	25.349	24.047	الفحم
	Autres	82.634	75.464	77.709	79.376	معادن أخرى
	Total	166.549	164.878	172.458	175.367	المجموع
Grosse industrie	Chaux et ciments	50.356	44.971	46.872	54.330	الجبس والاسمنت
	Autres	258.626	251.374	316.244	310.470	منتجات أخرى
	Total	308.982	296.345	363.116	364.800	المجموع
Total haute tension	569.962	546.379	624.344	341.339	مجموع الضغط العالي	
Pertes des distributeurs ..	53.218		56.670	56.440	خسائر شبكات الموزعين	
Total général	920.642	814.206	899.114	875.739	المجموع العام	

SOURCE. — Ministère des Travaux Publics.
(du tableau 1 à V).

مصدر هذه المعلومات. - وزارة الأشغال العمومية.
(الجدول من I إلى 5).

TABLEAU VI. — Charbon
Activité des mines et des usines annexes en 1961

جدول 6. - الفحم
نشاط المناجم والمعامل الملحقة بها في 1961

ANNEE ET MOIS	الانتاج PRODUCTION		نشاط العمال في آخر الشهر (1) EFFECTIF OUVRIER EN FIN DE MOIS (1)			محصول عمال داخل الارض Rendem. de l'ouvrier de fond	السنة والشهر
	الانترسيت Anthra- cite	فحم مختلط Agglo- mérés	داخل الارض Fond	اليوم وملحقاته الشرعية Jour et dépen- dances légales	الجمع Total		
	عدد الاطنان tonnes		العدد nombre			بالكيلوغرام kg	
Janvier	41.100	2.700	2.877	1.922	4.799	774	يناير
Février	34.000	2.600	2.870	1.921	4.791	730	فبراير
Mars	35.000	3.000	2.856	1.901	4.757	691	مارس
Avril	35.500	3.000	2.847	1.892	4.739	717	ابريل
Mai	31.000	3.600	2.841	1.883	4.724	716	ماي
Juin	36.500	400	2.840	1.865	4.705	749	يونيو
Juillet	37.500	—	2.852	1.866	4.718	708	يوليوز
Août	28.000	—	2.847	1.851	4.698	663	أغشت
Septembre	25.000	2.700	2.845	1.774	4.619	491	سبتمبر
Octobre	36.500	2.200	2.823	1.762	4.585	694	أكتوبر
Novembre	35.000	1.600	2.801	1.784	4.585	733	نوفمبر
Décembre	35.100	2.500	2.777	1.810	4.587	737	دسمبر
Total	410.200	24.300	34.076	22.231	56.307	8.403	المجموع

(1) Moyenne annuelle des effectifs inscrits en fin de mois. المعدل السنوي لعدد المستخدمين المسجلين في آخر الشهر.

TABLEAU VII. — Charbon
Consommation par utilisation en 1961

جدول 7. - الفحم
استهلاكه حسب مستعمليه في 1961

CATEGORIE DE CHARBON	الكهرباء Electri- cité	المعادن والفوسفات Mines et OCP	الاسمنت Cimen- teries	شركة السكر Cie su- crière	شركة ساسم Sacem	أنواع مختلفة Divers	الجمع Total	اصناف الفحم
Tout venant importé	—	27.977	49.080	1.062	—	12.950	91.069	الفحم المستورد من الخارج .
Coke importé	—	—	—	2.177	—	5.857	8.034	الفحم الحجري المستورد ..
Fines brutes Jerada ...	60.911	17	60.756	1.049	—	12.073	134.806	الفحم الممتاز الخام بجرادة
Fines lavées Jerada ...	—	—	—	—	—	—	—	الفحم الممتاز المغسول بجرادة
Classés Jerada	132	924	—	10.107	18.441	28.065	57.669	أنواع الفحم المرتبة بجرادة
Boulets Jerada	—	3	—	—	—	9.064	9.067	الفحم المكور الشكل بجرادة
Total	61.043	28.921	109.836	14.395	18.441	68.009	300.645	المجموع

ENERGIE

TABLEAU VIII. — Charbon
Exportations et ventes locales en 1960 et 1961

جدول 8. - الفحم
صادرات الفحم ومبيعاته في 1960 و 1961

PAYS DE DESTINATION	1960			1961			البلدان التي يوجه اليها الفحم
	الجميع Total	الانتراسيت Anthra- cite	فحم مختلط Agglo- mérés	الجميع Total	الانتراسيت Anthra- cite	فحم مختلط Agglo- mérés	
	tonnes			بالاطن			
France	48.095	48.095	—	59.123	59.123	—	فرنسا
Algérie	102.692	98.125	4.567	94.077	89.240	4.837	الجزائر
Italie	23.735	23.735	—	24.287	24.287	—	إيطاليا
Hollande	10.588	10 588	—	—	—	—	هولاندة
Belgique	8.874	8.874	—	11.675	11.675	—	بلجيكا
Yougoslavie	9.930	9.930	—	—	—	—	يوغوسلافيا
Autres pays	—	—	—	16.625	16.625	—	بلدان أخرى
Total	203.914	199.347	4.567	205.787	200.950	4.837	المجموع
Ventes locales	197.905	190.098	7.807	226.066	215.684	10.382	مبيعات الفحم المحلية
Ensemble	401.819	389.445	12.374	431.853	416.634	15.219	الجميع

TABLEAU IX. — Charbon
Importations de 1958 à 1961

جدول 9. - الفحم
واردات من 1958 الى 1961

PAYS D'ORIGINE	1958	1959	1960	1961	البلدان التي ياتي منها الفحم
	tonnes		بالاطن		
France	65.104	24.048	501	114	فرنسا
Algérie	8.555	4.170	—	144	الجزائر
Allemagne	18.533	128	8.268	—	ألمانيا
Belgique	—	—	2.436	3.811	بلجيكا
Grande-Bretagne	—	—	—	9	بريطانيا العظمى
U.S.A.	—	52	—	—	الولايات المتحدة الأمريكية
Espagne	—	59	—	—	اسبانيا
Pologne	—	34.889	80.124	80 982	بولونيا
Italie	805	—	831	—	إيطاليا
Autres	—	—	142	28.191	بلدان أخرى
Total	92.997	63.346	92.302	113.251	المجموع

TABLEAU X. — Carburants
Extraction et traitement des huiles de pétrole
de 1959 à 1961

جدول 10. — مواد الوقود
استخراج زيوت النفط وتكريرها
من 1959 إلى 1961

	ANNEE السنة			
	1959	1960	1961	
	tonnes	بالاطنان		
Nombre de sondages productifs	9	9	9	عدد عمليات التنقيب المثمرة
Produits bruts extraits	94.573	92.336	80.004	المنتجات الخام المستخرجة
Activités des raffineries				نشاط معامل التصفية
Huile brutes élaborées	163.884	188.257	224.653	الزيوت الخام التي تمت مبادرتها
Produits de distillation obtenus				منتجات التصفية المحصل عليها
Essence	63.911	73.549	57.833	البنزين
Gas-oil	33.747	42.599	57.648	الكازوال
Fuel-oil	24.135	37.198	51.096	الفيول وال
Lampant	10.838	10.318	15.845	النفط الخاص بالمصابيح
Gaz butane	10.501	11.604	11.680	غاز البيتان
Total	141.132	175.268	194.102	المجموع
Effectif ouvrier (1)	nombre	العدد		عدد المستخدمين (1)
Extraction	485	311	315	في الاستخراج
Distillation	267			في التصفية

(1) Moyenne annuelle des effectifs inscrits en fin de mois.

المعدل السنوي لعدد المستخدمين المسجلين في آخر الشهر.

TABLEAU XI. — Carburants - Produits pétroliers
sortis des entrepôts de 1952 à 1961 (1)

جدول 11. — مواد الوقود - المنتجات النفطية التي خرجت
من المستودعات من 1952 إلى 1961

ANNEE	وقود السيارات Essence pour automobiles	النفط Pétroles	التازوال Gas-oil	الفيول الثقيل Fuel-lourd	السنة
	بالمتر المكعب mètres cubes	بالمتر المكعب mètres cubes	بالمتر المكعب mètres cubes	بالاطنان tonnes	
1952	362.065	56.211	162.661	288.066	1 9 5 2
1953	412.408	65.718	164.766	236.797	1 9 5 3
1954	421.680	70.616	152.886	162.283	1 9 5 4
1955	453.158	55.690	146.370	152.075	1 9 5 5
1956	444.133	69.011	145.037	163.559	1 9 5 6
1957	350.992	57.090	148.204	182.755	1 9 5 7
1958	354.662	62.029	187.046	200.795	1 9 5 8
1959	360.851	62.326	212.880	218.804	1 9 5 9
1960	338.166	66.274	244.326	238.425	1 9 6 0
1961	333.015	67.819	280.837	251.015	1 9 6 1

(1) Jusqu'en 1957, zone sud seulement.

(1) لغاية 1957، منطقة الجنوب فقط.

A partir de 1958, ensemble du Maroc.

ابتداء من 1958، مجموع المغرب.

SOURCE : Directions des Mines et de la Géologie (du tableau VI à XI).

المصدر : إدارة المعادن والجيولوجيا. (الجدول من 6 إلى 11).

المناجم والصناعة

المناجم

الصفحة

152	جدول 1 - الرخص المعدنية المسلمة في 1960 و 1961
152	2 - امتيازات ورخص استغلالية في 31 ديسمبر 1960 و 1961
153	3 - منتجات المناجم في 1960 و 1961
154	4 - قيمة منتجات المناجم في 1960 و 1961
155	5 - الارقام القياسية للانتاج المعدني من 1950 الى 1961
156	6 - الارقام القياسية للانتاج المعدني من 1959 الى 1961
157	7 - نشاط المكتب الشريف للفوسفات في 1960 و 1961
158	8 - صادرات ومبيعات المغرب من الفوسفات في 1960 و 1961
159	9 - العمال، أيام العمل، الاجور المدفوعة في المناجم سنة 1961
160	10 - نشاط الصناعات الملحقة بالمناجم في 1959، 1960 و 1961

الصناعة

161	11 - زرابي مختومة من 1958 الى 1961
161	12 - اشياء ذهبية، فضية وبلاتينية قدمت للختم في 1960 و 1961
162	13 - التبغ، الزراعة، الانتاج والبيع من 1951 الى 1961
163	14 - المنتجات الصناعية المتنوعة في 1959، 1960 و 1961
166	15 - الصناعة الفندقية، فنادق مرتبة، وغرف جاهزة في 31 ديسمبر 1961
168	16 - أجهزة التبريد - طاقة مستودعات التبريد المستعملة الى غاية 31 ديسمبر 1961
169	17 - أجهزة التبريد - ادخال المواد لمستودع التبريد بمرسى الدار البيضاء من 59 الى 61

رخص البناء المسلمة من البلديات

170	18 - مساحة الاراضى وقيمتها من 1953 الى 1961
171	19 - المساحة المبينة في كل بلدية حسب اصناف البناء في 1960 و 1961
172	20 - مساحة الاراضى حسب صنف البناء في كل بلدية في 1960 و 1961
173	21 - القيمة المقدرة حسب نوع البناء، في كل بلدية في 1960 و 1961
174	22 - التبعة المقدرة في كل بلدية حسب طريقة التمويل في 1960 و 1961
175	23 - المساكن وغرف السكنى في كل بلدية حسب اصناف البناء في 1960 و 1961
176	24 - عدد المنازل في كل بلدية حسب البيوت الخاصة بالسكنى في 1960 و 1961
177	25 - مجموع البلديات - مساحة الاراضى حسب نوع البناء في 1960 و 1961
178	26 - مجموع البلديات - القيمة المقدرة حسب نوع البناء في 1960 و 1961

CHAPITRE VII

MINES ET INDUSTRIE

MINES

	PAGE
TABLEAU I. — Permis miniers délivrés en 1960 et 1961	152
— II. — Concessions et permis d'exploitation au 31 décembre 1960 et 1961	152
— III. — Production des mines en 1960 et 1961	153
— IV. — Valeur de la production des mines en 1960 et 1961	154
— V. — Indice de la production minière de 1950 à 1958	155
— VI. — Indice de la production minière de 1959 à 1961	156
— VII. — Activité de l'Office Chérifien des Phosphates en 1960 et 1961	157
— VIII. — Exportations et ventes au Maroc de phosphates en 1960 et 1961	158
— IX. — Personnel ouvrier, journées de travail, salaires payés dans les mines en 1961	159
— X. — Activité des industries annexes de 1959 à 1961	160

INDUSTRIE

— XI. — Tapis estampillés de 1958 à 1961	161
— XII. — Objets d'or d'argent et de platine présentés à la marque en 1960 et 1961	161
— XIII. — Tabacs - Cultures, production, ventes de 1951 à 1961	162
— XIV. — Productions industrielles diverses en 1959, 1960 et 1961	163
— XV. — Industrie hôtelière - Hôtels classés et chambres disponibles au 31 décembre 1961	166
— XVI. — Chaîne du froid - Capacité des entrepôts frigorifiques en fonctionnement au 31 décembre 1961	168
— XVII. — Chaîne du froid - Entrées de denrées dans l'entrepôt frigorifique du port de Casablanca de 1959 à 1961	169

AUTORISATIONS DE CONSTRUIRE DELIVREES
DANS LES MUNICIPALITES

— XVIII. — Surface des planchers et valeur de 1953 à 1961	170
— XIX. — Surface bâtie dans chaque municipalité par catégorie de construction en 1960-1961	171
— XX. — Surface des planchers par catégorie de construction dans chaque municipalité en 1960 et 1961	172
— XXI. — Valeur prévue par catégorie de construction dans chaque municipalité en 1960 et 1961	173
— XXII. — Valeur prévue selon le mode de financement dans chaque municipalité en 1960 et 1961	174
— XXIII. — Logements et pièces d'habitation dans chaque municipalité selon la catégorie de construction en 1960 et 1961	175
— XXIV. — Logements dans chaque municipalité selon le nombre de pièces d'habitation en 1960 et 1961	176
— XXV. — Ensemble des municipalités - Surface de planchers par catégories de construction en 1960 et 1961	177
— XXVI. — Ensemble des municipalités - Valeur prévue par catégorie de construction, en 1960 et 1961	178

TABLEAU I. — Permis miniers délivrés en 1960
et 1961

جدول I. - الرخص المعدنية المسلمة في 1960 و 1961

NATURE DES PERMIS	1960		1961		نوع الرخص
	الرخص المسلمة Permis délivrés	عدد الرخص الجاري بها العمل في 60/12/31 Nombre de permis en cours de validité au 31-12-60	الرخص المسلمة Permis délivrés	عدد الرخص الجاري بها العمل في 61/12/31 Nombre de permis en cours de validité au 31-12-61	
Permis exclusifs de recherches de pétrole et de gaz combustible	7	14	3	15	الرخص الخاصة بالتنقيب عن النفط والغاز الوقودي
Autres permis de recherche	210	1.522	221	1.143	رخص أخرى للتنقيب
Permis de prospection	—	—	—	—	رخص لفحص الاراضي
Permis d'exploitation (1)	23	285	12	260	رخص الاستغلال (I)
Concessions	—	115	—	115	امتيازات

(1) Le permis d'exploitation est valable quatre ans.

(1) رخصة الاستغلال تصلح لاربع سنوات.

TABLEAU II. — Concessions et permis d'Exploitation au 31 décembre 1960 et 1961

جدول 2. - امتيازات ورخص استغلالية
في 31 ديسمبر 1960 و 1961

NATURE DES SUBSTANCES	امتيازات CONCESSIONS				رخص الاستغلال PERMIS D'EXPLOITATION		نوع المادة	
	الموجودة Existantes		المستغلة Exploitées		الموجودة Existants			
	العدد Nombre	المساحة Superficie	العدد Nombre	المساحة Superficie	العدد Nombre	المساحة Superficie		
		آلاف هـ. 1.000 ha		آلاف هـ. 1.000 ha		آلاف هـ. 1.000 ha		
	ANNEE 1960 سنة							
Anthracite	23	36,0	23	36,0	7	10,1	انتراسيت	
Fer	8	11,3	8	11,3	19	27,0	حديد	
Autres mi-nerais métallifères	Manganèse	20	33,2	20	33,2	50	110,0	مواد معدنية منغافيز رصاص حديدية أخرى
	Plomb	36	57,6	36	57,6	88	100,0	
	Divers	14	22,0	14	22,0	51	63,0	
Total	101	160,1	101	160,1	215	310,1	المجموع	
Soufre, arsenic, antimoine	2	3,2	2	3,2	5	8,0	كبريت، زرنين، ائمد	
Pétrole	7	11,0	7	11,0	1	20,0	نفط	
Sel	5	8,0	5	8,0	1	1,6	ملح	
Total	14	22,2	14	22,2	7	29,6	مجموع	
	ANNEE 1961 سنة							
Anthracite	23	36,0	23	36,0	7	10,1	انتراسيت	
Fer	8	11,3	8	11,3	19	27,0	حديد	
Autres mi-nerais métallifères	Manganèse	20	33,2	20	33,2	51	111,6	مواد أخرى معدنية حديدية
	Plomb	36	57,6	36	57,6	92	106,4	
	Divers	14	22,0	14	22,0	58	74,2	
Total	101	160,1	101	160,1	227	329,3	المجموع	
Soufre, arsenic, antimoine	2	3,2	2	3,2	5	8,0	كبريت، زرنين، ائمد	
Bentonite	7	11,0	7	11,0	1	20,0	نفط	
Sel	5	8,0	5	8,0	1	1,6	ملح	
Total	14	22,2	14	22,2	7	29,6	مجموع	

TABLEAU III. — Production des mines en 1960
et 1961

جدول 3. - منتوجات المناجم في 1960 و 1961

PRODUITS	Année 1960		Année 1961		المنتوجات
	انتاج تجاري Production marchande	النتاج الصافي Produit net contenu	انتاج تجاري Production marchande	النتاج الصافي Produit net contenu	
	tonnes		بالاطنان		
Anthracite	412.498	»	410.200	»	انتراسميت
Phosphates	7.472.467	»	7.949.702	5.859.613	فوسفاط
Pétrole brut	92.335	»	80.004	»	نפט خام
<i>المنجم</i> Fer	1.577.023	874.398	1.461.918	721.548	حديد
Oxyde de Fer	1.411	748	1.541	817	تراب حديدي
Pyrite de fer (= Soufre)	13.438	4.435	14.070	4.645	كبريت الحديد
<i>المنجم</i> Manganèse chimique (Mn O ₂)	93.901	79.760	114.450	91.563	منغانيز كيمياوي
<i>المنجم</i> Manganèse métallurgique	389.183	174.299	456.634	205.313	منغانيز معدني
<i>المنجم</i> Plomb	135.124	94.332	128.004	89.615	رصاص
<i>المنجم</i> Zinc	82.268	49.396	67.655	40.779	زنك
Antimoine	719	325	819	368	اثنسد
Cuivre	5.020	1.520	5.623	1.703	نحاس
Cobalt	12.712	1.271	12.899	1.290	كوبالت
Etain	15	9	19	11	قصدير
Sel <i>non raffiné</i>	30.322	»	21.201	»	ملح
Barytine (So ⁴ Ba)	84.318	432	82.183	»	باريتين
Argiles smectiques	37.672	»	38.603	»	صلصال سمكتيك
Ghassoul	3.750	»	2.298	»	غسول
	Hectolitres		هكتولتر		
Eaux minérales	49.455	»	55.564	»	المياه المعدنية

MINES

TABLEAU IV. — Valeur de la production des mines en 1960 et 1961

جدول 4. - قيمة منتوجات المناجم في 1960 و 1961

PRODUITS	1960 بالآلاف الدراهم milliers de DH.	1961 بالآلاف الدراهم milliers de DH.	المنتوجات
Anthracite	2.554,4	25.432	أنتراسيت
Phosphates	10.856,8	432.863	فوسفاط
Pétrole brut	1.104,0	9.600	نفت خام
Fer	6.308,0	58.477	حديد
Plomb	6.750,0	64.002	رصاص
Zinc	2.706,0	22.326	زنك
Manganèse métallurgique	5.835,0	68.495	منغنايز معدني
Manganèse chimique	3.760,0	45.780	منغنايز كيميائي
Oxyde de Fer	28,2	308	أكسيد الحديد
Cuivre	3.012,0	3.374	نحاس
Antimoine	43,1	491	أنتيمون
Cobalt	1.040,0	10.319	كوبالت
Pyrite de fer	134,4	1.408	كبريت الحديد
Or	—	30	ذهب
Argent	341,3	—	فضة
Argiles smectiques	188,4	1.930	صلصال سمكتيك
Etain	10,0	167	الحديد الأبيض
Ghassoul	37,5	230	غسول
Barytine	421,6	4.109	باريتين
Sel	121,3	848	الملح
Total général	75.753,0 752.530	750.189	الجموع العام

SOURCE. — Direction des Mines et de la géologie.
(du tableau I à IV).

المصدر. - ادارة المعادن والجيولوجية.
(الجدول من I الى 4).

LES INDICES DE LA PRODUCTION MINIERE AU MAROC

Le Service des Statistiques du Maroc calcule depuis 1947 un indice mensuel de la production minière ; jusqu'en 1949 inclus, l'indice a été calculé sur la base 100 en 1938 ; à partir de 1950 l'indice a été élargi et les coefficients de pondération recalculés sur la base 100 en 1949, enfin à partir de 1960 l'indice a été élargi et les coefficients de pondération recalculés sur la base 100 en 1958.

- Les indices simples de production relatifs à chaque produit sont calculés à partir de la production marchande.
- L'indice général est la moyenne arithmétique pondérée des indices partiels relatifs à chaque produit.
- Les coefficients de pondération sont proportionnels à la valeur des divers produits extraits au cours de l'année de base.
- Les indices ne sont pas corrigés de l'inégalité du nombre de jours ouvrés.

الارقام القياسية للإنتاج المعدني بالمغرب

تُحسب المصلحة المركزية للاحصائيات منذ سنة 1947، رقما فياسيا شهريا للإنتاج المعدني. والى نهاية سنة 1949، كان الرقم القياسي يحسب على أساس 100 في سنة 1938، إلا أنه ابتداء من سنة 1950، وسع وأعيد حساب معاملات الترجيح على أساس 100 في سنة 1949، وقد وسع الرقم القياسي مرة أخرى في سنة 1960، وأعيد حساب معاملات الترجيح على أساس 100 في سنة 1958.

- الأرقام القياسية البسيطة للإنتاج والخاصة بكل منتج تحسب بناء على الإنتاج التجاري.
- الرقم القياسي العام هو المعدل الحسابي المرجح للأرقام القياسية الجزئية الخاصة بكل منتج.
- معاملات الترجيح متناسبة مع قيمة مختلف المنتجات المستخرجة خلال سنة الأساس.
- تفاوت عدد الأيام المشغلة لم يصحح في الأرقام القياسية.

STRUCTURE DES INDICES

بيان الأرقام القياسية

P R O D U I T S	معاملات الترجيح Coefficients de Pondération		المنتجات
	أساس 1949 Base 1949	أساس 1958 Base 1958	
Phosphates	60,8	55,0	فوسفات
Charbon	7,3	5,5	فحم
Fer	1,8	13,4	حديد
Manganèse métallurgique	9,2	9,7	منغائز معدني
Manganèse chimique	0,7	2,5	منغائز كيميائي
Plomb	17,3	9,0	رصاص
Cobalt	0,8	0,6	كوبالت
Zinc	0,8	2,7	زنك
Pétrole brut	1,3	0,7	نפט خام
Ensemble	100,0	100,0	الجميع

TABLEAU V. — Indice de la production minière de 1950 à 1958

جدول 5. - الرقم القياسي للمنتوج المعدني من 1950 إلى 1958

أساس 100 في 1949 Base 100 en 1949

السنة والشهور ANNEE ET MOIS	الرقم القياسي المرجح للإنتاج التجاري INDICE PONDERE DE LA PRODUCTION MARCHANDE							
	الرقم القياسي العام INDICE GENERAL		أرقام قياسية بسيطة INDICES SIMPLES					
	مع Avec	بدون Sans	فوسفات Phos- phates	فحم Charbon	حديد Fer	منغائز معدني Man- ganèse métallur- gique	رصاص Plomb	كوبالت Cobalt
	فوسفات Phosphates							
1950	116	133	105	108	90	247	129	202
1951	150	185	128	115	153	319	182	360
1952	155	129	107	135	182	364	226	525
1953	159	231	113	166	142	451	217	346
1954	172	228	136	142	94	364	224	423
1955	181	237	144	137	87	333	239	435
1956	183	235	149	141	137	319	235	370
1957	190	252	151	153	149	645	249	243
1958	201	240	172	149	123	474	268	547

MINES

TABLEAU VI — Indices de la production minière de 1959 à 1961

جدول رقم 6. - الأرقام القياسية للإنتاج المعدني من سنة 1959 إلى 1961

Base 100 en 1958

أساس 100 في 1958

MOIS	أرقام قياسية عامة INDICE GENERAL		أرقام قياسية بسيطة INDICES SIMPLES									الشهر
	بالفوسفات avec phosphates	بدون الفوسفات sans phosphates	الفوسفات Phosphates	الفحم Charbon	الحديد Fer	المنغنيز المعدني Manganèse métallurgique	المنغنيز الكيماوي Manganèse chimique	الرصاص Plomb	كوبالت Cobalt	الزنك Zinc	النفط الخام Pétrole brut	
1959												1959
Janvier	113,3	109,9	116,0	109,2	98,7	124,0	131,4	104,9	136,7	107,4	108,9	يناير
Février	102,7	99,5	105,1	105,6	78,7	105,2	145,2	104,5	135,4	102,4	103,6	فبراير
Mars	102,7	102,5	103,1	99,7	79,5	113,8	124,9	107,6	147,0	130,5	118,6	مارس
Avril	108,8	100,9	115,1	93,9	97,6	99,1	155,9	91,6	98,3	113,0	122,8	أبريل
Mai	108,7	99,5	116,0	88,9	63,0	109,4	229,6	100,9	117,1	132,1	123,3	مايو
Juin	89,2	82,1	94,7	83,0	77,6	67,7	68,5	93,7	109,8	112,3	121,4	يونيو
Juillet	99,6	94,2	103,9	59,8	79,9	107,1	134,2	95,0	165,0	123,7	130,9	يوليو
Août	102,3	98,9	105,0	82,1	78,3	126,6	139,7	90,2	142,4	107,7	133,6	أغسطس
Septembre	103,3	104,6	102,2	95,1	102,7	126,3	121,9	78,8	120,3	114,3	133,8	سبتمبر
Octobre	114,7	105,1	122,3	102,2	76,4	131,2	143,8	97,8	143,9	127,0	149,5	أكتوبر
Novembre	105,5	92,4	115,8	89,2	74,1	101,9	119,6	93,1	110,0	110,7	144,1	نوفمبر
Décembre	109,3	101,2	115,8	84,5	80,5	117,4	158,9	98,2	137,7	117,7	136,5	ديسمبر
Année 1959	107,0	99,2	113,1	91,1	82,2	110,9	139,5	96,4	130,4	116,5	127,2	سنة 1959
1960												1960
Janvier	103,8	98,4	108,1	78,6	74,5	113,2	189,1	99,4	150,1	97,0	133,5	يناير
Février	102,4	89,8	112,3	89,2	91,3	60,1	95,9	105,2	152,7	108,3	128,1	فبراير
Mars	104,5	99,7	108,2	84,0	92,1	105,3	143,6	96,5	130,3	102,9	136,8	مارس
Avril	110,7	103,9	116,0	80,6	102,3	112,8	150,3	94,7	134,5	102,4	130,2	أبريل
Mai	106,5	110,0	103,7	72,8	117,4	120,7	132,9	103,3	136,9	101,1	128,3	مايو
Juin	101,1	91,5	108,7	62,1	97,8	86,9	177,0	72,1	74,4	118,7	120,2	يونيو
Juillet	116,9	108,4	123,6	75,0	108,0	116,1	242,3	86,7	148,3	85,1	123,7	يوليو
Août	111,6	95,3	124,4	88,0	99,7	74,7	85,1	111,1	163,6	94,6	128,0	أغسطس
Septembre	113,7	114,0	113,5	84,5	95,7	133,2	203,2	113,8	153,1	104,6	117,4	سبتمبر
Octobre	108,9	121,3	99,1	83,4	123,7	140,1	204,4	101,3	138,9	104,6	119,8	أكتوبر
Novembre	111,9	108,8	114,4	84,5	120,2	116,3	166,0	99,2	129,0	47,8	112,5	نوفمبر
Décembre	128,6	114,8	139,5	88,0	107,0	141,1	207,3	100,7	134,8	70,6	112,0	ديسمبر
Année 1960	112,1	104,6	117,9	80,9	102,5	110,0	166,4	98,7	137,8	9,48	124,8	سنة 1960
1961												1961
Janvier	120,1	112,0	126,4	96,6	107,8	125,5	213,2	97,2	162,0	61,7	108,9	يناير
Février	95,7	90,0	100,4	80,1	82,6	106,9	168,2	76,1	131,7	64,2	98,4	فبراير
Mars	114,8	101,5	125,2	82,4	92,9	118,3	186,2	84,7	138,3	90,8	105,8	مارس
Avril	123,4	112,9	131,7	83,5	117,5	139,7	132,1	94,5	162,7	88,7	105,2	أبريل
Mai	116,0	99,4	129,0	72,9	101,4	118,6	162,7	79,0	111,0	78,8	109,1	مايو
Juin	111,8	116,0	108,4	85,9	107,4	152,5	227,2	—	143,5	76,8	103,6	يونيو
Juillet	106,4	118,4	96,9	88,2	108,8	143,6	241,0	99,3	125,1	89,5	104,4	يوليو
Août	112,5	80,4	138,0	65,9	82,1	70,9	88,7	96,6	103,6	63,8	102,3	أغسطس
Septembre	124,9	107,2	138,8	58,8	89,7	140,2	267,8	94,5	144,4	61,6	96,6	سبتمبر
Octobre	127,8	118,0	135,5	85,9	99,5	152,2	273,4	93,6	139,1	92,1	94,9	أكتوبر
Novembre	109,2	111,9	107,0	82,4	76,4	136,3	228,5	128,0	146,9	99,5	123,5	نوفمبر
Décembre	115,5	107,3	122,0	82,6	74,6	144,8	245,0	95,5	162,3	77,1	139,0	ديسمبر
Année 1961	114,9	106,2	121,6	80,4	95,1	121,1	202,8	93,5	139,2	78,0	107,6	سنة 1961

SOURCE. — Indices calculés par le Service Central des Statistiques. (tableau V et VI).

المصدر. - أرقام قياسية وضعتها المصلحة المركزية للإحصائيات (الجدولان 5 و 6).

TABLEAU VII. - Activité de l'Office Chérifien
des Posphates en 1960 et 1961

جدول 7. - نشاط المكتب الشريف للفوسفات في 1960 و 1961

ANNEE et mois	استخراج الفوسفات الرطب EXTRACTION DE PHOSPHATES HUMIDES			انتاج الفوسفات الناشف PRODUCTION DE PHOSPHATES SECS			عدد العمال EFFECTIF OUVRIER (1)			السنة والشهر
	خريبكا Khou- ribga	اليوسفية Youssou- fia	المجموع Total	خريبكا Khou- ribga	اليوسفية Youssou- fia	المجموع Total	خريبكا Khou- ribga	اليوسفية Youssou- fia	المجموع Total	
	آلاف الاطنان milliers de tonnes						في آخر الشهر en fin de mois			
ANNEE 1960 سنة 1960										
Janvier	496	139	635	455	134	589	10.708	2.889	13.597	يناير
Février	483	148	631	478	134	612	10.800	2.902	13.702	فبراير
Mars	482	149	631	484	106	590	10.780	2.902	13.682	مارس
Avril	524	141	665	496	136	632	10.780	2.958	13.738	أبريل
Mai	495	146	641	451	114	565	10.773	2.887	13.660	مايو
Juin	466	127	593	464	128	592	10.757	2.883	13.640	يونيو
Juillet	477	140	617	522	152	674	10.748	2.887	13.635	يوليوز
Août	507	140	647	517	160	677	10.751	2.889	13.640	غشت
Septembre ..	494	148	642	488	130	618	10.664	2.859	13.523	سبتمبر
Octobre	524	146	670	432	108	540	10.663	2.839	13.502	أكتوبر
Novembre ...	484	116	600	485	138	623	10.674	2.837	13.511	نوفمبر
Décembre ...	529	130	659	556	204	760	10.644	2.835	13.479	دسمبر
Total	5.961	1.670	7.631	5.828	1.644	7.472	10.729	2.880	13.609	المجموع
ANNEE 1961 سنة 1961										
Janvier	489	125	614	531	157	688	10.646	2.831	13.477	يناير
Février	431	112	543	445	101	546	10.657	2.826	13.483	فبراير
Mars	501	133	634	523	159	682	10.650	2.821	13.471	مارس
Avril	499	140	639	529	189	718	10.634	2.823	13.457	أبريل
Mai	483	140	623	530	173	703	10.629	2.821	13.450	مايو
Juin	469	139	608	447	144	591	10.595	2.821	13.416	يونيو
Juillet	404	114	518	390	138	528	10.573	2.801	13.374	يوليوز
Août	521	149	670	553	199	752	10.506	2.805	13.311	غشت
Septembre ..	521	155	676	545	211	756	10.474	2.790	13.264	سبتمبر
Octobre	555	168	723	516	222	738	10.468	2.786	13.254	أكتوبر
Novembre ...	500	155	655	423	160	583	10.462	2.785	13.247	نوفمبر
Décembre ...	480	149	629	465	200	665	10.457	2.777	13.234	دسمبر
Total	5.853	1.679	7.532	5.897	2.053	7.950	10.563	2.807	13.370	المجموع

(1) Moyenne annuelle des effectifs en fin de mois.

(1) معدل سنوي لعدد المستخدمين في آخر الشهر.

MINES

TABLEAU VIII. - Exportations et ventes au Maroc
de Phosphates en 1960 et 1961

جدول 8. - صادرات ومبيعات المغرب من الفوسفات
في 1960 و 1961

DESTINATION	1960			1961			البلاد المرسل إليها
	خريبكا Khou- ribga	اليوسفية Youssou- fia	المجموع TOTAL	خريبكا Khou- ribga	اليوسفية Youssou- fia	المجموع TOTAL	
	tonnes			بالاطنان			
Rhodésie	—	—	—	73.205	—	73.205	روديسيا
Hongrie	—	—	—	1.638	—	1.638	هنغاريا
France	788.646	331.948	1.120.594	957.759	137.888	1.095.647	فرنسا
Allemagne de l'Est	—	35.850	35.850	—	57.700	57.700	ألمانيا الغربية
Allemagne de l'Ouest	711.001	9.826	720.827	662.563	5.460	668.023	ألمانيا الشرقية
Autriche	26.817	73.227	100.044	—	124.600	124.600	النمسا
Belgique	554.038	75.199	629.237	346.847	462.677	809.524	بلجيكا
Brésil	2.501	—	2.501	6.699	—	6.699	البرازيل
Chine	376.963	198.173	575.136	220.746	57.716	278.462	الصين
Danemark	65.462	144.139	209.601	66.166	144.405	210.571	الدانمارك
Espagne	188.439	431.544	619.983	260.563	460.641	721.204	إسبانيا
Finlande	94.138	—	94.138	88.357	—	88.357	فنلندا
Grande-Bretagne	833.035	—	833.035	818.871	—	818.871	بريطانيا العظمى
Formose	79.863	—	79.863	39.701	—	39.701	فورموزا
Iles Canaries	3.917	9.689	13.606	11.653	3.722	15.375	جزر كناريا
Irlande	144.593	—	144.593	203.726	11.771	215.497	أيرلندا
Italie	419.155	60.978	480.133	310.923	36.499	347.422	إيطاليا
Japon	165.980	—	165.980	161.190	—	161.190	اليابان
Norvège	64.715	—	64.715	84.961	—	84.961	النرويج
Pays-Bas	381.882	4.053	385.935	312.819	64.111	376.930	هولندا
Pologne	163.681	57.267	220.948	195.191	111.671	306.862	بولونيا
Suède	231.813	—	231.813	251.809	—	251.809	السويد
Suisse	28.982	—	28.982	26.349	—	26.349	سويسرا
Tchécoslovaquie	47.600	—	47.600	52.145	—	52.145	تشيكوسلوفاكيا
Inde	—	43.865	43.865	14.848	9.925	24.773	الهند
Yougoslavie	—	23.587	23.587	—	8.768	8.768	يوغوسلافيا
Grèce	59.977	—	59.977	60.795	—	60.795	اليونان
Autres pays	445.272	148.547	593.819	330.789	307.421	638.210	بلدان أخرى
Total Exportations	5.878.470	1.647.892	7.526.362	5.560.313	2.004.975	7.565.288	مجموع الصادرات
Ventes locales	66.568	4.611	71.179	68.336	10.553	78.889	المبيعات المحلية
TOTAL	5.945.038	1.652.503	7.597.541	5.628.649	2.015.528	7.644.177	المجموع

TABLEAU IX. - Personnel ouvrier, journées de travail, salaires payés dans les mines en 1961

جدول 9. - العملة، أيام العمل،
الاجور المدفوعة في المناجم سنة 1961

SUBSTANCES EXTRAITES	معدل العملة المقيدين Personnel ouvrier moyen inscrit	العمل الفعلي TRAVAIL EFFECTIF		الاجازات المسددة CONGES PAYES		المواد المستخرجة
		الايام Journées	الاجور Salaires (1)	الايام Journées	الاجور Salaires (1)	
		FOND	خارج النجم			
Phosphates	6.726	1.373.087	2.098.358	120.022	173.569	فوسفات
Anthracite	2.741	662.837	640.145	49.971	32.470	أنتراسيت
Pétrole	—	—	—	—	—	نפט
Fer	1.525	352.866	336.624	24.494	18.150	حديد
Plomb - Zinc	3.194	795.960	783.618	35.927	40.928	رصاص - زنك
Cuivre	196	53.946	45.126	3.182	22.278	نحاس
Manganèse métallique (2)	2.045	567.743	669.277	44.859	40.794	منغائز معدني
Cobalt	357	123.069	160.575	8.908	5.790	كوبالت
Sel gemme	25	4.870	4.108	385	300	ملح جوهري
Barytine	376	106.621	78.839	4.707	4.220	باريتين
Argiles smectiques	—	—	—	—	—	صلصال سمكتيك
Ghassoul	20	3.182	1.237	—	—	غسول
Etain	52	11.691	6.910	967	696	الحديد الابيض
TOTAL	17.257	4.055.872	4.824.817	293.422	339.195	المجموع
		JOUR	داخل النجم			
Phosphates	5.046	1.236.598	1.957.084	148.398	186.480	فوسفات
Anthracite	1.393	403.604	345.340	31.385	32.939	أنتراسيت
Pétrole	826	19.988	37.605	1.194	2.077	نפט
Fer	2.363	692.463	903.688	63.680	55.762	حديد
Plomb - Zinc	2.763	804.373	822.214	37.760	44.626	رصاص - زنك
Cuivre	61	20.800	25.306	5.275	1.317	نحاس
Manganèse métallique (2)	972	357.223	327.004	20.760	19.697	منغائز معدني
Cobalt	318	84.956	110.543	6.000	4.435	كوبالت
Sel gemme	8	968	861	64	59	ملح جوهري
Barytine	—	—	—	—	—	باريتين
Argiles smectiques	147	29.744	78.616	1.028	617	صلصال سمكتيك
Ghassoul	19	2.295	1.822	6	6	غسول
Etain	—	—	—	—	—	الحديد الابيض
TOTAL	13.916	3.653.012	4.610.083	315.550	348.015	المجموع
TOTAL GENERAL ...	31.173	7.708.884	9.434.900	608.972	687.210	المجموع العام

(1) Allocations familiales non comprises.

(1) لا تدخل ضمن ذلك المتح العائلية.

(2) La majeure partie du personnel est comprise dans celui du Mn métal. pour les mines qui produisent à la fois du Mn métal. et du Mn chimique.

(2) القسم الأكبر من العمال يشمل عليه رقم العمال للمنتجين المعدني وذلك بالنسبة للمناجم التي تنتج المنتجين المعدني والكيميائي في نفس الوقت.

TABLEAU X. - Activité des industries annexes
des mines, de 1959 à 1961

جدول 10. - نشاط الصناعات الملحقة بالمناجم من 1959 إلى 1961

ACTIVITE	1959	1960	1961	النشاط
		الإطنان tonnes		
FONDERIE DE PLOMB DE L'OUED EL HEIMER				سبك الرصاص بواد الخيمر
Minerai traité	41.133,0	46.294	41.467,0	معدن معالج
Argent en grenaille	2,4	3,0	1,5	سقاطة الفضة
Antimoniate de soude	375,0	269,0	248,0	انتيمونيات الصودا
Plomb doux	28.457,0	30.727,0	24.846,0	رصاص سهل ..
Scories grises	—	—	—	توبال رمادي
Argent en lingots	35,0	31,0	27,1	سبيكة
TOTAL	28.869,4	31.030,0	25.122,6	المجموع
Tuyaux de plomb fabriqués	—	—	—	انابيب رصاص مصنوعة
ANTIMOINE				الأمد
Minerai traité	573	719	819	معدن مكررة
Antimoine métal obtenu	229	331	369	أمد معدني محصل عليه
SINTER DE MANGANESE				سائتر المانغانيز
Minerai de manganèse métallurgique traité	176.586	205.592	209.665	معدن المانغنيز الحديدي المكرر
Sinter obtenu	147.586	161.925	161.581	سائتر محصل عليه
TERRES DECOLORANTES				تراب مزيل للالوان
Tout venant traité	—	—	—	غير تام التكرير
Terres décolorantes obtenues	—	—	—	ما حصل عليه من تراب مزيل للالوان
PRODUITS OCREUX				منتجات تراب حديدي
Produits ocreux traités	2.107	1.411	1.541	منتجات تراب حديدي مكرر
Ocre obtenue (oxyde de fer)	1.117	748	817	تراب حديدي محصل عليه (أكسيد الحديد)
FONDERIE D'ETAIN				سبك القصدير
Minerai traité	16	15	19	معدن معالج
Métal obtenu	104	8	9,5	معدن محصل عليه

SOURCE. — Direction des Mines et de la géologie.
(du tableau VII à X).المصدر : ادارة المعادن والجيولوجيا.
(الجدول من 7 إلى 10).

TABLEAU XI. — Tapis estampillés
de 1958 à 1961

جدول 11. — زرايى مختومة من 1958 الى 1961

	1958	1959	1960	1961	
Nombre de tapis	36.858	39.309	44.117	53.615	عدد الزرايى
Surface (mètres carrés)	114.226	124.140	142.951	176.685	المساحة (امتار مربعة)

SOURCE. — Direction de l'Artisanat.

ادارة الصناعة التقليدية.

TABLEAU XII. — Objet d'or, d'argent
et de platine, présentés à la marque
en 1960 et 1961

جدول 12. — مصنوعات من ذهب وفضة وبلاتين
قدمت للختم في 1960 و 1961

BUREAU	ذهب OR		فضة ARGENT		بلاتين PLATINE		المكتب
	صنع محلي Fabrication locale	استيراد Importation	صنع محلي Fabrication locale	استيراد Importation	صنع محلي Fabrication locale	استيراد Importation	
	kilogrammes				بالكيلوغرام		
	1960						
Tanger	528	1	380	7	ε	—	طنجة
Casablanca	3.064	158	784	221	8	1	الدار البيضاء ...
Fès	745	14	1.125	2	ε	—	فاس
Marrakech	96	—	1.201	—	—	—	مراكش
TOTAL	4.433	173	3.490	230	8	1	المجموع ...
Ensemble	4.606		3.720		9		الجميع
	1961						
Tanger	471	3	217	15	ε	—	طنجة
Casablanca	4.054	91	696	235	9	1	الدار البيضاء ...
Fès	844	4	954	5	ε	—	فاس
Marrakech	139	—	707	—	ε	—	مراكش
TOTAL	5.508	98	2.574	255	9	1	المجموع ...
Ensemble	5.606		2.829		10		الجميع

SOURCE. — Administration des Douanes et Impôts Indirects.

المصدر: — ادارة الجمارك والضرائب غير المباشرة.

INDUSTRIE

TABLEAU XIII. — Tabacs. - Culture, production, Ventes de 1951 à 1961 (Zone Sud)

جدول 13. - التبغ - الزراعة، الإنتاج والمبيعات من 1951 إلى 1961 (منطقة الجنوب)

a) Culture du Tabac.

(أ) زراعة التبغ.

السنة ANNEE	المساحات المزروعة SUPERFICIES PLANTEES		إنتاج أوراق التبغ PRODUCTION DE TABACS EN FEUILLES		ثمن متوسط لمائة كيلو من التبغ PRIX MOYEN aux 100 kg. POUR TABAC (1)	
	للتدخين à fumer	للتدخين à priser	للتدخين à fumer	للتدخين à priser	للتدخين à fumer	للتدخين à priser
	hectares	مكتار	tonnes	طن	بالفرنك لغاية 1957 francs jusqu'en 1957 بالدرهم منذ 1958 dirhams depuis 1958	
1951	1.460	188	1.690	332	19.268	9.675
1952	1.821	320	2.300	595	20.670	9.764
1953	1.561	235	2.141	408	20.128	10.069
1954	1.278	214	1.514	422	19.855	10.364
1955	966	208	1.297	452	21.799	10.896
1956	624	250	728	527	30.911	12.675
1957	1.017	283	1.590	680	30.125	13.174
1958	1.226	198	2.132	454	293	132
1959	1.211	234	2.227	676	277	140
1960	1.117	193	1.480	536	284,00	136
1961	1.003	166	1.385	411	274,00	138

(1) Prix moyen du tabac acheté par la régie pour son propre compte ; le prix du reste de la production n'est pas connu. (أ) الثمن المتوسط للتبغ المشتري من قبل شركة الدخان لحسابها الخاص وثمن باقي الإنتاج غير معروف.

b) Production des manufactures.

(ب) إنتاج المعامل.

السنة ANNEE	التبغ المورق الداخل الى المعامل TABACS EN FEUILLES entrés dans les fabrications		مواد مصنوعة PRODUITS FABRIQUES			
	المغربي Marocains	مستورد Importés	سيجار Cigares	سجاير Cigarettes	تبغ Tabac	المجموع Total
			tonnes	طن		
1951	1.806	2.360	—	2.714	906	3.620
1952	1.636	2.341	—	2.903	886	3.789
1953	1.758	2.235	—	2.940	741	3.681
1954	2.054	1.823	—	2.716	802	3.518
1955	2.024	1.817	—	2.675	852	3.527
1956	1.654	2.743	—	3.210	751	3.961
1957	1.404	2.671	—	2.963	792	3.755
1958	1.783	2.319	—	2.867	841	3.708
1959	1.629	1.857	—	2.568	782	3.350
1960	2.159	2.621	5	3.488	913	4.401
1961	1.638	3.327	1	3.674	1.044	4.719

c) Ventes aux consommateurs.

(ج) البيع للمستهلكين (1).

السنة ANNEE	منتجات من الصناعة المغربية PRODUITS DE FABRICATION MAROCAINE				منتجات مستوردة PRODUITS IMPORTES			
	سيجار Cigares	سجاير Cigarettes	تبغ Tabac	المجموع Total	سيجار Cigares	سجاير Cigarettes	تبغ Tabac	المجموع Total
				tonnes	طن			
1951	—	2.482	780	3.262	8	165	3	176
1952	—	2.659	731	3.390	11	308	3	322
1953	—	2.829	754	3.583	10	415	3	428
1954	—	2.527	710	3.237	9	335	3	347
1955	—	2.443	692	3.135	11	402	3	416
1956	—	3.053	738	3.791	13	571	4	588
1957	—	2.865	743	3.608	9	535	7	551
1958 (1)	—	2.897	869	3.766	8	573	8	589
1959	—	2.762	869	3.631	7	564	18	589
1960	1	3.168	1.000	4.169	7	398	13	418
1961	1	3.478	995	4.474	5	295	9	309

(1) Ensemble du Maroc à partir 1958.

(I) مجموع المغرب ابتداء من 1958.

SOURCE. — Société Internationale de Régie co-intéressée des tabacs au Maroc.

المصدر. - شركة احتكار الدخان بالمغرب.

TABLEAU XIV. - Productions industrielles
diverses de 1959 à 1961

جدول 14. - منتجات صناعية مختلفة من 1959 إلى 1961

PRODUITS	UNITE	1959	1960	1961	الوحدة	المنتجات
INDUSTRIE DES METAUX						صناعة المعادن
Plomb doux	t.	28.455	30.728	24.489	ط.	رصاص سهل
Pointes et tréfilés	t.	7.918	6.697	5.190	ط.	مسامير واسلاك مشبكة
Produits moulés : fonte	t.	4.316	4.976	5.105	ط.	مواد مسبوكة : حديد الصب
Produits moulés : acier	t.	665	728	715	ط.	مواد مسبوكة فولاذ
Produits moulés, autres métaux	t.	325	551	459	ط.	مواد مسبوكة، معادن أخرى
Charpente métallique, chaudronnerie	t.	13.678	16.885	18.966	ط.	هيكل معدني - قنور
Wagons neufs et réparés	Nombre	117	129	219	عدد	عربات جديدة ومستصلحة
Machines agricoles	t.	666	735	423	ط.	آلات زراعية
Articles de ménage	t.	1.827	2.397	2.611	ط.	أدوات منزلية
Mobilier métallique	t.	703	788	937	ط.	أثاث معدني
Articles de literie métallique	t.	1.807	2.302	1.584	ط.	فروش معدنية
Emballages métalliques	t.	14.959	22.301	25.383	ط.	لثائف معدنية
Accumulateurs au plomb	t.	597	792	739	ط.	مراكم للرصاص
Construction et réparation navale	1.000 heures ouvriers	302	444	468	1.000 عامل ساعة	صناعة السفن واصلاحها
Construction véhicules camions	Nombre	204	949	721	عدد	صناعة السيارات
Construction aéronautique (moteurs rénovés)	Nombre	237	112	70	عدد	صناعة المناطيد (محركات مجددة)
Conducteurs nus	t.	672	1.416	1.236	ط.	ناقلات الكهرباء، عارية
Conducteurs isolés	km	1.588	12.587	14.555	كيلومتر	ناقلات الكهرباء، متفردة
Compteurs (fabrication)	Nombre	14.730	*	*	عدد	عداد (صناعة)
Verres de lunetterie	Nombre	90.000	*	*	عدد	زجاج للنظارات
Réveille-matin	Nombre	70.000	*	*	عدد	ساعة منبهة
CERAMIQUE - MATERIAUX DE CONSTRUCTION						خزف - مواد البناء
Produits réfractaires	t.	4.939	5.309	5.314	ط.	مواد صلبة
Briques, tuiles, hourdis	1.000 t.	115	119	124	1.000 ط.	آجر - قراميد - رضم
Ciment	1.000 t.	505	579	638	1.000 ط.	اسمنت
Buses préfabriquées	t.	1.348	1.362	4.450	ط.	أنابيب من الاسمنت
Tuyaux armés	1.000 t.	44	41	31	1.000 ط.	أنابيب مسلحة
Produits en amiante ciment	1.000 t.	12	20	23	1.000 ط.	مواد من كتان اسمنتي
Autres agglomérés	t.	64.539	64.097	57.716	ط.	معادن أخرى

INDUSTRIE

TABLEAU XIV (suite). - Productions industrielles diverses de 1959 à 1961

جدول 14 (تابع). - منتجات صناعية مختلفة من 1959 إلى 1961

PRODUITS	UNITE	1959	1960	1961	الوحدة	المنتجات
INDUSTRIES CHIMIQUES						صناعة كيميائية ومطاطية
CAOUTCHOUC						
Acide sulfurique	t	34.720	32.452	33.205	ط.	حامض سلفوريك
Acide phosphorique Superphosphates	t	88.224	77.479	76.951	ط.	الفوسفات الممتاز
Sulfates	t.	1.264	1.386	1.092	ط.	سلفات
Gaz comprimés	1.000 m3	1.456	1.395	1.371	1.000 متر مكعب	غاز مضغوط
Engrais	1.000 t.	54	48	56	1.000 ط.	سماد
Explosifs	t.	3.313	3.258	3.416	ط.	متفجرات
Plastiques	t.	605	1.201	1.411	ط.	بلاستيك
Lessives, détergents, cristaux	t.	912	3.348	4.470	ط.	غسيل - بلار
Eau de javel	1.000 chlor.	67.021	68.035	55.257		ماء الجافيل
Peintures, vernis	t.	4.667	5.031	5.660	ط.	صباغة - برنيق
Caoutchouc industriel	t.	1.200	1.445	2.207	ط.	مطاط صناعي
INDUSTRIES AGRICOLES ET ALIMENTAIRES						الصناعة الفلاحية - والغذائية
Huiles végétales brutes	t.	7.321	9.924	12.108	ط.	زيت نباتية خام
Huile d'olive brute	t.	27.000			ط.	زيت زيتون خام
Huiles végétales raffinées	t.	42.773	49.011	55.162	ط.	زيت نباتية مصفاة
Margarine	t.	1.531	1.880	1.559	ط.	مارغارين
Savons	t.	24.798	25.413	26.220	ط.	صابون
Bougies	t.	3.696	4.680	4.566	ط.	شمع
Glycérine	t.	279	461	729	ط.	كليسرين
Minoterie industrielle (1)	1.000 t.	386	471	544	1.000 طن	مطحونات صناعية (1)
Biscuiterie	t.	1.958	2.727	2.925	ط.	حلويات
Pâtes alimentair. - couscous	t.	15.131	17.215	21.796	ط.	عجين غذائي وكسكس
Sucre raffiné	1.000 t.	278	290	279	1.000 طن	سكر مكرر
Jus de fruits	t.	4.577	4.560	4.832	ط.	عصير الفواكه
Bière	1.000 hl.	308	316	310	1.000 مكتولتر	بيرة
Boissons gazeuses	1.000 hl.	263	316	413		مشروبات غازية
Apéritifs 16°	1.000 hl.	26	26	23		خمور من 16 درجة
Industrie du lait	1.000 hl.	180	174	168		صناعة الحليب
Sous-produits du poisson (huile et farine)	t.	22.408	18.579			مستخرجات السمك (الزيت والدقيق)
Conserves de poissons	t.	18.906	32.968	40.308	ط.	مصبرات السمك
Conserves de légumes	t.	5.592	5.979	4.874	ط.	مصبرات الخضار

(1) Produits écrasés.

(1) المواد المطحونة.

Blanc
 Fromage et carbonate
 poisson congelé, salé
 acide, ou fumé
 confiserie à base de sucre, chocolat et autres
 boissons non alcooliques (sans ceux universels) etc

TABLEAU XIV (suite). - Productions industrielles diverses de 1959 à 1961

جدول 14 (تابع). - منتجات صناعية مختلفة من 1959 إلى 1961

PRODUITS	UNITE	1959	1960	1961	الوحدة	المنتجات
INDUSTRIES AGRICOLES ET ALIMENTAIRES						الصناعات الفلاحية والغذائية
Conserves de fruits <i>en boites ou en bocaux</i>			12.087	18.268	طن	مصبرات الفواكه
Conserves de viandes <i>en boites</i>	t.	2.314	2.154	1.109	طن	مصبرات اللحم
Confitures <i>conservées, gélées et de fruits</i>	t.	3.499	3.392	4.389	طن	مرببات
Chocolaterie <i>chocolat et articles en chocolat</i>		658	887	868	طن	صناعة الشوكولاتة
Glace	1.000 t.	50	46	49	طن 1.000	متلجات
TEXTILES - CUIRS						انسجة جلود
Coton, et fibranne filés <i>Filés de coton</i>	t.	3.595	4.489	4.295	طن	قطن وفبران مغزول
Coton, et fibranne tissés <i>Filés de coton</i>	t.	3.959	4.151	4.794	طن	قطن وفبران أقمشة
Laine, filés <i>Filés de laine</i>	t.	956	1.250	1.227	طن	صوف مغزول
Laine, tissus <i>Filés de laine</i>	t.	364	388	356	طن	صوف أقمشة
Rayonne et textiles synthétiques <i>Filés synthétiques</i>	t.	769	1.222	1.255	طن	حرير صناعي أقمشة
Bonneterie	t.	983	941	1.139	طن	قبعات وجوارب
Toile et sacs de jute	t.	4.290	3.840	3.090	طن	نسيج واكياس قنب
Ficelle et cordages sisal	t.	2.443	2.957	2.184	طن	خيطان وحبال سيزال
Crin végétal	1.000 t.	94	96	75	طن 1.000	حلفاء
Tannerie : peausserie	1.000 pieds 2	23.173	22.404	16.133	قدم مربع 1.000	دباغة الجلد
Tannerie : cuirs lourds	t.	1.035	961	794	طن	دباغة الجلد الثقيل
Chaussures en cuir	1.000 paires	1.591	2.089	2.346	زوج 1.000	احذية جلد
Autres chaussures	1.000 paires	3.523	4.174	4.938	زوج 1.000	احذية أخرى
INDUSTRIES DIVERSES						صناعات مختلفة
Tabacs manufacturés <i>2. Cigarettes, Tabac manufacturé</i>	millions de boîtes	3.912	4.501	3.437	طن	تبغ مصنوع
Allumettes	boîtes	247	257	313	علب	أعواد الثقاب
Bouteilles, gobeletterie	t.	9.321	11.065	12.429	طن	قناني، طاسات
Placages et panneaux forts	m3	5.762	6.048	6.138	متر مكعب	صفائح خشبية متينة
Liège (agglomérés)	t.	17.450	18.275	10.358	طن 1.000	القلين
Bouchons	1 M d'unités	210	267	278	بمليون الوحدات	قداصات
Industries polygraphiques	t.	3.120	3.182	3.423	طن	صناعات مختلفة
Fabri. de la pâte à papier	t.	10.082	17.390	19.720	طن	صناعة عجين الورق
Fabri. du papier, cartons	t.	35.261	39.266	37.281	طن	صناعة الورق والكارطون
Transformation du papier	t.	9.085	10.311	11.268	طن	تحويل الورق
Transformation du carton	t.	9.041	12.432	12.558	طن	تحويل الكارطون

SOURCE. - Service Central des Statistiques.

المصدر : المصلحة المركزية للإحصائيات.

Bois scié (sciure aux)
Bois scié (feuilles)

OBJECA

INDUSTRIE

TABLEAU XV. - Industrie hôtelière. - Hôtels classés et chambres disponibles au 31 décembre 1961

جدول 15. - الصناعة الفندقية
فنادق مرتبة وغرف جاهزة في 31 ديسمبر 1961

LOCALITES	فنادق مرتبة Hôtels Classés	CHAMBRES					الاجمعي Total	الاماكن
		ممتازة Luxe	سياحة كبرى Grand tourisme	سياحة Tourisme	سياحة متوسطة Moyen tourisme	سياحة عائلية Tourisme familial		
Pr. d'AGADIR :								
Agadir	1	—	—	—	—	21	21	اقليم آكادير :
Oulad Teïma	1	—	—	—	14	—	14	آكادير
Taroudant	2	20	30	—	—	—	50	أولاد تيمة
TOTAL	4	20	30	—	14	21	85	تاودانت
Pr. d'AL HOCEIMA :								
Al Hoceïma	3	—	—	20	32	—	52	اقليم الحسيمة :
Kénitra	1	—	—	28	—	—	28	الحسيمة
TOTAL	4	—	—	48	32	—	80	اكنامة
Pr. de BENI-MELLAL :								
Beni-Mellal	1	—	—	—	14	—	14	اقليم بني ملال :
TOTAL	1	—	—	—	14	—	14	بني ملال
Pr. de CASABLANCA :								
Casablanca	51	443	409	426	268	578	2.124	اقليم الدار البيضاء :
El Jadida	4	—	30	—	12	30	72	الدار البيضاء
Khouribga	2	—	—	—	41	—	41	الجديدة
Mohammedia	3	76	—	—	15	16	107	خريبكة
Oualidia	2	—	—	—	10	—	10	المحمدية
TOTAL	62	519	439	426	346	624	2.354	الوليدية
Pr. de FES :								
Fès	13	44	38	—	235	134	451	اقليم فاس :
Immouzer-du-Kandar	4	—	—	—	31	30	61	فاس
TOTAL	17	44	38	—	266	164	512	أموزار الكندر
Pr. de KSAR-ES-SOUK :								
Erfoud	1	—	26	—	—	—	26	اقليم قصر السوق :
Ksar-es-Souk	1	—	—	—	—	17	17	إرفود
Midelt	1	—	28	—	—	—	28	قصر السوق
TOTAL	3	—	54	—	—	17	71	ميدلت
Pr. de MARRAKECH :								
Asni	1	—	—	—	26	—	26	اقليم مراكش :
Essaouira	2	—	68	—	24	—	92	أسني
Marrakech	14	210	86	167	217	40	720	إصويرة
Ouirgane	1	—	—	—	7	—	7	مراكش
Safi	3	—	70	—	27	9	106	وركان
TOTAL	21	210	224	167	301	49	951	أسفي
Pr. de MEKNES :								
Azrou	4	—	—	40	22	—	62	اقليم مكناس :
								أزرو

TABLEAU XV (suite) . - Industrie hôtelière.
Hôtels classés et chambres disponibles
au 31 décembre 1961

جدول 15 (تابع) - الصناعة الفندقية
فنادق مرتبة وغرف جاهزة في ديسمبر 1961

LOCALITES	فنادق مرتبة Hôtels Classés	CHAMBRES					الجميع Total	الاماكن
		ممتازة Luxe	سياحة كبرى Grand tourisme	سياحة Tourisme	سياحة متوسطة Moyen tourisme	سياحة عائلية Tourisme familial		
Pr. de MEKNES (suite) :								
El-Hajeb	1	—	—	—	—	15	15	اقليم مكناس (تابع) :
Ifrane	7	—	—	169	9	17	195	الحاجب
Meknès	12	90	40	33	258	53	474	افران
TOTAL	24	90	40	242	289	85	746	مكناس
Pr. d'OUARZAZATE :								
Ouarzazate	1	—	33	—	—	—	33	اقليم ورزازات :
Tinerhir	1	—	—	15	—	—	15	ورزازات
Zagora	1	—	32	—	—	—	32	تنغير
TOTAL	3	—	65	15	—	—	80	زاكرة
Pr. d'OUJDA :								
Berkane	1	—	—	—	13	—	13	اقليم وجدة :
Oujda	7	—	39	90	34	67	230	بركان
Saïdia	2	—	—	—	29	—	29	وجدة
TOTAL	10	—	39	90	76	67	272	السعيدية
Pr. de RABAT :								
Arbaoua	1	—	—	—	8	—	8	اقليم الرباط :
Kénitra	6	—	72	79	86	—	237	عرباوة
Rabat	18	46	46	191	238	215	736	القنيطرة
Salé	1	—	—	—	16	—	16	الرباط
Souk-el-Arba du Gharb	3	—	—	—	—	46	46	سلا
TOTAL	29	46	118	270	348	261	1.043	سوق الاربعاء الغرب
Pr. de TANGER :								
Tanger	28	195	275	261	253	102	1.086	اقليم طنجة :
TOTAL	28	195	275	261	253	102	1.086	طنجة
Pr. de TAZA :								
Guercif	1	—	—	—	—	10	10	اقليم تازة :
Taza	4	—	—	32	13	30	75	كوسيف
TOTAL	5	—	—	32	13	40	85	تازة
Pr. de TETOUAN :								
Chechaouen	1	—	—	37	—	—	37	اقليم تطوان :
Larache	2	—	—	—	59	—	59	شفشاون
Tétouan	6	—	62	97	48	31	238	العرائش
TOTAL	9	—	62	134	107	31	334	تطوان
TOTAL GENERAL	220	1.124	1.384	1.685	2.059	1.461	7.713	المجموع العام

SOURCE. — Office National du Tourisme.

المصدر. — المكتب الوطني للسياحة.

INDUSTRIE

TABLEAU XVI. — Chaine du froid - Capacité des entrepôts frigorifiques en fonctionnement au 31 décembre 1961.

جدول 16. - أجهزة التبريد - طاقة مستودعات التبريد المستعملة في 31 دجنبر 1961

Lieu et Désignation	طاقة أجهزة متر مكعب Capacité m3	المواد المستودعة Produits entreposés		التبريد في الأقل Congélation en tunnel	المكان وتبريد الأجهزة
Agadir :					أكدير :
Chambre froide des abattoirs	400	Viande	لحم	—	حجرة التبريد بالمذاب
Entrepôt frigorifique du Port					مستودع التبريد بالمرسى
6 installations privées	5.570	poisson	سمك	82	6 مستودعات حرة
Ensemble	5.970			82	الجميع
Province de Casablanca :					اقليم الدار البيضاء :
Casablanca					الدار البيضاء :
Entrepôt frigorif. prov. du Port	2.200	polyvalent	لحم وسمك	—	مستودعات مؤقتة للتبريد بالمرسى
Entrepôt frigorifique définitif du Port (pour mémoire)	21.100			—	مستودعات رسمية للتبريد بالمرسى.
Cie Frigorifique du Maroc	6.000	polyvalent	لحم وسمك	20	شركة التبريد بالمغرب
Sté Frigorie	1.500	polyvalent	لحم وسمك	—	شركة « فريغوري »
Sté Le Froid	1.200	polyvalent	لحم وسمك	—	شركة « لوفروا »
Frigo des Halles	800	polyvalent	لحم وسمك	—	مستودع بالمخازن
Chambre froide des abattoirs	1.900	Viande	لحم	—	حجرة التبريد بالمذاب
Extension aux abattoirs	1.000	Viande	لحم	—	توسيع المذاب
7 installations privées	2.490	poisson	سمك	22	7 مستودعات حرة
Total	17.090			42	المجموع
El Jadida :					الجديدة :
Entrepôt frigorifique	350	polyvalent	لحم وسمك	—	مستودع التبريد
Sté Samège	510	polyvalent	لحم وسمك	9	شركة « سميج »
Total	860			9	المجموع
Mohammedia :					المعمدية :
Chambre froide des abattoirs	400	Viande	لحم	—	حجرة التبريد بالمذاب
Sté Sefan	8.535	polyvalent	لحم وسمك	22	شركة « سفان »
Total	8.935			22	المجموع
Settat :					سلطات :
Chambre froide des abattoirs	80	Viande	لحم	—	حجرة التبريد بالمذاب
Ensemble	26.965			73	الجميع
Province de Fès :					اقليم فاس :
Fès					فاس :
Entrepôt frigorifique	13.300	polyvalent	لحم وسمك	8	مستودع التبريد
Sefrou :					سفرور :
Chambre froide des abattoirs	100	Viande	لحم	—	حجرة التبريد بالمذاب
Ensemble	13.400			8	الجميع
Province de Marrakech :					اقليم مراكش :
Marrakech					مراكش :
Entrepôt frigorifique	4.200	polyvalent	لحم وسمك	5	مستودع التبريد
Essaouira :					الصويرة :
Chambre froide des abattoirs	100	Viande	لحم	—	حجرة التبريد بالمذاب
Sté FRIMA	1.080	poisson	سمك	10	شركة « فريما »
Safi :					أسفي :
Entrepôt frigorifique du Port	400	polyvalent	لحم وسمك	—	حجرة التبريد بالمذاب
9 installations privées	4.250	poisson	سمك	97	9 مستودعات حرة
Total	4.650				المجموع
Ensemble	10.030			112	الجميع

TABLEAU XVI. (suite et fin). — Chaîne du froid
Capacité des entrepôts frigorifiques
en fonctionnement au 31 décembre 1961.

جدول 16 (تابع ونهاية). - أجهزة التبريد
مطابقة مستودعات التبريد المستعملة في 31 ديسمبر 1961

Lieu et Désignation	طاقة الأجهزة متر مكعب Capacité m3	المواد المستودعة		التبريد في الأقل Congélation en tunnel	المكان وتعريف الأجهزة
		Produits entreposés			
Province de Meknès :					اقليم مكناس :
Meknès					مكناس :
Entrepôt frigorifique	9.000	polyvalent	لحم وسمك	5	مستودع التبريد
Azrou :					أزرو :
Chambre froide des abattoirs	145	Viande	لحم	—	حجرة التبريد بالمذاب
Khénifra :					خنيفرة :
Chambre froide des abattoirs	125	Viande	لحم	—	حجرة التبريد بالمذاب
Ensemble	9.270			5	الجميع
Province d'Oujda :					القليم وجدة :
Oujda					وحدة :
Chambre froide des abattoirs	880	Viande	لحم	—	حجرة التبريد بالمذاب
Ensemble	880			—	الجميع
Province de Rabat :					القليم الرباط :
Rabat					الرباط :
Chambre froide des abattoirs	1.000	Viande	لحم	—	حجرة التبريد بالمذاب
Kénitra :					القنيطرة :
Chambre froide des abattoirs	270	Viande	لحم	—	حجرة التبريد بالمذاب
Frigo du Gharb	900	polyvalent	لحم وسمك	—	تبريد الغرب
Total	1.170			—	المجموع
Ouezzane :					وزان :
Chambre froide des abattoirs	150	Viande	لحم	—	حجرة التبريد بالمذاب
Salé :					سلا :
Chambre froide des abattoirs	100	Viande	لحم	—	حجرة التبريد بالمذاب
Ensemble	2.420			—	الجميع
Province de Tanger :					القليم طنجة :
Tanger :					طنجة :
Sté Comaref	390	poisson	سمك	2	شركة «كومريف»
Entrepôt frigorifique du Port	480	poisson	سمك	10	مستودع التبريد
E.F. de Tanger	2.750	polyvalent	لحم وسمك	—	أ. ف. طنجة
Ensemble	3.620			12	الجميع
Province de Taza :					القليم تازة :
Taza					تازة :
Chambre froide des abattoirs	100	Viande	لحم	—	حجرة التبريد بالمذاب
TOTAL GENERAL	72.655			292	المجموع العام

TABLEAU XVII. — Chaîne du froid
Entrées de denrées dans l'entrepôt frigorifique
du port de Casablanca de 1959 à 1961

جدول 17 - أجهزة التبريد
ادخال المواد لمستودع التبريد بمرسى الدار البيضاء
من 1959 الى 1961

		1959	1960	1961	
		tonnes	طنين		
Exportation	Agrumes	833	1.925	1.681	الحوامض الطماطم مواد أخرى مشتقات عن س.و.أ. المجموع
	Tomates	1.964	2.381	2.146	
	Autres denrées	2.908	3.537	3.782	
	Divers sur C.O.A.	2.196	4.220	2.246	
	TOTAL	7.901	12.063	9.855	
Importation	1.147	979	1.428	استيراد	
Entreposage de longue durée	1.622	698	991	ايداع لمدة طويلة	
TOTAL GENERAL	10.670	13.740	12.274	المجموع العام	

SOURCE. — Service de la mise en valeur et du génie rural .
(tableau XVI et XVII).

المصدر. — مصلحة التنمية والهندسة القروية.
(الجدولان 16 و 17).

INDUSTRIE

Autorisations de construire délivrées
dans les municipalités.

رخص البناء المسلمة من البلديات

TABLEAU XVIII. — Surface des planchers
et valeur de 1953 à 1961
(Zone Sud)

جدول 18. — مساحة الاراضي وقيمتها من 1953 الى 1961
(منطقة الجنوب)

السنة ANNEE	HABITATIONS السكنى			بنايات ادارية وعسكرية Bâtiments administratifs et mili- taires	بنايات صناعية وتجارية Bâtiments indust. et commerciaux	بنايات مختلفة Constructions diverses	المجموع العام TOTAL GENERAL
	فيلات Villas	عمارات Immeubles	سكنى اخرى Autres				
	جميع البلديات TOUTES MUNICIPALITES			مساحة الاراضي (امتار مربعة) SURFACES DES PLANCHERS (mètres carrés)			
1953	265.499	645.384	638.557	131.967	342.088	47.645	2.071.140
1954	159.871	571.272	498.585	242.453	320.356	20.658	1.813.195
1955	96.850	384.355	633.277	323.809	243.877	23.604	1.705.772
1956	50.473	303.862	538.034	75.467	168.923	22.918	1.159.677
1957	61.001	247.921	454.781	73.891	122.791	28.468	988.853
1958	62.085	279.848	527.233	112.971	182.671	18.525	1.183.333
1959	47.511	336.922	513.850	101.115	165.139	15.707	1.180.244
1960	128.149	343.475	536.921	111.762	211.824	9.035	1.341.166
1961	151.738	270.862	471.040	69.987	150.879	17.619	1.132.125
	VALEUR (millions de francs)			القيمة (بملايين الفرنك)			
1953	5.410,3	11.598,1	6.294,7	2.930,5	5.403,8	915,2	32.552,6
1954	3.092,6	9.528,3	4.977,7	4.729,5	4.103,3	428,2	26.859,6
1955	1.879,7	6.610,1	7.540,4	6.434,6	2.933,4	310,8	25.709,0
1956	852,3	4.676,9	1.345,9	5.836,0	2.664,0	441,9	15.817,0
1957	952,6	4.077,3	5.080,8	1.584,7	1.497,4	351,9	13.544,7
1958	930,6	3.548,8	5.688,1	2.413,3	2.595,2	200,9	15.376,9
1959	721,4	4.519,0	5.492,4	2.095,6	2.067,4	288,3	15.184,1
1960	1.932,0	4.639,6	6.575,1	2.552,6	3.133,1	129,7	18.962,1
1961	2.402,0	4.482,8	5.744,9	1.402,8	2.204,6	287,8	16.524,9
	A CASABLANCA بالدار البيضاء			مساحة الاراضي (امتار مربعة) SURFACE DES PLANCHERS (mètres carrés)			
1953	146.798	398.760	286.051	47.558	208.648	29.112	1.116.927
1954	83.437	392.594	224.808	107.307	203.659	7.391	1.019.196
1955	45.697	243.419	223.972	141.322	147.378	8.527	810.315
1956	29.347	196.733	320.840	26.814	116.192	11.852	701.778
1957	40.324	137.260	229.867	16.045	85.058	14.959	523.513
1958	46.276	205.511	246.790	24.773	124.854	11.759	659.963
1959	29.383	246.550	256.966	55.775	92.518	10.217	691.409
1960	88.654	233.854	251.764	30.812	148.664	3.077	756.825
1961	104.081	185.555	213.750	25.057	82.429	10.339	621.211
	VALEUR (millions de francs)			القيمة (بملايين الفرنك)			
1953	3.022,5	6.956,6	2.972,2	970,8	2.953,0	561,9	17.437,0
1954	1.621,6	6.041,0	1.970,2	1.922,2	2.137,8	112,9	13.805,7
1955	859,6	4.016,9	2.412,3	2.642,1	1.585,6	128,8	11.645,3
1956	474,3	2.910,5	3.341,8	468,4	1.586,3	229,7	9.011,0
1957	581,5	1.966,5	2.765,8	382,5	916,8	288,1	6.900,8
1958	666,7	2.305,8	2.799,3	446,3	1.644,4	137,9	8.000,4
1959	409,9	3.018,2	2.711,1	1.141,6	941,3	208,2	8.430,3
1960	1.342,0	2.976,6	2.862,4	719,9	2.154,6	52,7	10.108,2
1961	1.614,3	2.532,0	2.438,9	439,9	1.105,2	203,0	8.333,3

Autorisations de construire délivrées dans les municipalités en 1960 et 1961

رخص البناء المسجلة من البلديات في 1960 و 1961

TABLEAU XIX. — Surface bâtie dans chaque municipalité par catégorie de construction (1). (Zone Sud)

جدول 19. — المساحة المبنية في كل بلدية حسب أصناف البناء (1) (منطقة الجنوب)

MUNICIPALITES	HABITATIONS السكنى			بنايات ادارية Bâtiments administratifs (2)	بنايات صناعية وتجارية Bâtiments commerciaux et industriels	بنايات مختلفة Divers	الجميع TOTAL (3)	البلديات
	فيلات Villas	عمارات Immeubles	السكنى المغربية Habitat marocain					
	milliers de mètres carrés			1960		بملايين الامتار المربعة		
Agadir	—	—	—	—	0,3	—	0,3	أكادير
Azemmour	0,2	—	3,2	—	0,4	ε	3,8	أزمور
Casablanca	48,6	95,0	123,8	13,8	117,4	2,3	400,9	البيضاء
Mohammedia	0,2	0,4	5,5	1,2	2,8	0,1	10,2	المحمدية
Fès	1,3	10,1	10,2	—	7,0	1,2	29,8	فاس
Ifrane	—	—	0,4	ε	—	0,1	0,5	إفران
Marrakech	2,2	4,6	28,3	2,3	6,5	0,6	44,5	مراكش
El-Jadida	0,5	—	5,9	1,2	1,7	ε	9,3	الجديدة
Meknès	1,6	0,7	8,3	2,8	3,0	ε	16,4	مكناس
Essaouira	—	—	2,7	0,2	0,6	—	3,5	الصويرة
Ouezzane	0,3	—	0,8	—	0,3	—	1,4	وزان
Oujda	2,8	1,9	28,4	3,8	3,9	—	40,8	وجدة
Kénitra	4,9	2,5	15,7	2,1	8,1	0,2	33,5	القنيطرة
Rabat	6,1	10,4	4,1	20,4	3,4	2,5	46,9	الرباط
Safi	1,4	0,8	49,2	2,2	3,9	0,8	58,3	أسفي
Salé	2,7	2,2	13,9	1,0	2,2	0,1	22,1	سلا
Sefrou	0,7	1,1	9,2	—	1,6	—	12,6	صفرو
Settat	—	—	3,9	1,4	0,9	0,1	6,3	سطات
Taza	2,6	—	5,3	0,7	0,6	0,1	9,3	تازة
TOTAL	76,1	129,7	318,8	53,1	164,6	8,1	750,4	المجموع
	milliers de mètres carrés			1961		بملايين الامتار المربعة		
Agadir	—	—	—	—	—	—	—	أكادير
Azemmour	0,5	0,2	2,3	ε	1,1	—	4,1	أزمور
Casablanca	57,9	60,0	103,4	58,0	19,3	4,6	303,2	البيضاء
Mohammedia	ε	0,7	2,5	13,1	0,7	ε	17,0	المحمدية
Fès	2,8	4,8	9,1	3,3	5,8	0,6	26,4	فاس
Ifrane	—	—	—	—	—	—	—	إفران
Marrakech	2,6	2,6	11,8	5,0	7,7	0,2	29,9	مراكش
El-Jadida	0,1	0,4	6,1	—	3	ε	6,9	الجديدة
Meknès	1,4	1,7	7,5	0,4	4,1	2,0	17,1	مكناس
Essaouira	—	0,3	—	0,2	—	—	0,5	الصويرة
Ouezzane	ε	—	0,7	—	—	—	0,7	وزان
Oujda	4,8	2,9	21,5	8,3	3,6	ε	41,1	وجدة
Kénitra	3,3	0,9	15,1	0,6	8,7	3,6	32,2	القنيطرة
Rabat	13,0	16,0	21,2	4,2	4,0	—	58,4	الرباط
Safi	2,1	0,4	36,6	3,9	1,3	0,2	44,5	أسفي
Salé	2,9	1,1	12,2	1,7	1,9	—	19,8	سلا
Sefrou	1,8	1,7	8,8	0,4	0,9	0,2	13,8	صفرو
Settat	0,3	0,4	6,4	—	0,9	—	8,0	سطات
Taza	—	—	5,6	0,2	0,3	ε	6,1	تازة
TOTAL	93,5	94,1	270,8	99,3	60,6	11,4	629,7	المجموع

(1) On entend par surface bâtie la surface de terrain couverte par la construction.

(2) Y compris les bâtiments militaires.

(3) Non compris les menus travaux (murs de clôture. etc...)

(1) يفهم من عبارة مساحة مبنية قطع الاراضى التى يكسوها البناء.

(2) وضمن ذلك البنائيات العسكرية.

(3) لا تدخل ضمن ذلك الاشغال الصغيرة (بناء الجدران والسياج الخ)

INDUSTRIE

Autorisations de construire délivrées dans les municipalités en 1960 et 1961

رخص البناء المسجلة من البلديات في 1960 و 1961

TABLEAU XX. — Surface des planchers (1) par catégorie de construction dans chaque municipalité. (Zone Sud)

جدول 20. — مساحة الاراضي (1) حسب صنف البناء في كل بلدية (منطقة الجنوب)

MUNICIPALITES	HABITATIONS السكنى			بنايات ادارية Bâtiment administratifs (2)	بنايات صناعية وتجارية Bâtiments commerciaux et Industriels	بنايات مختلفة Divers	الجميع TOTAL (3)	البلديات
	فيلات Villas	عمارات Immeubles	بنايات أخرى Autres					
	mètres carrés			1960		امتار مربعة		
Agadir	69	—	252	—	480	—	801	أكدير
Azemmour	174	—	3.667	—	356	76	4.273	أزمور
Casablanca	88.654	233.854	251.764	30.812	148.664	3.077	756.825	الدار البيضاء
Mohammedia	242	364	8.697	1.925	3.116	125	14.469	المحمدية
Fès	1.487	34.251	16.803	—	7.082	1.196	60.819	فاس
Ifrane	—	—	344	25	—	117	486	إيفران
Marrakech	3.139	8.448	46.581	4.238	8.152	595	71.153	مراكش
El-Jadida	512	—	6.627	1.207	1.787	33	10.166	الجديدة
Meknès	2.330	1.952	16.023	5.153	4.547	42	30.047	مكناس
Essaouira	—	—	3.782	187	744	—	4.713	الصويرة
Ouezzane	522	—	1.149	—	356	—	2.027	وزان
Oujda	2.833	1.941	31.679	3.773	3.895	—	44.121	وجدة
Rabat	9.952	46.448	10.671	53.009	7.780	2.480	130.340	الرباط
Kénitra	8.107	6.551	26.191	2.255	13.426	175	56.705	القنيطرة
Safi	1.705	2.292	61.396	2.496	4.384	850	73.123	أسفي
Salé	4.822	6.400	24.051	2.304	2.815	63	40.455	سلا
Sefrou	877	964	13.968	—	2.183	—	17.992	سفرور
Settat	—	—	6.825	3.289	1.321	140	11.575	سطات
Taza	2.724	—	6.451	1.089	736	66	11.066	تازة
Total	128.149	343.465	536.921	111.762	211.824	9.035	1.341.156	الجميع
	mètres carrés			1961		امتار مربعة		
Agadir	—	—	—	—	—	—	—	أكدير
Azemmour	529	216	2.594	1.150	88	—	4.577	أزمور
Casablanca	104.081	185.555	213.750	25.057	82.429	10.339	621.211	الدار البيضاء
Mohammedia	26	2.065	4.150	710	16.381	32	23.364	المحمدية
Fès	3.154	12.174	14.441	3.400	5.960	621	39.750	فاس
Ifrane	—	—	—	—	—	—	—	إيفران
Marrakech	3.888	3.874	23.417	7.823	11.108	210	50.320	مراكش
El-Jadida	176	402	6.807	15	408	45	7.853	الجديدة
Meknès	1.745	2.674	14.622	1.835	4.531	2.036	27.443	مكناس
Essaouira	—	873	53	—	580	—	1.506	الصويرة
Ouezzane	110	—	878	—	—	—	988	وزان
Oujda	4.783	2.911	24.359	10.787	4.259	128	47.227	وجدة
Rabat	19.587	50.206	50.839	11.726	5.828	—	138.186	الرباط
Kénitra	4.901	1.504	24.479	555	12.801	3.613	47.853	القنيطرة
Safi	2.346	665	43.163	4.277	1.838	221	52.510	أسفي
Salé	3.776	4.107	17.331	1.716	2.312	—	29.242	سلا
Sefrou	1.846	2.220	10.357	405	859	244	15.931	سفرور
Settat	790	1.416	12.274	370	1.005	92	15.947	سطات
Taza	—	—	7.526	161	492	38	8.217	تازة
Total	151.738	270.862	471.040	69.987	150.879	17.619	1.132.125	الجميع

(1) On entend par surface des planchers la surface additionnée de tous les étages.

(2) Y compris les bâtiments militaires.

(3) Non compris les menus travaux (murs de clôture, cloisons, etc.).

(1) المقصود بمساحة الاراضي مساحة جميع الطبقات.

(2) بما فيها البنايات العسكرية.

(3) لا تدخل ضمن ذلك الاشغال الصغيرة (جدران السياج، والحواجز الخ.).

Autorisations de construire délivrées
dans les municipalités en 1960 et 1961
TABLEAU XXI. — Valeur prévue par catégorie
de construction dans chaque municipalité.
(Zone Sud)

رخص البناء المسلمة من البلديات في 1960 و 1961.
جدول 21. - القيمة المقدرة حسب نوع البناء، في كل بلدية
(منطقة الجنوب)

MUNICIPALITES	HABITATIONS السكنى			بنايات ادارية Bâtiments adminis- tratifs (1)	بنايات صناعية وتجارية Bâtiments commerciaux et industriels	بنايات مختلفة Divers	الجمع TOTAL (2)	البلديات
	فيلات Villas	عمارات Immeu- bles	بنايات أخرى Autres					
	millions de francs			1960		بملايين الفرنك		
Agadir	1,4	—	5,4	—	12,0	—	18,8	أكدير
Azemmour	1,7	—	24,2	—	3,2	0,4	29,5	أزمور
Casablanca	1.342,0	2.976,6	2.862,4	719,9	2.154,6	52,7	10.108,2	الدار البيضاء
Mohammedia	8,5	7,5	88,3	30,0	31,1	1,4	166,8	المحمدية
Fès	30,5	588,5	310,0	—	229,4	20,2	1.178,6	فاس
Ifrane	—	—	2,9	0,4	—	1,4	4,7	إيفران
Marrakech	56,4	96,9	1.179,6	98,2	104,3	7,1	1.542,5	مراكش
El-Jadida	4,1	—	40,8	17,6	15,8	0,1	78,4	الجديدة
Meknès	46,5	24,0	201,4	112,8	89,7	0,6	475,0	مكناس
Essaouira	—	—	34,9	8,5	28,0	—	71,4	الصويرة
Ouezzane	5,2	—	11,7	—	3,6	—	20,5	وزان
Oujda	33,9	28,3	321,7	69,7	36,1	—	489,7	وجدة
Kénitra	60,7	48,9	266,5	35,5	145,0	2,0	558,6	القنيطرة
Rabat	200,6	730,9	150,2	1.232,0	150,0	32,1	2.495,8	الرباط
Safi	28,9	41,4	618,7	53,6	49,4	10,1	802,1	أسفي
Salé	73,0	82,8	213,0	70,0	29,0	0,5	468,3	سلا
Sefrou	9,5	13,8	116,2	—	16,9	—	156,4	سفرو
Settat	—	—	55,0	81,0	9,4	0,3	145,7	سطات
Taza	29,1	—	72,2	23,5	25,6	0,6	151,0	تازة
Total	1.932,0	4.639,6	6.575,1	2.552,7	3.133,1	129,5	18.962,0	الجميع
	Dizaines de milliers de dirhams			1961		بعشرات آلاف درهم		
Agadir	—	—	—	—	—	—	—	أكدير
Azemmour	5,8	2,3	19,3	23,0	0,5	—	50,9	أزمور
Casablanca	1.614,3	2.532,0	2.438,9	439,9	1.105,2	203,0	8.333,3	الدار البيضاء
Mohammedia	0,8	34,1	50,9	16,0	359,2	0,3	461,3	المحمدية
Fès	84,5	316,5	320,4	53,8	109,4	9,4	894,0	فاس
Ifrane	—	—	—	—	—	—	—	إيفران
Marrakech	60,6	45,5	231,4	208,7	117,8	2,4	666,4	مراكش
El-Jadida	1,9	7,2	65,8	0,5	5,6	0,5	81,5	الجديدة
Meknès	34,0	37,7	188,5	32,9	79,3	45,6	418,0	مكناس
Essaouira	—	5,1	0,2	—	5,2	—	10,5	الصويرة
Ouezzane	0,8	—	11,1	—	—	—	11,9	وزان
Oujda	50,5	28,2	244,2	215,9	48,8	0,7	588,3	وجدة
Kénitra	56,8	14,0	269,1	20,0	156,3	20,0	536,2	القنيطرة
Rabat	363,3	962,0	665,0	295,8	135,7	—	2.421,8	الرباط
Safi	46,9	10,9	812,9	53,5	19,0	3,4	946,6	أسفي
Salé	57,8	427,1	158,1	22,4	17,9	—	683,3	سلا
Sefrou	19,8	24,5	103,3	9,0	30,7	1,6	188,9	سفرو
Settat	4,2	35,7	83,9	9,3	8,1	0,6	141,8	سطات
Taza	—	—	81,9	2,1	5,9	0,3	90,2	تازة
Total	2.402,0	4.482,8	5.744,9	1.402,8	2.204,6	287,8	16.524,9	الجميع

(1) Y compris les bâtiments militaires.

(2) Non compris les menus travaux (murs de clôture, cloisons, etc.).

(1) بما في ذلك البنايات العسكرية.

(2) لا تدخل ضمن ذلك الأشغال الصغيرة (جدران السياج، والجواجز الخ.).

INDUSTRIE

Autorisations de construire délivrées dans les Municipalités en 1961

TABLEAU XXII. — Valeur prévue selon le mode de financement dans chaque Municipalité. (Zone Sud)

رخص البناء المسلمة من البلديات في 1961
جدول 22. - القيمة المقدرة في كل بلدية حسب كيفية التمويل
(منطقة الجنوب)

MUNICIPALITES	الاموال الخاصة Capitaux privés	الشركات الخاصة Sociétés privées	مصلحة السكني Service de l'Habi- tat	ادارات اخرى Autres Admi- nistra- tions	شركات مختلطة Sociétés mixtes (1)	غيرها Divers	الجميع TOTAL (2)	البلديات
	Dizaines de milliers de dirhams							
	بمئات الآلاف من الدراهم							
Agadir	—	—	—	—	—	—	—	أكدير
Azemmour	28	—	—	23	—	—	51	ازهور
Casablanca	6.238	1.036	452	182	8	418	8.334	الدار البيضاء
Mohammedia	102	304	23	16	—	16	461	المحمدية
Fès	621	213	21	39	—	—	894	فاس
Ifrane	—	—	—	—	—	—	—	إيفران
Marrakech	435	22	—	207	—	2	666	مراكش
El-Jadida	80	1	—	—	—	—	81	الجديدة
Meknès	350	25	23	10	—	10	418	مكناس
Essaouira	11	—	—	—	—	—	11	الصويرة
Ouezzane	12	—	—	—	—	—	12	وزان
Oujda	372	—	27	189	—	—	588	وجدة
Kénitra	475	23	6	21	—	11	536	القنيطرة
Rabat	1.451	389	—	556	1	25	2.422	الرباط
Safi	494	2	—	54	396	—	946	أسفي
Salé	236	22	425	—	—	—	683	سلا
Sefrou	180	—	—	9	—	—	189	صفرو
Settat	97	—	—	45	—	—	142	سطات
Taza	85	—	—	2	—	3	90	تازة
TOTAL (2)	11.267	2.037	977	1.353	405	485	16.524	المجموع (2) ..
	Ensemble des municipalités							
	مجموع البلديات							
par Catégorie de Construction								حسب نوع البناء
Habitations	Villas	2.869	599	844	171	—	4.483	فيلا
	Immeubles	2.322	78	—	2	—	2.402	عمارات
	Autres constructions	4.906	339	8	80	398	5.745	بنائات أخرى
	Bâtiments administr.	1.080	980	46	83	—	2.205	بنائات ادارية
	Bâtiments commerc.	6	23	66	1.015	—	1.402	بنائات تجارية
	Bâtiments industriels	6	23	66	1.015	—	1.402	بنائات صناعية
	Divers	84	18	13	2	7	287	بنائات مختلفة
TOTAL (2)	11.267	2.037	977	1.353	405	485	16.524	المجموع (2) ..

(1) Société mixte : Société à participation de l'Etat.

(2) Non compris les menus travaux (murs de clôture, cloisons, etc.).

(1) شركة مختلطة : شركة تساهم فيها الدولة

(2) لا تدخل ضمن ذلك الاشغال الصغيرة (جدران السياج، والحواجز الخ.).

Autarisations de construire délivrées dans les municipalités en 1960 et 1961

رخص البناء المسلمة من البلديات في 1960 و 1961

TABLEAU XXIII. — Logements et pièces d'habitation dans chaque municipalité selon la catégorie de construction (Zone sud)

جدول 23. - المساكن وغرف السكني في كل بلدية حسب أصناف البناء (منطقة الجنوب)

MUNICIPALITES	LOGEMENTS مساكين					PIECES D'HABITATION (1) غرف للسكني					البلديات
	Habitations السكني			بنائات ادارية تجارية وصناعية Batiments administr. commerc. et Industr.	المجموع Total	Habitations السكني			بنائات ادارية تجارية وصناعية Batiments administr. commerc. et Industr.	المجموع Total	
	الفيلات Villas	عمارات immeu- bles	سكني مغربية Habitat marocain			الفيلات Villas	عمارات immeu- bles	سكني مغربية Habitat marocain			
	nombre					العدد					
	1960					1961					
Agadir	1	—	9	—	10	2	—	16	—	18	أكادير
Azemmour	1	—	58	3	62	25	—	123	7	155	أزمور
Casablanca	591	3.740	3.752	334	8.417	2.614	8.255	8.746	636	20.251	البيضاء
Mohammédia	2	6	149	10	167	4	19	301	24	348	المحمدية
Fès	12	476	276	11	775	41	1.143	687	16	1.887	فاس
Ifrane	—	—	5	—	5	—	—	12	—	12	إيفران
Marrakech	16	103	607	56	782	82	235	2.001	136	2.454	مراكش
El-Jadida	5	115	17	1	138	16	—	283	30	329	الجديدة
Meknès	25	19	215	23	282	66	66	570	73	775	مكناس
Essaouira	—	—	56	1	57	—	—	122	3	125	الصويرة
Ouezzane	5	—	18	—	23	12	—	39	—	51	وزان
Oujda	18	22	355	4	399	66	70	880	9	1.025	وجدة
Kénitra	101	56	458	130	745	225	122	950	272	1.569	القنيطرة
Rabat	60	681	161	642	1.544	263	1.705	388	1.324	3.680	الرباط
Safi	11	43	867	14	935	53	92	1.894	30	2.069	أسفي
Salé	24	114	319	25	482	139	237	734	59	1.169	سلا
Sefrou	6	14	128	13	161	18	33	366	36	453	صفرو
Settat	—	—	104	10	114	—	—	186	20	206	سطات
Taza	21	—	69	4	94	72	—	195	15	282	تازة
TOTAL	899	5.389	7.623	1.281	15.192	3.698	11.977	18.493	2.690	36.858	المجموع
	nombre					العدد					
Agadir	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	أكادير
Azemmour	3	3	42	1	49	16	9	106	2	133	أزمور
Casablanca	751	2.281	3.504	173	6.709	3.063	4.803	7.457	363	15.686	البيضاء
Mohammédia	—	1	43	67	111	1	93	154	—	248	المحمدية
Fès	30	126	254	15	425	103	402	587	35	1.127	فاس
Ifrane	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	إيفران
Marrakech	18	62	222	61	363	111	143	796	182	1.232	مراكش
El-Jadida	2	5	139	—	146	6	13	324	—	343	الجديدة
Meknès	15	25	201	45	286	50	65	512	107	734	مكناس
Essaouira	—	12	1	—	13	—	36	2	—	38	الصويرة
Ouezzane	1	—	11	—	12	—	—	—	—	—	وزان
Oujda	24	33	273	64	394	96	73	661	150	980	وجدة
Kénitra	72	31	421	92	616	178	60	911	215	1.364	القنيطرة
Rabat	85	596	430	11	1.122	464	1.579	1.541	34	3.618	الرباط
Safi	19	9	614	15	657	70	26	1.281	35	1.412	أسفي
Salé	24	92	160	4	280	112	188	623	10	933	سلا
Sefrou	12	32	106	5	155	48	82	298	11	439	صفرو
Settat	2	11	130	3	146	7	36	265	6	314	سطات
Taza	—	—	54	1	55	—	—	183	3	186	تازة
TOTAL	1.058	3.319	6.605	557	11.539	4.325	7.608	15.701	1.153	28.787	المجموع

(1) Pièces principales d'habitation composant les logements : chambres, salles à l'exclusion des cuisines, salles d'eau, entrées.

(1) الغرف الأساسية للسكني التي تشتمل على : غرف، قاعات ماعدا المطابخ، وغرف الماء، والمدخل.

INDUSTRIE

Autorisations de construire délivrées dans les municipalités en 1960 et 1961

TABLEAU XXIV. — Logement dans chaque municipalité selon le nombre de pièces d'habitation. (1).
(Zone Sud)

رخص البناء المسلمة من البلديات في 1960 و 1961
جدول 24. - عدد المنازل في كل بلدية حسب البيوت
الخاصة بالسكنى. (1) - (منطقة الجنوب)

MUNICIPALITES	LOGEMENTS DE :					المجموع Total	البلديات
	بيت 1 pièce	بيتين 2 pièces	3 بيوت 3 pièces	4 بيوت 4 pièces	5 فاكش 5 pièces et plus		
	1960						
	nombre					العدد	
Agadir	7	1	1	—	1	10	أكادير
Azemmour	4	34	19	3	2	62	أزمور
Casablanca	1.661	3.513	2.037	930	276	8.417	الدار البيضاء ..
Mohammedia ..	22	117	23	3	2	167	المحمدية
Fès	116	312	266	61	20	775	فاس
Ifrane	1	—	4	—	—	5	إيفران
Marrakech	52	407	63	42	218	782	مراكش
El-Jadida	25	53	44	15	1	138	الجديدة
Meknès	31	99	92	42	18	282	مكناس
Essaouira	1	48	5	2	1	57	الصويرة
Ouezzane	9	6	5	—	3	23	وزان
Oujda	38	194	98	54	15	399	وجدة
Kénitra	139	419	157	25	5	745	القنيطرة
Rabat	276	651	443	143	31	1.544	الرباط
Safi	209	444	195	61	26	935	أسفي
Salé	13	372	45	23	29	482	سلا
Sefrou	7	52	78	14	10	161	سفرور
Settat	49	47	10	7	1	114	سطات
Taza	10	28	23	19	14	94	تازة
TOTAL ...	2.670	6.797	3.608	1.444	673	15.192	المجموع ..
	1961						
	nombre					العدد	
Agadir	—	—	—	—	—	—	أكادير
Azemmour	3	21	16	8	1	49	أزمور
Casablanca	1.426	2.937	1.608	467	271	6.709	الدار البيضاء ..
Mohammedia ..	14	62	31	3	1	111	المحمدية
Fès	41	167	135	65	17	425	فاس
Ifrane	—	—	—	—	—	—	إيفران
Marrakech	30	113	76	62	82	363	مراكش
El-Jadida	20	67	47	12	—	146	الجديدة
Meknès	46	134	60	20	26	286	مكناس
Essaouira	—	1	12	—	—	13	الصويرة
Ouezzane	2	3	4	3	—	12	وزان
Oujda	26	216	109	27	16	394	وجدة
Kénitra	78	382	120	25	11	616	القنيطرة
Rabat	162	139	339	392	90	1.122	الرباط
Safi	159	304	151	29	14	657	أسفي
Salé	4	113	44	70	49	280	سلا
Sefrou	13	44	70	18	10	155	سفرور
Settat	48	50	31	12	5	146	سطات
Taza	—	13	15	21	6	55	تازة
TOTAL ...	2.072	4.766	2.868	1.234	599	11.539	المجموع ..

(1) Pièces principales d'habitation composant les logements : chambres, salles à l'exclusion des cuisines, salles d'eau, entrées.

(1) الغرف الأساسية للسكنى التي تؤلف المساكن : غرف قاعات ما عدا المطابخ، وغرف الماء، والمداخل.

Autorisations de construire délivrées dans les
municipalités en 1960 et 1961

TABLEAU XXV. — Ensemble des municipalités
Surface des planchers (1) par catégorie
de construction. (Zone Sud)

رخص البناء المسلمة من البلديات في 1960 و 1961
جدول 25. - مجموع البلديات مساحة الاراضي (1) حسب نوع البناء
(منطقة الجنوب)

RUBRIQUE	السكني Habitations	بنايات ادارية Bâtiments administ. (2)	بنايات تجارية وصناعية Batiments commerc. et industr.	بنايات مختلفة Divers	المجموع TOTAL (3)	البند
1960						
mètres carrés			امتار مربعة			
PROPRIETAIRE						رب الملك
Marocain	394.080	612	106.854	4.764	506.310	مغربي
Etranger {	Français	—	8.136	74	15.990	فرنسي
	Autres	—	6.523	90	10.527	اجنبي جنسية أخرى
Administ. Sociétés	202.771	111.150	90.311	3.975	408.207	الإدارة - الشركات
TOTAL	608.545	111.762	211.824	8.903	941.034	المجموع
CONSTRUCTIONS						البنائيات
Nouvelles	898.724	97.420	160.589	6.805	1.163.538	الجديدة
Autres (4)	109.821	14.342	51.235	2.098	177.496	بنايات مختلفة (4)
TOTAL	1.008.545	111.762	211.824	8.903	1.341.034	المجموع
mètres carrés			1961			
mètres carrés			امتار مربعة			
PROPRIETAIRE						رب الملك
Marocain	772.615	437	79.948	4.711	857.711	مغربي
Etranger {	Français	—	—	3.081	7.268	فرنسي
	Autres	—	—	261	5.373	اجنبي جنسية أخرى
Administ. Sociétés	111.726	69.550	70.931	9.566	261.773	الإدارة - الشركات
TOTAL	893.640	69.987	150.879	17.619	1.132.125	المجموع
CONSTRUCTIONS						البنائيات
Nouvelles	769.039	61.081	112.392	16.487	958.999	الجديدة
Autres (4)	124.601	8.906	38.487	1.132	173.126	بنايات مختلفة (4)
TOTAL	893.640	69.987	150.879	17.619	1.132.125	المجموع

(1) On entend par surface de planchers la surface
additionnée de tous les étages.

(2) Y compris les bâtiments militaires.

(3) Non compris les menus travaux (murs de clôture
cloisons, etc.).

(4) Agrandissements, surélévations, etc.

(1) يقصد بمساحة الارضيات مجموع مساحة جميع الطبقات.

(2) بما فيها البنائيات العسكرية.

(3) لا يشتمل ذلك على الاشغال الصغيرة (حيطان السياج والحواجز
الخ.).

(4) توسيعات وزيادة في الطبقات.

INDUSTRIE

Autorisations de construire délivrées dans les municipalités en 1960 et 1961
 TABLEAU XXVI. — Ensemble des municipalités.
 Valeur prévue par catégorie de construction
 (Zone Sud)

رخص البناء المسلمة من البلديات في 1960 و 1961
 جدول 26. - مجموع البلديات. القيمة المقدرة حسب نوع البناء.
 (منطقة الجنوب)

RUBRIQUE	السكني Habitations	بنايات ادارية Bâtiments administ. (1)	بنايات تجارية وصناعية Bâtiments commerc. et industr.	بنايات مختلفة Divers	المجموع TOTAL (2)	السبب
milliers de francs آلاف الفرنك						
1960						
PROPRIETAIRE						رب الملك
Marocain	10.207	7	1.290	57	11.561	مغربي
Etranger { Français ...	161	5	138	6	310	فرنسي
Autres	63	—	72	—	135	اجنبي { جنسية أخرى ..
Administ. Sociétés	2.715	2.541	1.633	64	6.953	الادارة - الشركات
TOTAL	13.146	2.553	3.133	127	18.959	المجموع
CONSTRUCTIONS						البنايات
Nouvelles	11.145	2.188	2.478	90	15.901	الجديدة
Autres (3)	2.001	365	655	37	3.058	بنايات أخرى (3)
TOTAL	13.146	2.553	3.133	127	18.959	المجموع
10 DH. 1961 بعشرات الدراهم						
PROPRIETAIRE						رب الملك
Marocain	9.923	5	946	76	10.950	مغربي
Etranger { Français ...	78	—	88	5	171	فرنسي
Autres	97	—	47	3	147	اجنبي { جنسية أخرى ..
Administ. Sociétés	2.532	1.398	1.124	203	5.257	الادارة - الشركات
TOTAL	12.630	1.403	2.205	287	16.525	المجموع
CONSTRUCTIONS						البنايات
Nouvelles	10.652	1.194	1.674	262	13.782	الجديدة
Autres (3)	1.978	209	531	25	2.743	بنايات أخرى (3)
TOTAL	12.630	1.403	2.205	287	16.525	المجموع

(1) Y compris les bâtiments militaires. (2) Non compris les menus travaux (murs de clôture, cloisons, etc.). (3) Agrandissements, surélévations, etc.

(1) بما فيها البنايات العسكرية. (2) لا يشمل ذلك على الاشغال الصغيرة (حيطان السياج والحواجز الخ.). (3) توسيعات وزيادة في الطبقات.

SOURCE. — Service Central des Statistiques, d'après les bulletins d'études par les Services municipaux (du tableau XVIII à XXVI).

المصدر : المصلحة المركزية للإحصائيات، حسب نشرة المصالح البلدية. (الجدول من 18 إلى 26).

الانتاج - الحركة الاقتصادية

التجارة الداخلية - الاثمان

صناعة

- 183 جدول 1 - التقييدات في السجل التجارى حسب جنسية المسجلين فى 31 ديسمبر من السنوات 1958 الى 1962
- 184 - 2 - اثمان الجملة المتوسطة لبعض المنتجات بالدار البيضاء فى سنة 1961
- 186 - 3 - الثمن المتوسط للبيع بالتقسيط لبعض مواد الاستهلاك الجارى بالدار البيضاء فى سنة 1961
- 190 - 4 - الثمن المتوسط للبيع بالتقسيط للخضر والفواكه الطازجة بالدار البيضاء فى سنة 1961
- 191 - 5 - الارقام القياسية للاثمان بالتقسيط للفواكه والخضر الطازجة بالدار البيضاء من سنة 1958 الى 1961
- 192 - 6 - ارقام قياسية لائمان الجملة من سنة 1960 الى 1961
- 194 - 7 - ارقام قياسية لثمن المعيشة بالدار البيضاء فى سنتى 1960 و 1961
- 196 - 8 - ارقام قياسية عامة للاثمان من 1945 الى 1961 بالدار البيضاء (معدلات شهرية)

Chapitre X

PRODUCTION — MOUVEMENT ECONOMIQUE

COMMERCE INTÉRIEUR - PRIX

	<u>Page</u>
TABLEAU I. — Inscriptions au Registre du Commerce selon la nationalité des inscrits au 31 décembre des années 1958 à 1961 ...	183
— II. — Prix de gros moyens de quelques produits à Casablanca en 1961	184
— III. — Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommations courante à Casablanca en 1961	186
— IV. — Prix moyen de vente au détail des légumes et fruits frais à Casablanca en 1961	190
— V. — Indices des prix de vente au détail des fruits et légumes frais à Casablanca de 1958 à 1961	191
— VI. — Indices des prix de gros en 1960 et 1961	192
— VII. — Indice du coût de la vie à Casablanca en 1960 et 1961 .	194
— VIII. — Indices généraux des prix de 1945 à 1961 à Casablanca (moyennes mensuelles)	196

TABLEAU I. — Inscriptions au Registre du Commerce selon la nationalité des inscrits au 31 décembre des années 1958 à 1961

جدول I. - التقييدات في السجل التجاري حسب جنسية المقيدين في 31 دجنبر من 1956 الى 1960 (منطقة الجنوب)

(Zone Sud)

NATIONALITE	1958	1959	1960	1961	الجنسية
INSCRIPTIONS EN COURS D'ANNEE تقييدات في بحر السنة					
Commerçants :					تجار :
Marocains	2.542	2.774	3.182	3.755	مغاربة
Etrangers } Français ..	738	750	689	496	فرنسيون
Etrangers } Autres ...	486	513	471	423	جنسيات أخرى
TOTAL	3.766	4.037	4.342	4.674	المجموع ..
Sociétés :					شركات :
Marocaines	451	415	416	373	مغربية
Etrangères } Françaises	10	6	9	12	فرنسية
Etrangères } Autres ...	6	10	16	9	جنسيات أخرى
TOTAL	467	431	441	394	المجموع ..
RADIATIONS EN COURS D'ANNEE التشطيات في بحر السنة					
Commerçants	1.035	1.127	1.032	1.015	التجار
Sociétés	280	463	394	318	الشركات
RESTANT INSCRITS EN FIN D'ANNEE الباقي المقيد في اخر السنة					
Commerçants :					تجار :
Marocains	32.764	35.286	38.232	41.717	مغاربة
Français	27.457	27.516	27.586	27.501	فرنسيون
Anglais	390	390	397	399	انجليزيون
Belges	279	286	256	287	بلجيكيون
Espagnols	4.209	4.378	4.535	4.665	اسبانيون
Grecs	412	417	418	426	يونانيون
Italiens	3.349	3.422	3.503	3.566	ايطاليون
Portugais	547	564	575	598	البرتغاليون
Suisses	513	512	508	503	سويسريون
Tunisiens	362	370	373	375	تونسيون
Divers	1.947	1.998	2.036	2.081	من جنسيات مختلفة
TOTAL	72.229	75.139	78.419	82.118	المجموع
Sociétés :					شركات :
Marocaines	12.962	12.922	12.951	13.027	مغربية
Françaises	1.019	1.019	1.025	1.022	فرنسية
Anglaises	89	90	91	91	انجليزية
Belges	10	10	11	10	بلجيكية
Italiennes	14	14	17	16	ايطالية
Suisses	21	20	20	20	سويسرية
Divers	247	255	262	267	من جنسيات مختلفة
TOTAL	14.362	14.330	14.377	14.453	المجموع

SOURCE. — Registre Central du Commerce de Casablanca - Service du Commerce.

المصدر. - السجل التجاري المركزي بالدار البيضاء - مصلحة التجارة.

COMMERCE INTERIEUR

TABLEAU II. — Prix de gros moyens de quelques produits à Casablanca en 1961

جدول 2. - أثمان الجملة المتوسطة لبعض المنتوجات بالدار البيضاء في سنة 1961

PRODUITS	Unité	1 9 3 9	1 9 6 1				الوحدة	المنتوجات
			الفصل الأول	الفصل الثاني	الفصل الثالث	الفصل الرابع		
			1er tri-mestre	2e tri-mestre	3e tri-mestre	4e tri-mestre		
		بالفرنك Francs	Dirham		بالدراهم			
Céréales et produits céréal.							الحبوب ومنتجات الحبوب :	
Blé dur, base culture	quintal	141	41,33	42,00	43,60	47,81	قنطار	القمح الصلب، خاص بالزراعة .
Blé tendre, base culture	d°	144	33,00	33,00	33,00	33,00	»	القمح الطرى، الخاص بالزراعة .
Orge Chaouïa	d°	81	24,89	28,23	29,00	29,00	»	شعير الشاوية
Maïs Chaouïa	d°	98	25,33	28,33	29,00	29,00	»	ذرة الشاوية
Avoine Chaouïa	d°	88	25,80	25,32	25,33	28,38	»	خرطال الشاوية
Semoule type «Pastier» (nu, minoterie	d°	»	70,00	70,00	70,00	70,00	»	سميد نوع «باستي» خاص بالمطحنة
Farine, boulangerie (nu, minoterie)	d°	»	56,30	56,30	56,30	56,30	»	طحين مخابز خاص بالمطحنة ...
Viandes :								اللحوم :
Bœuf vivant	d°	398	212,50	155,00	170,83	198,33	»	بقر حي
Mouton vivant	d°	367	264,16	210,42	226,67	254,17	»	غنم حي
Porc vivant	d°	659	215,00	211,67	180,00	181,67	»	خنزير حي
Veau de lait vivant	d°	»	405,00	405,00	405,00	413,33	»	عجل الحليب حي
Autr. produits alimentaires								مواد غذائية أخرى :
Fèves tout venant	d°	113	39,00	38,59	42,08	42,79	»	فول غير منقى
Pois chiches	d°	195	44,00	47,60	59,41	67,75	»	حمص
Lentilles tout venant	d°	128	60,92	53,92	64,17	65,33	»	عدس غير منقى
Huile d'olive du pays, non raf.	d°	770	255,00	259,17	259,17	255,00	»	زيت الزيتون محلي غير مصفى .
Huile table 1re qual. (loge)	hl	414	228,00	228,00	228,00	222,67	هكتولتر	زيت للمائدة صنف أول (معبأ)
Beurre d'importat. en motte	quintal	2.000	648,75	618,75	563,75	457,83	قنطار	زبدة مستوردة
Margarine d'importat. franç.	d°	780	342,50	342,50	292,50	292,50	»	مرغرين استيراد فرنسي
Œufs non triés, non mirés ..	le 100	35	13,33	11,83	11,00	12,22	100	بيض غير مفروز
Vin du pays (moy. blanc. rose, rouge)	hl	202	63,50	63,50	63,50	63,50	هكتولتر	نبيذ محلي (متوسط أبيض، وردي واحمر)
Sel lac Zima, moyen, rendu Casablanca	tonne	190	33,91	33,91	33,91	33,91	طنين	ملح بحرية زيماء متوسط واصل الدار البيضاء
Sucre (moyenne pain nu de 2 kg et sucre scié)	quintal	366	99,00	99,00	99,00	99,00	قنطار	سكر (متوسط قالب عارى 2 كيلو وسكر منشور)
Café vert	d°	545	278,33	268,75	261,67	276,17	»	قهوة خضراء
Thé vert Chun-Mee Formose qualité supérieure	d°	2.650	1.449,00	1.449,00	1.449,00	1.446,00	»	شاي اخضر شون مبي فورموزا صنف عالي
Tourteaux d'arachide en poudre déshuilés (nu)	d°	104	36,00	36,00	36,00	36,00	»	كسب الفول السوداني المسحوق المستخلص من الزيت
Fenugrec	d°	120	59,00	64,38	88,63	90,81	»	حلبة
Cumin	d°	675	230,00	230,00	230,00	230,00	»	كمون
Amandes douces tout venant	d°	1.685	489,50	480,42	480,00	480,00	»	لوزحلو غير منقى

TABLEAU II (suite). — Prix de gros moyens de quelques produits à Casablanca en 1961

جدول 2 (تابع). أثمان الجملة المتوسطة لبعض المنتوجات بالدار البيضاء في سنة 1961

PRODUITS	Unité	1 9 3 9	1 9 6 1				الوحدة	المنتوجات
			الفصل الأول 1er tri- mestre	الفصل الثاني 2e tri- mestre	الفصل الثالث 3e tri- mestre	الفصل الرابع 4e tri- mestre		
Combustibles :		بالفرنك Francs	Dirham		بالدراهم			
Anthracite Djerada 50-80, quai Casablanca	tonne	425	182,03	182,03	182,03	182,03	طن الدار البيضاء	
Houille importée	d'	375	106,57	106,43	106,86	108,29	طن فحم حجري مستورد	
Charbon de bois	quintal	55	22,00	16,50	19,00	18,17	قنطار فحم الحطب	
Pétrole	hl	165	41,20	41,20	41,20	41,20	هكتولتر النفط	
Essence	d°	174	63,25	63,25	63,25	63,25	هكتولتر البنزين	
Gas-oil	d°	80	40,45	40,35	40,45	40,45	هكتولتر كاز وايبيل	
Minerais et métaux :								
Phosphates naturels à 75 % (Khouribga) emploi Maroc, rendu Casablanca ..	tonne	128	39,75	39,75	39,75	39,75	طن البيضاء	
Minerai de manganèse Bou-Arfa 30 %, FOB Casa ...	d°	255	94,00	94,00	132,00	132,00	طن معدن المانغانز بوعرفا 30 %	
Plomb en lingots	quintal	350	134,66	132,00	152,00	152,00	قنطار ف.و.ب. الدار البيضاء	
Textiles et cuirs :								
Laine en suint du pays ...	d°	625	300,00	296,67	318,35	327,50	قنطار رصاص سبانك	
Crin végétal	tonne	570	391,20	431,40	431,40	431,40	طن انسجة وجلود :	
Cotonnade «Merzaila» (calicot blanchi 180 cm large)	mètre	2	1,18	1,18	1,18	1,18	متر صوف مصال وطني	
Tapis de Rabat - qual. sup.	m 2	500	125,00	125,00	125,00	125,00	متر 2 السبيبي	
Cuir de bœuf, salé vert ...°	quintal	434	150,00	131,67	131,67	145,00	قنطار قطنيات «مرزايا» (تسيح مبيض 180 سنتيمتر عرض)	
Cuir de veau, salé vert ...	d°	»	160,00	138,33	130,00	142,33	قنطار زرابي من الرباط - صنف ممتاز	
Peau de mouton, sec écru .	d°	821	397,64	476,94	512,60	431,33	قنطار جلد بقر مملح اخضر	
Produits chimiques :								
Superphosphates (nu), base départ usine	quintal	36,5	10,07	10,07	10,07	10,07	قنطار جلد عجول مملح اخضر	
Kourifos 31,8 % d'acide phosphorique, insoluble (logé), prix Maroc, rendu Casa .	tonne	»	31,79	31,79	31,79	31,79	طن جلد غنم يابس	
Acide sulfurique 60° baumé (nu) base départ usine ..	quintal	65	12,00	12,00	12,00	12,00	قنطار مواد كيمياوية :	
Soude caustique (logé) ...	d°	»	71,00	71,00	71,00	71,00	قنطار سوير فوسفات (عاري) من المعمل كوريفوس 31,8% حامض فوسفوريك لا يدوب (معبأ) الثمن بالمغرب	
Sulfate de cuivre 98 % fabrication locale (nu)	d°	365	134,50	134,50	134,50	136,50	قنطار واصل الدار البيضاء	
Carbonate de soude (logé) .	d°	118	35,00	35,00	35,00	35,00	قنطار حامض الكبريتي 60 درجة، معطر (عاري) من المعمل	
Carbure de calcium (logé) .	d°	225	65,60	65,60	65,60	65,60	قنطار الصودا الكاوية (معبأ)	
Graines de lin	d°	210	63,50	63,50	79,00	84,00	قنطار كبريت النحاس 98% صنع محلي (عاري)	
Huile de lin, dép. usine (nu)	d°	670	186,00	186,00	186,00	186,00	قنطار كاربونات الصودا (معبأ)	
Savon ménag. 72 %, fabr. loc.	d°	310	147,50	147,50	147,50	147,33	قنطار كربور الكلسيوم (معبأ)	
Bougies paraffin. fabr. local.	d°	457	195,00	195,00	177,17	180,33	قنطار ينذر الكتان	
Papiers - bois :								
Alfa papeterie, brut, non trié	tonne	292	150,57	148,62	151,29	159,65	طن زيت الكتان، من المعمل (عاري)	
Papier d'emballage, similkraft, importation franç. .	quintal	300	122,77	122,77	122,77	122,77	قنطار صابون للدار 72% صنع محلي .. شمع وشمع نغطي صنع محلي .. ورق - خشب :	
Liège mâle, 2 ^{me} qualité FOB Casablanca	tonne	776	507,47	508,67	533,63	542,11	طن حلفاء للورق غير منقى .. ورق للوزم نصف كرفت مستورد من فرنسا	
Madriers indigènes cèdre 2 ^{me} qual. wagon départ. Meknès	m 3	650	300,00	300,00	300,00	300,00	متر 3 فرشي ذكر صنف ثاني ف.و.ب. الدار البيضاء	
Matériaux de construction :								
Ciment 20/25 (nu), pris usine	tonne	180	72,60	72,60	72,60	72,60	طن لعط اعلي ارز صنف ثاني قاطرة محطة مكناس	
Plâtre, fabric. locale (logé)	d°	275	60,00	60,00	60,00	60,00	طن مواد البناء :	
Briques 6 trous 6,5x10,5x22	le 1.000	180	112,50	112,50	112,50	112,50	طن اسمنت 25/20 (عاري) ثمن المعمل الجبسي صنع محلي (معبأ)	
Fer à béton, barre 30 mm. .	quintal	225	65,40	65,40	65,40	65,40	قنطار اجور 6 ثقب 6,5 x 10,5 x 22 .. حديد للاسمنت المسلح فضيب 30م	

PRIX

TABLEAU III. — Prix moyens de vente
ou détail de quelques produits de consommation
courante à Casablanca en 1961

جدول 3. - النمن المتوسط للبيع بالتقسيط لبعض مواد الاستهلاك
الجاري بالدار البيضاء في 1961

P R O D U I T S	Unité	ث. م. أكت. 58 سب. 59 Prix moyens Oct. 58 Sep. 59	1 9 6 1				الوحدة	المنتجات									
			الفصل الأول 1er tri- mestre	الفصل الثاني 2e tri- mestre	الفصل الثالث 3e tri- mestre	الفصل الرابع 4e tri- mestre											
Produits à base de farine :		بالفرنك Francs	Dirhams				درهم	المنتجات المستخرجة من الطحين :									
Pain	Kg	57,5	0,575	0,575	0,575	0,575	الكيلو	خبز									
Farine	»	63	0,61	0,61	0,61	0,61	»	دقيق									
Semoule	»	78	0,78	0,78	0,78	0,90	»	سميد									
Pâtes	»	116	1,09	1,09	1,09	1,18	»	عجين									
Viandes : (Marque rouge) :								اللحم « النوع الاحمر » :									
Coupe	»	327	4,68	4,00	4,08	4,25	»	بقر	قطع مغربية								
Marocaine										Mouton	415	6,00	5,00	5,16	5,35	»	غنم
Mouton coupé	»	519	6,54	5,70	5,70	5,89	»	الفخذ	الغنم								
Européenne										Epaule	365	5,00	3,75	3,75	3,97	»	الكتف
										Côte de poitrine	444	6,12	4,85	4,85	5,02	»	فقرات من الصدر
Abats :	Pattes	Paire	193	2,85	2,63	2,65	2,71	زوج	الكوارع								
	Tripes	Kg.	174	2,05	1,69	1,67	1,70	كيلج	أعضاء								
	Foie	»	534	6,16	5,08	5,07	5,50	»	كبد								
Poulets	»	416	4,70	4,55	4,41	4,56	»	دجاج									
Poissons :									سمك :								
Sardines fraîches	»	73	0,71	0,66	0,61	0,74	»	سردين طرى									
Merlans	»	198	2,32	2,34	2,50	2,23	»	مرلانا									
Pageot	»	196	2,33	1,93	1,92	2,04	»	اباجو									
Sardines en conserve	boîte	37	0,43	0,43	0,43	0,43	علبة	سردين في علب									
Produits à base de lait :								منتجات مستخرجة من الحليب :									
Lait frais	litre	85	0,85	0,85	0,85	0,85	ليتر	حليب طرى									
Lait concentré	400 g.	105	1,21	1,21	1,21	1,21	400 غ.	حليب مربب									
Beurre importé	Kg	504	6,74	6,78	6,53	6,18	كيلج.	زبدة مستوردة									
Fromage	170 g.	126	1,50	1,50	1,60	2,10	»	جين									
Légumes frais :								خضر طرية :									
Aubergines	Kg.	37	—	0,64	0,41	0,38	400 غرام	البادنجان									
Artichauts	»	99	0,58	0,48	—	0,75	»	خرشوف									
Carottes	»	31	0,31	0,38	0,48	0,42	»	جزر									
Choux fleurs	»	42	0,61	0,65	0,63	0,55	»	قرنبيط									
Courgettes	»	87	0,91	0,54	0,44	0,49	»	قرعة خضراء									
Fèves	»	120	0,65	0,30	—	—	»	فول									

TABLEAU III (suite). — Prix moyens de vente
au détail de quelques produits de consommation
courante à Casablanca en 1961

جدول 3 (تابع) - أثمان متوسطة للبيع بالتقسيط لبعض مواد الاستهلاك
الجارية بالدار البيضاء في 1961

PRODUITS	Unité	ث. م. أكت. 58 سبته. 59 Prix moyens Oct. 58 Sep. 59	1 9 6 1				الوحدة	المنتجات
			الفصل الأول 1er tri- mestre	الفصل الثاني 2e tri- mestre	الفصل الثالث 3e tri- mestre	الفصل الرابع 4e tri- mestre		
		بالفرنك Francs	Dirhams		درهم			
Haricots verts	Kg.	67	—	0,69	0,86	0,81	الكيلو	اللوبياء خضراء
Navets	»	35	0,34	0,37	0,47	0,34	»	اللفت
Petits pois	»	107	0,63	0,54	—	1,21	»	جلبانة
Poivrons	»	139	1,28	0,86	0,53	0,66	»	فليفلة
Tomates	»	38	0,54	0,35	0,49	0,51	»	الطماطم
Fruits frais :								فواكه طرية
Abricots	»	—	—	0,85	0,82	—	»	مشمش
Bananes	»	133	1,35	1,34	1,37	1,57	»	الموز
Citrons	»	55	0,35	0,40	0,54	0,46	»	الليمون
Clémentines	»	53	0,87	—	—	1,02	»	كليماتين
Mandarines	»	42	0,60	0,64	—	0,50	»	مندارين
Melons	»	—	—	0,83	0,56	0,67	»	البطيخ
Oranges	»	35	0,37	0,43	0,75	0,46	»	البرتقال
Pommes	»	110	2,04	2,20	1,58	1,86	»	التفاح
Prunes	»	—	—	0,60	0,67	0,60	»	البرقوق
Raisins	»	—	—	—	0,81	1,29	»	العنب
Légumes secs :								خضر جافة :
Lentilles	»	150	1,25	1,12	1,08	1,13	»	عدس
Pois chiches	»	101	0,57	0,57	0,66	0,78	»	حمص
Ail	»	219	1,25	2,28	2,13	3,11	»	توم
Oignons	»	34	0,90	0,54	0,36	0,32	»	بصل
Riz	»	109	1,15	1,09	1,09	1,12	»	أرز
Fèves sèches	»	63	0,57	0,57	0,58	0,66	»	فول يابس
Pomes de terre	»	39	0,43	0,32	0,40	0,42	»	بطاطا
Petits pois secs	»	74	0,63	0,61	0,61	0,62	»	جلبانة
Autres produits :								منتجات أخرى :
Sucre	»	105	1,05	1,05	1,05	1,05	»	سكر
Thé vert	»	697	8,06	8,06	8,06	8,06	»	شاي أخضر
Café	Boîte	274	3,22	3,05	2,88	2,96	علبة	قهوة
Eau minérale	3/4	52	0,46	0,46	0,46	0,46	لتر 3/4	مياه معدنية
Huile	litre	220	2,23	2,23	2,23	2,23	لتر	زيت

PRIX

TABLEAU III. — Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Casablanca en 1961

جدول 3. - الزمن المتوسط للبيع بالتقسيط لبعض مواد الاستهلاك الجارى بالدار البيضاء فى 1961

P R O D U I T S	Unité	ث. م. اكت. 58 سبت. 59 Prix moyens Oct. 58 Sep. 59	1 9 6 1				الوحدة	المنتجات
			الفصل الاول 1er tri- mestre	الفصل الثاني 2e tri- mestre	الفصل الثالث 3e tri- mestre	الفصل الرابع 4e tri- mestre		
Autres produits :		بالفرنك Francs	Dirhams					منتجات اخرى :
Œufs	Douze	151	1,35	1,79	1,58	1,35	دستة	بيض
Poivre	Kg.	438	9,57	9,57	9,79	9,70	كلج	لفل اسود « الازار » ..
Piments	»	407	3,00	3,00	3,00	3,02	»	لفل
Olives	»	127	1,20	1,20	1,20	1,20	»	زيتون
Cumin	»	628	4,90	5,36	3,79	4,76	»	كمون
Sel	»	18	0,15	0,15	0,15	0,15	»	ملح
Habillement - Tissus :								اللباس - ثياب :
Lauber	M.	393	4,50	4,50	4,50	4,50	م	اللوبر
Merzaya	»	134	1,50	1,50	1,50	1,50	»	مرزاية
Kiria Berka	»	247	2,75	2,75	2,75	2,75	»	كريا بركة
Kiria Inde	»	223	2,40	2,40	2,40	2,40	»	كريا هند
Fibrane	»	214	2,40	2,40	2,40	2,40	»	فبران
Pantalon	Unité	1.207	11,50	11,50	11,50	11,50	وحدة	سروال
Chemise	»	693	10,00	10,00	10,00	10,00	»	قميص
Slip homme	»	399	4,75	4,75	4,25	4,42	»	اسليب الرجال
Chaussettes	Paire	353	3,50	3,50	3,50	3,50	زوج	جوارب قصيرة
Blouse	Unité	1.113	15,00	15,00	15,00	15,00	وحدة	ابلوزة
Salopettes	»	1.700	14,00	14,00	14,00	14,00	»	لباس العمال « زى العمل » ..
Mouchoirs	Douze	1.320	13,80	17,50	13,20	13,20	دستة	مناديل
Serviettes éponge	Unité	375	3,90	3,90	3,75	3,90	وحدة	فوط
Draps	»	3.849	39,90	39,90	39,00	39,00	»	شرشف سرير
Chaussures	Paire	1.429	14,56	15,90	13,90	13,90	زوج	أحذية
Babouches	»	1.000	10,00	10,00	10,00	10,00	»	بلخ
Sandalettes enfants	»	1.867	19,50	19,50	19,50	19,50	»	نعال الاطفال
Ressemelage	Unité	867	11,00	11,00	11,00	11,00	وحدة	نعل جديدة

TABLEAU III (suite). — Prix moyens de vente au détail de quelques produits de consommation courante à Cosoblanca en 1961

جدول 3 (تابع). — أثمان متوسطة للبيع بالتقسيط لبعض مواد الاستهلاك الجارى بالدار البيضاء فى 1961

PRODUITS	Unité	ث. م. 58. ا. كت. 59. س. ت. Prix moyens Oct. 58 Sep. 59	1961				الوحدة	المنتجات
			الفصل الاول 1er tri- mestre	الفصل الثاني 2e tri- mestre	الفصل الثالث 3e tri- mestre	الفصل الرابع 4e tri- mestre		
Habitation :		بالفرنك Francs	Dirhams		درهم			السكنى :
Loyer :								الايجار
Eau	M3	67,10	0,67	0,67	0,67	0,67	3 م	الماء
Electricité	KWH	35,45	0,35	0,35	0,35	0,35	كيلواط	الكهرباء
Bougies	Kg.	240	2,40	2,40	2,40	2,40	كلج	شموع
Pétrole	Litre	46	0,45	0,45	0,46	0,47	لتر	البتترول
Alcool à brûler	»	88	0,90	0,90	0,90	0,90	»	كحول الاستعمال
Charbon de bois	Kg.	23	0,26	0,26	0,25	0,26	كلج	فحم الحطب
Gaz en bouteille	13 Kg.	1.510	15,20	15,20	15,20	15,20	كلج 13	البيطازاز
Batterie de Casserole	Série	2.082	22,00	22,00	22,00	22,00		بطارية
Marmite	Unité	675	6,63	6,63	6,63	6,63	وحدة	قدر
Verre	»	35	0,55	0,55	0,56	0,58	»	كأس
Cuillère	»	27	0,30	0,30	0,30	0,30	»	ملعقة
Hygiène :								الصحة :
Bains	Unité	60	0,60	0,60	0,60	0,60	»	حمام
Coiffeur	Coupe	250	2,50	2,50	2,50	2,50		حلاق
Savons 72 %	500 g.	63	0,75	0,75	0,75	0,75	500 غ.	صابون 72 %
Détergent	225 g.	95	0,95	0,95	0,95	0,91	225 غ.	صابون الغيرة
Brosse à dents	Unité	154	1,50	1,50	1,50	1,50	وحدة	فرشاة الاسنان
Soins :								العناية :
Consultation médicale	Unité	1.000	10,00	10,00	10,00	10,00		استشارة طبية
Aspro	24 g.	87	0,91	0,91	0,91	0,91	24 قرص	أسبرو
Vitascorbol	125 c.	316	3,18	3,18	3,18	3,18	» 125	فيتاسكوربول
Tétramycine	16	2.571	25,15	25,15	25,15	25,15	» 16	تيتراميسين
Coton pharmaceutique	100 g.	170	2,00	2,00	2,00	2,15	100 غ.	قطن الصيدليات
Compolon	5 amp.	945	12,06	12,06	12,68	12,68		كومبولون
Transports :	Parcours							النقل :
Autobus	type	50	0,50	0,50	0,50	0,50		الحافلات
Pneus bicyclettes	Unité	773	8,50	8,50	8,50	9,50	وحدة	المطاط المحيط بعجلة الدراجة
Chemins de fer (classe éco- nomique)	Km.	30.930	0,32992	0,32992	0,32992	0,32992	كيلومتر	السكة الحديدية (الدرجة الاقتصادية)
Divers :								مواد مختلفة :
Journal	Unité	25	0,25	0,25	0,30	0,30	وحدة	صحيفة
Crayon	»	15	0,15	0,15	0,15	0,15	»	قلم
Livre écoliers	»	270	3,05	3,05	3,05	3,05	»	كتاب مدرسى
Cigarettes	20 cig.	65	0,65	0,65	0,65	0,65	20 سجائر	سجائر
Cinéma	Place	230	2,30	2,30	2,30	2,30	مقعد	سينما
Redevance radio	Année	1.500	15,00	15,00	15,00	15,00	سنة	ضريبة الراديو

PRIX

TABLEAU IV. — Prix moyen de vente au détail
des légumes et fruits frais à Cosablanca en 1961

جدول 4 - الائمان المتوسطة لبيع الخضرا والفواكه الطرية بالتقسيط
بالدار البيضاء في 1961

PRODUITS	يناير Janv.	فبراير Févr.	مارس Mars	أبريل Avril	مايو Mai	يونيه Juin	يوليو Juillet	أغسطس Août	سبتمبر Sept.	أكتوبر Octob.	نوفمبر Nov.	ديسمبر Déc.	المنتجات
	Dirham au kilogramme						بالدرهم للكيلوغرام						
	L E G U M E S الخضرا												
Pommes de terre	0,42	0,44	0,43	0,36	0,31	0,29	0,34	0,41	0,44	0,44	0,42	0,39	بطاطة
Carottes	0,28	0,30	0,36	0,38	0,38	0,38	0,39	0,42	0,62	0,50	0,40	0,37	جزر
Navets	0,23	0,26	0,53	0,44	0,32	0,36	0,46	0,48	0,48	0,39	0,35	0,27	لفت
Tomates	0,36	0,34	0,93	0,56	0,21	0,29	0,32	0,46	0,69	0,55	0,58	0,41	الطماطم
Courgettes	0,80	0,99	0,94	0,60	0,55	0,48	0,44	0,39	0,49	0,49	0,48	0,58	قرع
Aubergines	—	—	—	0,57	0,67	0,68	0,50	0,35	0,38	0,37	0,39	0,37	بادنجال
Artichauts	0,63	0,66	0,45	0,33	0,48	0,62	—	—	0,89	0,90	0,75	0,61	خرشوف
Petits pois	0,59	0,73	0,58	0,54	0,56	0,63	—	—	—	1,33	—	1,08	جلبانة
Haricots verts	0,61	—	1,24	0,70	0,59	0,71	0,68	0,70	1,21	0,88	0,84	0,72	لوبيا خضراء ..
Haricots													لوبيا
Choux-fleurs	0,51	0,44	0,87	0,70	0,53	0,71	0,63	0,65	0,63	0,65	0,56	0,43	قرنبيط
Choux blancs													كرنب
Poireaux	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	بورو
Oignons séchés	0,62	0,94	1,15	0,62	0,50	0,50	0,44	0,37	0,28	0,25	0,31	0,40	بصل يابس ...
Aulx	0,84	0,97	1,93	2,39	2,32	2,13	2,13	2,13	2,13	2,30	2,79	4,02	توم
Poivrons	0,91	1,44	1,49	1,00	0,93	0,64	0,47	0,47	0,64	0,59	0,66	0,72	فليفلة
	F R U I T S الفواكه												
Bananes	1,35	1,35	1,35	1,35	1,34	1,33	1,35	1,35	1,42	1,58	1,60	1,53	موز
Abricots	—	—	—	—	0,90	0,79	0,82	—	—	—	—	—	مشمش
Oranges Navel	0,32	0,33	0,46	0,41	0,42	0,45	0,83	0,86	0,75	0,62	0,41	0,35	برتقال نافل ...
Oranges autres													برتقال اصناف اخرى
Clémentines	0,81	0,93	—	—	—	—	—	—	—	1,31	1,07	0,68	كليمانتين
Mandarines	0,51	0,54	0,74	0,64	—	—	0,70	—	—	—	—	0,50	مندارين
Citrons	0,33	0,36	0,37	0,40	0,39	0,41	0,45	0,51	0,54	0,55	0,43	0,39	ليمون
Melons	—	—	—	—	1,37	0,83	0,56	0,56	0,57	0,67	—	—	بطيخ
Poires	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	الاجاص
Pommes	2,01	2,01	2,09	2,26	2,35	1,99	1,91	1,44	1,40	1,80	1,85	1,92	تفاح
Prunes	—	—	—	—	—	0,60	0,63	0,71	—	0,60	—	—	برقوق
Raisins muscat	—	—	—	—	—	1,15	0,82	0,73	0,88	1,29	—	—	عنب موسكا ...
Raisins autres													عنب اصناف اخرى

SOURCE. — Relevés effectués par le Service Central des
Statistiques dans les stalles du marché central.
(du tableau II à IV).

المصدر. بيان قامت به المصلحة المركزية للاحصائيات في متاجر
السوق المركزي.
(الجدول من 2 الى 4).

TABLEAU V. — Indices des prix de vente
au détail des fruits et légumes frais
à Casablanca de 1958 à 1961

جدول 5. - أرقام قياسية لبيع الفواكه والخضراوات الطرية بالتفصيل
بالدار البيضاء من سنة 1958 إلى 1961

M O I S	خضراوات Légumes	فواكه Fruits	الجميع Ensemble	خضراوات Légumes	فواكه Fruits	الجميع Ensemble	الاشهر
	Base 100 en 1949			أساس 100 في سنة 1949			
	1 9 5 8			1 9 5 9			
Janvier	141,9	147,3	144,6	136,8	122,4	129,6	يناير
Février	133,6	126,0	129,8	134,3	108,7	121,5	فبراير
Mars	142,7	118,0	130,3	127,0	95,4	111,2	مارس
Avril	151,4	112,6	132,0	115,4	83,7	99,5	أبريل
Mai	166,7	107,8	137,2	114,6	90,2	102,4	مايو
Juin	174,0	108,3	141,1	120,3	104,5	112,4	يونيه
Juillet	170,2	116,4	143,3	142,9	115,3	129,1	يوليو
Août	164,3	122,3	143,3	154,8	113,0	133,9	أغسطس
Septembre	142,9	118,9	130,9	146,5	103,6	125,0	سبتمبر
Octobre	128,0	120,7	124,3	136,0	105,2	120,6	أكتوبر
Novembre	125,8	126,4	126,1	128,1	113,2	120,6	نوفمبر
Décembre	132,0	130,5	131,2	136,1	127,2	131,6	دسمبر
Année	147,9	121,3	134,6	132,7	106,8	119,7	السنة
	Base 100 en 1959			أساس 100 في سنة 1959			
	1 9 6 0			1 9 6 1			
Janvier	100,4	108,1	104,2	77,3	107,6	92,4	يناير
Février	93,0	103,4	98,2	83,7	106,4	95,0	فبراير
Mars	94,1	105,2	99,6	115,4	107,6	111,5	مارس
Avril	94,9	98,4	96,6	132,6	93,3	112,9	أبريل
Mai	88,5	97,6	93,0	131,8	90,2	111,0	مايو
Juin	87,9	93,0	91,4	112,1	84,3	98,2	يونيه
Juillet	93,7	95,0	94,3	106,4	88,5	97,4	يوليو
Août	104,1	91,7	97,9	114,2	93,2	103,7	أغسطس
Septembre	105,3	95,5	100,4	134,9	103,1	119,0	سبتمبر
Octobre	103,8	93,2	98,5	141,1	112,5	126,8	أكتوبر
Novembre	96,2	98,7	97,4	141,2	118,9	130,0	نوفمبر
Décembre	86,2	98,5	92,3	114,6	115,7	115,1	دسمبر
Moy. Année	95,7	98,2	96,9	117,1	101,8	109,4	متوسط السنة

PRIX

TABLEAU VI. — Indices des prix de gros
en 1960 et 1961
Indices pondérés de 70 marchandises
à Casablanca

جدول 6. - أرقام قياسية لثمان الجملة في سنة 1960 و 1961
أرقام قياسية مرجحة لـ 70 صنف من البضائع بالدار البيضاء.

ANNEE ET MOIS	مواد غذائية PRODUITS ALIMENTAIRES			PRODUITS INDUSTRIELS مواد صناعية						السنة والشهر
	حبوب Céréales	لحوم Viandes	مواد أخرى Autres produits	وقود Com-bustibl.	معادن ومواد حديدية Mine-rais Produit métall.	نسيج وجلد Textil. Cuir	مواد كيمياوية ومطاط Produit. Chimiq. caout- chouc	ورق وخشب Papier Bois	مواد للبناء، Cons- truction	
	Base 100 en 1939			أساس 100 في سنة 1939						
1958 : Moy. Mens.	2.496	4.306	3.197	3.524	3.198	4.014	3.280	3.892	3.419	1958 المتوسط الشهري
1959 : Moy. Mens.	2.461	4.772	3.113	3.564	3.155	4.078	3.323	3.947	3.351	1959 المتوسط الشهري
1960 : Janvier ...	2.630	5.303	3.594	3.656	3.193	4.405	3.567	4.446	3.461	1960 يناير ...
Février ..	2.665	5.954	3.312	3.651	3.209	4.479	3.564	4.502	3.461	فبراير ..
Mars	2.668	6.414	3.162	3.651	3.209	4.425	3.564	3.535	3.469	مارس ...
Avril	2.672	6.061	3.156	3.666	3.209	4.686	3.564	4.638	3.461	أبريل ...
Mai	2.700	4.939	3.174	3.643	3.209	4.793	3.569	4.869	3.474	مايو ...
Juin	2.591	4.332	3.141	3.611	3.210	4.922	3.561	4.817	3.474	يونيه ...
Juillet ...	2.663	4.299	3.151	3.641	3.210	4.953	3.585	4.809	3.548	يوليو ...
Août	2.705	5.517	3.219	3.634	3.210	5.057	3.585	4.863	3.548	أغسطس ..
Septembre.	2.821	5.517	3.299	3.634	3.226	4.931	3.583	4.835	3.548	سبتمبر ..
Octobre ..	2.777	5.600	3.291	3.649	3.226	4.802	3.577	4.968	3.548	أكتوبر ..
Novembre.	2.845	5.769	3.490	3.641	3.226	4.868	3.577	5.126	3.504	نوفمبر ..
Décembre .	2.786	6.534	3.477	3.634	3.207	4.809	3.611	5.044	3.504	ديسمبر ..
Moy. mens.	2.710	5.520	3.289	3.643	3.212	4.761	3.576	4.788	3.500	المتوسط الشهري
1961 : Janvier ...	2.809	6.432	3.482	3.710	3.207	4.886	3.592	5.118	3.504	1961 يناير ...
Février ..	3.798	6.508	3.514	3.702	3.191	4.938	3.592	5.188	3.519	فبراير ..
Mars	2.991	6.012	3.513	3.622	3.191	4.938	3.592	5.104	3.519	مارس ...
Avril	2.991	5.094	3.513	3.608	3.191	4.974	3.592	5.106	3.519	أبريل ...
Mai	3.135	4.896	3.348	3.597	3.191	5.123	3.592	5.108	3.519	مايو ...
Juin	3.137	4.716	3.388	3.581	3.191	5.191	3.592	5.181	3.519	يونيه ...
Juillet ...	3.151	4.805	3.389	3.634	3.191	5.263	3.592	5.299	3.519	يوليو ...
Août	3.177	5.393	3.378	3.635	3.191	5.227	3.460	5.227	3.519	أغسطس ..
Septembre.	3.179	5.699	3.380	3.635	3.191	5.249	3.468	5.206	3.519	سبتمبر ..
Octobre ..	3.256	5.483	3.389	3.635	3.191	5.211	3.661	5.390	3.519	أكتوبر ..
Novembre.	3.268	6.060	3.384	3.641	3.191	5.132	3.742	5.256	3.519	نوفمبر ..
Décembre .	3.270	6.467	3.629	3.603	3.191	5.073	3.747	5.324	3.519	ديسمبر ..
Moy. mens.	3.097	5.630	3.442	3.634	3.192	5.100	3.602	5.209	3.518	المتوسط الشهري

TABLEAU VI (suite). — Indices des prix de gros
en 1960 et 1961
Indices pondérés de 70 marchandises
à Casablanca

جدول 6 (تابع). - أرقام قياسية لثمان الجملة في 1960 و 1961
ارقام قياسية مرجحة لـ 70 صنف من البضائع بالدار البيضاء.

ANNEE ET MOIS	الرقم القياسي العام INDI- CE GE- NERAL	مواد غذائية (20 صنف) PRODUITS ALIMENTAIRES (20 articles)			مواد صناعية (20 صنف) PRODUITS INDUSTRIELS (20 articles)			الجميع ENSEMBLE		السنة والشهر
		الجميع	محلية	مستوردة	الجميع	محلية	مستوردة	محلية	مستوردة	
		Ensem- ble	Locaux	Import.	Ensem- ble	Locaux	Import.	Locaux	Import.	
Base 100 en 1939 في أساس 100										
1958 : Moy. Mens.	3.176	3.021	2.966	3.311	3.538	3.295	3.916	3.043	3.627	1958 المتوسط الشهري
1959 : Moy. Mens.	3.206	3.056	2.997	3.365	3.556	3.424	3.768	3.098	3.575	1959 المتوسط الشهري
1960 : Janvier ...	3.487	3.383	3.368	3.462	3.730	3.652	3.855	3.434	3.667	1960 يناير ...
Février ..	3.524	3.425	3.420	3.451	3.754	3.686	3.864	3.482	3.666	فبراير ..
Mars	3.544	3.456	3.462	3.439	3.743	3.666	3.867	3.510	3.662	مارس
Avril	3.523	3.396	3.391	3.433	3.816	3.743	3.934	3.473	3.694	أبريل
Mai	3.415	3.228	3.183	3.464	3.850	3.780	3.965	3.323	3.725	مايو
Juin	3.302	3.056	2.986	3.434	3.871	3.816	3.960	3.180	3.708	يونيه
Juillet ...	3.333	3.092	3.029	3.427	3.894	3.844	3.975	3.220	3.713	يوليو ...
Août	3.516	3.343	3.330	3.408	3.921	3.807	4.105	3.442	3.772	أغسطس ..
Septembre.	3.567	3.428	3.402	3.561	3.892	3.753	4.117	3.464	3.851	سبتمبر .
Octobre ..	3.552	3.416	3.390	3.551	3.870	3.716	4.118	3.466	3.847	أكتوبر ..
Novembre .	3.646	3.542	3.541	3.551	3.889	3.747	4.118	3.589	3.847	نوفمبر ..
Décembre .	3.706	3.637	3.655	3.547	3.867	3.715	4.114	3.669	3.843	ديسمبر ..
Moy. mens.	3.510	3.367	3.346	3.477	3.841	3.744	3.990	3.439	3.750	المتوسط الشهري
1961 : Janvier ...	3.715	3.633	3.650	3.545	3.906	3.777	4.115	3.680	3.842	1961 يناير ...
Février ..	3.731	3.651	3.671	3.543	3.917	3.801	4.106	3.701	3.837	فبراير ..
Mars	3.734	3.666	3.690	3.542	3.894	3.764	4.104	3.707	3.835	مارس
Avril	3.628	3.511	3.504	3.544	3.900	3.773	4.104	3.567	3.836	أبريل
Mai	3.630	3.500	3.493	3.539	3.934	3.827	4.107	3.571	3.835	مايو
Juin	3.623	3.483	3.473	3.536	3.951	3.855	4.107	3.562	3.834	يونيه
Juillet ...	3.651	3.506	3.502	3.528	3.988	3.913	4.109	3.598	3.831	يوليو ...
Août	3.720	3.616	3.634	3.522	3.961	3.869	4.110	3.689	3.829	أغسطس ..
Septembre.	3.759	3.670	3.697	3.526	3.966	3.877	4.111	3.739	3.831	سبتمبر .
Octobre ..	3.769	3.676	3.704	3.530	3.987	3.876	4.168	3.744	3.863	أكتوبر ..
Novembre .	3.837	3.779	3.828	3.521	3.971	3.850	4.168	3.833	3.859	نوفمبر ..
Décembre .	3.933	3.925	4.003	3.515	3.951	3.817	4.168	3.960	3.856	ديسمبر ..
Moy. mens.	3.728	3.635	3.654	3.533	3.944	3.833	4.123	3.696	3.841	المتوسط الشهري

VII. — Indice du coût de la vie à Casablanca
en 1960 et 1961

Base 100 — Octobre 1958 Septembre 1959
111 Articles

MOIS	الرقم القياسي لستوى المعيشة في البيضاء Indice du coût de la vie à Casa- blanca	GROUPE A : Produits alimentaires						مجموعة أ. - المنتوجات الغذائية
		المجموع Ensemble	منتوجات مستخرجة من الطحين Pt à base de farine	اللحم Viande	السمك Poissons	منتوجات مستخرجة من الحليب Pt à base de lait	خضرة طرية Légumes frais	فاكهة طرية Fruits frais
1960								
Janvier	104,8	105,5	98,2	111,7	107,9	128,3	100,4	108,
Février	105,3	105,9	98,1	117,1	122,8	127,8	93,0	103,
Mars	107,0	108,9	98,2	132,7	121,8	125,5	94,1	105,
Avril	105,5	106,1	97,4	116,4	113,0	118,1	94,9	98,
Mai	103,9	103,3	97,4	107,5	109,3	115,8	88,5	97,
Juin	104,0	103,0	97,5	109,8	96,8	116,0	87,9	93,
Juillet	104,6	104,2	97,5	112,8	101,2	116,0	93,7	95,
Août	105,2	105,2	97,5	113,0	101,2	115,9	104,1	91,
Septembre	105,7	106,0	97,5	116,4	102,1	115,8	105,3	95,
Octobre	105,9	106,3	98,2	118,8	106,3	115,8	103,8	93,
Novembre	106,6	107,6	97,5	126,1	107,0	118,8	96,2	98,
Décembre	106,7	107,9	97,5	131,0	113,1	119,9	82,2	98,
Moyenne de l'année	105,4	105,8	97,7	117,8	108,5	119,5	95,7	98,
1961								
Janvier	108,1	109,5	98,2	140,5	114,1	118,7	77,3	107,6
Février	109,3	111,7	97,5	148,5	112,0	119,7	83,7	106,4
Mars	107,8	109,3	98,2	122,1	107,6	119,8	115,4	107,6
Avril	106,5	106,8	98,2	114,8	103,7	119,8	132,6	93,8
Mai	105,9	105,7	98,2	114,9	104,9	119,6	131,8	90,2
Juin	104,8	103,9	98,2	115,0	107,8	119,8	112,1	84,8
Juillet	105,0	104,2	98,2	114,7	106,9	119,8	106,4	88,5
Août	105,6	105,3	98,2	114,6	107,4	118,1	114,2	93,2
Septembre	107,4	107,7	98,2	119,5	101,7	115,4	134,9	103,1
Octobre	108,5	109,9	100,0	119,4	103,6	122,1	141,1	112,5
Novembre	109,1	110,4	100,2	117,5	109,5	122,1	141,2	118,9
Décembre	109,1	110,3	100,2	126,0	112,4	122,1	114,6	115,7
Moyenne de l'année	107,3	107,9	98,6	122,3	107,6	119,8	117,1	101,8
Pondération par sous groupes	—	100	24	17,5	2	10	6	5
Pondération par groupes	100	55	—	—	—	—	—	—

جدول 7. - ارقام قياسية لثمن المعيشة بالدار البيضاء في 60 و 61

الاساس 100 في أكتوبر 1958. سبتمبر 1959

مادة III

خضر -gumes secs	منتجات أخرى Autres Produits	مجموعة ب اللابس GROUPE B Habille- ment	مجموعة ج السكنى GROUPE C Habita- tion	GROUPE D					الشهر
				المجموع Ensemble	الصحة Hygiène	العلاج Soins	النقل Transport	مواد مختلفة Divers	
1960									
81,9	107,0	107,6	102,9	102,5	103,0	102,3	105,3	100,0	يناير
81,6	106,9	108,6	103,0	103,3	105,2	102,3	105,3	100,0	فبراير
85,3	107,0	108,6	103,0	103,3	105,2	102,6	105,3	100,0	مارس
102,6	107,0	109,1	103,0	103,3	105,2	102,6	105,3	100,0	أبريل
94,9	107,0	109,1	102,9	103,4	105,2	103,6	105,3	100,0	مايو
92,5	107,6	109,1	104,1	103,4	105,2	103,6	105,3	100,0	يونيه
94,5	107,4	109,1	104,0	103,4	105,2	103,6	105,3	100,0	يوليو
100,6	107,3	109,1	104,0	103,4	105,2	103,6	105,3	100,0	أغسطس
98,8	107,2	109,1	104,0	104,0	105,2	103,6	105,3	101,7	سبتمبر
96,7	107,5	109,1	104,0	104,0	105,2	103,6	105,3	101,7	أكتوبر
97,4	107,8	109,1	104,0	104,0	105,2	103,6	105,3	101,7	نوفمبر
95,1	107,8	109,1	104,0	103,9	105,2	103,4	105,3	101,7	دسمبر
93,5	107,7	108,9	103,6	103,5	105,0	103,2	105,3	100,6	المعدل السنوي 1961
1961									
96,8	107,0	110,0	106,4	103,9	105,2	103,4	105,3	101,7	يناير
104,6	106,9	110,0	106,4	103,9	105,2	103,4	105,3	101,7	فبراير
108,5	106,3	110,0	105,1	103,9	105,2	103,4	105,3	101,7	مارس
90,6	106,2	110,2	105,1	103,9	105,2	103,4	105,3	101,7	أبريل
82,1	105,5	110,3	105,1	103,9	105,2	103,4	105,3	101,7	مايو
79,3	104,9	110,3	104,4	103,9	105,2	103,4	105,3	101,7	يونيه
84,6	104,9	110,6	104,4	104,4	105,2	103,9	105,3	103,1	يوليو
91,9	104,8	110,6	104,4	104,4	105,2	103,9	105,3	103,1	أغسطس
94,7	104,7	112,3	105,7	104,4	105,2	103,9	105,3	103,1	سبتمبر
95,9	105,5	112,9	105,0	104,4	105,2	103,9	105,3	103,1	أكتوبر
96,9	106,3	112,9	105,0	106,0	105,2	103,9	113,1	103,1	نوفمبر
96,3	106,8	112,9	105,0	106,0	105,2	105,8	113,1	103,1	دسمبر
93,5	105,8	111,1	105,2	104,4	105,2	103,8	106,6	102,4	المعدل السنوي
8	27,5	100	100	100	36	14	20	30	التوزيع حسب المجموعات الفرعية .
—	—	12	17	16	—	—	—	—	التوزيع حسب المجموعات

TABLEAU VIII. Indices généraux des prix
de 1945 à 1961 à Casablanca
(moyennes mensuelles)

جدول 8. - ارقام قياسية عمومية للاثمان من سنة 1945 الى 1961
بالدار البيضاء
(متوسطات شهرية)

Base 100 en 1939 اساس 100 في

السنة ANNEE	ارقام قياسية لثمن المعيشة Indice du coût de la vie		رقم قياسي لاثمان التقييط لـ 38 بضاعة	رقم قياسي لاثمان الجملة لـ 70 صنفا
	مقاربة Marocains	اجانب Etrangers	Ind. des prix de détail 38 marchand.	Ind. des prix de gros 70 articles
1945	808	416	487	450
1946	1.055	637	769	801
1947	1.394	810	1.219	1.326
1948	1.757	1.218	1.709	1.998
1949	2.175	1.509	2.132	2.091
1950	2.243	1.569	2.152	2.209
1951	2.582	1.806	2.464	2.679
1952	2.905	2.100	2.767	2.917
1953	3.028	2.242	2.836	2.881
1954	2.998	2.287	2.809	2.720
1955	3.089	2.419	2.902	2.752
1956	3.308	2.621	3.077	2.818
1957	3.428	2.891	3.230	3.065
1958	3.513	3.112	3.344	3.176
1959	3.523	3.202	3.344	3.206
1960	3.616	3.342	3.458	3.510
1961	3.679	3.400	3.518	3.728

SOURCE. — Indices établis par le Service Central des
Statistiques. (du tableau V à VIII).

المصدر. - ارقام قياسية وضعتها المصلحة المركزية للإحصائيات.
(الجدول من 5 الى 8).

الفصل العاشر عشر

النقل والمواصلات

أ. - شبكة الطرق والمرور بها

صفحة

202	جدول 1 - طول الطرق في نهاية السنة ونفقات صيانتها من سنة 1959 الى 1961 ٠٠
	2 - عدد السيارات المستخدمة في المغرب بتاريخ 31 ديسمبر 1960 و 1961 -
203	عدد السيارات حسب أصنافها ومراكز تسجيلها
	3 - عدد السيارات المستخدمة بالمغرب في 31 ديسمبر 1960 و 1961 - السيارات
204	حسب أصنافها ونوع الوقود الصالح لها
	4 - السيارات المستعملة بالمغرب في 31 ديسمبر 1960 و 1961 - السيارات
205	حسب السنة التي حتمت فيها
	5 - السيارات المستعملة في المغرب بتاريخ 31 ديسمبر 1961 - الدراجات النارية
206	حسب نوعها وقوتها
	6 - السيارات المستعملة بالمغرب في 31 ديسمبر 1961 - سيارات السياحة
207	حسب نوعها وقوتها
	7 - السيارات المستعملة بالمغرب في 31 ديسمبر 1961 - السيارات النفعية
208	حسب نوعها وقوتها
	8 - السيارات المستعملة بالمغرب في 31 ديسمبر 1961 - السيارات النفعية حسب
209	حمولتها النفعية
	9 - السيارات المستعملة بالمغرب في 31 ديسمبر 1961 حسب أصنافها وجنسية
209	أصحابها
	10 - تسجيل السيارات حسب أصنافها وأنواعها في 1961
210	تسجيل السيارات المستعملة حسب مراكز التسجيل من 1959 الى 1961
212	تسجيل السيارات من 48 الى 1961
212	تسجيل السيارات من سنة 1951 الى 1961 حسب جنسية نوع السيارة
213	النقل البري - حركة المسافرين والبضائع من 1949 الى 1961
213	النقل العمومي داخل البلديات في 1961
214	طاول الطرق العمومية داخل البلديات في 1961
215	طول مجاري الماء الحار العمومي داخل البلديات في 1961
216	طاول مجاري الماء الحار العمومي داخل البلديات في 1961

ب - السكك الحديدية

217	السكك الحديدية - طول الخطوط المستعملة في 31 ديسمبر 1961
218	مستخدموا السكك الحديدية في 31 ديسمبر 1961
218	العائد المتنقل للسكك الحديدية في 31 ديسمبر 1961
219	النتائج المالية لاستغلال السكك الحديدية في 1961
220	حركة المسافرين والبضائع في سنة 1961
221	حركة العتاد والعربات الخاصة بالشحن في 1959، 1960 و 1961
221	حركة البضائع - عدد الاطنان التي تم نقلها عبر جميع المسافات في
222	سنة 1960 و 1961
223	تعريف السكك الحديدية

(أ) المسافرون : عدد المسافرين بالنسبة للكيلومتر الواحد.

(ب) السلم : عدد الاطنان للكيلومتر الواحد.

CHAPITRE XI

TRANSPORTS - COMMUNICATIONS

a) RESEAU ROUTIER ET CIRCULATION ROUTIERE

TABLEAU		Page:
I. ---	Longueur des routes en fin d'année et dépenses d'entretien de 1959 à 1961	202
--- II. ---	Véhicules automobiles en circulation au 31 décembre 1960 et 1961. Véhicules par catégorie et centre immatriculateur	203
--- III. ---	Véhicules automobiles en circulation au 31 décembre 1960 et 1961, par catégorie et nature du carburant	204
--- IV. ---	Véhicules automobiles en circulation au 31 décembre 1960 et 1961, d'après l'année de fabrication	205
--- V. ---	Véhicules automobiles en circulation au 31 décembre 1961. Motocyclettes d'après la marque et la puissance	206
--- VI. ---	Véhicules automobiles en circulation au 31 décembre 1961. Voitures de tourisme d'après la marque et la puissance ..	207
--- VII. ---	Véhicules automobiles en circulation au 31 décembre 1961. Véhicules utilitaires d'après la marque et la puissance ..	208
--- VIII. ---	Véhicules automobiles en circulation au 31 décembre 1961. Véhicules utilitaires d'après la charge utile	209
--- IX. ---	Véhicules automobiles en circulation au 31 décembre 1961, par catégorie et nationalité du propriétaire	209
--- X. ---	Immatriculation de véhicules automobiles par catégorie et par marque en 1961	210
--- XI. ---	Véhicules automobiles en circulation selon les centres immatriculateurs, de 1959 à 1961	212
--- XII. ---	Immatriculations de véhicules automobiles de 1948 à 1961	212
--- XIII. ---	Immatriculations de véhicules automobiles au cours des années 1951 à 1961, par nationalité de la marque	213
--- XIV. ---	Transports routiers - Trafic des voyageurs et des marchandises de 1949 à 1961	213
--- XV. ---	Transports en commun dans les municipalités en 1961 ..	214
--- XVI. ---	Longueur des voies publiques dans les municipalités en 1961	215
--- XVII. ---	Longueur des égouts publics dans les municipalités en 1961	216

b) CHEMINS DE FER

--- XVIII. ---	Chemins de fer. Longueur des lignes en service au 31 décembre 1961	217
--- XIX. ---	Personnel des chemins de fer au 31 décembre 1961	218
--- XX. ---	Matériel roulant des chemins de fer au 31 décembre 1961	218
--- XXI. ---	Résultats financier de l'exploitation des chemins de fer en 1961	219
--- XXII. ---	Mouvement des voyageurs et des marchandises en 1961	220
--- XXIII. ---	Mouvement du matériel et wagons chargés en 1959, 1960 et 1961	221
--- XXIV. ---	Mouvement des marchandises. Tonnages transportés à toute distance en 1960 et 1961	222
--- XXV. ---	Tarif des chemins de fer	223

a) voyageurs : voyageurs au kilomètre

b) marchandises : tonne au kilomètre.

ج - الملاحة البحرية

224	تجهيز المراسى المغربية في 31 ديسمبر 1961	26	-
225	السفن والبواخر المسجلة في 31 ديسمبر 1961	27	-
224	الحركة العامة للسفن حسب جنسيتها من 1956 الى 1961	28	-
226	عدد المستخدمين بالسفن والبواخر المسجلة في 31 ديسمبر 1960 و 1961	29	-
227	البواخر والسفن المسجلة وعدد المستخدمين بها حسب المراسى البحرية في 31 ديسمبر 1960 و 1961	30	-
227	الحركة العامة للمراكب والبضائع التي تم شحنها بالمراسى من سنة 1957 الى 1961	31	-
228	نشاط المسافرين بمينائى الدار البيضاء وطنجة من 1945 الى 1961	32	-

د - الملاحة الجوية

229	نشاط شركة الخطوط الملكية المغربية من سنة 1957 الى سنة 1961	33	-
230	النشاط الجوى التجارى حسب المطارات خلال سنوات 1960 و 1961	34	-

هـ - البريد التلغراف التليفون

231	المصالح البريدية في 1959، 1960 و 1961	35	-
231	النتائج المالية لاستغلال وزارة البريد والتلغراف والتليفون في 60 و 61	36	-
232	مداخيل استغلال وزارة البريد والتلغراف والتليفون في 1960 و 1961	37	-
233	نفقات استغلال المصالح البريدية في 1960 و 1961	38	-
234	عمليات مصالح البريد والتلغراف والتليفون من 1954 الى 1961	39	-
	أ - البريد الجوى، اللقائف البريدية، الطرود البريدية.		
	ب - الحوالات.		
	ج - الخطوط التليفونية.		
	د - الخطوط التلغرافية.		
	هـ - المشتركون فى التليفون.		
	و - النشاط التليفونى والتلغرافى.		
	ز - آلات الاستقبال، الراديو.		
	ح - الشبكات البريدية.		
	ط - الصندوق الوطنى للتوفير.		
237	عدد المستخدمين الرسميين بوزارة البريد والتلغراف والتليفون فى فاتح بنابر 1960 و 1961	40	-

c) NAVIGATION MARITIME

—	XXVI.	—	Equipement des ports marocains au 31 décembre 1961 ..	224
—	XXVII.	—	Navires et bateaux immatriculés au 31 décembre 1961 ..	224
—	XXVIII.	—	Mouvement général des navires par pavillon de 1956 à 1961	225
—	XXIX.	—	Effectif des équipages des navires et bateaux immatriculés au 31 décembre 1960 et 1961	226
—	XXX.	—	Navires et bateaux immatriculés et effectifs des équi- pages par quartier maritime au 31 décembre 1960 et 1961	227
—	XXXI.	—	Mouvement général des navires et marchandises manipu- lés dans les ports de 1957 à 1961	227
—	XXXII.	—	Mouvement des voyageurs dans les ports de Casablanca et de Tanger de 1945 à 1961	228

d) NAVIGATION AERIENNE

—	XXXIII.	—	Trafic de la Compagnie Royal Air Maroc de 1957 à 1961	229
—	XXXIV.	—	Trafic commercial aérien par aéroport en 1960 et 1961	230

e) POSTES - TELEGRAPHES - TELEPHONES

—	XXXV.	—	Services postaux en 1959, 1960 et 1961	231
—	XXXVI.	—	Résultats financiers de l'exploitation du Ministère des P.T.T. en 1960 et 1961	231
—	XXXVII.	—	Recettes d'exploitation du Ministère des P.T.T. en 1960 et 1961	232
—	XXXVIII.	—	Dépenses d'exploitation des services postaux en 1960 et 1961	233
—	XXXIX.	—	Opérations des services des P.T.T. de 1954 à 1961	234
			a) Courrier - avion, paquets, poste, colis-postaux.	
			b) Mandats.	
			c) Lignes téléphoniques.	
			d) Lignes télégraphiques.	
			e) Abonnés du téléphone.	
			f) Trafic téléphonique et télégraphique.	
			g) Postes récepteurs de radio-diffusion.	
			h) Chèques postaux.	
			i) Caisse Nationale d'Épargne.	
—	XL.	—	Effectifs budgétaires du Ministère des P.T.T. au 1er jan- vier 1960 et 1961	237

TRANSPORTS — COMMUNICATIONS

a) Réseau routier et circulation routière
 TABLEAU I. — Longueur des routes
 en fin d'année et dépenses d'entretien
 de 1959 à 1961

ا) شبكة الطرق والمرور بها.
 جدول 1. - طول الطرق في نهاية السنة
 ونفقات صيانتها من 1959 الى 1961

	1959	1960	1961	
	بالكيلومترات kilomètres			
Longueur construite :				طول الطرق التي تم بناؤها :
Routes principales	7.007	7.020	7.027	الطرق الرئيسية
Routes secondaires	5.317	5.431	5.734	الطرق الثانوية
Chemins tertiaires	8.239	8.792	8.985	الطرق الثالثية
Longueur revêtue :				طول الطرق المكسوة
Routes principales	6.315	6.315	6.315	الطرق الرئيسية
Routes secondaires	4.661	4.661	4.661	الطرق الثانوية
Chemins tertiaires	4.956	4.956	5.231	الطرق الثالثية
	بآلاف الفرنكات milliers de francs		10 دراهم 10 DH.	
Dépenses d'entretien :				نفقات صيانة الطرق :
Routes principales	386.000	386.000	386.385	الطرق الرئيسية
Routes secondaires	266.000	266.000	280.104	الطرق الثانوية

SOURCE : Ministère des Travaux Publics.

المصدر : وزارة الاشغال العمومية.

TABLEAU II. — Véhicules automobiles en circulation au 31 Décembre 1960 à 1961
Véhicules par catégorie et centre Immatriculateur (1)

جدول 2. - عدد السيارات المستخدمة بالمغرب
في 31 ديسمبر 1960 و 1961 - عدد السيارات حسب أصنافها
ومراكز تسجيلها (1)

CENTRE IMMATRICULATEUR	الدراجات النارية MOTO- CYCLETES	السيارات السياحية VOITURES DE TOURISME	السيارات النفعية VOITURES UTILITAIRES		المجموع TOTAL	مركز التسجيل
			سيارات الشحن CAMIONS CAMION- NETTES	سيارات مختلفة DIVERS (2)		
31 ديسمبر 1960 31 DECEMBRE 1960						
Agadir	266	2.288	1.335	168	4.037	أكدير
Casablanca	6.733	63.046	20.330	2.583	92.692	الدار البيضاء
Fès	691	6.015	2.713	282	9.701	فاس
Marrakech	1.215	7.263	3.246	347	12.071	مراكش
Meknès	743	8.426	3.811	294	13.274	مكناس
Oujda	574	4.835	1.922	138	7.469	وجدة
Rabat	2.214	25.490	7.003	649	35.356	الرباط
Tétouan	96	1.645	622	123	2.486	تطوان
Tanger	436	5.875	1.079	159	7.549	طنجة
Total	12.968	124.863	42.061	4.743	184.635	المجموع
31 ديسمبر 1961 31 DECEMBRE 1961						
Agadir	278	2.636	1.473	179	4.566	أكدير
Casablanca	6.977	68.351	21.305	2.824	99.457	الدار البيضاء
Fès	730	6.339	2.907	308	10.284	فاس
Marrakech	1.261	7.721	3.531	374	12.887	مراكش
Meknès	772	8.888	4.028	317	14.005	مكناس
Oujda	600	5.264	2.045	154	8.063	وجدة
Rabat	2.312	27.892	7.651	769	38.624	الرباط
Tétouan	340	3.363	1.404	409	5.516	تطوان
Tanger	457	6.167	1.124	177	7.925	طنجة
TOTAL	13.727	136.621	45.468	5.511	201.327	المجموع

(1) Non compris les véhicules appartenant à l'administration et immatriculés « M », les véhicules militaires et les véhicules en admission temporaire. Cette note s'applique à l'ensemble des tableaux concernant le parc auto.

(2) Camions-citernes, autobus et autocars, ambulances, tracteurs routiers, véhicules spéciaux.

(1) لا تدخل ضمن ذلك السيارات التي تملكها الدولة والتي تحمل علامة M وكذلك السيارات العسكرية والسيارات المقبولة بصفة مؤقتة. هذه الملاحظة تنطبق على مجموع الجداول المتعلقة بحظيرة السيارات.

(2) سيارات لشحن السوائل، الحافلات وسيارات النقل، سيارات الإسعاف، الجرارات الطرقية، سيارات خاصة.

SOURCE. — Service central des statistiques, d'après les déclarations recueillies par les centres immatriculateurs. (du tableau II à XIII).

المصدر. - المصلحة المركزية للإحصائيات، حسب التصريحات التي استلمتها مراكز التسجيل، (من جدول 2 إلى 13).

TRANSPORTS - COMMUNICATIONS

TABLEAU III. — Véhicules automobiles en circulation au 31 décembre 1960 et 1961

جدول 3. - عدد السيارات المستخدمة بالمغرب في 31 ديسمبر 1960 و 1961 - السيارات حسب أصنافها ونوع الوقود الصالح لها

Véhicules par catégorie et nature du carburant utilisé

CATEGORIES DE VEHICULES	في 31 ديسمبر 1960 AU 31 DECEMBRE 1960			في 31 ديسمبر 1961 AU 31 DECEMBRE 1961			اصناف السيارات
	بنزين Essence	مادة اخرى Autres	المجموع TOTAL	بنزين Essence	مادة اخرى Autres	المجموع TOTAL	
Motocyclettes :							الدراجات النارية :
Sans side-car « solo »	4.980	—	4.980	5.094	—	5.094	بدون مقعد بجانبها
Avec side-car	31	—	31	30	—	30	الدراجات النارية مع مقعد بجانبها
Scoters	5.486	—	5.486	163	—	163	دراجات نارية من نوع اسكوتير
Véломoteurs	2.325	—	2.325	2.554	—	2.554	دراجات عادية مزودة بالمحرك
Triporteurs	146	—	146	5.886	—	5.886	دراجات عادية تحمل البضائع
TOTAL	12.968	—	12.968	13.727	—	13.727	المجموع
Voitures de tourisme :							سيارات للسياحة :
Décapotable	2.566	—	2.566	2.865	—	2.865	سيارات مكشوفة
Conduite intérieure	118.488	—	118.488	129.648	—	129.648	سيارات مقفولة السطح
Station-wagon	3.809	—	3.809	4.108	—	4.108	سيارات لنقل الركاب والبضائع
TOTAL	124.863	—	124.863	136.621	—	136.621	المجموع
Camions :							سيارة الشحن :
Moins de 2 tonnes	21.024	231	21.255	22.378	382	22.760	التي وزنها اقل من طنين ..
2 tonnes et plus	15.905	4.901	20.806	16.307	6.401	22.708	التي تزن طنين فاكثر
TOTAL	36.929	5.132	42.061	38.685	6.783	45.468	المجموع
Camions citernes :							سيارة الشحن لنقل السوائل :
Eau	74	11	85	76	12	88	الماء
Essence	86	53	139	82	55	137	البنزين
Vin	2	8	10	3	8	11	الخمير
Sans autre précision	16	16	32	15	18	33	السوائل الغير مبينة
TOTAL	178	88	266	176	93	269	المجموع
Transports en commun :							سيارات النقل العمومي :
Autobus	209	222	431	211	240	451	الحافلات
Autocars	1.184	719	1.903	1.244	1.037	2.281	سيارات لنقل الركاب
TOTAL	1.393	941	2.334	1.455	1.277	2.732	المجموع
Ambulances	126	1	127	139	2	141	سيارات الاسعاف
Tracteurs routiers	1.089	927	2.016	1.072	1.051	2.123	الجرارات الطرقية
ENSEMBLE ...	1.215	928	2.143	1.211	1.053	2.264	المجموع
Engins spéciaux	174	59	233	185	61	246	سيارات خاصة
TOTAL GENERAL	177.720	7.148	184.868	192.060	9.267	201.327	المجموع العام ...

TABLEAU IV. — Véhicules automobiles
en circulation au 31 décembre 1960 et 1961
Véhicules d'après l'année de fabrication.

جدول 4. - السيارات المستعملة بالمغرب في 31 ديسمبر 60 و 61
السيارات حسب السنة التي صنعت فيها

ANNEE DE FABRICATION	في 31 ديسمبر 1960 AU 31 DECEMBRE 1960				في 31 ديسمبر 1961 AU 31 DECEMBRE 1961				السنة التي صنعت فيها السيارات
	الدراجات النارية Motocyclettes	سيارات السياحة Voitures de tourisme	سيارات نفعية Véhicules utilitaires	المجموع TOTAL	الدراجات النارية Motocyclettes	سيارات السياحة Voitures de tourisme	سيارات نفعية Véhicules utilitaires	المجموع TOTAL	
Avant 1934 ..	39	295	197	531	39	297	210	546	قبل 1934 ...
1934	6	125	37	168	6	123	44	173	..... 1934
1935	6	134	45	185	6	135	53	194	..... 1935
1936	8	217	41	266	8	219	50	277	..... 1936
1937	3	279	74	356	3	284	88	375	..... 1937
1938	9	337	90	436	9	338	89	436	..... 1938
1939	9	392	87	489	9	395	99	503	..... 1939
1940	11	107	121	239	11	109	140	260	..... 1940
1941	4	37	50	91	4	39	51	94	..... 1941
1942	19	103	293	415	19	105	294	418	..... 1942
1943	7	43	79	129	7	44	80	131	..... 1943
1944	2	41	149	192	2	44	147	193	..... 1944
1945	15	59	351	425	15	64	354	433	..... 1945
1946	53	353	1.001	1.407	55	360	1.009	1.424	..... 1946
1947	104	1.504	1.862	3.450	105	1.501	1.869	3.475	..... 1947
1948	206	3.317	1.599	5.116	207	3.286	1.621	5.114	..... 1948
1949	305	2.776	1.614	4.695	315	2.758	1.656	4.729	..... 1949
1950	684	5.048	3.118	8.850	705	4.990	3.141	8.836	..... 1950
1951	991	8.902	3.676	13.569	1.013	8.789	3.712	13.514	..... 1951
1952	1.507	8.060	3.590	13.157	1.550	7.906	3.653	13.109	..... 1952
1953	1.409	10.161	3.913	15.483	1.437	9.917	3.948	15.302	..... 1953
1954	1.707	11.333	4.259	17.299	1.749	11.051	4.301	17.101	..... 1954
1955	1.594	11.081	3.807	16.482	1.654	10.840	3.858	16.352	..... 1955
1956	1.073	11.631	3.119	15.823	1.195	11.814	3.189	16.198	..... 1956
1957	760	8.533	1.786	11.079	815	8.428	1.849	11.092	..... 1957
1958	647	10.170	2.608	13.425	698	9.826	2.665	13.179	..... 1958
1959	410	12.468	2.556	15.434	421	12.013	2.648	15.082	..... 1959
1960	208	9.159	2.097	11.454	333	12.627	2.874	15.834	..... 1960
1961	—	—	—	—	125	9.908	1.778	11.811	..... 1961
Non déclarée ..	1.178	8.198	4.605	13.981	1.222	8.411	5.263	14.896	غير مصرح بها ..
TOTAL ...	12.968	124.863	46.804	184.868	13.727	136.621	50.733	201.081	المجموع ...
Véhicules spéc.	"	"	"	233	"	"	"	246	سيارات خصوصية
Ensemble ...	12.968	124.863	46.804	185.101	13.727	136.621	50.733	201.327	الجميع ...

TRANSPORTS - COMMUNICATIONS

TABLEAU V. — Véhicules automobiles
en circulation au 31 décembre 1961
Motocyclettes d'après la marque
et la puissance

جدول 5. - السيارات المستعملة بالمغرب في تاريخ 31 ديسمبر 1961
الدراجات النارية حسب نوعها وقوتها

MARQUES	PUISSANCE قسوة الدراجات							المجموع TOTAL	انواع السيارات والدراجات النارية
	حصان واحد 1 cv	حصانان 2 cv	ثلاث احصنة 3 cv	اربع احصنة 4 cv	خمس احصنة 5 cv	سته احصنة فاكثر 6 cv et plus	غير مصرح بها Non déclarée		
Françaises :									انواع فرنسية :
Motobécane	476	67	1	6	3	—	42	595	موتوبيكان
Peugeot	482	156	18	7	3	1	35	702	بوجو
Terrot	231	4	13	35	35	—	19	337	تيروت
Motoconfort	202	28	1	1	—	—	21	252	موتوكونفور
Monet et Goyon	76	15	17	3	—	—	2	113	مونى وكيون
Lambretta	484	155	1	—	—	—	26	666	لامبريطة
Automoto	29	1	—	1	—	—	—	31	أوتوموتو
Gnome et Rhône	6	—	5	1	5	—	2	19	كنوم والرون
Autres	765	181	51	21	4	12	22	1.056	انواع أخرى
TOTAL	2.751	607	107	75	50	13	169	3.772	المجموع
Tchécoslovaques :									الانواع التشكوسلوفاكية :
Jawa	248	335	367	180	1	2	31	1.164	جافا
Kovo	47	46	52	17	—	—	1	163	كوفو
Autres	5	2	13	4	—	—	—	24	انواع أخرى
TOTAL	300	383	432	201	1	2	32	1.351	المجموع
Anglaises :									الانواع الانجليزية :
B. S. A.	32	53	85	47	62	22	67	368	ب. س. أ.
Royal Enfield	10	20	35	17	4	2	6	94	روايال انفيالڊ
Norton	—	—	1	13	80	2	8	104	نورطون
Triumph	7	12	23	11	14	25	25	117	تريونف
Autres	94	37	39	84	60	20	43	381	انواع أخرى
TOTAL	143	122	187	172	220	71	149	1.064	المجموع
Allemandes :									الانواع الالمانية :
B.M.W.	4	23	422	3	148	36	22	658	ب. م. و.
N.S.U.	327	229	168	41	5	—	12	692	ن. س. أو.
Zundapp	18	97	29	1	1	19	7	172	زنداب
D.K.W.	81	63	62	2	1	2	5	216	د. ك. ف.
Autres	67	95	96	64	7	1	22	352	انواع أخرى
TOTAL	407	507	777	111	162	58	68	2.090	المجموع
Italiennes :									انواع ايطالية :
Lambretta	1.264	674	—	3	—	1	25	1.967	لامبريطة
Vespa	1.077	53	2	—	—	3	13	1.148	فيسبا
Rumi	860	10	1	—	—	—	7	878	رومى
Autres	112	47	21	1	7	—	20	208	انواع أخرى
TOTAL	3.313	784	24	4	7	4	65	4.201	المجموع
Autrichiennes	225	469	279	—	—	1	32	1.006	انواع نمساوية
Belges	7	14	27	24	19	1	8	100	انواع بلجيكية
Américaines	20	6	1	3	6	40	16	92	انواع امريكية
Autres	28	14	—	1	—	—	8	51	انواع من جنسيات أخرى
Non déclarées. }									والانواع غير المصرح بها
Ensemble	7.194	2.906	1.834	591	465	190	547	13.727	المجموع

TABLEAU VI. — Véhicules automobiles (1)
en circulation au 31 décembre 1961
Voitures de tourisme,
d'après la marque et la puissance

جدول 6. - السيارات المستعملة بالمغرب في 31 ديسمبر 1961
سيارات السياحة (1) حسب نوعها وقوتها

MARQUES	P U I S S A N C E							المجموع TOTAL	انواع السيارات
	4 - 1 احصنة 1 à 4 CV	9 - 5 احصنة 5 à 9 CV	14 - 10 حصانا 10 à 14 CV	19 - 15 حصانا 15 à 19 CV	24 - 20 حصانا 20 à 24 CV	29 - 25 حصانا 25 à 29 CV	30 حصانا فاكثر 30 CV et plus			غير مصرح بها Non déclaré
Françaises :									
Renault	10.642	12.837	1.968	3	13	—	3	237	25.703
Peugeot	32	13.900	156	—	1	—	—	282	14.371
Citroën	2.523	194	5.575	475	—	—	—	147	8.917
Simca	397	15.688	1.530	1	1	—	—	173	17.790
Panhard	199	380	1	—	—	1	—	5	586
Matford	—	—	12	—	2	—	—	1	15
Autres	85	30	1.063	29	36	11	—	14	1.268
TOTAL	13.878	43.029	10.305	508	53	12	3	859	68.647
Américaines :									
Chevrolet	2	16	43	318	5.148	510	5	283	6.325
Ford	2	217	544	161	2.265	305	27	264	3.785
Jeep (Willys-Over)	—	1	622	28	2	1	—	11	665
Plymouth	—	4	6	225	1.500	51	5	238	2.029
De Soto	—	2	4	57	1.151	40	11	215	1.480
Studebaker	—	3	14	625	163	7	4	196	1.012
Buick	—	3	1	—	157	171	210	80	622
Chrysler	—	1	3	96	215	90	208	100	713
Dodge	—	—	10	91	617	69	12	168	967
Nash	—	17	28	439	36	1	1	23	545
Oldsmobile	—	—	1	5	71	188	209	45	519
Pontiac	—	—	1	10	419	66	33	58	587
Autres	2	11	1.151	217	289	214	312	374	2.570
TOTAL	6	275	2.428	2.272	12.033	1.713	1.037	2.055	21.819
Allemandes :									
Volkswagen	6	7.774	16	2	3	—	—	266	8.067
Opel	8	5.509	1.544	146	1	—	1	130	7.339
Taunus	2	1.583	836	—	—	—	1	107	2.529
Borgward	1	907	137	1	1	—	—	27	1.074
Mercedès	1	589	1.959	51	—	2	1	112	2.715
Auto-Union-D.K.W	188	1.453	3	—	—	—	—	20	1.664
Autres	418	418	33	6	3	1	1	22	902
TOTAL	624	18.233	4.528	206	8	4	3	684	24.290
Anglaises :									
Morris	3	1.848	22	8	1	—	—	151	3.215
Standard	1	459	434	2	1	—	—	101	998
Hillman	3	1.240	19	—	—	1	—	111	1.374
Austin	2	1.644	71	88	3	—	—	252	2.060
Vauxhall	1	586	437	4	—	—	—	76	1.104
Ford	2	1.849	1.056	137	18	—	2	151	3.215
Triumph	1	406	59	—	—	—	—	25	491
Autres	30	575	986	55	226	5	2	208	2.087
TOTAL	43	8.607	3.084	294	249	6	4	1.291	13.578
Italiennes :									
Fiat	1.675	3.443	629	1	—	—	—	174	5.922
Autres	23	371	100	5	1	—	—	24	524
TOTAL	1.698	3.814	729	6	1	—	—	198	6.446
Russes :									
Autres nationalités Non déclarées	201	1.462	12	9	1	—	—	51	1.736
Ensemble	16.450	75.517	21.093	3.295	12.345	1.735	1.047	5.139	136.621

TRANSPORTS - COMMUNICATIONS

TABLEAU VII. — Véhicules automobiles
en circulation ou 31 décembre 1961
Véhicules utilitaires
d'après la marque et la puissance (1)

جدول 7. - السيارات المستعملة بالمغرب في 31 ديسمبر 1961
السيارات النفعية حسب نوعها وقوتها (1)

MARQUES	PUISSANCE القوة							المجموع TOTAL	انواع السيارات	
	9 - 1 حصنة 1 à 9 CV	14 - 10 حصانا 10 à 14 CV	19 - 15 حصانا 15 à 19 CV	24 - 20 حصانا 20 à 24 CV	29 - 25 حصانا 25 à 29 CV	34 - 30 حصانا 30 à 34 CV	35 حصانا فاكثر 35 CV et plus			غير مصرح بها Non déclaré
Françaises :										
Renault	2.600	5.462	232	193	2	2	4	247	8.742	سيارات فرنسية :
Citroën	2.936	1.126	613	32	—	—	—	101	4.808	رونو
Peugeot	3.541	221	1	1	—	—	—	99	3.863	سپروين
Berliet	7	628	711	397	164	3	8	16	1.934	بوجو
Panhard	20	2	45	13	1	—	—	4	85	بيرليي
Saurer	—	—	1	30	2	10	—	1	44	بانار
Chausson	—	—	66	116	8	—	—	12	202	صويرير
Simca	547	6	2	1	—	—	1	4	561	شوصون
Floirat	—	3	1	206	—	—	—	4	214	سيمكا
Autres	37	162	134	122	90	77	109	29	760	فلوارا
TOTAL	9.688	7.610	1.806	1.111	267	92	122	517	21.213	انواع أخرى
Américaines :										المجموع
Chevrolet	6	133	5.133	763	20	1	1	245	6.302	سيارات امريكية :
Ford	28	138	1.488	669	3	1	1	90	2.418	شيفرول
Dodge	7	143	2.339	395	132	7	6	105	3.134	فورد
International	3	85	1.354	178	9	1	1	102	1.733	دودج
Fargo	4	50	1.207	288	14	—	1	51	1.555	انتيرناسيونال
Studebaker	2	326	293	39	2	—	—	32	694	فارگو
G.M.C.	—	29	493	89	49	12	5	59	736	ستودباكير
De Soto	1	3	530	76	3	—	—	25	638	ج. م. س.
Mack	—	1	26	38	24	49	16	8	162	دوصوطر
Réo	—	10	131	50	4	2	3	24	224	ماك
Autres	2	180	188	182	74	31	34	46	737	ريو
TOTAL	53	1.098	13.182	2.707	334	104	68	787	18.333	انواع أخرى
Anglaises :										المجموع
Austin	473	185	111	14	13	15	—	196	1.007	سيارات انجليزية :
Fordson	84	947	214	5	2	—	—	6	1.258	أوستين
Bedford	129	372	253	5	7	—	—	79	845	فوردسون
Autres	580	1.415	63	43	19	33	8	122	2.283	بيدفور
TOTAL	1.266	2.919	641	67	41	48	8	403	5.393	انواع أخرى
Allemandes :										المجموع
Volkswagen	781	2	—	1	1	1	—	69	855	سيارات الالمانية :
Opel	519	523	4	1	—	—	—	17	1.064	فولكسفاكن
Autres	981	447	113	247	219	34	23	99	2.163	اوبيل
TOTAL	2.281	972	117	249	220	35	23	185	4.082	انواع أخرى
Suédoises	9	149	444	226	295	1	8	3	1.135	المجموع
Italiennes	173	27	9	2	14	6	5	12	248	سيارات سويدية
Tchèques	35	—	1	1	—	2	4	10	53	سيارات ايطالية
Autres nationalités et non déclarées	7	37	177	10	16	13	3	13	276	سيارات تشكوسلوفاكية
Ensemble	13.512	12.812	16.373	4.373	1.187	301	241	1.930	50.733	س من جنسيات اخرى
Engins spéciaux	—	5	66	83	34	8	16	34	246	سيارات غير مصرح بها

(1) Camions-citernes, autobus et autocars, ambulances, tracteurs, véhicules spéciaux, camions.

(1) سيارات مقطورة، حافلات، سيارات نقل الركاب سيارات الاسعاف، جرارات وسيارات خاصة، وسيارات النقل.

TABLEAU VIII. — Véhicules automobiles
en circulation au 31 décembre 1961
Véhicules utilitaires d'après la charge utile.

جدول 8. - السيارات المستعملة بالمغرب في 31 ديسمبر 1961
السيارات النفعية حسب حمولتها النفعية

CHARGE UTILE	سيارات الشحن Camion- nettes et camions	الحافلات Autobus	ناقلات الركاب Autocars	سيارات الاسعاف Ambu- lances	الجرارات Tracteurs	المجموع TOTAL	الحمولة النفعية للسيارات
TONNES							بالباطنان
0,1	12	—	—	—	—	12	0.1
0,2	533	—	1	3	—	537	0.2
0,3	3.999	—	—	2	—	4.001	0.3
0,4	375	—	3	2	1	381	0.4
0,5	1.650	—	1	8	1	1.660	0.5
0,6	1.107	1	5	2	—	1.115	0.6
0,7	1.114	5	5	4	—	1.128	0.7
0,8	3.912	10	5	16	1	3.944	0.8
0,9	1.075	—	3	4	—	1.082	0.9
1,0 à 1,4	4.430	10	57	32	33	4.562	من 1.0 إلى 1.4
1,5 à 1,9	1.528	1	55	6	10	1.600	من 1.5 إلى 1.9
2,0 à 2,4	3.941	8	60	3	15	4.027	من 2.0 إلى 2.4
2,5 à 2,9	2.159	13	88	2	27	2.289	من 2.5 إلى 2.9
3,0 à 3,4	1.299	13	91	1	12	1.416	من 3.0 إلى 3.4
3,5 à 3,9	631	32	122	1	10	796	من 3.5 إلى 3.9
4,0 à 4,4	1.000	49	109	2	14	1.174	من 4.0 إلى 4.4
4,5 à 4,9	706	17	79	2	13	817	من 4.5 إلى 4.9
5,0 à 5,4	4.155	33	114	1	19	4.392	من 5.0 إلى 5.4
5,5 à 5,9	829	5	102	—	10	946	من 5.5 إلى 5.9
6,0 à 6,4	1.201	43	228	1	25	1.498	من 6.0 إلى 6.4
6,5 à 6,9	361	50	103	—	17	531	من 6.5 إلى 6.9
7,0 à 7,9	1.315	43	108	—	39	1.505	من 7.0 إلى 7.9
8,0 à 8,9	760	2	31	—	54	847	من 8.0 إلى 8.9
9,0 à 9,9	306	3	20	—	30	359	من 9.0 إلى 9.9
10,0 et plus	899	4	30	—	764	1.697	10.0 فأكثر
Non déclarée	6.171	109	861	49	958	8.148	السيارات غير المصرح بها
TOTAL GENERAL	45.468	451	2.281	141	2.123	50.464	المجموع العام ...
P. mémoire { Citernes	—	—	—	—	—	269	ناقلة السوائل
{ Engins Sp	—	—	—	—	—	246	للتذكير { سيارات خصوصية
Ensemble	45.468	451	2.281	141	2.123	50.979	المجموع

TABLEAU IX. — Véhicules automobiles
en circulation au 31 décembre 1961
Véhicules par catégorie et nationalité du propriétaire

جدول 9. - السيارات المستعملة بالمغرب في 31 ديسمبر 1961
السيارات حسب أصنافها وجنسية أربابها

NATIONALITE DU PROPRIETAIRE	الدراجات التارية Moto- cyclettes	السيارات السياحة Voitures de tourisme	السيارات النفعية Véhicules utilitaires	المجموع 1961 TOTAL	المجموع 1960 TOTAL	جنسية رب السيارة
I. — Particuliers						1. - السيارات الخصوصية
Marocains	8.317	56.994	24.527	89.838	65.751	المغاربة
Français	3.298	49.599	6.639	59.536	64.216	الفرنسيون
Autres	1.381	18.384	2.906	22.671	17.978	من جنسيات اخرى
Non déclarée	133	1.252	590	1.975	1.777	غير المصرح بها ..
TOTAL	13.129	126.229	34.662	174.020	149.722	المجموع
II. — Etablissement	598	10.392	16.317	27.307	24.117	2. - سيارات المؤسسات
Ensemble	13.727	136.621	50.979	201.327	173.839	المجموع

TRANSPORTS - COMMUNICATIONS

TABLEAU X. — Immatriculations de véhicules automobiles par catégorie et par marque en 1961

جدول 10. — تسجيل السيارات حسب أصنافها وأنواعها في 1961

MARQUE	الدراجات النارية Motocyclettes	سيارات السياحة Véhicules de tourisme	VEHICULES UTILITAIRES السيارات النفعية				المجموع TOTAL	الجميع Ensemble	أنواع السيارات
			سيارات الشحن Camions et camionnet	الجرارات Tracteurs (1)	ناقلات الركاب Auto-cars	سيارات مختلفة Divers			
Française au Total	262	9.375	1.729	18	41	1	1.789	11.426	مجموع السيارات الفرنسية
Renault	—	3.225	418	—	3	—	421	3.646	رينو
Peugeot	9	2.037	423	—	1	—	424	2.470	بيجو
Citroën	—	1.093	317	—	4	—	321	1.414	سيطروين
Simca	—	2.918	51	—	—	—	51	2.969	سيمكا
Motobécane	5	—	—	—	—	—	—	5	موتو بيكان
Panhard	—	77	1	—	—	—	1	78	بانار
Terrot	4	—	—	—	—	—	—	4	طيرو
Berliet	—	5	518	16	23	1	558	563	بيسرليي
Autres	244	20	1	2	10	—	13	277	أنواع أخرى
Américaine au Total	2	259	151	11	19	5	186	717	مجموع السيارات الأمريكية
Chevrolet	—	99	34	—	3	—	37	136	شيفرولي
Ford	—	94	30	—	—	2	32	126	فورد
De Soto	—	3	1	—	1	—	2	5	دوسوطو
International	—	—	3	1	2	1	7	7	انترناميونال
Dodge	—	17	40	—	5	—	45	62	دودج
Jeep (Willys)	—	4	—	—	—	—	—	4	جيب (ويليس)
Studebaker	—	5	12	—	—	—	12	17	ستودباكير
Plymouth	—	64	—	—	—	—	—	64	بليموت
Fargo	—	—	3	—	—	—	3	3	فاركو
Nash	—	4	—	—	—	—	—	4	ناش
Oldsmobile	—	6	—	—	—	—	—	6	اولسموبيل
Chrysler	—	59	—	—	—	—	—	59	كرايزلر
Buick	—	8	—	—	—	—	—	8	بويك
Kaiser	—	—	1	—	—	—	1	1	كيزير
G. M. C.	—	—	7	—	8	—	15	15	ج. م. س.
Pontiac	—	11	—	—	—	—	—	11	بونتياك
Cadillac	—	8	—	—	—	—	—	8	كاديلاك
Autres	2	147	20	10	—	2	32	181	أنواع أخرى
Allemande au Total	26	2.937	163	18	10	3	194	3.157	مجموع السيارات الألمانية
Volkswagen	—	1.007	66	—	2	—	68	1.075	فولسفانغن
Opel	—	991	3	—	—	—	3	994	أوبيل
B.M.W.	9	87	—	—	—	—	—	96	ب. م. و.
Auto Union (D.K.W.)	3	45	2	—	—	—	2	50	أوتو أونيون د.ك.و.
Mercédès	—	376	23	6	3	1	33	409	ميرسيديس
Ford (Taunus)	—	326	29	—	—	—	29	355	فورد (طونيس)
Borgward	—	38	3	—	—	—	3	41	بورغوار
N.S.U.	8	33	—	—	—	—	—	41	ن. س. و.
I.F.A.	—	—	—	—	—	—	—	—	ي. ف. ا.
Goliath	—	2	—	—	—	—	—	2	غولياط
Autres	6	32	37	12	5	2	56	94	أنواع أخرى

(1) Pour remorques et semi-remorques.

(L) سيارات الشحن المقطورة ونصف المقطورة.

TABLEAU X (suite). — Immatriculations de véhicules automobiles par catégorie et par marque en 1961 (suite).

جدول 10 (تابع) - تسجيل السيارات في 1961 حسب أصنافها ونوعها (تابع)

MARQUE	الدراجات النارية Motocyc- clettes	سيارات السياحة Véhic- les de tourisme	VEHICULES UTILITAIRES				المجموع TOTAL	الجميع En- semble	أنواع السيارات
			سيارات الشحن Camions et ca- mionnet	الجرارات Trac- teurs (1)	ناقلات الركاب Auto- cars	سيارات مختلفة Divers			
Anglaise au Total	16	772	556	35	30	6	627	1.415	مجموع السيارات الانجليزية
Morris	—	88	114	2	4	—	120	208	موريس
Triumph	1	41	—	—	—	—	—	42	تريسونف
Hillman	—	29	—	—	—	—	—	29	هيلمان
Standard (Vanguard)	—	3	—	—	—	—	—	3	ستاندار (فانكوار) ..
Austin	—	105	130	—	2	—	132	237	أرستين
Ford	—	185	98	—	5	2	105	290	فورد
Vauxhall	—	21	—	—	—	—	—	21	فوكسهول
Jaguar	—	63	—	—	—	—	—	63	جاگوار
Rover	—	142	12	—	2	1	15	157	روفير
Fordson	—	1	4	29	—	—	33	34	فوردسون
B.S.A.	9	—	—	—	—	—	—	9	ب. س. أ.
Bedford	—	—	74	—	9	—	83	83	بيدفور
Autres	6	94	124	4	8	3	139	239	أنواع أخرى
Italienne au Total	76	745	47	3	—	—	50	871	مجموع السيارات الإيطالية
Vespa	7	1	—	—	—	—	—	8	فيسبا
Fiat	—	583	36	—	—	—	36	619	فياط
Lambretta	36	—	—	—	—	—	—	36	لانبريطا
Autres	33	161	11	3	—	—	14	208	أنواع أخرى
Tchèque au Total	23	129	1	—	—	—	1	153	مجموع السيارات التشيكية
Jawa	23	—	—	—	—	—	—	23	جانفا
Skoda	—	128	1	—	—	—	1	129	سكودا
Autres	—	1	—	—	—	—	—	1	أنواع أخرى
Autrichienne au Total	4	—	5	—	—	—	5	9	مجموع السيارات النمساوية
Puch	4	—	—	—	—	—	—	4	بوش
Autres	—	—	5	—	—	—	5	5	سيارات أخرى
Suédoise au Total	—	83	150	31	33	—	214	297	مجموع السيارات السويدية
Volvo	—	66	133	25	26	—	184	250	فولفو
Saab	—	17	—	1	—	—	1	18	صاب
Autres	—	—	17	5	7	—	29	29	أنواع أخرى
Russes	—	—	—	—	—	—	—	—	روسية
Autres nationalités	3	41	6	—	30	—	36	80	من جنسيات أخرى ...
TOTAL GENERAL	412	14.611	2.808	116	163	15	3.102	18.125	المجموع العام

(1) Pour remorques et semi-remorques.

(1) سيارات الشحن المقطورة والنصف المقطورة.

TRANSPORTS - COMMUNICATIONS

TABLEAU XI. — Véhicules automobiles
en circulation selon les centres
immatriculateurs, de 1959 à 1961.

جدول 11. - السيارات المستخدمة حسب مراكز التسجيل
من سنة 1959 إلى 1961

CATEGORIE DE VEHICULES	أكادير Agadir	البيضاء Casa- blanca	فاس Fès	مراكش Mar- rakech	مكناس Mek- nès	وجدة Oujda	الرباط Rabat	طنجة Tangei	تطوان Té- touan	المجموع TOTAL	انواع السيارات
1 9 5 9											
Motocyclettes	264	6.543	644	1.172	707	560	2.095	409	79	12.473	دراجات نارية
Voitures de tourisme	2.117	59.341	5.672	6.736	7.820	4.444	23.897	5.659	1.390	117.076	سيارات السياحة
Véhicules utilitaire	1.383	21.988	2.781	3.346	3.823	1.908	7.270	1.194	599	44.290	سيارات نفعية
TOTAL	3.764	87.872	9.097	11.254	12.350	6.910	33.262	7.262	2.068	173.839	المجموع ..
1 9 6 0											
Motocyclettes	266	6.733	691	1.215	743	574	2.214	436	96	12.968	دراجات نارية
Voitures de tourisme	2.268	63.046	6.015	7.263	8.428	4.835	25.490	5.875	1.645	124.863	سيارات السياحة
Véhicules utilitaires	1.503	23.050	2.998	3.605	4.116	2.071	7.697	1.252	745	47.037	سيارات نفعية
TOTAL	4.037	92.829	9.704	12.083	13.285	7.480	35.401	7.563	2.486	184.868	المجموع ..
1 9 6 1											
Motocyclettes	278	6.977	730	1.261	772	600	2.312	457	340	13.727	دراجات نارية
Voitures de tourisme	2.636	68.351	6.339	7.721	8.888	5.264	27.892	6.167	3.363	136.621	سيارات السياحة
Véhicules utilitaires	1.652	24.129	3.215	3.905	4.345	2.199	8.420	1.301	1.813	50.979	سيارات نفعية
TOTAL	4.566	99.457	10.284	12.887	14.005	8.063	38.624	7.925	5.516	201.327	المجموع ..

TABLEAU XII — Immatriculations
de véhicules automobiles de 1948 à 1961.

جدول 12. - تسجيل السيارات من 1948 إلى 1961

A N N E E	الدراجات النارية Motocyclettes	سيارات السياحة Voitures de tourisme	السيارات النفعية Véhicules utilitaires	المجموع TOTAL	السنة
1 9 4 8	983	7.526	3.109	11.618	1 9 4 8
1 9 4 9	1 087	5.878	3.201	10.166	1 9 4 9
1 9 5 0	1.379	7.732	4.592	13.703	1 9 5 0
1 9 5 1	2.110	12.708	4.881	19.699	1 9 5 1
1 9 5 2	2.521	13.770	4.739	21.030	1 9 5 2
1 9 5 3	2.471	15.841	4.767	23.079	1 9 5 3
1 9 5 4	2.397	16.721	5.176	24.294	1 9 5 4
1 9 5 5	2.124	16.806	4.382	23.312	1 9 5 5
1 9 5 6	1.553	15.809	3.715	21.077	1 9 5 6
1 9 5 7	1.062	11.215	2.376	14.653	1 9 5 7
1 9 5 8	972	11.018	2.950	14.940	1 9 5 8
1 9 5 9	780	14.308	3.362	18.450	1 9 5 9
1 9 6 0	495	7.787	11.013	19.295	1 9 6 0
1 9 6 1	412	14.611	3.102	18.125	1 9 6 1

TABLEAU XIII. — Immatriculations
de véhicules automobiles par nationalité de la
marque, au cours des années 1951 à 1961

جدول 13. - تسجيل السيارات حسب جنسية أنواعها
خلال السنوات 1951 - 1961

CATEGORIE DE VEHICULES	MARQUES						المجموع TOTAL	أنواع السيارات
	فرنسية Fran- çaises	أمريكية Améri- caines	انجليزية Britan- niques	ألمانية Alle- mandes	إيطالية Ita- liennes	أنواع أخرى Autres		
TOTAL 1951 (1)	9.308	5.429	1.350	1.678	391	1.543	19.699	مجموع 1951 (1)
» 1952 »	8.967	5.607	1.610	2.829	829	1.188	21.030	» 1952 »
» 1953 »	10.610	5.870	1.884	2.610	1.167	938	23.079	» 1953 »
» 1954 »	9.985	5.773	2.419	3.862	1.463	792	24.294	» 1954 »
» 1955 »	8.563	5.142	2.657	4.505	1.969	476	23.312	» 1955 »
» 1956 »	8.990	3.594	2.218	4.379	1.656	240	21.077	» 1956 »
» 1957 »	7.274	1.654	1.673	2.801	1.038	213	14.653	» 1957 »
» 1958 (2)	7.549	1.094	1.928	2.756	1.228	385	14.940	» 1958 (2)
» 1959 (3)	10.509	886	1.794	3.732	1.093	436	18.450	» 1959 (3)
» 1960 »	10.215	674	1.447	1.866	649	550	15.401	» 1960 »
				1 9 6 1				
Motocyclettes	262	2	16	26	76	30	412	الدراجات النارية
Voitures de tourisme ..	9.375	529	772	2.937	745	253	14.611	سيارات السياحة
Camions :								سيارات الشحن :
2 tonnes et moins	1.108	73	81	127	36	110	1.535	2 طن فأقل
Plus de 2 tonnes .	621	78	475	36	11	52	1.273	أكثر من 2 طن
TOTAL	1.729	151	556	163	47	162	2.808	المجموع
Autobus)	41	19	30	10	—	63	163	الحافلات)
Autocars)								سيارات النقل)
Tracteurs (4)	18	11	35	18	3	31	116	الجرارات (4)
Divers	1	5	6	3	—	—	15	سيارات مختلفة
TOTAL GENERAL	11.426	717	1.415	3.157	871	539	18.125	المجموع العام ..

(1) Zone sud.

(2) Zone sud et Tanger.

(3) Ensemble du Maroc.

(4) Pour remorques ou semi-remorques.

(1) منطقة الجنوب.

(2) منطقة الجنوب وطنجة.

(3) مجموع المغرب.

(4) سيارة الشحن المقطورة والنصف مقطورة.

TABLEAU XIV. — Transports routiers
Trafic des voyageurs et des marchandises
de 1949 à 1961

جدول 14. - النقل البري، حركة المسافرين والبضائع
من 1949 إلى 1961

ANNEE	المسافرون VOYAGEURS		البضائع MARCHANDISES			السنة
	سيارات النقل Cars en service	عدد المقاعد المتوفرة Places offertes	سيارات النقل المشحونة Camions chargés	الحمولة المنقولة Tonnage transporté	عدد الإطنان في الكيلومتر Tonnes ki- lométriques	
		Nomhre	العدد	آلاف الإطنان Milliers de t.	آلاف الإطنان في الكلم. Mil. de t. km	
1949	»	»	»	1.112	202	1949
1950	»	»	»	1.048	193	1950
1951	904	375.370	133.777	1.192	202	1951
1952	1.005	396.215	117.652	1.254	198	1952
1953	1.116	413.190	125.388	1.302	224	1953
1954	1.288	441.835	142.396	1.777	258	1954
1955	1.379	456.751	143.489	1.800	296	1955
1956	1.384	458.748	133.139	1.680	279	1956
1956	1.393	463.529	104.936	1.353	238	1957
1958	1.398	466.200	100.075	1.293	220	1958
1959	1.400	466.800	97.584	1.275	207	1959
1960	23.173	849.360	117.582	1.416	247	1960
1961	23.210	857.040	156.109	2.375	338	1961

SOURCE. — Ministère des Travaux Publics et Office
National des Transports.

المصدر : وزارة الأشغال العمومية والمكتب الوطني للنقل.

TRANSPORTS - COMMUNICATIONS

TABLEAU XV. — Transports en commun dans les municipalités en 1961.

جدول 15. - النقل العمومي داخل البلديات في 1961

MUNICIPALITES	TRANSPORTS EN COMMUN						Taxis الطاكسيات		البلديات
	نوع السيارة Type de véhicules	مجموع طول الخطوط Longueur totale des lignes	عدد السيارات Voitures	عدد المقاعد Places	عدد الركاب Voyageurs transportés	المداخيل Recettes	الكبيرة Grands	الصغيرة Petits	
		بالكيلومتر km	العدد nombre		بملايين milliers	بملايين الدراهم milliers de DH.			
Agadir	الحافلات Autobus	—	—	—	—	—	—	—	أكدير
Al-Hoceïma	—	—	—	—	—	—	17	—	الحسيمة
Asilah	—	—	—	—	—	—	14	—	أصيلة
Azemmour	—	—	—	—	—	—	5	—	أزمور
Casablanca	Trolley. تسرولي	12,70	29	2.140	13.225	2.980	326	359	الدار البيضاء
	الحافلات Autobus	129,55	123	9.830	32.215	8.572			
Chechaouèn	—	—	—	—	—	—	4	—	ششاون
El-Jadida	—	—	—	—	—	—	27	25	الجديدة
Essaouira	—	—	—	—	—	—	—	—	الصويرة
Fès	الحافلات Autobus	43,90	17	680	8.661	1.883,7	38	98	فاس
Ifrane	—	—	—	—	—	—	1	—	إيفران
Kénitra	الحافلات Autobus	—	—	—	—	—	18	81	القنيطرة
Larache	الحافلات Autobus	....	....	....	....	....	....	....	العرائش
Marrakech	الحافلات Autobus	31,06	20	142	3.024	841,4	38	117	مراكش
Meknès	الحافلات Autobus	21,60	18	1.143	3.703	98,0	70	116	مكناس
Mohammedia	الحافلات Autobus	6	6	145	190	71,4	7	—	المحمدية
Nador	—	—	—	—	—	—	—	—	الناضور
Ouezzane	—	—	—	—	—	—	6	—	وازان
Oujda	الحافلات Autobus	16	14	480	2.537	634,3	32	11	وجدة
Rabat	الحافلات Autobus	45,7	28	1.400	11.530	3.020,8	45	258	الرباط
Safi	الحافلات Autobus	6	9	520	....	....	21	55	أسفى
Salé (1)	الحافلات Autobus	—	—	—	—	—	21	—	سلا
Sefrou	—	—	—	—	—	—	12	2	صفرو
Settat	—	—	—	—	—	—	9	10	سطات
Tanger	الحافلات Autobus	66	24	1.175	5.300	1.132	....	....	طنجة
Taza	الحافلات Autobus	7	6	312	1.386	240,6	20	—	تازة
Tétouan	Trolley. تسرولي	....	....	....	....	....	....	....	تطوان
	الحافلات Autobus	....	....	....	....	....	....	....

(1) Le contrôle du service des autobus est exercé par la municipalité de Rabat.

(1) تقوم بلدية الرباط بمراقبة مصلحة الحافلات.

TABLEAU XVI. — Longueur des voies publiques dans les municipalités en 1961.

جدول 16. - طول الطرق العمومية داخل البلديات في 1961

MUNICIPALITES	الطرق الحجرية المفتوحة للسير Voies ouvertes en terrass- ement	الطرق المفتوحة للسير							البلديات
		VOIES OUVERTES A LA CIRCULATION				Voies de			
		الطرق الحجرية غير مزفتة Empier- rées non goudron- nées	الطرق المزفتة Goudron- nées	الطرق المغطاة بالحجارة Pavées	المجموع TOTAL	أقل من 15 متر moins de 15 m.	من 16 الى 20 م 16 à 20 m.	أكثر من 20 متر Plus de 20 m.	
		kilomètres				بالكيلومتر			
Agadir	—	—	—	—	—	—	—	—	أكدير
Al-Hoceïma	5,0	1,2	3,6	1,5	6,3	8,4	2,8	—	الحسنية
Asilah	3,8	3,1	2,9	0,5	6,5	9,5	0,5	0,4	أصيلة
Azemmour	3,5	7,2	19,7	—	26,9	19,4	—	0,1	أزمور
Casablanca	—	—	465,6	49,3	514,9	300,0	109,2	105,7	الدار البيضاء
Chechaouèn ...	4,7	—	—	—	—	—	—	—	ششاون
El-Jadida	—	7,8	36,5	—	44,3	31,8	11,3	1,2	الجديدة
Essaouira	15,7	0,5	11,6	—	12,1	7,0	4,4	0,7	الصويرة
Fès	17,7	71,2	110,8	7,1	189,1	159,9	24,4	31,6	فاس
Ifrane	—	—	—	—	—	—	—	—	إيفران
Kénitra	3,2	14,8	95,0	—	109,8	58,1	31,8	19,9	القنيطرة
Larache .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	العرائش
Marrakech	49,0	40,0	180,0	—	220,0	175,0	9,0	36,0	مراكش
Meknès	5,8	15,9	143,2	9,4	168,5	133,0	22,2	19,1	مكناس
Mohammedia ...	—	—	57,8	—	57,8	36,1	7,7	14,0	المحمدية
Nador	—	4,1	6,5	0,3	10,9	6,3	3,7	—	الناضور
Ouezzane	5,0	1,6	10,6	33,7	45,9	50,8	—	—	وإزان
Oujda	—	0,9	83,2	—	84,1	6,8	0,5	—	وجدة
Rabat	3,0	55,7	267,0	325,7	648,4	242,2	42,8	37,7	الرباط
Safi	—	80,1	186,9	—	267,0	.....	.....	.....	أسفي
Salé	5	—	15,0	5,2	20,2	.....	.....	.....	سلا
Sefrou	8,8	0,9	8,8	—	9,7	6,2	4,9	2,8	صفرو
Settat	—	—	18,2	—	18,2	7,0	3,1	8,1	سطات
Tanger	115,2	14,6	105,9	40,9	161,4	248,6	14,6	13,4	طنجة
Taza	6,2	—	39,5	—	39,5	27,4	1,0	11,0	تازة
Tétouan .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	تطوان

TRANSPORTS - COMMUNICATIONS

TABLEAU XVII — Longueur des égouts publics dans les municipalités en 1961.

جدول 17. - طول مجارى الماء الحار العمومى داخل البلديات فى 1961

MUNICIPALITES	COLLECTEURS				البلديات
	فتوات الافراغ Emissaires	الرئيسية Principaux	الثانوية Secondaires	المجموع TOTAL	
	kilomètres			الكيلومتر	
Agadir	—	—	—	—	الآدير
Al Hoceïma	1,8	4,0	1,6	7,4	الحسيمة
Asilah	3,8	6,5	1,3	11,6	اصيلة
Azemmour	1,0	3,3	5,1	9,4	آزمور
Casablanca	11,7	85,7	730,6	828,0	الدار البيضاء
Chechaouèn	1,2	2,2	2,7	6,1	ششاون
El Jadida	6,3	33,2	—	39,5	الجديدة
Essaouira	5,5	5,7	12,0	23,2	الصويرة
Fès	23,6	7,1	121,0	151,7	فاس
Ifrane	—	—	—	—	ايفران
Kénitra	6,2	4,6	76,6	87,4	القنيطرة
Larache .....	.....	.....	.....	.....	العرانش
Marrakech	24,6	21,6	129,7	175,9	مراكش
Meknès	17,8	24,9	78,9	121,6	مكناس
Mohammedia	7,7	14,0	22,8	44,5	المحمدية
Nador	3,7	13,8	—	17,5	الناضور
Ouezzane	0,6	3,7	30,8	35,1	وازان
Oujda	4,9	12,1	81,4	98,4	وجدة
Rabat	12,7	32,0	133,4	178,1	الرباط
Safi	2,0	7,4	8,4	17,8	أسفى
Salé	—	1,0	23,6	24,6	سلا
Sefrou	—	4,6	7,8	12,4	صفرو
Settat	—	1,3	21,6	22,9	سطات
Tanger	4,1	8,5	128,5	141,1	طنجة
Taza	10,0	4,0	31,0	45,0	تازة
Tétouan .....	.....	.....	.....	.....	تطوان

SOURCE : Service Municipaux (du tableau XV à XVII).

مصدر : المصالح البلدية، (من جدول 15 الى 17).

b) Chemins de fer
TABLEAU XVIII. — Longueur des lignes
en services au 31 décembre 1961.

جدول 18. - طول الخطوط المستعملة في 31 ديسمبر 1961
ب) السكك الحديدية

LIGNES (1)	وسائل الجر TRACTION			الخطوط (1)
	الكهربائية Elec- trique	بالبخار او ديزال Vapeur ou Diesel	المجموع TOTAL	
	بالكيلومتر kilomètres			
Chemins de Fer du Maroc (C.F.M.)				السكك الحديدية المغربية
Ligne 1 - Kenitra - Sidi Kacem	85	—	85	خط 1 - القنيطرة - سيدي قاسم
Ligne 2 - Casablanca - Kenitra	127	—	127	خط 2 الدار البيضاء - القنيطرة
Casa-Port - Casa-Voyageurs (double voie)	8	—	8	من محطة المرسى الى محطة المساميرين بالبيضاء (طريق مزدوجة)
Casa-Port - Aïn-Sebaa (double voie) ..	9	—	9	من محطة جرسى البيضاء الى عين السبع (طريق مزدوجة)
Ligne 4 - Casablanca - Marrakech	247	—	247	خط 4 - الدار البيضاء - مراكش ...
Ligne 5 - Sidi-el-Aïdi - Oued-Zem	120 (2)	—	120 (2)	خط 5 - سيدي العيدي - واد زم
Ligne 6 - Fès - Oujda	—	354	354	خط 6 - فاس - وجدة
Oujda - Frontière algérienne	—	17	17	ما بين وجدة والحدود الجزائرية
Ligne 8 - Benguerir - Safi	—	142	142	خط 8 - بن غورير - اسفي
TOTAL du réseau C.F.M.	596	513	1.109	مجموع شبكة السكك الحديدية المغربية ...
Chemins de Fer du Maroc Oriental (C.M.O.)				السكك الحديدية للمغرب الشرقي :
Ligne Oujda - Bou Arfa	—	288 (3)	288 (3)	الخط الواصل ما بين وجدة وبوعرفة
Ligne Guenfouda - Hassiblal - Jerada	—	45	45	خط كنفودة - حاسي بلال - جرادة
TOTAL du réseau C.M.O.	—	333	333	مجموع شبكة السكك الحديدية للمغرب الشرقي
Chemins de Fer de Tanger à Fès (T.F.)				السكك الحديدية بين طنجة وفاس :
Fès- Sidi-Kacem - Arbaoua	111	93	204	فاس - سيدي قاسم - عرباوة
Province de Tétouan	—	93	93	افليم تطوان
Province de Tanger	—	18	18	اتليم طنجة
TOTAL du réseau T.F.	111	204	315	مجموع شبكة السكك الحديدية بين طنجة وفاس
TOTAL GENERAL	707	1.050	1.757	المجموع العام

(1) Les lignes sont à voie normale et unique, sauf le tronçon de 58 km de Casablanca à Sidi el Aïdi (ligne 4) à double voie.

(2) Non compris l'embranchement d'El-Goufif aux mines des Aït-Ouir : 22 km.

(3) De Beni-Oukil (jonction avec la ligne Fès-Oujda à Bou-Arfa. La distance Oujda - Bou-Arfa est de 305 km.

(1) كل الخطوط تتوفر على سكة عمادية فريدة ما عدا الخط الواصل ما بين البيضاء وسيدي العيدي 58 كيلومتر (خط 4) الذي يتوفر على سكة مزدوجة.

(2) لا تدخل ضمن ذلك الشريط الواصل بين الكفاف ومعادن أيت اوير : 22 كيلومتر.

(3) ذلك خط يصل بني وكيل (وهو متصل بخط فاس - وجدة) ببوعرفة. تبلغ المسافة الواقعة بين وجدة وبوعرفة 305 كيلومتر.

TRANSPORTS - COMMUNICATIONS

TABLEAU XIX — Personnel des Chemins de fer
au 31 décembre 1961.

جدول 19 - مستخدمو السكك الحديدية في 31 ديسمبر 1961

SERVICE	شبكة السكك الحديدية المغربية وسكك المغرب الشرقي RESEAU CFM et CMO			شبكة طنجة فاس RESEAU T.F.			مجموع الشبكات Ensemble des Réseaux			المصالح
	المغاربة Maro- cains	الإجانب Étran- gers	المجموع Total	المغاربة Maro- cains	الإجانب Étran- gers	المجموع Total	المغاربة Maro- cains	الإجانب Étran- gers	المجموع Total	
	Vote	1.467	222	1.689	237	43	280	1.704	265		1.969	خطوط السكك الحديدية العتاد والجر ..... الاستغلال ..... الإدارة ..... المجموع ...
Matér. et traction	1.877	440	2.317	120	48	168	1.997	488	2.485	
Exploitation	2.100	409	2.509	489	75	564	2.589	484	3.073	
Direction	232	130	362	—	—	—	232	130	362	
TOTAL	5.676	1.201	6.877	846	166	1.012	6.522	1.367	7.889	

TABLEAU XX — Matériel roulant
des Chemins de fer, au 31 décembre 1961 (1)

جدول 20 - العتاد المتنقل للسكك الحديدية في 31 ديسمبر 1961 (1)

DESIGNATION DU MATERIEL	شبكة السكك الحديدية المغربية والسكك الحديدية المغربية الشرقية Réseau C.F.M. et C.M.O.	شبكة طنجة فاس Réseau T.F.	مجموع الشبكات Ensemble des réseaux	تعريف العتاد
Parc locomotives :				مستودع القاطرات المختلفة :
Electriques	43	7	50	القاطرات التي تسير بالكهرباء
Automotrices (2)	10	—	10	القاطرات التي تسير بالمحركات
Diesel	18	4	22	قاطرات ديزال
Locotracteurs { à essence	1	—	1	قاطرات الجر { التي تسير بالوقود
Diésel	19	5	24		{ التي تسير بالديزل .....
Locomoteurs Diésel	15	—	15	القاطرات المزودة بمحركات ديزل
Motrice pour rames automotrices	8	—	8	عربات الجر المزودة بمحركات
Ensemble	114	16	130	المجموع
Parc grande vitesse :				مستودع القاطرات السريعة :
1re classe	12	—	12	الدرجة الأولى
2me classe (2)	60	—	60	الدرجة الثانية (2)
Mixtes : 1re et 2me classes	33	14	47	القسم المختلط : الدرجة الأولى والثانية ..
Classe économique	97	44	141	الدرجة الاقتصادية
Divers : fourgon G.V. et P.V.	91 (3)	25 (4)	116	قاطرات مختلفة : فوركون الكبيرة والصغيرة .
Ensemble	293	83	376	المجموع
Wagons de marchandises :				عربات لنقل البضائع :
Couverts	1.211	238	1.449	عربات مكسوة السطح
Tombereaux	1.630	163	1.793	عربات ذات دولبين
Plats	856	264	1.120	عربات منبسطة
Wagons spéciaux	1.023	4	1.027	عربات خاصة
Wagons particuliers appartenant aux compagnies pétrolières et minières ..	493	—	493	عربات خاصة في ملك شركات النفط والمعادن
Ensemble	5.213	669	5.882	المجموع

(1) Non compris les wagons de service ni le matériel moteur et remorqué du Méditerranée-Niger.
(2) Non compris 10 automotrices transportant des voyageurs.
(3) Non compris 12 fourgons chaudières.
(4) Non compris 2 fourgons chaudières.

(1) لا تدخل ضمن ذلك لا عربات المصلحة ولا الآلات المحركة التي تملكها ميديتيراني نيجير.
(2) لا تدخل ضمن ذلك 10 عربات المزودة بالمحركات والحاصلة بنقل المسافرين
(3) لا تدخل ضمن ذلك 12 قاطرة خاصة بالتدفئة.
(4) لا تدخل ضمن ذلك قاطرتين خاصتين بالتدفئة

TABLEAU XXI — Résultats financiers (1)
de l'exploitation des chemins de fer en 1961.

جدول 21 - النتائج المالية (1) لاستغلال السكك الحديدية في 1961

RUBRIQUE	شبيكات السكك الحديدية Réseau CFM	السكك الحديدية للمغرب الشرقي Réseau CMO	شبكة ط. ف. جميع المناطق Réseau T.F. toutes zones	مجموع الشبيكات Ensemble des réseaux	الركن الخاص بالموارد
	kilomètres		بالكيلومترات		
I. — Longueur exploitée ..	1.092	350 (6)	315	1.757	1 - طول الخطوط المستغلة
	10 DH		10 دراهم		
II. — Recettes :					2 - المدخلات :
a) Recettes du trafic (2)					(أ) مداخل نشاط السكك الحديدية (2) ال المسافرين
Voyageurs	1.141.610	3.569	335.372	1.480.551	عربات السرعة الكبيرة (3) عربات السرعة الصغيرة مجموع البضائع
Marchandises } G.V. (3) ...	197.261	44	42.409	239.714	
} P.V.	8.380.533	621.080	603.456	9.605.069	
} Total	8.577.794	621.124	645.865	9.844.783	مجموع البضائع
Total	9.719.404	624.693	981.237	11.325.334	المجموع
b) Recettes hors trafic	468.216	2.059	27.038	497.913	(ب) المدخلات الخارجة عن نشاط السكك الحديدية
Total des Recettes ...	10.187.620	626.752	1.008.875	11.823.247	مجموع المدخلات
III. — Dépenses :					3 - النفقات :
d'exploitation	9.322.033	840.826	2.007.576	12.170.435	تكاليف الاستغلال
charge des capitaux	377.111	30.184	46.274	453.569	تسديد الديون
Total des dépenses ..	9.699.144	871.010	2.053.850	12.624.004	مجموع النفقات ...
IV. — Résultats :					4 - النتائج :
Produit net (4)	488.476	244.258	1.044.975	800.775	الانتاج الصافي (4)
Recettes par km exploité ..	9.329	1.705	3.202	6.729	مداخيل استغلال الكيلومتر الواحد.
Dépenses par km exploité ..	8.882	2.488	6.250	7.185	معامل استغلال السكك الحديدية (5)
	Coefficient		المعامل		
Coefficient d'exploitation (5)	96,11	138,97	203,57	106,76	معامل لاستغلال السكك الحديدية (5)

(1) Avant l'application de l'accord de pool C.F.M. - C.M.O.-T.F.

(2) Y compris les recettes accessoires.

(3) Bagages, messageries, denrées diverses.

(4) Recettes — Dépenses.

(5) Coefficient d'exploitation = $\frac{\text{Dépenses}}{\text{Recettes}} \times 100$.

(6) Y compris le tronçon de jonction C.F.M.-C.M.O. Béni-Oukil à Oujda, commun à la ligne 6 et au réseau CMO, soit 17 km.

(1) قبل تطبيق الاتفاق الخاص بتوزيع الاحتكارات بين شركة السكك الحديدية المغربية وشركة السكك الحديدية للمغرب الشرقي.

وشركة السكك الحديدية لطنجة فاس.

(2) تدخل ضمن ذلك المدخلات الثانوية. - (3) أمتعة المسافرين، المراسلات والمواد المختلفة.

(4) المدخلات بعد اسقاط النفقات منها.

(5) معامل لاستغلال = $\frac{\text{النفقات}}{\text{المدخلات}} \times 100$.

(6) يشمل ذلك على التسطر الواصل بين السكك الحديدية للمغرب والسكك الحديدية للمغرب الشرقي وهو شطر مشترك بين الخط 6 وشبكة السكك الحديدية للمغرب الشرقي (بنى وكييل - وجدة) 17 كيلومتر

TRANSPORTS - COMMUNICATIONS

TABLEAU XXII — Mouvement des voyageurs et de marchandises en 1961

جدول 22. - حركة المسافرين والبضائع في سنة 1961

RUBRIQUE	شبكة السكك الحديدية المغربية Réseau CFM	شبكة المغرب الشرقي Réseau C.M.O.	شبكة طنجة فاس Réseau T.F.	مجموع الشبكات (1) Ensemble des réseaux	أركان مختلفة لنشاط السكك الحديدية
miliers de voyageurs عدد المسافرين بالآلاف					
I. — Voyageurs :					1 - المسافرون
a) Voyageurs à toute distance	1re classe	....	....	94	(أ) المسافرون عبر جميع المسافات.. الدرجة الأولى . الدرجة الثانية . الدرجة الاقتصادية
	2e classe	....	....	696	
	Clas. économique	....	....	3.014	
Total	....	....	....	3.804	المجموع
ملايين المسافرين حسب الكيلومترات millions de voyageurs-kilomètres					
b) Voyageurs à 1 kilomètre	1re classe	0	5	22	(ب) المسافرون بالنسبة للكيلومتر الواحد الدرجة الأولى . الدرجة الثانية . الدرجة الاقتصادية
	2e classe	0	34	156	
	Clas. économique	1	58	298	
Total	378	1	97	476	المجموع
kilomètres بالكيلومترات					
c) Parcours moyen d'un voyageur	1re classe	....	....	231	(ج) المسافة المتوسطة للمسافر الواحد الدرجة الأولى . الدرجة الثانية . الدرجة الاقتصادية
	2e classe	....	....	224	
	Clas. économique	....	....	99	
Total	....	....	....	554	المجموع
milliers de tonnes بالآلاف الإطنان					
II. — Marchandises :					2 - البضائع
a) Tonnes transportées à toute distance	G. V. ....	....	....	25	(أ) عدد الإطنان المنقولة عبر جميع المسافات السرعة الكبيرة السرعة الصغيرة
	P. V. ....	....	....	12.391	
Total	....	....	....	12.416	المجموع
بالكيلومتر بملايين الإطنان millions de tonnes-kilomètres					
b) Tonnes transportées à 1 km	G. V.	0	2	9	(ب) عدد الإطنان المنقولة بالنسبة لكيلومتر واحد السرعة الكبيرة السرعة الصغيرة
	P. V.	102	95	1.830	
Total	1.640	102	97	1.839	المجموع
kilomètres بالكيلومترات					
c) Parcours moyen d'1 tonne	G. V. ....	....	....	375	(ج) المسافة المتوسطة لنقل الطن الواحد السرعة الكبيرة السرعة الصغيرة
	P. V. ....	....	....	148	
Total	....	....	....	523	المجموع

TABLEAU XXIII — Mouvement du matériel et wagons chargés en 1959, 1960 et 1961.

جدول 23 - حركة العتاد والعربات الخاصة بالشحن في 1959، 1960 و 1961

RUBRIQUE	شبكة السكك الحديدية المغربية Réseau CFM	شبكة المغرب الشرقي Réseaux C.M.O.	شبكة طنجة فاس Réseau T.F.	مجموع الشبكات Ensemble des Réseaux	الاركان المختلفة لنشاط السكك الحديدية
ANNEE 1959 سنة					
Milliers de kilomètres بالآلاف الكيلومترات					
Parcours des trains :					مسافات القطارات :
De voyageurs	1.521	....	260	1.781	قطارات المسافرين
De marchandises	2.844	352	611	3.807	قطارات البضائع
Total	4.365	352	871	5.588	المجموع
Nombre de wagons عدد العربات					
Wagons chargés et reçus					العربات المحملة والتي وصلت بحمولتها
chargés	319.945		34.531	—	العربات التي وصلت بحمولتها ..
Wagons reçus chargés					(بما في ذلك العربات العابرة)
(y compris transit)	33.594		33.305	—	
ANNEE 1960 سنة					
Milliers de kilomètres بالآلاف الكيلومترات					
Parcours des trains :					مسافات القطارات :
De voyageurs	1.554	—	436	1.990	قطارات المسافرين
De marchandises	3.078	327	472	3.877	قطارات البضائع
Total	4.632	327	908	5.867	المجموع
Nombre de wagons عدد العربات					
Wagons chargés et reçus					العربات المحملة والتي وصلت بحمولتها
chargés	315.769	Mo. 162.153	83.615	375.813	العربات التي وصلت بحمولتها ..
Wagons reçus chargés		Mo. 221.888			(بما في ذلك العربات العابرة)
(y compris transit)					
ANNEE 1961 سنة					
Milliers de kilomètres بالآلاف الكيلومترات					
Parcours des trains :					مسافات القطارات :
De voyageurs	1.804	—	507	2.311	قطارات المسافرين
De marchandises	3.240	292	522	4.054	قطارات البضائع
Total	5.044	292	1.029	6.365	المجموع
Nombre de wagons عدد العربات					
Wagons chargés et reçus					العربات المحملة والتي وصلت بحمولتها
chargés	354.027		34.959	—	العربات التي وصلت بحمولتها ..
Wagons reçus chargés					(بما في ذلك العربات العابرة)
(y compris transit)	29.781		40.123	—	

TRANSPORTS - COMMUNICATIONS

TABLEAU XXIV — Mouvement des marchandises. Tonnages transportés à toute distance en 1960 et 1961.

جدول 24 - حركة البضائع - عدد الاطنان التي تم نقلها عبر جميع المسافات في 1960 و 1961

PRODUITS	شبكة السكك الحديدية المغربية Réseau CFM	شبكة المغرب الشرقي Réseaux C.M.O.	شبكة طنجة فاس Réseau T.F.	مجموع الشبكات Ensemble des Réseaux (1)	النتائج المحصل عليها
Milliers de tonnes بالآلاف الاطنان					
ANNEE 1960 سنة					
Grande vitesse	19	—	10	20	السرعة الكبيرة
Petite vitesse :					السرعة الصغيرة
Denrées alimentaires	346	—	191	355	المواد الغذائية
Minerais	800	279	8	1.075	المعادن
Ciments	71	18	50	89	الاسمنت
Combustibles	352	507	179	956	المواد الوقودية
Phosphates	7.508	—	—	7.508	الفوسفات
Engrais	119	—	34	119	السماد
Voitures	4	—	2	4	السيارات
Animaux vivants	16	2	6	18	الحيوانات الحية
Divers	1.671	185	370	1.878	مواد مختلفة
Total P. V.	10.887	991	840	12.002	مجموع السرعة الصغيرة ..
Ensemble	10.906	991	850	12.022	الجميع
ANNEE 1961 سنة					
Grande vitesse	23	—	14	25	السرعة الكبيرة
Petite vitesse :					السرعة الصغيرة
Denrées alimentaires	440	—	218	453	المواد الغذائية
Minerais	718	256	6	968	المعادن
Ciments	83	4	51	87	الاسمنت
Combustibles	532	493	203	1.067	المواد الوقودية
Phosphates	7.805	—	—	7.805	الفوسفات
Engrais	147	—	38	148	السماد
Voitures	3	—	2	3	السيارات
Animaux vivants	17	3	8	22	الحيوانات الحية
Divers	1.641	131	359	1.838	مواد مختلفة
Total P. V.	11.386	887	885	12.391	مجموع السرعة الصغيرة ..
Ensemble	11.409	887	899	12.416	الجميع

(1) Après élimination des doubles comptes.

بعد حذف الحسابات المزدوجة.

TABLEAU XXV — Tarif des chemins de fer
a) Voyageurs : voyageurs au kilomètre (1)جدول 25 - تعريفة السكك الحديدية
أ) المسافرون : عدد المسافرين بالنسبة للكيلومتر الواحد (1)

DATE DES CHANGEMENTS DE TARIF	الاطمان P R I X				الرقم القياسي للاطمان INDICE DES PRIX				تاريخ تغيير التعريفة
	الدرجة الاولى	الدرجة الثانية	الدرجة الثالثة	الدرجة الرابعة CLEE (1)	الدرجة الاولى	الدرجة الثانية	الدرجة الثالثة	الدرجة الرابعة	
	1 ^o Cl.	2 ^o Cl.	3 ^o Cl.	4 ^o Cl.	1 ^o Cl.	2 ^o Cl.	3 ^o Cl.	4 ^o Cl.	
1 9 3 9 (moyenne)	frances				100 en 1939				1939 (المعدل)
1er octobre 1946	0,36	0,284	0,216	0,085	100	100	100	100	1946 فاتح أكتوبر
3 août 1947	1,90	1,50	1,15	0,70	528	526	523	823	1947 3 غشت
4 mars 1948	2,60	2,00	1,60	1,05	722	714	727	1.235	1948 4 مارس
2 décembre 1948	3,50	2,50	2,00	1,25	972	893	909	1.471	1948 2 ديسمبر
19 Juin 1950	3,75	2,75	2,15	1,30	1.041	968	995	1.529	1950 19 يونيو
1er juin 1951	4,00	3,00	2,40	1,40	1.111	1.056	1.111	1.647	1951 فاتح يونيو
1er mars 1952	4,50	3,35	2,70	1,50	1.250	1.179	1.250	1.765	1952 فاتح مارس
10 mai 1954	5,00	3,80	3,10	1,75	1.389	1.338	1.435	2.059	1954 10 مايو
1er septembre 1956	6,30	4,80	3,80	2,10	1.750	1.690	1.759	2.470	1956 فاتح سبتمبر
5 janvier 1958	7,10	5,40	4,30	2,40	1.972	1.901	1.990	2.823	1958 5 يناير
13 janvier 1959	7,10	5,40	Suppr.	3,20 (2)	1.972	1.901	Suppr.	3.764(2)	1959 13 يناير
— 1960	7,10	5,40	Suppr.	3,20 (2)	1.972	1.972	Suppr.	3.764(2)	1960 —
— 1961	7,10	5,40	Suppr.	3,20	1.972	1.901	Suppr.	3.764	1961 —

b) Marchandises : Tonne ou kilomètre (1)

ب) البضائع : عدد الاطمان بالنسبة للكيلومتر الواحد (1)

DATE DES CHANGEMENTS DE TARIF	شبكة السكك الحديدية المغربية RESEAU C.F.M.		شبكة السكك الحديدية للمغرب الشرقي RESEAU C.M.O.		شبكة طنجة فاس RESEAU T.F. (zone sud)		الرسوم المحدودة Droit fixe (4)		تاريخ تغيير التعريفة
	الارسل بالنسبة لكل عربة Expédit. par wa- gon P.V. Barème 6	الارسل بالتقسيم بالفرد Expédit. de détail P.V. 2me Cie	السعر العام Tarif géné- ral	الاسعار الخاصة Tarifs spéciaux (2)	الارسل بالنسبة لكل عربة Expédit. par wa- gon P.V. Barème 6	الارسل بالتقسيم بالفرد Expédit. de détail P.V. 2me Cie	أ	ب	
	(4)	(4)			(4)	(4)	A	B	
1939 (moyenne)	frances		0,30		0,28		25 50		1939 (المعدل)
1er octobre 1946	0,9	2,4	2,4	1,21	1,8	0,9	2,4	40 80	1946 فاتح أكتوبر
3 août 1947	1,2	3,1	3,0	1,5	2,25	1,2	3,1	55 110	1947 3 غشت
4 mars 1948	1,8	4,7	4,5	2,3	3,4	1,8	4,7	85 170	1948 4 مارس
2 décem. 1948	2,3	6,0	5,4	2,8	4,1	2,3	6	110 220	1948 2 ديسمبر
19 juin 1950	2,5	6,6	5,4	3,1	4,1	2,5	6,6	140 280	1950 19 يونيو
1er juin 1951	2,8	8,0	6,0	3,1	4,5	2,8	8,0	160 320	1951 فاتح يونيو
1er mars 1952	3,15	9,0	6,0	3,5	4,5	3,15	9,0	180 360	1952 فاتح مارس
10 mai 1954	3,6	12,0	6,6	3,5	4,5	3,6	12,0	270 440	1954 10 مايو
1er septem. 1956	5,10 à 9,10	15 à 20	9,03	5 à 7	6,20	5,10 à 9,10	15 à 20	290 580	1956 فاتح سبتمبر
5 janvier 1958	4,50	17,0	8,30	4,40	6,20	4,50	17,0	260 520	1958 5 يناير
Année 1959	5,10 à 9,10	15 à 20	9,30	5 à 7	7	5,10 à 9,10	15 à 20	290 580	1959 سنة
Année 1960	5,10 à 9,10	15 à 20	9,30	5 à 7	7	5,10 à 9,10	15 à 20	290 580	1960 سنة
Année 1961	5,10 à 9,10	15 à 20	9,30	5 à 7	7	5,10 à 9,10	15 à 20	290 280	1961 سنة

(1) Non comprise la taxe de 1 % sur les transactions jusqu'à 1956, de 3 % à partir de 1956.

(2) Classe économique.

(3) Alfa, minerais, combustibles.

(4) Les tarifs tonne-kilomètre sont majorés du droit fixe :

A : Lorsque la manutention est assurée par les expéditeurs et destinataires.

B : Lorsque la manutention est assurée par les agents des réseaux.

(1) لا تدخل ضمن ذلك ضريبة 1 % في المعاملات التجارية المقررة الى سنة 1956، وضريبة 3 % ابتداء من 1956.

(2) الدرجة الاقتصادية.

(3) الحلفاء، المعادن والمواد القابلة للاحتراق.

(4) يضاف الى تعريفة الطن للكيلومتر الواحد الواجب المحدد.

أ : حين يتم شحن البضائع وانزالها من طرف المرسلين والمرسلين اليهم

ب : حين يتم ذلك من طرف مستخدمي السكك الحديدية.

TRANSPORTS - COMMUNICATIONS

c) Navigation maritime

TABLEAU XXVI. — Equipement des ports marocains ou 31 décembre 1961

ج) الملاحة البحرية

جدول 26. - تجهيز المراسي المغربية الى غاية 31 ديسمبر 1961

PORTS	المراكز Postes	طول الارصفة Longueur des quais	الات لرفع الانتقال بالمرسى Grues	احواض الماء Plans d'eau	الارصفة الإمامية Môles et terre- pleins	المستودعات والمخازن Hangars et magasins	مستودعات الحبوب Docks- Silos	مستودعات التبريد Entrepôts frigori- tiques	الموانئ
		الامتار mètres	العدد nombre	هكتار ha	1.000 m2	2م 1000	1000 قنطار 1.000 q.	م3 3م	
Nador	—	213 (1)	—	0,6	2,5	—	—	—	الناضور
Al Hoceïma .	4	500 (2)	5	11	13,2	0,5	—	—	المسيبة
Martil	—	300 (3)	—	8,2	17	1,4	—	—	مرتيل
Tanger	—	1.224 (4)	12	160	20	15,9	—	1.370	طنجة
Larache	2	380 (5)	4	30	13,2	3,2	—	(6)	العرائش
Kénitra	12	949	16	225	90	16	120	800	القنيطرة
Rabat	4	300 (7)	2	4	44	8	—	—	الرباط
Mohammedia	4	310 (8)	6	24	77	3,2	—	—	المحمدية
Casablanca ..	59	5.532 (9)	110	120	550	113	300	2.200	الدار البيضاء ..
El Jadida ...	1	72 (10)	5	7	25	5,5	—	—	الجديدة
Safi	10	1.500 (11)	8	43	140	9,4	250	180	أسفى
Essaouira	—	200 (12)	3	2,5	15	1,7	—	—	الصويرة
Agadir	10	1.294 (13)	11	35	300	8,1	—	2.000	أكدير

1) Profond. max. : 2,60 m. — 2) Profond. : 3 m., 8 m. et 9 m. Pratiquement fermé au commerce — 3) Profond. max. : 2 m. — 4) Profond. de 2 m. à 11 m. — 5) Profond. de 2 m. à 4 m. — 6) 1 fabrique de glace. — 7) Profond. de 5,50 m. ; pratiquement fermé au commerce. — 8) Profond. de 2 m. à 8 m. — 9) Dont 5.207 au commerce. — 10) Profond. : 4,50 m. 11) Dont 980 m. au commerce. — 12) Non accessible aux navires de commerce. — 13) Dont 915 m. au commerce.

1) العمق الأقصى 2,60 م. — 2) العمق 3 و 8 و 9 م. 3) العمق الأقصى 2 م. — 4) عميقة من 2 إلى 11 م. — 5) عميق من 2 إلى 4 م. 6) مصنع للثلج. 7) غير صالح للتجارة عميق 5,50 م. 8) عميق من 2 إلى 8 م. — 9) تدخل في ذلك 5207 للتجارة. — 10) عميق 4,50 م. — 11) منها 980 م. للتجارة. — 12) صعب المدخل للسفن التجارية. — 13) منها 915 م. للتجارة.

SOURCE. — Ministère des Travaux Publics.

صدرت هذه المعلومات من وزارة الأشغال العمومية.

TABLEAU XXVII. — Navires et bateaux immatriculés au 31 décembre 1961

جدول 27. - السفن والبواخر المسجلة في 31 ديسمبر 1960

CATEGORIE	TONNEAUX DE JAUGE (1) براميل الحمولات								مجموع الحمولات العام Tonnage brut global	انواع البواخر
	10 أطنان فائق 10 et —	من 11 الى 25 طن	من 26 الى 50 طن	من 51 الى 100 طن	من 101 الى 200 طن	من 201 الى 500 طن	500 طن فاكثر Plus de 500	المجموع Total		
Navires de commerce :										
A vapeur	—	—	—	—	—	—	—	—	البراميل tonneaux	سفن التجارة :
A moteur	3	2	3	1	2	16	9	36	50.609	التي تسير بالمحرك
Total	3	2	3	1	2	16	9	36	50.609	المجموع
Bateaux de servitude (remorqueurs, dragues, barcasses, canots, chalands)										
A vapeur	—	—	8	2	1	4	4	19		بواخر المصلحة
A moteur	85	33	33	18	7	5	11	192		المحركات، مراكب الشحن والافراغ الزوارق، مراكب نقل البضائع) :
A voiles	1	—	—	1	4	—	2	8	16.461	التي تسير بالمحرك
Autres	220	7	17	—	—	—	—	244		التي تسير بالشرع
Total	306	40	58	21	12	9	17	463	16.461	مراكب أخرى
Bateaux de pêche :										
A moteur	373	236	186	39	4	—	1	839		مراكب الصيد :
A voiles	27	—	—	—	—	—	—	27	14.707	التي تسير بالمحرك
A rames	2.642	—	—	—	—	—	—	2.642		التي تسير بالشرع
Total	3.042	236	186	39	4	—	1	3.508	14.707	التي تسير بالمقاذف
Bateaux de plaisance (ne pratiquant que la plaisance) :										
A moteur	301	14	4	2	1	—	—	322		مراكب النزهة (المعدة لذلك فقط)
A voiles	167	—	—	—	—	—	—	167	1.486	التي تسير بالمحرك
A rames	121	—	—	—	—	—	—	121		التي تسير بالشرع
Total	589	14	4	2	1	—	—	610	1.486	التي تسير بالمقاذف
Total général	3.940	292	251	63	19	25	27	4.617	83.263	المجموع العام

(1) Le tonneau de jauge est égal à 2,830 m3.

(1) يساوي برميل الحمولة 2,830 متر مكعب.

SOURCE. — Direction de la Marine Marchande et des Pêches Maritimes.

المصدر. - ادارة الملاحة التجارية والصيد البحري.

TABLEAU XXVIII. — Mouvements général des navires par pavillon de 1956 à 1961
Navires entrés et sortis.

جدول 28. - الحركة العامة للسفن حسب جنسيتها من 56 الى 61
السفن التي دخلت المغرب والتي غادرت

A N N E E	الامانية Allemands	السفن الامريكية Américains	السفن الانجليزية Anglais	السفن الاسبانية Espagnols	السفن الفرنسية Français	السفن المغربية Marocains	السفن النرويجية Norvégiens	سفن مختلفة Divers	المجموع Total	السنة
عدد السفن NOMBRE DE NAVIRES										
1956		471	431	1.091	3.062	953	821	7.377	14.206	..... 1956
1957		506	486	918	3.188	994	791	7.914	14.797	..... 1957
1958		502	1.879	2.983	3.817	1.362	823	9.784	21.150	..... 1958
1959	(1)	407	1.979	4.746	3.927	3.175	714	8.854	23.802	..... 1959
1960	1.720	427	1.755	4.500	3.942	3.694	782	7.422	24.242	..... 1960
1961 :										..... 1961
Agadir	78	8	22	22	226	66	74	352	848	..... أكدير
Alhoceima	14	—	—	226	—	6	—	4	250	..... الحسيمة
Casablanca	812	383	631	531	2.136	375	594	4.251	9.713	..... الدار البيضاء
El Jadida	10	4	—	—	—	—	—	30	44	..... الجديدة
Essaouira	28	—	—	2	10	14	2	24	80	..... الصويرة
Kénitra	270	—	10	135	214	180	12	705	1.526	..... القنيطرة
Larache	17	—	—	57	—	48	—	68	190	..... العرائش
Martil	—	—	—	—	—	90	—	—	90	..... مارتيل
Mohammedia	73	—	22	34	407	76	16	297	925	..... المحمدية
Nador	—	—	—	985	—	1.814	—	—	2.799	..... الناظور
Raskebdana	—	—	—	—	—	1.397	—	—	1.397	..... رأس كبدانة
Safi	100	28	74	928	489	56	2	811	2.488	..... أسفي
Tanger	150	16	1.042	1.132	348	471	20	639	3.818	..... طنجة
Total	1.552	439	1.801	4.052	3.830	4.593	720	7.181	24.168	..... المجموع
الحمولة الصرفة للسفن JAUGE NETTE DES NAVIRES										
		milliers de tonneaux				بالآلاف البراميل				
1956		2.104	1.043	984	6.707	400	1.354	7.781	20.373	..... 1956
1957		2.578	1.151	755	6.653	525	1.307	7.850	20.819	..... 1957
1958		2.270	2.452	2.947	8.666	546	1.727	9.176	27.784	..... 1958
1959	(1)	1.829	2.126	2.629	8.725	356	1.292	10.358	27.315	..... 1959
1960	1.988	1.969	2.572	2.622	7.995	423	1.511	8.751	27.831	..... 1960
1961 :										..... 1961
Agadir	90	42	37	13	241	36	57	193	709	..... أكدير
Alhoceima	14	—	—	125	—	1	—	1	141	..... الحسيمة
Casablanca	1.138	1.975	1.205	524	5.120	312	1.149	6.303	17.726	..... الدار البيضاء
El Jadida	12	17	—	—	—	—	—	17	46	..... الجديدة
Essaouira	25	—	—	4	4	14	1	7	55	..... الصويرة
Kénitra	193	—	7	50	206	71	10	284	821	..... القنيطرة
Larache .....	—	—	—	—	—	—	—	—	—	..... العرائش
Martil	—	—	—	—	—	1	—	—	1	..... مارتيل
Mohammedia	50	—	100	29	413	30	34	192	848	..... المحمدية
Nador	—	—	—	3	—	4	—	—	7	..... الناظور
Raskebdana	—	—	—	—	—	1	—	—	1	..... رأس كبدانة
Safi	158	130	238	488	423	76	6	1.320	2.839	..... أسفي
Tanger	190	86	881	1.149	876	21	77	945	4.225	..... طنجة
Total	1.870	2.250	2.468	2.385	7.283	567	1.334	9.262	27.419	..... المجموع

(1) Jusqu'en 1959 les navires allemands sont comptés avec les divers

(I) الى حد 1959 حسبت السفن الالمانية مع السفن المختلفة.

TRANSPORTS — COMMUNICATIONS

TABLEAU XXIX. — Effectifs des équipages
des navires et bateaux immatriculés
au 31 décembre 1960 et 1961

جدول 29. - عدد المستخدمين بالسفن والبواخر المسجلة
في 31 ديسمبر 1961

C A T E G O R I E	1 9 6 0				1 9 6 1				انواع السفن
	عدد المستخدمين E F F E C T I F				عدد المستخدمين E F F E C T I F				
	المغاربة Maro- cains	الإجانب Etrangers		المجموع Total	المغاربة Maro- cains	الإجانب Etrangers		المجموع Total	
	فرنسيون Français	من جنسية أخرى Autres			فرنسيون Français	من جنسية أخرى Autres			
Navires de commerce									سفن التجارة :
A moteur	202	182	80	464	365	—	199	564	التي تسير بالمحرك
Bateaux de servitude (remorqueurs, dra- gues, barques, cha- lands, canots etc.)									السفن التابعة للمصلحة
A vapeur	136	24	15	175	»	»	»	»	(المحركات، مراكب الشحن والإفراغ، الزوارق، مراكب نقل البضائع)
A moteur	323	56	41	420	—	—	—	—	التي تسير بالمحرك
A voiles	37	—	4	41	»	»	»	»	التي تسير بالشرع ..
A rames	238	7	4	249	»	»	»	»	التي تسير بالمجادف ..
Total	734	87	64	885	714	4	104	822	المجموع
Bateaux de pêche :									مراكب الصيد :
A moteur	5.469	54	1.076	6.599	—	—	—	—	التي تسير بالمحرك
A voiles	1.623	—	11	1.634	»	»	»	»	التي تسير بالشرع ..
A rames	2.711	5	71	2.787	»	»	»	»	التي تسير بالمجادف ..
Total	9.803	59	1.158	11.020	7.324	3	623	7.950	المجموع
Bateaux de plaisance									مراكب النزهة :
A moteur	8	225	28	261	—	—	—	—	التي تسير بالمحرك
A voiles	1	33	5	39	»	»	»	»	التي تسير بالشرع ..
A rames	2	127	4	133	»	»	»	»	التي تسير بالمجادف ..
Total	11	385	37	433	254	142	397	793	المجموع
Total général	10.750	713	1.339	12.802	8.657	149	1.323	10.129	المجموع العام

TABLEAU XXX. — Navires et bateaux immatriculés et effectifs des équipages par quartiers maritimes au 31 décembre 1960 e 1961

جدول 30. - البواخر والسفن المسجلة وعدد المستخدمين بها حسب المراسى البحرية في 31 ديسمبر 1960 و 1961

QUARTIERS	عدد التسجيلات Nombre d'immatriculations	عدد المستخدمين Effectif des équipages		عدد التسجيلات Nombre d'immatriculations	عدد المستخدمين Effectif des équipages		المراسى
		المغاربة Maroc.	الاجانب Etrangers		المغاربة Maroc.	الاجانب Etrangers	
		1960			1961		
Kénitra	110	302	51	147	492	264	القنيطرة
Rabat	116	241	44	198	522	2	الرباط
Mohammedia	757	1.524	847	125	187	4	المحمدية
Casablanca	221	378	27	942	1.642	700	الدار البيضاء
El-Jadida	468	1.287	203	269	444	—	الجديدة
Safi	218	689	30	314	2.691	88	أسفى
Essaouira	866	1.789	176	22	888	21	الصويرة
Agadir	141	236	340	1.725	—	—	أكدير
Larache	98	75	29	270	307	157	العرائش
Al Hoceima	89	—	7	61	330	2	الحسيمة
Martil	71	151	19	173	390	17	مارتيل
Nador	27	—	—	82	132	38	الناضور
El Medik	107	140	117	89	204	21	المضيق
Tanger	134	297	45	198	652	173	طنجة
Total	3.423	7.109	1.935	4.615	8.881	1.487	الجموع

SOURCE. — Direction de la Marine Marchande et des pêches maritimes (tableaux XXIX et XXX).

مصدر هذه المعلومات : ادارة الملاحة التجارية والصيد البحرى. (الجدولان 29 و 30).

TABLEAU XXXI. — Mouvement général des navires et marchandises manipulées dans les ports de 1957 à 1961

جدول 31. - الحركة العامة للمراكب والبضائع التي تم شحنها بالمراسى من سنة 1957 الى 1961

ANNEE et QUARTIERS	البواخر الداخلة والخارجة Navires entrés et sortis		البضائع التي تم شحنها وافرانها MARCHANDISES MANIPULEES				السنة والمراسى
	العدد Nombre	الحمولة التام Jauge nette	الافراغ Débar- quement	الشحن Embar- quement	ومنها الفوسفات dont phos- phates	المجموع Total	
1957	14.797	20.819	2.826	7.821	5.393	10.647	1957
1958	21.150	27.784	2.815	8.984	6.270	11.799	1958
1959	23.802	27.315	2.346	9.732	7.080	12.078	1959
1960	19.015	26.513	2.782	10.472	7.564	13.254	1960
Nador	2.799	7	4	3	—	7	الناضور
Al Hoceïma	250	140	6	2	—	8	الحسيمة
Tanger	3.818	4.626	124	75	—	199	طنجة
Larache	190	—	11	1	—	12	العرائش
Kénitra	1.530	821	162	312	—	474	القنيطرة
Mohammedia	924	849	383	76	—	459	المحمدية
Casablanca	9.713	17.727	2.275	7.228	5.603	9.503	الدار البيضاء
El-Jadida	44	46	13	4	—	17	الجديدة
Safi	2.491	2.838	199	2.331	2.022	2.530	أسفى
Essaouira	80	66	21	7	—	28	الصويرة
Agadir	848	708	148	113	—	261	أكدير
Martil	90	1	—	—	—	—	مارتيل
Ras Kebdana	1.397	1	1	—	—	1	رأس كبدانة
Total	24.174	27.830	3.347	10.152	7.625	13.499	الجموع

SOURCE. — Ministère des Travaux Publics.

صدرت هذه المعلومات عن وزارة الاشغال العمومية.

TRANSPORTS - COMMUNICATIONS

TABLEAU XXXII. — Mouvement des voyageurs dans les ports de Casablanca et de Tanger de 1945 à 1961 (1)

جدول 32. - نشاط المسافرين بينائى الدار البيضاء وطنجة من 1945 الى 1961 (1)

ANNEES ET MOIS	CASABLANCA الدار البيضاء			TANGER طنجة			السنوات والشهور
	نزول المسافرين Débarquement	ركوب المسافرين Embarquement	المجموع Total	نزول المسافرين Débarquement	ركوب المسافرين Embarquement	المجموع Total	
1945	3.294	8.538	11.832	7.162	7.302	14.464	1945
1946	29.920	38.375	18.295	11.725	11.828	23.553	1946
1947	38.985	32.890	71.875	14.539	14.972	29.511	1947
1948	34.193	29.651	63.844	22.181	21.065	43.246	1948
1949	36.136	30.344	66.480	32.632	28.628	60.260	1949
1950	34.757	28.165	62.922	38.001	36.117	74.118	1950
1951	36.102	35.433	71.535	59.613	57.105	116.718	1951
1952	42.490	38.931	81.421	74.257	71.475	145.732	1952
1953	39.066	34.377	73.443	73.862	71.810	145.672	1953
1954	39.721	42.767	82.488	81.211	80.559	161.770	1954
1955	48.813	58.215	107.028	127.061	124.488	251.549	1955
1956	30.586	59.351	89.937	128.005	146.620	274.625	1956
1957	26.970	40.250	67.220	141.606	157.427	299.033	1957
1958	22.640	30.936	53.576	120.448	141.431	261.879	1958
1959	23.279	28.540	51.819	131.459	179.935	311.394	1959
1960	17.194	22.712	39.906	125.686	134.467	260.153	1960
1961							1961
Janvier	714	648	1.362	4.654	3.787	8.441	يناير
Février	814	904	1.718	4.246	3.370	7.616	فبراير
Mars	752	1.422	2.174	6.230	5.989	12.219	مارس
Avril	842	1.437	2.279	7.664	7.080	14.744	أبريل
Mai	842	1.437	2.279	7.690	7.279	14.969	ماى
Juin	2.283	1.971	4.254	5.876	11.762	17.638	يونيه
Juillet	1.750	2.751	4.501	11.730	24.758	36.488	يوليو
Août	2.212	2.250	4.462	22.004	20.285	42.289	أغسطس
Septembre	2.162	2.179	4.341	24.153	11.078	35.231	سبتمبر
Octobre	1.831	1.896	3.727	7.890	7.902	15.792	أكتوبر
Novembre	1.170	1.449	2.619	4.426	3.856	8.282	نوفمبر
Décembre	821	2.503	3.324	4.542	3.925	8.467	ديسمبر
Total 1961	16.193	20.847	37.040	111.105	111.071	222.176	مجموع 1961

(1) Non compris les troupes ni les enfants de moins de 15 ans.

(1) لا يدخل ضمن ذلك الجنود و الاطفال الذين يقل سنهم عن 15 سنة.

d) Navigation Aérienne

د) الملاحة الجوية

TABLEAU XXXIII. — Trafic de la Compagnie
Royal Air Maroc de 1957 à 1961الجدول 33. - نشاط شركة الخطوط الملكية المغربية
من سنة 1957 إلى سنة 1961

Nature des renseignements	1957	1958	1959	1960	1961	نوع المعلومات
Heures de vol	13.840	16.833	15.409	13.792	12.688	ساعات الطيران
Kilomètres parcourus (en milliers)	3.693	4.795	4.494	4.907	4.993	المسافة المقطوعة (بالآلاف الكيلوم.)
Passagers transportés ..	140.055	152.435	147.845	164.706	161.509	الركاب المنقولون
Frêt et bagages (en t.) .	3.256	4.215	4.329	4.989	4.400	الشحن وأمتعة المسافرين (بالاطنان)
Poste (en tonnes)	518	617	504	468	360	البريد (بالاطنان)
Sièges-kilomètres offerts (en milliers)	206.142	268.403	258.705	297.894	314.411	المقاعد الكيلومترية المعروضة (بالآلاف)
Passagers-km transportés (en milliers)	140.613	166.390	155.333	185.030	199.850	الركاب المنقولون بالكيلومتر (بالآلاف)
Tonnes-km offertes (en milliers)	19.130	26.434	25.819	32.322	33.828	الاطنان الكيلومترية المعروضة (بالآلاف)
Tonnes-km transportées (en milliers)	14.298	18.190	17.874	21.281	21.742	الاطنان الكيلومترية المنقولة (بالآلاف)
Coefficient d'occupation passagers	68 %	62 %	60 %	62 %	64 %	نسبة المقاعد المستغلة
Coefficient d'occupation totale	75 %	68 %	69 %	66 %	64 %	نسبة مجموع الاستغلال

TRANSPORTS - COMMUNICATIONS

TABLEAU XXXIV. — Trafic commercial aérien par aérodrome en 1960 et 1961 (1)

جدول 34. — النشاط الجوي التجاري حسب المطارات خلال سنوات 1960 و 1961 (1)

AÉRODROMES	الطائرات AVIONS		الركاب المدنيون PASSAGERS CIVILS		البضائع MARCHANDISES		المطارات
	الوصول Arrivée	الذهاب Départ	الوصول Arrivée	الذهاب Départ	البريد POSTE	الامتعة FRET (2)	
	الوصول + الذهاب Arrivée + Départ							بالاتان tonnes
1960							
Casablanca - Cazes	3.364	3.364	82.287	94.597	3.330	3.571	الدار البيضاء مطار كاز
Casablanca - Nouasseur	41	41	1.061	972	21	17	الدار البيضاء مطار النواصر ..
Rabat - Salé	971	971	18.898	21.263	180	218	الرباط - سلا
Agadir	42	41	978	877	27	18	أكدير
Oujda-les-Angad	365	375	3.815	4.930	8	38	وجدة - انكاد
Marrakech	320	320	3.323	3.930	3	9	مراكش
Tanger	3.317	3.256	33.856	35.375	216	979	طنجة
Total	8.420	8.368	144.218	161.944	3.785	4.850	المجموع
1961							
Casablanca - Cazes	6.480	6.475	84.969	101.045	3.007	3.109	الدار البيضاء مطار كاز
Casablanca - Nouasseur	—	—	—	—	—	—	الدار البيضاء مطار النواصر ..
Rabat - Salé	1.872	1.865	14.884	17.631	140	265	الرباط - سلا
Agadir	—	—	—	—	—	—	أكدير
Oujda-les-Angads	212	205	3.073	3.827	7	31	وجدة - انكاد
Marrakech	531	531	4.967	7.072	3	8	مراكش
Tanger	2.284	2.284	34.356	34.373	128	65	طنجة
Total	11.379	11.360	142.249	163.948	3.285	3.478	المجموع

(1) Aérodomes contrôlés par la Direction de l'Air.

(1) المطارات المراقبة من طرف ادارة الجو.

(2) Le fret comprend les bagages, les marchandises et les journaux.

(2) تشمل الامتعة على الحوائب والبضائع والجرائد

e) Postes-Télégraphes-Téléphones
TABLEAU XXXV. — Services postaux en 1959
1960 et 1961

هـ) البريد - التلغراف - التليفون
جدول 35. - المصالح البريدية في 1959، 1960 و 1961

CATEGORIES D'ETABLISSEMENTS		في Au 31.12.59	في Au 31.12.60	في Au 31.12.61	انواع المؤسسات	
ETABLISSEMENTS POSTAUX					المؤسسات البريدية	
Établissements principaux	Recettes de plein exercice	129	129	133	مكاتب التحصيل ذات السلطة الكاملة	المؤسسات الرئيسية
	Recettes distribution (1)	46	51	47	مكاتب التحصيل والتوزيع (1) ..	
Établissements secondaires	Bureaux annexes (2)	18	19	19	مكاتب ملحقة (2) -	المؤسسات الثانوية
	Agences postales (3)	236	227	220	وكالات بريدية (3)	
	Correspondants postaux (4) ...	17	15	16	مراسلون بريديون (4) -	
Centres divers	Caisse d'épargne nationale	2	1	1	صندوق التوفير الوطني	مراكز مختلفة
	Articles d'argent	1	1	1	مواد نقدية	
	Chèques postaux	1	1	1	الشبكات البريدية	
	Colis postaux	—	—	—	الطرود البريدية	
Total des établissements postaux		451	444	438	مجموع المؤسسات البريدية	
Centres de télécommu- nications	Télégraphiques	1	1	1	التلغرافية	مراكز المكالمات التليفونية
	Télégraphiques et téléphoniques	5	4	4	التلغرافية والتليفونية	
	Téléphoniques	1	3	3	التليفونية	
	Centraux automatiques	8	17	19	المراكز الأوتوماتيكية	
	Centres radio, électriques	5	4	4	مراكز الاذاعات الكهربائية	
	Centres d'amplification	21	22	22	مراكز التفتيح	
Divers	2	—	—	غيرها		
Total		43	51	53	المجموع	
TOURNEES DE DISTRIBUTION	Urbaines	478	487	489	الحضرية	جولات التوزيع
	Rurales	212	214	212	الريفية	
Total		690	701	701	المجموع	

(1) Etablissements effectuant toutes opérations, mais dépendant du point de vue comptable, d'une recette de plein exercice.
(2) Annexes de quartier, pour les opérations importantes.
(3) Etablissements ruraux ouverts à certaines opérations seulement.
(4) Etablissements ruraux ne participant qu'au service du courrier.

NOTE. — Renseignements concernant la Zone Nord, en 1956 :
- Etablissements postaux : 52 dont 8 principaux.
- Centres télégraphiques : 49 dont 1 permanent.
- Centres téléphoniques : 49.
- Tournées de distribution : 100.

(1) المؤسسات التي تقوم بجميع العمليات والتابعة من حيث الحسابات لمكاتب التحصيل ذات السلطة الكاملة
(2) الملحقات الموجودة بالأحياء لانجاز العمليات الهامة
(3) المؤسسات القروية المفتوحة لانجاز بعض العمليات فقط.
(4) المؤسسات القروية التي لا تساهم الا في مصلحة المراسلات

ملاحظة : معلومات خاصة بمنطقة الشمال في 1956 :
- المؤسسات البريدية : 52 من بينها 8 رئيسية.
- مراكز تلغرافية : 49 ومن بينها مركز دائم.
- مراكز التليفون : 49.
- جولات التوزيع : 100.

TABLEAU XXXVI. — Résultats financiers de l'exploitation du Ministère des P.T.T. en 1960 et 1961

جدول 36. - النتائج المالية لاستغلال وزارة البريد والتلغراف والتليفون في 1960 و 1961

SERVICES	مجموع المدخلات RECETTES TOTALES	مجموع التفقات DEPENSES TOTALES	المنتوج الصافي PRODUIT NET	معامل الاستغلال COEFFICIENT d'exploitation (1)	المصالح
	millions de francs		1 9 6 0	بملايين الفرنك	
Postes	4.600	»	»	»	البريد
Télégraphes	2.000	»	»	»	التلغراف
Téléphones	9.100	»	»	»	التليفون
Radiodiffusion	1.400	»	»	»	الاذاعة اللاسلكية
Total	17.100	16.800	300	98,24	المجموع
	10.000 DH.		1 9 6 1	10.000 درهم	
Postes	4.600	»	»	»	البريد
Télégraphes	2.000	»	»	»	التلغراف
Téléphones	9.100	»	»	»	التليفون
Radiodiffusion	1.400	»	»	»	الاذاعة اللاسلكية
Total	17.100	16.800	300	98,24	المجموع

(1) Coefficient d'exploitation = $\frac{\text{Dépenses} \times 100}{\text{Recettes totales}}$ (1) معامل الاستغلال = $\frac{100 \times \text{التفقات}}{\text{مجموع المدخلات}}$

TRANSPORTS-COMMUNICATIONS

TABLEAU XXXVII. — Recettes d'exploitation du Ministère des P.T.T. en 1960 et 1961

جدول 37. - مداخيل استغلال وزارة البريد والتلغراف والتليفون في 1960 و 1961

DESIGNATION DES RECETTES	1960	1961	بيان المداخيل
	لايف الفرنكات milliers de francs	10 دراھم 10 DH.	
I. — Produits des Postes :			1. - محصولات البريد :
Taxe des correspondances postales	1.405.800	1.624.900	رسم المراسلات البريدية
Remboursements en franchise	130.700	137.200	أداءات الإعفاء
Intérêt des sommes mises à la disposition du Trésor	192.600	214.300	أرباح المبالغ الموضوعة رهن اشارة الخزينة العامة
Taxe des colis postaux — Solde des comptes	236.900	153.700	رسم الطرود البريدية - بقية الحسابات
Droits de dédouanement	41.300	37.100	أداء الرسوم الجمركية
Droits perçus sur les mandats-poste	98.900	121.400	الرسوم المستخلصة عن الحوالات البريدية
Chèques postaux — Taxes	57.700	61.400	الشيكات البريدية - الضرائب
Recettes diverses et accidentelles	14.300	28.200	مداخيل مختلفة وطارئة
Rémunération des services rendus aux Administrations Financières	20.700	24.000	اداء واجب الخدمات التي تمت لفائدة الإدارات المالية
Subvention de la Caisse nationale d'épargne	28.100	21.500	مساعدة الصندوق الوطني للتوفير
Taxe sur les recouvrements	3.100	10.500	رسوم عن الاستخلاصات
TOTAL	2.230.100	2.434.200	المجموع
II. — Produits des Télégraphes :			2. - محصولات التلغراف :
Taxe des correspondances télégraphiques	1.061.600	935.800	رسم المراسلات البرقية
Recettes diverses accidentelles	2.600	2.000	المداخيل المختلفة وطارئة
TOTAL	1.064.200	937.800	المجموع
III. — Produits des Téléphones			3. - محصولات التليفون :
Produits des communications téléphoniques	—	4.438.000	محاصل المكالمات التليفونية
Produits des communications radiotéléphoniques	4.407.800	—	محصولات المكالمات الراديو تليفونية
Abonnements téléphoniques	—	137.100	الإشتراكات التليفونية
Recettes diverses et accidentelles	117.200	—	مداخل مختلفة وطارئة
Droit d'usage et frais d'entretien des lignes d'intérêt privé	39.400	26.000	رسم استعمال ونفقات صيانة الخطوط المعدة للاغراض الخصوصية
TOTAL	4.564.400	4.601.100	المجموع
IV. — Produits de la Radiodiffusion :			4. - محصولات الاذاعة اللاسلكية :
Recettes de la radiodiffusion	635.200	776.000	مداخل الاذاعة اللاسلكية
TOTAL Général des recettes	8.493.900	8.749.100	المجموع العام للمداخيل

TABLEAU XXXVIII. — Dépenses d'exploitation
des Services postaux en 1960 et 1961جدول 38. - نفقات استغلال
المصالح البريدية في 1960 و 1961

CATEGORIES DE DEPENSES	1 9 6 0	1 9 6 1	اصناف النفقات
	الآلاف الفرنكات milliers de francs	10 دراهم 10 DH.	
I. — Dépenses de personnel	5.465.300	5.446.000	1 - النفقات الخاصة بالمستخدمين
II. — Autres dépenses :			2 - نفقات اخرى
Locaux	122.300	126.200	البنيات
Mobiliers et divers	471.600	513.100	الاثاث وغيرها
Transports	532.700	511.900	النقل
Véhicules (achat, renouvel., fonctionn.) ...	155.700	181.700	السيارات (شراء، تجديد، تسيير)
Comptes internationaux	181.000	193.300	الحسابات الدولية
Distributions rurales, cabines téléphoniques	71.000	65.600	التوزيع القروي، منادغ التليفون
Ouvriers permanents et occasionnels (salaires et indemnités)	314.300	352.700	المستخدمون الدائمون والموقتون (الاجور والتعويضات)
Secours, subventions, rentes	8.700	6.700	الاعانة، المساعدات، المعاشر
Travaux d'entretien (lignes, réseaux et cen- traux)	430.000	425.900	اعمال الصيانة (المخطوط، الشبكات والمصالح المركزية)
Travaux d'entretien (radiodiffusion)	191.400	210.500	اعمال الصيانة (الاذاعة)
Remboursement des avances sur le Trésor charges financières	388.700	438.600	تسديد سلفات الميزنة العامة، ديون مستخلصة من السلفات
TOTAL	2.867.400	3.026.200	المجموع
Total général des dépenses ...	8.332.700	8.472.200	المجموع العام للنفقات
b) Par branche d'exploitation	8.332.700	8.472.200	ب) حسب مرافق الاستغلال

TRANSPORTS - COMMUNICATIONS

TABLEAU XXXIX. — Opérations des Services des P.T.T, de 1954 à 1961

جدول 39. - عمليات مصالح البريد والتلغراف والتليفون من 1954 الى 1961

a) Courrier-avion, poquets-poste, colis postaux (1)

(أ) البريد الجوي، اللفائف البريدية، الطرود البريدية

ANNEE	البريد الجوي COURRIER-AVION		اللفائف البريدية PAQUETS-POSTE		الطرود البريدية COLIS POSTAUX		السنة
	المرسلة Expédiés	الواردة Reçus	المرسلة Expédiés	الواردة Reçus	المرسلة Expédiés	الواردة Reçus	
	tonnes	بالاطنان	milliers	بالآلاف	milliers	بالآلاف	
1954	328	472	491	1.273	91	346	1954
1955	382	575	547	1.457	91	353	1955
1956	506	855	699	1.815	95	368	1956
1957	474	770	650	1.288	77	304	1957
1958		1.120	740	1.267	98	312	1958
1959		978	462	880	78	233	1959
1960	420	332	328	598	60	238	1960
1961	303	335	285	515	57	195	1961

b) Mandats (1)

(ب) الحوالات (1)

ANNEE	الحوالات المرسلة E M I S		الحوالات التي تم ادائها P A Y E S		السنة
	العدد Nombre	المبلغ Montant	العدد Nombre	المبلغ Montant	
	بالآلاف milliers	بملايين الفرنكات millions de frs	بالآلاف milliers	بملايين الفرنكات millions de frs	
1954	2.167	178.174	1.962	173.487	1954
1955	2.405	208.693	2.274	202.556	1955
1956	2.691	247.413	2.821	237.576	1956
1957	2.433	189.375	2.877	187.278	1957
1958	2.316	183.750	2.686	184.169	1958
1959	2.047	152.567	2.255	153.390	1959
1960	2.001	178.300	2.132	180.200	1960
1961	2.357	173.900	2.389	173.400	1961

(1) De 1954 à 1957, zone Sud seulement. A partir de 1958, ensemble du pays.

(1) من 1954 الى 1957 المنطقة الجنوبية فقط. وابتداء من 1958 مجموع المغرب.

c) Lignes téléphoniques.

(ج) الخطوط التليفونية.

ANNEE	خطوط المشتركين الحضرية LIGNES URBAINES D'ABONNES			الخطوط التليفونية الواصلة بين المدن LIGNES INTERURBAINES (télécommunications)						السنة
	الجوية Aériennes	الدفينة Souter-rains	المجموع Total	الدائرات الفعلية Circuits réels		الدائرات المركبة Circuits combinés		خطوط فيها تيار ينقل المكالمات Circuits courants porteurs	المجموع Total	
				الجوية Aériens	الدفينة Souter-rains	الجوية Aériens	الدفينة Souter-rains			
1954	29.231	67.208	96.439	46.193	48.212	9.925	35.566	36.061	173.957	1954
1955	34.006	68.305	102.311	41.739	54.951	10.292	37.066	36.149	180.197	1955
1956	31.680	70.538	102.038	41.328	58.906	10.113	38.040	36.357	184.744	1956
1957	31.269	72.161	103.430	41.974	61.087	10.219	39.942	36.824	190.046	1957
1958	33.903	77.130	111.033	41.873	120.060	10.262	773	32.677	205.645	1958
1959	34.113	80.278	114.391	36.687	89.506	9.870	45.276	32.635	216.974	1959
1960	31.466	81.479	112.945	38.134	90.881	8.569	45.490	35.254	218.928	1960
1961	29.428	82.428	111.865	37.502	92.312	8193	45.695	37.188	220.920	1961

d) Lignes télégraphiques

(د) الخطوط التلغرافية

A N N E E	الاسلاك التلغرافية الحقيقية Fils télégr. réels		الاتصالات التلغرافية LIAISONS TELEGRAPHIQUES				المجموع TOTAL	السنة
	جوية Aériens	دفيئة Souter-rains	مزدوجة من دورات Sur appropriés		ذات تيارات ناقلة A courants porteuses			
			جوية Aériens	دفيئة Souter-rains	جوية Aériens	دفيئة Souter-rains		
1 9 5 4	445	555	2.502	4.473	5.057	12.344	25.376	..... 1 9 5 4
1 9 5 5	423	643	2.465	4.700	6.199	13.348	27.778	..... 1 9 5 5
1 9 5 6	423	1.156	2.108	5.339	7.371	14.769	31.166	..... 1 9 5 6
1 9 5 7	423	1.239	1.810	4.991	4.461	18.762	31.686	..... 1 9 5 7
1 9 5 8	457	1.465	1.222	4.876	3.545	23.537	35.102	..... 1 9 5 8
1 9 5 9	406	1.485	1.197	4.567	3.263	27.389	38.307	..... 1 9 5 9
1 9 6 0	406	1.009	815	4.003	2.991	28.934	36.743	..... 1 9 6 0
1 9 6 1	406	687	774	3.953	5.354	29.554	39.635	..... 1 9 6 1

e) Abonnés du téléphone

(هـ) المشتركون في التليفون

A N N E E	اطوماتيكي كامل Automatique intégral	اطوماتيكي قروي Automatique rural	البطارية المركزية الكلية Batterie centrale intégrale	البطارية المحلية Batterie locale	المجموع TOTAL	اجهزة التليفون الاضافية Postes supplé- mentaires	السنة
1 9 5 4	37.814	3.945	4.024	9.369	55.152	34.386	..... 1 9 5 4
1 9 5 5	41.685	4.194	4.478	9.585	59.942	37.607	..... 1 9 5 5
1 9 5 6	44.988	4.452	4.673	8.554	62.467	40.201	..... 1 9 5 6
1 9 5 7	46.947	4.102	3.198	7.955	62.202	41.884	..... 1 9 5 7
1 9 5 8	48.032	4.063	3.097	7.740	62.932	42.764	..... 1 9 5 8
1 9 5 9	49.457	4.608	1.645	7.564	63.449	44.277	..... 1 9 5 9
1 9 6 0	50.925	4.747	1.981	6.583	64.236	44.277	..... 1 9 6 0
1 9 6 1	53.269	4.789	1.980	6.483	66.321	44.020	..... 1 9 6 1

TRANSPORTS - COMMUNICATIONS

f) Trafic téléphonique et télégraphique

(و) النشاط التليفوني والتلغرافى

A N N E E	المكالمات التليفونية COMMUNICATIONS TELEPHONIQVES			البرقيات (الخصوصية) T E L E G R A M M E S (privés)					السنة	
	داخل المدينة Urbaines (1)	بين مدينة وأخرى Inter- urbaines avec tickets	الراديو تليفونية Radio- télépho- niques	النظام المغربى Régime marocain		النظام الفرنسى المغربى Régime franco-marocain		النظام الدولى Régime international		
				الذهاب Départ	الوصول Arrivée	الذهاب Départ	الوصول Arrivée	الذهاب Départ		الوصول Arrivée
	milliers	بالآلاف	الدقائق minutes	milliers				بالآلاف		
1 9 5 4	53.532	14.834	618.275	289,2	591,4	521,4	144,0	116,5	..... 1 9 5 4
1 9 5 5	62.266	15.822	694.819	309,6	608,2	530,7	141,5	158,5	..... 1 9 5 5
1 9 5 6	71.662	14.917	722.449	364,0	685,1	657,2	154,0	161,9	..... 1 9 5 6
1 9 5 7	72.354	12.410	669.430	304,0	575,3	589,7	155,8	162,7	..... 1 9 5 7
1 9 5 8	76.296	12.994	1.110.144	283,7	494,0	506,6	208,1	228,9	..... 1 9 5 8
1 9 5 9	79.728	8.810	688.000	288,0	434,0	443,0	168,0	188,0	..... 1 9 5 9
1 9 6 0	85.598	8.799	850.139	328,1	391,4	400,0	159,0	177,0	..... 1 9 6 0
1 9 6 1	98.704	8.193	791.588	330,7	316,7	325,0	143,0	150,0	..... 1 9 6 1

(1) ou interurbaines au compteur.

(X) أو بين مدينة وأخرى بواسطة العداد.

g) Postes récepteurs de radiodiffusion (1).

(ن) آلات الاستقبال، الراديو (1)

A N N E E	NOMBRE DE POSTES DECLARES				أجهزة الالتقاط المصرح بها		السنة
	M A R O C A I N S		المغاربة الجميع Ensemble	الاجانب ETRANGERS	المجموع العام TOTAL GENERAL		
	المسلمون Musulmans	الاسرائيليون Israélites					
1 9 5 4	134.386	18.309	152.695	123.661	276.356	..... 1 9 5 4
1 9 5 5	187.128	18.712	205.840	128.702	334.542	..... 1 9 5 5
1 9 5 6	268.505	18.668	287.173	131.558	418.731	..... 1 9 5 6
1 9 5 7	299.176	17.094	316.270	115.080	431.350	..... 1 9 5 7
1 9 5 8	360.509	19.334	379.843	115.932	495.775	..... 1 9 5 8
1 9 5 9	384.281	20.274	404.555	106.598	511.153	..... 1 9 5 9
1 9 6 0	406.403	21.878	428.281	104.252	532.533	..... 1 9 6 0
1 9 6 1	432.144	22.437	454.581	88.775	543.356	..... 1 9 6 1

A N N E E	التصريحات الجديدة DECLARATIONS NOUVELLES				أجهزة الالتقاط المحذوفة SUPPRESSIONS				السنة
	المغاربة Marocains		الاجانب Etrangers	المجموع TOTAL	المغاربة Marocains		الاجانب Etrangers	المجموع TOTAL	
	المسلمون Musul- mans	الاسرائيليون Israé- lites			المسلمون Musul- mans	الاسرائيليون Israé- lites			
1 9 5 4	40.507	2.639	39.083	64.429	17.804	1.655	12.579	32.038	..... 1 9 5 4
1 9 5 5	73.722	3.278	23.415	100.415	29.579	2.608	14.712	46.899	..... 1 9 5 5
1 9 5 6	129.278	3.075	26.185	158.538	47.901	3.119	23.329	74.349	..... 1 9 5 6
1 9 5 7	91.567	2.074	20.208	113.849	60.896	3.648	36.686	101.230	..... 1 9 5 7
1 9 5 8	107.037	4.339	29.265	140.641	45.704	2.042	28.470	76.216	..... 1 9 5 8
1 9 5 9	68.423	2.275	16.275	86.973	44.651	1.335	25.609	71.595	..... 1 9 5 9
1 9 6 0	63.861	2.970	19.764	86.595	41.739	1.386	22.110	65.235	..... 1 9 6 0
1 9 6 1	61.543	2.185	11.559	75.287	35.802	1.626	27.036	64.464	..... 1 9 6 1

(1) De 1954 à 1959, zone Sud seulement. A partir de 1960, ensemble du pays.

(1) من 1954 إلى 1959 المنطقة الشمالية فقط. وابتداء من سنة 1960 مجموع البلاد.

h) Chèques postaux

ج) الشيكات البريدية

A N N E E	عمليات سحب الاعتمادات OPERATIONS DE CREDIT			عمليات دفع الاعتمادات OPERATIONS DE DEBIT			قيمة مجموع العمليات Montant total des opé- rations	حالة الحسابات في آخر السنة Etat des comptes en fin d'année		السنة
	العدد Nombre	المبلغ Montant		العدد Nombre	المبلغ Montant			العدد Nombre	الرصيد Avoir	
		المجموع Total	ومنها نقل مبلغ من حساب آخر dont virements		المجموع Total	ومنها نقل مبلغ من حساب آخر dont virements				
	بالآلاف milliers	ملايين الفرنكات millions de francs		بالآلاف milliers	ملايين الفرنكات millions de francs		بالآلاف milliers	ملايين الفرنكات millions de francs		
1 9 5 4	3.134	501.327	409.949	3.383	500.367	432.760	1.001.694	55,1	17.425	..... 1 9 5 4
1 9 5 5	3.495	560.363	454.306	3.847	560.829	480.184	1.121.192	63,7	16.960	..... 1 9 5 5
1 9 5 6	3.668	634.642	507.204	4.304	633.866	544.381	1.268.508	72,3	17.737	..... 1 9 5 6
1 9 5 7	3.494	619.521	523.119	4.091	615.511	545.798	1.235.032	72,0	18.667	..... 1 9 5 7
1 9 5 8	3.364	621.292	581.011	3.890	623.126	552.087	1.244.418	80,1	19.913	..... 1 9 5 8
1 9 5 9	3.169	581.165	511.289	3.631	582.303	519.509	1.163.468	81,6	18.775	..... 1 9 5 9
1 9 6 0	3.154	665.000	579.200	4.075	659.500	588.100	1.324.500	86,0	24.200	..... 1 9 6 0
1 9 6 1	2.943	595.300	513.800	3.543	592.000	522.000	1.187.300	86,0	27.500	..... 1 9 6 1

i) Caisse Nationale d'Epargne

ط) الصندوق الوطني للتوفير

A N N E E	الدفعات VERSEMENTS				ارجاع الاعتمادات المدفوعة REMBOUR- SEMENTS		حالة الحسابات في آخر السنة Etat des comptes en fin d'année		سلفات مقدمة للتقاعد Avances sur pensions		السنة
	العدد المجموع Total	ومنها الدفعات الاولى dont 1 ^{ers} verse- ments	المبلغ المجموع Total	ومنها الدفعات الاولى dont 1 ^{ers} verse- ments	العدد المبلغ Nombre Montant	المبلغ المجموع Total	العدد الرصيد Avoir (1)	الرصيد Avoir (1)	العدد المبلغ Nombre Montant	المبلغ المجموع Total	
1 9 5 4	129,7	11,7	5.132	621	85,6	3.940	199,0	8.670	129	1.152	..... 1 9 5 4
1 9 5 5	150,6	12,9	6.834	837	93,5	4.750	203,0	11.012	144	1.356	..... 1 9 5 5
1 9 5 6	138,4	11,9	6.319	688	123,9	11.204	191,0	6.321	»	»	..... 1 9 5 6
1 9 5 7	111,9	11,2	4.493	590	91,0	4.445	186,8	6.527	»	»	..... 1 9 5 7
1 9 5 8	118,5	11,9	5.224	634	90,1	4.302	188,0	7.565	»	»	..... 1 9 5 8
1 9 5 9	5,0	0,3	188	20	50,0	3.751	182,7	4.149	»	»	..... 1 9 5 9
1 9 6 0	48,0	11,0	2.200	900	29,0	1.000	18,0	1.900	204	3.000	..... 1 9 6 0
1 9 6 1	57,0	166,0	2.700	2.500	57,0	2.600	168,0	3.800	209	3.200	..... 1 9 6 1

(1) Y compris les intérêts capitalisés.

(1) بما في ذلك الفوائد المضافة.

TABLEAU XL. — Effectifs budgétaires du
Ministère des P.T.T. au 1er janvier 1960 à 1961جدول 40. - عدد المستخدمين الرسميين
بوزارة البريد والتلغراف والتليفون في فاتح يناير 1960 و 1961

S E R V I C E S	الرسميون TITULAIRES		مستخدمون دائمون آخرون Autres agents permanents		المجموع TOTAL		المصالح
	1960	1961	1960	1961	1960	1961	
Service central	334	364	—	—	334	364	المصلحة المركزية
Services administrat. extér.	117	132	—	—	117	132	المصالح الإدارية الخارجية
Services d'exécution	5.637	5.662	868	845	6.487	6.507	مصالح التنفيذ
Radiodiffusion	255	265	—	—	255	265	الإذاعة اللاسلكية
Total	6.343	6.423	868	845	7.193	7.268	المجموع

SOURCE. — Ministère des Postes, Télégraphes et Télé-
phones. (du tableau XXXV à XL).

المصدر : وزارة البريد والتلغراف والتليفون. (من جدول 35 الى 40)

الفصل الثاني عشر

النقود - الاعتمادات - البنك

الصفحة

240	جدول I - الموجودات النقدية لدى المؤسسات والافراد
241	2 - مجموع الموجودات النقدية لدى المؤسسات والافراد في سنة 1960 و 1961
242	3 - معادلات الموجودات النقدية سنة 1960 و 1961
243	4 - بنك المغرب، أهم بنود ميزانية البنك في سنة 1960 و 1961
244	5 - الاوراق المالية المتداولة بالمغرب في 31 دسمبر 1959، 1960 و 1961 ..
244	6 - القطع المعدنية المتداولة سنة 1960 و 1961
245	7 - الاسعار القصوى لبعض القيم العقارية المحددة بالدار البيضاء في 1961 ..
	8 - القيم العقارية المتبولة في مكتب تحديد الاسعار بالدار البيضاء الراس المال الاجتماعي، الراسملة في البورصة، فائض القيمة البورصية في نهاية 1956 الى 1961
246	9 - المعاملات التجارية الخاصة بالذهب والقيم العقارية بمكتب تحديد الاسعار بالدار البيضاء خلال سنة 1960 و 1961
247	10 - المعدلات النقدية في 1960 و 1961
248	11 - حركة رؤوس الاموال داخل الشركات المغربية من 1956 الى 1961
249	12 - حركة رؤوس الاموال داخل الشركات المغربية حسب القطاعات الاقتصادية في 1960 و 1961
250	13 - أسعار الذهب بالدار البيضاء في 1960 و 1961، السوق الحر

CHAPITRE XII

PRODUCTION - MOUVEMENT - ECONOMIE

MONNAIE — CREDIT — BANQUE

		Page
		—
TABLEAU	I. — Disponibilités monétaires des entreprises et particuliers	240
—	II. — Ensemble des disponibilités monétaires des entreprises et particuliers en 1960 et 1961	241
—	III. — Les contreparties des disponibilités monétaires en 1960 et 1961	242
—	IV. — Banque du Maroc : principaux postes du bilan en 1960 et 1961	243
—	V. — Coupures en circulation au 31 décembre 1959, 1960 et 1961	244
—	VI. — Monnaie métallique en circulation en 1960 et 1961	244
—	VII. — Cours extrêmes de quelques valeurs mobilières cotées à Casablanca en 1961	245
—	VIII. — Valeurs mobilières admises à l'office de cotation de Casablanca. Capital social, capitalisation boursière, plus-value boursière, en fin d'année de 1956 à 1961	246
—	IX. — Transactions sur l'or et les valeurs mobilières en 1960 et 1961 à l'Office de Cotation de Casablanca	247
—	X. — Taux monétaires en 1960 et 1961	248
—	XI. — Mouvement des Capitaux dans les Sociétés Marocaines de 1956 à 1961	248
—	XII. — Mouvement des Capitaux dans les Sociétés Marocaines en 1960 et 1961, par secteurs d'économie	249
—	XIII. — Cours de l'or à Casablanca en 1960 et 1961. Marché libre	250

TABLEAU 1. — Disponibilités monétaires
des entreprises et particuliers

جدول 1. - الموجودات النقدية لدى المؤسسات والافراد

ANNEE ET MOIS	العملة النقدية Monnaie fiduciaire	العملة الكتابية Monnaie scripturale	مجموع الموجودات النقدية Total des disponibilités monétaires	السنة والشهور
(بمليارات من الفرنك المغربي) en milliards de francs marocains				
1949 - 31 décembre	23,249	58,208	81,457	1949 - 31 ديسمبر
1953 - »	45,749	130,339	176,088	» - 1953
1954 - »	54,238	140,727	194,965	» - 1954
1955 - »	64,777	145,138	209,915	» - 1955
1956 - »	68,897	104,513	173,410	» - 1956
1957 - »	68,194	136,848	205,042	» - 1957
1958 - »	80,700	160,200	240,900	» - 1958
1959 - »	84,200	161,900	246,100	» - 1959
1960 - 31 janvier	82,800	166,700	249,500	1960 - 31 يناير
28 février	83,800	170,000	253,800	28 فبراير
31 mars	86,900	176,100	263,000	31 مارس
30 avril	87,100	182,400	269,500	30 أبريل
31 mai	88,800	186,400	275,200	31 مايو
30 juin	90,300	186,200	276,500	30 يونيو
31 juillet	93,000	192,200	285,200	31 يوليو
31 août	93,000	189,400	282,400	31 أغسطس
30 septembre	92,700	191,100	283,800	30 سبتمبر
31 octobre	92,100	196,500	288,600	31 أكتوبر
30 novembre	92,900	194,500	287,400	30 نوفمبر
31 décembre	95,300	191,700	287,000	31 ديسمبر
1961 - 31 janvier	92,800	169,400	288,100	1961 - 31 يناير
28 février	89,200	169,700	286,300	28 فبراير
31 mars	94,400	172,100	292,000	31 مارس
30 avril	93,900	181,700	301,700	30 أبريل
31 mai	94,700	181,000	301,900	31 مايو
30 juin	94,000	173,300	293,700	30 يونيو
31 juillet	94,100	171,300	292,600	31 يوليو
31 août	93,300	173,000	293,100	31 أغسطس
30 septembre	92,700	176,900	297,100	30 سبتمبر
31 octobre	91,000	173,800	293,700	31 أكتوبر
30 novembre	92,600	172,200	292,600	30 نوفمبر
31 décembre	95,600	184,400	306,700	31 ديسمبر

(1) Total net obtenu en déduisant les encaisses des banques et des comptables publics.

(1) مجموع سقط منه متحصل الينك والمحاسبين العموميين.

TABLEAUX II. — Ensemble des disponibilités monétaires des Entreprises, et particuliers.
Année 1960 et 1961.

جدول 2. - مجموع الموجودات النقدية لدى المؤسسات والافراد
سنة 1960 و 1961

Année et mois	العملة الكتابية - الإيداعات Monnaie Scripturale Dépôt						العملة النقدية Monnaie Fiduciaire		متحصل يسقط Encaisse à déduire (1)	مجموع العملة النقدية والكتابية Total Monnaie Fiduciaire et Scripturale	السنة والشهور	
	الإيداع الخاصة لأجل Banques privées Dépôt à Terme	إيداعات تحت الطلب الإيداع الخاصة Dépôt à vue Banques Privées	معهد الإصدار Institut d'Emis- sion	البنك الشعبية Banques Po- pulaires	الشيكات البريدية Chèques Postaux	الخزينة Trésor	إيداعات الاستب- را دات Dépôt Impor- tations	الأوراق المتداولة Billets en Circula- tion				العملة المعدنية Monnaie Division- naire
1960 sauf Tanger	En milliards de francs						بملايير الفرنك			1960 ما عدا طنجة		
31 janvier .	124,900	11,300	6,100	3,900	14,900	5,600	—	82,100	4,200	3,500	249,500	31 يناير ..
28 février .	124,900	11,900	8,100	4,100	14,500	6,500	—	83,200	4,100	3,500	253,800	28 فبراير ..
31 mars ...	124,700	17,500	8,400	4,600	15,000	5,900	—	86,200	4,100	3,400	263,000	31 مارس ..
30 avril ...	129,700	18,400	8,000	4,300	15,900	6,100	—	86,400	4,000	3,300	269,500	30 أبريل ..
31 mai	131,700	17,700	9,500	4,500	16,100	6,900	—	88,300	3,900	3,400	275,200	31 مايو ..
30 juin	131,600	16,400	8,700	4,600	15,400	9,500	—	90,300	3,800	3,800	276,500	30 يونيو ..
31 juillet ..	134,700	19,500	9,400	4,200	15,000	9,400	—	98,800	3,800	3,600	285,200	31 يوليو ..
31 août ...	133,300	19,300	9,900	4,800	13,600	8,500	—	93,200	3,800	4,000	282,400	31 أغسطس ..
30 septembre	134,600	20,200	11,100	4,400	12,600	8,200	—	92,500	9,300	3,700	283,800	30 سبتمبر
31 octobre .	138,000	21,400	9,700	5,300	15,000	7,100	—	91,600	4,000	3,500	288,600	31 أكتوبر .
30 novembre	134,000	22,900	10,800	4,900	16,200	5,700	—	92,900	3,900	3,900	287,400	30 نوفمبر .
31 décembre	135,600	22,700	7,400	5,100	15,400	5,500	—	95,000	4,000	3,700	287,000	31 ديسمبر ..
1961 ensemble du Maroc												1961 مجموع المغرب
31 janvier .	133,700	25,900	9,200	4,900	17,300	4,300	—	92,900	3,900	3,700	286,700	31 يناير ..
28 février .	134,800	27,400	9,100	4,900	16,400	4,500	—	89,000	3,900	3,700	286,700	28 فبراير ..
31 mars ...	136,400	25,500	10,400	4,700	16,400	4,200	—	94,400	3,900	3,900	292,000	31 مارس .
30 avril ...	141,100	26,100	11,200	4,900	17,900	6,600	—	93,600	3,900	3,600	301,700	30 أبريل ..
31 mai	140,000	26,200	11,100	4,900	17,200	7,800	—	94,800	4,000	4,100	301,900	31 مايو ..
30 juin	138,500	26,200	8,800	5,000	16,800	4,200	—	93,700	4,000	3,700	293,700	30 يونيو .
31 juillet ..	137,300	27,200	7,200	5,000	16,300	5,500	—	94,300	4,000	4,200	292,600	31 يوليو ..
31 août ...	133,800	26,800	8,900	4,900	17,700	7,700	—	93,300	4,100	4,100	293,100	31 أغسطس ..
30 septembre	133,900	26,200	10,000	4,800	17,800	10,400	1,300	92,300	4,100	3,700	297,100	30 سبتمبر
31 octobre .	129,500	26,100	9,000	4,600	18,900	11,800	2,000	90,700	4,100	3,800	293,700	31 أكتوبر .
30 novembre	124,900	23,900	11,500	4,600	17,000	13,900	3,000	92,700	4,100	4,200	292,600	30 نوفمبر .
31 décembre	134,400	22,100	11,900	4,700	18,300	15,100	4,600	95,600	4,100	4,100	306,700	31 ديسمبر ..

(1) A déduire de la monnaie fiduciaire les encaisses des Banques et des comptables publics.

(1) يسقط من العملة النقدية متحصل البنوك والمحاسبين العموميين

TABLEAU III. — Les contreparties des disponibilités monétaires en 1960 et 1961.

جدول 3 - معادلات الموجودات النقدية سنة 1960 و 1961

Année et mois	الموجودات الخارجية AVOIRS EXTERIEURS		م سحبات على الخزينة CREANCES SUR LE TRESOR				التسليفات الاقتصادية CREDITS A L'ECONOMIE			ايداعات تسقط Dépôts à dé- duire (3)	مجموع صافي Total Net	السنة والشهور
	معهد الإصدار Institut d'Emis- sion	البنك Banques	معهد الإصدار Institut d'Emis- sion (1) Créances propres	سندات الخزينة وسندات التجهيز Bons du trésor et bons d'équipement		مقابل قيمة الإيداعات بالشيكات البريدية والخزينة Contre- valeur des dépôts aux chè- ques pos- taux et au trésor	معهد الإصدار Institut d'Emis- sion	البنك الخاصة Banques Privées	البنك الشعبية Banques Po- pulaires			
				خاصة Institit d'Emis- sion	البنك الخاصة Banque privées et Popu- laire							
1960 sauf Tanger	En milliards de francs						بملايير الفرنك					1960 ما عدا طنجة
31 janvier ..	78.200	13.800	13.900	3.800	31.500	20.500	22.600	89.500	4.000	23.500	254.300	31 يناير ..
28 février ..	86.700	13.500	13.900	3.800	32.700	20.800	17.900	89.300	3.500	24.600	257.500	28 فبراير ..
31 mars	93.100	15.700	13.900	2.600	33.600	21.000	17.700	89.400	3.800	25.300	265.500	31 مارس ..
30 avril	110.070	17.800	13.900	1.100	33.300	22.000	15.200	89.700	3.700	33.300	271.100	30 أبريل ..
31 mai	111.300	19.600	13.900	800	35.700	23.000	12.300	88.800	3.900	29.600	279.700	31 مايو ...
30 juin	107.900	20.700	13.900	600	34.600	24.800	11.900	91.100	4.000	28.300	281.200	30 يونيو ..
31 juillet ..	104.300	24.400	13.900	2.600	33.800	24.400	14.200	94.200	4.000	29.000	286.800	31 يوليو ..
31 août	102.300	26.900	13.900	3.400	32.100	22.100	16.100	92.800	4.300	26.800	287.100	31 أغسطس ..
30 septembre	101.600	26.400	13.900	2.000	33.600	20.800	14.900	96.100	4.300	23.000	290.600	30 سبتمبر ..
31 octobre .	101.300	28.200	13.900	2.600	33.100	22.100	13.600	100.500	4.500	25.000	294.800	31 أكتوبر ..
30 novembre	101.900	26.100	13.900	4.600	30.400	22.100	15.000	100.300	4.200	27.500	290.900	30 نوفمبر ..
31 décembre	103.900	22.900	13.900	5.100	28.900	20.900	16.100	103.200	4.500	28.900	290.500	31 ديسمبر ..
1961 ensemble du Maroc												1961 مجموع المغرب
31 janvier ..	111.000	18.200	13.900	1.900	32.400	21.600	14.100	106.000	4.500	31.600	292.000	31 يناير ..
28 février ..	110.500	19.800	13.900	0.100	32.600	20.900	14.600	105.200	4.800	33.200	289.200	28 فبراير ..
31 mars	107.600	21.200	13.900	0.500	32.400	20.600	14.700	105.000	4.900	23.500	297.200	31 مارس ..
30 avril	105.600	22.500	13.900	1.200	32.300	24.500	16.200	110.200	4.900	25.700	305.600	30 أبريل ..
31 mai	107.000	19.400	13.900	2.900	31.600	25.000	13.400	113.200	5.000	22.600	308.800	31 مايو ..
30 juin	100.200	18.000	13.900	2.700	31.000	21.000	14.100	115.000	5.000	21.300	299.600	30 يونيو ..
31 juillet ..	95.500	15.600	13.900	1.400	30.100	21.800	17.000	117.600	5.300	18.000	300.200	31 يوليو ..
31 août	97.000	16.900	13.900	2.100	28.500	25.400	20.400	115.900	5.500	23.500	302.100	31 أغسطس ..
30 septembre	92.700	15.900	13.900	3.200	25.800	28.200	21.800	118.700	5.500	19.900	305.900	30 سبتمبر ..
31 octobre .	87.900	13.800	13.900	3.700	25.000	30.700	20.300	119.700	4.400	17.000	302.400	31 أكتوبر ..
30 novembre	89.700	10.600	13.900	2.800	23.400	31.200	22.500	118.100	4.700	16.200	300.700	30 نوفمبر ..
31 décembre	90.000	10.800	13.900	2.400	24.200	33.400	23.700	121.600	4.500	12.000	312.500	31 ديسمبر ..

(1) Au titre de l'échange monétaire et de la prise en charge des monnaies divisionnaires.

(2) Effets publics escomptés ou avances sur effets publics.

(3) A déduire des contre parties monétaires les dépôts du trésor dans les banques et encaisses des comptables publics.

(1) بموجب المبادلة النقدية والتكفل بالقطع النقدية المدنية.

(2) السندات العمومية المخصصة أو التسبيقات عن السندات العمومية.

(3) تسقط معادلات الموجودات النقدية ايداعات الخزينة في البنوك ومتحصل المحاسبين العموميين.

TABLEAU IV. — Banque du Maroc. Principaux postes du bilan en 1960 et 1961.

جدول 4. - بنك المغرب. أهم بنود الميزانية في 1960 و 1961

POSTES DU BILAN	في 31 ديسمبر 60	في 31 ديسمبر 61	بنود الميزانية
	au 31 décembre 1960	au 31 décembre 1961	
	بملايير الفرنكات milliards de francs		
	ACTIF	الاصول	
Encaisse - or	14,537	14,537	ما في الصندوق من الذهب
Correspondants hors Maroc	85,993	71,698	مراسلون خارج المغرب
Portefeuille — Effets hors Maroc	0,129	0,046	حائظة الاوراق المالية - مستندات خارج المغرب
Billets et monnaies divers	0,554	0,522	أوراق ونقود متنوعة
Correspondants au Maroc	0,775	3,582	مراسلون في المغرب
Portefeuille — Effets Maroc	7,960	13,588	حائظة الاوراق المالية - مستندات داخل المغرب
Comptes débiteurs et comptes spéciaux ...	15,068	16,548	الحسابات المدينة والحسابات الخاصة
Avances à l'Etat	0,015	0,015	تسيقات للدولة
Avances garanties par l'Etat	4,800	3,800	تسيقات تضمنها الدولة
Bons du Trésor (Echange monétaire)	10,044	10,044	سندات الخزينة (تبادل نقدي)
Bons du Trésor (monnaies métalliques) ..	3,842	3,842	سندات الخزينة (النقود المعدنية)
Immeubles et mobilier	1,719	1,679	عقارات وأثاث
Caisse de prévoyance du personnel	0,325	0,371	صندوق الاحتياط الخاص بالموظفين
Comptes d'ordre et divers	1,463	1,579	الحسابات النظامية وسواها
Effets à l'encaissement et en pension	1,334	2,085	الاوراق التجارية المدة للتحويل والمحفوظة
Total de l'actif	148,538	143,936	مجموع القيم
	PASSIF	الخصوم	
Capital	2,000	2,000	رأس المال
Fonds général de réserve	0,210	0,300	الاحتياطي العام
Billets en circulation	95,047	95,605	الاوراق المتداولة
Monnaies en circulation	3,956	4,130	النقود المتداولة
Comptes créditeurs et comptes spéciaux ...	16,070	25,748	الحسابات الدائنة والحسابات الخاصة
Trésor public	26,670	10,948	الخزينة العامة
Caisses de prévoyance du personnel	0,466	0,482	الصندوق الاحتياطي الخاص بالموظفين
Comptes d'ordre et divers	2,785	2,638	حسابات نظام وحسابات متنوعة
Comptes d'encaissement	1,334	2,085	حسابات التحويل
Total du passif	148,538	143,936	مجموع الدائنين

TABLEAU V. — Coupures en circulation au 31 décembre 1959, 1960 et 1961

جدول 5. - الاوراق المالية المتداولة في 31 ديسمبر 1959، 1960 و 1961

MONTANT DES COUPURES	NOMBRE العدد			MONTANT المبلغ			مبلغ الاوراق المالية
	1959	1960	1961	1959	1960	1961	
	milliers		بالآلاف	millions de francs			بملايين الفرنك
50 francs	3.339	3.193	2.186	0,167	0,160	0,109	50 فرنكا
100 francs	4.540	8.126	3.487	0,454	0,813	0,349	100 فرنك
500 francs	5.871	8.255 (1)	8.065 (3)	2,935	4,128	4,033	500 فرنك
1.000 francs	15.357	16.565 (2)	15.725 (4)	15,357	16,565	15,725	1.000 فرنك
5.000 francs	4.896	4.875	4.223	24,478	24,376	21,114	5.000 فرنك
10.000 francs	4.088	4.901	5.428	40,885	49,007	54,275	10.000 فرنك
TOTAL	38.091	45.915	39.114	84,276	95,049	95,605	المجموع

(1) dont 4.389.000 billets de 5 DH. منها 4.389.000 ورقة من 5 دراهم.
(2) dont 7.035.000 billets de 10 DH. منها 7.035.000 ورقة من 10 دراهم.
(3) dont 6.698.000 billets de 5 DH. منها 6.698.000 ورقة من 5 دراهم.
(4) dont 11.479.000 billets de 10 DH. منها 11.479.000 ورقة من 10 دراهم.

TABLEAU VI — Monnaie métallique en circulation en 1960 et 1961.

جدول 6. - القطع المعدنية المتداولة في سنة 1960 و 1961

METAL et PIECES	العدد Nombre		المبلغ بمليارات من الفرنك Montant Millions de Francs		المعدن والقطع
	1960	1961	1960	1961	
Argent :					الفضة :
Pièces de 1 DH	6.475.174	16.517.749	0,648	1,651	قطع درهم واحد
Pièces de 100 Fr.	11.981.956	6.277.321	1,198	0,628	قطع 100 فرنك
Pièces de 200 Fr.	2.443.099	1.389.664	0,489	0,279	قطع 200 فرنك
Pièces de 500 Fr.	505.156	361.910	0,253	0,181	قطع 500 فرنك
Bronze d'Aluminium :					برونز الالمنيوم :
Pièces de 10 Fr.	33.656.725	34.243.663	0,337	0,342	قطع 10 فرنك
Pièces de 20 Fr.	18.972.248	19.249.307	0,379	0,385	قطع 20 فرنك
Pièces de 50 Fr.	8.977.335	9.082.018	0,449	0,454	قطع 50 فرنك
Aluminium :					الالمنيوم :
Pièces de 1 Fr.	40.738.167	42.309.136	0,041	0,042	قطع 1 فرنك
Pièces de 2 Fr.	15.746.992	15.979.449	0,032	0,032	قطع 2 فرنك
Pièces de 5 Fr.	26.314.709	27.170.195	0,132	0,136	قطع 5 فرنك
Total	165.811.561	172.580.412	3,958	4,130	المجموع

SOURCE. — Banque du Maroc. (du tableau I à VI).

المصدر : بنك المغرب. (من جدول رقم I الى 6).

TABLEAU VII — Cours extrêmes de quelques valeurs mobilières cotées à Casablanca en 1961.

جدول 7. - الاسعار القصوى لبعض القيم العقارية المحددة بالدار البيضاء في 1961

V A L E U R S	القيمة الاسمية Valeur nominale	عدد السندات التي تم بيعها Nombre de titres traités	الاسعار القصوى COURS EXTREMES		القيم
			الحد الاقصى Maxi.	الحد الأدنى Mini.	
I° VALEURS A REVENU VARIABLE					
Banque - Assurance :					
Banque Commerciale du Maroc	50	61	85	73	البنك - التأمين : البنك التجاري المغربي
Banque A. Mas	»	»	»	»	بنك أ ماس
Sociétés immobilières :					
Immobilière et financière Chérifienne	Jouis.	72	36	15,50	الشركات العقارية : الشركة المالية والعقارية الشريفة ...
Société Balima	50	7	127	95	شركة باليما
Eau - Electricité :					
S. M. D.	50	675	52,25	44,50	الماء - الكهرباء : شركة توزيع الماء والكهرباء
Energie Electrique du Maroc « B »	31,25	200	36,30	30	الطاقة الكهربائية بالمغرب «ب»
Industries extractives :					
Compagnie minière et métallurgique ..	25	590	56	20	صناعات استخراج المعادن : شركة المعادن والحديد
Mines d'Aouli	50	160	59,50	44,25	مناجم العول
Chérifienne des pétroles « B »	100	83	65	20	الشركة الشريفة للنفط «ب»
Industries alimentaires :					
Huilleries et Savonneries du Maroc	50	1.481	94	68	الصناعات الغذائية : شركة المغرب للزيوت والصابون
Compagnie Sucrière Marocaine	20	1.168	40	34	الشركة المغربية للسكر
Brasseries du Maroc	100	236	152	130	شركة البيرة المغربية
Industries diverses :					
Schwartz - Haumont	20	27	12	10,40	الصناعات المختلفة : شركة شفاتزن وهومون ..
Chaux et Ciments du Maroc	50	891	116,75	72	الشركة المغربية للجير والاسمنت
Société Chérifienne d'engrais et de produits chimiques	50	223	71	46	الشركة الشريفة للسماد والمواد الكيماوية
S.O.M.A.T.A.M.	»	»	»	»	شركة سوماطام
Transports :					
Chemins de fer du Maroc « B »	30	9	28	21,20	شركات النقل : شركة السكك الحديدية بالمغرب «ب» ...
E. N. T. A.	25	»	»	14,30	شركة اينتا
Commerce :					
Agence Marocaine de Publicité	10	48	25	20	التجارة : الوكالة المغربية للاشهار
France - Auto	12	110	16,25	13,25	شركة فرانس اوتو
Auto - Hall	100	348	195	150	شركة اوتو هول
Société Marocaine Métallurgique	100	126	61	40	شركة الحديد المغربية
Sociétés de portefeuille :					
Omnium Nord-Africain	25	350	77,50	42,50	المؤسسات المكلفة بتسيير الاعمال التجارية : مؤسسه أومنيوم شمال افريقيا
Compagnie Générale du Maroc	50	17	77,50	71,50	الشركة العامة بالمغرب
2° VALEURS A REVENU FIXE					
Emprunt chérifien 3 1/2 % 1942	100	»	71,50	71,20	(2) قيم ذات فوائد قارة : قرض شريف 3 1/2 % / 1942
(C. de 10.000)	»	»	»	»	(اسعار 10.000)
C.P.I.M. 6 1/2 % 1950	50	»	101,60	101,60	الصندوق المغربي للقروض العقارية
Energie Electr. du Maroc 5 % 1935 regr.	50	»	32,50	32	الشركة المغربية للطاقة الكهربائية 5 % 1935 مجموعة

MONNAIE - CREDIT - BANQUE

TABLEAU VIII. — Valeurs mobilières admises à l'office de cotation de Casablanca
Capital social, capitalisation boursière, plus-values boursière, en fin d'année de 1956 à 1961

جدول 8. - القيم العقارية المقبولة بمكتب تحديد الاسعار بالبيضاء
رأس المال الاجتماعي، الرأسملة في البورصة - فائض القيمة
البورصية في نهاية 1956 الى 1961

GROUPES	1956	1957	1958	1959	1960	1961	انواع المؤسسات
CAPITAL SOCIAL millions de francs							
الرأس مال الاجتماعي بملايين الفرنك							
Banques Assurances ..	2.746	2.996	2.906	3.110	2.585	2.360	الابناك وشركات التأمين
Sociétés immobilières ..	205	234	225	405	334	284	الشركات العقارية
Eau - Electricité	4.675	4.674	4.825	4.825	5.970	4.825	الماء - الكهرباء
Industries extractives .	12.506	13.292	13.034	13.583	13.549	13.946	صناعات استخراج المعادن
Industries alimentaires .	5.542	7.014	7.480	8.435	8.718	24.469	صناعات المواد الغذائية
Industries diverses ...	3.657	3.607	3.707	3.982	4.156	4.182	صناعات متنوعة
Transports	270	270	273	273	279	273	النقل
Commerce	10.223	10.269	10.311	10.985	11.788	45.909	التجارة
Sociétés de Portefeuille	2.241	2.317	2.319	2.318	2.342	2.819	شركة تسيير الاوراق المالية ..
TOTAL	42.066	44.673	45.080	47.916	49.722	99.067	المجموع .. - ..
CAPITAL BOURSIER millions de francs							
رأس المال حسب البورصة بملايين الفرنك							
Banques Assurances ..	5.306	5.907	6.088	5.617	4.173	2.735	الابناك وشركات التأمين
Sociétés immobilières ..	362	339	405	441	522	677	الشركات العقارية
Eau - Electricité	5.111	5.950	4.821	5.503	5.709	4.386	الماء - الكهرباء
Industries extractives .	21.234	26.020	17.414	18.837	16.669	15.475	صناعات استخراج المعادن ..
Industries alimentaires .	19.372	19.941	22.912	24.433	32.298	28.503	صناعات المواد الغذائية
Industries diverses ...	3.522	3.673	3.542	3.869	4.857	5.332	صناعات متنوعة
Transports	158	246	228	268	268	230	النقل
Commerce	10.518	11.533	11.618	13.800	15.488	23.948	التجارة
Sociétés de Portefeuille	4.726	7.229	5.411	7.168	4.580	4.391	شركة تسيير الاوراق المالية ..
TOTAL	70.309	80.838	72.439	82.936	84.564	85.677	المجموع .. - ..
Plus-value boursière absolue millions de francs							
القيمة الزائدة في البورصة بملايين الفرنك							
Banques Assurances ..	2.560	2.911	3.182	2.507	1.587	375	الابناك وشركات التأمين
Sociétés immobilières ..	157	105	180	36	188	393	الشركات العقارية
Eau - Electricité	436	1.276	— 3	678	— 261	— 439	الماء - الكهرباء
Industries extractives .	8.728	12.728	4.380	5.254	3.120	1.529	صناعات استخراج المعادن ..
Industries alimentaires .	13.830	12.927	15.432	15.998	23.580	4.034	صناعات المواد الغذائية
Industries diverses ...	— 135	66	— 164	2.887	701	1.150	صناعات متنوعة
Transports	— 112	— 24	— 46	— 5	— 11	— 43	النقل
Commerce	295	1.264	1.307	2.815	3.700	— 21.961	التجارة
Sociétés de Portefeuille	2.485	4.912	3.092	4.850	2.238	1.572	شركة تسيير الاوراق المالية ..
TOTAL	28.244	36.165	27.360	35.020	34.842	13.390	المجموع .. - ..
Plus-value boursière relative p. 100 f. nominal							
القيمة الزائدة في البورصة نسبيا مائة فرنك اسمية							
Banques Assurances ..	93	97	109	81	61	16	الابناك وشركات التأمين
Sociétés immobilières ..	77	45	80	9	56	138	الشركات العقارية
Eau - Electricité	9	27	— 0,1	14	— 4	9	الماء - الكهرباء
Industries extractives .	70	96	34	39	23	11	صناعات استخراج المعادن
Industries alimentaires .	250	184	206	190	270	16	صناعات المواد الغذائية
Industries diverses ...	— 4	2	— 4	73	17	27	صناعات متنوعة
Transports	— 41	— 9	— 17	— 2	— 4	16	النقل
Commerce	3	12	13	26	31	48	التجارة
Sociétés de Portefeuille	111	212	133	209	96	55	شركة تسيير الاوراق المالية ..
TOTAL	67	81	61	73	70	14	المجموع .. - ..

TABLEAU IX. — Transactions sur l'or
et les valeurs mobilières effectuées en 1960
et 1961 à l'Office de Cotation de Casablanca

جدول 9. - المعاملات التجارية الخاصة بالذهب وبالقيم العقارية
بمكتب تحديد الاسعار بالدار البيضاء
خلال سنة 1960 و 1961

RUBRIQUE	1960	1961	نوع الصفقات
	بملايين الفرنك Millions de Francs		
A. - Transactions sur l'or	995,3	508,8	1 - الصفقات الخاصة بالذهب
B. - Valeurs mobilières :			ب - القيم العقارية :
I - Fonds d'Etat	23,6	169,9	I - اعتمادات الدولة
II - Bons et obligations et parts de production	108,3	40,4	2 - السندات والالتزامات. وأسهم الانتاج ..
a) Banques - Assurances ..	33,8	18,7	(أ) الينك - التأمين
b) Sociétés immobilières ..	2,6	3,7	(ب) الشركات العقارية
c) Sociétés de portefeuille	99,5	101,4	(ج) شركات تسيير الاوراق المالية
d) Eau, électricité	56,4	57,0	(د) الماء - الكهرباء
III - Actions et parts inscrites à la cote			3. المعاملات والاسهم المسجلة في لائحة الاسعار.
e) Pétrole, mines	253,8	84,8	(هـ) النفط - المعادن
f) Transports	1,4	0,6	(و) شركات النقل
g) Industries alimentaires	244,2	248,2	(ز) الصناعات الغذائية
h) Industries diverses	121,9	143,9	(ح) صناعات مختلفة
i) Commerce	134,4	155,8	(ط) التجارة
Total actions	948,0	814,1	مجموع المعاملات
IV - Marché hors cote, droits de souscription et d'attribution	45,6	39,1	4. - الاسواق الخارجة عن تحديد الاسعار رسوم الاكتتاب الخاصة بالتوزيع
V - Cessions directes	268,7	95,7	5. - التحويلات المباشرة
Total des valeurs	2.389,5	1.159,2	مجموع القيم

TABLEAU X. — Taux monétaires en 1960 et 1961

جدول 10. - المعدلات النقدية في 1960 و 1961

ANNEE ET MOIS	1960			1961			السنة والشهر
	معدل الدخل Taux de rendement		معدل القسط بمعد الإصدار Taux d'escompte de l'institut d'émission	معدل الدخل Taux de rendement		معدل القسط بمعد الإصدار Taux d'escompte de l'institut d'émission	
	قيم ذات دخل ثابت (1) Valeurs à revenu fixe (1)	قيم ذات دخل متغير Valeurs à revenu variable		قيم ذات دخل ثابت (1) Valeurs à revenu fixe (1)	قيم ذات دخل متغير Valeurs à revenu variable		
	pour cent			في المائة			
Janvier	5,86	9,84	3,50	5,54	10,85	3,50	يناير
Février	5,90	10,66	3,50	5,54	10,22	3,50	فبراير
Mars	5,95	10,43	3,50	5,54	10,23	3,50	مارس
Avril	6,13	9,98	3,50	5,52	14,71	3,50	أبريل
Mai	6,15	8,90	3,50	5,58	16,31	3,50	مايو
Juin	6,03	8,01	3,50	5,52	17,72	3,50	يونيو
Juillet	5,99	8,29	3,50	5,81	12,75	3,50	يوليو
Août	5,98	7,57	3,50	5,82	13,63	3,50	أغسطس
Septembre	5,95	7,59	3,50	5,82	12,84	3,50	سبتمبر
Octobre	5,79	7,09	3,50	5,83	13,15	3,50	أكتوبر
Novembre	5,73	6,45	3,50	5,86	13,43	3,50	نوفمبر
Décembre	5,74	6,00	3,50	5,84	13,34	3,50	ديسمبر
Moyen. mensuelle	5,93	8,40	3,50	5,69	13,31	3,50	المعدل الشهري.

(1) Compte non tenu de l'amortissement.

(1) لم يراع في ذلك الاستهلاك.

TABLEAU XI — Mouvement des capitaux dans les Sociétés Marocaines de 1956 à 1961. (Zone sud)

جدول 11. - حركة رؤوس الاموال داخل الشركات المغربية من 1956 الى 1961 (منطقة الجنوب)

ANNEE	تأسيس الشركات CREATION DE SOCIETES		زيادة رأس المال AUGMENTATION DE CAPITAL		التخفيض من رأس المال REDUCTION DE CAPITAL		فسخ الشركات DISSOLUTION DE SOCIETES		الرصيد SOLDE	السنة
	العدد Nombre	القيمة Valeur	العدد Nombre	القيمة Valeur	العدد Nombre	القيمة Valeur	العدد Nombre	القيمة Valeur		
		بملايين الفرنك millions de francs		بملايين الفرنك millions de francs		بملايين الفرنك millions de francs		بملايين الفرنك millions de francs		
	SOCIETES ANONYMES				شركات مجهولة الاسم					
1956	206	2.813	216	12.025	62	2.221	226	7.826	4.791	1956
1957	214	2.353	194	10.438	72	2.624	207	3.875	6.292	1957
1958	217	3.337	161	8.762	48	2.587	148	2.726	6.786	1958
1959	173	6.878	144	8.421	135	7.282	312	5.972	2.045	1959
1960	209	3.813	126	8.277	43	1.320	179	2.252	8.518	1960
1961	189	2.515	128	12.316	30	1.922	139	2.370	10.540	1961
	SOCIETES A RESPONSABILITE LIMITEE				شركات محدودة المسؤولية					
1956	205	268	52	1.365	16	178	222	1.230	525	1956
1957	224	544	82	877	51	964	175	444	13	1957
1958	249	707	83	682	50	1.339	148	300	250	1958
1959	213	721	55	1.808	61	2.976	151	566	1.013	1959
1960	209	590	55	576	61	668	120	323	175	1960
1961	176	718	60	1.075	52	821	136	692	279	1961

TABLEAU XII. — Mouvements de capitaux dans les Sociétés Marocaines en 1960 et 1961. par secteurs d'économie.

جدول 12. - حركة رؤوس الاموال داخل الشركات المغربية حسب القطاعات الاقتصادية في 1960 و 1961

SOCIETES	تأسيس الشركات CREATION DE SOCIETES		زيادة راس المال Augmentation de capital		التخفيض من راس المال REDUCTION DE CAPITAL		فسخ الشركات DISSOLUTION DE SOCIETES		الرصيد SOLDE	الشركات
	العدد Nombre	القيمة Valeur	العدد Nombre	القيمة Valeur	العدد Nombre	القيمة Valeur	العدد Nombre	القيمة Valeur		
		بملايين الفرنك millions de frs		بملايين الفرنك millions de frs		بملايين الفرنك millions de frs		بملايين الفرنك millions de frs		
1 9 6 0										
SOCIETES ANONYMES شركات مجهولة الاسم										
Banq. - Assuranc.	1	300	2	131	1	270	—	—	701	البنك - التأمين
Immobilières	12	288	4	158	7	155	15	88	289	شركات عقارية
Agricoles	5	74	3	171	2	79	4	4	244	» فلاحية
Industrielles	50	1.300	47	5.087	12	363	28	629	5.395	» صناعية
Minières	3	21	—	—	—	—	3	145	146	» معدنية
Commerciales	123	989	59	1.511	14	269	92	558	1.673	» تجارية
Financières	6	785	6	170	2	131	32	752	880	» مالية
Diverses	9	55	5	1.049	5	52	5	76	985	» متنوعة
Total	209	3.812	126	8.277	43	1.319	179	2.252	10.314	المجموع
SOCIETES A RESPONSABILITE LIMITEE شركات ذات مسؤولية محدودة										
Immobilières	3	12	2	95	1	115	9	20	29	شركات عقارية
Agricoles	4	21	1	14	1	10	—	—	25	» فلاحية
Industrielles	62	260	15	221	13	236	26	77	313	» صناعية
Minières	3	10	—	—	—	—	1	10	12	» معدنية
Commerciales	134	276	34	235	41	299	19	195	59	» تجارية
Financières	—	—	—	—	1	ε	1	15	15	» مالية
Diverses	3	11	3	11	4	8	4	5	23	» متنوعة
Total	209	590	55	576	61	668	120	323	476	المجموع
SOCIETES ANONYMES 1 9 6 1 شركات مجهولة الاسم										
Banq. - Assuranc.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	البنك - التأمين
Immobilières	8	153	9	533	5	115	8	68	502	شركات عقارية
Agricoles	4	9	5	132	1	850	6	113	— 822	» فلاحية
Industrielles	70	1.447	51	8.532	11	452	28	1.226	8.301	» صناعية
Minières	4	137	4	185	1	86	5	121	107	» معدنية
Commerciales	100	759	41	1.001	10	241	68	623	895	» تجارية
Financières	2	2	11	1.333	1	83	18	208	1.044	» مالية
Diverses	1	10	7	600	1	95	7	11	513	» متنوعة
Total	189	2.517	128	12.316	30	1.922	140	2.370	10.540	المجموع
SOCIETES A RESPONSABILITE LIMITEE شركات محدودة المسؤولية										
Immobilières	2	9	2	ε	—	—	9	8	2	شركات عقارية
Agricoles	5	18	1	8	1	2	—	—	24	» فلاحية
Industrielles	70	410	22	300	21	387	31	483	— 160	» صناعية
Minières	2	7	—	—	—	—	—	—	7	» معدنية
Commerciales	90	251	35	767	30	432	94	200	386	» تجارية
Financières	—	—	—	—	—	—	—	—	—	» مالية
Diverses	7	23	—	—	—	—	2	1	21	» متنوعة
Total	176	718	60	1.075	52	821	136	692	280	المجموع

CONSOMMATIONS

TABLEAU XIII. — Cours de l'or à Casablanca
en 1960 et 1961 Marché libre.

جدول 13. — أسعار الذهب بالدار البيضاء في 1960 و 1961
الاسواق الحرة

ANNEE ET MOIS (1)	نابوليون (20 فرنك) Napoléon (20 fr.)	القطعة السويسرية من 20 ف Pièce suisse de 20 fr.	قطعة الاتحاد اللاتيني من 20 فرنك Pièce l'Union Latine de 20 fr.	الماهل (ليرة واحدة) استرلينية Souverain (1 livre sterling)	20 دولار امريكي 20 dollars U.S.A.	10 دولار امريكي 10 dollars U.S.A.	السنة والشهر (1)
	Francs			بالفرنك			
1960 : 6 janvier	4.000	3.700	3.690	5.100	20.200	9.600	1960 : 6 يناير
3 février	3.750	3.800	3.600	4.700	19.300	9.600	3 فبراير
2 mars	3.810	3.700	3.690	4.850	19.800	10.000	2 مارس
6 avril	3.870	3.750	3.680	4.800	20.100	10.000	6 أبريل
4 mai	3.850	3.600	3.680	4.850	20.050	10.050	4 مايو
1 juin	3.960	3.700	3.680	4.850	20.480	10.150	1 يونيو
6 juillet	4.000	3.900	3.680	5.100	21.200	10.700	6 يوليو
3 août	4.200	3.800	3.800	5.100	21.600	11.000	3 غشت
7 septembre	4.140	4.000	3.800	5.250	21.500	10.700	7 سبتمبر
5 octobre	4.150	4.000	3.850	5.150	21.520	10.800	5 أكتوبر
2 novembre	4.210	4.120	3.950	5.300	22.500	11.000	2 نوفمبر
7 décembre	4.580	4.450	4.400	5.400	23.000	11.100	7 ديسمبر
1961 : 4 janvier	4.600	4.250	4.250	5.500	23.030	11.750	1961 : 4 يناير
1 février	4.650	4.600	4.380	5.510	24.700	11.900	1 فبراير
1 mars	4.460	4.500	4.300	5.280	22.900	11.800	1 مارس
5 avril	4.300	4.290	4.300	5.000	22.600	11.900	5 أبريل
3 mai	4.250	4.400	4.300	5.250	23.000	11.800	3 مايو
7 juin	4.400	4.300	4.270	5.300	22.700	11.800	7 يونيو
5 juillet	4.320	4.300	3.900	5.460	23.100	11.640	5 يوليو
2 août	4.500	4.450	4.300	5.500	23.000	11.800	2 غشت
6 septembre	4.450	4.450	4.110	5.250	23.650	11.600	6 سبتمبر
4 octobre	4.580	4.600	4.400	5.400	24.000	12.500	4 أكتوبر
8 novembre	4.800	4.650	4.400	5.450	24.850	12.200	8 نوفمبر
6 décembre	4.750	4.750	4.300	5.420	24.550	12.250	6 ديسمبر

(1) Cours le premier mercredi de chaque mois.

(1) أسعار جارية في أول اربعاء من كل شهر.

SOURCE. — Bulletin de l'Office de Cotation des valeurs mobilières de Casablanca (du tableau VII à XIII).

مصدر : نشرة مكتب تحديد أسعار القيم العقارية (من جدول 7 إلى 13).

المداخل والاستهلاك

فصل 13

الملكيات والذخول

صفحة	
254	جدول I - الطلبات المقدمة والملكيات المسجلة منذ بداية العهد بالمحافظة العقارية (1915) في 1960 و 1961
254	- 2 - العمليات التي موضوعها ملكيات عقارية من 1957 الى 1916
255	- 3 - العمليات التي موضوعها ملكيات عقارية في 1961 (أ) الطلبات المقدمة. الرسوم العقارية التي تم وضعها
255	(ب) عمليات الرهن ورفع اليد، وتفويت الملكيات على طريق التعويض، وعقود أخرى
256	- 4 - تفويت الملكيات العقارية عن طريق التعويض حسب جنسية المشتري والبائع في 1961
257	- 5 - تسجيل بيع العمارات في 1960 و 1961
257	- 6 - تسجيل بيع المحلات التجارية من 1946 الى 1961
257	- 7 - براءات الاختراع، شهادات، أنواع المصنوعات، رسوم ونماذج صناعية من 1955 الى 1961

REVENUS ET CONSOMMATION

CHAPITRE XIII

PROPRIÉTÉS ET REVENUS

	<u>Pages</u>
TABLEAU	
I. — Réquisitions déposées et propriétés immatriculées depuis l'origine (1915) en 1960 et 1961	254
— II. — Opérations sur les propriétés foncières de 1957 à 1961 ..	254
— III. — Opérations sur les propriétés Foncières en 1961.	
a) Réquisitions déposées, titres établis	255
b) Hypothèques, mainlevées, mutations onéreuses et autres contrats	255
— IV. — Mutations immobilières à titre onéreux selon la nationalité de l'acheteur et du vendeur en 1961	256
— V. — Enregistrement de ventes d'immeubles en 1960 et 1961 ..	257
— VI. — Enregistrement de ventes de fonds de commerce de 1946 à 1961	257
— VII. — Brevets d'invention, certificats, marques de fabrique, dessins et modèles industriels de 1955 à 1961	257

TABLEAU I — Réquisitions déposées et propriétés immatriculées depuis l'origine (1915)
Situation au 31 décembre des années 1960 et 1961 (Zone Sud).

جدول 1 - الطلبات المقدمة والملكيات المسجلة منذ بداية التخفيف العقاري (1915) الحالة في 31 ديسمبر سنة 60 و 61 (منطقة الجنوب)

NATIONALITE DU PROPRIETAIRE	31 ديسمبر 1960 31 DECEMBRE 1960			31 ديسمبر 1961 31 DECEMBRE 1961			جنسية رب الملك
	المطالب المقدمة Réquisitions déposées	الملكيات المسجلة Propriétés immatric.		المطالب المقدمة Réquisitions déposées	الملكيات المسجلة Propriétés immatric.		
		العدد Nombre	المساحة Superficie		العدد Nombre	المساحة Superficie	
	Hectares			بالهكتارات			
	PROPRIETES URBAINES			الملكيات العضرية			
Marocains	19.264	16.350	8.741	19.632	16.726	8.900	المغاربة
Etrangers {	Français ..	13.936	14.349	8.157	13.960	14.378	الفرنسيون
	Autres	3.735	3.485	1.547	3.759	3.525	جنسيات أخرى
Total	36.935	34.184	18.445	37.351	34.629	18.616	المجموع
	PROPRIETES RURALES			الملكيات القروية			
Marocains	105.004	54.580	1.156.403	115.244	56.074	1.164.932	المغاربة
Etrangers {	Français ..	14.993	13.727	794.586	15.001	13.799	الفرنسيون
	Autres	2.374	1.752	35.356	2.410	1.778	جنسيات أخرى
Total	122.371	70.059	1.986.345	132.655	71.651	1.996.592	المجموع
	ENSEMBLE			الجميع			
Marocains	124.268	70.930	1.165.144	134.876	72.800	1.173.832	المغاربة
Etrangers {	Français ..	28.929	28.076	802.743	28.961	28.177	الفرنسيون
	Autres	6.109	5.237	36.903	6.169	5.303	جنسيات أخرى
Total	159.306	104.243	2.004.790	170.006	106.280	2.015.208	المجموع

TABLEAU II. — Opérations sur les propriétés foncières de 1957 à 1961 (Zone Sud)

جدول 2 - العمليات التي موضوعها ملكيات عقارية من 57 الى 61 (منطقة الجنوب)

OPERATIONS	1957	1958	1959	1960	1961	العمليات
	nombre العدد					
Réquisitions déposées	3.510	5.295	7.347	6.111	10.700	المطالب المقدمة
Titres établis	2.759	2.919	2.534	2.299	2.037	الرسوم التي تم وضعها
Hypothèques	2.577	2.892	2.466	2.781	3.577	عمليات الرهن
Mainlevées	1.898	2.000	2.050	2.302	2.352	عمليات رفع اليد
Mutations onéreuses	9.373	11.104	11.620	10.817	13.005	تقويت الاملاك بالتعويض
Autres mutations	2.252	1.952	1.862	2.308	2.219	عمليات تقويت أخرى
Autres contrats	4.880	4.184	3.751	4.141	3.485	عقود اخرى

TABLEAU III. — Opérations sur les propriétés foncières en 1961 (Zone Sud)
a) Réquisitions déposées (1), titres établis (2).

جدول 3. - العمليات التي موضوعها ملكيات عقارية في 1961 (منطقة الجنوب)
أ) الطلبات المقدمة (1) الرسوم العقارية التي تم وضعها (2).

NATIONALITE DU PROPRIETAIRE	المطالب المقدمة REQUISITIONS DEPOSEES			الرسوم التي تم وضعها TITRES ETABLIS			جنسية رب الملك
	العدد Nombre	القيمة Valeur	المساحة Superficie	العدد Nombre	القيمة Valeur	المساحة Superficie	
		10.000 د.م 10.000 DH	بالهكتارات hectares		10.000 د.م 10.000 DH	بالهكتارات hectares	
PROPRIETES URBAINES							الملكيات الحضرية
Marocains	368	328	83	376	501	159	المغاربة
Etrangers { Français ..	24	26	5	29	41	4	الفرنسيون ...
{ Autres	24	123	12	40	69	8	الاجانب { جنسيات اخرى
Total	416	477	100	445	611	171	المجموع ..
PROPRIETES RURALES							الملكيات القروية
Marocains	10.240	1.459	32.865	1.494	1.142	8.528	المغاربة
Etrangers { Français ..	8	6	110	72	53	1.528	الفرنسيون ...
{ Autres	36	26	535	26	17	190	الاجانب { جنسيات اخرى
Total	10.284	1.491	33.510	1.592	1.212	10.246	المجموع
Total général	10.700	1.968	33.610	2.037	1.823	10.417	المجموع العام

(1) Demandes d'immatriculation d'une propriété.
(2) En suite de procédure d'immatriculation.

(1) مطالب تسجيل الملكية. (2) تابعة لمسطرة التسجيل.

b) Hypothèques, mainlevées mutations onéreuses et autres contrats en 1961 (3)

ب) عمليات الرهن، ورفع اليد، تقويت الملكية عن طريق التعويض وعقود أخرى في 1960 (3)

NATIONALITE DU PROPRIETAIRE	عمليات الرهن HYPOTHEQUES		عمليات رفع اليد MAINLEVEES		تقويت الاملاك عن طريق التعويض MUTATIONS ONEREUSES		عمليات تقويت أخرى AUTRES MUTATIONS		عقود أخرى Autres contrats	جنسية رب الملك
	العدد Nombre	القيمة Valeur	العدد Nombre	القيمة Valeur	العدد Nombre	القيمة Valeur	العدد Nombre	القيمة Valeur		
		10.000 درهم 10.000 DH		10.000 درهم 10.000 DH		10.000 درهم 10.000 DH		10.000 درهم 10.000 DH		
PROPRIETES URBAINES							الملكيات الحضرية			
Marocains	3.043	2.746	1.245	1.527	7.933	11.432	701	1.901	1.346	المغاربة
Etrangers { Français ..	128	215	566	1.189	975	2.361	562	1.566	776	الفرنسيون ...
{ Autres	40	71	118	224	406	837	145	602	168	الاجانب { آخرون ..
Total	3.211	3.032	1.929	2.940	9.314	14.630	1.408	4.069	2.290	المجموع ..
PROPRIETES RURALES							الملكيات القروية			
Marocains	313	394	157	410	3.003	1.825	608	364	662	المغاربة
Etrangers { Français ..	49	69	190	419	653	973	166	599	425	الفرنسيون ...
{ Autres	4	5	76	308	35	104	37	135	108	الاجانب { آخرون ..
Total	366	468	423	1.137	3.691	2.902	811	1.098	1.195	المجموع ..
Total général Sur propriétés :	3.577	3.500	2.352	4.077	13.005	17.532	2.219	5.167	3.485	المجموع العام
— En cours d'immatriculation	41	34	16	14	841	303	43	17	—	الملكيات : - التي هي في طريق التسجيل
— Immatriculées	3.536	3.466	2.336	4.063	12.164	17.229	2.176	5.150	3.485	التي تم تسجيلها

(3) Sur propriétés immatriculées ou en cours d'immatriculation

(3) الملكية التي تم تسجيلها أو التي هي في طريق ذلك.

PROPRIETES

TABLEAU IV. — Mutations immobilières à titre onéreux selon la nationalité de l'acheteur et du vendeur en 1961 (Zone Sud) (1)

جدول 4. - تفويت الملكيات العقارية عن طريق التمريض حسب جنسية المشتري والبائع في 1961 (منطقة الجنوب) (1)

VENDEUR	الإملاك الحضرية Propriétés Urbaines			الإملاك القروية Propriétés Rurales			الجمع ENSEMBLE			البائع
	العدد Nombre	القيمة Valeur	المساحة Surface	العدد Nombre	القيمة Valeur	المساحة Surface	العدد Nombre	القيمة Valeur	المساحة Surface	
		٢٠.٠٠٠ درهم 10.000 DH	بالهكتار hectares		١٠.٠٠٠ درهم 10.000 DH	بالهكتار hectares		١٠.٠٠٠ درهم 10.000 DH	بالهكتار hectares	
ACHETEUR MAROCAIN										
مشتري مغربي										
Marocain	5.299	6.801	750	2.070	1.150	10.028	7.369	7.951	10.778	مغربي
Etranger {	Français	607	1.229	164	487	744	1.094	1.973	17.190	} فرنسي
	Autre	246	300	13	24	40	270	340	133		} من جنسية أخرى
Total	6.152	8.330	927	2.581	1.934	27.174	8.733	10.264	28.101	المجموع
ACHETEUR ETRANGER										
مشتري اجنبي										
a) Français (1) فرنسي										
Marocain	1.304	3.043	195	290	308	2.684	1.594	3.351	2.879	مغربي
Etranger {	Français	242	670	219	28	27	270	697	389	} فرنسي
	Autre	85	455	6	3	7	88	462	7		} من جنسية أخرى
Total	1.631	4.168	420	321	342	2.855	1.952	4.510	3.275	المجموع
b) Autres nationalités (ب) من جنسيات أخرى										
Marocain	1.650	2.284	112	392	460	2.880	2.042	2.744	2.992	مغربي
Etranger {	Français	143	511	16	31	184	174	695	432	} فرنسي
	Autre	93	205	5	11	61	104	266	42		} من جنسية أخرى
Total	1.886	3.000	133	434	705	3.333	2.320	3.705	3.466	المجموع
TOTAL										
المجموع										
Marocain	8.253	12.128	1.057	2.752	1.918	15.592	11.005	14.046	16.649	مغربي
Etranger {	Français	992	2.410	399	546	955	1.538	3.365	18.011	} فرنسي
	Autre	424	960	24	38	108	462	1.068	182		} من جنسية أخرى
Total	9.669	15.498	1.480	3.336	2.981	33.362	13.005	18.479	34.842	المجموع

(1) Propriétés immatriculées ou en cours d'immatriculation.

(1) الملكيات المسجلة او التي هي في طريق التسجيل.

TABLEAU V. — Enregistrement de ventes d'immeubles en 1960 et 1961

جدول 5. - تسجيل بيع العمارات في 1960 و 1961

CATEGORIE	العدد NOMBRE		القيمة VALEUR		اصناف الممتلكات
	1960	1961	1960	1961	
			1.000 فرنك 1.000 F.	10 دراهم 10 DH.	
Biens urbains	33.090	30.297	19.821.497	22.372.332	الإملاك الحضرية
Biens suburbains	3.100	3.349	354.308	351.853	الإملاك المحيطة بالمدن
Biens ruraux	40.919	41.978	6.582.071	6.547.692	الإملاك القروية
Total	77.109	75.624	26.757.876	29.271.877	المجموع

TABLEAU VI. — Enregistrement de ventes de fonds de commerce de 1946 à 1961

جدول 6. - تسجيل بيع المحلات التجارية من 1946 الى 1961

ANNEE	العدد NOMBRE	القيمة VALEUR	القيمة المتوسطة VALEUR MOYENNE	السنة
		milliers de francs	بالآلاف الفرنك	
1946	2.452	759.803	309,9	1946
1947	2.166	964.174	445,1	1947
1948	1.829	946.441	517,5	1948
1949	1.599	999.937	625,4	1949
1950	1.314	1.031.738	785,2	1950
1951	1.499	1.790.545	1.194,5	1951
1952	1.454	1.653.107	1.136,9	1952
1953	1.162	1.443.550	1.242,3	1953
1954	991	1.395.300	1.408,0	1954
1955	873	933.637	1.069,4	1955
1956	956	853.981	893,2	1956
1957	1.105	1.135.900	1.027,9	1957
1958	1.134	1.158.400	1.021,7	1958
1959	1.211	1.247.426	1.030,1	1959
1960	1.209	1.565.225	1.294,6	1960
1961	1.370	1.911.139	1.395,0 (1)	1961

SOURCE. — Service de l'Enregistrement et du Timbre. Ministère des Finances (tableaux V et VI).

مصدر. - مصلحة التسجيل والتبوير بوزارة المالية. (الجدولان 5 و 6).

TABLEAU VII. — Brevets d'invention, certificots, marques de fobrique, dessins et modèles industriels de 1955 à 1961

جدول 7. - براءات الاختراع، شهادات، أنواع المصنوعات.

رسوم ونماذج صناعية من 1955 الى 1961

ANNEE	شهادات الاختراع BREVETS D'INVENTION	انواع المصنوعات MARQUES de FABRIQUE	شهادات تغيير الاختراعات CERTIFICATS D'ADDITION	الرسوم والنماذج الصناعية DESSINS ET MODELES	مداخل المكتب المغربى للملكية الصناعية RECETTES DE L'OFFICE	السنة
					بالآلاف الفرنك milliers de frs	
1955	489	637	22	51	9.859	1955
1956	415	583	18	37	9.538	1956
1957	372	529	19	42	10.821	1957
1958	385	603	25	47	12.554	1958
1959	397	582	19	41	13.975	1959
1960	403	607	21	51	14.233	1960
1961	353	536	19	42	14.735 (1)	1961

SOURCE. — Office de la Propriété industrielle.

مصدر. - مكتب الملكية الصناعية.

(1) en dizaines de DH.

(1) بعشرات الدراهم.

الدخول والاستهلاك

الفصل الرابع عشر

الاستهلاك

صفحة

260	جدول 1 - توزيع الماء الصالح للشرب داخل البلديات فى 1960 و 1961
262	2 - استهلاك الماء الصالح للشرب فى المراكز الاخرى غير البلديات فى 60 و 61
264	3 - توزيع الطاقة الكهربائية داخل البلديات فى 60 و 61. أ) طول شبكات التوزيع، المشتركون، الطاقة الموزعة
266	4 - توزيع الطاقة الكهربائية داخل البلديات فى 60 و 61. ب) تفاصيل حول الطاقة الموزعة
	5 - توزيع الطاقة الكهربائية داخل البلديات فى 60 و 61، أسعار التيار الكهربائى المنخفض الضغط.
268	أ) اقاليم الجنوب و طنجة
269	ب) اقاليم الشمال باستثناء طنجة
270	6 - البهائم المذبوحة فى المذابح البلدية فى سنة 1961
271	7 - البهائم المذبوحة فى جميع المذابح فى سنة 1961
272	8 - مؤسسات العرض السينمائى خلال سنتى 1960 و 1961، القاعات، عدد المقاعد والمتفرجين، المداخيل الاجمالية
274	9 - مؤسسات العرض السينمائى : عدد المتفرجين والمداخيل الشهرية خلال سنتى 1960 و 1961

REVENUS DE CONSOMMATION

CHAPITRE XIV

CONSOMMATIONS

	<u>Pages</u>
TABLEAU I. — Distribution d'eau potable dans les municipalités en 1960 1961	260
— II. — Consommation d'eau potable dans les centres autres que les municipalités en 1960 et 1961	262
— III. — Distribution d'énergie électrique dans les municipalités en 1960 et 1961. a) Longueur des réseaux, abonnés, énergie distribuée	264
— IV. — Distribution d'énergie électrique dans les municipalités en 1960 et 1961. b) Détail de l'énergie distribuée	266
— V. — Distribution d'énergie électrique dans les municipalités en 1960 et 1961. Tarifs du courant à basse tension a) Provinces du Sud et Tanger	268
b) Provinces du Nord moins Tanger	269
— VI. — Animaux abattus dans les abattoirs municipaux en 1961	270
— VII. — Animaux abattus dans tous les abattoirs en 1961	271
— VIII. — Etablissements de projection cinématographique : Salles, pla- ces, entrées et recettes brutes en 1960 et 1961	272
— IX. — Etablissements de projection cinématographique : Entrées et recettes par mois en 1960 et 1961	274

CONSOMMATIONS

TABLEAU I. — Distribution d'eau potable dans les municipalités en 1960 et 1961

جدول I. - توزيع الماء الصالح للشرب داخل البلديات في 1960 و 1961

MUNICIPALITES	السعة المتوفرة بالامتار المكعبة mètres cubes	طول شبكة التوزيع LONGUEUR du réseau de distribution		عدد المشتركين NOMBRE D'ABONNES		الماء الموزع EAU DISTRIBUEE		الشمئ المتوسط لبيع المتر المكعب Prix de Vente Moyen du m3		البلديات
		القنوات الرئيسية Conduite maîtresse	القنوات الثانوية Conduite secondaire	الادارات Adminis- trations	المشتركون الخصوصيون Parti- culiers	في السنة par année	في اليوم (المتدل) par jour (moyen)	الادارات Aux ad- ministra- tions	المشتركون الخصوصيون Aux parti- culiers	
1960										
Agadir	•	•	•	•	•	•	•	•	•	اكدير
Al Hoceïma	1.200	8.424	9.800	33	853	219	600	37,00	39,00	الحسيمة
Asilah	1.250	3.225	2.809	12	523	219	600	25,00	25,00	أصيلة
Azemmour	300	4.218	4.130	10	468	92	252	43,00	43,00	أزمور
Casablanca	85.500	277.000	833.924	1.253	85.769	26.525	72.672	58,90	67,10	الدار البيضاء
Chechaouen	•	3.777	•	10	709	1.800	4.931	15,00	15,00	ششاون
El Jadida	7.150	5.560	44.165	139	2.265	551	1.510	69,00	69,00	الجديدة
Essaouira	2.000	14.250	9.732	50	1.337	419	1.149	30,00	30,00	الصويرة
Fès	27.600	81.785	95.022	222	8.077	13.482	36.937	20,00	25,00	فاس
Ifrane	•	•	•	•	•	•	•	•	•	إيفران
Kénitra	5.600	23.293	60.753	126	5.520	4.311	11.800	37,20	39,20	القنيطرة
Larache	•	•	•	•	•	•	•	•	•	العراش
Marrakech	6.400	17.002	132.365	265	5.274	9.526	26.100	28,00	33,00	مراكش
Meknès	24.000	•	133.436	138	8.492	3.580	9.809	30,00	30,00	مكناس
Mohammedia	3.500	4.382	38.842	91	2.945	1.500	4.110	55,00	55,00	المحمدية
Nador	500	6.769	4.594	50	459	209	573	12,00	12,00	الناضور
Ouezzane	1.270	4.198	16.000	96	800	272	745	65,00	65,00	وازان
Oujda	2.600	6.800	80.000	117	7.070	2.648	7.255	36,00	40,00	وجدة
Rabat	•	•	•	•	•	•	•	•	•	الرباط
Safi	2.730	7.000	32.000	215	2.299	1.095	3.000	85,00	85,00	آسفي
Salé	—	5.168	37.079	3.004		1.742	4.773	50,00	50,00	سلا
Sefrou	•	4.998	12.800	120	1.410	468	1.282	20,00	20,00	صفرو
Settat	3.300	5.700	12.576	20	1.732	470	1.288	•	35,00	سطات
Tanger	17.350	56.903	118.676	11.042		2.735	7.492	60,00	60,00	طنجة
Taza	2.800	16.667	28.690	90	1.806	1.973	5.400	16,00	20,00	تازة
Tétouan	9.150	6.650	37.623	118	9.042	3.969	10.876	14,00	20,00	تطوان

TABLEAU I (suite). — Distribution d'eau potable dans les municipalités en 1960 et 1961

جدول I (تابع). — توزيع الماء الصالح للشرب داخل البلديات في 1960 و 1961

MUNICIPALITES	حجم المستوى دعات Capacité des réservoirs	طول شبكة الموزع LONGUEUR du réseau de distribution		عدد المشتركين NOMBRE D'ABONNES		الماء الموزع EAU DISTRIBUEE		التمن المتوسط لبيع المتر المكعب Prix de Vente Moyen du m3		البلديات
		القنوات الرئيسية Conduite maîtresse	القنوات الثانوية Conduite secondaire	الإدارات Adminis- trations	المشتركون الخصوصيون Parti- culiers	في السنة par année	في اليوم (المعدل) par jour (moyen.)	للإدارات Aux ad- ministra- tions	المشتركون الخصوصيون Aux par- ticuliers	
1 9 6 1										
Agadir	—	—	—	—	—	—	—	—	—	الكدير
Al Hoceïma	1.200	7.695	6.500	43	1.120	226	800	0,50	0,55	الحسيمة
Asilah	1.250	3.225	3.160	16	560	270	750	0,30	0,30	أصيلة
Azemmour	900	4.130	4.760	13	558	100	273	0,53	0,53	أزمور
Casablanca	86.500	29.389	875.159	1.302	98.927	28.793	78.886	0,61	0,69	الدار البيضاء
Chechaouen	193	2.380	2.820	28	924	173	479	0,15	0,15	ششاون
El Jadida	7.150	5.560	44.568	140	2.736	603	1.650	0,78	0,78	الجديدة
Essaouira	2.000	14.230	9.862	51	1.434	478	1.308	0,40	0,40	الصويرة
Fès	30.400	33.000	99.203	271	9.592	9.306	25.852	0,35	0,35	فاس
Ifrane	1.930	7.000	—	30	435	17	46	0,65	0,65	إيفران
Kénitra	6.600	26.783	60.220	105	7.950	4.376	1.200	0,44	0,44	القنيطرة
Larache .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	العرائش
Marrakech	17.200	18.156	156.357	456	6.235	11.170	27.922	0,33	0,33	مراكش
Meknès	24.000	.....	133.857	138	8.690	11.045	15.562	0,30	0,30	مكناس
Mohammedia	3.500	3.750	52.793	85	4.155	10.800	5.000	0,60	0,60	المحمدية
Nador	1.069	5.000	8.000	37	586	35	97	0,20	0,20	الناضور
Ouezzane	1.270	7.498	13.946	91	250	309	783	0,65	0,65	وإزان
Oujda	2.600	8.500	75.700	250	8.424	2.326	6.462	0,36	0,40	وجدة
Rabat	1.600	26.417	283.846	630	—	10.611	29.071	0,48	0,48	الرباط
Safi	2.730	5.000	67.000	300	2.850	1.283	3.500	0,85	0,85	أسفي
Salé .....	.....	10.553	31.756	43	3.920	1.539	4.217	0,53	0,53	سلا
Sefrou	2.000	4.998	12.800	148	1.565	547	1.500	0,20	0,20	صفرو
Settat	1.800	—	—	28	1.900	591	1.618	0,35	0,35	سطات
Tanger	17.200	70.255	110.752	397	10.575	3.066	8.400	0,63	0,63	طنجة
Taza	2.100	17.577	30.860	76	2.090	2.000	5.600	0,16	0,20	تازة
Tétouan .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	تطوان

SOURCE : Services Municipaux.

المصدر : المصالح البلدية.

CONSOMMATIONS

TABLEAU II. — Consommation d'eau potable dans les centres autres que les municipalités en 1960 et 1961

جدول 2. - استهلاك الماء الصالح للشرب في المراكز الاخرى غير البلديات في 1960 و 1961

PROVINCES ET CENTRES	عدد المشتركين Nombre d'abonnés	الاستهلاك السنوي Consommation annuelle	الثمن المتوسط لبيع المتر المكعب Prix de vente moyen du m ³	عدد المشتركين Nombre d'abonnés	الاستهلاك السنوي Consommation annuelle	الثمن المتوسط لبيع المتر المكعب Prix de vente moyen du m ³	الاقاليم والمراكز
		بالمتر المكعب m ³	بالفرنك francs		بالمتر المكعب m ³	بالدرهم Dirham	
		1960			1961		
AGADIR :							الغدير :
Inezgane	366	94.026	65	498	113.461	0,65	انزكان
Taroudant	275	72.996	65	368	108.733	0,65	تارودانت
Tiznit	412	76.643	65	479	130.707	0,65	تزنيت
BENI MELLAL :							بني ملال :
Beni Mellal	634	162.813	65	703	212.921	0,65	بني ملال
Fkih-ben-Salah	168	58.384	65	170	71.029	0,65	الفيهي بن صالح
Kasba-Tadla	631	194.197	65	642	273.836	0,65	قصة تادلة
CASABLANCA :							الدار البيضاء :
Aïn-El-Harrouda	12	10.354	65	14	37.366	0,65	عين حرودة
Benahmed	344	82.727	65	377	90.952	0,65	ابن أحمد
Ben Slimane	418	205.222	65	416	242.070	0,65	ابن سليمان
Berrechid	644	146.475	65	652	125.359	0,65	برشيد
Boujad	283	63.559	65	284	67.712	0,65	بوجد
El Gara	170	42.748	65	186	45.673	0,65	الغارة
El Louizia	11	5.134	65	12	7.226	0,65	اللوزية
Oualidia	31	10.213	65	32	7.643	0,65	الوالدية
Oued Nefifik	81	25.800	65	88	21.193	0,65	وادي النيفيك
Oued-Zem	206	63.523	65	209	84.621	0,65	وادي زم
FES :							فاس :
Imouzzer-du-Kandar	381	77.900	65	392	78.649	0,65	ايموزار لكندر
Karia-ba-Mohamed	157	34.209	65	168	40.445	0,65	قرية بامحمد
Matmota	32	8.794	65	33	10.124	0,65	مطوطة
Missour	62	10.000	65	62	8.030	0,65	ميسور
Moulay Yacoub	83	25.330	65	140	34.017	0,65	مولاي يعقوب
Taounate	135	17.731	65	148	19.086	0,65	تاوانات
KSAR-ES-SOUK :							قصر السوق :
Erfoud	186	43.000	65	197	42.565	0,65	ارفود
Goulmina	—	—	—	62	15.038	0,65	كولميم
Ksar-es-Souk	399	135.000	65	437	127.767	0,65	قصر السوق
Midelt	365	128.000	65	384	138.788	0,65	ميدلت
MARRAKECH :							مراكش :
Benguerir	46	22.446	65	79	30.659	0,65	ابن كزير
Chemaïa	69	31.226	65	80	41.100	0,65	الشماعية
Chichaoua	30	10.074	65	41	17.935	0,65	شيشاوة
Demnate	114	12.826	65	79	19.925	0,65	دمنات
El Kelâa des Srahna	258	49.974	65	292	68.078	0,65	قلعة السراغنة
Youssoufia	113	41.208	65	116	52.278	0,65	اليوسفية
MEKNES :							مكناس :
Aïn-Taoujdate	72	23.648	65	75	24.546	0,65	عين تاوجدات

TABLEAU II (suite) — Consommation d'eau potable dans les centres autres que les municipalités en 1960 et 1961

جدول 2 (تابع) - استهلاك الماء الصالح للشرب في المراكز الاخرى غير البلديات في 1960 و 1961

PROVINCES ET CENTRES	عدد المشتركين Nombre d'abonnés	الاستهلاك السنوي	المتوسط لبيع المتر المكعب	عدد المشتركين Nombre d'abonnés	الاستهلاك السنوي	المتوسط لبيع المتر المكعب	الاقليم والمراكز
		Consumation annuelle	Prix de vente moyen du m3		Consumation annuelle	Prix de vente moyen du m3	
		بالمتر المكعب m3	بالفرنك francs		بالمتر المكعب m3	بالدرهم Dirham	
		1960			1961		
MEKNES (suite) :							مكناس (يتبع)
Azrou	587	122.211	65	610	152.069	0,65	أزرو
Boufekrane	32	6.049	65	32	7.281	0,65	بودكران
El Hajeb	303	49.427	65	312	55.485	0,65	الحاجب
Khénifra	1.187	226.698	65	1.238	279.318	0,65	خنيفرة
OUARZAZATE :							ورزازات :
Ouarzazate	181	70.234	65	233	171.983	0,65	ورزازات
Zagora	32	26.998	65	37	29.009	0,65	زكورة
OUJDA :							وجدة :
Ahfir	838	94.216	65	964	88.991	0,65	أحفير
Berguent	206	36.948	65	214	30.661	0,65	بيركنت
Berkane	1.215	331.250	65	1.328	319.989	0,65	بركان
Debdou	66	13.830	65	73	11.644	0,65	ديدو
El-Aïoun	138	26.113	65	143	21.057	0,65	العيون
Naïma	23	37.391	65	22	28.612	0,65	نعيمة
Saïdia	203	58.672	65	232	73.232	0,65	السعيدية
Taourirt	607	73.590	65	637	71.944	0,65	تاويرت
RABAT :							الرباط :
Aïn-el-Aouda	39	11.856	65	41	17.089	0,65	عين العودة
Arbaoua	100	18.114	65	101	20.658	0,65	عرباوة
Bas-Fouarat	76	5.727	65	75	7.810	0,65	باس الفوارات
Bouknadel	25	37.003	65	25	45.009	0,65	أبوقناديل
Bouznika	117	248.425	65	154	314.409	0,65	أبو زنيقة
Khémisset	558	135.924	65	625	149.854	0,65	الخميسات
Mechra-bel-Ksiri	294	86.313	65	317	88.316	0,65	مشرع بلقصورى
Mehdya	195	27.044	78	199	31.216	0,78	مهديية
Rommani	102	49.803	65	106	53.750	0,65	الروماني
Si Allal Tazi	43	14.457	65	43	16.844	0,65	سى علال التازى
Sidi-Kacem	1.595	466.781	78	1.860	466.320	0,78	سیدی قاسم
Sidi-Slimane	700	217.963	65	777	234.943	0,65	سیدی سليمان
Sidi-Yahia-du-Rharb	178	66.342	65	200	78.146	0,65	سیدی يحيى الغرب
Skhirate	37	50.391	65	37	58.501	0,65	الصخيرات
Souk-el-Arba- du Rharb	475	177.094	65	496	180.892	0,65	سوق الاربعاء
Tedders	105	21.888	65	113	23.048	0,65	تيدارس
Témara	463	169.290	65	469	220.814	0,65	تمارة
Tiflet	311	62.232	65	330	63.213	0,65	تيفلت
TAZA :							تازة :
Ahermoumou	44	60.306	65	47	74.397	0,65	اهرمومو
Guercif	—	—	—	224	79.523	0,65	غرسيف

SOURCE : Régie des Exploitations Industrielles (R.E.I.).

المصدر : مصلحة الاستغلال الصناعية.

CONSOUMATIONS

TABLEAU III. — Distribution d'énergie électrique dans les municipalités en 1960 et 1961

جدول 3. - توزيع الطاقة الكهربائية داخل البلديات في 60 و 61

a) Longueur des réseaux, abonnés, énergie distribuée

ا) طول شبكات التوزيع، عدد المشتركين، الطاقة الموزعة

MUNICIPALITES	طول شبكات التوزيع LONGUEUR DES RESEAUX		عدد المشتركين Abonnés	الطاقة الموزعة ENERGIE DISTRIBUEE			البلديات
	الضغط المرتفع Haute tension	الضغط المنخفض Basse tension		الضغط المرتفع Haute tension	الضغط المنخفض Basse tension	المجموع TOTAL	
	بالكيلومترات kilomètres		العدد nombre	بالآلاف الكيلوواط milliers de kWh			
	1 9 6 0						
Agadir	—	—	—	—	—	—	الآدير
Al-Hoceima	20	40	2.198	271,9	813,5	1.085,4	الحسيمة
Asilah	»	»	»	»	»	»	أصيلة
Azemmour	2	15,90	1.733	528,4	444,3	972,7	ازمور
Casablanca	»	»	»	»	»	»	الدار البيضاء
Chechaouèn	»	»	»	»	»	»	الشاون
El-Jadida	30	49	6.805	1.558	2.360	3.997	الجديدة
Essaouira	3,441	10,060	4.347	1.740,258	1.194,258	2.934,516	المحمدية
Fès	67,836	168,000	28.215	9.615,004	16.629,796	26.244,800	فاس
Ifrane	6,242	10,925	»	79,925	345,201	425,126	إيفران
Kénitra	38,364	76,463	12.105	7.187	9.430	16.617	القنيطرة
Larache	»	»	»	»	»	»	العرائش
Marrakech	79,880	150,080	27.578	9.804	115	9.919	مراكش
Meknès	»	»	»	»	»	»	مكناس
Mohammedia	23,9	84,6	5.332	15.330	333	15.663	الصويرة
Nador	»	»	»	»	»	»	الناصور
Ouezzane	3,800	20,600	3.220	293,68	893,68	4.431,76	وازان
Oujda	36,486	139,044	15.686	4.052,7	7.422,6	11.475,3	وجدة
Rabat	»	»	»	»	»	»	الرباط
Safi	56,90	89,760	»	7.080	4.815	11.895	أسفي
Salé	40,312	50,531	9.300	4.317,298	1.541,492	5.858,790	سلا
Sefrou	12,098	21,282	3.730	131,923	1.031,559	1.163,482	صفرو
Settat	»	»	»	»	»	»	سطات
Tanger	103	135	23.909	10.971	16.495	51.613	طنجة
Taza	15	44	3.196	624	1.536	2.160	تازة
Tetouan	»	»	»	»	»	»	تطوان

TABLEAU III (suite). — Distribution d'énergie électrique dans les municipalités en 1960 et 1961

جدول 3 (تابع) - توزيع الطاقة الكهربائية داخل البلديات في 1960 و 1961
 (أ) طول شبكات التوزيع، عدد المشتركين، الطاقة الموزعة.

o) Longueur des réseaux, abonnés, énergie distribuée

MUNICIPALITES	طول شبكات التوزيع LONGUEUR DES RESEAUX		المشتركون Abonnés	الطاقة الموزعة ENERGIE DISTRIBUEE			البلديات
	الضغط المرتفع Haute tension	الضغط المنخفض Basse tension		الضغط المرتفع Haute tension	الضغط المنخفض Basse tension	المجموع TOTAL	
	بالكيلومترات kilomètres			العدد nombre	بألف الكيلوواط milliers de kWh		
1 9 6 1							
Agadir	—	—	—	—	—	—	أكدير
Al-Hoceima	20	40	2.198	272	814	1.086	الحسيمة
Asilah .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	أصيلة
Azemmour	2	16	1.854	546	431	977	أزمور
Casablanca	427	845	138.374	143.170	129.477	272.647	الدار البيضاء
Chechaouen	—	9	2.515	—	490	490	ششاون
El-Jadida	30	51	6.863	2.073	2.361	4.434	الجديدة
Essaouira	3	10	4.347	1.740	1.194	2.934	الصويرة
Fès	69	173	28.756	17.675	10.098	27.773	فاس
Ifrane	7	12	»	88	438	526	إيفران
Kénitra	40	79	12.310	6.994	8.945	15.939	القنيطرة
Larache .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	العرائش
Marrakech	81	155	27.927	10.158	1.077	11.235	مراكش
Meknès	85	173	23.565	19.859	12.284	32.143	مكناس
Mohammedia	24	85	5.332	15.330	333	15.663	المحمدية
Nador	34	13	3.166	275	1.711	1.986	الناضور
Ouezzane	4	21	3.241	290	899	1.189	وازان
Oujda	36	139	15.686	4.053	7.423	11.476	وجدة
Rabat	188	334	63.862	20.179	38.229	58.408	الرباط
Safi	58	92	»	7.756	5.186	12.942	أسفي
Salé	40	51	9.300	4.317	1.541	5.858	سلا
Sefrou	12	22	3.890	80	1.114	1.194	سفيرو
Settat	11	24	4.106	—	—	—	سطات
Tanger	106	126	23.459	12.474	15.049	27.523	طنجة
Taza	15	44	3.367	729	1.498	2.227	تازة
Tétouan .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	تطوان

CONSOMMATION

TABLEAU IV — Distribution d'énergie électrique dans les municipalités en 1960 et 1961

جدول 4 - توزيع الطاقة الكهربائية داخل البلديات في 60 و 61 ب) تفاصيل حول الطاقة الموزعة.

b) Détail de l'énergie distribuée

MUNICIPALITES	الانارة، واستعمال الطاقة في اغراض منزلية Eclairage et usages domestiques				الانارة العمومية Eclairage public	الانارة الادارية Eclairage administratif	القوة المحركة - الضغط المنخفض FORCE MOTRICE BASSE TENSION			المجموع TOTAL	البلديات
	الشطر الاول 1ère tranche	الشطر الثاني 2ème tranche	الشطر الثالث 3ème tranche	الليل Nuit			الشطر الاول 1ère tranche	الشطر الثاني 2ème tranche	الادارة Administration		
	milliers de kWh						بالاف الكيلواط في الساعة				
	1 9 6 0										
Agadir	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	أكدير
Al Hoceïma	»	»	»	»	»	»	»	»	»	»	الحسيمة
Asilah	»	»	»	64,8	467,7	»	281	»	»	813,5	اصيلة
Azemmour	3,3	1,2	6,2	»	43,4	13,3	15,8	32,4	77,4	193	ازمور
Casablanca	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	الدار البيضاء
Chechaouèn	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	ششاون
El-Jadida	184	90	353	1.048	295	180	204	»	6	2.360	الجديدة
Essaouira	756	330	184,4	689,3	142,5	94.078	68.078	14.906	»	2.279,2	الصويرة
Fès	»	3.940,4	»	»	1.629	»	»	»	1.933	7.502,4	فاس
Ifrane	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	ايفران
Kénitra	3.163	583	3.808	»	1.077	305	364	150	»	9.450	القنيطرة
Larache	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	العرائش
Marrakech	1.334	448	3.002	57	1.406	670	989	69	101	9.450	مراكش
Meknès	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	مكناس
Mohammedia	365,0	321,0	205,0	»	334,0	360	215,0	215,0	»	2.015	المحمدية
Nador	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	الناضور
Ouezzane	2,8	1,4	147,6	486,4	64,6	52,7	24,9	84,7	45,5	651	وازان
Oujda	3.279,5	71,4	1.708,0	»	888,4	318,7	640,4	516,3	»	7.422,7	وجدة
Rabat	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	الرباط
Safi	226	107	1.023	1.993	482	158	807	»	18	4.814	أسفي
Salé	»	»	»	1.837,1	274,9	268,5	»	465,5	33,8	2.879,8	سلا
Sefrou	31,3	15,6	89,6	565,8	130	44,7	136,4	»	18,2	1.031,6	صفرو
Settat	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	سطات
Tanger	2.239	773	5.264	5.952	1.528	204	1.459	»	28	17.447	طنجة
Taza	788	20	81	785	185	152	42	193	75	2.321	تازة

TABLEAU IV. (suite) — Distribution d'énergie électrique dans les municipalités en 1959 et 1960

جدول 4 (تابع) - توزيع الطاقة الكهربائية داخل البلديات في 60 و 61

ب) تفاصيل حول الطاقة الموزعة.

b) Détail de l'énergie distribuée

MUNICIPALITES	الإنارة واستعمال الطاقة في أغراض منزلية Eclairage et usages domestiques				الإنارة العمومية Eclairage public	الإنارة الإدارية Eclairage administratif	القوة المحركة - الضغط المنخفض FORCE MOTRICE BASSE TENSION			المجموع TOTAL	البلديات
	الشطر الأول 1ère tranche	الشطر الثاني 2ème tranche	الشطر الثالث 3ème tranche	الليل Nuit			الشطر الأول 1ère tranche	الشطر الثاني 2ème tranche	الإدارة Administration		
	mlliers de kWh						بالاف الكيلواط في الساعة				
1961											
Agadir	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	أكدير
Al Hoceïma ...	—	—	—	65	468	—	—	281	—	814	الحسيمة
Asilah .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	أصيلة
Azemmour	3	1	7	—	50	13	17	28	83	202	أزمور
Casablanca ...	15.007	8.465	44.162	224	9.917	2.565	9.237	»	408	89.985	الدار البيضاء ..
Chechaouèn ...	31	18	39	286	40	34	15	19	7	489	شيشاون
El-Jadida	174	97	345	1.075	296	184	186	—	4	2.361	الجديدة
Essaouira	756	330	184	689	142	94	68	14	»	2.277	الصويرة
Fès	—	4.023	—	9.424	1.925	—	—	2.304	—	17.676	فاس
Ifrane .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	إيفران
Kénitra	2.910	540	3.760	1.074	267	280	106	—	—	8.937	الكنيطرة
Larache .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	العرانش
Marrakech ...	1.317	542	3.279	48	1.524	722	926	54	97	8.509	مراكش
Meknès .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	مكناس
Mohammedia ..	365	321	205	—	334	36	215	215	—	1.691	المحمدية
Nador	—	483	—	—	50	53	—	1.119	6	1.711	الناضور
Ouezzane	3	2	164	151	63	57	25	86	47	598	وازان
Oujda	3.279	71	1.708	»	888	319	640	516	»	7.421	وجدة
Rabat	4.497	2.660	13.633	—	2.293	2.850	—	2.513	406	28.852	الرباط
Safi	229	110	1.061	2.259	490	163	853	—	19	5.184	أسفى
Salé	»	»	»	1.837	275	268	465	—	34	2.879	سلا
Sefrou	38	19	106	587	149	43	137	—	33	1.112	صفرو
Settat .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	سطات
Tanger	6.577	722	4.750	»	1.439	196	1.338	—	27	15.049	طنجة
Taza	448	22	91	744	188	155	41	198	14	1.901	تازة
Tétouan .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	تطوان

SOURCE : Services Municipaux. (tableaux III et IV).

المصدر : المصالح البلدية.

CONSOMMATIONS

TABLEAU V. — Distribution d'énergie électrique dans les municipalités.

جدول 5. - توزيع الطاقة الكهربائية داخل البلديات
أسعار التيار الكهربائي المنخفض الضغط

Tarif du courant à basse tension
o) Provinces du Sud et Tanger

أقاليم الجنوب وطنجة.

MUNICIPALITES	طاقة الإضاءة والاستعمال المنزلي Eclairage et usages domestiques				الإضاءة العمومية Eclairage public	الإضاءة الإدارية Eclairage administratif	القوة المحركة من الضغط المنخفض Force motrice - basse tension				البلديات
	الشطر الأول 1ère tranche	الشطر الثاني 2ème tranche	الشطر الثالث 3ème tranche	الليل Nuit			الشطر الأول (1) 1ère tranche	الشطر الثاني 2ème tranche	الزراعة Agricole	الإدارة Administration	
francs ic kWh A compter du 1er janvier 1960							قيمة الكيلوواط بالفرنك ابتداء من فاتح يناير				
Agadir	36,50	32,10	20,50	19,70	33,40	36,00	25,60	21,50	21,50	—	أكدير
Azemmour	31,85	29,15	24,90	24,90	31,35	38,50	29,00	26,85	—	22,80	أزمور
Casablanca (1)	32,45	25,30	14,50	14,40	25,40	63,00	22,20	—	—	22,20	الدار البيضاء (1)
El-Jadida	39,35	29,25	20,85	18,55	29,70	78,40	27,25	—	—	27,25	الجديدة
Essaouira	39,00	32,30	20,50	19,70	29,20	38,40	25,70	21,50	21,50	—	الصويرة
Mohammedia ..	36,50	32,10	20,50	19,70	33,40	36,00	21,60	21,50	21,50	—	المحمدية
Fès	29,65	24,50	16,35	16,35	23,85	29,55	21,00	20,80	—	21,00	فاس
Kénitra	35,10	26,40	16,70	16,70	29,80	33,10	23,10	—	—	23,10	القنيطرة
Marrakech	24,95	21,25	14,45	14,45	42,40	49,70	18,25	—	—	18,25	مراكش
Meknès	37,80	28,30	16,95	16,95	27,75	75,20	25,00	—	—	25,20	مكناس
Ouezzane	39,00	32,30	20,50	19,70	33,40	38,40	25,70	21,50	21,50	—	وازان
Oujda	34,90	29,40	17,60	17,60	32,80	34,90	23,80	19,70	—	—	وجدة
Rabat-Salé ...	37,05	27,70	16,45	16,35	26,45	73,90	24,55	—	—	24,55	الرباط - سلا
Safi	29,75	24,30	16,45	16,45	25,10	58,90	21,60	—	—	21,60	أسفي
Scfrou	38,75	25,20	19,05	19,05	24,60	38,50	24,85	23,90	—	—	صفرو
Settat	34,40	27,00	19,30	19,30	31,20	34,40	23,60	18,90	—	—	سطات
Taza	34,65	30,80	20,85	20,05	26,45	28,50	24,45	20,30	20,30	—	تازة
Tanger	25,00	22,50	16,00	—	23,00	—	16,00	—	—	—	طنجة
Petits centres ..	45,10	33,80	20,50	19,70	35,10	44,60	27,30	23,20	23,20	—	المراكز الصغيرة
A compter du 1er janvier 1961							ابتداء من فاتح ماي				
Agadir	36,50	32,10	20,50	19,70	33,40	36,00	25,60	21,50	21,50	—	أكدير
Azemmour	31,85	29,15	24,90	24,90	31,15	—	29,00	26,85	—	22,80	أزمور
Casablanca (1)	32,45	25,30	14,50	14,40	25,40	31,50	22,20	—	—	22,20	الدار البيضاء (1)
El-Jadida	39,35	29,25	20,85	18,55	29,70	39,20	27,25	—	—	27,25	الجديدة
Essaouira	39,00	32,30	20,50	19,70	29,20	38,40	25,70	21,50	21,50	—	الصويرة
Mohammedia ..	36,50	32,10	20,50	19,70	33,40	36,00	21,60	21,50	21,50	—	المحمدية
Fès	29,65	24,50	16,35	16,35	23,85	29,55	21,00	20,80	—	21,00	فاس
Kénitra	35,10	26,40	16,70	16,70	29,80	33,10	23,10	—	—	23,10	القنيطرة
Marrakech	24,95	21,25	14,45	14,45	42,40	24,80	18,25	—	—	18,25	مراكش
Meknès	37,80	28,30	16,95	16,95	27,75	37,60	25,00	—	—	25,20	مكناس
Ouezzane	39,00	32,30	20,50	19,70	33,40	38,40	25,70	21,50	21,50	—	وازان
Oujda	34,90	29,40	17,60	17,60	32,80	34,90	23,80	19,70	—	—	وجدة
Rabat-Salé ...	37,05	27,70	16,45	16,35	26,45	36,90	24,55	—	—	24,55	الرباط - سلا
Safi	29,75	24,30	16,45	16,45	25,10	29,40	21,60	—	—	21,60	أسفي
Sefrou	38,75	25,20	19,05	19,05	24,60	38,50	24,85	23,90	—	—	صفرو
Settat	34,40	27,00	19,30	19,30	31,20	34,40	23,60	18,90	—	—	سطات
Taza	34,65	30,80	20,85	20,05	26,45	28,50	24,45	20,30	20,30	—	تازة
Tanger	25,00	22,50	16,00	—	23,00	—	16,00	—	—	—	طنجة
Petits centres	45,10	33,80	20,50	19,70	35,10	44,60	27,30	23,20	23,20	—	المراكز الصغيرة

(1) Dernier changement de tarif.

(1) آخر تغيير في الامتعة.

TABLEAU V (suite). — Distribution d'énergie électrique dans les municipalités

جدول 5 (تابع). - توزيع الطاقة الكهربائية داخل البلديات

Tarifs du courant à basse tension en 1961

أسعار التيار الكهربائي المنخفض الضغط في 1961

b) Provinces du Nord moins Tanger

(ب) عمالة الشمال باستثناء طنجة.

MUNICIPALITES	الانارة والاستعمال المنزلي Eclairage et usages domestiques			المصالح العمومية Pour les services publics		القوة المحركة الضغط المنخفض Force Motrice basse tension		البلديات	
	التخصيصيون Particuliers	الشطر الاول 1ère tranche	الشطر الثاني 2ème tranche	الشطر الثالث 3ème tranche	الانارة Eclairage	الضخ Pompage	الشطر الاول 1ère tranche		الشطر الثاني 2ème tranche
	Dirham le kWh ثمن الكيلواط في الساعة بالدرهم								
	ELECTRICAS DEL RIF				كهرباء الريف				
Al Hoceïma								الحسيمة	
Ajdír								أجدير	
Imzoren	0,470	0,470	0,328	*	0,190	0,190	0,228	0,194	امزوران
Targuist									تاركيست
	ELECTRA ORIENTAL DE MARRUECOS				الكهرباء في شرق المغرب				
Beni Enzar									بنى انصار
Farhana									فرحانة
Segangan	0,457	0,457	0,343	*	0,301	*	0,246	0,200	سيكانكان
Taouïma									تاوية
Nador									الناصور
	شركة تعاونية صناعية اسبانية مغربية COOPERATIVA INDUSTRIAL HISPANOMARROQUI								
Tétouan Médina	0,230	0,230	0,150	*	0,230	*	0,080	*	تطوان المدينة
	ELECTRAS MARROQUIES, S.A. م. م. الكهرباء المغربية ش. م.								
Ksar el Kébir									القصر الكبير
Asilah									اصيلة
Ben Karrich									بن كرش
El Fendek									الفندق
Larache									العرائش
El Medik	0,275	0,275	0,225	0,175	0,220	*	0,175	0,125	المضيق
Martil									مارتيل
Tétouan V. N.									تطوان المدينة الجديدة
T'Zelata									تزيلطا
Xana									كسانا
T'Zenin de Sidi Yamani									تزين سیدی يمینی
	ELECTRAS XAUNIAS				كهرباء خاونياس				
Chechaouen	0,275	0,250	0,150	0,100	0,230	*	0,150	0,120	ششاون

SOURCE. — Ministère des Travaux Publics.

مصدر هذه المعلومات : وزارة الاشغال العمومية.

CONSOMMATIONS

TABLEAU VI. — Animaux abattus dans les abbatoirs municipaux en 1961

جدول 6. - البهائم المذبوحة في المذابح البلدية في 1961

MUNICIPALITES	البقر BOVINS	الغنم OVINS	المعز CAPRINS	الخنزير PORCINS	الاحصنة EQUINS	الجمال CAME- LINS	البلديات
	Nombre de têtes			عدد البهائم			
Agadir	4.024	5.953	793	64	71	364	الدير
Al-Hoceima	2.046	1.267	279	102	—	—	الحسيمة
Asilah	822	649	301	3	—	—	أصيلة
Chechaouèn	1.340	559	625	—	—	—	الشاون
El-Jadida	4.459	14.673	36	46	—	5	الجديدة
Essaouira	2.593	9.713	67	—	—	4	الصويرة
Fès	10.508	33.313	36	218	225	2.045	فاس
Ifrane	708	3.158	—	—	—	—	إفران
Kénitra	5.491	48.340	4	461	1.046	250	القنيطرة
Khouribga	4.729	42.739	850	—	—	3.073	خريبكة
Ksar El Kébir	2.680	5.247	2.137	38	—	—	القصر الكبير
Larache	2.386	2.643	1.061	601	—	—	العرائش
Marrakech	25.844	57.432	—	257	394	1.600	مراكش
Meknès	14.075	26.033	521	1.919	1.525	1.393	مكناس
Mohammedia	5.890	15.035	28	2.415	2	4	المحمدية
Nador	4.682	6.540	2.162	—	—	58	الناضور
Ouezzane	2.240	4.320	387	1	—	—	وزان
Oujda	6.940	61.997	26	1.291	427	218	وجدة
Safi	3.619	31.067	—	5	—	36	أسفي
Salé	3.934	25.737	—	—	—	3	سلا
Sefrou	1.393	8.280	7.569	—	—	136	صفرو
Settat	4.578	11.603	606	—	—	534	سطات
Tanger	8.411	6.030	1.957	2.365	911	25	طنجة
Taza	3.531	8.042	568	—	—	34	تازة
Tétouan	7.549	3.650	5.835	1.772	91	—	تطوان
TOTAL	134.472	434.020	25.848	11.558	4.692	9.782	الجميع
	Poids : Tonnes			الوزن بالاطنان			
Agadir	425	58	8	3	9	105	الدير
Al-Hoceima	121	11	3	5	—	—	الحسيمة
Asilah	69	6	3	—	—	—	أصيلة
Chechaouèn	78	4	5	—	—	—	الشاون
El-Jadida	393	186	1	4	—	1	الجديدة
Essaouira	238	85	1	—	—	1	الصويرة
Fès	950	390	—	12	28	362	فاس
Ifrane	73	32	—	—	—	—	إفران
Kénitra	635	541	—	28	59	55	القنيطرة
Khouribga	488	663	14	—	—	518	خريبكة
Ksar El Kébir	243	53	18	3	—	—	القصر الكبير
Larache	318	30	10	48	—	—	العرائش
Marrakech	2.103	576	—	19	72	301	مراكش
Meknès	1.494	301	7	168	127	224	مكناس
Mohammedia	710	187	—	205	—	1	المحمدية
Nador	346	70	22	—	—	8	الناضور
Ouezzane	197	49	4	—	—	—	وزان
Oujda	810	640	—	102	67	35	وجدة
Safi	319	332	—	—	—	4	أسفي
Salé	486	354	—	—	—	—	سلا
Sefrou	142	84	79	—	—	22	صفرو
Settat	467	149	5	—	—	67	سطات
Tanger	1.029	64	15	154	52	3	طنجة
Taza	327	90	8	—	—	6	تازة
Tétouan	860	32	50	78	6	—	تطوان
TOTAL	13.321	4.987	253	829	420	1.713	الجميع

TABLEAU VII. — Animaux abattus
dans tous les abattoirs en 1961

جدول 7. - البهائم المذبوحة
في جميع المذابح في 1961

PROVINCES et PRAEFECTURES	البقر BOVINS	الغنم OVINS	المعز CAPRINS	الخنزير PORCINS	الاحصنة EQUINS	الجمال CAME- LINS	الإقليم والبلديات
	Nombre de têtes			عدد الرؤوس			
PROVINCES :							الإقليم :
Agadir	3.824	5.973	769	54	71	364	آدير
Al-Hoceima	2.060	1.268	462	102	—	—	الحسيمة
Beni-Mellal	8.314	47.118	15.592	—	—	186	بني ملال
Casablanca	22.826	92.002	2.658	2.470	2	3.757	الدار البيضاء
Fès	12.982	46.709	12.916	218	225	2.181	فاس
Ksar-es-Souk	2.319	2.184	980	—	—	1	قصر السوق
Marrakech	35.652	106.335	1.521	262	394	1.663	مراكش
Meknès	23.329	49.188	15.682	1.939	1.525	1.403	مكناس
Nador	8.468	11.490	7.738	—	—	135	الناضور
Oujda	16.273	98.811	19.245	1.319	427	247	وجدة
Rabat	25.342	141.470	24.817	479	1.046	333	الرباط
Tanger	8.407	6.030	2.797	2.365	911	25	طنجة
Taza	3.512	8.043	568	—	—	15	تازة
Tétouan	14.777	12.151	12.496	2.414	91	13	تطوان
Total	188.085	628.772	118.241	11.622	4.692	10.323	الجميع
PRAEFECTURES :							العمالات :
Casablanca	80.948	341.496	366	10.058	12.044	3.009	الدار البيضاء
Rabat	17.438	102.881	—	6.206	1.770	1.393	الرباط
Total	98.386	444.377	366	16.264	13.814	4.462	الجميع
TOTAL GENERAL ..	286.471	1.073.149	118.607	27.886	18.506	14.725	المجموع العام
	Poids : Tonnes			الوزن بالاطنان			
PROVINCES :							الإقليم :
Agadir	425	59	8	3	9	105	آدير
Al-Hoceima	121	11	3	5	—	—	الحسيمة
Beni-Mellal	1.036	750	265	—	—	28	بني ملال
Casablanca	2.412	1.242	39	210	—	609	الدار البيضاء
Fès	1.115	517	134	12	28	352	فاس
Ksar-es-Souk	232	28	10	—	—	—	قصر السوق
Marrakech	2.972	1.091	15	19	72	310	مراكش
Meknès	2.386	609	169	168	127	225	مكناس
Nador	652	129	74	—	—	12	الناضور
Oujda	1.231	996	181	105	67	40	وجدة
Rabat	2.575	1.769	261	32	59	70	الرباط
Tanger	1.029	64	15	154	57	3	طنجة
Taza	307	97	8	—	—	4	تازة
Tétouan	1.547	124	86	129	6	—	تطوان
Total	18.040	7.486	1.268	837	425	1.758	الجميع
PRAEFECTURES :							العمالات :
Casablanca	11.265	4.112	4	742	962	588	الدار البيضاء
Rabat	2.919	1.328	—	536	226	290	الرباط
Total	14.184	5.440	4	1.278	1.188	878	الجميع
TOTAL GENERAL ..	32.224	12.926	1.272	2.115	1.613	2.636	المجموع العام

NOTA. — Ne sont pas compris les nombreux animaux qui sont abattus, surtout par les Marocains, en dehors du contrôle des abattoirs, ou encore sacrifiés aux fêtes musulmanes.

ملاحظة. — لا تدخل ضمن ذلك. البهائم العديدة التي تذبح من طرف المغاربة بالخصوص، خارج مراقبة المذابح، وكذلك التي تذبح في الأعياد الإسلامية.

CONSOUMATIONS

TABLEAU VIII. — Etablissements de projection cinématographique Salles, places, entrées et recettes) en 1960 et 1961

جدول 8. - مؤسسات العرض السينمائي في 1960 و 1961
قاعات العرض، عدد المقاعد، المتفرجين والمدخيل

PROVINCES ET LOCALITES	قاعات العرض SALLES		عدد المقاعد PLACES		عدد المتفرجين ENTREES		المدخيل الاجمالية Recettes brutes		الاقاليم
	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961	
	Nom	العدد	nombre	العدد	milliers	بالآلاف	بالآلاف ف. 1.000 F.	بعشرات الدرهم 10 DH.	
AGADIR :									أكدير
Agadir (et Inezgane) ...	7	2	3.468	993	86,7	26,7	13.600	13.600	أكدير (انزكان)
Goulimine	1	1	350	350	102,1	....	8.752	....	كوليمين
Oulad Teima	1	1	224	224	17,1	17,1	1.993	1.159	أولاد تيمة
Taroudant	1	1	120	120	11,5	11,5	794	8.752	تروذانت
Tiznit	1	1	310	310	11,3	....	1.159	....	تيزنيت
TOTAL	11	6	4.472	1.997	228,7	55,3	26.298	23.514	الجميع
BENI MELLAL :									بني ملال :
Afourer	1	1	150	150	2,7	2,7	91	258	افورار
Beni-Mellal	1	1	206	206	68,3	....	5.675	....	بني ملال
Kasba-Tadla	1	1	325	325	40,5	40,5	6.419	6.646	قصبية تادلة
Fkih-ben-Salah	1	1	403	403	18,3	18,3	2.252	3.810	الفتية بن صالح
TOTAL	4	4	1.084	1.084	129,8	61,5	14.437	10.714	الجميع
CASABLANCA :									الدار البيضاء :
Aïn-Harrouda	1	1	100	100	4,8	....	393	....	عين حرودة
Azemmour	1	1	185	185	14,3	....	1.260	....	أزهور
Ben-Slimane	1	1	200	200	—	....	—	....	ابن سليمان
Berrechid	1	1	230	230	16,7	16,7	1.618	1.618	برشيد
Boujad	1	1	150	150	18,5	....	1.832	....	بوجعد
Casablanca	46	45	36.224	35.437	8.136,3	8.118,7	1.545.464	1.522.042	الدار البيضاء
El Jadida	3	3	1.049	1.049	187,3	187,3	29.545	29.545	الجديدة
Khouribga	3	3	1.258	1.258	186,6	186,6	30.703	29.800	خريبكة
Mohammedia	2	2	1.040	1.040	150,3	150,3	26.431	26.404	المحمدية
Oued-Zem	1	1	256	256	24,5	24,5	8.878	4.173	وادي زم
Settat	1	1	312	312	35,6	35,6	5.870	5.870	سطات
Sidi Bennour	1	1	150	150	3,2	....	347	....	سيدي بنور
Souk-Sebt Ouled Nemâs	1	1	180	180	9,2	....	—	....	سوق السبت أولاد نعمة
TOTAL	63	62	41.334	40.547	8.787,3	8.719,7	1.652.341	1.618.452	الجميع
FES :									فاس :
El Aïoun	1	....	100	....	2,9	....	—	....	العيون
Fès	12	12	7.379	7.379	1.808,2	1.808,2	243.666	243.666	فاس
Imouzzar-du-Kandar	1	1	150	150	—	....	—	....	اموزار الكندر
Sefrou	1	1	200	200	78,0	78,0	10.410	10.410	صفرو
TOTAL	15	14	7.829	7.729	1.889,1	1.886,2	254.076	254.076	الجميع
KSAR-ES-SOUK :									قصر السوق :
Ksar-es-Souk	1	1	400	400	15,1	15,1	1.888	2.220	قصر السوق
Midelt	1	1	125	125	32,2	32,2	4.161	4.782	ميدلت
Rich	1	1	200	200	5,3	5,3	567	621	الريش
TOTAL	3	3	725	725	52,6	52,6	6.616	7.623	الجميع

TABLEAU VIII (suite). — Etablissements de projection cinématographique : Salles, places, entrées et recettes en 1960 et 1961.

جدول 8 (تابع). — مؤسسات العرض السينمائي قاعات العرض، المقاعد، المتفرجين والمدخلات في 1960 و 1961

LOCALITES	القاعات SALLES		عدد المقاعد PLACES		عدد المتفرجين ENTREES		المدخلات الإجمالية Recettes brutes		الإقليم
	1960	1961	1960	1961	1960	1961	1960	1961	
	nom	العدد	nombre	العدد	milliers	بالآلاف	بالآلاف فرنك 1.000 F.	10 درهم 10 DH	
MARRAKECH :									
El Kelâa des Srahna ...	1	1	300	300	10,6	....	165	....	مراكش : قلعة السراغنة
Essaouira	1	1	340	340	102,9	102,9	17.800	15.889	الصويرة
Marrakech	16	16	11.062	11.062	1.361,7	1.361,7	199.429	197.696	مراكش
Safi	4	4	2.097	2.097	404,4	404,4	60.522	58.722	أسفى
Sidi-Zouine	1	1	200	200	0,7	....	—	....	سيدي زوين
Youssoufia	1	1	308	308	35,8	35,8	4.562	4.250	اليوسفية
TOTAL	24	24	14.307	14.307	1.916,1	1.904,8	282.478	276.557	الجميع
MEKNES :									
Aïn Taoujdate	1	1	150	150	7,2	....	287	....	مكناس : عين تاوجدات
Aït-Isehak	1	....	150	....	—	....	—	....	آيت اسحاق
Azrou .....	—	....	—	....	—	....	—	....	أزرو
Ifrane	1	1	190	190	11,5	....	1.876	....	ايفران
Khénifra	1	1	250	250	24,0	....	2.499	....	خنيفرة
Meknès	6	6	4.068	4.068	1.238,5	1.238,5	188.937	184.154	مكناس
El Hajeb	1	1	300	300	23,8	....	2.938	....	الحاجب
TOTAL	11	10	5.108	4.958	1.305,0	1.238,5	196.537	184.154	الجميع
Oujda :									
Ahfir	1	1	611	611	—	—	—	2.625	وعدة : أحفير
Berkane	2	2	893	893	161,3	161,3	19.600	19.573	بركان
Berguent	1	1	270	270	—	....	—	....	بركنت
Jerada	1	1	480	480	133,4	133,4	8.071	5.445	جرادة
Oujda	5	7	3.100	4.340	970,0	1.358,0	148.912	148.912	وعدة
Saïdia	1	1	150	150	9,9	....	—	....	السميدية
Sidi Boubker	1	1	371	371	50,3	50,3	6.083	6.083	سيدي بوبكر
Taurirt	1	1	200	200	6,5	....	541	....	تاويرت
TOTAL	13	15	6.075	7.315	1.331,4	1.703,0	183.207	182.638	الجميع
RABAT :									
El Harhoura	1	....	—	....	—	....	—	....	الرباط : الهرحورة
Khémisset	1	1	350	350	28,2	28,2	3.505	4.445	الخميسات
Mechra-bel-Ksiri	1	1	150	150	—	....	—	....	مشرع بلقصرى
Kénitra	5	5	2.828	2.828	654,3	654,3	105.967	103.827	الكنيطرة
Ouezzane	1	1	220	220	38,1	38,1	4.047	4.354	وزان
Rabat	11	11	8.276	8.276	2.090,0	2.090,0	430.709	421.476	الرباط
Roummani	1	1	150	150	3,5	....	336	....	الرماني
Salé	2	2	1.093	1.093	290,7	290,7	38.403	34.754	سلا
Sidi Slimane	2	2	685	685	72,4	72,4	10.320	8.053	سيدي سليمان
Sidi-Yahia-du-Gharb ...	1	1	140	140	6,3	....	663	....	سيدي يحيى الغرب
Souk-el-Arba du Gharb	1	1	272	272	59,5	59,5	8.315	8.071	سوق الأربعاء الغرب
Sidi Kacem	2	2	878	878	91,5	91,5	12.900	10.488	سيدي قاسم
Tiflet	1	1	300	300	18,5	....	1.914	....	تيفلت
TOTAL	30	29	15.342	15.342	3.353,0	3.324,7	617.079	595.468	الجميع
TAZA :									
Taza	1	1	242	242	15,4	15,4	1.492	1.947	تازة : تازة
Guercif	3	3	1.246	1.246	104,0	104,0	15.758	18.475	غرسيف
TOTAL GENERAL ..	178	171	97.764	95.492	19.112,4	19.065,7	3.250.319	3.174.615	الجميع المجموع العام

TABLEAU IX. — Etablissements de projection
cinématographiques : Entrées et recettes par mois
en 1960 et 1961

جدول 9. - مؤسسات العرض السينمائي
عدد المتفرجين والمدخيل في الشهر الواحد
في 1960 و 1961

M O I S	عدد المتفرجين ENTREES		المدخيل الاجمالية RECETTES BRUTES		الاشهر
	1960	1961	1960	1961	
	بالاف milliers		بالاف الفرنك 1.000 F	بعشرة دراهم 10 DH	
Janvier	2.070	....	350 280	....	يناير
Février	1.618	....	267.400	....	فبراير
Mars	1.875	....	332.700	....	مارس
Avril	1.455	....	251.600	....	ابريل
Mai	1.480	....	261.100	....	ماي
Juin	1.475	....	248.335	....	يونيو
Juillet	1.302	....	222.100	....	يوليوز
Août	1.554	....	263.303	....	أغشت
Septembre	1.476	....	254.150	....	سبتمبر
Octobre	1.534	....	266.200	....	أكتوبر
Novembre	1.544	....	273.342	....	نوفمبر
Décembre	1.721	....	302.183	....	دسمبر
ANNEE	19.104	19.066	3.292.693	3.174.615	مجموع السنة

SOURCE. — Centre Cinématographique Marocain
(tableaux VIII et IX).

المصدر : المركز السينمائي المغربي. (الجدولان 8 و 9)

الفصل الخامس عشر

الشفغل - الاجور

صفحة

- 278 جدول 1 - الاجر القانونى الادنى من سنة 1951 الى سنة 1961، المطبق فى الصناعة والتجارة والمهن الحرة
- 278 - 2 - الاجور اليومية الدنيا المطبقة بالمغرب حسب المناطق من 1951 الى 1961
- 279 - 3 - الاجور الدنيا حسب المنطقة والجنس والسن من فاتح نوفمبر 60 الى 31 ديسمبر 61
- 280 - 4 - نشاط الصندوق الوطنى للمضمان الاجتماعى، من سنة 1942 الى سنة 1961.
- 281 - 5 - التكوين المهنى، التلاميذ والمتعلمون فى المعمل من 1948 الى 1961
- 281 - 6 - شهادات التكوين المهنى المسلمة من تاريخ 1956 الى 1961
- 7 - نزاعات الشفغل من 1959 الى 1961 :
- 282 أ - النزاعات المبتدأة خلال الشهر
- 282 ب - أيام الشفغل الضائعة

CHAPITRE XV

TRAVAIL - SALAIRES

	<u>Page</u>
TABLEAU I. — Salaire minimum légal de 1951 à 1961 applicable à l'industrie, au commerce et aux professions libérales	278
— II. — Salaires minimaux journaliers pratiqués au Maroc suivant la zone, de 1951 à 1961	278
— III. — Salaires minimaux selon la zone, le sexe et l'âge du 1er novembre 1959 au 31 décembre 1961	279
— IV. — Activité de la Caisse Nationale de la Sécurité Sociale de 1942 à 1961	280
— V. — Formation professionnelle. Elèves et apprentis en atelier de 1948 à 1961	281
— VI. — Certificats de formation professionnelle délivrés de 1956 à 1961	281
— VII. — Conflits du travail de 1959 à 1961.	
a) Conflits commencés dans le mois	282
b) Journées de travail perdues	282

TRAVAIL - SALAIRES

TABLEAU I. — Salaire minimum légal de 1951 à 1961 applicable à l'industrie, au commerce et aux professions libérales

جدول 1. - الاجر القانوني الادنى من 1951 الى 1961 المطبق في الصناعة والتجارة والمهن الحرة

DATE D'EFFET	SALAIRE MINIMUM الاجر الادنى			تاريخ تطبيقها
	اجر الساعة HORAIRE	الاجر اليومي JOURNALIER	الاجر الشهري MENSUEL	
		francs	بالفرنك	
16 Septembre 1951	42,70	342	8.885	16 سبتمبر 1951
1er Mars 1952	47,00	376	9.780	فاتح مارس 1952
1er Novembre 1953	51,70	414	10.755	فاتح نوفمبر
1er Mai 1955	56,90	456	11.840	فاتح مايو 1955
1er Février 1956	66,90	536	13.920	فاتح فبراير 1956
16 Février 1958	76,90	616	16.000	16 فبراير 1958
1er Novembre 1959	80,80	647	16.810	فاتح نوفمبر 1959 الى آخر ديسمبر 61

Salaire du manoeuvre non qualifié. أجر المعاون الذي ليس له مؤهلات.
A partir du 16 février 1958, le salaire minimum de l'ouvrier agricole est fixé à 350 francs par jour. ابتداء من 16 فبراير 1958, حدد الاجر الادنى للعامل الفلاحي ب 350 فرنك في اليوم.

TABLEAU II. — Salaires minimaux journaliers pratiqués au Maroc suivant la zone, de 1951 à 1961

جدول 2. - الاجور اليومية الدنيا المطبقة بالمغرب حسب المناطق, من 1951 الى 1961

ZONES DE SALAIRE	16 سبتمبر 1951 16.IX.1951	فاتح مارس 1952 1-III-1952	فاتح نوفمبر 1953 1-XI-1953	فاتح مايو 1955 1-V-1955	فاتح فبراير 1956 1-II-1956	16 فبراير 1958 16-II-1958	فاتح نوفمبر 1959 1-XI-1959	مناطق الاجور
				francs	بالفرنك			
1re zone (1)	342	376	414	456	536	616	647	المنطقة الاولى
2me zone (2)	331	364	401	442	522	602	632	المنطقة الثانية
3me zone (3)	287	316	348	383	464	544	570	المنطقة الثالثة
4me zone (4)	276	304	335	369	448	528	555	المنطقة الرابعة

(1) La 1re zone comprend : La ville de Casablanca et sa banlieue municipale, le centre de Bouskoura.
(2) La 2me zone comprend : Villes d'Agadir, Fès Ifrane, Marrakech, Meknès (ainsi qu'un rayon de 7 kms au-delà du périmètre municipal de cette ville). Oujda, Kénitra, Rabat et sa banlieue municipale, Safi (ainsi qu'une zone suburbaine), Salé, Taza, Tanger (et le territoire compris à l'intérieur du périmètre municipal de cette ville).
(3) La 3me zone comprend : Ville de Mohammedia, les exploitations des gisements de phosphates de Khouribga et Youssoufia, l'exploitation des charbonnages de Jérada, les établissements militaires installés dans le centre de Khouribga et ses environs. El-Jadida et son périmètre municipal.
(4) La 4me zone comprend : le reste du territoire de la zone sud, le reste de la Province de Tanger et l'ensemble de la zone nord.

(1) المنطقة الاولى تحتوى على مدينة الدار البيضاء ونواحي بلديتها ثم مركز أبو سكوره.
(2) المنطقة الثانية تحتوى على مدن: أكادير, فاس, ايفران, مراكش, مكناس (كذلك الحظ الذي طوله 7 كلم. خارج دائرة بلدية هذه المدينة) ثم وجدة, القنيطرة, الرباط ونواحي بلديتها أسفى (كذلك منطقة هذه المدينة) فسلا. تازة, وطنجة (والاراضي الموجودة داخل بلدية هذه المدينة).
(3) المنطقة الثالثة تحتوى على مدينة المحمدية واستغلال معادن الفوسفات بخريبكة واليوسفية واستغلال فحم اجرادة والمؤسسات العسكرية الموجودة في مركز خريبكة ونواحيها والجديدة ودائرة بلديتها.
(4) المنطقة الرابعة تحتوى على باقى اراضي الجنوب وباقى اقليم طنجة ومجموع منطقة الشمال.

NOTA. — Des abattements de 1/6 sont prévus pour le personnel féminin. Des abattements, variant de 20 % à 50 %, sont prévus pour les jeunes travailleurs de 14 à 18 ans

ملاحظة. - من المقرر تخفيض السدس من اجور العاملات. كما يخفض ما يتراوح بين 20 و 50 % من اجور الاحداث الذين سنهم ما بين 14 و 18 سنة.

TABLEAU III. — Salaires minimaux selon la zone, le sexe et l'âge à partir du 1er Novembre 1959 (cas général et industries particulières)

جدول 3. - الاجور الدنيا حسب المنطقة والجنس والسن من فاتح نوفمبر 1959 (حالة عامة وصناعات خاصة)

S E X E	AGE	SALAIRE MINIMUM للاجور						السن	الجنس	
		الساعة		اليوم		الشهر				
		1 ^o Zone	2 ^o Zone	1 ^o Zone	2 ^o Zone	1 ^o Zone	2 ^o Zone			
CAS GENERAL		Francs				فرنك		حالة عامة		
Masculin	14 ans	51	50	408	400	10.610	10.400	14 سنة	الذكور	
	15 —	57	55,90	456	448	11.860	11.630	15 سنة		
	16 —	62,90	61,70	504	494	13.085	12.835	16 سنة		
	17 —	68,90	67,40	552	540	14.335	14.020	17 سنة		
	18 et plus	80,80	79	647	632	16.810	16.435	18 فاكتر		
Féminin	14 ans	46	45,20	368	362	9.570	9.405	14 سنة	الاناث	
	15 —	51	50,10	408	401	10.610	10.425	15 سنة		
	16 —	56	55	448	440	11.650	11.440	16 سنة		
	17 —	60,90	59,80	488	479	12.670	12.440	17 سنة		
	18 et plus	70,90	69,30	568	555	14.750	14.415	18 فاكتر		
Masculin	14 ans	46,10	45,20	369	362	9.590	9.405	14 سنة	الذكور	
	15 —	51,20	50,10	410	401	10.650	10.425	15 سنة		
	16 —	56,20	54,90	450	440	11.690	11.420	16 سنة		
	17 —	61,30	59,70	491	478	12.755	12.420	17 سنة		
	18 et plus	71,20	69,30	570	555	14.810	14.415	18 فاكتر		
Féminin	14 ans	42	41,20	336	330	8.740	8.570	14 سنة	الاناث	
	15 —	46,20	45,30	370	363	9.610	9.425	15 سنة		
	16 —	50,40	49,30	404	395	10.485	10.255	16 سنة		
	17 —	54,60	53,40	437	428	11.360	11.110	17 سنة		
	18 et plus	62,90	61,40	504	492	13.085	12.775	18 فاكتر		
INDUSTRIES PARTICULIER :	الاجور الخاصة بالنساء						صناعات خاصة :			
		SALAIRES SPECIAUX DES FEMMES								
		1 ^o Zone	2 ^o Zone	1 ^o Zone	2 ^o Zone	1 ^o Zone	2 ^o Zone			
de l'alimentation	Moins de 14 ans ..	50,90	49,60	408	397	10.590	10.320	افضل من 14 سنة من 14 الى 16 سنة 16 سنة فاكتر	للتغذية	
	de 14 à 16 ans	60,50	58,80	484	471	12.585	12.235			
	16 ans et plus	66,60	65,10	533	521	13.855	13.545			
des conserves de poissons	Moins de 14 ans ..	48,10	47	385	376	10.005	9.780	افضل من 14 سنة من 14 الى 16 سنة 16 سنة فاكتر	لتصبير الاسماك	
	de 14 à 16 ans	56,90	55,40	456	444	11.840	11.525			
	16 ans et plus	62,40	61,10	500	489	12.980	12.710			
de l'alimentation	Moins de 14 ans ..	43,80	43,20	351	346	9.115	8.990	افضل من 14 سنة من 14 الى 16 سنة 16 سنة فاكتر	للتغذية	
	de 14 à 16 ans	53,30	51,90	427	416	11.090	10.800			
	16 ans et plus	59,20	57,70	474	462	12.315	12.005			
des conserves de poissons	Moins de 14 ans ..	41,70	41,10	334	329	8.675	8.550	افضل من 14 سنة من 14 الى 16 سنة 16 سنة فاكتر	لتصبير الاسماك	
	de 14 à 16 ans	50,30	49,10	403	393	10.465	10.215			
	16 ans et plus	55,70	54,30	450	435	11.590	11.300			

SOURCE. — Ministère du Travail et des Questions Sociales. (du tableau I à III).

مصدر هذه المعلومات : وزارة الشغل والشؤون الاجتماعية. (الجدول من I الى 3).

TRAVAIL - SALAIRES

TABLEAU IV. — Activité de la Caisse Nationale de la Sécurité Sociale de 1942 à 1961

جدول 4. - نشاط الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي من 1942 الى 1961

ANNEE	عدد المشغلين المغربين في صندوق التعاون الاجتماعي Nombre d'employeurs affiliés	قيمة الاجور المصرح بها Montant des salaires déclarés	قيمة واجبات الانخراط التي تم دفعها Montant des cotisations versées	عدد المتفعين من اعانة الصندوق Nombre d'allocataires	عدد الاطفال المتفعين من اعانة الصندوق Nombre d'enfants bé- néficiaires	قيمة الاعانات العائلية Montant des prestations familiales	السنة
	العدد nombre	بملايين الفرنك millions de francs		العدد nombre		بملايين الفرنك millions de francs	
1 9 4 2 - 4 3 ..	5.024	-	-	4.300	8.652	13,0	... 4 3 - 1 9 4 2
1 9 4 4	8.254	2.504	54,3	6.040	14.951	27,0	..... 1 9 4 4
1 9 4 5	7.459	2.688	64,8	5.039	10.803	36,6	..... 1 9 4 5
1 9 4 6	8.319	5.544	137,0	6.243	13.422	63,5	..... 1 9 4 6
1 9 4 7	11.643	8.739	208,7	8.717	18.825	120,4	..... 1 9 4 7
1 9 4 8	12.602	16.626	821,3	40.480	88.447	369,2	..... 1 9 4 8
1 9 4 9	15.214	24.040	1.202,0	54.365	119.347	664,1	..... 1 9 4 9
1 9 5 0	17.877	27.871	1.393,6	54.175	130.707	1.007,3	..... 1 9 5 0
1 9 5 1	20.264	36.751	1.837,6	48.060	120.100	2.114,2	..... 1 9 5 1
1 9 5 2	21.825	47.720	2.386,0	60.000	139.356	2.356,0	..... 1 9 5 2
1 9 5 3	22.539	42.200	2.872,0	61.255	170.000	2.761,0	..... 1 9 5 3
1 9 5 4	23.090	55.800	3.688,0	62.655	172.000	3.272,0	..... 1 9 5 4
1 9 5 5 (1) ...	21.817	62.300	3.682,2	68.048	195.142	3.112,9	.... (1) 1 9 5 5
1 9 5 6 (1) ...	21.047	69.000	5.024,4	75.418	220.308	4.598,9	.... (1) 1 9 5 6
1 9 5 7	20.854	66.300	4.667,0	72.649	217.494	4.646,0	..... 1 9 5 7
1 9 5 8	20.693	69.810	5.269	76.000	236.000	5.248	..... 1 9 5 8
1 9 5 9	20.404	63.500	5.206	80.685	256.526	4.719	..... 1 9 5 9
1 9 6 0	21.973	67.177	5.663	93.353	301.779	5.574	..... 1 9 6 0
1 9 6 1 (2)	19.187	87.787	6 623	100.396	323.677	6.148	.... (2) 1 9 6 1

(1) Situation en Novembre.

(2) A partir du 1er avril 1961 la Caisse d'Aide Sociale devient la Caisse Nationale de Sécurité Sociale.

(1) الحالة كما هي في شهر نوفمبر.

(2) ابتداء من فاتح أبريل 1961 أصبح صندوق الاعانة الاجتماعية الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي.

SOURCE. — Caisse Nationale de Sécurité Sociale.

مصدر هذه المعلومات. - الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي.

TABLEAU V. — Formation professionnelle
Elèves et apprentis en atelier de 1948 à 1961

جدول 5. - التكوين المهني
التلاميذ والمتعلمون في العمل من 1948 الى 1961

A N N E E	ELEVES التلاميذ			المتعلمون بالعمل APPRENTIS EN ATELIER	السنة
	المغاربة MAROCAINS	الاجانب ETRANGERS	المجموع TOTAL		
1948 - 1949	5	97	102	*	1949 - 1948
1949 - 1950	20	100	120	*	1950 - 1949
1950 - 1951	83	85	168	380	1951 - 1950
1951 - 1952	112	66	178	471	1952 - 1951
1952 - 1953	141	105	246	459	1953 - 1952
1953 - 1954	246	160	406	610	1954 - 1953
1954 - 1955	419	145	564	485	1955 - 1954
1955 - 1956	428	158	586	467	1956 - 1955
1956 - 1957	509	115	624	215	1957 - 1956
1957 - 1958	*	*	475	*	1958 - 1957
1958 - 1959	*	*	493	*	1959 - 1958
1959 - 1960	653	*	653	161	1960 - 1959
1960 - 1961	1.047	*	1.047	*	1961 - 1960

Elèves des centres d'instruction professionnelle (C.I.P.), des centres de formation professionnelle des tailleurs et des cours du soir.
تلاميذ مراكز التعليم المهني ومراكز التكوين المهني والحياطون والذين يتابعون الدروس الليلية.

TABLEAU VI. — Certificats
de formation professionnelle délivrés
de 1956 à 1961

جدول 6. 5 شهادات التكوين المهني التي تم تسليمها
من 1956 الى 1961

NATIONALITE	1956 - 1957	1957 - 1958	1958 - 1959	1959 - 1960	1960 - 1961	الجنسية
Marocains	223	263	301	421	590	المغاربة
Etrangers	18	*	*	*	*	الاجانب
TOTAL	241	263	301	421	590	المجموع

TRAVAIL - SALAIRES

TABLEAU VII. Conflits du travail de 1959
à 1961

جدول 7. - نزاعات الشغل من 1959 الى 1961

١ - النزاعات المبتدأة خلال الشهر.

a) - Conflits commencés dans le mois

M O I S	CONFLITS			الشهر
	1 9 5 9	1 9 6 0	1 9 6 1	
Janvier	30	13	30	يناير
Février	40	18	34	فبراير
Mars	46	20	27	مارس
Avril	37	20	43	أبريل
Mai	32	18	36	مايو
Juin	35	20	51	يونيو
Juillet	22	26	53	يوليوز
Août	18	13	27	غشت
Septembre	21	21	35	سبتمبر
Octobre	88	29	35	أكتوبر
Novembre	36	26	30	نوفمبر
Décembre	13	22	20	دسمبر
TOTAL	418	246	421	المجموع

b) - Journées de travail perdues

ب) أيام الشغل الضائعة

M O I S	JOURNEES			الاشهر
	1 9 5 9	1 9 6 0	1 9 6 1	
Janvier	21.336	3.530	18.942	يناير
Février	27.808	4.965	31.785	فبراير
Mars	17.083	11.832	14.348	مارس
Avril	41.309	9.450	39.281	أبريل
Mai	24.429	9.679	36.244	مايو
Juin	18.316	29.980	24.466	يونيو
Juillet	14.238	18.049	15.133	يوليوز
Août	8.227	1.797	17.615	غشت
Septembre	4.187	5.212	23.382	سبتمبر
Octobre	5.162	17.326	22.077	أكتوبر
Novembre	5.306	20.836	28.687	نوفمبر
Décembre	455	7.542	41.729	دسمبر
TOTAL	187.856	140.198	313.689	المجموع

SOURCE. — Ministère du Travail et des Questions Sociales (du tableau V à VII).

مصدر هذه المعلومات : وزارة الشغل والشؤون الاجتماعية. (من الجدول 5 إلى الجدول 7).

الاحتياط - التأمين الحوادث - الكوارث

الاحتياط

صفحة

- 286 جدول 1 - عمليات شركات القرض الفلاحي والاحتياطي، ميزانية 1960 و 1961
- 286 - 2 - الحبوب المسلمة من طرف التعاونيات الفلاحية للفلاحين المغاربة 1960 و 1961

التأمينات الحوادث والكوارث

- 287 جدول 1 - شركات التأمين حسب جنسياتها واصنافها في 1961
- 288 - 2 - العمليات المنجزة من طرف شركات التأمين في 1961، التفاصيل حول كل فرع
- 288 - 3 - الاحتياطات التقنية لشركات التأمين في آخر 1961 تفاصيل حسب الفروع
- 289 - 4 - العمليات المنجزة من طرف شركات التأمين في 1961، تفاصيل حسب الفروع وجنسية الشركة
- 297 - 5 - الاحتياطات التقنية لشركات التأمين في آخر 1961، تفاصيل حول فروع التأمين حسب جنسية الشركة
- 291 - 6 - الدفعات المسددة من أجل حوادث الشغل من طرف شركات التأمين في 1961
- 291 - 7 - حوادث الشغل حسب جنسية المصاب، وعواقب الحادثة في سنة 1961 ..
- 292 - 8 - حوادث السير - الجرحى والموتى من سنة 1955 الى سنة 1961
- 292 - 9 - ضحايا حوادث السكك الحديدية من 1956 الى 1961 في مجموع الشبكات

CHAPITRE XVI

PRÉVOYANCE - ASSURANCES ACCIDENTS - SINISTRES

PREVOYANCE

	Pages
TABLEAU	
I. — Opérations des sociétés de crédit agricoles et de prévoyance. Exercice 1960-61	286
— II. — Semences fournies par les coopératives agricoles aux cultivateurs marocains. Exercice 1960-61	286

ASSURANCES, ACCIDENTS ET SINISTRES

TABLEAU	
I. — Sociétés d'assurances suivant la nationalité et la catégorie en 1961	287
— II. — Opérations effectuées par les sociétés d'assurances en 1961. Détail par branche	288
— III. — Réserves techniques des sociétés d'assurances à la fin de 1961. Détail par branche	288
— IV. — Opérations effectuées par les sociétés d'assurances en 1961. Détail par branche et nationalité de la société	289
— V. — Réserves techniques des sociétés d'assurances à la fin de 1961. Détail par branche et nationalité de la société	290
— VI. — Versements effectués pour accidents du travail par les sociétés d'Assurances en 1961 au titre des quatre derniers exercices de survenance	291
— VII. — Accidents du travail selon la nationalité de l'accidenté et les suites de l'accident en 1961	291
— VIII. — Accidents de la circulation, blessés et tués, de 1955 à 1961	292
— IX. — Victimes d'accidents de chemin de fer de 1956 à 1961, sur l'ensemble des réseaux	292

PREVOYANCE

TABLEAU I. — Opérations des sociétés de crédit agricole et de prévoyance Exercice 1960-1961

جدول 1. - عمليات شركات القروض الفلاحي والاحتياطي ميزانية 1960 - 1961

PROVINCES	القروض العينية Prêts en nature	القروض النقدية Prêts en argent	مجموع القروض TOTAL DES PRÊTS المستخلصة من الميزانية de l'exercice	الإقليم
	DIRHAMS	درهم		
Agadir	124.000	114.200	238.200	أكدير
Al-Hoceïma	71.439	150	71.589	الحسيمة
Beni Mellal (ex-Tadla)	1.165.598	141.683	1.307.281	بني ملال (تادلة سابقا)
Casablanca	1.701.532	314.337	2.015.869	الدار البيضاء
Fès	1.096.827	31.520	1.128.347	فاس
Ksar-es-Souk (ex-Tafilalet)	301.271	80.778	382.049	قصر السوق (تافيلالت سابقا) ..
Marrakech	3.560.086	117.566	3.677.652	مراكش
Meknès	1.398.100	385.942	1.871.042	مكناس
Ouarzazate	27.750	—	27.750	ورزازات
Oujda	856.968	129.916	986.834	وجدة
Rabat	4.336.953	246.852	4.583.805	الرباط
Tanger	45.749	1.396	47.145	طنجة
Taza	1.398.335	94.876	1.493.211	تازة
Tétouan	452.636	76.332	528.968	تطوان
TOTAL	16.537.244	1.735.548	18.272.792	الجميع

TABLEAU II. — Semences fournies par les coopératives agricoles aux cultivateurs marocains Exercice 1960-1961

جدول 2. - الحبوب المقدمة من طرف التعاونيات الفلاحية للفلاحين المغاربة 1960 و 1961

PROVINCES	القمح الطرى Blé tendre	القمح الصلب Blé dur	الشعير والخرطال Orge et avoine	القطاني Légumi-neuses	الكتان Lin	البطاطا Pommes de terre	السماذ Engrais	الإقليم
	quintaux					بالغناطر		
Agadir	684	399	3.887	—	—	—	725	أكدير
Al-Hoceïma	—	1.960	8.570	—	—	—	8.263	الحسيمة
Beni Mellal (ex-Tadla)	7.754	19.768	3.498	—	—	—	—	بني ملال (تادلة سابقا)
Casablanca	9.920	34.862	6.460	1.685	44	—	41.007	الدار البيضاء
Fès	3.100	31.175	8.180	6.516	—	240	11.160	فاس
Ksar-es-Souk (ex-Tafilalet)	228	2.956	1.467	—	—	—	—	قصر السوق (تافيلالت سابقا) ..
Marrakech	8.528	11.037	15.076	—	—	—	1.079	مراكش
Meknès	10.249	29.812	10.428	3.014	—	—	41.617	مكناس
Nador	1.116	4.652	18.925	—	—	—	—	الناضور
Oujda	2.034	10.115	16.388	—	—	—	—	وجدة
Rabat	26.870	85.817	29.450	21.144	6.790	—	24.021	الرباط
Tanger	—	324	178	—	—	—	—	طنجة
Taza	800	11.081	11.010	—	—	—	—	تازة
Tétouan	340	10.400	4.900	—	—	—	—	تطوان
TOTAL	71.523	254.358	138.417	32.359	6.834	240	127.872	الجميع
Dont ventes à crédit	7.056	26.362	1.981	32.359	6.834	240	127.872	بيع منها بالطلق

SOURCE. — Ministère de l'Agriculture - Service de la Prévoyance. (tableaux I et II).

مصدر هذه المعلومات : وزارة الفلاحة - مصلحة الاحتياط. (الجدولين I و 2).

TABLEAU I. — Sociétés d'Assurances suivant
la nationalité et la catégorie en 1961جدول I. - شركات التأمين
حسب جنسياتها وأصنافها في 1961

ANNEE	الشركات المغربية Sociétés maro- caines	الشركة الاجنبية Sociétés étrangères		الجميع Ensemble	السنة	
		الفرنسية françaises	من جنسية اخرى autres nationalit.			
Vie	Grande branche .	6	26	11	43	الفرع الكبير
	Branche populaire	—	2	—	2	الفرع الشعبي
	Groupe	5	20	3	28	المجموعة
	Total (1)	7	28	12	47	المجموع (1) ...
Capitalisation	1	3	—	4	» رزوس الاموال	
Accidents du travail	14	37	22	73	» حوادث الشغل	
Automobiles	14	37	29	80	» السيارات	
Aviation	6	23	3	32	» الطيران	
Accidents corporels	15	40	28	83	» الحوادث الجسمية	
Incendie	13	47	72	132	» الحريق	
Responsabilité civile	14	40	27	81	» المسؤولية المدنية	
Grêle	2	15	»	17	» ضد اخطار البرد في الزراعة	
Transports Maritimes	Corps	11	45	33	89	الاجساد
	Facultés	16	57	59	132	العتاد
	Total (1) ...	16	57	59	132	المجموع (1) ..
Risques divers	17	45	31	93	» اخطار متنوعة	
Opérations de réassurances	19	11	8	38	» عمليات اعادة التأمين	
Ensemble (1)	23	114	100	237	الجميع (1)	

(1) Une même société peut gérer plusieurs branches.

(1) في امكان شركة واحدة ان تقوم بتسيير عدة فروع.

ASSURANCES - ACCIDENTS

TABLEAU II. — Opérations effectuées par les Sociétés en 1961. Détail par branche

جدول 2. - العمليات المنجزة من طرف شركات التأمين في 1961 التفاصيل حول كل فرع

BRANCHES	واجبات التأمين المسددة Primes émises	العمولة Commis-sions	النفقات العامة Frais généraux	الكوارث المسددة Sinistres payés (1)	الزيادة في الاعتمادات المؤفورة Augmentation des réserves			الفروع	
					للحوادث الواجب سدادها pour sinistres à payer	للمخاطر الجارية pour risques en cours (2)	احتياطيات فنية أخرى Autres réserves techniq.		
	10.000 DH.				10.000 درهم				
Vie	1.624,6	144,3	219,9	755,9	•	707,9	— 4,8	الحياة	
Capitalisation	258,3	44,0	29,4	70,5	•	71,5	1,2	رؤوس الاموال	
Accidents du travail	3.739,9	546,0	453,8	2.287,1	509,7	— 8,2	— 47,6	حوادث الشغل	
Automobiles	7.653,7	1.522,2	935,9	3.922,5	1.752,4	128,0	54,7	السيارات	
Aviation	300,3	18,0	14,6	26,1	23,9	7,9	•	الطيران	
Accidents corporels	1.084,7	141,7	118,7	750,3	7,7	75,3	1,6	الحوادث الجسمية	
Incendie	1.280,0	327,6	168,8	719,7	— 20,7	13,8	8,5	الحريق	
Responsabilité civile	409,2	89,7	50,0	122,9	87,1	0,6	0,2	المسؤولية المدنية	
Grêle	153,1	9,7	7,9	273,9	20,6	0,3	•	اضرار الزراعة	
Maritime-Transports	1.100,4	193,8	114,4	775,2	102,6	28,3	6,3	النقل البحري	
Risques divers	338,6	65,0	34,9	105,9	62,4	7,0	•	أخطار متنوعة	
Réassurances	3.048,6	850,3	62,7	1.743,5	174,3	59,3	13,4	إعادة التأمين	
TOTAL	20.991,4	3.952,3	2.211,0	11.553,5	2.720,0	1.091,7	33,5	المجموع ..	
Sociétés {	Marocaines	5.872,0	1.349,9	450,6	3.378,2	529,8	112,1	13,2	شركات { مغربية فرنسية من جنسية أخرى
{	Françaises	12.225,9	1.911,4	1.466,4	6.673,5	1.719,9	863,4	24,5	
(3) {	Autres ...	2.893,5	691,0	294,0	1.501,8	470,3	116,2	— 4,2	

(1) مخصصة لفروع الحياة وتأمين رؤوس الاموال. (2) توفيرات حسابية مخصصة لتأمين الحياة ورؤوس الاموال (3) توجد في جدول 4 التفاصيل حسب جنسية الشركة.

TABLEAU III. — Réserves techniques des sociétés à la fin 1961. Détail par branche

جدول 3. - الاحتياطيات التقنية لشركات التأمين في آخر 1961 تفاصيل حول كل فرع

BRANCHES	احتياطيات رياضية للحياة والراسمة	احتياطيات رياضية أخرى	احتياطيات للكوارث المستحقة	احتياطيات للمخاطر الجارية	احتياطيات تقنية أخرى	TOTAL المجموع	الفروع	
	Réserves mathématiques Vic et Capitalisat.	Autres réserves mathématiques	Réserves pour sinistres à payer	Réserves pour risq. en cours	Autres réserves techniq.			
	10.000 DH.				10.000 درهم			
Vie	7.937,5	—	—	—	57,4	7.994,9	الحياة	
Capitalisation	928,3	—	—	—	9,0	937,3	رؤوس الاموال	
Accidents du travail	—	—	6.287,5	238,4	184,6	6.710,5	حوادث الشغل	
Automobiles	—	39,6	15.847,6	2.364,6	403,5	18.655,3	السيارات	
Aviation	—	—	250,7	32,5	—	283,2	الطيران	
Accidents corporels	—	127,8	396,7	197,7	15,8	738,0	الحوادث الجسمية	
Incendie	—	0,8	213,2	452,6	1,2	667,8	الحريق	
Responsabilité civile	—	1,0	558,9	73,3	2,6	635,8	المسؤولية المدنية	
Grêle	—	—	24,3	1,9	—	26,2	اضرار الزراعة	
Maritime-Transports	—	1,1	563,4	204,8	10,5	779,8	النقل البحري	
Risques divers	—	—	154,8	90,6	—	245,4	أخطار متنوعة	
Réassurances	—	495,3	2.181,0	778,7	21,0	3.476,0	إعادة التأمين	
TOTAL	8.865,8	665,6	26.478,1	4.435,1	705,6	41.150,2	المجموع ...	
Sociétés {	Marocaines	218,7	475,8	6.680,8	1.420,4	149,5	8.945,2	شركات { مغربية فرنسية (1) من جنسية أخرى
{	Françaises	8.264,7	184,3	17.197,9	2.338,5	304,1	28.289,5	
(1) {	Autres	382,4	5,5	2.599,4	676,2	252,0	3.915,5	

(1) توجد في جدول 5 تفاصيل حول فروع التأمين حسب جنسية الشركة.

TABLEAU IV. — Opérations effectuées
par les sociétés d'assurances en 1961
Détail par branche et nationalité de la société

جدول 4. - العمليات المنجزة من طرف شركات التأمين في 1961
تفاصيل حول فروع التأمين حسب جنسية الشركة

BRANCHES	واجبات التأمين المسددة Primes émises	العمولات Commis- sions	النفقات العامة Frais généraux	للكوارث المسددة Sinistres payés (1)	الزيادة في الاحتياطيات Augmentation des réserves			فروع التأمين
					الكوارث المستحقة pour sinistres à payer	طريق التسديد للكوارث الجارية pour ris- ques en cours (2)	توفيرات تقنية أخرى Autres réserves techniq.	
			10.000 DH.			10.000 درهم		
			SOCIETES MAROCAINES			شركات مغربية		
Vie	33,8	2,7	4,7	11,6	—	7,0	2,1	الحياة
Capitalisation	0,2	—	0,3	2,6	—	1,9	—	رؤوس الاموال
Accidents du travail	639,8	95,6	84,9	441,6	54,0	3,7	1,7	حوادث الشغل
Automobiles	1.410,3	299,3	196,6	826,8	240,3	13,8	4,5	السيارات
Aviation	144,1	7,7	6,5	10,2	26,5	5,0	—	الطيران
Accidents corporels	130,7	20,8	14,9	91,3	7,1	9,3	—	حوادث جسمية
Incendie	181,4	47,1	28,7	107,8	13,6	8,0	—	الحريق
Responsabilité civile	74,3	19,4	10,1	22,3	3,9	3,8	0,5	المسؤولية المدنية
Grêle	6,3	0,9	0,8	17,7	»	»	—	اضرار الزراعة
Maritime-Transports	180,3	28,6	27,1	117,8	10,6	6,0	3,4	النقل البحري
Risques divers	71,0	13,3	14,1	30,8	9,3	4,6	—	أخطار متنوعة
Réassurances	2.999,8	834,4	61,9	1.697,7	178,7	64,8	13,3	اعادة التأمين
TOTAL	5.872,0	1.349,9	450,6	3.378,2	529,8	112,1	13,2	المجموع
			SOCIETES FRANÇAISES			شركات فرنسية		
Vie	1.472,8	119,6	203,9	707,1	—	637,6	1,0	الحياة
Capitalisation	258,1	44,0	29,1	67,9	—	73,4	1,2	رؤوس الاموال
Accidents du travail	2.537,4	337,9	299,8	1.538,0	341,9	15,1	38,7	حوادث الشغل
Automobiles	5.108,5	963,7	620,5	2.670,6	1.184,5	70,6	58,0	السيارات
Aviation	155,3	10,1	0,8	15,8	0,9	2,9	»	الطيران
Accidents corporels	865,1	98,1	95,4	598,2	26,4	67,9	1,0	حوادث جسمية
Incendie	654,3	145,5	104,6	299,7	45,1	1,0	—	الحريق
Responsabilité civile	281,8	56,9	34,8	90,4	66,7	»	0,9	المسؤولية المدنية
Grêle	146,8	8,8	7,1	256,2	20,6	0,3	—	اضرار الزراعة
Maritime-Transports	184,9	73,6	45,1	335,6	77,1	28,1	2,9	النقل البحري
Risques divers	214,9	38,1	17,6	48,7	53,0	4,3	—	أخطار متنوعة
Réassurances	45,9	15,0	0,5	45,3	4,3	5,5	—	اعادة التأمين
TOTAL	12.225,9	1.911,4	1.466,4	6.673,5	1.719,9	863,4	24,5	المجموع
			AUTRES SOCIETES			شركات من جنسيات أخرى		
Vie	117,9	22,0	11,3	37,2	—	63,3	7,9	الحياة
Accidents du travail	562,7	112,5	69,1	307,5	113,8	3,2	7,2	حوادث الشغل
Automobiles	1.134,9	279,2	118,8	425,1	327,6	43,6	1,2	السيارات
Aviation	0,9	0,2	0,1	0,1	1,7	—	—	الطيران
Accidents corporels	88,9	22,8	8,4	60,8	11,6	1,9	0,6	حوادث جسمية
Incendie	444,3	135,0	35,5	312,2	10,8	6,8	8,5	الحريق
Responsabilité civile	53,1	13,4	5,1	10,2	16,5	3,2	0,6	المسؤولية المدنية
Maritime-Transports	435,2	91,6	42,2	321,8	14,9	6,2	—	النقل البحري
Risques divers	52,7	13,6	3,2	26,4	0,1	1,8	—	أخطار متنوعة
Réassurances	3,0	0,8	0,3	0,5	—	0,1	—	اعادة التأمين
TOTAL	2.893,5	691,0	294,0	1.501,8	470,3	116,2	4,2	المجموع

(1) Sorties pour les branches vie et capitalisation.

(2) Réserves mathématiques pour les branches vie, capitalisation et divers.

(1) مخصصة لفروع تأمين الحياة ورؤوس الاموال.

(2) احتياطات رياضية لفروع التأمين على الحياة وللراسمة وتأمينات مختلفة.

ASSURANCES - ACCIDENTS

TABLEAU V. — Réserves techniques
des sociétés d'assurances à la fin de 1961
Détail par branche et nationalité de la société

جدول 5. - الاحتياطيات التقنية لشركات التأمين في آخر 1961
تفاصيل حول فروع التأمين حسب جنسية الشركة

BRANCHES	احتياطيات رياضية على الحياة والرأسمة	احتياطيات رياضية أخرى	احتياطيات للكوارث المستحقة	احتياطيات للمخاطر الجارية	احتياطيات تقنية أخرى	المجموع TOTAL	فروع التأمين
	Réserves mathématiques Vie et Capitalisation	Autres réserves mathématiques	Réserves pour sinistres à payer	Réserves pour risques en cours	Autres réserves techniq.		
10.000 DH. SOCIÉTÉS MAROCAINES							
10.000 درهم شركات مغربية							
Vie	218,7	—	—	—	5,2	223,9	الحياة
Capitalisation	—	—	—	—	—	—	رؤوس الاموال
Accidents du travail	—	—	984,5	48,0	41,5	1.074,0	حوادث الشغل
Automobiles	—	13,1	3.196,4	422,4	76,6	3.708,5	السيارات
Aviation	—	—	93,8	16,3	—	110,1	الطيران
Accidents corporels	—	—	33,5	33,2	—	66,7	حوادث جسمية
Incendie	—	—	44,2	66,6	—	110,8	الحريق
Responsabilité civile	—	0,7	75,4	15,7	1,9	93,7	المسؤولية المدنية
Grêle	—	—	0,1	—	—	0,1	اضرار الزراعة
Maritime-Transports	—	—	124,1	29,0	0,3	153,4	النقل البحري
Risques divers	—	—	34,5	27,8	3,0	65,3	اخطار متنوعة
Réassurances	—	462,0	2.094,3	761,4	21,0	3.338,7	اعادة التأمين
TOTAL	218,7	475,8	6.680,8	1.420,4	149,5	8.945,2	المجموع
SOCIÉTÉS FRANÇAISES							
شركات فرنسية							
Vie	7.336,4	—	—	—	50,6	7.387,0	الحياة
Capitalisation	928,3	—	—	—	9,0	937,3	رؤوس الاموال
Accidents du travail	—	—	4.589,2	154,2	97,1	4.840,5	حوادث الشغل
Automobiles	—	22,9	11.102,0	1.595,9	123,2	12.844,0	السيارات
Aviation	—	—	155,8	15,9	—	171,7	الطيران
Accidents corporels	—	127,8	305,3	134,4	15,2	582,7	حوادث جسمية
Incendie	—	—	101,9	225,4	—	327,3	الحريق
Responsabilité civile	—	0,3	441,0	48,9	0,1	490,3	المسؤولية المدنية
Grêle	—	—	24,2	1,9	—	26,1	اضرار الزراعة
Maritime-Transports	—	—	284,1	97,4	8,9	390,4	النقل البحري
Risques divers	—	—	107,8	48,0	—	155,8	اخطار متنوعة
Réassurances	—	33,3	86,6	16,5	—	136,4	اعادة التأمين
TOTAL	8.264,7	184,3	17.197,9	2.338,5	304,1	28.289,5	المجموع
AUTRES SOCIÉTÉS							
شركات من جنسيات أخرى							
Vie	382,4	—	—	—	1,6	384,0	الحياة
Accidents du travail	—	—	713,8	36,2	46,0	796,0	حوادث الشغل
Automobiles	—	3,6	1.549,2	346,3	200,7	2.099,8	السيارات
Aviation	—	—	1,1	0,3	—	1,4	الطيران
Accidents corporels	—	—	57,9	30,1	0,6	88,6	حوادث جسمية
Incendie	—	0,8	67,1	160,6	1,2	229,7	الحريق
Responsabilité civile	—	—	42,5	8,7	0,6	51,8	المسؤولية المدنية
Grêle	—	—	—	—	—	—	اضرار الزراعة
Maritime-Transports	—	1,1	155,2	78,4	1,3	236,0	النقل البحري
Risques divers	—	—	12,5	14,8	—	27,3	اخطار متنوعة
Réassurances	—	—	0,1	0,8	—	0,9	اعادة التأمين
TOTAL	382,4	5,5	2.599,4	676,2	252,0	3.915,5	المجموع

TABLEAU VI. — Versement effectués pour accidents du travail par les Sociétés d'Assurances en 1961 au titre des quatre derniers exercices de survenance,

جدول 6. - الدفعات المسددة من أجل حوادث الشغل من طرف شركات التأمين في 1961

VERSEMENTS	الشركات المغربية SOCIÉTÉS Marocaines	الشركات الأجنبية SOCIÉTÉS ETRANGÈRES		المجموع TOTAL	الدفعات
		الفرنسية Françaises	شركات أخرى Autres		
	10.000 DH			10.000 درهم	
Indemnités journalières	88,6	283,0	79,6	451,2	التعويضات اليومية
Frais médicaux et pharmaceutiques	96,5	310,4	99,4	506,3	النفقات الطبية والصيدلانية
Frais judiciaires	4,3	23,0	2,2	29,5	النفقات القضائية
Capitaux constitutifs de rente ..	142,3	620,3	78,1	840,7	الاعتمادات المخصصة للرواتب
Divers	18,6	92,4	21,4	132,4	دفعات مختلفة
TOTAL	350,3	1.329,1	280,7	1.960,1	المجموع

SOURCE. — Ministère des Finances. Service des Assurances. (du tableaux I à VI).

مصدر. - وزارة المالية. مصلحة التأمين. (من الجدول 1 إلى الجدول 6).

TABLEAU VII. — Accidents du travail selon la nationalité de l'accidenté et les suites de l'accident en 1961

جدول 7. - حوادث الشغل حسب جنسية المصاب وحوادث الحادثة في 1961

CONSEQUENCE DE L'ACCIDENT	المغاربة Marocains	Etrangers الإجانب		المجموع TOTAL	عواقب الحادثة	
		الفرنسيون Français	آخرون Autres			
Mort	313	27	15	355	الموت	
Incapacité permanente totale	36	4	1	41	العجز الكلي الدائم عن العمل	
Incapacité permanente partielle	Moins de 10 % ...	1.476	79	65	1.620	العجز الجزئي الدائم عن العمل
	de 10,01 à 25 % ...	801	80	59	940	
	de 25,01 à 50 % ...	245	23	15	283	
	de 50,01 à 75 % ...	84	12	7	103	
	de 75,01 à 99 % ...	25	4	2	31	
TOTAL	2.631	198	148	2.977	المجموع	
TOTAL	2.980	229	164	3.373	المجموع	

NOTA. — Les accidents du travail donnés dans ce tableau sont ceux qui ont déterminé la mort ou une incapacité permanente et pour lesquels est intervenue une décision judiciaire portant attribution de rente.

ملاحظة. - ان حوادث الشغل التي يعرضها هذا الجدول تتعلق بتلك التي أدت الى الموت أو الى عجز دائم والتي تدخل من أجلها قرار قضائي ينص على تخصيص معاش.

SOURCE. : Ministère de Travail et des Questions Sociales

المصدر : وزارة الشغل والشؤون الاجتماعية.

ASSURANCES - ACCIDENTS

TABLEAU VIII. — Accidents de la circulation blessés et tués, de 1955 à 1961

جدول 8. - حوادث السير، الجرحى والموتى من سنة 1955 الى 1961

ANNEE	عدد حوادث السير NOMBRE D'ACCIDENTS			الموتى T U E S			الجرحى B L E S S E S			السنة
	المجموع Total	الخسائر المادية Maté- riels	الخسائر فى الإبدان Corpo- rels	المجموع Total	الذكور Mascu- lin	الإناث Féminin	المجموع Total	الذكور Mascu- lin	الإناث Féminin	
(أ) داخل الدوائر الحضرية A) A L'INTERIEUR DES PERIMETRES URBAINS										
1955	20.808	14.652	6.156	»	»	»	»	»	»	1955
1956	20.810	15.328	5.482	211	168	43	6.136	5.048	1.088	1956
1957	17.280	12.540	4.740	290	»	»	3.721	»	»	1957
1958	12.928	9.117	3.811	221	»	»	4.397	»	»	1958
1959	22.905	14.709	8.196	246	»	»	9.215	»	»	1959
1960	22.080	12.907	9.173	256	»	»	9.684	»	»	1960
1961	24.652	15.870	8.782	317	»	»	9.364	»	»	1961
(ب) خارج الدوائر الحضرية B) A L'EXTERIEUR DES PERIMETRES URBAINS										
1955	3.724	553	3.171	563	»	»	5.721	»	»	1955
1956	4.647	900	3.747	670	572	98	6.314	5.338	976	1956
1957	2.175	378	1.797	296	»	»	2.904	»	»	1957
1958	1.760	320	1.440	254	»	»	2.237	»	»	1958
1959	2.838	»	2.838	509	412	97	4.735	3.971	764	1959
1960	3.111	»	3.111	598	489	109	5.149	4.278	871	1960
1961	7.753	4.238	3.515	626	520	106	5.757	4.814	943	1961

SOURCE : Ministère des Travaux Publics.

المصدر : وزارة الاشغال العمومية.

TABLEAU IX. — Victimes d'accidents de chemin de fer de 1956 à 1961 sur l'ensemble des réseaux (C.F.M. - C.M.O. - T.F.)

جدول 9. - ضحايا حوادث السكك الحديدية من 1956 الى 1961 فى مجموع الشبكات (س.ح.م. - س.م.ش. - ط.ف.)

ANNEE	المسافرون Voyageurs		المستخدمون Agents		ضحايا آخرون Autres		المجموع TOTAL		السنة
	الموتى Tués	الجرحى Blessés	الموتى Tués	الجرحى Blessés	الموتى Tués	الجرحى Blessés	الموتى Tués	الجرحى Blessés	
1956	24	65	4	746	80	31	108	843	1956
1957	14	92	2	637	57	39	73	768	1957
1958	10	91	6	636	83	43	99	770	1958
1959	8	71	1	739	30	29	39	839	1959
1960	1	79	5	795	46	56	52	930	1960
1961	1	57	4	658	47	41	52	756	1961

SOURCE : Chemins de fer du Maroc.

المصدر : شركة السكك الحديدية المغربية.

المالية العمومية

الفصل 17

ميزانية الدولة - الدين العمومي

مفصلة

296	حدول 1 - حالة الدين العمومي في سنة 1961
296	2 - الاعتمادات النهائية المخصصة لمصلحة الدين العمومي في سنة 1961
297	3 - الاعتمادات النهائية المخصصة لمصلحة الدين الدائم في سنة 1961
297	4 - الاعتمادات النهائية المخصصة لمصلحة الديون القابلة للاستهلاك في سنة 61
298	5 - الاعتمادات النهائية المتوقعة لمصلحة الدين القابل للاستهلاك في سنة 1961

ميزانية الدولة

299	6 - الميزانية العامة - التقييم النهائي للتوقعات الخاصة بالمدخلات والنفقات في سنة 1961
300	7 - الميزانية العامة - الجزء الاول (الميزانية العادية) استخلاص موارد الميزانية خلال سنة 1961
301	8 - الميزانية العامة - الجزء الاول (الميزانية العادية) نفقات الميزانية المنجزة في خلال سنة 1961
302	9 - ميزانية التجهيز - المصادر والتمويل والمصالح المستفيدة في سنة 1961 ..
303	10 - ميزانية التجهيز - اعتمادات موقرة وموزعة حسب نوع النفقات في سنة 61
304	11 - الميزانية العامة - الجزء الثالث (المدخلات والنفقات مع انجاز خاص) المدخلات والنفقات المنجزة خلال سنة 1961
305	12 - الميزانية الملحقه - مدخلات ونفقات متحققة في سنة 1961
306	13 - الضرائب المباشرة - المبلغ الاجمالي لدفاتر الضرائب المستخلصة في سنتي 1960 و 1961
307	13 - (مكرر) - الضرائب الحضرية - توزيع مبالغ السجلات الاضافية للضرائب المرغوب فيها سنة 1961 والمستحققة في سنوات 1958، 1959، و 1960 ..
308	14 - الضرائب المباشرة الحضرية - المبلغ الاجمالي لسجلات الضرائب حسب ميزانية 1959 الى 1960
308	15 - الضرائب القروية - ضرائب حسب استعمالها والنوع التقني للمطالبين بها في سنتي 1960 و 1961
309	16 - الضرائب الحضرية - مبالغ الضرائب حسب نوعها وتركيبها في سنتي 1960 و 1961
309	17 - الضرائب غير المباشرة - ضرائب داخلية للاستهلاك مستخلصة في سنتي 1960 و 1961
310	18 - ضريبة المعاملات التجارية - نتائج سنتي 1960 و 1961
311	19 - الميزانيات الاقليمية - مدخلات ونفقات أنجزت خلال سنتي 1960 و 1961 ..
312	20 - الميزانيات البلدية - مدخلات ونفقات أنجزت خلال سنتي 1960 و 1961 ..
313	21 - ديون البلديات خلال سنوات 1959 - 1960 - 1961
314	22 - مدخلات ونفقات ممتلكات عموم الاوقاف من 1957 الى 1961

FINANCES PUBLIQUES

CHAPITRE XVII

BUDGET DE L'ETAT

DETTE PUBLIQUE

	Pages
TABLEAU I. — Situation de la dette publique en 1961	296
— II. — Crédits définitifs pour le service de la dette publique en 1961	296
— III. — Crédits définitifs pour le service de la dette viagère en 1961	297
— IV. — Crédits définitifs pour le service de la dette amortissable en 1961	297
— V. — Crédits définitifs prévus pour le service de la dette amortissable en 1961	298

BUDGET DE L'ETAT

— VI. — Budget général - Evaluation définitive des prévisions de recettes et de dépenses en 1960 et 1961	299
— VII. — Budget général - Première partie (Budget ordinaire) recouvrements budgétaires effectués au cours de l'exercice 1961	300
— VIII. — Budget général - Première partie (Budget ordinaire) - Dépenses budgétaires effectuées au cours de l'exercice 1961	301
— IX. — Budget d'équipement - Sources et financement et service bénéficiaires en 1961	302
— X. — Budget d'équipement - Crédits disponibles répartis suivant la nature des dépenses en 1961	303
— XI. — Budget général - Troisième partie (recettes et dépenses avec affectation spéciale) - Recettes et dépenses effectuées au cours de l'exercice 1961	304
— XII. — Budgets annexes - Recettes et dépenses réalisées en 1961	305
— XIII. — Impôts directs - Montant brut des rôles mis en recouvrement en 1960 et 1961	306
— XIII.bis - Impôts urbains - Répartition du montant des rôles supplémentaires émis en 1961 au titre des années 1958, 1959 et 1960	307
— XIV. — Impôts directs urbains - Montant brut des rôles selon le budget de 1959 à 1961	308
— XV. — Impôts ruraux - Prestation selon leur affectation et la catégorie technique des prestataires en 1960 et 1961	308
— XVI. — Impôts urbains - Montant des rôles selon leur nature et leur composition en 1960 et 1961	309
— XVII. — Impôts indirects - Taxes intérieures de consommation perçues en 1960 et 1961	309
— XVIII. — Taxes sur les transactions - Résultats des années 1960 et 1961	310
— XIX. — Budgets provinciaux - Recettes et dépenses effectuées en 1960 et 1961	311
— XX. — Budgets municipaux - Recettes et dépenses effectuées en 1960 et 1961	312
— XXI. — Dette des municipalités en 1959, 1960 et 1961	313
— XXII. — Recettes et dépenses des biens Habous de 1957 à 1961	314

BUDGET DE L'ETAT

TABLEAU I. — Situation de la dette publique en 1961

جدول 1. — حالة الدين العمومي في سنة 1961

ANNEE	القروض المباشرة للدولة المغربية EMPRUNTS DIRECTS DE L'ETAT MAROCAIN			القروض المضمونة من طرف الدولة المغربية EMPRUNTS GARANTIS PAR L'ETAT MAROCAIN		السنة
	الباقي من رأس المال الذي يجب أدائه في 31 ديسمبر Capital restant à rembourser au 31 Décembre	القروض الجديدة Emprunts nouveaux	الاعتمادات النهائية المقررة للاستهلاكات Crédits définitifs prévus pour les amortissements	الباقي من رأس المال الذي يجب أدائه في 31 ديسمبر (2) Capital restant à rembourser au 31 Décembre (2)		
				بالفرنك en Francs	فلوران Florins	
		Dirham	بالدرهم		1.000 فلوران 1.000 florins	
1961	2.173.612.460	174.151.120 (1)	58.095.060 (1)	345.031.520	10.403	..... 1961

(1) Ces chiffres ne concernent que les emprunts gérés par le service du Trésor, savoir les articles 1er à 19, et 31 à 40 du chapitre 36 du budget de l'exercice 1961.

(2) Non compris les emprunts municipaux.

(1) هذه الأرقام لا تتعلق إلا بالقروض التي تسييرها مصلحة الخزينة. علما بالمواد من 1 إلى 19 ومن 31 إلى 40 من الفصل 36 من ميزانية 1961.

(2) لا يتضمن قروض البلديات.

TABLEAU II. — Crédits définitifs pour le service de la dette publique en 1961

جدول 2. — الاعتمادات النهائية المخصصة لمصلحة الدين العمومي في 1961

CATEGORIE	1961	اصناف الديون
	بالدرهم Dirham	
Dette amortissable (Service des emprunts)	113.420.814	الدين القابل للاستهلاك (مصلحة القروض)
Dette flottante - Intérêts	8.910.000	الدين غير الثابت - الفوائد
Dette viagère et allocations spéciales	46.868.822	الدين الدائم والتعويضات الخاصة
Total du Service de la dette Publique	169.199.636	مجموع مصلحة الدين العمومي

TABLEAU III. — Crédits définitifs
pour le service de la dette viagère en 1961

جدول 3. - الاعتمادات النهائية
المخصصة لمصلحة الدين الدائم في سنة 1961

CRÉDITS	1961	الاعتمادات
	بالدرهم Dirham	
Pension, rentes et allocations	768.822	المعاش والرواتب والتعويضات
Subventions à diverses caisses de retraites ou de prévoyance	27.000.000	الإعانات المخصصة لمختلف صناديق التقاعد والاحتياط
Allocations spéciales en cas de décès	1.100.000	تعويضات خاصة في حالة وفاة
Pensions de retraite et de réformes des militaires des Forces Armées Royales	18.000.000	المعاشات المخصصة للتقاعد والتنظيم العسكري للقوات المسلحة الملكية
Total du service de la dette viagère	46.868.822	مجموع مصلحة الدين الدائم

TABLEAU IV. — Crédits définitifs
pour le service de la dette amortissable en 1961

جدول 4. - الاعتمادات النهائية
المخصصة لمصلحة الدين القابل للاستهلاك في سنة 1961

CRÉDITS	1961	الاعتمادات
	بالدرهم Dirham	
Service des Emprunts Directs		مصلحة القروض المباشرة
Amortissements	58.095.060	الاعتمادات المخصصة للاستهلاك
Intérêts et commissions	46.687.910	الفوائد والمكافآت
Total	104.782.970	المجموع
Autres charges (1)	8.637.844	تحميلات أخرى
Total du service de la dette amortissable	113.420.814	مجموع مصلحة الدين القابل للاستهلاك

(1) Ces autres charges comprennent principalement le service des emprunts garantis émis par les chemins de fer du Maroc et les charges des avances temporaires aux sociétés concessionnaires.

(1) مبدئياً تشمل هذه التحميلات الأخرى مصلحة القروض الضمونة والمطلوبة بواسطة شركة السكك الحديدية بالمغرب وتحميلات التسبيقات المؤقتة للشركات الامتيازية.

BUDGET DE L'ETAT

TABLEAU V. — Crédits définitifs prévus pour le service de la dette amortissable en 1961

جدول 5. - الاعتمادات النهائية المتوقعة لمصلحة الدين القابل للاستهلاك في 1961

EMPRUNTS et CHARGES	1961	القروض والتحملات
	بالدرهم Dirham	
Emprunts 1910	471.830	قروض 1910
Emprunts 1914 et 1918 regroupés	158.770	قروض 1914 و 1918 مجموعة
Emprunts 1928 - 1938	298.050	قروض 1928 - 1938
Emprunts 1929 et 1932 regroupés	652.950	قروض 1929 و 1932 مجموعة
Emprunts 1930 et 1931 regroupés	355.240	قروض 1930 و 1931 مجموعة
Emprunts 1933 et 1934 regroupés	402.960	قروض 1933 و 1934 مجموعة
Emprunt 1937 (regroupé)	194.710	قروض 1937 (مجموعة)
Emprunt 1942 (regroupé)	81.530	قروض 1942 (مجموعة)
Emprunt 1945 (regroupé)	100.850	قروض 1945 (مجموعة)
Emprunt 1946 (regroupé)	85.040	قروض 1946 (مجموعة)
Emprunt 1946 (1)	41.180	قروض 1946 (1)
Emprunt 1946 (2)	54.870	قروض 1946 (2)
Emprunt 1946 (3)	163.710	قروض 1946 (3)
Emprunt 1946	987.500	قروض 1946
Emprunt 1951	1.986.350	قروض 1951
Emprunt 1952	429.950	قروض 1952
Emprunt 1952	1.098.680	قروض 1952
Emprunt 1953 pour l'accélération des travaux d'irrigation dans le périmètre des Triffa	1.426.280	قروض 1953 قصد التعجيل بأعمال الري في دائرة اتريفة ..
Emprunt contracté pour la réalisation des travaux d'irrigation dans le périmètre de la Moulouya	593.300	قروض مبرم لانجاز أعمال الري في دائرة ملوية
Prestations en nature et service des emprunts émis pour la construction :		ضرائب عينية ومصلحة القروض الخاصة ببناء
— des chemins de fer du Maroc	6.387.474	السكك الحديدية في المغرب
— des chemins de fer du Maroc Oriental	353.771	السكك الحديدية في المغرب الشرقي
— des chemins de fer de Tanger à Fès	74.093	السكك الحديدية من طنجة الى فاس
Charges des avances temporaires aux chemins de fer et charges résultant de l'emploi des fonds de la caisse de retraite	100.000	تحملات التسيقات المؤقتة للسكك الحديدية وتحملات ناتجة من استعمال أموال صندوق التقاعد
Charges des Emprunts émis par la Sté du Port de Tanger et remboursement des avances consenties pour l'extension du port	1.022.712	تحملات القروض المطلوبة بواسطة شركة ميناء طنجة وسداد التسيقات المعتمدة لتوسيع الميناء
Charges réelles des emprunts émis pour l'énergie électrique	531.882	التحملات الحقيقية للقروض الخاصة بالطاقة الكهربائية ...
Intérêts et annuités à verser au Trésor Français pour le service des prestations allemandes ...	29.210	الفوائد والاقساط السنوية التي يجب دفعها الى الخزينة الفرنسية لمصلحة الضرائب الالمانية
Emprunts contractés par l'Office Marocain des logements militaires	50.860	القروض المبرمة من طرف المكتب المغربي للسكنى العسكرية ..
Emprunt contracté auprès de la caisse marocaine des retraites pour la construction des casernes de gendarmerie	51.190	القروض المبرم ازاء الصندوق المغربي للتقاعد لبناء ثكنات رجال الدرك
Annuités des emprunts contractés pour l'équipement sportif	36.652	الاقساط السنوية المبرمة للتجهيز الرياضي
(1) Contracté auprès de la caisse des dépôts et consignations pour la conversion des emprunts 1931 et 1932.		(1) القرض المبرم من صندوق الودائع والامانات قصد تحويل قروض 1931 - 1932.
(2) Contracté auprès de la caisse des dépôts et consignations pour la conversion de l'emprunt 1940.		(2) القرض المبرم من صندوق الودائع والامانات قصد تحويل قروض 1940.
(3) Contracté auprès du crédit foncier de France pour la conversion des emprunts 1922 et 1923.		(3) القرض المبرم من القرض العقاري الفرنسي لتحويل قروض 1922 و 1923.

TABLEAU V (suite) — Crédit définitifs pour le service de la dette amortissable en 1961

جدول 5 (تابع). - الاعتمادات النهائية المتوقعة لمصلحة الدين القابل للاستهلاك في 1961

EMPRUNTS ET CHARGES	1961	القروض والتحملات
Intérêts et amortissements à verser au fond de développement économique et social pour les avances consenties au titre de l'équipement du Maroc	بالدرهم Dirham 60.020.950	الفوائد والاستهلاكات التي يجب دفعها لصندوق التنمية الاقتصادية والاجتماعية لسد التسيقات الخاصة بتجهيز المغرب
Bons d'équipement - Intérêts à verser au Trésor Marocain	9.350.000	سندات للتجهيز - فوائد يجب دفعها الى الخزينة المغربية ..
Amortissement sur bons d'équipement	>	استهلاك على سندات التجهيز
Intérêts et amortissements des bons décennaux .	7.678.270	فوائد واستهلاك سندات العشر سنين
Amortissement des avances de trésorerie consenties en 1947-1948 pour l'équipement économique et social du Maroc	>	استهلاك التسيقات التي سدها الخزينة في سنتي 1947-1948 المعتمدة للتجهيز الاقتصادي والاجتماعي المغربي
Amortissement des avances de trésorerie consenties à l'énergie électrique du Maroc (part de l'Etat)	>	استهلاك تسيقات الخزينة المعتمدة للطاقة الكهربائية المغربية (نصيب الدولة)
Amortissement de l'avance de trésorerie consentie en 1955 pour le financement de la lutte anti-acridienne	>	استهلاك سلف الخزينة الممنوح في 1955 لتمويل محاربة الجراد
Intérêts à verser au titre de l'aide américaine accordée en 1958	9.950.000	فوائد عن المساعدة الامريكية المتفق عليها في سنة 1958
Annuités d'amortissement des tranches 1960 de bons à 5 ans	4.000.000	الاقساط السنوية لاستهلاك شرائح 1960 لسندات خمس سنوات.
Emprunt 6,25 % 1960	4.200.000	(قرض 6,25 % 1960)
Total du service de la dette amortissable	113.420.814	مجموع مصلحة الدين القابل للاستهلاك

TABLEAU VI. — Budget général - Evaluation définitive des prévisions de recettes et de dépenses en 1961

جدول 6. - الميزانية العامة التقييم النهائي للتوقعات الخاصة بالداخيل والنفقات سنة 1961

Année	الميزانية الاعتيادية Budget Ordinaire		الميزانية غير العادية Budget Extraordinaire		الداخيل والنفقات مع استعمال خاص Recettes et dépenses avec affectation spéciale	المجموع Ensemble	السنة
	الجزء الاول من الميزانية العامة 1ère partie du budget général	الجزء الثاني من الميزانية العامة 2ème partie du budget général	تسيقات ص.ت.ت. (1) Avances du F.M.E.	الجزء الثالث من الميزانية العامة 3ème partie du budget général			
1961	Dirham					بالدرهم	1961
Recettes	1.616.310.303	451.135.500	—		74.852.000	2.142.297.803	الداخيل
Dépenses	1.616.310.303	451.135.500	—		74.852.000	2.142.297.803	النفقات

(1) Les avances du Fond de modernisation et d'équipement, consenties à compter de l'exercice 1949, ont été utilisées par l'intermédiaire d'un compte hors budget de 1949 à 1952 inclus : depuis 1953, elles sont intégrées dans la deuxième partie du budget général.

(I) ان تسيقات صندوق التجديد والتجهيز الممنوحة ابتداء من ميزانية 1949، كانت قد استعملت بواسطة حساب خارج الميزانية من 1949 الى 1952، بما فيها 1952، ومنذ 1953، تم ادماجها في الجزء الثاني من الميزانية العامة.

BUDGET DE L'ETAT

TABLEAU VII. — Budget général - Première partie (budget ordinaire) recouvrements budgetaires effectués ou cours de l'exercice 1961

جدول 7. - الميزانية العامة - الجزء الاول (الميزانية العادية) استخلاص موارد الميزانية المنجزة خلال سنة 1961

Chapitres	Impôts, Taxes, Droits et Produits Divers	1961	الضرائب والرسوم وحقوق الانتاجات المختلفة	فصول
		بالدرهم Dirhams		
1	Impôts Directs et Taxes Assimilés :		الضرائب المباشرة والرسوم المشابهة	1
	Tertib	24.607.658	ضريبة الترتيب	
	Patente	6.307.689	ضريبة الخراج	
	Impôts sur les bénéfices professionnels ..	158.764.010	ضرائب على الارباح المهنية	
	Prélèvement sur les traitements publics et privés	45.180.173	ضرائب مستخلصة من الرواتب العمومية والجرز	
	Autres impôts directs	3.065.601	ضرائب أخرى مباشرة	
	Total Chapitre 1	237.925.131	مجموع فصل 1	
2	Droits de Douane :		حقوق الجمرك :	2
	Droits d'importation	296.824.470	حقوق الواردات	
	Taxe de sortie sur les minerais exportés	28.855.395	رسم عن خروج المعادن المصدرة	
	Recettes diverses	8.273.453	مداخيل مختلفة	
	Total Chapitre 2	333.953.318	مجموع فصل 2	
3	Impôts indirects	372.146.625	ضرائب غير مباشرة	3
4	Droits d'Enregistrement et de Timbre :		حقوق التسجيل والتمبر	4
	Droits d'Enregistrement	40.338.512	حقوق التسجيل	
	Droits de Timbre	41.662.491	حقوق التمبر	
	Total Chapitre 4	82.001.003	مجموع فصل 4	
5	Produits et revenus du domaine	45.420.144	منتجات ومداخل الاملاك المخزنية	5
6	Produits des Monopoles et Exploitation :		منتجات الاحتكارات والاستغلال :	6
	Office des phosphates (1)	—	مكتب الفوسفات (I)	
	Régie co-intéressée des Tabacs	81.135.276	شركة التبغ	
	Autres produits	58.986	منتجات أخرى	
	Total Chapitre 6	81.194.262	مجموع فصل 6	
7	Produits divers	38.530.700	منتجات مختلفة	7
8	Recettes exceptionnelles (y compris les fonds de concours sans affectation) .	96.054.099	مداخيل استثنائية (من بينها اعتمادات المساهمة غير المخصصة)	8
9a	Partie des recettes d'ordre contribuant à l'équilibre du budget	7.615.655	قسط مداخيل المساهمة في توازن الميزانية ..	9a
10	Moyens d'équilibre (2)	201.163.694	وسائل التوازن (2)	10
	Total des chapitres 1 à 10	1.496.004.631	مجموع الفصول من 1 الى 10	
9b	Recettes d'ordre proprement dites	25.336.729	المداخيل المنتظمة الحقيقية	9b
	Total des Chapitres 1 à 10	1.521.341.360	مجموع الفصول من 1 الى 10	

NOTA. — Le budget du Ministère des P.T.T. constitué en Annexe en 1955, est exclu de cette page.

(1) Recette transférée à la 2ème partie du budget à partir de l'exercice 1958

(2) Déficit du budget ordinaire supporté par le trésor.

مذكورة - ميزانية وزارة البريد والتلغراف والتليفون المركبة من ملحق 1955 قد أزيلت من هذه الصفحة.

(1) المدخل المحول الى الجزء الثاني من الميزانية ابتداء من 1958.

(2) عجز الميزانية العادية التي تتحملها خزينة الدولة.

TABLEAU VIII. — Budget général - Première partie (Budget ordinaire)
Dépenses budgétaires effectuées au cours de l'exercice 1961

جدول 8. - الميزانية العامة
الجزء الاول (الميزانية العادية)
النفقات المستخلصة من الميزانية المنجزة خلال سنة 1961

SERVICE	1961	المصلحة
Liste civile, dépenses de souveraineté, services et organismes dépendant directement de Sa Majesté le Roi	24.362.380	القائمة المدنية، النفقات الخاصة بالسيادة، المصالح والمنظمات التابعة مباشرة لصاحب الجلالة الملك
Présidence du Conseil - Secrétariat Général du Gouvernement	26.725.789	رئاسة الحكومة - الكتابة العامة للحكومة
Sous-Secrétariat d'Etat à l'Information et au Tourisme	5.608.524	نيابة كتابة الدولة في الانباء والسياحة
Ministère de la Justice	62.133.307	وزارة العدل
Ministère des Affaires Etrangères	19.321.451	وزارة الشؤون الخارجية
Ministère de la Défense Nationale	234.674.526	وزارة الدفاع الوطني
Ministère de l'Intérieur	231.700.082	وزارة الداخلية
Ministère de l'Economie Nationale	3.285.588	وزارة الاقتصاد الوطني
Ministère des Finances	57.660.977	وزارة المالية
Charges communes - Dette publique - Subventions ristournes, indemnités spéciales dégrèvements, restitutions, remboursements, non - valeurs	147.263.970	التحملات الجماعية - الدين العمومي - المساعدات المرجوعة، التعميمات الخاصة - التخفيف من الضرائب المسترجعة تسديدات لا قيمة لها
Ministère du Commerce, de l'Industrie, des Mines, de l'Artisanat et de la Marine Marchande	18.459.756	وزارة التجارة والصناعة والمعادن والصناعة التقليدية والملاحة البحرية
Ministère des Travaux Publics	88.806.413	وزارة الاشغال العمومية
Ministère de l'Agriculture	102.492.783	وزارة الفلاحة
Ministère de l'Education Nationale	322.992.932	وزارة التربية الوطنية
Ministère du Travail et des Questions Sociales	8.135.971	وزارة الشغل والشؤون الاجتماعية
Ministère de la Santé Publique	146.769.689	وزارة الصحة العمومية
Ministère des Habous	957.573	وزارة الاوقاف
Dépenses diverses - Dépenses d'exercices clos et périmés	19.989.649	نفقات مختلفة - نفقات الميزانية المختتمة السابقة
Travaux neufs	—	أشغال جديدة
Total des dépenses de la 1ère partie	1.521.341.360	مجموع نفقات الجزء الاول
Versement au fond de réserve	—	دفعات لصندوق الاموال الاحتياطية
TOTAL	1.521.341.360	المجموع

BUDGET DE L'ETAT

TABLEAU IX. — Budget d'équipement
Sources de financement et services bénéficiaires
en 1961

جدول 9. - ميزانية التجهيز
مصادر التمويل والمصالح المستفيدة في 1961

SOURCES DE FINANCEMENT ET SERVICES BENEFICIAIRES	1961	مصادر التمويل والمصالح التي تستفيد من هذه الاموال
SOURCES DE FINANCEMENT		
Fonds d'aide à la production	46.403.500	أموال مساعدة الانتاج
Fonds de concours du budget ordinaire	—	أموال جارية في الميزانية العادية
Fonds de concours divers	11.300.000	أموال مختلفة
Fonds de réserve	—	أموال احتياطية
Caisse spéciale	—	صندوق خاص
Impôts sur les chemins de fer	2.200.000	ضرائب على السكك الحديدية
Bons d'équipement	—	سندات التجهيز
Taxe sur les transactions (communes rurales)	6.000.000	رسم على المعاملات (الجماعات القروية)
Part de l'Etat dans les bénéfices et produits divers versés par l'Office de Phosphates	100.000.000	نصيب الدولة من الارباح والمنتجات المختلفة التي يؤديها المكتب الشريف للفوسفات
Fonds forestier marocain	1.400.000	أموال الغابة المغربية
Emprunts extérieurs	232.400.000	قروض خارجية
Port de Casablanca	790.000	ميناء الدار البيضاء
Contribution de la 1ère partie du budget du port de Safi	440.000	مساهمة الشطر الاول من ميزانية ميناء أسفي
Avances de Trésorerie	—	تسيقات الخزينة
Fonds de Solidarité pour la Reconstruction d'Agadir	61.200.000	أموال التضامن لاعادة بناء أكادير
Total	461.963.500	المجموع
Services Bénéficiaires		
Cour Royale et Services rattachés	1.500.000	التصر الملكي والمصالح الملحقة به
Présidence du Conseil	—	رئاسة الحكومة
Information et Tourisme	4.933.000	الانباء والسياحة
Justice	3.470.000	العديلة
Affaires Etrangères	3.080.000	الشؤون الخارجية
Défense Nationale	9.667.000	الدفاع الوطني
Intérieur :		
Intérieur	1.990.000	الداخلية
Sûreté Nationale	2.010.500	الامن الوطني
Communes rurales	6.000.000	الجماعات القروية
Economie Nationale		
Finances	20.100.000	الاقتصاد الوطني
Commerce et Industrie	7.110.000	المالية
Travaux Publics		
Travaux Publics	88.670.000	التجارة والصناعة
Urbanisme et Habitat	50.000.000	الاشغال العمومية
P.T.T.	15.440.000	الاشغال العمومية
Agriculture	138.303.000	التعمير والسكنى
Education Nationale		
Education Nationale	24.635.000	البريد والتلغراف والتلفون
Jeunesse et Sports	2.803.000	الفلاحة
Travail et Questions Sociales	3.632.000	التهديب الوطني
Santé Publique	12.990.000	التهديب الوطني
Habous	5.000.000	الشبيبة والرياضة
Agadir	59.400.000	الاشغال والشؤون الاجتماعية
Total	461.963.500	الصحة العمومية
		الوقساف
		أكادير
		المجموع

TABLEAU X. — Budget d'équipement - Crédits disponibles répartis suivant la nature des dépenses en 1961

جدول 10 - ميزانية التجهيز
اعتمادات موفرة وموزعة حسب نوع النفقات في 1961

NATURE DE LA DEPENSE	1961	نوع النفقات
AGEICULTURE		
الفلاحة		
Action préalable au développement de la production (D.R.S. reboisement)	19.298.000	العمل الاصلاحى فى تنمية الانتاج (مصلحة حماية الاراضى - التشجير)
Action directe sur la production	20.405.000	العمل المباشر فى الانتاج
Valorisation des produits	800.000	تقدير قيمة الانتاج
Lutte anti-acridienne	14.000.000	مجازرة الجراد
Total	54.503.000	المجموع
HYDRAULIQUE		
الرى		
Hydraulique Agricole	78.500.000	الرى الفلاحي
Assainissement	6.000.000	اعمال التجفيف
Hydraulique Urbaine	1.700.000	الرى الحضرى
Total	86.200.000	المجموع
Energie	11.800.000	الطاقة
Mines et Industries	23.690.000	المعادن والصناعة
Pêche et Marine Marchande	980.000	الصيد البحرى والملاحة التجارية
Tourisme	2.683.000	السياحة
Artisanat	2.250.000	الصناعة التقليدية
COMMUNICATIONS		
المواصلات		
Routes	39.200.000	الطرق
Ports	12.810.000	الموانىء
Chemins de fer	20.200.000	السكك الحديدية
P.T.T.	15.090.000	البريد والتلغراف والتليفون
Aéronautique	3.010.000	المواصلات الجوية
Total	90.310.000	المجموع
EQUIPEMENT CULTUREL ET SOCIAL		
التجهيز الثقافى والاجتماعى		
Enseignement	29.155.000	التعليم
Equipement sanitaire	9.990.000	التجهيز الصحى
Jeunesse et Sports	2.803.000	الشباب والرياضة
Habitat	56.690.500	السكنى
Total	98.638.500	المجموع
Lutte contre le chômage et dépenses exceptionnelles	63.100.000	مكافحة البطالة ونفقات استثنائية
Equipement administratif	27.819.000	التجهيز الادارى
TOTAL GENERAL	461.963.500	المجموع العام

BUDGET DE L'ÉTAT

TABLEAU XI. — Budget général - Troisième partie (recettes et dépenses avec affectation spéciale)
Recettes et dépenses effectuées au cours de l'exercice 1961

جدول XI. - الميزانية العامة - الجزء الثالث (المدخلات والنفقات مع استعمال خاص لها)
المدخلات والنفقات المنجزة خلال سنة 1961

CATEGORIES	1961	اصناف المدخلات والنفقات
RECETTES (1)		المدخلات (1)
1ère section - Recettes diverses	193.095.212	القسم الاول - مدخلات مختلفة
2ème section - Fonds de concours à rattacher à divers exercices	3.000	لقسم الثاني - اموال جارية تلحق بمختلف السنوات
Total des recettes de la 3ème partie du Budget	193.098.212	مجموع مدخلات الجزء الثالث من الميزانية ..
DEPENSES (2)		النفقات (2)
1ère section - Dépenses diverses	193.095.212	القسم الاول - نفقات مختلفة
2ème section - Fonds de concours à rattacher divers exercices	3.000	القسم الثاني - اموال جارية تلحق بمختلف السنوات
Total des dépenses de la 3ème partie du Budget	193.098.212	مجموع نفقات القسم الثالث من الميزانية ..
(1) Ensemble des recettes de l'exercice considéré, y compris les reports à cet exercice des crédits inemployés de l'exercice précédent.		(1) مجموع مدخلات السنة المذكورة. وتشمل الاعتمادات التي لم تستعمل في السنة السابقة لها.
(2) Ensemble des dépenses de l'exercice considéré, y compris les dépenses d'ordre (report à l'exercice suivant des crédits inemployés, etc..).		(2) مجموع نفقات السنة المذكورة وضمنها نفقات التنظيم (تضاف الاعتمادات التي لم تستعمل الى ميزانية السنة التي تليها).

Note sur l'ensemble des tableaux relatifs aux budgets

On pourrait être tenté d'évaluer les recettes et les dépenses globales de l'Etat Marocain en totalisant les recettes et les dépenses des différentes parties du budget. Un tel calcul ne serait pas correct en raison des doubles emplois qui en résulteraient et dont les principaux sont les suivants :

- Le fonds de concours de la 1ère partie du budget d'équipement (Dépense de la 1ère partie et recette du budget d'équipement).
- Le montant de la Caisse spéciale des Travaux Publics, versé par la 3me partie au budget d'équipement.
- Les versements au fonds de remploi domanial urbain, figurant en 3me partie, de crédits inscrits au budget d'équipement et affectés à des achats de terrains ou à des constructions d'immeubles.

De même, il ne peut être envisagé de procéder à une totalisation des recettes ou des dépenses relatives au budget général et aux budgets annexes. Certaines recettes des budgets annexes sont en effet des dépenses du budget général, telles que les fonds de concours versés par le budget d'équipement à la 2me partie des budgets annexes.

بيان حول الجداول المتعلقة بالميزانيات

قد ترغب في تقدير المدخلات والنفقات الاجمالية للدولة المغربية باحصاء وجمع النفقات والمدخلات لمختلف أقسام الميزانية. ولكن حسابا كهذا لن يكون صحيحا نظرا للاستعمالات المزدوجة التي تنتج عن ذلك والتي أهمها ما يأتي :

- اعتمادات المساهمة المستخلصة من الجزء الاول من ميزانية التجهيز (نفقات الجزء الاول ومدخلات ميزانية التجهيز).
- مبلغ الصندوق الخاص للاشغال العمومية الذي يستخلص من الجزء الثالث ويخصص لميزانية التجهيز.
- تزويد صندوق اعادة الاشغال الخاصة بأموال الدولة الحضرية المنصوص عليه في الجزء الثالث. بالاعتمادات المقررة في ميزانية التجهيز والتي تخصص لمراء الاراضى أو لبناء العمارات.

هذا ولا يمكن أن ن فكر في القيام بجمع المدخلات والنفقات المتعلقة بالميزانية العامة والميزانيات الملحقة. لان بعض مدخلات الميزانيات الملحقة هي في الواقع نفقات مستخلصة من الميزانية العامة، كاعتمادات المساهمة المستخلصة من ميزانية التجهيز والمخصصة للجزء الثاني من الميزانيات الملحقة.

TABLEAU XII. — Budgets annexes
Recettes et dépenses réalisées en 1961جدول 12. - الميزانيات الملحقة
المدخلات والنققات المحققة في 1961

Budgets Annexes	1 9 6 1		ميزانيات ملحقة
	مدخلات Recettes	نققات Dépenses	
IMPRIMERIE OFFICIELLE			المطبعة الرسمية
1ère partie : budget ordinaire	947.217	913.792	الجزء الاول : الميزانية العادية
2ème partie : budget extraordinaire	122.000	122.000	الجزء الثاني : ميزانية غير عادية
PORT DE CASABLANCA			ميناء الدار البيضاء
1ère partie : budget ordinaire	12.320.555	10.878.937	الجزء الاول : الميزانية العادية
2ème partie : budget extraordinaire	4.127.044	4.127.044	الجزء الثاني : ميزانية غير عادية
PORT DE SAFI			ميناء اسفي
1ère partie : budget ordinaire	2.573.849	1.754.712	الجزء الاول : الميزانية العادية
2ème partie : budget extraordinaire	1.620.372	1.620.372	الجزء الثاني : ميزانية غير عادية
PORT DE KENITRA			ميناء القنيطرة
1ère partie : budget ordinaire	745.189	2.466.733	الجزء الاول : الميزانية العادية
2ème partie : budget extraordinaire	4.530.906	4.530.906	الجزء الثاني : ميزانية غير عادية
PORT D'AGADIR			ميناء آگادير
1ère partie : budget ordinaire	320.699	1.436.306	الجزء الاول : الميزانية العادية
2ème partie : budget extraordinaire	194.827	194.827	الجزء الثاني : ميزانية غير عادية
PORTS SECONDAIRES (Essaouira, Rabat, El-Jadida)			الموانئ الثانوية (الصويرة والرباط والجديدة)
1ère partie : budget ordinaire	459.461	2.790.976	الجزء الاول : الميزانية العادية
2ème partie : budget extraordinaire	1.576.460	1.576.460	الجزء الثاني : ميزانية غير عادية
HABITAT			السكنى
1ère partie : budget ordinaire	—	—	الجزء الاول : الميزانية العادية
2ème partie : budget extraordinaire	—	—	الجزء الثاني : ميزانية غير عادية
MINIST. DES POSTES, TELEGRAPHES TELEPHONES			وزارة البريد والتلغراف والتليفون
1ère partie : budget ordinaire	92.025.175	94.905.964	الجزء الاول : الميزانية العادية
2ème partie : budget extraordinaire	26.752.900	26.752.900	الجزء الثاني : ميزانية غير عادية
3ème partie : dépenses sur recettes avec affectation spéciale	1.047.879	1.047.879	الجزء الثالث : نققات على المدخلات مع انجاز خاص

SOURCE. — Ministère des Finances. - Service du
Budget. (du tableau I à XII).المصدر : وزارة المالية، مصلحة الميزانية (من الجدول I الى
الجدول 12).

BUDGET DE L'ETAT

TABLEAU XIII. — Impôts directs
Montant brut des rôles mis en recouvrement
en 1960 et 1961

جدول 13. - الضرائب المباشرة
المبلغ الإجمالي لدفاتر الضرائب التي بوشر استخلاصها في 60 و 61

NATURE DES IMPOTS ET BUDGETS BENEFICIAIRES		1960	1961	نوع الضرائب والميزانية المنتفعة منها
		آلاف الفرنكات milliers de francs	10 دراهم 10 DH.	
A. — IMPOTS RURAUX				1 - الضرائب القروية
Tertib (1)	Etat	7.238.321	—	الدولة
	Sté marocaine de crédit et prévoyance	463.351	—	البنوك
	TOTAL du tertib ..	7.701.672	—	مجموع الترتيب
Prestations	Etat	161.242	160.988	الدولة
	En argent } Provinces	1.565.847	1.569.073	الإقليم
	Centres autonomes	46.578	40.805	المراكز المستقلة
	TOTAL des prestations	1.773.667	1.770.866	مجموع القروض
TOTAL DES IMPOTS RURAUX		9.475.339	1.770.866	مجموع الضرائب القروية
B. — IMPOTS URBAINS				ب - الضرائب الحضرية
Patentes (2)	Etat	338.237	350.665	الدولة
	Municipalités	2.403.478	2.529.835	البلديات
	Centres autonomes ..	—	—	المراكز المستقلة
	Chambre de Commerce	203.971	231.619	الغرف التجارية
TOTAL		2.945.686	3.112.119	المجموع
Impôts sur les bénéfices professionnels	Etat	14.119.913	15.600.891	الدولة
	Prélèvement sur traitements et salaires	Etat	3.824.506	4.283.260	الدولة
Taxe urbaine	Etat	159.378	177.599	الدولة
	Municipalités	2.047.638	2.298.560	البلديات
	Centres autonomes ..	—	—	المراكز المستقلة
Taxe d'édilité	Municipalités	2.652.672	2.874.381	البلديات
	Centres	139.227	141.533	المراكز
Taxe de licences sur debits de boisson	Etat	21.805	21.582	الدولة
Taxe de compensation familiale	Office de la famille française	413	—	مكتب العائلة الفرنسية
TOTAL DES IMPOTS URBAINS		25.911.238	28.509.925	مجموع الضرائب الحضرية
Total général ..		35.386.577	30.280.791	المجموع العام

(1) Le Tertib a été supprimé en 1961

(2) Y compris les patentes des souks ruraux

(1) لقد ألغى الترتيب سنة 1961.

(2) ضمنها ضرائب الحراج للأسواق القروية.

TABLEAU XIII (bis). — Impôts urbains
Répartition du montant des rôles
supplémentaires émis en 1961 ou titre
des années 1958, 1959 et 1960 (1)

جدول 13 (مكرر). - الضرائب الحضرية
توزيع مبالغ السجلات الاضافية للضرائب المرغوب فيها سنة 1961
من سنوات 1958، 1959 و 1960

الضرائب IM P O T S	الميزانيات المستفيدة BUDGETS BENEFICIAIRES			المجموع TOTAL
	الدولة Etat	البلديات Munici- palités	المراكز المستقلة Centres autono- mes	
1 - ضريبة حضرية Taxe urbaine	2.514	10.921	»	13.435
2- ضريبة الازبال Taxe d'édilité	»	31.916	»	31.916
3 - الضرائب المطبقة على التجار وأرباب الحرف والصناع Impôt des patentes	18.279	113.064	»	131.343
4 - السنتم للغرف التجارية Centimes pour Chambres de Commerce	10.799	»	»	10.799
5 - ضريبة منح الرخص Taxe de licence	868	»	»	868
6 - ضريبة الارباح المهنية Impôt sur les bénéfices professionnels	723.141	»	»	723.141
7 - الضرائب المستخلصة من الرواتب والاجور Prélevement sur les traitements et salaires	293.311	»	»	293.311
المجموع Total	1.048.912	155.901	»	1.204.813
المجموع بمشرات الدراهم ENSEMBLE en 10 DH				1.204.813

(1) En raison du droit de reprise de 3 ans.

(I) معلومات مأخوذة من 3 سنوات.

BUDGET DE L'ETAT

TABLEAU XIV. — Impôts directs urbains
Montant brut des rôles selon le budget
de 1959 à 1961

جدول 14. - الضرائب المباشرة الحضرية
المبلغ الاجمالي لسجلات الضرائب حسب ميزانية 1959 الى 1961

BUDGET BENEFICIAIRE	1959	1960	1961	الميزانية المتتفة من الضرائب
	آلاف الفرنكات Milliers de francs		10 دراهم 10 DH	
Etat (1)	24.923.561	25.863.402	20.595.208	الدولة (1)
Provinces	1.405.877	1.565.846	1.569.073	الاقاليم
Municipalités	6.474.623	7.103.788	7.702.776	البلديات
Centres dotés de l'autonomie financière	412.965	46.577	40.805	المراكز المتمتعة بالاستقلال المالي
Sociétés marocaines de prévoyance ..	357.230	463.351	—	الشركة المغربية للاحتياط
Chambres de commerce	191.259	203.971	231.619	غرف التجارة
TOTAL	33.765.515	35.246.935	30.139.471	المجموع

(1) Impôts urbains et ruraux

(1) الضرائب الحضرية والغروية.

TABLEAU XV. — Impôts ruraux
Prestation selon leur affectation et la catégorie
technique des prestataires en 1960 et 1961

جدول 15. - الضرائب
الضرائب حسب استعمالها والنوع التقني للمطالين بها
في سنتي 1960 و 1961

BUDGET DESTINATAIRE	الضرائب المدفوعة نقدا PRESTATIONS EN ARGENT						الميزانية المستفيدة
	عدد ملتزمي الضريبة Nombre de prestataires			قيمة الضرائب والذعائر Montant de la taxe et des pénalités (1)			
	المغاربة Maro- cains	الاجانب Etrang.	المجموع TOTAL	المغاربة Maro- cains	الاجانب Etrang.	المجموع TOTAL	
	milliers de francs			آلاف الفرنكات			
	1960						
Centres dotés de l'autonomie financière	41.678	4.757	46.435	41.679	4.899	46.577	المراكز المتمتعة بالاستقلال المالي
Provinces	1.543.930	21.371	1.565.301	1.544.231	21.566	1.565.846	الاقاليم
TOTAL	1.585.608	26.128	1.611.736	1.585.910	26.465	1.612.423	المجموع
	10 DH			10 درهم			
	1961						
Centres dotés de l'autonomie financière	36.292	4.436	40.728	362.920	45.135	408.055	المراكز المتمتعة بالاستقلال المالي
Provinces	1.547.446	21.239	1.568.685	15.477.410	213.325	15.690.735	الاقاليم
TOTAL	1.583.738	25.675	1.609.413	15.840.330	258.460	16.098.790	المجموع

(1) En principal.

(1) الرئيسية.

TABLEAU XVI. — Impôts urbains
Montant des rôles selon leur nature
et leur composition en 1960 et 1961

جدول 16. - الضرائب الحضرية
ببالغ الضرائب حسب نوعها وتركيبها في 1960 و 1961

CATEGORIES D'IMPOTS	القيمة الإجارية الضريبية Valeur locative imposable	القيمة الرئيسية Montant en prin- cipal	العشريات والمئينات والإضافية Produit de déci- mes et centimes addition- nels	مجموع المبالغ MON- TANT TOTAL	اصناف الضرائب
	millions de francs		الفرنك	بملايين	
			1 9 6 0		
Impôts des patentes (1)	9.269	1.150	1.631	2.782	ضريبة مطبقة على التجار وأرباب الحرف والصناع
Taxe urbaine	38.686	1.114	1.086	2.200	ضريبة حضرية
Taxe d'édilité	46.521	2.792	—	2.792	ضريبة الإزالة
	10.000 DH	1 9 6 1		10.000 درهم	
Impôts des patentes (1)	15.361	1.188	1.692	2.880	ضريبة مطبقة على التجار وأرباب الحرف والصناع
Taxe urbaine	42.120	1.276	1.211	2.487	ضريبة حضرية
Taxe d'édilité	50.240	3.015	*	3.015	ضريبة الإزالة

(1) Base de la taxe proportionnelle.

(1) أساس الضريبة النسبية.

SOURCE. — Ministère des Finances - Service des
Impôts. (du tableau XIII à XVI).

مصدر هذه المعلومات : وزارة المالية، مصلحة الضرائب (من
الجدول 13 إلى الجدول 16).

TABLEAU XVII. — Impôts indirects
Taxes intérieures de consommation
perçues en 1960 et 1961

جدول 17. - الضرائب غير المباشرة
الضرائب الداخلية للاستهلاكات المستخلصة
في 1960 و 1961

IMPOTS INDIRECTS	1960	1961	الضرائب غير المباشرة
	ملايين ف. millions de francs	10.000 درهم 10.000 DH	
Alcools	1.170,2	1.158,7	الكحول
Sucres et produits sucrés	5.701,5	6.577,8	السكر والمنتجات المسكرة
Denrées coloniales	720,7	1.316,9	الحبوب والقطنيات
Bières	132,7	202,9	الخميرة
Explosifs	16,3	—	المواد المتفجرة
Droits d'essai et de garantie sur les matières d'or d'argent et de platine	90,4	168,9	رسوم التجارب وضمان مواد الذهب والفضة والبلاتين
Chapes en caoutchouc, bandages, chambres à air et pneumatiques	100,9	108,9	أثواب من المطاط، لفائف، حجار الهواء والمواد البنوماتيكية
Pétroles, essences et autres produits pétroliers	15.230,8	17.149,6	البتترول البنزين و مواد بتروولية أخرى
Allumettes	155,9	167,9	أعواد الثقاب
Recettes diverses	402,5	10.858,6	مداخل مختلفة
TOTAL	23.721,9	37.710,2	المجموع

SOURCE. — Ministère des Finances - Administration des
Douanes et Impôts Indirects.

المصدر : وزارة المالية - ادارة الجمارك والضرائب الغير مباشرة.

TABLEAU XIX. — Budgets provinciaux
Recettes et dépenses effectuées en 1960 et 1961

جدول 19. - الميزانيات الإقليمية
مداخيل ونفقات سنة 1960 و 1961

PROVINCES	1960			1961			الإقليم
	المداخيل المنجزة Recettes effectuées	النفقات المنجزة Dépenses effectuées	الإنتاج PRODUIT	المداخيل المنجزة Recettes effectuées	النفقات المنجزة Dépenses effectuées	الإنتاج PRODUIT	
	milliers de francs		بالآف الفرنك	Dirham		بالدرهم	
Agadir	129.850	100.398	29.182	1.655.532	1.262.183	393.349	أكدير
Al Hoceïma ...	30.812	7.342	23.470	91.150	77.983	13.167	الحسيمة
Beni-Mellal ...	39.631	71.270	18.361	1.327.058	1.210.169	116.889	بنى ملال
Casablanca	239.384	365.795	126.411	3.759.605	3.343.307	416.298	الدار البيضاء ...
Fès	110.905	32.152	78.753	1.638.320	1.735.415	97.095	فاس
Ksar es-Souk ...	75.402	29.048	46.354	1.247.238	957.373	289.865	قصر السوق ...
Marrakech	308.348	169.721	138.627	3.583.172	3.744.328	161.156	مراكش
Meknès	66.382	51.644	14.738	1.326.432	1.254.694	71.738	مكناس
Nador	52.974	33.424	19.550	9.815	1.720	8.095	الناضور
Ouarzazate	75.548	57.711	17.837	975.890	921.962	53.928	ورزازات
Oujda	53.890	37.942	15.948	466.890	408.469	58.421	وجدة
Rabat	169.746	75.959	93.787	2.077.819	1.795.059	282.760	الرباط
Tanger	5.019	2.448	2.571	48.370	70	48.300	طنجة
Taza	72.740	34.920	37.820	1.316.572	884.628	431.944	تازة
Tétouan	97.395	23.897	73.498	595.066	254.711	340.355	تطوان
Total	1.577.756	1.093.671	484.085	20.118.929	17.852.071	2.266.858	المجموع

BUDGET DE L'ETAT

TABLEAU XX. — Budgets municipaux
Recettes et dépenses effectuées en 1960 et 1961

جدول 20 - الميزانيات البلدية
مداخيل ونفقات خلال سنتي 1960 و 1961

MUNICIPALITES	1960			1961			البلديات
	المداخيل المنجزة Recettes effectuées	النفقات المنجزة Dépenses effectuées	الانتاج PRODUIT	المداخيل المنجزة Recettes effectuées	النفقات المنجزة Dépenses effectuées	الانتاج PRODUIT	
	milliers de francs	بالآف الفرنك		Dirham	بالدرهم		
Agadir	1.020.271	259.043	761.228	4.575.911	2.435.341	2.140.570	التدير
Al Hoceïma	77.303	54.705	22.598	2.308.210	752.398	1.555.812	المسيمة
Asilah	38.140	28.789	9.351	522.998	371.352	151.646	أصيلة
Azemmour	56.585	56.729	— 144	733.210	572.760	160.450	أزمور
Casablanca	4.344.599	5.834.550	— 1.039.951	59.525.920	54.234.152	5.291.768	الدار البيضاء
Chechaouèn ...	42.107	27.590	14.517	513.183	379.255	133.928	ششاون
El-Jadida	159.680	208.378	— 48.698	2.078.677	2.063.494	15.183	الجديدة
Ksar-el-Kébir ...	99.960	87.673	12.287	1.345.630	1.029.570	316.060	القصر الكبير
Essaouira	102.137	130.800	— 28.663	1.496.454	1.272.830	223.624	الصويرة
Fès	990.425	1.026.380	— 35.955	10.898.788	10.594.128	304.660	فاس
Ifrane	75.885	75.804	82	1.303.290	787.230	516.060	ايفران
Kénitra	197.804	557.811	— 360.007	5.686.485	5.675.256	11.229	القنيطرة
Larache	139.500	104.560	34.940	1.589.138	1.234.479	354.659	العرانش
Marrakech	1.319.773	1.259.824	59.949	14.645.490	13.374.157	1.271.333	مراكش
Meknès	876.010	927.055	— 51.045	9.098.614	9.227.114	128.500	مكناس
Mohammedia ...	203.891	195.613	8.278	2.473.434	1.878.262	595.172	المحيدية
Nador	113.051	74.780	38.271	1.319.619	737.925	581.694	الناضور
Ouezzane	105.267	98.224	7.043	1.607.068	1.101.762	505.306	وازان
Oujda	641.075	578.940	62.135	5.937.660	5.818.430	119.230	وجدة
Rabat	1.287.117	1.424.490	— 137.373	15.375.180	14.946.880	428.300	الرباط
Safi	235.510	314.697	— 79.187	3.158.336	3.079.190	79.146	أسفى
Salé	330.942	327.676	3.266	4.546.852	3.297.580	1.249.272	سلا
Sefrou	87.328	91.236	— 3.908	1.004.834	919.381	85.453	سفرور
Seltat	123.654	142.959	— 19.305	1.667.515	1.508.181	159.334	سطات
Tanger	439.552	807.915	— 368.363	6.229.762	8.023.052	1.793.290	طنجة
Taza	135.648	150.150	— 14.502	1.510.018	1.448.917	61.101	تازة
Tétouan	380.234	303.052	77.182	4.797.753	3.804.120	993.633	تطوان
Total	13.623.449	14.699.423	— 1.075.974	165.950.029	150.587.196	15.382.833	المجموع

TABLEAU XXI. — Dette des municipalités
en 1959, 1960 et 1961

جدول 21. — ديون البلديات خلال 1959 و 1960 و 1961

MUNICIPALITES	1959		1960		1961		البلديات
	الديون التي يتمت تسديدها الى غاية 31 ديسمبر Dette restant à amortir au 31 décembre	مصلحة الدين Service de la dette	الديون التي يتمت تسديدها الى غاية 31 ديسمبر Dette restant à amortir au 31 décembre	مصلحة الدين Service de la dette	الديون التي يتمت تسديدها الى غاية 31 ديسمبر Dette restant à amortir au 31 décembre	مصلحة الدين Service de la dette	
	milliers de francs		بالاف الفرنك		Dirham	بالدرهم	
Agadir	351.130	64.100	312.926	62.450	2.738.230	130.337	أكدير
Al Hoceima ...	—	—	49.062	5.536	485.019	19.401	الحسيمة
Asilah	2.512	193	772	386	3.150	707	أصيلة
Azemmour	13.402	2.282	12.658	2.255	118.937	2.947	أزمور
Casablanca	8.199.639	465.412	7.079.470	483.000	68.141.884	3.460.689	الدار البيضاء ...
Chechaouèn ...	—	—	9.094	1.065	89.758	3.096	ششاون
El-Jadida	399.069	32.084	360.154	31.765	3.923.753	243.752	الجديدة
Essaouira	69.731	18.482	58.304	17.787	482.156	29.043	الصويرة
Fès	836.914	120.500	753.700	119.500	9.742.667	527.434	فاس
Ifrane	50.687	12.240	48.006	12.000	452.198	24.152	ايفران
Kénitra	312.032	70.740	280.145	70.200	2.716.772	121.513	القنيطرة
Ksar-el-Kébir .	—	—	20.814	4.717	91.722	7.274	القصر الكبير ...
Larache	63.847	3.912	58.259	4.010	—	—	العرائش
Marrakech	609.221	131.175	525.049	116.720	4.284.088	198.666	مراكش
Meknès	1.182.617	184.396	1.073.024	175.000	9.476.492	464.918	مكناس
Mohammedia .	98.076	21.541	84.425	21.446	777.379	29.620	المحمدية
Nador	—	—	2.900	393	626.100	12.437	الناضور
Ouezzane	38.469	12.525	36.115	11.850	328.048	14.528	وزان
Oujda	433.078	72.500	390.878	67.650	5.642.925	302.543	وجدة
Rabat	1.976.564	207.594	1.792.440	178.121	18.919.289	958.247	الرباط
Safi	121.988	36.955	109.417	33.205	2.284.949	137.488	أسفى
Salé	208.111	59.700	174.711	52.260	1.410.706	64.517	سلا
Sefrou	40.972	6.940	37.714	6.788	643.547	31.358	صفرو
Settat	66.892	19.400	59.048	18.750	548.751	18.298	سطات
Tanger	178.170	20.541	166.763	20.541	2.100.121	68.503	طنجة
Taza	94.359	24.199	82.889	23.830	712.231	27.198	تازة
Tétouan	205.573	24.557	235.556	23.845	1.361.787	39.090	تطوان
TOTAL	15.553.053	1.611.968	13.814.293	1.565.070	138.102.259	6.937.756	المجموع ...

SOURCE. — Ministère des Finances - Service des
Perceptions. (du tableau XIX à XXI).مصدر هذه المعلومات : وزارة المالية. - مصلحة القباضات.
(الجدول من 19 إلى 21).

BUDGET DE L'ETAT

TABLEAU XXII. — Recettes et dépenses des biens Habous de 1957 à 1961

جدول 22. — مداخيل ونفقات ممتلكات عموم الاوقاف من 57 الى 1961

CATEGORIE DE RECETTES OU DEPENSES	1957	1958	1959	1960	1961	اصناف المداخيل والنفقات
المداخيل						
RECETTES						
	بالآلاف الفرنكات milliers de francs				آلاف الدراهم milliers de DH.	
Location des immeubles habous ..	837.453	1.049.301	1.021.723	1.095.105	11.958	كراء مبانى الاحباس
Ventes des fruits ou récoltes et divers	181.718	235.156	157.105	226.186	1.661	بيع الفواكه أو المحصولات وغيرها ..
TOTAL	1.019.171	1.284.457	1.178.828	1.321.291	13.619	المجموع
النفقات						
DEPENSES						
Impôts et contributions	75.465	82.224	83.911	78.736	633	ضرائب وجبايات
Frais d'entretien des immeubles de rapports	39.523	47.606	50.119	38.513	356	مصاريف صيانة العمارات
Exploitation	327.713	448.188	423.524	188.633	2.325	نفقات الاستغلال
Culte	119.874	155.620	176.497	476.242	5.343	نفقات الشعائر الدينية
Enseignement	51.924	8.415	4.416	15.284	159	نفقات التعليم
Bienfaisance et assistance	49.942	46.734	49.984	59.867	676	نفقات الاعمال الخيرية والاعانات
Divers et frais généraux	42.557	57.906	44.073	80.842	465	نفقات المصاريف العامة المختلفة ..
Achats d'immeubles	135	•	60.938	15.196	778	نفقات شراء العمارات
Constructions neuves .....	....	....	....	....	1.569	نفقات البناءات الجديدة
TOTAL	1.078.376	1.151.716	1.208.353	1.386.765	12.304	المجموع

SOURCE. — Ministère des Habous.

مصدر هذه المعلومات : وزارة عموم الاوقاف.

حسابات الدولة

- 319 جدول 1 - تطور القيمة المضافة لمختلف القطاعات الاقتصادية
- 320 - 2 - تطور الناتج الوطني الاجمالي من 1951 الى 1961
- 320 - 3 - تطور الانفاق الوطني الاجمالي
- 321 - 4 - الاستثمار الكلي (باستثناء المخزونات)
- 321 - 5 - الرقم القياسي لحجم الاستثمار باستثناء المخزونات
- 322 - 6 - توزيع الدخل الوطني المغربي
- 323 - 7 - حساب رأس المال
- 324 - 8 - الجدول الاقتصادي الشامل لسنة 1958

CHAPITRE XVIII

LES COMPTES DE LA NATION.

TABLEAU	I. — Evolution des valeurs ajoutées par les différents secteurs économiques	319
—	II. — Evolution du produit national brut de 1951 à 1961	320
—	III. — Evolution de la dépense nationale brute	320
—	IV. — Investissement total (à l'exclusion des stocks)	321
—	V. — Indice de volume de l'investissement à l'exclusion des stocks	321
—	VI. — Répartition du revenu national marocain.	322
—	VII. — Compte capital	323
—	VIII. — Tableau économique d'ensemble pour l'année 1958	324

LES COMPTES DE LA NATION

حسابات الدولة

L'annuaire statistique 1959 donnait une série de tableaux tirés des Comptes de la Nation et concernant l'ex- zone Sud du Maroc. On retrouvera ci-après une nouvelle série des comptes nationaux établis pour l'ensemble du Maroc. Des tableaux d'échanges inter-secteurs ont par ailleurs été publiés pour les années 1958 et 1960 dans l'ouvrage « Le développement industriel » (Division de la Coordination Economique et du Plan).

نشرت في الحولية الاحصائية لسنة 1959، سلسلة من البيانات مستخلصة من حسابات الدولة وخاصة بالمنطقة الجنوبية « السابقة » من المغرب.. وفي ما يلي يجد القارئ سلسلة من الحسابات القومية تغطي مجموع المغرب. أما جداول القطاعات الصناعية المتداخلة فقد نشرت بالنسبة لسنة 1958 و 1960 في كتاب النمو الصناعي الذي أخرجه قسم التنسيق الاقتصادي والتخطيط.

TABLEAU I. — Evolution des Valeurs ajoutées par les différents secteurs économiques (1)

جدول رقم I. - نمو القيمة المضافة لمختلف القطاعات الاقتصادية من سنة 1951 الى 1960 (1)

	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961		
	milliards de francs						(بملايير الفرنكات)						
Agriculture	234	235	268	291	254	264	222	290	270	265	226	الزراعة	
Energie	12	12	14	16	16	17	17	18	18	18	18	الطاقة	
Mines	35	36	37	40	42	42	45	48	52	54	56	المعادن	
Industrie et Artisanat	77	82	89	92	92	95	97	101	102	110	113	الصناعة الحديثة والتقليدية	
B. et T.B.	56	70	70	63	59	46	35	31	33	32	35	قطاعا التشييد والاشغال العمومية ..	
Transports services	106	115	121	128	135	137	142	144	146	150	147	النقل والخدمات	
Commerce	178	184	197	203	201	184	163	184	173	191	188	التجارة	
Total : Production Intérieure brute	698	734	796	833	799	785	721	816	794	820	783	المجموع : الانتاج الداخلي الاجمالي	
Indice de volume (base 100 en 1960)	85	90	97	102	97	96	88	100	97	100	95	الرقم القياسي (أساس 100 في 1960)	

(1) La valeur ajoutée par un secteur donnée est obtenue en retranchant du total des ventes les achats de biens et de services incorporés dans la production ; en somme la valeur ajoutée brute aux prix du marché correspond aux salaires, aux revenus de la propriété, aux impôts directs et indirects payés par l'entreprise et aux amortissements.

(I) القيمة المضافة في قطاع معين يحصل عليها بأن تطرح من مجموع المبيعات المشتريات من السلع والخدمات التي ساعدت على تقديم الانتاج النهائي للمنشأة واختصارا فالقيمة المضافة الاجمالية بشمن السوق تعني مجموع العناصر الآتية : الاجور ودخول الملكية والضرائب المباشرة وغير المباشرة التي دفعتها المنشأة ثم الاستهلاكات.

TABLEAU II — Evolution du produit national brut de 1951 à 1961

جدول 2. - نمو الناتج الوطني الإجمالي من 1951 إلى 1960

	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	
	(milliards de francs courants) (بملايير الفرنكات الجارية)											
Production intérieure brute	451	541	591	615	603	641	652	739	724	820	797	الإنتاج الداخلي الإجمالي
Salaire du Secteur Public	27	35	38	43	52	62	70	78	80	88	95	أجور القطاع العام ..
Revenus nets extérieurs	23	32	30	30	37	46	42	34	27	18	6	الدخل الخارجي الصافي
Total de la Production Nationale brute	501	608	659	688	692	749	764	851	831	926	298	مجموع الناتج الوطني الإجمالي .

Notes

P.I.B. : On disposait d'une série zone Sud 1951-1958 et d'une série 1958-1960 pour l'ensemble du Maroc ; les chiffres 1951-1958 ensemble du Maroc ont été extrapolés à partir de 1958, (année commune aux deux séries). Les évaluations directes de la P.I.B. de la zone Nord et de Tanger montrent que l'extrapolation est valable.

Salaires du Secteur privé : extrapolation du même genre ; de plus les chiffres 1959-1960 ont été obtenus à partir de prévisions budgétaires.

Revenus nets extérieurs : Extrapolation analogue à celle du P.I.B. les chiffres sont cependant assez rapprochés en raison de l'incertitude sur les traitements versés par les administrations et années étrangères.

مذكرات

الإنتاج الداخلي الإجمالي : تتوفر على سلسلة تخص المنطقة الجنوبية « السابقة » تمتد من 1951 إلى 1958 وكذلك على سلسلة من 1958 إلى 1960 تشمل المغرب بأكمله، أما الأرقام الخاصة بمجموع المغرب خلال الفترة 1951-1958 فقد استنتجت على أساس 1958 (السنة المشتركة بين السلسلتين). وقد أظهرت التقديرات المباشرة للإنتاج الداخلي الإجمالي للمنطقة الشمالية وطنجة، أن هذا الاستنتاج صحيح.

أجور القطاع الخاص : استنتاج من نفس الجنس وفوق ذلك فالأرقام الخاصة بسنتي 1959 و 1960 قد حصل عليها بناء على توقعات الميزانية.

الدخول الخارجية الصافية : استنتاج شبيهه بالسابق عير أن الأرقام جد تقريبية بسبب عدم التأكد من دقة أرقام الأجور المدفوعة من لدن الإدارات والجيش الأجنبية.

TABLEAU III. — Evolution de la dépense nationale brute de 1952 à 1961

جدول 3. - نمو الانفاق الوطني الإجمالي من 1952 إلى 1960

	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	
	(milliards de francs courants) (بملايير الفرنكات الجارية)										
Consommation privée ..	495	501	530	536	562	581	616	630	700	712	الاستهلاك الخاص
Consommation publique (1)	40	48	55	70	81	92	103	105	116	127	الاستهلاك العام (1)
Investissements bruts (y compris stocks)	108	138	127	83	71	53	112	66	96	94	الاستثمارات الإجمالية (وضمنها المخزونات) ..
TOTAL de la Dépense Nationale brute	643	687	712	689	714	726	831	801	912	933	مجموع الانفاق الوطني الإجمالي

(1) La consommation publique correspond aux achats courants de l'Etat et aux salaires des fonctionnaires.

(1) الاستهلاك العام يقابل المشتريات الجارية للدولة وأجور الموظفين.

TABLEAU IV. — Investissement total
(à l'exclusion des stocks)

جدول 4 - الاستثمار الكلي (باستثناء المخزونات)

	1949	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961		
	(en milliards de francs)							بملايير الفرنكات							
Matériel ...	26,1	28,9	37,4	44,1	38,7	39,0	35,9	27,0	23,3	33,0	23,0	35,8	40,3	العتاد	
Bâtiment ...	19,4	16,6	27,7	41,6	44,4	36,1	33,3	26,8	22,0	23,4	24,2	25,0	26,8	البناء	
T.P.	15,0	18,8	24,2	32,2	31,5	27,2	23,9	25,1	23,9	26,0	28,5	31,0	37,0	ش.ع.	
TOTAL .	60,5	64,3	89,3	117,9	114,6	102,3	93,1	78,9	69,2	82,4	75,7	91,8	104,1	المجموع ...	

TABLEAU V. — Indice de volume
de l'investissement à l'exclusion des stocks

جدول 5 - الرقم القياسي
لحجم الاستثمار (باستثناء المخزونات)

	1949	1950	1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961		
	Base 100 en 1952							أساس 100 في 1952							
Matériel ...	93	89	110	100	83	85	76	55	45	62	41	57	60	العتاد	
Bâtiment ...	49	53	75	100	103	91	80	65	40	42	43	45	46	البناء	
T.P.	58	73	83	100	93	77	65	68	62	62	67	70	80	ش.ع.	
TOTAL .	67	71	90	100	93	85	74	62	48	55	49	56	60	المجموع ...	

TABLEAU VI. — Répartition du revenu national Marocain

جدول 6. - توزيع الدخل الوطني المغربي

	بملايير الفرنكات En milliards de frs.		
	1958	1960	
1) Revenus distribués par l'Agriculture (y compris salaires)	213,4	255,0	(1) المدخيل الموزعة من لدن قطاع الفلاحة (وضمنها الاجور)
2) Revenus versés par les Entreprises non agricoles (1)			(2) المدخيل المؤداة من طرف المشروعات غير الفلاحية (1)
Au Maroc	148,0	185,9	في المغرب
Par l'extérieur	3,0	3,4	في الخارج
Total	151,0	189,3	المجموع
3) Salaires (et cotisations Sociales)			(3) الاجور (والاقتساط الاجتماعية)
Entreprises	158,1	169,0	المنشآت
Etat	78,2	88,4	الدولة
Extérieur	29,6	13,1	الخارج
Total	265,9	270,5	المجموع
4) Revenus versés à l'Etat			(4) مدخيل دفعت للدولة
Revenus versés	18,8	18,8	مدخيل مدفوعة
Intérêts de la dette	- 4,7	- 4,5	فوائد القروض
Total	14,1	14,3	المجموع
5) Revenus non distribués par les entreprises	32,9	20,0	(5) مدخيل غير موزعة من طرف المنشآت
6) Impôts directs payés par les entreprises ..	30,2	28,2	(6) ضرائب مباشرة أدتها المنشآت
7) Recettes diverses des particuliers			(7) مدخيل مختلفة للأفراد
Pensions versées par l'extérieur	14,0	15,0	مناشات سددها الخارج
Total du revenu national	721,5	792,3	مجموع الدخل الوطني

(1) Y compris salaires versés dans le commerce.

(1) تقع ضمنها الاجور المدفوعة في قطاع التجارة.

On ne dispose pas actuellement de données sur la ventilation du Revenu National Marocain entre secteurs moderne et traditionnel mais l'enquête de consommation et les tableaux d'échanges inter-secteurs permettent d'avoir une certaine idée de cette ventilation.

لسنا نتوفر حاليا على معلومات تخص تقسيم الدخل الوطني المغربي بين القطاع المصري والتقليدي، الا أن البحث حول الاستهلاك، وجداول العلاقات المتداخلة عبر القطاعات، تسمح بالحصول على فكرة ما عن هذا التقسيم.

TABLEAU VII. — COMPTE CAPITAL

جدول 7. - حساب رأس المال

	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	
بملايير الفرنكات الجارية											
I) EMPLOIS (1) الاستخدامات											
En milliards de francs courants											
Investissement brut ..	118	115	102	93	79	69	82	76	92	104	الاستثمار الاجمالي
Stocks	-10	23	25	-10	-8	-16	30	-10	4	-10	البضائع المخزونة
Total	108	138	127	83	71	53	112	66	96	94	الجميع
II) RESSOURCES (2) الموارد											
Epargne locale الادخار المحلي											
Privée	45	84	78	78	81	64	106	84	112	68	الخاص
Publique	28	26	25	8	25	27	30	20	12	3	العام
Total	73	110	103	86	106	91	136	104	124	71	الجميع
Extérieur (Transferts et prêts) الخارج (التحويلات والقروض)											
Privés	29	15	7	-21	-100	-15	-17	-31	-11	-19	الخاص
Publics	14	15	16	20	14	19	9	14	20	16	العام
Avoirs extérieurs	-8	-2	1	-2	51	-42	-16	-21	-37	26	الموجودات الخارجية
Total	35	28	24	-3	-35	-38	-24	-38	-28	23	الجميع
Total des Ressources .	108	133	127	83	71	53	112	66	96	94	مجموع الموارد ...

TABLEAU VIII. — Tableau économique
d'ensemble pour l'année 1958

Agents — Opérations	المشآت ENTREPRISES						الوحدات العائلية MENAGES			
	الاستغلال Exploitation		التخصيص Affectation		رأس المال Capital		التخصيص Affectation		رأس المال Capital	
	استخدام مات E	موارد R	استخدام مات E	موارد R	استخدام مات E	موارد R	استخدام مات E	موارد R	استخدام مات E	ارد F
	(en milliards de francs 1958)						(بملايير الفرنكات سنة 1958)			
1) Opérations/biens et services :										
a) au Maroc (Production importation, consommation, exportation, stocks, investissement)		739,3			44,6		603,5		14,0	
b) à l'extérieur (tourisme et dépenses de l'Etat marocain)						12,2				
2) Opérations de répartition :										
a) salaires et cotisations sociales (sauf agriculture et commerce)	158,1						3,0	147,1		
b) Prestations sociales								76,2		
c) Subventions et transferts		5,6						29,6		
d) Impôts indirects								27,0		
directs				30,2			6,4			
e) Intérêts (dette publique)					2,0					
f) Revenus distribués				390,2				361,4		
g) Résultant brut d'exploitation	499,9		499,9					3,0		
3) Opérations financières :										
a) Epargne brute			81,5			81,5	25,1			25,1
b) Capacité des financements					1,3				11,1	
c) Besoin de financement										
TOTAUX	744,9	744,9	501,9	501,9	81,5	81,5	650,2	650,2	25,1	25,1

SOURCE : Service du Plan et de la Comptabilité Nationale.
(du tableau I à VIII).

جدول 8. - الجدول الإقتصادي الشامل لسنة 1958

الدولة - التحويلات الاجتماعية ATS - TRANSFERTS SOCIAUX		الخارج الخاص EXTERIEUR PRIVE		الخارج العام والسياحة EXTERIEUR PUBLIC ET TOURISME		المجموع TOTAL		العملاء - العمليات		
التخصيص Affectation		رأس المال Capital								
استخدام E	موارد R	استخدام E	موارد R	استخدام E	موارد R	استخدام E	موارد R			
(en milliards de francs 1958)		(بملايير الفرنكات سنة 1958)								
23,8		23,8		157,6	188,2	30,6		927,5	927,5	1 (عمليات حول السلع والخدمات : أ) في المغرب (الانتاج، الواردات، الاستهلاك الصادرات، المخزونات والاستثمار)
1,3					15,3			13,5	13,5	ب) في الخارج (السياحة ونفقات الدولة المغربية)
76,2	11,0 3,0					29,6		158,1 3,0 76,2 29,6	158,1 3,0 76,2 29,6	2 (عمليات التوزيع : أ) الاجور والحصص الاجتماعية (مساءدا الفلاحة والتجارة)
13,0						14,0		27,0	27,0	ب) الدفعات الاجتماعية
11,5	4,0					4,0		15,5	15,5	ج) الاعانات والتحويلات
	86,9 36,6							86,9 36,6	86,9 36,6	د) الضرائب غير المباشرة
4,7					1,1		1,6	4,7	4,7	هـ) فوائد (الدين العمومي)
	18,8				10,0			390,2	390,2	و) دخول موزعة
				3,0				3,0	3,0	ز)
								499,9	499,9	س) النتيجة الاجمالية للاستغلال
29,8		29,8						136,4	136,4	3 (عمليات مالية : أ) الادخار الاجمالي
		6,0		52,2				76,6	76,6	ب) طاقة التمويل
							76,6	76,6	76,6	ج) الحاجة الى التمويل
160,3	160,3	29,8	29,8	212,8	212,8	78,2	78,2	2.484,7	2.484,7	المجموع

المصدر : مصلحة التخطيط والمحاسبة القومية.
(من الجدول I الى 8).

الفهرس

قائمة الجداول الموضوعة فى بداية كل فصل

صفحة	
4	الفصل ١ - المناخ
18	- 2 - حالة السكان
40	- 3 - الحركات الهجرية
44	- 4 - التعلسم
68	- 5 - الصحة العمومية
94	- 6 - الفلاحة - الغابات - الصيد البحرى
116	- 7 - التجارة الخارجية
142	- 8 - الطاقة
150	- 9 - المعادن والصناعة
180	- 10 - التجارة الداخلية - الايمان
198	- 11 - النقل والمواصلات
238	- 12 - الانتاج - النشاط الاقتصادى (التقد، القروض، البنك)
252	- 13 - الملكيات والمداخيل
258	- 14 - الاستهلاك
276	- 15 - الشغل - الاجور
284	- 16 - الاحتياط - التأمين - الحوادث - الكوارث
294	- 17 - ميزانية الدولة
316	- 18 - حسابات الدولة

ملحق ايفساحى مرتب حسب الحروف الابجدية

المصطلحات المستعملة

المصطلحات	مدلولها المصطلح عليه
«	معناه ان المعلومات لا يمكن الحصول عليها أو أنها متعمدة نظرا لعدم اجراء بحث حولها.
....	معناه ان المعلومات لم تنشر بعد أو أنها لم تصلنا بعد.
///	معناه أنه ليس فى الامكان تسجيل عدد ما نظرا لطبيعة الاشياء
-	معناه ان النتيجة كانت باطلة بطلانا تاما.
*	معناه ان النتيجة تقل عن نصف الوحدة المختارة.
°	معناه ان العدد المذكور موقت أو مقدر (مثلا : 347 °)
..	معناه ان العدد المذكور قد تم تصحيحه (مثلا : 345 ..)

TABLE DES MATIERES

Liste des tableaux en tête de chaque chapitre

	Pages
CHAPITRE I. — Climatologie	5
— II. — Population	19
— III. — Mouvement migratoires	41
— IV. — Enseignement	45
— V. — Santé publique	69
— VI. — Agriculture - Forêts - Pêche	95
— VII. — Commerce extérieur	117
— VIII. — Energie	143
— IX. — Mines et Industrie	151
— X. — Commerce intérieur - Prix	181
— XI. — Transports et communications	199
— XII. — Production - Mouvement - Economie (Monnaie - Crédit - Banque)	239
— XIII. — Propriétés et revenus	253
— XIV. — Consommations	259
— XV. — Travail - Salaires	277
— XVI. — Prévoyance - Assurances - Accidents - Sinistres	285
— XVII. — Budget de l'Etat	295
— XVIII. — Les Comptes de la Nation	317

INDEX ALPHABETIQUE

SIGNES CONVENTIONNELS UTILISES

Signe	Signification adoptée
«	Le renseignement ne peut être obtenu ou n'existe pas faute d'enquête.
....	Le renseignement n'est pas encore publié ou n'est pas encore parvenu.
///	Il ne saurait être question d'inscrire un nombre en raison de la nature des choses.
—	Résultat rigoureusement nul.
8	Résultat inférieur à la moitié de l'unité choisie.
*	Nombre provisoire ou estimé (exemple, 347*).
..	Nombre rectifié (exemple : 345..).

